



Quality

largest manufacturing surface in Europe
featuring maximum production depth

Service

setting the industry standard
in parts delivery

Passion

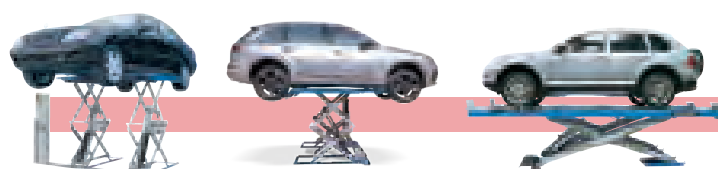
proudly developed and
produced in Italy





INDEX

CAR
VAN
LIGHT TRUCK
SPORT
BIKE





SASSO MARCONI (BOLOGNA)



OSTELLATO (FERRARA)



TRANA (TORINO)



ROLO (REGGIO EMILIA)



LA SOCIETÀ è fondata a Bologna nel 1958 per la costruzione di attrezzature per l'assistenza e riparazione dei mezzi di trasporto.

Nel 1981 avviene il trasferimento nell'attuale sede di Pontecchio Marconi dove, oltre la produzione, trovano adeguata sistemazione gli uffici direzionali, tecnici, amministrativi, show-room e le sale dedicate a meeting e corsi di formazione. Successivi ampliamenti ed ammodernamenti effettuati su un'area di 80.000 m² portano ad un'area coperta di 32.000 m².

Nel 1997 si aggiunge una nuova unità produttiva a Ostellato (FE) su un'area di 60.000 m² di cui 9.800 m² coperti, che diventano 18.000 m² nel 2006. Qui vengono disposte le linee di produzione di smontagomme ed equilibratrici oltre a una vasta area di lavorazione lamiera e cilindri idraulici.

Dal 1998 è operativa una ulteriore unità specializzata nella produzione di assetti ruote e linee di revisione, con sede a Trana (TO) su un'area di 10.000 m² di cui 4.500 coperti.

Dal 2006 si è aggiunto uno stabilimento in provincia di Reggio Emilia specializzato nella progettazione e produzione di smontagomme top di gamma e accessori per servizio pneumatici.

THE COMPANY was established in Bologna in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing.

In 1981 the company moved to its current headquarters in Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997 a new production unit was set up in Ostellato (Ferrara) on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, near Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Since 2006 the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.

DAS UNTERNEHMEN wurde in Bologna 1958 für den Bau von Werkstatteinrichtungen für den Service und die Reparatur von Transportmitteln gegründet.

1981 erfolgt die Verlegung in das heutige Werk von Pontecchio Marconi: eine angemessene Lösung nicht nur für die Produktion sondern auch für die Direktion, die technische Abteilung, die Buchhaltung, den Showroom und die Meeting-/Schulungsräume. Die Firma unternimmt Vergrößerungen und Modernisierungen auf einer Fläche von 80.000 m², 32.000 m² davon sind verbaut.

1997 kommt noch eine neue Produktionseinheit in Ostellato (bei Ferrara) dazu, die sich auf einer Fläche von 60.000 m² erstreckt, 9.800 m² davon verbaut und 2006 auf 18.000 m² erweitert. Hier befinden sich die Montagelinien von Montier- und Wuchtmaschinen und die Produktionsstätte von Metallverarbeitung sowie Hydraulikzylindern.

1998 startet auf einer Fläche von 10.000 m², davon 4.500 m² verbaut, eine neue Einheit in Trana (bei Turin) spezialisiert für die Produktion von Achsmessgeräte und Prüfstrassen.

2006 hat Ravaglioli di Produktionsstruktur mit einem Werk im Gebiet von Reggio Emilia ergänzt, spezialisiert in der Entwicklung und Produktion von Top-Montiermaschinen und Zubehör für den Reifendienst.

LA SOCIÉTÉ fut fondée à Bologne en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements successifs réalisés sur une surface de 80.000 m² mènent la surface utile à 32.000 m².

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m², dont 9.800 m² de surface utile, étendue à 18.000 m² courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibreuses, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m², dont 4.500 m² couverts.

En 2006 le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumatiques.

LA EMPRESA se fundó en Bolonia en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.

En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m² llevan a 32.000 m² útiles.

En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m² de los cuales 9.800 m² útiles, extendidos a 18.000 m² durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos.

Desde 1998 esta operativa una unidad productiva más con sede en Trana (Torino), para la producción de alineadores y líneas ITV con una área de 10.000 m², de los cuales 4.500 útiles.

Desde 2006 hay un establecimiento más en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.

Ravaglioli



Ravaglioli

RD01U (06)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE SENZA PEDANA

BASELESS TWO POSTS LIFTS

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MITTELSTEGFREI

ELEVATEURS DEUX COLONNES SANS BASE

ELEVADORES DE DOS COLUMNAS SIN PEANA

KPN

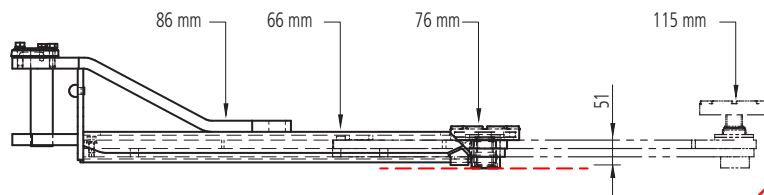
235
LLK

**BASELESS
Super Sport**

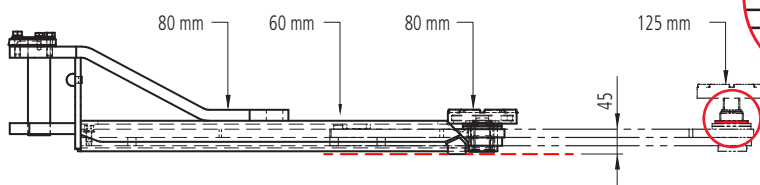


60
SINCE 1958

SENZA DISTANZIALI - WITHOUT SPACERS



CON DISTANZIALI - WITH SPACERS



Due distanziali da
5 mm forniti in
dotazione.

Set of two 5 mm spacers
included with the lift

Satz Zwei 5 mm hohe
Distanzhülsen im
Lieferumfang

Deux épaisseurs 5 mm
en dotation

Juego das calzos de
5mm. suministrado
con el elevador



KPN 235LLK /3500 kg

Sollevatore per le vetture supersportive.
Fornito di 4 bracci lunghi a doppio stadio, ultra ribassati per un facile inserimento sotto scocche extra basse.
Altezza minima dei tamponi di 76 mm. Bracci prodotti in acciaio speciale, con altezza del secondo sfilo di appena 51 mm, paralleli al pavimento, idonei ai veicoli sportivi.

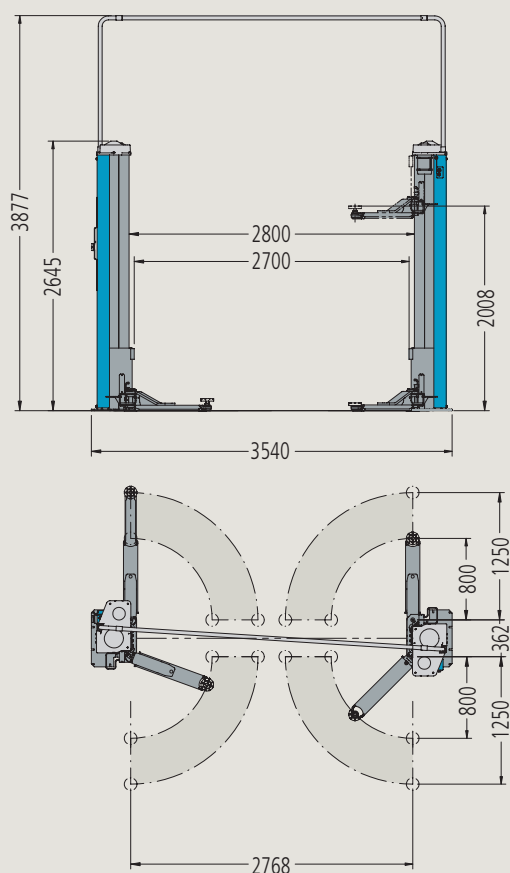
*Lift for luxury sport cars.
Equipped with 4 long two stage low profile arms for easy positioning under low ground clearance vehicles.
Minimum height of the pads 76 mm.
Arms produced in special steel to offer an extra low height of the second arm stage of only 51 mm, parallel to the floor, ideal for sport cars.*

Hebebühne für Sportautomobile.
Ausgestattet mit mit 4 langen, doppelstadiumszieharen und sehr niedrigen Tragarmen für ein leichtes Einschnellen unter Fahrzeugen mit sehr niedrigem Schweller.
Minimale Unterschwenkhöhe der Tragteller beträgt 76 mm. Die Arme sind aus Spezialstahl angefertigt und laufen parallel dem Boden auf nur 51 mm. Einfach ideal zum Hochheben von Sportfahrzeugen.

*Pont élévateur pour voiture de sport. Equipé avec 4 bras longs à double étage et profil surbaissé pour un simple positionnement au-dessous des voitures avec châssis très bas
Hauteur minimum des tampons 76 mm. Bras construits en acier spéciale, avec une hauteur au deuxième étage de seulement 51 mm, parallèles au sol, conçus pour les véhicules de sport.*

Equipado con 4 brazos de perfil bajo y de doble extensión para posicionarlos fácilmente debajo de este tipo de coches.
Altura mínima de los tacos 76 mm. Brazos fabricados en acero especial para ofertar una muy baja altura del segundo tramo (sólo 51 mm. paralelamente al suelo) y una grande robustez, cosas esenciales para esta clase de vehículos muy bajos.

KPN 235LLK



Interno colonne 2.800 mm.
Aumentabile fino a 3.200 mm con kit opzionale 47298430.

*Internal clearance 2.800 mm.
Can be increased up to 3.200 mm with optional kit ref. 47298430.*

Lichte Weite innen 2.800 mm.
Bis auf 3.200 mm erweiterbar mit Option 47298430.

*Distance entre les colonnes 2.800 mm.
Extensible a 3.200 mm avec option ref. 47298430.*

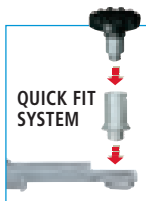
Distancia entre columnas 2.800 mm.
Puede aumentarse hasta 3.200 mm con opción 47298430.



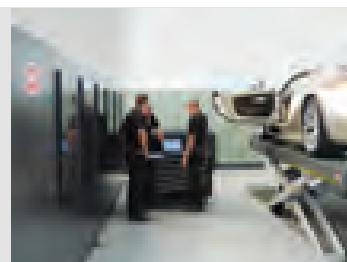
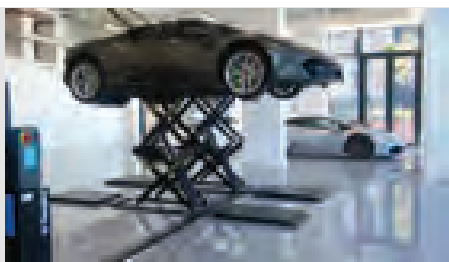
Bracci lunghi
Long arms
Lange Arme
Bras longs
Brazos largos



Bracci ribassati
Low profile arms
Sehr niedrige Arme
Bras avec profile surbaissé
Brazos de bajo perfil



RAVAGLIOLI SPORT PROGRAM





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE SENZA PEDANA 

BASELESS TWO POSTS LIFTS 

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MITTELSTEGFREI 

ELEVATEURS DEUX COLONNES SANS BASE 

ELEVADORES DE DOS COLUMNAS SIN PEANA 

KPX

337

343

315

KPN

345

349

235

245

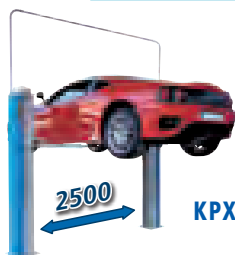


NEW VERSION KPX 343WK
WITH EXTENDED ARMS 

BASELESS

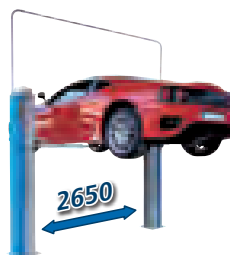
STANDARD LIFT

NEW LW VERSION



KPX337W/WK/WR

KPX337LW/LWK/LWR
KPX315LWK/LWR



60
SINCE 1958



LOW VOLTAGE



HIGH EFFICIENCY MOTORS

Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE con mandos de baja tensión.

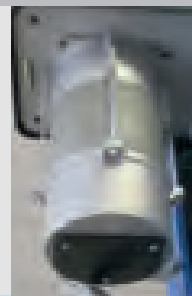
Speciali motori ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.

Specially manufactured high efficiency motors.

Spezielle Hochleistungsmotoren garantieren Leistung und lange Lebensdauer.

Moteurs spéciaux à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.

Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chioccioli per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa.

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent.

Automatische Dauerschmierung der Muttern für eine wirksame Schmierung beim Hoch- und Runterfahren.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente.

Lubricación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada.

BRONZE NUT

Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale.

Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety.

Verschleißfeste Tragemutter aus Bronze (nicht Kunststoff) für eine totale Garantie.

Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale.

Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total.



ROLLED SCREW

Vite in acciaio rullata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo.

Steel high resistance rolled screw to provide long life.

Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer.

Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps.

Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo.

AUTOMATIC SAFETY LOCKS

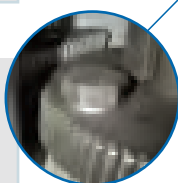
Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra: geometria conica con effetto autobloccante.

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arm reaches the floor with self-locking conical design.

Automatische Armarretierung, erleichtert durch eine konische Geometrie.

Blocage de bras automatique, dégagé au sol - géométrie conique autobloquante.

Bloqueo de brazos automático y desenganche de brazos automáticamente del suelo. Geometría conica con efecto auto-bloqueador.



EXTRA RESISTANT COLUMN DESIGN

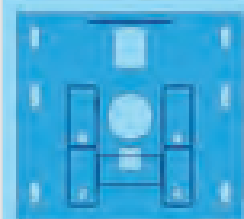
Colonna composta da 5 tubolari in acciaio saldati con robot, niente di più solido al mondo.

Tubular structure made of 5 robot welded sections, nothing sturdier in the world.

Die Säule besteht aus 5 Profilrohre aus Stahl von Robotern geschweisst, es gibt nichts solideres auf der Welt.

Colonne composée de 5 tubes d'acier soudés par robot, rien n'est plus solide.

Columna compuesta por 5 tubulares de acero, soldados con robots: no hay nada más solido en el mundo.



SYNCHRONIZATION

La sincronizzazione elettromeccanica fra i carrelli mantiene il dislivello entro un massimo di 20 mm.

The electromechanical synchronisation keeps the carriages within an alignment of 20 mm.

Das mechanische Ausgleichssystem zwischen den Hubwagen gleicht bei einem Maximalniveauunterschied von 20 mm aus.

La synchronisation électromécanique maintient la différence de niveau entre chariots sous 20 mm.

La sincronización electromecánica entre los carros mantiene el nivel entre los mismos (desnivel máximo 20 mm).



KPX 337W / 3200 kg
KPX 337LW / 3200 kg Large
KPX 337WK / 3200 kg
KPX 337LWK / 3200 kg Large
KPX 315LWK / 3200 kg Large (electronic)

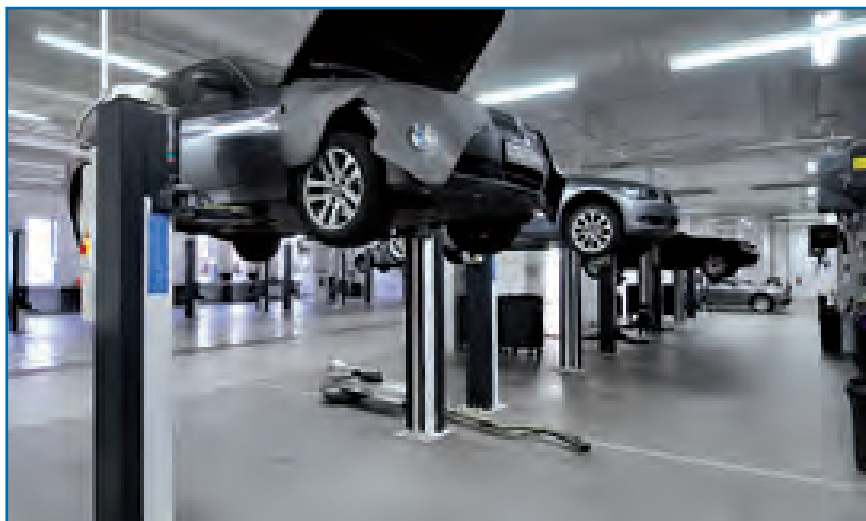
Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi.
Altezza minima tamponi di soli 95 mm.

Three - stage short arms for asymmetric lifting of large vehicles. Min. pad height 95 mm.

Kurze Arme zweimal ausziehbar um leichter auch breite Fahrzeuge asymmetrisch hochzuheben.
Unterschwenkhöhe nur 95 mm.

Bras courts à 3 étages, pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges. Hauteur des tampons de 95 mm.

Brazos cortos de triple extensión para el levantamiento de vehículos anchos también. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 95 mm.



KPX 343WK / 3500 kg Large

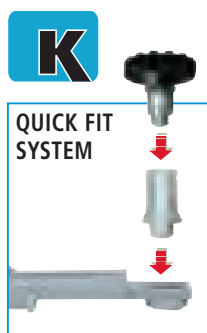
Bracci corti a maggiore estensione.
Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolungha.

*Short arms with longer reach.
Arms suitable for quick drop-in extensions.*

Kurze Arme länger ausziehbar.
Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

*Bras courts avec longueur augmentée.
Bras prédisposés pour le montage rapide de rallonges.*

Brazos cortos de mayor extensión.
Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de extensiones.



KPX 337WR / 3200 kg
KPX 337LWR / 3200 kg Large

Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento.
Tamponi a doppio sfilo con altezza minima di soli 80 mm.

*Extra low profile arms, parallel to the floor.
Double thread pads with a min. height of 80 mm only.*

Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 80mm Unterschwenkhöhe.

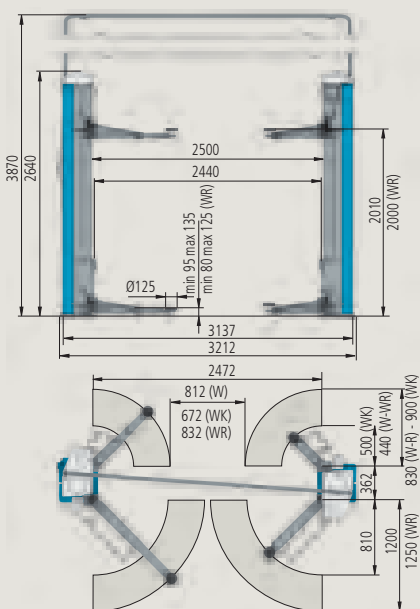
*Bras extra plats, avec profil parallèle au sol.
Tampons à double rallonge avec hauteur mini. de 80 mm.*

Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo.
Tacos de doble extensión con altura mínima de 80 mm.

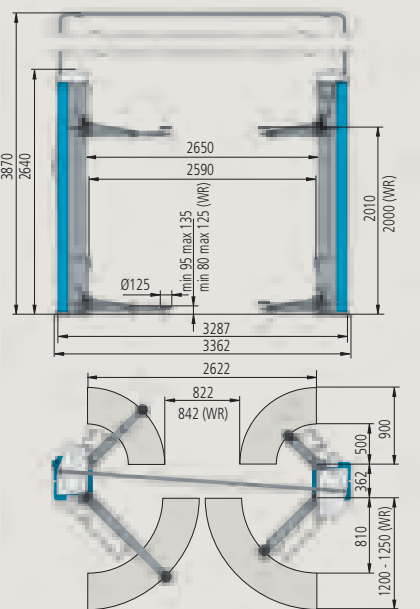
R RACING



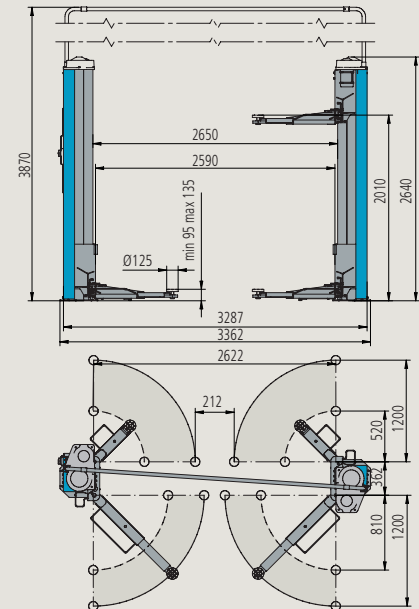
KPX 337W, WK, WR



KPX 337LW, LWK, LWR - KPX 315LWK



KPX 343WK





KPN 345WEK / 3700 kg
KPN 349WEK / 4200 kg
KPN 235WEK / 3700 kg (electronic)

Bracci corti a tre stadi e bracci lunghi a due stadi per il sollevamento asimmetrico di **furgoni e fuoristrada**.

*Three-stage short arms and two-stage long arms provide asymmetric lifting of **vans and off-road vehicles**.*

Kurze Arme zweifach ausziehbar und lange Arme einmal ausziehbar zum asymmetrischen Heben von **Gelände- und Lieferwagen**.

*Bras courts à trois étages et bras longs à deux étages pour le chargement asymétrique de **fourgons ou véhicules tout-terrain**.*

Brazos cortos de tres extensiones y brazos largos de dos extensiones para el levantamiento asimétrico de **furgonetas y todos terrenos**.



QUICK FIT SYSTEM



Bracci predisposti per l'**alloggiamento rapido di prolunghe**

*Arms suitable for **quick drop-in extensions**.*

Aufnahmen mit **Schnellstecksystem** erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

*Bras prédisposés pour le **montage rapide de rallonges** et autres accessoires de levage.*

Brazos predispuestos para el **alojamiento rapido** de suplementos para los tacos y accesorios.

KPN 345WELIK / 3700 kg
KPN 349WELIK / 4200 kg
KPN 245WELIK / 4200 kg (electronic)

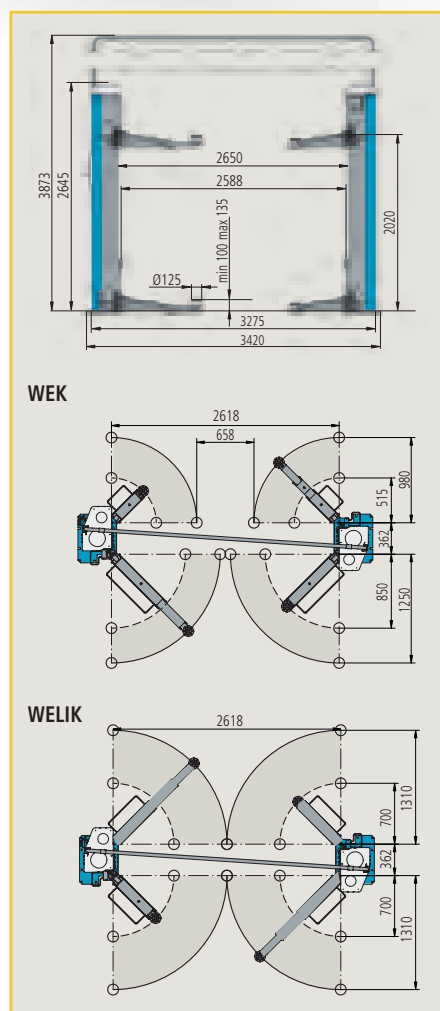
Modello equipaggiato con **4 bracci lunghi a tre stadi** ideali per il sollevamento di furgoni e **furgonati a passo lungo**. Consente caricabilità ottimale anche per le autovetture.

*Model equipped with **four long three-stage arms**: ideal to lift **long wheel base vans** and easy lifting of cars.*

Modell mit **vier zweifach ausziehbaren langen Armen**: ideal zum Heben von **Lieferwagen auch mit langem Radstand** und garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

*Élévateur équipé de **quatre bras longs à trois étages**: idéal pour le levage de **fourgons à châssis long**, il garantit aussi le levage optimal des voitures.*

Modelo equipado con **4 brazos largos de tres extensiones**: ideal sea para el levantamiento de **furgonetas normales y de chasis largo** sea de turismo.



Electronic

Sincronizzazione elettronica. Possibilità di installazione dei cavi di collegamento al soffitto o incassati nel pavimento.

Electronic synchronisation. Cables can be ceiling installed or recessed into the floor.

Elektronische Ausgleichsvorrichtung. Die Verbindungskabel können auch Boden eben eingebaut oder der Decke entlang verlegt werden.

Synchronisation électronique. Possibilité de rallonger les fils de liaison entre colonnes jusqu'au plafond ou de les encastrer dans le sol.

Sincronización electrónica entre los carros. Posibilidad de instalación de los cables de conexión en el techo o empotrados en el suelo.

Ravaglioli



a **DOVER** company

DRD02U (11)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

KPS

306C

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

KPS 306C2 / 3200 kg

Ponte con pedana per un più agevole montaggio su pavimenti di scarsa qualità. Altezza minima tamponi di soli 95 mm. Bracci corti a due stadi.

Lift with base for easier installation on low quality floors. Min. pad height of 95 mm only. Two stage short arms.

Hebebühne mit Grundrahmen erleichtert die Montage auf Böden mit schlechter Qualität. Unterschwenkhöhe von nur 95 mm. Kurze Arme einmal ausziehbar.

Élévateur avec plateforme pour faciliter l'installation sur un sol de qualité moyenne. Hauteur mini. des tampons de seulement 95 mm. Bras courts à deux étages.

Elevador con base para facilitar el montaje sobre suelos de no muy buena calidad. Altura mínima de los tacos solamente 95 mm. Brazos cortos de doble extensión.

KPS 306C3 / 3200 kg KPS 306LC3 / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi, più corti in posizione chiusa per facilitare il caricamento asimmetrico di veicoli larghi e più lunghi in posizione estesa: raccomandati per il sollevamento di fuoristrada.

Three stage short arms, being shorter when in closed position to provide asymmetric loading of large vehicles, and longer when fully extended: recommended for off-road vehicles.

Zweifach ausziehbare kurze Arme, kürzer in geschlossener Position, um leichter breite und lange Fahrzeuge asymmetrisch aufzunehmen: empfohlen für das Heben von Geländewagen.

Bras courts à 3 étages, plus courts en position fermée pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges et plus longs en position ouverte: recommandés pour le levage de véhicules tout-terrain.

Brazos cortos de triple extensión, más cortos en posición cerrada para facilitar el levantamiento asimétrico de vehículos anchos, y más largos en posición abierta: recomendados para el levantamiento de todo terrenos.

KPS 306C3K / 3200 kg KPS 306LC3K / 3200 kg large

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolungha.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem
Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de accesorios.



OPTION



DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CATENA
TWO POSTS LIFTS WITH TRANSMISSION BY CHAIN
2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT KETTEÜBERTRAGUNG
DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CHAÎNE
DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CADENA



INCLUDES NEW MODELS
LC3 - LC3K

CHAIN DRIVE

STANDARD LIFT

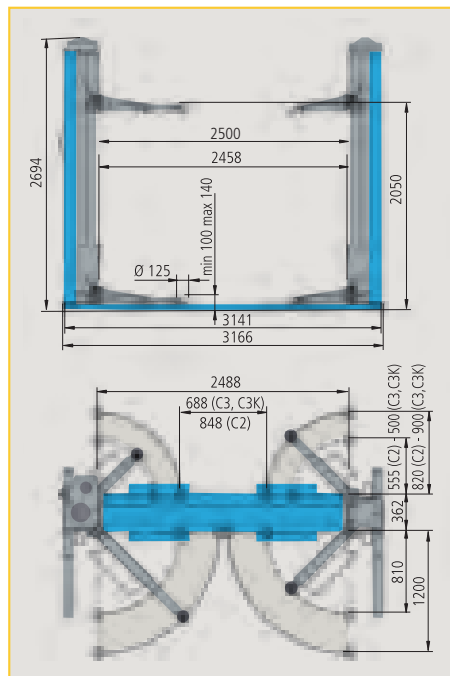


NEW VERSION

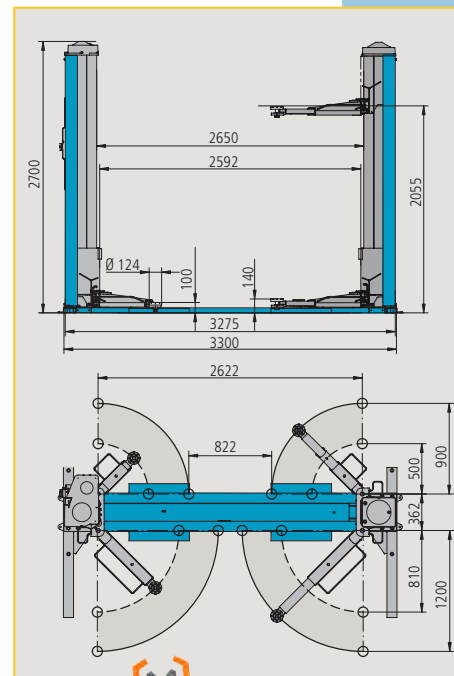


KPS306LC3
KPS306LC3K

KPS 306 C2, C3, C3K



KPS 306 LC3, LCK





AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciolle per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent

Automatische Dauerschmierung der Muttern für eine wirksame Schmierung beim Hoch- und Runterfahren.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente

Lubricación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada

LOW VOLTAGE

Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione

CE approved lift with low voltage controls

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension

Elevador homologado CE con mandos de baja tensión

HIGH EFFICIENCY MOTOR

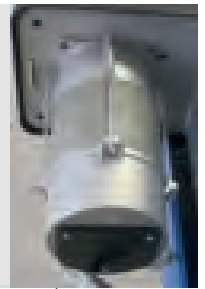
Speciale motore ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.

Specially manufactured high efficiency motor.

Spezielle Hochleistungsmotor garantiert Leistung und lange Lebensdauer.

Moteur spécial à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.

Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



BRONZE NUT

Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale

Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety

Verschleißfeste Tragemutter aus Bronze (nicht Kunststoff) für eine totale Garantie

Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale

Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total

ROLLED SCREW

Vite in acciaio rullata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo

Steel high resistance rolled screw to provide long life

Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer

Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps

Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo

AUTOMATIC SAFETY LOCKS

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra: geometria conica con effetto autobloccante

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arm reaches the floor with self-locking conical design

Automatische Armarretierung, erleichtert durch eine konische Geometrie

Blocage de bras automatique, dégagé au sol - géométrie conique autobloquante

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automaticamente del suelo. Geometría conica con efecto autobloqueador

CHAIN DRIVE SYNCHRONIZATION

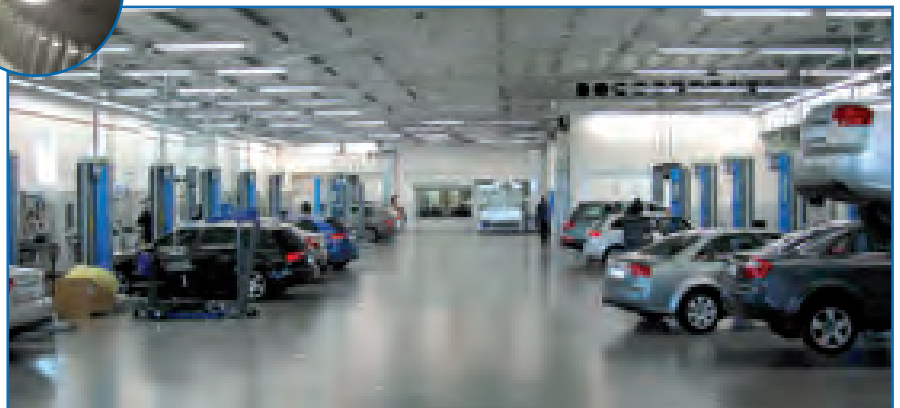
Trasmissione con catena ad alta resistenza, prestirata, con dispositivo di sicurezza di controllo d'allentamento.

Transmission with pre-tensioned high resistance chain with safety device.

Übertragung mit hochresistenter und vorgespannter Kette mit Sicherheitsvorrichtung gegen Erschlaffung.

Transmission par chaîne à haute résistance, prérégulée, avec dispositif de sécurité.

Transmisión por cadena de alta resistencia, preajustada, con dispositivo de seguridad.





Ravaglioli

KPS

356 LC3K

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CATENA 
TWO POST LIFTS WITH TRANSMISSION BY CHAIN 
2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT KETTEÜBERTRAGUNG 
DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CHAÎNE 
DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CADENA 

KPS 356LC3K / 3500 kg

Ponte con pedana per un più agevole montaggio su pavimenti di scarsa qualità.
Altezza minima tamponi di soli 100 mm.
Bracci corti a tre stadi, più corti in posizione chiusa per facilitare il caricamento asimmetrico di veicoli larghi e più lunghi in posizione estesa.

Lift with base for easier installation on low quality floors.

Min. pad height of 100 mm only.

Three stage short arms, being shorter when in closed position to provide asymmetric loading of large vehicles, and longer when fully extended

Die Hebebühne mit Grundrahmen erleichtert die Montage auf Böden mit einer schlechten Qualität.

Die Unterschwenkhöhe beträgt nur 100 mm.

Die kurzen, vorderen Tragarme sind 2-fach Teleskopierbar.

Ideal zur asymmetrischen Aufnahme von langen und breiten Fahrzeugen.

Élévateur avec plateforme pour faciliter

l'installation sur un sol de qualité moyenne.

Hauteur mini. des tampons de seulement 100 mm.

Bras courts à 3 étages, plus courts en position fermée pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges et plus longs en position ouverte.

Elevador con base para facilitar el montaje sobre suelos de no muy buena calidad.

Altura mínima de los tacos solamente 100 mm.

Brazos cortos de triple extensión, más cortos en posición cerrada para facilitar el levantamiento asimétrico de vehículos anchos, y más largos en posición abierta.



CHAIN DRIVE

LONG ARMS

PASSENGER CAR TO
COMMERCIAL VAN

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Tragter und Verlängerungen als Schnellstecksystem

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predispuestos para el alojamiento rapido de accesorios.



OPTION



LOW VOLTAGE



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione

CE approved lift with low voltage controls

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension

Elevador homologado CE con mandos de baja tensión

HIGH EFFICIENCY MOTOR

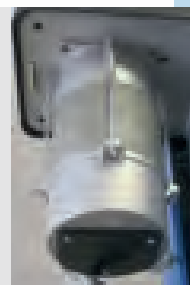
Speciale motore ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.

Specially manufactured high efficiency motor.

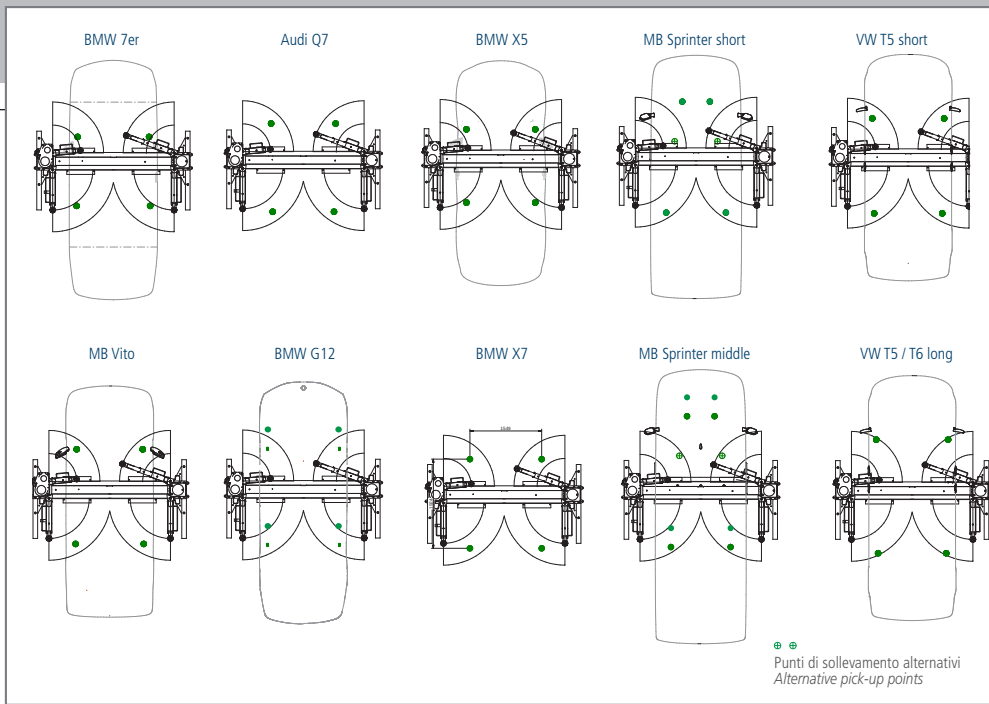
Spezieller Hochleistungsmotor für eine effektive Leistung und eine lange Lebensdauer.

Moteur spécial à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.

Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



60
SINCE 1958



ROLLED SCREW

Vite in acciaio rullata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo
Steel high resistance rolled screw to provide long life
Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer
Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps
Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo



BRONZE NUT

Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale
Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety
Verschleißfeste Bronze Tragmutter (nicht Kunststoff) für die perfekte Sicherheit
Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale
Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total

AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciolle per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa.

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent.

Automatische Dauerschmierung des Hubmuttersystems beim Heben und Senken.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente.

Lubrificación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada.

CHAIN DRIVE SYNCHRONIZATION

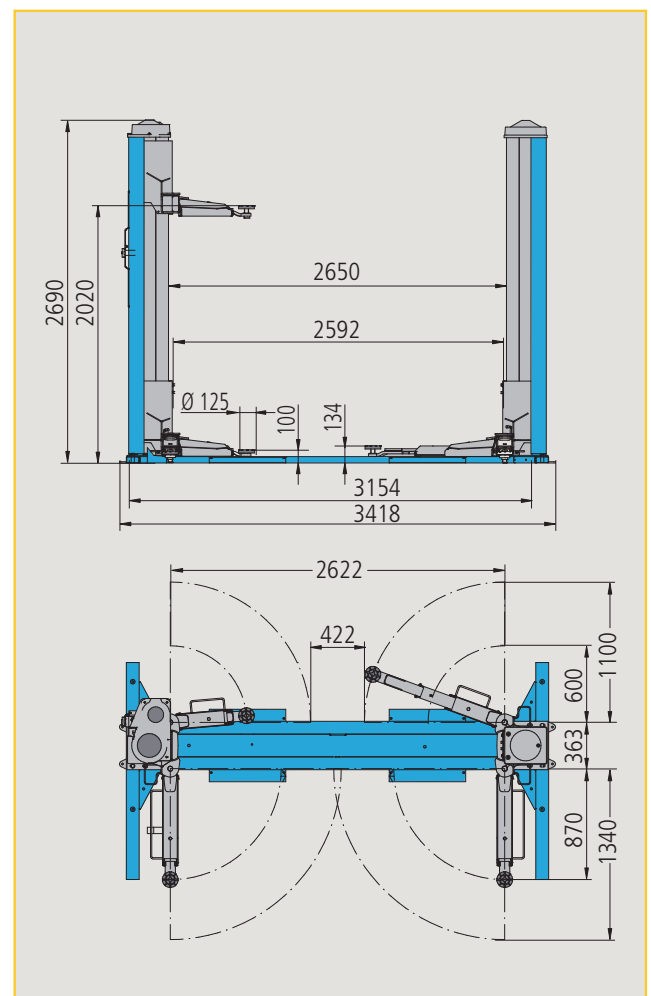
Trasmissione con catena ad alta resistenza, prestirata, con dispositivo di sicurezza di controllo d'allentamento.

Transmission with pre-tensioned high resistance chain with safety device.

Kraftübertragung durch eine hochresistente, vorgespannte Kette und einer Sicherheitseinrichtung bei Kettenschlaff.

Transmission par chaîne à haute résistance, préréglée, avec dispositif de sécurité.

Transmisión por cadena de alta resistencia, preajustada, con dispositivo de seguridad.



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD31U (2)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CARDANO 

TWO POSTS LIFTS WITH SHAFT TRANSMISSION 

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT WELLENÜBERTRAGUNG 

ELEVATEURS DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CARDAN 

ELEVADORES DE DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CARDAN 

KPS

306H

244H

327H

329H



SHAFT DRIVE
From 3200 to 4000 kg

INCLUDES NEW MODEL
KPS 244HELIKA

Self Supporting Base

SYNCHRONIZATION BY SHAFT

Trasmissione fra le colonne tramite barra rotante e scatole angolari con ingranaggi conici a bagno d'olio che non richiedono alcuna manutenzione.

Shaft transmission between posts through oil-filled conic gear boxes requiring no maintenance.

Die Übertragung zwischen den Säulen erfolgt mittels einer Welle und Winkelgetrieben mit Kegelräderpaar in Ölbad, die keiner Wartung bedürfen.

Transmission entre colonnes par cardan et boîtiers à couples d'engrenages coniques à bain d'huile qui ne nécessitent pas d'entretien.

Transmisión entre las columnas por cardan y cajas de engranajes selladas en baño de aceite que no requieren mantenimiento alguno.



Space Saving Base

60
SINCE 1958

Shaft Drive + Self Supporting Base

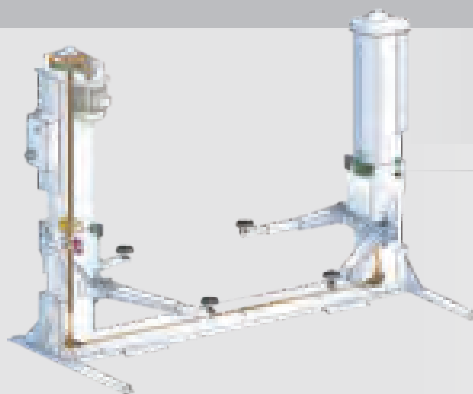
L'esclusivo ponte RAV con pedana portante e trasmissione a cardano.
Installazione possibile anche su pavimenti che non garantiscono un ancoraggio al suolo sicuro.

*The exclusive RAV lift with self supporting base and shaft transmission.
Installation is possible on floor with poor surface anchorage.*

Die exclusive RAV Hebebühne mit tragendem Grundrahmen und Welleübertragung. Montage auch auf Böden, die keine gute Fixierung ermöglichen.

*Le pont exclusif RAVA à base porteuse et transmission par cardan.
L'installation est possible même sur un sol qui ne garantit pas un bon ancrage.*

El exclusivo elevador RAV con base portante y transmisión por cardan.
Instalación posible sobre suelos que no garantizan un anclaje seguro.



KPS 306HE / 3200 kg KPS 306LHE / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico di veicoli larghi e fuoristrada.

Three stage short arms provide asymmetric lifting of off-road and large vehicles.

Kurze Arme zweifach ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Geländewagen und breiten Fahrzeugen.

Bras courts à trois étages pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges ou tout-terrain.

Brazos cortos de tres extensiones para el levantamiento asimétrico de vehículos anchos y todo terrenos.



KPS 306HEK / 3200 kg KPS 306LHEK / 3200 kg large

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunge.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predisuestos para el alojamiento rápido de suplementos.



RACING

KPS 306LHER / 3200 kg

Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento per tutta la lunghezza del braccio: tamponi a doppio filo con altezza minima di soli 80 mm.

Very low profile arms, parallel to the floor: double thread pads with a min. height of 80mm only.

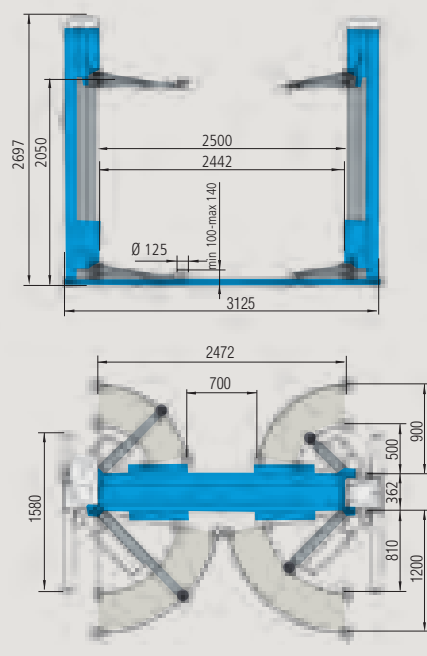
Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 80mm Unterschwenkhöhe

Bras extra plats, avec profil parallèle au sol sur toute la longueur: tampons à double rallonge avec hauteur mini. de seulement 80 mm.

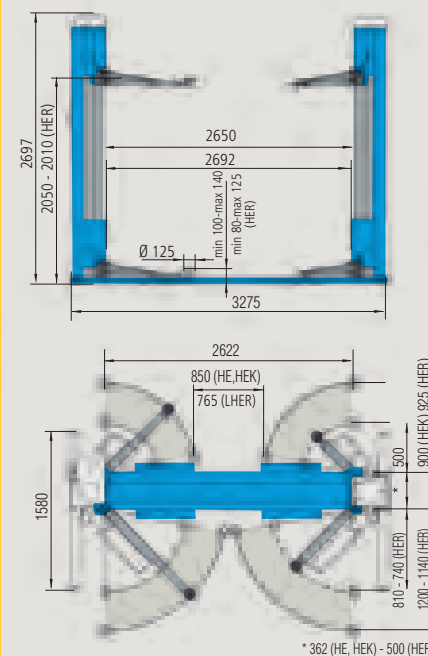
Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo a lo largo del brazo entero: tacos de doble extensión con altura mínima del suelo de sólo 80 mm.

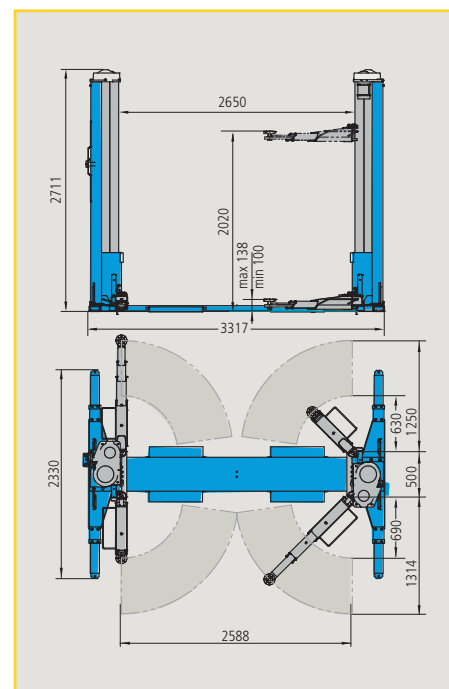
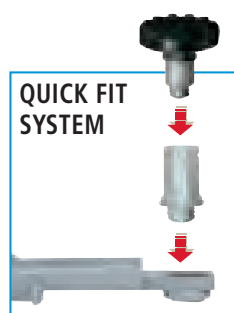


KPS 306HE, HEK



KPS 306LHE, LHEK, LHER





KPS 244HELIKA / 4000 kg - 2 motors

Modello equipaggiato con **due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi**: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo, consentono allo stesso tempo caricabilità ottimale anche per le autovetture.

*Model equipped with **two long 3-stage arms and two long 4-stage arms**: ideal to lift **long wheel base vans** and easy lifting of cars.*

Modell mit **zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen**: ideal zum Heben von **Lieferwagen** auch mit **langem Radstand** und garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

*Élévateur équipé de **deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages**: idéal pour le levage de **fourgons à châssis long**, il garantit aussi le levage optimal des voitures.*

Modelo equipado con **dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones**: ideal sea para el levantamiento de **furgonetas normales y de chasis largo** sea de turismos.

SMART

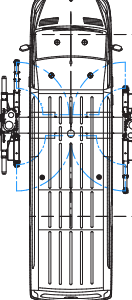
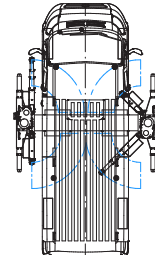
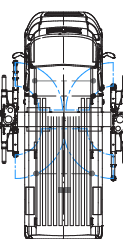
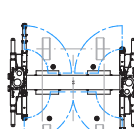
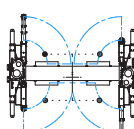
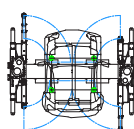
RENAULT
Twingo

FIAT
500

VW T5
Passo lungo
Long wheelbase
3400 mm

FIAT DUCATO
PEUGEOT BOXER
CITROËN JUMPER
Passo/Wheelbase
4050 mm

MB SPRINTER
VW CRAFTER
Passo/Wheelbase
4325 mm

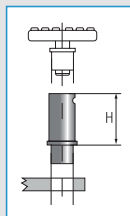


OPTIONS → K, LIK, LIKA

S224A3 (H=80mm)

S224A4 (H=140mm)

S370A18 (H=200mm)



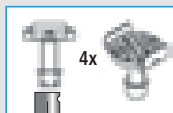
For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali
Spacers
Abstandstücke

Rehausses
Espesores

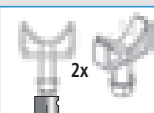
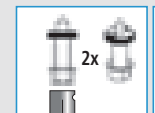
OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

S370A19



Supporti presa telaio
Frame adapters
Halierungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter

Supporti
Adapters
Halierungen

Supports
Adaptadores
de agarre

Shaft drive + Space Saving Base



Base con ingombro minimo per la massima comodità di movimento nella zona di lavoro.

The small-sized base allows to easy access into the working area.

Grundrahmen mit kleinem Platzbedarf ermöglicht eine grosse Bewegungsfreiheit auf dem Arbeitsplatz.

Base à encombrement réduit pour garantir un accès optimal à la zone de travail.

Base con minimo espacio ocupado para la mayor comodidad de movimiento en la zona de trabajo.

KPS 327H2 / 3200 kg KPS 327H / 3200 kg KPS 327LH / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi e di fuoristrada. Altezza minima tamponi di soli 95 mm. **H2** → Bracci corti a due stadi.

*Three stage short arms provide asymmetric lifting of off-road and large vehicles. Min. pad height 95mm. **H2** → Two stage short arms.*

Kurze Arme zweifach ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Geländewagen und breiten Fahrzeugen. Unterschwenkhöhe ist nur 95 mm. **H2** → Kurze Arme einmal ausziehbar.

*Bras courts à trois étages pour faciliter le chargement asymétrique même avec véhicules larges ou tout-terrain - hauteur mini. des tampons de 95 mm. **H2** → Bras courts à deux étages.*

Brazos cortos de tres extensiones para el levantamiento asimétrico de vehículos anchos y todo terrenos - altura mínima de los tacos del suelo de solo 95 mm. **H2** → Brazos cortos de 2 extensiones.



KPS 327HK / 3200 kg KPS 327LHK / 3200 kg large



Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolungh.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de accesorios.

KPS 329HEK / 3500 kg - 2 motors

Bracci più lunghi per il sollevamento di furgoni, auto e fuoristrada. Dotato di 2 motori.

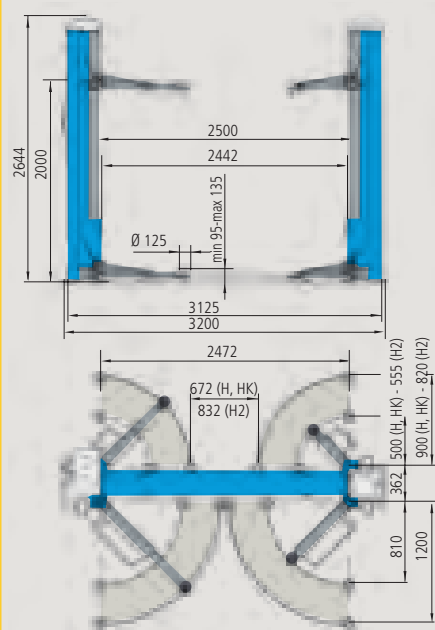
Longer arms to lift vans, cars and off-road vehicles. Features two motors.

Längere Arme zum Heben von Lieferwagen, PKW und Geländewagen. Mit zwei Motoren.

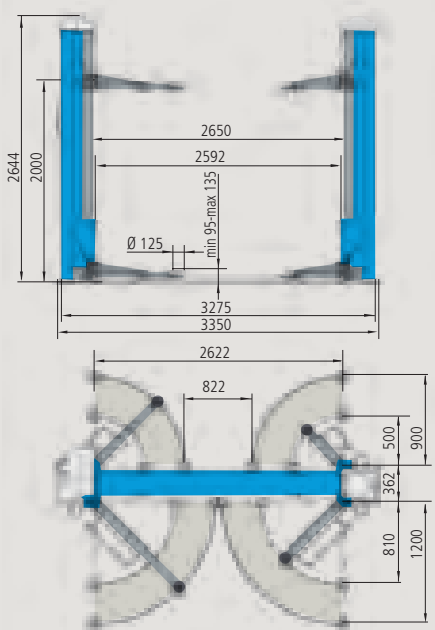
Bras plus longs pour le levage de fourgons, voitures et véhicules tout-terrain. Le KPS329HE a deux moteurs.

Brazos más largos para el levantamiento de furgonetas, turismos y todo terrenos. El KPS329HE tiene 2 motores.

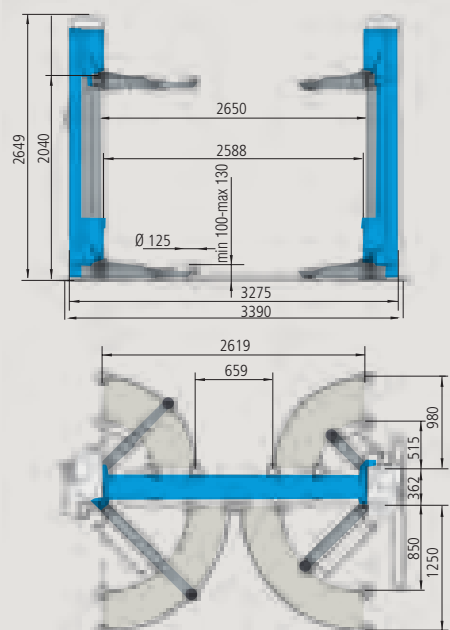
KPS 327H2, H, HK



KPS 327LH, LHK



KPS 329HEK



a DOVER company

DRD04U (8)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



**HEAVY DUTY
5500 KG**



KPN

255

LIKT

LIKTA

60
SINCE 1958

KPN 255LIKT / 5500 kg

Modello equipaggiato con **4 bracci extra lunghi a tre stadi**: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo incluso Mercedes Sprinter e VW Crafter.

*Model equipped with **four extra long three-stage arms**: ideal to lift long wheel-base vans like Mercedes Sprinter and VW Crafter.*

Modell mit **vier zweifach ausziehbaren extra langen Armen** ausgestattet: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand wie Mercedes Sprinter and VW Crafter.

*Élévateur équipé de **quatre bras extra longs à 3 étages**: idéal pour le levage de fourgons à châssis long inclus les Mercedes Sprinter and VW Crafter.*

Modelo equipado con **4 brazos extra largos de tres extensiones**: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo incluido Mercedes Sprinter and VW Crafter.

KPN 255LIKTA / 5500 kg

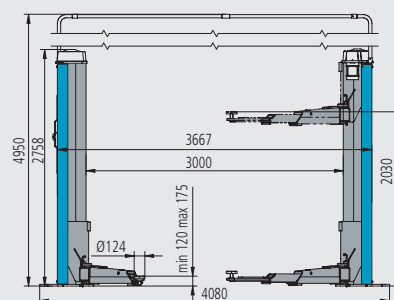
Versioni con **due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi**, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture.

*Models equipped with **two long 3-stage arms and two long 4-stage arms**, to allow easy lifting of large cars.*

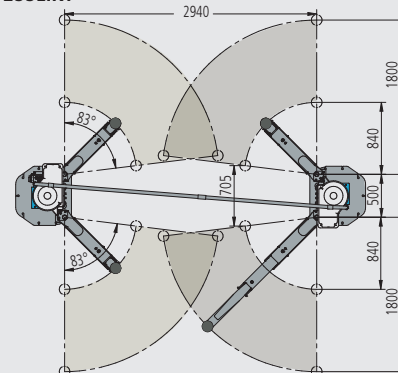
Ausführungen mit **zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen**, um eine optimale Aufnahme von PKWs auch zu garantieren.

*Versions équipées de **deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages** pour garantir aussi le levage optimal de voitures.*

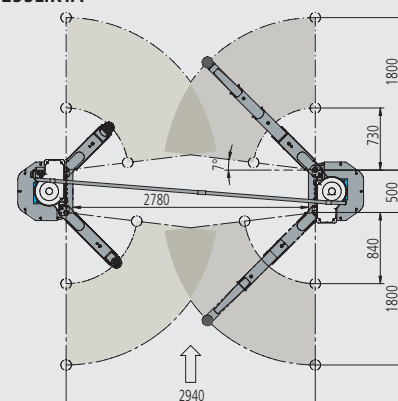
Versiones con **dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones**, por el levantamiento también de turismos.



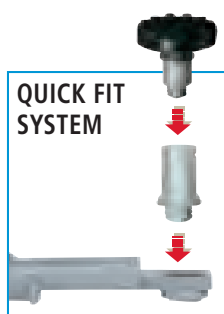
KPN 255LIKT



KPN 255LIKTA



EXTRA LONG WHEEL BASE



QUICK FIT SYSTEM

ARMS ON ROLLERS

I bracci scorrono su rulli montati su molle: permettono di sfilarli agevolmente e scompaiono sotto carico.

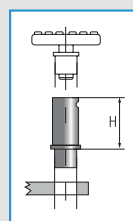
The arms' extensions slide on spring-mounted rollers, allowing easy use and a steady load.

Die Arme laufen auf Rollen, die auf Federn montiert sind: diese erleichtern das Ausziehen der Arme und schwinden unter Last.

Les rallonges des bras se déplacent sur des rouleaux montés sur ressorts, permettant un réglage facile - ces rouleaux se dégagent sous la charge.

Los brazos corren sobre rodillos montados encima de muelles: facilitan sus extensiones y desaparecen bajo carga.

OPTIONS → LIKT, LIKTA



S224A3 (H=80mm)



4x

S224A4 (H=140mm)



4x

S370A18 (H=200mm)



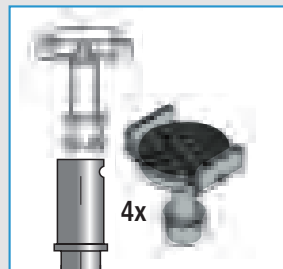
4x

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali / Spacers / Abstandstücke
Rehausses / Espesores

OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

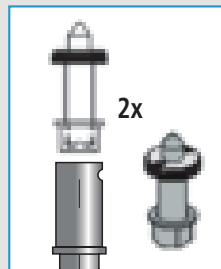
S370A19



4x

Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

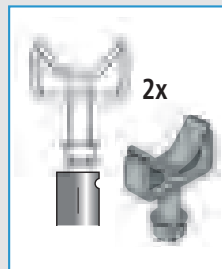
S370A17



2x

For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter

Supporti / Adapters / Halterungen
Supports / Adaptadores de agarre



2x

S5.337 A2



2x

Supporti presa telaio / Frame adapters / Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis / Espesores de agarre sobre chasis

SAFETY VEHICLES



Altezza minima dei tamponi di 120 mm per il caricamento asimmetrico di **auto blindate**.

*Minimum pad height of 120 mm for the asymmetric lifting of **safety vehicles**.*

Minimal Unterschwenkhöhe von 120 mm zum Anheben von **gepanzten** Fahrzeugen.

*Hauteur mini. des tampons de 120 mm pour le chargement asymétrique de véhicules **en version blindée**.*

Altura mínima de los tacos de 120 mm para elevar vehículos como los **modelos blindados** de varios constructores.



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI 

ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN 

2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES 

DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS 

KPH

370.32

370.42

370.45EX

370.50



60
SINCE 1958





KPH370.32K / 3200 kg

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi.

Altezza minima tamponi di soli 90 mm.

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe e accessori di sollevamento.

Three - stage short arms for asymmetric lifting of large vehicles. Min. pad height 90 mm.

Arms suitable for quick drop-in extensions and other lifting accessories.

Kurze Arme zweimal ausziehbar um leichter auch breite Fahrzeuge asymmetrisch hochzuheben. Unterschwenkhöhe nur 90 mm.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen und anderem Zubehör.

Bras courts à 3 étages, pour faciliter le chargement asymétrique des véhicules larges. Hauteur des tampons 90 mm.

Bras prédisposés pour le montage rapide des rallonges et d'autres accessoires de levage.

Brazos cortos de triple extensión, para el levantamiento de vehículos anchos también. Altura mínima de los tacos del suelo solamente 90 mm.

Brazos predispuestos para el alojamiento rápido de suplementos para los tacos y accesorios.



OPTION



SPECIAL VERSIONS

	H1	H2
VAR3725	1870	3725 (3625)
VAR3975	2005	3975 (3875)
STANDARD	2005	4165 (4065)
VAR5000	2005	5000 (4900)

Varianti per altezza massima.
Different extensions in height.

KPH370.32R / 3200 kg



Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento. Tamponi a doppio filo con altezza minima di soli 75 mm.

Extra low profile arms, parallel to the floor. Double thread pads with a min. height of 75 mm only.

Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 75 mm Unterschwenkhöhe.

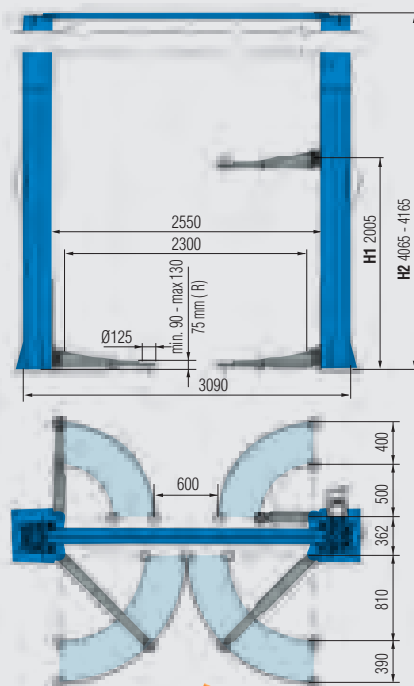
Bras extra plats, avec profil parallèle au sol.

Tampons à double rallonge avec hauteur mini. de 75 mm.

Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo. Tacos de doble extensión con altura mínima de 75 mm.



KPH370.32K, KPH370.32R



SAFETY

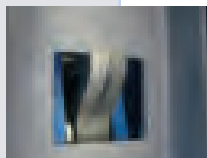
Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



AUTOMATIC

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra.

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arms reach the floor.

Automatische Armarretierung.

Blocage de bras automatique il est dégagé au sol.

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automatico al suelo.

SYNCHRONIZATION

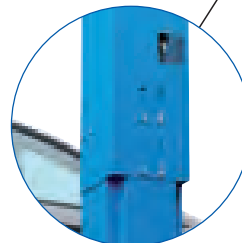
I cavi non portanti garantiscono la sincronizzazione.

Synchronization cables grant the levelling of the two carriages.

Gleichlauf mittels Seile (nicht tragend).

La synchronisation est garantie grâce à un câble d'acier non-portant.

Los cables no portantes garantizan la sincronización.



MAINTENANCE FREE

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jeder Säule.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien".

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.

FLEXIBILITY

Altezza regolabile.

Adjustable height.

Justierbare Höhe.

Hauteur réglable.

Altura reglable.

RAVAGLIOLI VS OTHER LIFTS

A veicolo sollevato, il pistone è esposto a possibili danni

When vehicle is lifted, piston shaft is exposed to damage

Im angehobenen Zustand ist die Kolbenstange schadensgefährdet

Avec le véhicule levé, le vérin est exposé et risque des dommages

Con el vehículo levantado, el pistón se expone a posibles daños



OTHER LIFTS



RAVAGLIOLI

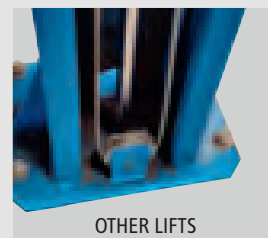
Il pistone scompare a garanzia di lunga durata e bassi costi

The piston is hidden for long life and low operation costs

Der Zylinder ist geschützt zwecks Langlebigkeit und niedriger Servicekosten

Le piston est caché à garantie de longue durée et bas coûts

El pistón desaparece y garantiza una larga duración y bajos costos



OTHER LIFTS

Puleggia esposta a sporco e colpi
Pulley exposed to dirt and damages
Riemenscheibe Schmutz und Schadensgefährdung ausgesetzt
Poulie exposée à la poussière et à d'autres dommages
Polea expuesta a posibles golpes y suciedad



OTHER LIFTS

Nessuna regolazione in altezza

No adjustment possible

Keine Einstellung möglich

Pas de réglage possible

Ninguna regulación posible



RAVAGLIOLI

Tampone extra basso ed estensibile in altezza
Very low pad, adjustable height

Sehr niedrige Gummiteiler in Höhe einstellbar

Tampon extra bas, extensible en hauteur

Taco extra-bajo y extensible en altura



OTHER LIFTS

Quando i denti sono consumati il braccio scivola via

When teeth are worn out, the arm can slide away

Bei verschlissener Verzahnung rutschen die Arme weg

Quand les dents sont usurés, le bras risque de glisser

Cuando los dientes están desgastados el brazo puede deslizar



RAVAGLIOLI

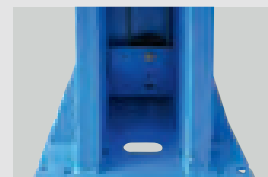
Geometria conica con effetto autobloccante

Self-locking conical design

Konische Geometrie

Géométrie conique autobloquante

Geometria conica con efecto auto-bloqueador.



RAVAGLIOLI

Puleggia protetta all'interno della colonna

Pulley protected inside the column

Riemenscheibe in der Säule geschützt

Poulie protégée à l'intérieur de la colonne

Polea protegida al interior de la columna





QUALITY COMPONENTS

Carrello e bracci tagliati al laser - saldatura con robot.
Laser cut carriages and arms - robot welding.
 Hubwagen und Arme mit Laser geschnitten - mit Roboter zusammengesweißt.
Chariots et bras découpés au laser - soudage par robot.
 Carro y brazos cortados al laser - soldados por robot.



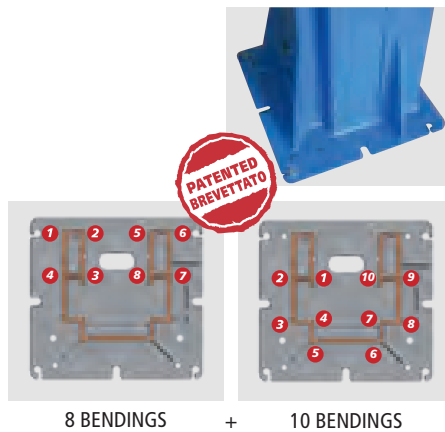
EASY ADJUSTMENT

Funi facilmente registrabili.
Easy to adjust cables.
 Seile leicht und schnell einstellbar.
Réglage simple des câbles.
 Cables muy fáciles de registrar.



HIGH EFFICIENCY MOTORS

Speciali motori ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.
Specially manufactured high efficiency motors.
 Spezielle Hochleistungsmotore garantieren Leistung und lange Lebensdauer.
Moteurs spéciaux à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.
 Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



8 BENDINGS

+

10 BENDINGS

EXTRA RESISTANT COLUMN DESIGN

Disegno esclusivo a 10+8 pieghe per la massima solidità.
Exclusive 10+8 bending design to ensure max resistance to load.
 Exklusiv-Design 10+8 Faltungen für eine maximale Gewichtsresistenz.
Le design exclusif 10+8 pliures garantit un support maxi de la charge.
 Diseño exclusivo con doblado 10+8 que garantiza la máxima solidez.

**MORE BENDINGS
 =
 MORE RESISTANCE**

SPECIAL VERSION (→ VARKPH370.xx/T)

Versione a richiesta con:

- Comando singolo per salita/discesa
- Sgancio arresti pneumatico
- Centralina in alto.

Version on demand featuring:

- Single lifting/lowering control
- Pneumatic release of locking devices
- Control unit on the upper part of the column.

Version auf Anfrage:

- Drehwendschalter zum Hoch-und Runterfahren
- Pneumatische Entriegelung
- Hydraulikaggregat oben.

Version sur demande avec:

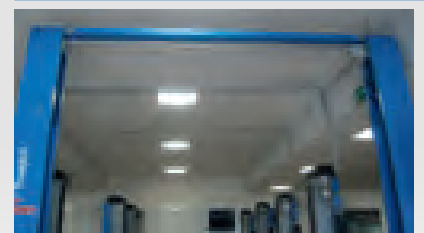
- Commande unique pour montée-descente.
- Décrochage des arrêts pneumatiques.
- Unité hydraulique en haut.

Versión bajo pedido con:

- Mando individual para bajada/subida
- Desenganche neumático de los trinquetes de seguridad de la cremallera mecánica
- Centralita posicionada en la parte alta de la columna.



OPTION



S370A1T (→ VARKPH370.xx/T)

Finecorsa con azionamento a cavetto elastico
Limit switch with elastic spring
 Anschlagssicherheitsschalter mit Seil
Fin de course avec câble élastique
 Final de carrera con accionamiento tipo cable elástico





LIK VERSION

KPH370.42K / 4200 kg
KPH370.45KEX / 4500 kg (ALI)

Bracci corti a tre stadi e bracci lunghi a due stadi per il sollevamento asimmetrico di furgoni e fuoristrada.

Three-stage short arms and two-stage long arms provide asymmetric lifting of vans and off-road vehicles.

Kurze Arme zweifach ausziehbar und lange Arme einmal ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Gelände- und Lieferwagen.

Bras courts à trois étages et bras longs à deux étages pour le chargement asymétrique de fourgons ou véhicules tout-terrain.

Brazos cortos de tres extensiones y brazos largos de dos extensiones para el levantamiento asimétrico de furgonetas y todo terrenos.

KPH370.42LIK / 4200 kg
KPH370.45LIKEX / 4500 kg (ALI)
KPH370.50LIK / 5000 kg

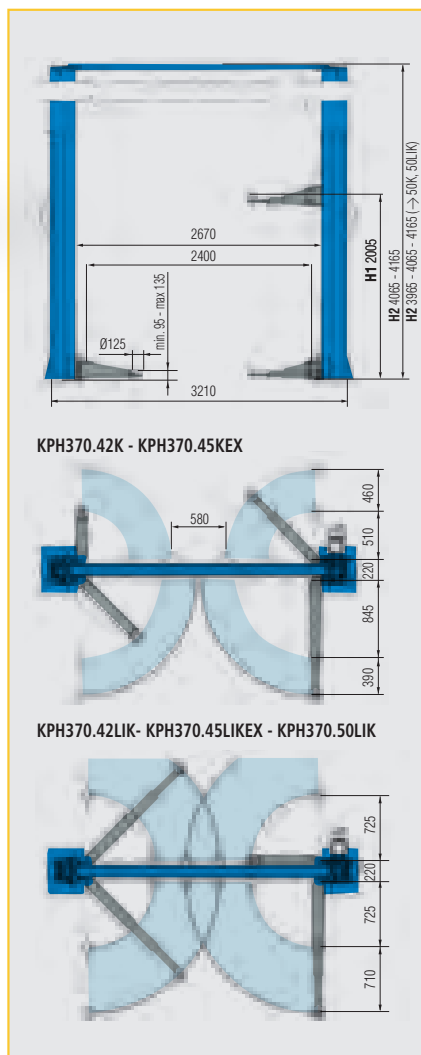
Modello equipaggiato con 4 bracci lunghi a tre stadi: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo, consentono allo stesso tempo caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Model equipped with four long three-stage arms: ideal to lift long wheel base vans and easy loading of cars.

Modell mit vier zweifach ausziehbaren langen Armen: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand, garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

Élévateur équipé de quatre bras longs à trois étages: idéal pour le levage de fourgons à châssis long, il garantit aussi le levage optimal des voitures.

Elevador equipado con 4 brazos largos de tres extensiones: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo sea de turismos.





OPTIONS



S370A5 (2 x kit)

Set parasportelli
Set of door protections
Satz Türanschläge
Kit protection portes
Juego de protecciones
para puertas



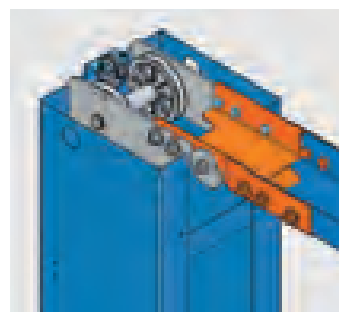
S370A3 (2 x kit)

Kit supporto distanziali
Spacer supports
Satz Halterung Distanzhülsen
Supports pour rehausses
Soportes para espesores



S370A20

Fin corsa con azionamento a barra
Limit switch with bar
Stangenbetätigter Endabschalter
Fin de course avec barre
d'actionnement
Final de carrera con barra de
accionamiento



S370A4 (200 mm)

Estensione larghezza
Width extension
Verbreitung
Extension en largeur
Extensión de anchura

OPTIONS → K, LIK, KEX, LIKEX

S224A3 (H=80mm)



4x

S224A4 (H=140mm)



4x

S370A18 (H=200mm)



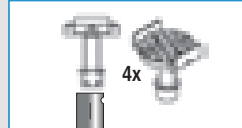
4x

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali / Spacers / Abstandstücke
Rehausses / Espesores

OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

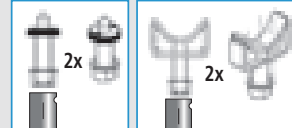
S370A19



4x

Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



2x

For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter

Supporti / Adapters /
Halterungen / Supports
Adaptadores de agarre



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI

ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS

ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES

DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS

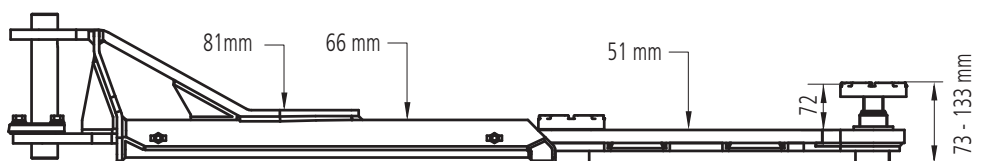
KPH

370.42
LLK

BASELESS
Super Sport



60
SINCE 1958





RAVAGLIOLI SPORT PROGRAM

KPH 370.42LLK / 3500 kg

Sollevatore per le vetture supersportive.
Fornito di 4 bracci lunghi a doppio stadio, ultra ribassati per un facile inserimento sotto scocche extra basse.
Altezza minima dei tamponi di 73 mm. Bracci prodotti in acciaio speciale, con altezza del secondo sfilo di appena 51 mm, paralleli al pavimento, idonei ai veicoli sportivi.

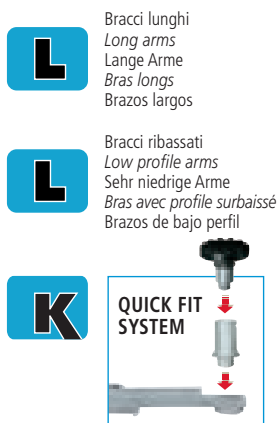
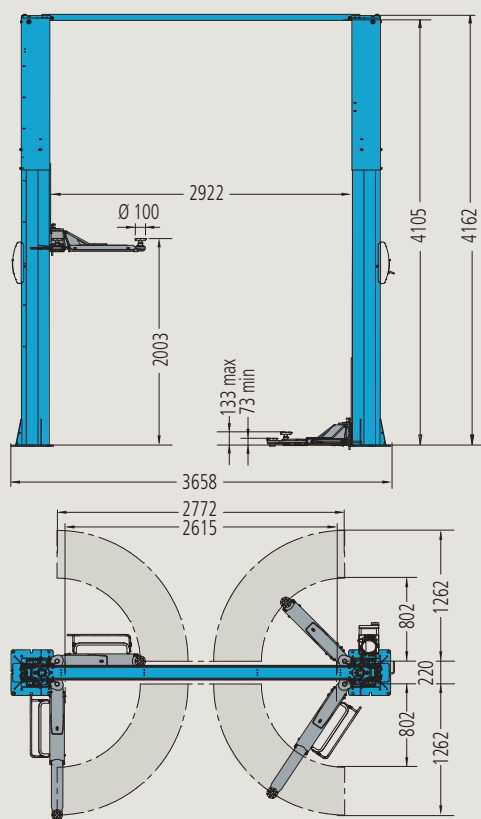
*Lift for luxury sport cars.
Equipped with 4 long two stage low profile arms for easy positioning under low ground clearance vehicles.
Minimum height of the pads 73 mm.
Arms produced in special steel to offer an extra low height of the second arm stage of only 51 mm, parallel to the floor, ideal for sport cars.*

Hebebühne für Sportautomobile.
Ausgestattet mit 4 langen, doppelausziehbaren und sehr niedrigen Tragarmen für ein leichtes Einschwenken unter Fahrzeugen mit sehr niedrigem Schweller.
Minimale Unterschwenkhöhe der Tragteller beträgt 73 mm. Die Arme sind aus Spezialstahl angefertigt und laufen parallel dem Boden auf nur 51 mm. Einfach ideal zum Hochheben von Sportfahrzeugen.

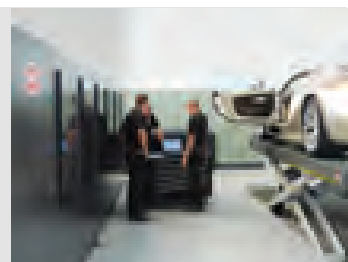
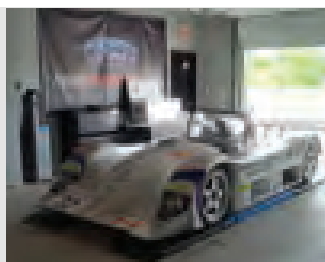
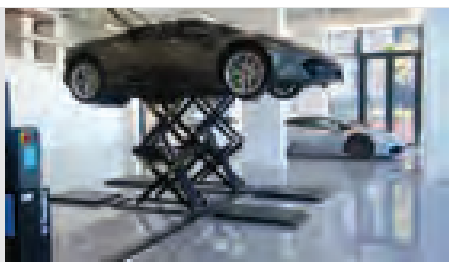
*Pont élévateur pour voiture de sport. Equipé avec 4 bras longs à double étage et profil surbaissé pour un simple positionnement au-dessous des voitures avec châssis très bas
Hauteur minimum des tampons 73 mm. Bras construits en acier spéciale, avec une hauteur au deuxième étage de seulement 51 mm, parallèles au sol, conçus pour les véhicules de sport.*

Equipado con 4 brazos de perfil bajo y de doble extensión para posicionarlos fácilmente debajo de este tipo de coches.
Altura mínima de los tacos 73 mm. Brazos fabricados en acero especial para ofertar una muy baja altura del segundo tramo (sólo 51 mm, paralelamente al suelo) y una grande robustez, cosas esenciales para esta clase de vehículos muy bajos.

KPH 370.42LLK



RAVAGLIOLI SPORT PROGRAM



a DOVER company

DRD30U (02)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI 
ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS 
ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN 
2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES 
DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS 

KPH

370.55

LIKT

LIKTA

370.70

LIKT

LIKTA



*For long wheel-base vehicles
5500 kg - 7000 kg*





KPH370.55LIKT / 5500 kg
KPH370.70LIKT / 7000 kg

Modello equipaggiato con 4 bracci extra lunghi a tre stadi: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo incluso Mercedes Sprinter e VW Crafter.

Model equipped with four extra long three-stage arms: ideal to lift long wheel-base vans like Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Modell mit vier zweifach ausziehbaren extra langen Armen ausgestattet: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand wie Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Élévateur équipé de quatre bras extra longs à 3 étages: idéal pour le levage de fourgons à châssis long inclus les Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Modelo equipado con 4 brazos extra largos de tres extensiones: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo incluido Mercedes Sprinter and VW Crafter.

KPH370.55LIKTA / 5500 kg
KPH370.70LIKTA / 7000 kg

Versioni con due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Models equipped with two long 3-stage arms and two long 4-stage arms, to allow easy lifting of large cars.

Ausführungen mit zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen, um eine optimale Aufnahme von PKWs auch zu garantieren.

Versions équipées de deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages pour garantir aussi le levage optimal de voitures.

Versiones con dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones, por el levantamiento tambien de turismos.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

I cavi non portanti garantiscono la sincronizzazione.

Synchronization cables grant the levelling of the two carriages.

Gleichlauf mittels Seile (nicht tragend).

La synchronisation est garantie grace à un cable d'acier non-portant.

Los cables no portantes garantizan la sincronización.

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jeder Säule.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien."

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.



Altezza regolabile
Adjustable height
Justierbare Höhe
Hauteur réglable
Altura reglable

KPH370.55LIKT/LIKTA

4950 mm
4850 mm

KPH370.70LIKT/LIKTA

5016 mm
4816 mm
4616 mm

VARKPH370.55LIKT/T - VARKPH370.55LIKTA/T VARKPH370.70LIKT/T - VARKPH370.70LIKTA/T

Versione a richiesta con:
Version on demand featuring:
Version auf Anfrage:
Version sur demande avec:
Versión bajo pedido con:

1

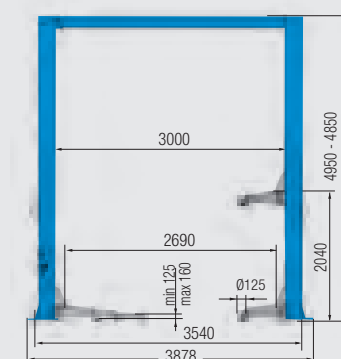
Comando singolo per
salita/discesa
Single lifting/lowering
control
Drehwendschalter zum
Hoch-und Runterfahren
Commande unique
pour montée-descente
Mando individual para
bajada/subida

2

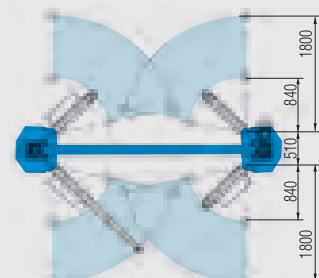
Sgancio arresti
pneumatico
Pneumatic release of
locking devices
Pneumatische
Entriegelung
Décrochage
pneumatique
des arrêts
Desenganche neumático
de los trinquetes de
seguridad

3

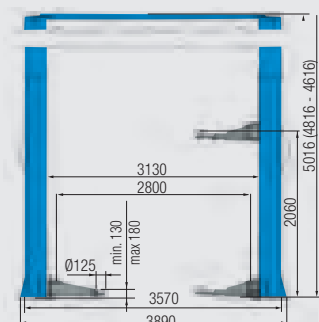
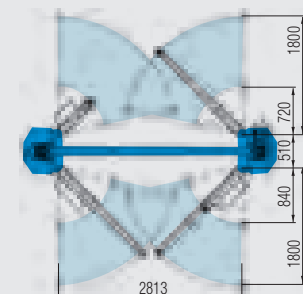
Centralina in alto
Control unit on the
upper part of the
column
Hydraulikaggregat
oben
Unité hydraulique
en haut
Centralita
posicionada
en la parte alta de la
columna



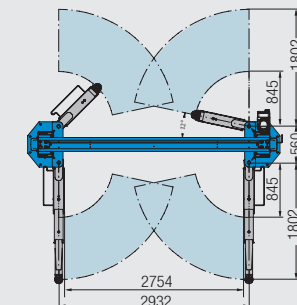
KPH370.55LIKT



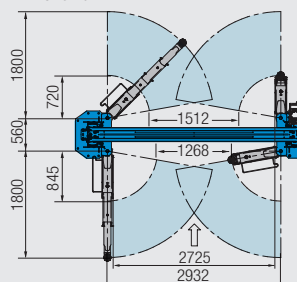
KPH370.55LIKTA



KPH370.70LIKT



KPH370.70LIKTA



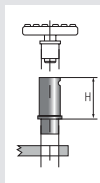


OPTIONS

S370A7

S370A8

S370A15



H=80mm
4xkit



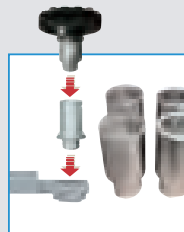
H=140mm
4xkit



H=200mm
4xkit

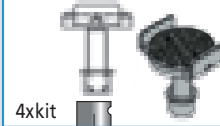


Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores



Quick fit sistem

S370A16 → S370A7 - S370A8 - S370A15
Ø 60mm



4xkit

Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für
Chassisaufnahme
Supports prise sur
chassis
Espesores de agarre
sobre chasis

S5.337 A2 2xkit



Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A9 Ø 60mm 2xkit



Kit supporto distanziali
Spacer supports
Satz Halterung Distanzhülsen
Supports pour rehausses
Soportes para espesores



S370A14 → S370A7 - S370A8 - S370A15
Ø 60mm

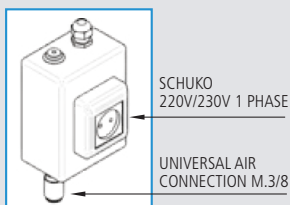


2xkit

**For Mercedes Sprinter,
VW LT+Crafter**
Supporti
Adapters
Halterungen
Supports
Adaptadores de agarre



2xkit



S374A2
1 PHASE + AIR
Air / Electric utility box

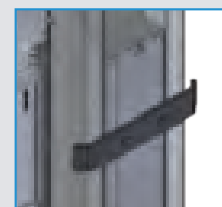
**S370A20 (3 PHASE)
S370A21 (1 PHASE)**



S370A1T



Finecorsa
Limit switch
Endabschalter
Fin de course
Final de carrera



S370A5 2xkit
Set parasportelli
Set of door protections
Satz Türanschläge
Kit protection portes
Juego de protecciones
para puertas.

- ACCESSORI PER DUE COLONNE • ACCESSORIES FOR 2 POST LIFT • ZUBEHÖR FÜR 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN
- ACCESSORIES POUR DEUX COLONNES • ACCESORIOS PARA DOS COLUMNAS

LEGENDA:

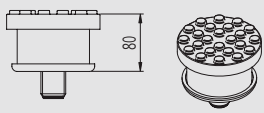
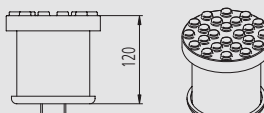
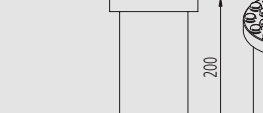


Vedi listino per maggiori dettagli
See pricelist for more details
Siehe Preisliste für mehr Details
Voir tarif pour plus de précisions
Ver lista de precios para más detalles



Montaggio in fabbrica
Factory assembled
Werkseitig montiert
Montage in usine
Montaje en fábrica

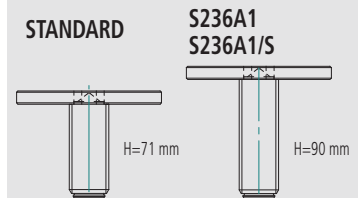
STANDARD ARMS

S121A19	S121A18	S121A7
		
H=80mm 4xkit	H=120mm 4xkit	H=200mm 4xkit

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

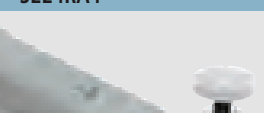
Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores

M30 THREAD CAPACITY ≤3200 kg



Standard Arms
M30 thread

Special for
Renault Talisman,
Espace

S224A3	S224A4	S370A18
S370A7	S370A8	S370A15
		
H=80mm 4xkit	H=140mm 4xkit	H=200mm 4xkit

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores

K - LIK - LIKT ARMS Ø 45mm

70LIK ARMS Ø 60mm

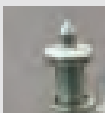
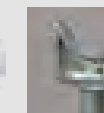
R ARMS Ø 55mm



QUICK FIT SISTEM

S370A19 → S224A3 - S224A4 - S370A18 - Ø 45mm	
S370A16 → S370A7 - S370A8 - S370A15 - Ø 60mm	
	
4xkit	

S370A17 → S224A3 - S224A4 - S370A18 - Ø 45mm
S370A14 → S370A7 - S370A8 - S370A15 - Ø 60mm

				
2xkit		2xkit		

Supporti presa telaio / Frame adapters /
Halterungen für Chassisaufnahme / Supports
prise sur chassis / Espesores de agarre
sobre chasis

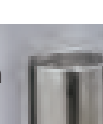
For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter

Supporti / Adapters / Halterungen / Supports / Adaptadores de agarre

S5.337 A2

2xkit

Supporti presa telaio / Frame adapters /
Halterungen für Chassisaufnahme / Supports
prise sur chassis / Espesores de agarre
sobre chasis

S370A3 Ø 45mm	S370A9 Ø 60mm
	
2xkit	

Kit supporto distanziali
Spacer supports
Satz Halterung Distanzhülsen
Supports pour rehausses
Soportes para espesores



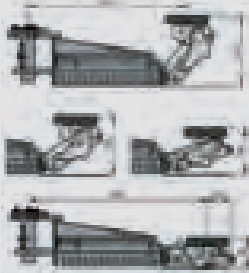
For Tesla

S370A32 → Ø 55 mm (LLK, R)

S370A34 → Ø 45 mm (K, LIK, LIKT, LIKTA)

MULTI HEIGHT PAD

CAPACITY ≤3500kg



S305A14
S336A1
S234A1



Tampori Estensibili

- 4 altezze (95, 140, 178, 211mm)
- posizionamento rapido
- si alza con due dita e scende tirando il cavalletto
- ulteriore regolazione a vite di 40mm

Flip-up Pads

- 4 heights (95, 140, 178, 211mm)
- quick positioning
- two fingers to push up the pad and lowering by pulling the cable
- further 40mm screw adjustment

Aufklappbare Aufnahmen

- 4 Unterschwenkhöhen (95, 140, 178, 211mm)
- schnell Positionierung
- Heben mit zwei Fingern und senken mit Kabelschnur
- weitere 40mm Erhöhung mit Drehteller

Tampons Extensibles

- 4 hauteurs (95, 140, 178, 211mm)
- positionnement rapide
- levage avec deux doigts et descente en tirant le câble
- réglage ultérieur à vis de 40mm

Tacos Extensibles

- 4 alturas (95, 140, 178, 211mm)
- colocación rápida
- se levanta con dos dedos y se baja tirando el cable
- 40mm más de altura ajustables a rosca

S305A14/S Fornito installato in fabbrica in sostituzione dei tamponi esistenti

S336A1/S Fitted in factory instead of standard pads

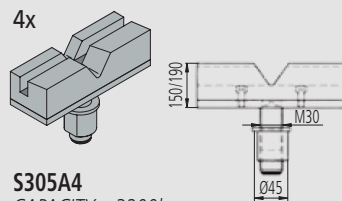
S234A1/S Satz Aufnahmen wie ohne /S Satz bereits werkseitig montiert

S370A2/S Fournis installés en remplacement des tampons existants

S5.337A7X2/S Tacos suministrado ya instalados en lugar de los tacos normales



4x



S305A4

CAPACITY ≤3200kg

4x



S370A4

CAPACITY 7000kg

For Mercedes 460 range



S349A2
S337WA1
S337WKA1
S337WRA1
S306HERA1

2xkit



S370A5
S5.337A9

2xkit



S337A2
S349A1
S370A30

2xkit

Arm Extension (→For baseless lift, electromechanical synchronization, 4,2 ton capacity, LK arms - lift capacity reduced to 3,5 ton)

Set parasportelli / Set of door protections / Satz Türanschläge / Kit protection portes / Juego de protecciones para puertas.



Kit contropiastre

Piastre per montaggio 2 colonne su pavimenti con caratteristiche insufficienti.
Spessore min. 100 mm R'bk 200 (S370A30 150 mm).

Outtrigger kit

Plates to install 2-post lifts on floor with poor capacity.
Min. requirement R'bk 200 with thickness 100 mm (S370A30 150 mm).

Satz Zusatzgrundplatten

Zusatzplatten für die Montage von Zwei-Säulenhebebühnen auf Böden mit geringer Betonschicht. Mindestanforderung: Betondicke 100 mm, Betonqualität R'bk 200 (S370A30 150 mm).

Kit plateauux

Plateaux pour installer les élévateurs 2 colonnes sur un sol de qualité insuffisante.
Épaisseur mini 100 mm avec béton R'bk 200 (S370A30 150 mm).

Kit de placas de soporte para las bases de las columnas

Placas para montaje de 2 columnas en suelos con características insuficientes.
Espesor mínimo recomendado 100 mm, hormigón R'bk 200 (S370A30 150 mm).

SPECIAL VERSIONS Energy Set

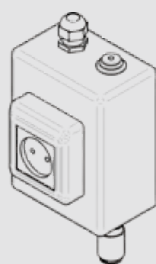


VARxxxxx / ENERGY
1 PHASE + AIR

Air / Electric utility box

SCHUKO
220V/230V 1 PHASE

UNIVERSAL AIR
CONNECTION M.3/8



S374A2
1 PHASE + AIR

Air / Electric
utility box

S121A2A



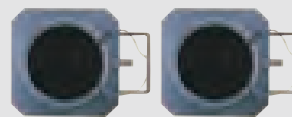
4xkit

Cavalletti per assetto / Alignment stands / Stative für Achsvermessung / Béquilles pour géométrie / Caballetes para alineado

S110A7

Ø 310 mm (12.2")
2x1000 kg (2x2200lbs)

TURNTABLES



Piatti rotanti / Turntables / Drehplatten / Plateaux pivotants / Platos giratorios

S370A20 (3 PHASE)
S370A21 (1 PHASE)



S370A1T



Finecorsa / Limit switch / Endabschalter / Fin de course / Final de carrera

S370A4 (200 mm)
S370A12 (200 mm)



Estensione larghezza / Width extension / Verbreitung / Extension en largeur / Extensión de anchura



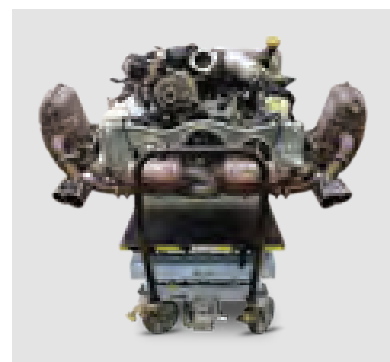
KT100 - KT100XT

The aggregate lifting table can be used universally, thus making it excellent for safely removing and installing engines, gearboxes, HV batteries and chassis components from a wide range of manufacturers - simply the best and most comfortable workshop assistant.

La piattaforma di sollevamento componenti può essere utilizzata universalmente, ed è pertanto ideale nel rimuovere e installare in tutta sicurezza motori, scatole del cambio, batterie HV e componenti di telai utilizzati da un'ampia gamma di produttori - semplicemente il migliore e il più confortevole assistente di officina.

- **VARIODESK** The supporting platform surface is not only extensive but also offers diverse adjustment possibilities due to a flexibility of ± 20 mm in x and y-axis and a tilting angle of $\pm 2^\circ$.
- **SAFETY** The generous base of the lifting platform ensures high stability and therefore enables safe and exact work.
- **COMPLETELY FOOT-OPERATED** The integrated descent brake valve allows an exact control of the lowering speed. The load stroke is foot-hydraulic.
- **FULLY MOBILE** Generously sized rollers - 2 fixed, 2 swivelling with integrated locking brakes - provide mobility at work.

- **VARIODESK** La piastra di supporto non mostra solo una grande superficie. Grazie ad una variabilità di ± 20 mm in direzione dell'asse x e y e una inclinabilità di $\pm 2^\circ$ offre anche molteplici possibilità di regolazione.
- **SICUREZZA** La grande superficie d'appoggio dei tavoli elevatori offre una elevata di stabilità di posizionamento e consente in tal modo un lavoro sicuro ed esatto.
- **COMANDO A PEDALE COMPLETO** a valvola del freno d'abbassamento integrata consente una regolazione esatta della velocità d'abbassamento. La corsa di carico avviene idraulicamente per mezzo di un pedale.
- **FACILMENTE SPOSTABILE** Le rotelle generosamente dimensionate - 2 fisse, 2 orientabili, con freno di stazionamento integrato - garantiscono mobilità sul posto di lavoro.



KT100

PLEASE NOTE

Dedicated brackets are not included.

NOTA

Le staffe di supporto non sono incluse.

Universally Adjustable

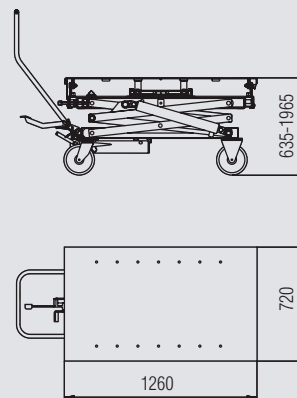
- Due to construction, modern vehicle aggregates can only be removed and/or mounted via the underside of the vehicle.

Regolabile in modo universale

- Per motivi costruttivi i moderni gruppi per automezzi possono essere smontati e montati esclusivamente attraverso la parte inferiore dell'automezzo.

		KT100
LOAD STROKE	<i>CORSA DI CARICO</i>	FOOT HYDRAULIC / IDRAULICA A PEDALE
PRECISION STROKE	<i>CORSA DI PRECISIONE</i>	FOOT HYDRAULIC / IDRAULICA A PEDALE
CAPACITY	<i>PORTATA</i>	1000 kg
STROKE	<i>CORSA</i>	1330 mm
LENGTH	<i>LUNGHEZZA</i>	1260 mm
WIDTH	<i>LARGHEZZA</i>	720 mm
HEIGHT MIN.	<i>ALTEZZA MIN.</i>	635 mm
HEIGHT MAX.	<i>ALTEZZA MAX.</i>	1965 mm
WEIGHT	<i>PESO</i>	290 kg
ADJUSTMENT CAPACITY	<i>SPOSTABILE</i>	± 20 mm
INCLINE CAPACITY	<i>INCLINABILE</i>	± 2°

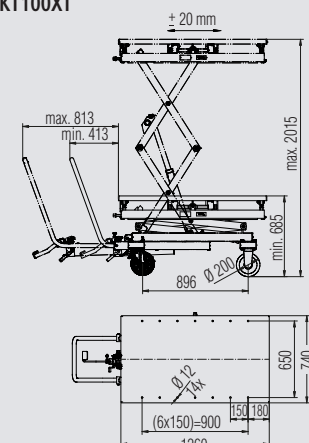
KT100



KT100XT

Model with extractable handle.
Modello con manico estraibile.

KT100XT

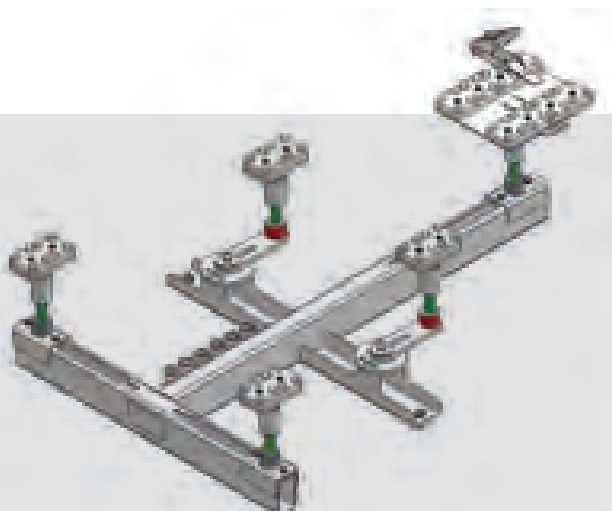


OPTION (→ KT100, KT100XT)

KT100A1

Support for vehicle components.
Weight 20kg.
Capacity 800kg.

Supporto per componenti veicolo.
Peso 20kg.
Portata 800kg.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A CILINDRI INTERRATI 

IN-GROUND PISTON LIFTS 

STEMPEL-UNTERFLURHEBEBÜHNEN 

ELÉVATEURS À VÉRINS 

ELEVADORES DE PISTONES 

RAV

1110

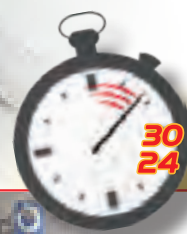
1125

1155





- Perfetta sincronizzazione dei cilindri indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Valvole di sicurezza nei confronti di sovraccarichi e rottura di tubi idraulici.
- Valvola di controllo della velocità di discesa.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Perfect synchronization between cylinders regardless of load distribution.
- Equipped with safety valve to prevent overloading and in case of hydraulic pipe fracture.
- Self-controlled lowering speed.
- All mechanical, hydraulic and electrical components manufactured in compliance with the respective European Safety Standard.
- Die Gleichlaufregelung der Hubstempel ist unabhängig der Lastverteilung.
- Sicherheitsventile gegen Überlastung und gegen Bruch der Hydraulikleitungen
- Steuerventil für die Senkgeschwindigkeit
- Mechanische, hydraulische und elektrische Sicherheitseinrichtungen gemäß der Europäischen Norm.
- Synchronisation parfaite des pistons, même en présence de différences dans la répartition de la charge.
- Equipé avec vannes de sécurité contre les surcharges et les ruptures de tuyaux.
- Contrôle constant de la vitesse de descente.
- Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électriques conformes aux Réglementations Européennes.
- Perfecta sincronización de los movimientos de los pistones independientemente del reparto de la carga.
- Válvulas de seguridad contra la sobrecarga y la rotura de los tubos hidráulicos.
- Válvula de control de la velocidad de bajada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y eléctricos conformes a las Normas de Seguridad Europeas.



**30 SEC UP
24 SEC DOWN**

RAV1110NK - kg 3.500

Tamponi regolabili in altezza e predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe. Altezza minima tamponi di soli 95 mm.

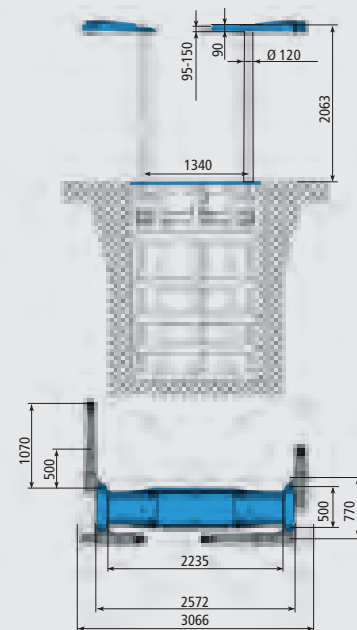
Pads can be adjusted in height and are suitable for quick housing of extensions. Min. pad height 95 mm.

Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem.
Unterschwenkhöhe 95 mm.

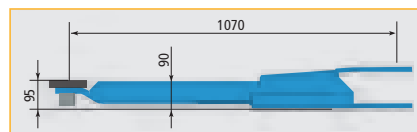
Tampons réglables en hauteur et prévus pour le montage rapide des accessoires. Hauteur des tampons de 95 mm.

Tacos regulables en altura y predispuestos para el alojamiento rápido de extensiones. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 95 mm.

RAV 1110NK

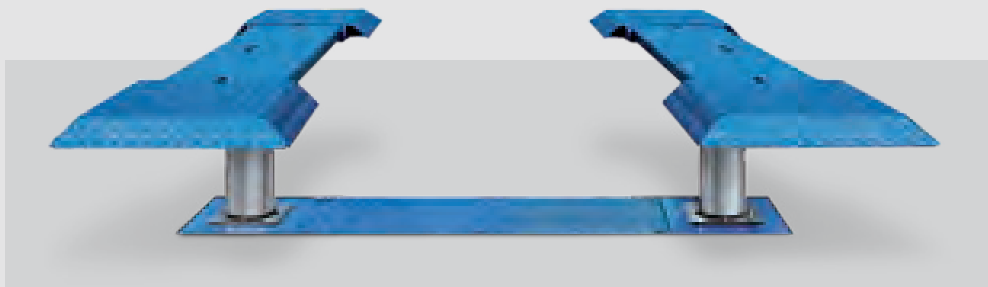


Accesso veicolo completamente libero.
Vehicle access completely free.
Komplett freie Zufahrt des Fahrzeuges
Accès véhicule complètement dégagé.
Acceso al vehículo completamente libre



Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento.
Extra low profile arms, parallel to the floor.
Sehr flache Tragarme auf der gesamten Länge.
Bras extra plats, avec profil parallèle au sol.
Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo.





RAV1125 - kg 3.500

Sollevatore a pedanine extra basse con altezza di soli 60 mm. Pedanine regolabili in lunghezza.

Lift with extra-low platforms: only 60mm. Platforms can be adjusted in length.

Hebebühne mit Flachträgeraufnahme 60 mm hoch. Die Aufnahmen sind in Fahrtrichtung ausziehbar.

Elévateur avec plateaux de levage au profil extra bas avec une hauteur de seulement 60 mm. Plateaux réglables en longueur.

Elevador con plataformas extra-planas con altura del suelo de sólo 60 mm. Plataformas regulables en largura.



RAV1125M - kg 3.500

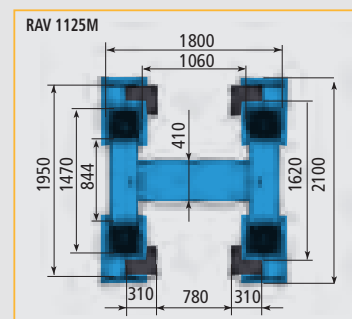
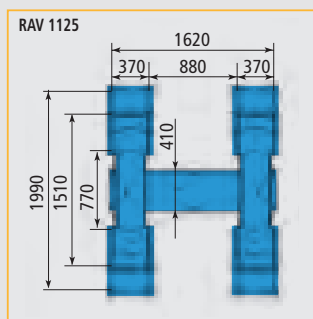
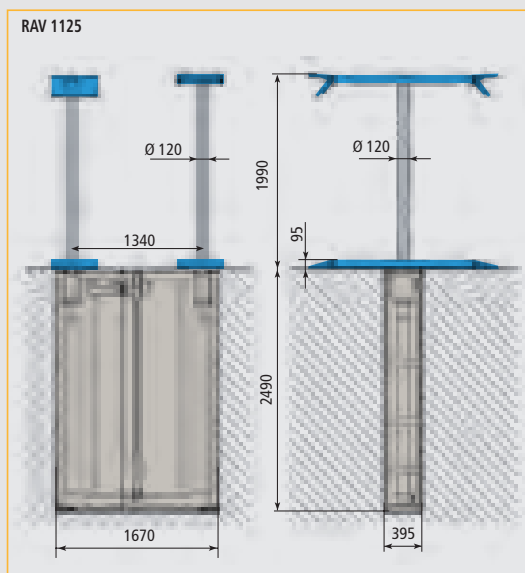
Sollevatore con pedanine regolabili sia in lunghezza che in larghezza. Altezza minima di 95 mm.

Lift with adjustable platforms: both in length and in width. Min. height: 95mm.

Hebebühne mit Flachträgeraufnahme 95 mm hoch. Die Aufnahmen sind in Fahrtrichtung ausziehbar und quer verschiebbar.

Elévateur avec plateaux réglables en longueur ainsi qu'en largeur. Hauteur minimum 95 mm.

Elevador con plataformas regulables tanto en largura como en anchura. Altura mínima del suelo de 95 mm.





*Waterproof
inground frame*



24V
CONTROLS

MAINTENANCE FREE GUIDES

Supporti colonna in bagno d'olio, senza manutenzione.

Columns guides in oil bath, maintenance free.

Führungszylinder laufen in wartungsfreien, ölbefüllten Führungen

Guidage des colonnes en bain d'huile, ne nécessitant d'aucun entretien.

Soportes de las columnas en baño de aceite, sin mantenimiento.

HARD CHROME COLUMNS

Colonne in acciaio cromato per lunga durata

Hard chrome columns grant long life

Hartverchromte Führungszylinder für eine lange Lebensdauer

Colonne en acier chromé à garantie d'une longue durée de vie.

Columnas de acero cromado de larga duración.

SAFE: MECHANICAL LOCK

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Sicherheitsklinke mit automatischer Einrastung um eine maximale Sicherheit im angehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad durante la fase de estacionamiento.

MAINTENANCE FREE CYLINDERS

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jedem Stempel.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien".

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.

DOUBLE JOINT

Traversa con snodo centrale doppio anti-vibrazioni

Cross bar with double joint to eliminate vibrations

Zweiteiliges Führungsjoch gegen Vibrationen

Traverse avec jonction double pour éliminer toute vibration.

Travesaño con junta central doble anti vibraciones.



S1110A5 (→ RAV1110NK, 1125, 1125M)

Cassetta a tenuta stagna con telaio in metallo e copertura in materiale sintetico.

Waterproof inground frame: steel frame and plastic cover.

Wasserdichte Stahl- Einbaukassette mit Plastik Abdeckung.

Chassis d'encastrement en acier avec enveloppe étanche en plastique.

Caja en acero con exterior impermeable de plástico.

S1140A4 (→ RAV1110LK, 1155LIKTA)

Cassetta a tenuta stagna in metallo.

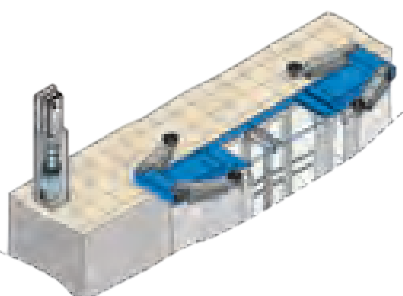
Waterproof inground metal frame.

Einbaukassette mit Kunststoffabdeckung

Chassis d'encastrement étanche en acier.

Caja impermeable en acero.

VAR1110N/C



Versioni con centralina posizionata in una consolle esterna. Ideali per zone frequentemente bagnate, come le aree di lavaggio.

Versions with separate power unit. Ideal for wet areas like washing bays.

Version mit separatem Bedienaggregat. Ideal für Waschhallen und Feuchträume.

Versions avec groupe hydraulique dans un pupitre externe. Recommandées pour aires de lavage ou zones humides.

Versiónes con centralita separada. Ideales para lugares frecuentemente mojados como las zonas de lavado.



RAV1110LK - kg 3.500

Versione con larghezza fra le colonne di 2.160mm. Tamponi regolabili in altezza e predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghhe. Altezza minima tamponi di soli 98 mm.

Version with 2.160mm clearance between the columns. Pads can be adjusted in height and are suitable for quick housing of extensions. Min. pad height 98 mm.

Version mit leichter Stempelweite 2.160mm. Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem. Unterschwenkhöhe 98 mm

Version avec distance entre colonnes de 2.160mm. Tampons réglables en hauteur et prévus pour le montage rapide des accessoires. Hauteur des tampons de 98 mm.

Version con distancia entra columnas de 2.160mm. Tacos regulables en altura y predispuestos para el alojamiento rápido de extensiones. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 98 mm.

RAV1110LR - kg 3.500

Versione con larghezza fra le colonne di 2.160 mm. Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento. Tamponi a doppio sfilo con altezza minima di soli 80 mm.

Version with 2.160mm clearance between the columns. Extra low profile arms, parallel to the floor. Double thread pads with a min. height of 80 mm only.

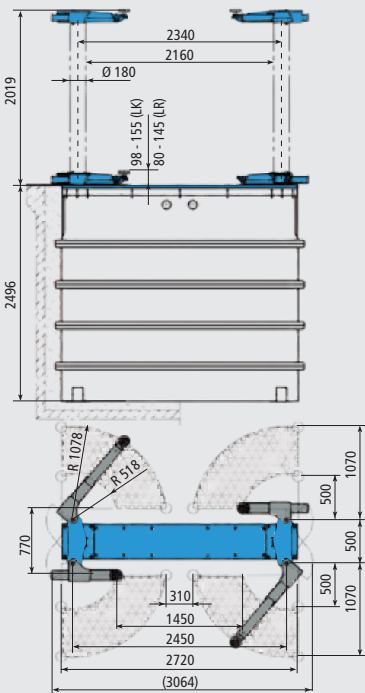
Version mit leichter Stempelweite 2.160mm. Sehr flache Tragarme auf der gesamten Länge. Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem. Unterschwenkhöhe nur 80 mm

Version avec distance entre colonnes de 2.160mm. Bras extra plats, avec profil parallèle au sol. Tampons à double rallonge avec hauteur mini.de 80 mm.

Version con distancia entra columnas de 2.160mm. Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo. Tacos de doble extensión con altura mínima de 80 mm.



RAV 1110LK





FROM MAXI
TO MINI

RAV1155LIKTA - kg 5.500

Sollevatore per auto e furgoni, anche a passo lungo.
Versioni con due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture. Larghezza fra le colonne di 2.160 mm.

Lift for cars and vans, also with long wheel-base.

Models equipped with two long 3-stage arms and two long 4-stage arms, to allow easy lifting of large cars. Clearance of 2.160 mm between the columns.

Hebebühne für PKW und Lieferwagen, auch mit langem Radstand.

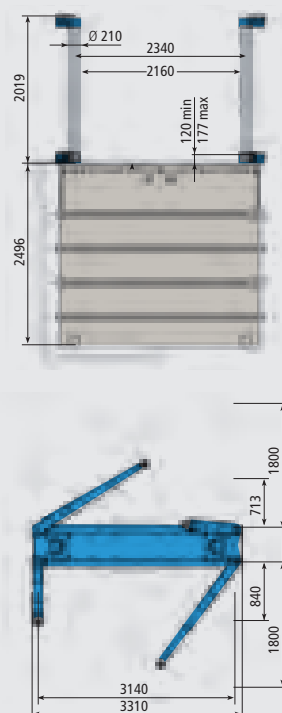
Ausführung mit zwei 2-fach und zwei 3-fach ausziehbaren langen Armen, um auch eine optimale Aufnahme von PKW zu garantieren. Lichte Stempelweite 2.160 mm

Élévateur pour voitures et fourgons, ainsi que les châssis longs.

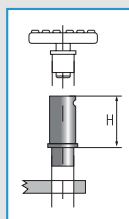
Versions équipées de deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages pour garantir aussi le levage optimal de voitures. Distance entre colonnes de 2.160 mm.

Elevador para turismos y furgonetas, incluidas las de chasis largo. Versiones con dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones, por el levantamiento también de turismos. Distancia entre columnas de 2.160 mm.

RAV 1155LIKTA



OPTIONS → RAV1110NK, LK, RAV1155



S224A3 (H=80mm)



S224A4 (H=140mm)



S370A18 (H=200mm)

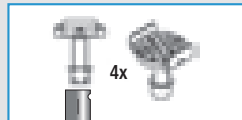


For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali / Spacers / Abstandstücke
Rehausses / Espesores

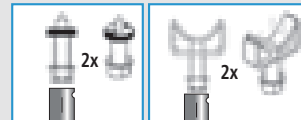
OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

S370A19



Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter
Supporti / Adapters / Halterungen
Supports / Adaptadores de agarre



a DOVER company



DRD07U (06)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI A FORBICE

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSORS LIFTS

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX

ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA

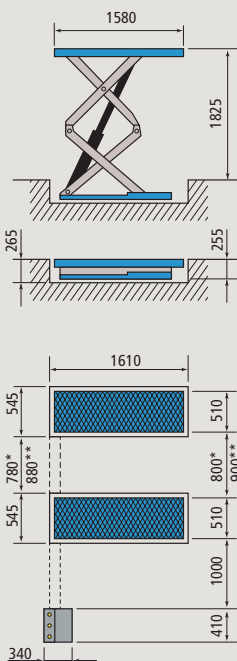
RAV

507

508

509

510



* RAV 507IF
** RAV 509IF

RAV 507IF / 3000 kg
RAV 509IF / 3500 kg

Pedane a lunghezza fissa:
la massima praticità di uso.

*Fixed length of platforms
for easy use.*

Fahrschienen mit fixer
Länge für ausgesprochen
praktisches Arbeiten.

*Plateaux à longueur fixe:
fonctionnalité maximale.*

Plataformas fijas:
prácticas de utilizar.

RAV 508I / 3000 kg
RAV 508MI / 3000 kg
RAV 510I / 3500 kg

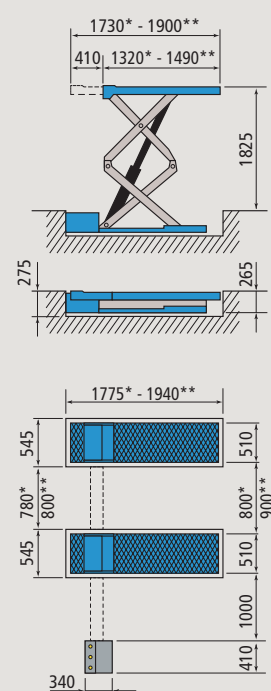
Pedane con prolunghe regolabili:
per consentire il raggiungimento
dei punti di sollevamento dei
veicoli più impegnativi.

*Extensible platforms to reach
pick up points of the more
demanding vehicles.*

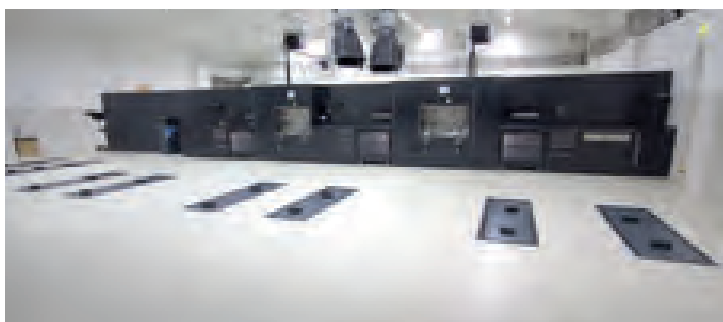
Fahrschienen mit verstellbaren
Verlängerungen für den Zugang
zu den Aufnahmepunkten der
anspruchsvollsten Fahrzeuge.

*Plateaux réglables, pour permettre
d'atteindre les points de levage
des véhicules plus difficiles.*

Plataformas con extensiones
regulables, para permitir el alcance
de los puntos de elevación de los
vehículos mas difíciles.



* RAV 508I
** RAV 508MI - 510I



Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italienisches Spitzenprodukt
L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"



La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

The best solution for a rational workshop:

- space saving when lift is all raised
- completely free floor space when lift is fully lowered.

Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- minimale Ausmasse bei hochgefahrener Hebebühne
- vollständig freier Fussboden in der tiefsten Position.

La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- encombrement mini lorsque le pont est levé.
- le sol est entièrement libre

La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:

- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.

LONG LIFE: SELF LUBRICATING

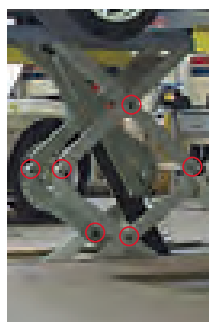
Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.



ALWAYS LEVELLED: PATENTED SYNCHRO VALVE

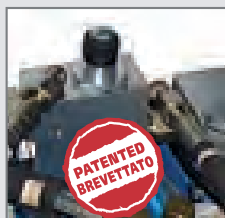
Ad ogni singola discesa il ponte si livella perfettamente in modo automatico tramite una valvola di riallineo brevettata.

Every time the platforms reach the floor, the lift is perfectly levelled thanks to a patented valve.

Jedes mal wenn die Bühne komplett herunterfährt, wird der Gleichlauf durch ein patentiertes Ventil exakt geregelt.

A chaque descente, le niveau des plateaux est réglé parfaitement par un dispositif d'alignement breveté.

Durante cada bajada el elevador se nivela perfectamente de manera automática a través de una valvula de nivelación patentada.



SAFETY: MECHANICAL LOCK



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

STANDARD

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S505A9 H= 60 mm



OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A6 H= 40 mm

S 505A7 H= 20 mm



S 505A2 (2 x kit)

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRD08U (3)





Ravaglioli

RAV
535L

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTOIDRAULICI A FORBICE 
ELECTRO-HYDRAULIC SCISSORS LIFTS 
ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN 
ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 
ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA 

EXTENSIBLE PLATFORMS

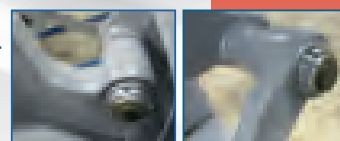
Pedane con prolunghie registrabili: per consentire il raggiungimento dei punti di sollevamento dei veicoli più impegnativi.

Extensible platforms to reach pick up points of the more demanding vehicles.

Fahrschienen mit verstellbaren Verlängerungen für den Zugang zu den Aufnahmepunkten der anspruchsvollsten Fahrzeuge.

Plateaux réglables, pour permettre d'atteindre les points de levage des véhicules plus difficiles.

Plataformas con extensiones regulables, para permitir el alcance de los puntos de elevación de los vehículos más difíciles.



QUALITY COMPONENTS

LOW PROFILE: H MIN 105 MM

Altezza minima da terra 105 mm.

Minimal platforms height 105 mm.

Mindesthöhe vom Fussboden 105 mm.

Hauteur minimum du sol 105 mm.

Altura mínima del suelo 105 mm.



**SAFETY:
MECHANICAL LOCK**



**ALWAYS LEVELLED:
PATENTED SYNCHRO VALVE**



RAV 535L / 3000 kg

L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento. Il limitato ingombro in lunghezza e larghezza lascia libere le aree circostanti il sollevatore, aumentando la sicurezza nella zona di lavoro.

The minimum height from the floor guarantees easy and rapid positioning of the vehicle on the lift. The limited space required by the lift improves safety of the working area.

Die Mindesthöhe vom Boden ermöglicht eine leichte Zufahrt des Fahrzeugs und eine schnelle Richtigstellung zum Heben. Die geringe Länge und Breite lassen grosse Bewegungsfreiheit um die Bühne und gewährleisten mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz.

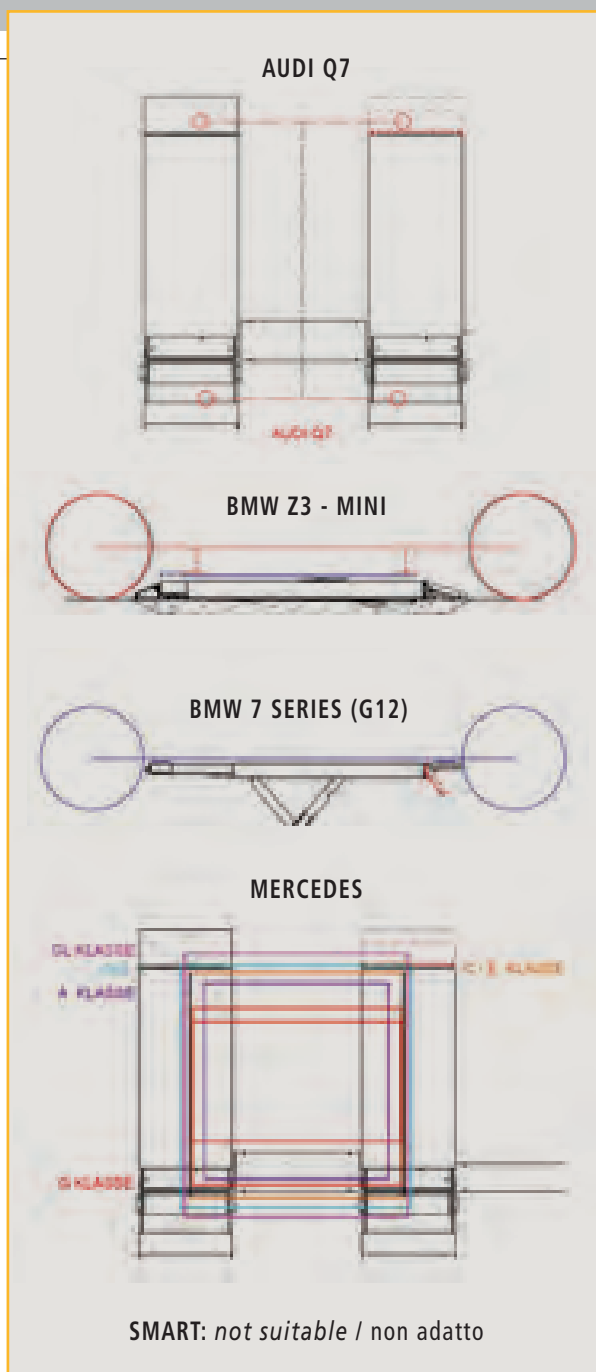
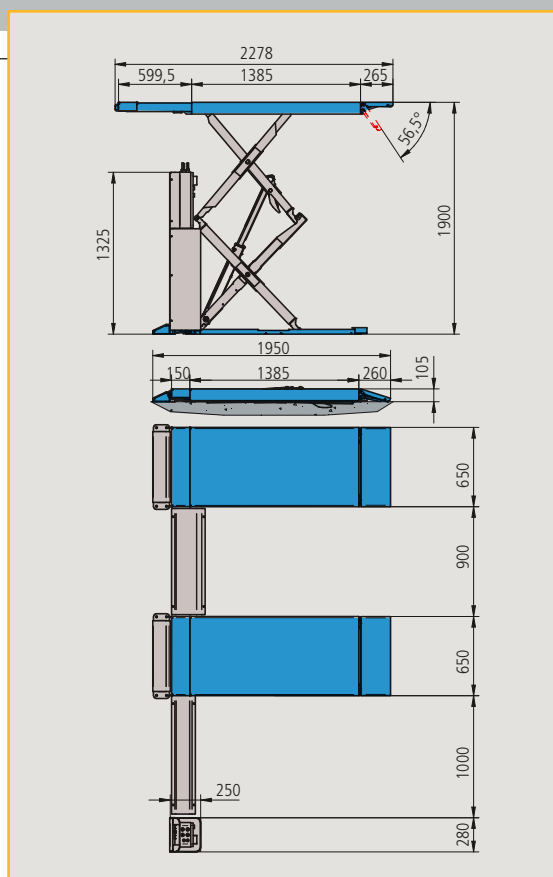
Hauteur minimum au sol, accès facile, permet un positionnement rapide pour l'élévation. L'encombrement réduit tant en longueur qu'en largeur, laisse libre les zones proches de l'élevateur, en augmentant ainsi la sécurité de l'utilisateur.

La altura mínima del suelo facilita el acceso y permite encontrar la mejor posición para el levantamiento del vehículo. El limitado espacio que ocupa, tanto de largo cuanto de ancho, deja libre la zona cerca del elevador, aumentando la seguridad en la zona de trabajo.

RAV 535LI / 3000 kg

Versione incassata.
Recessed version.
Unterflurausführung.
Version encastrée.
Versión empotrada.





LONG LIFE: SELF LUBRICATING

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubricados que no requieren mantenimiento alguno.



STANDARD

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A6 H= 40 mm



OPTIONS

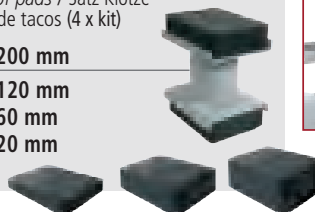
Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A9 H= 60 mm

S505A7 H= 20 mm



S 505A2 (2 x kit)

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD27U (06)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO 

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS 

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS 

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO 

RAV

518NL

518T

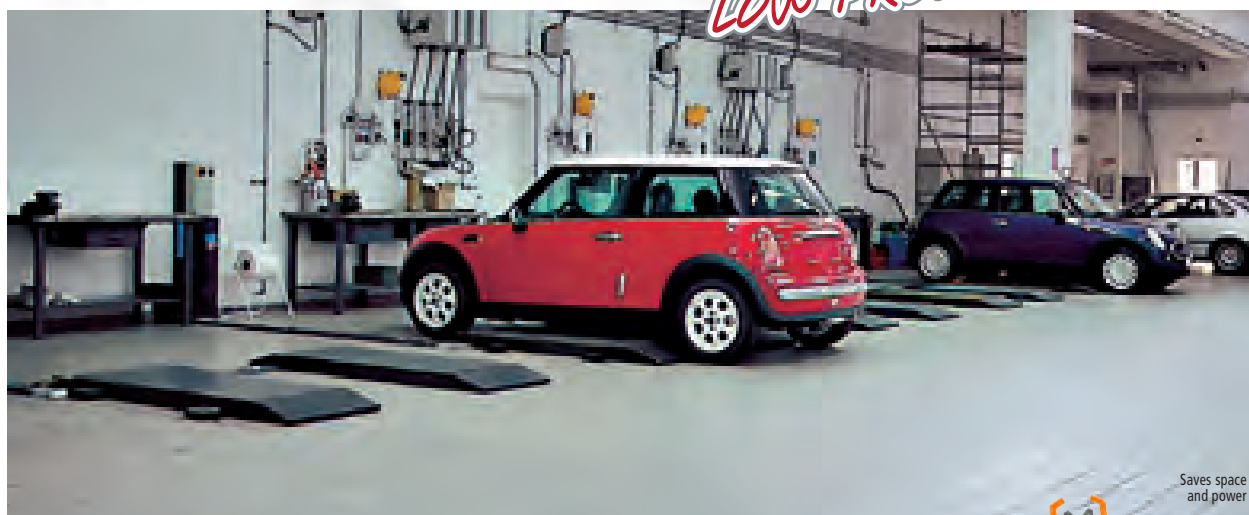
535

540



60
SINCE 1958

LOW PROFILE LIFTS



Saves space
and power



eco 



TOTAL SAFETY MECHANICAL LOCK



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageur pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



SELF LUBRICATING

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

AUTO LEVELLING

Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.

Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly levelled lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichseinrichtung.

Synchronisation hydraulique des plateformes indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga, con dispositivo de autoregulación patentado.



- Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).
- Velocità di movimento pedane rallentata nelle fasi di spunto e ritorno a terra.
- Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.

- *No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).*
- *Controlled speed during initial lifting and final lowering phase.*
- *Audible alarm during the final lowering phase.*

- Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).
- Verlangsamte Fahrschienenengeschwindigkeit beim Abheben und Aufsetzen auf den Fußboden.
- Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.

- *Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).*
- *Vitesse de mouvement ralentie dans les phases de démarrage et de retour au sol.*
- *Avertisseur sonore qui entre en fonctionnement dans la phase finale de la manoeuvre de descente.*

- Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).
- Velocidad reducida del movimiento de las plataformas en la fase de arranque y de descenso.
- Dispositivo de señalación acústica en el final de carrera.

LOW PROFILE

RAV 518NL	3000 kg	h: 110 mm
RAV 518T	3000 kg	h: 95 mm
RAV 535	3500 kg	h: 100 mm
RAV 540	4000 kg	h: 135 mm

QUALITY FORGED COMPONENTS

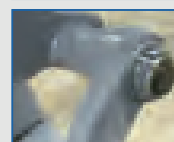
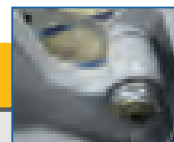
Terminali bielle stampati a garanzia della massima resistenza.

Forged scissors ends to grant maximum resistance to load.

Stahlgegossene Scherengelenke für maximale Belastung.

Extrémities des ciseaux forgés a garantie de résistance maximale.

Terminales de las tijeras forjados garantizan la máxima resistencia.





RAV 518NL / 3000 kg (H min. = 110 mm)

L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento. Il limitato ingombro in lunghezza e larghezza lascia libere le aree circostanti il sollevatore, aumentando la sicurezza nella zona di lavoro. Ideale per riparazioni meccaniche, servizio pneumatici e ammortizzatori, è anche una ottima scelta in zona di accettazione.

The minimum height from the floor guarantees easy and rapid positioning of the vehicle on the lift. The limited space required by the lift improves safety of the working area. Ideal for mechanical repairs, tyre shops and rapid fit facilities. It is also a good choice for service reception areas.

Die Mindesthöhe vom Boden ermöglicht eine leichte Zufahrt des Fahrzeugs und eine schnelle Richtigstellung zum Heben. Die geringe Länge und Breite lassen grosse Bewegungsfreiheit um die Bühne und gewährleisten mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz. Ideal für mechanische Eingriffe, Reifen- und Stossdämpferservice und auch eine optimale Lösung für die Annahme.

Hauteur minimum au sol, accès facile, permet un positionnement rapide pour l'élévation. L'encombrement réduit tant en longueur qu'en largeur, laisse libre les zones proches de l'élévateur, en augmentant ainsi la sécurité de l'utilisateur. Idéal pour les réparations mécaniques, interventions pneumatiques et sur les amortisseurs, il est aussi un excellent choix pour la zone de réception de votre atelier.

La altura mínima del suelo facilita el acceso y permite encontrar la mejor posición para el levantamiento del vehículo. El limitado espacio que ocupa, tanto de largo cuanto de ancho, deja libre la zona cerca del elevador, aumentando la seguridad en la zona de trabajo. Ideal para reparaciones mecánicas, servicio neumáticos y amortiguadores, es una óptima elección en zona de recepción del vehículo.



RAV 518 NL

RAV 518T / 3000 kg (H min. = 95 mm)

RAV 535 / 3500 kg (H min. = 100 mm)

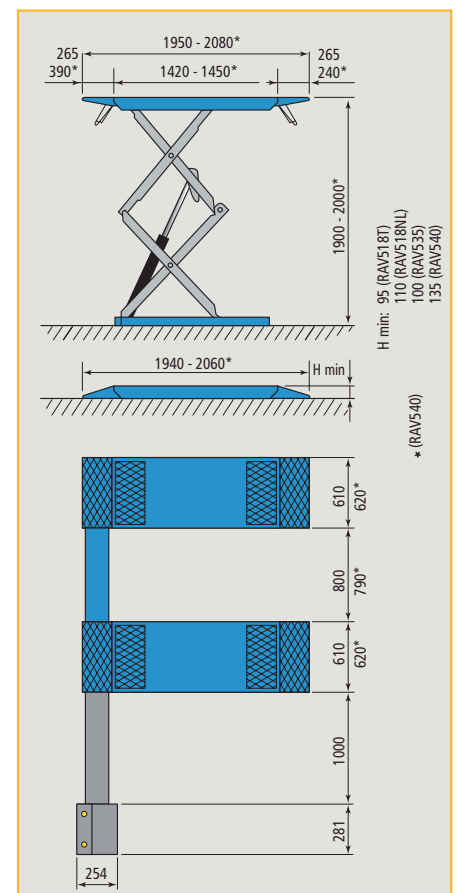
Versione extra-bassa. È quindi l'ideale per il sollevamento di veicoli sportivi o con spoiler particolarmente basso. Da raccomandare anche per quei veicoli che, con sospensioni fuori uso, raggiungono delle altezze dal suolo molto ridotte.

Extra low version. The lift is an ideal choice for low ground clearance vehicles of all types and in particular for extra low spoilers. The lift is strongly recommended for vehicles with variable height, or damaged suspensions.

Extra flache Ausführung. Ist deshalb ideal zum Heben auch von Sportwagen oder Fahrzeugen, die mit niedrigem Spoiler. Empfehlenswert für Fahrzeuge wegen ausgefahrter Stossdämpfer sehr tief gelegt sind.

Version extra-basse. Idéal pour le levage des véhicules sportifs ou avec spoiler très bas. A recommander aussi pour les véhicules qui, avec les suspensions hors d'usage, atteignent des hauteurs au sol très réduites.

Versión extra-baja. Por eso es ideal para el levantamiento de turismos deportivos o con spoiler especialmente bajos. Es también aconsejable para los vehículos que, llevando suspensiones en mal estado, alcanzan una altura del suelo muy reducida.



RAV 540 / 4000 kg (H min. = 135 mm)

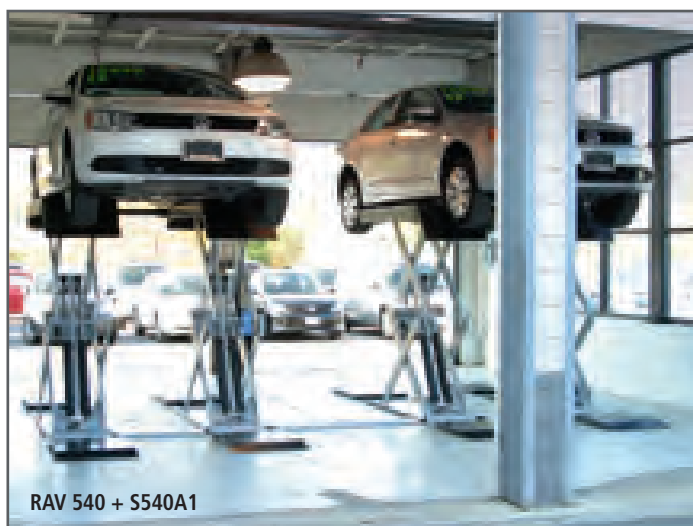
Versione ad alta portata con lunghezza pedane maggiorata.

High capacity model with longer lifting plates.

Version mit größerer Tragfähigkeit und längerer Aufnahmeplatte.

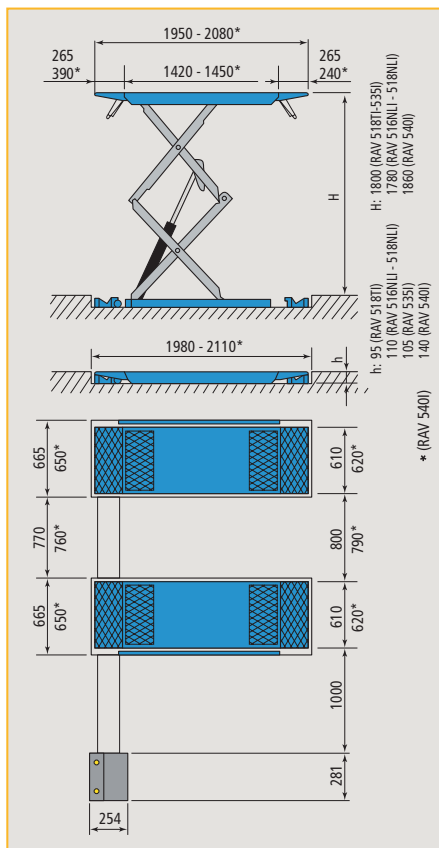
Version haute capacité avec plateformes rallongées.

Versión de alta capacidad con plataformas más largas.



RAV 540 + S540A1





VERSIONI INCASSATE / RECESSED VERSIONS / UNTERFLURAUSFÜHRUNG VERSIONS ENCASTRÉES / VERSIÓN EMPOTRADA



Il basso spessore del sollevatore consente installazioni ad incasso anche in condizioni particolari dove non sarebbe possibile l'esecuzione di fosse di profondità usuale per questa tipologia di sollevatori.

The very low profile of the lift allows recessed installation even in special conditions where it would not be possible to build pits deep enough for this type of lift.

Dank Ihrem niedrigen Profil kann diese Bühne auch in Boden, die keine tiefe Grube zulassen, eingebaut werden.

L'épaisseur réduite du pont élévateur permet des installations encastrées même dans des conditions particulières, lorsque la réalisation de fosses de la profondeur habituelle nécessaire pour les ponts de cette typologie n'est pas possible.

El bajo espesor del elevador permite instalaciones empotradas en condiciones especiales donde no sería posible la realización de fosos de profundidad normal para este tipo de elevadores.

						RAV518NL	RAV518T	RAV535	RAV540
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacidad	Capacité	kg	3000		3500	4000
Motore	Motor	Motor	Motor	Moteur	kW		2,6		
Peso	Weight	Gewicht	Peso	Poids	kg	720	725	750	850

OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampóns / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A9 H= 60 mm

S 505A6 H= 40 mm (standard x RAV 540)

S 505A7 H= 20 mm (standard x RAV 518, 535, 540)



S 505 A2 (2 x kit)

S540A1 (4 x kit) (70 RAV 540)

Rampine aggiuntive per veicoli ribassati.

Additions to run up ramps for low ground clearance vehicles.

Zusatzauffahrampen für tiefer gelegte Fahrzeuge

Rampes additionnelles pour véhicules avec chassis bas.

Rampas suplementares para vehiculos de perfil bajo.



A DOVER COMPANY

DRD09U (4)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.
CE approved lift with low voltage controls.
CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.
Élévateur agréé CE, commandes en basse tension.
Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.

RAV 1450N

Sgancio arpioni a pedale.
Pedal release of safety locks.
Entriegelung der Sicherheitsklinke über Fusspedal.
Degagement cremaillere par pedale.
Liberacion a pedal de cerraduras de seguridad.

RAV 1450P

Sgancio arpioni pneumatico.
Pneumatic release of safety locks.
Mit Pneumatikentriegelung.
Degagement cremaillere pneumatique.
Liberacion pneumatica de cerraduras de seguridad.

QUICK AND SAFE

Sollevatore ideale per servizio gomme, freni, ammortizzatori e carrozzerie. Il funzionamento elettroidraulico, con ridottissimi tempi ciclo, unito alla notevole portata ed alla elevata altezza di sollevamento, caratterizzano questo sollevatore di ultima generazione garantendo all'utilizzatore la massima sicurezza, praticità e comodità di uso. Sincronizzazione meccanica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

The ideal lift for servicing tyres, brakes, suspension and bodywork. This lift of the latest generation has the following features: electro-hydraulic operation, high loading capacity and elevated lifting height, rapid cycle times. Being practical and easy to use, this lift guarantees the maximum safety to the user.

A mechanical levelling system assures constant levelling of the lifting platforms regardless of weight distribution.

Die ideale Hebebühne für den Reifen-, Bremsen-, Stossdämpfer- und Karosserieservice. Das leistungsfähige Hydraulikaggregat sorgt für kurze Hub- und Senkzeiten, außerordentliche Stabilität, die hohe Tragfähigkeit sowie die beträchtliche Hubhöhe kennzeichnen diese Hebebühne der neuesten Generation und gewährleisten dem Bediener maximale Sicherheit

SOLLEVATORE A FORBICE A BASSO PROFILO

LOW PROFILE SCISSOR LIFT

FLACHE SCHERENHEBEBÜHNE

ELEVATEUR A CISEAUX A PROFIL BAS

ELEVADOR DE TIJERA DE PERFIL BAJO

RAV

1450 N

1450 P



und ein komfortables Arbeiten.

Unabhängig von der Lastverteilung garantiert der Stahlbau für eine mechanische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen.

Élévateur idéal pour les interventions sur les pneus, les freins, les amortisseurs et les carrosseries. Le fonctionnement électro-hydraulique avec des durées de cycle très réduites, associé à une capacité remarquable et un levage élevé caractérisent cet élévateur de la dernière génération en garantissant à l'utilisateur le maximum de sécurité, la fonctionnalité et la commodité d'emploi. Synchronisation mécanique des mouvements des plate-formes indépendante de la distribution de la charge.

Elevador ideal para servicios de neumaticos, frenos, amortiguación y carrocería. El funcionamiento electrohidraulico, con notable reducción del tiempo de ciclo, junto a su elevada altura máxima y capacidad de carga, caracterizan este elevador de la última generación, garantizando al utilizador la máxima seguridad, utilidad y comodidad de uso.

Sincronización mecánica de los movimientos de las peanas independientemente de la repartición de carga.

60
SINCE 1958

Fixed or mobile
3200 kg

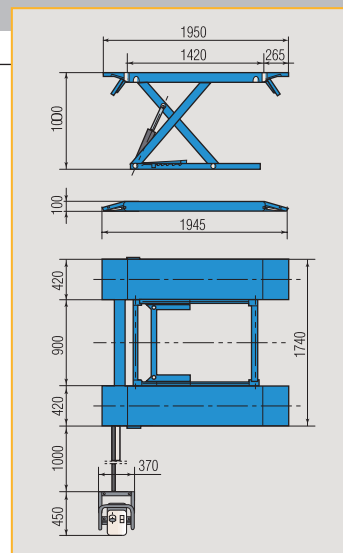




IDEAL FOR
 TYRE SERVICE



RAV 1450 N



EXTRA FLAT
 100 mm



HIGH LIFTING
 1000 mm



QUICK RAMP EXTENSIONS
 FROM 1420 mm
 TO 1950 mm



S1450NA1 (Option)

Kit ponte mobile
 Portable lift kit
 Mobil-Set inkl. Zugdeichsel
 Kit pont mobile
 Kit elevador movil



EASY MOBILE



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 1450 N
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	3200
Motore trifase	3-phase motor	3-Phasen Motor	Moteur triphasé	Motor trifásico	kW	2,6

Ravaglioli



A DOVER COMPANY





Ravaglioli

RAV**1380**

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO 

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS 

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS 

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO 



RAV 1380 / 2500 kg

Sollevatore pneumatico

Quick lift

Pneumatische kurzhub-Hebebühne

Élévateur pneumatique

Elevador neumático

Il classico sollevatore per gommisti, a funzionamento completamente pneumatico, facilmente installabile sia in interni che in esterni. Rampe di salita mobili per consentire le operazioni di equilibratura a ruota montata. Dispositivo di aggancio meccanico ad inserimento automatico per assicurare la stabilità durante l'esercizio. Valvola di massima pressione a garanzia nei confronti di sovraccarichi.

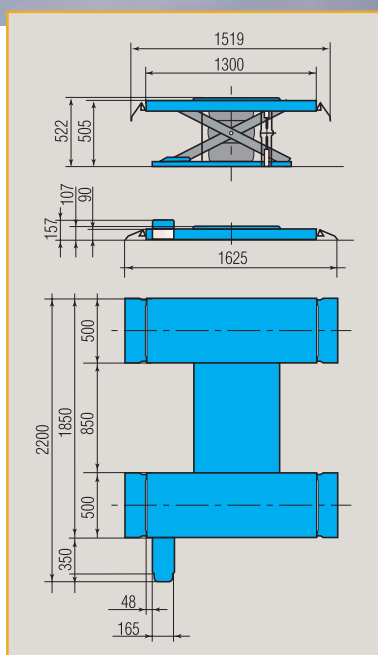
The traditional lift for tyre service workshops, easy to install both indoor and outdoor. Mobile run-up ramps to allow on the car balancing. Automatic locking latches for safe operation. Maximum pressure valve to protect against overloads.

Die klassische Hebebühne für den Reifendienst, komplett pneumatischer Betrieb und einfache Installation sowohl in Hallen als auch im Freien. Fahrbare Auffahrampen für Auswuchtarbeiten am Rad. Automatisch einsetzende, mechanische Anhakvorrichtung für Stabilität während des Betriebs. Überlast-Überdruckventil.

Le classique élévateur pour les pneumaticiens à fonctionnement entièrement pneumatique, à installation facile aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Rampes d'accès mobiles pour permettre les opérations d'équilibrage à roue montée. Dispositif d'attelage mécanique à introduction automatique pour assurer la stabilité en phase d'exercice. Vanne de pression maximale contre les surcharges.

El clásico elevador para neumáticos, a funcionamiento completamente neumático, de fácil instalación sea en interiores que en exteriores. Rampas de subida móviles para permitir las operaciones de balanceado a rueda montada. Dispositivos de enganche mecánico a inserción automática para asegurar estabilidad durante el ejercicio. Válvula de máxima presión que elimina el riesgo de sobrecargas.

60
SINCE 1958



Altezza minima di soli 90 mm, per ottimizzare la caricabilità di auto sportive ribassate.

Minimum height of only 90 mm, for optimum loading of sports cars, avoiding contact between underbody and lifting platform.

Minimal Höhe nur 90 mm, optimal für das Anheben von tiefgelegten Sportwagen.

Hauteur mini. de seulement 90 mm pour optimiser levage de voitures sportives avec chassis surbaissé.

Altura mínima de 90 mm para optimizar la carga de vehiculos deportivos.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 1380
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	2500
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión del aire	bar	8

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD10U (05)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE 

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 

ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA 

RAV

635

640

650

660

SERIES

NEW CATHAPHORESIS COATING

HIGHEST PROTECTION
WITH NEW CATHAPHORESIS COATING

MASSIMA PROTEZIONE
CON NUOVO TRATTAMENTO DI CATAFORESI



PLATFORMS

4600 x 615 mm
5500 x 650 mm





Sollevatori con pedane piane
Lifts with flat platforms
Hebebühnen mit flachen Fahrschienen
Élévateurs avec chemins de roulement plats
Elevadores con plataformas lisas

1

SERIE 635 / 3500 kg
SERIE 640 / 4200 kg

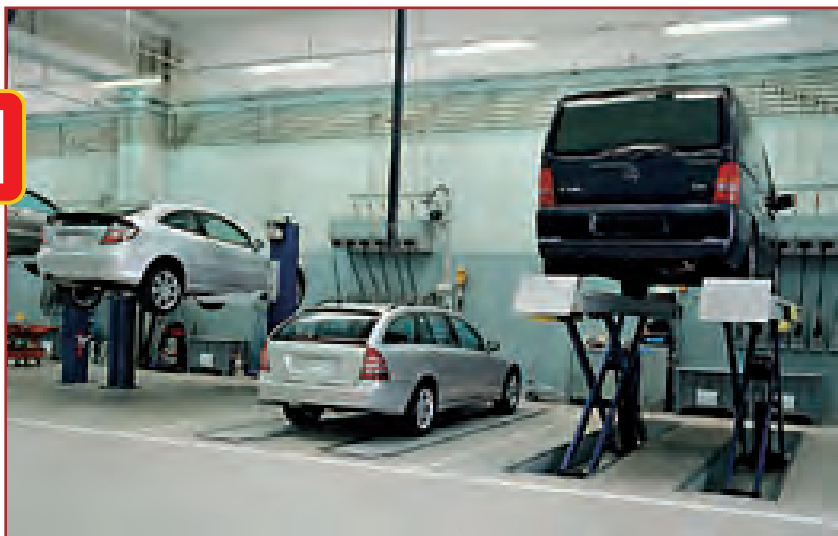
Sollevatori con pedane di grandi dimensioni e struttura portante studiata per la massima rigidità e stabilità in esercizio.

Lifts with large size platforms and sturdy structure assuring maximum rigidity and working stability.

Hebebühnen mit grossdimensionierten Fahrschienen und für hervorragende Steifigkeit und Betriebsstabilität konstruierte Tragstruktur.

Ponts élévateurs avec chemins de roulement de grandes dimensions et structure portante étudiée pour offrir un maximum de rigidité et de stabilité pendant le fonctionnement.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones y estructura portante estudiada para garantizar la máxima rigidez y estabilidad de trabajo.



SERIE 650 / 5000 kg
SERIE 660 / 6000 kg

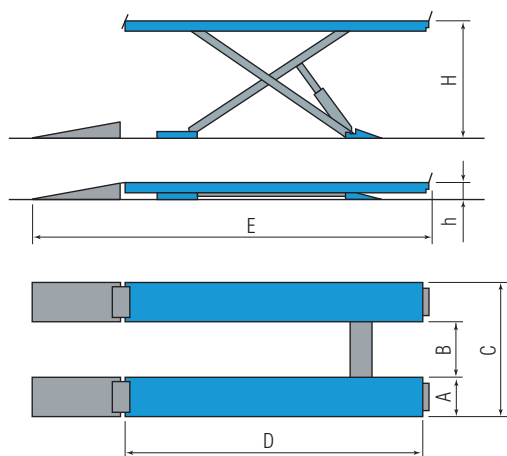
La lunghezza delle pedane di 5,5 m garantisce il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni (es: furgoni a passo lungo)

Long platforms (5,5 m) ensure optimum lifting of light and medium commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen beträgt 5,5 m und gewährleistet ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen (z.B. Lieferwagen mit langem Achsstand).

Longueur des chemins de roulement de 5,5 m pour le levage optimal de véhicules utilitaires de grandes dimensions (ex. fourgons à empattement long).

La longitud de las plataformas de 5,5 m garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones (ej: furgonetas con paso largo).



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.1	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 635.1 I							x		2085
RAV 635.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 635.1 ISI							x		2115
RAV 640.1	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 640.1 I							x		2085
RAV 640.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 640.1 ISI							x		2115
RAV 650.1.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	265	1850
RAV 650.1.55I							x		2070
RAV 650.1.55SI		3,5					7015	295	1880
RAV 650.1.55ISI							x		2100
RAV 660.1.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	270	1850
RAV 660.1.55I							x		2070
RAV 660.1.55SI		3,5					7015	300	1880
RAV 660.1.55ISI							x		2100



Sollevatori per misurazione assetto ruote
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für die Achsvermessung
Élévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores alineado de direccion

2

Pedane per assetto totale, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.

Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



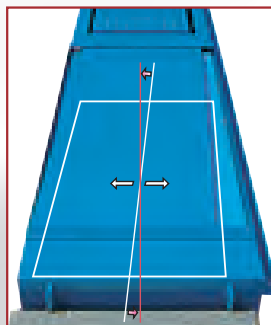
Basi con dispositivi di livellamento per facilitare le operazioni di installazione.

Base plates with levelling system to ease installation

Grundrahmen mit Nivelliervorrichtungen für ein einfacheres Aufstellen.

Bases avec dispositifs de nivellement pour faciliter les opérations d'installation.

Bases al suelo con dispositivo de nivelación para facilitar las operaciones de instalación.



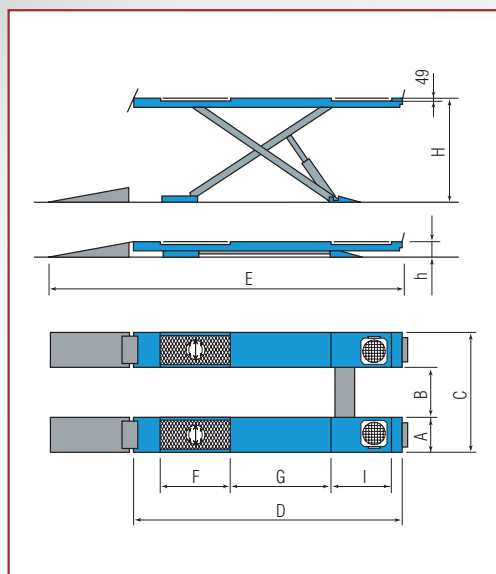
Piattaforme oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.

Schiebeplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plaques de débattement avec blocage pneumatique en position centrale. Mouvement des plaques longitudinal et transversal.

Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.2	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 635.2 I							x					2085
RAV 635.2 SI		3,5					6130					1880
RAV 635.2 ISI							x					2115
RAV 640.2	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 640.2 I							x					2085
RAV 640.2 SI		3,5					6130					1880
RAV 640.2 ISI							x					2115
RAV 650.2.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	265	1850
RAV 650.2.55I							x					2070
RAV 650.2.55SI		3,5					7015					1880
RAV 650.2.55ISI							x					2100
RAV 660.2.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	270	1850
RAV 660.2.55I							x					2070
RAV 660.2.55SI		3,5					7015					1880
RAV 660.2.55ISI							x					2100



RAV 635.4
RAV 640.3
RAV 640.4

Provagiocchi a 4 movimenti
4 movement play detector
4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux à 4 mouvements
Detector de holguras de 4 movimientos

RAV 650.5
RAV 650.6

Provagiocchi a 8+4 movimenti
8+4 movement play detector
8+4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux à 8+4 mouvements
Detector de holguras de 8+4 movimientos



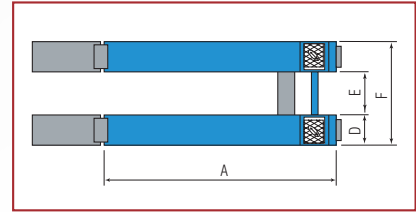
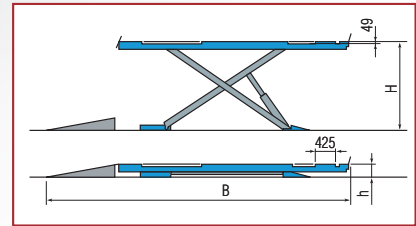
Piastra con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.
 Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden
Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.
 Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.

Motor 2,6 kW



.4
.6

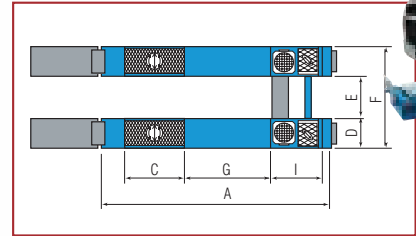
Sollevatori con provagiocchi
Lifts with built in play detector
Hebebühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs avec plaques à jeux
Elevadores con detector de holguras



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	A	B	D	E	F	h	H
	kg	mm	mm				mm	mm
RAV 635.4	3500	4600	6110	615	870	2100	265	1850
RAV 635.4 I			x					2085
RAV 640.4.46	4200	4600	6110	615	870	2100	265	1850
RAV 640.4.46 I			x					2085
RAV 640.4.46 SI			6130					1880
RAV 640.4.46 ISI			x					2115
RAV 640.6.55	4200	5500	7015	650	900	2200	265	1850
RAV 640.6.55I			x					2070
RAV 640.6.55SI			7015					1880
RAV 640.6.55ISI			x					2100
RAV 650.6.55SI	5000	5500	7015	650	900	2200	295	1880
RAV 650.6.55ISI			x					2100

.3
.5

Sollevatori per allineamento con provagiocchi
Alignment lifts with built in play detector
Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux
Elevadores para alineado con detector de holguras



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 640.3.46 SI	4200	4600	6130	1280	615	870	2100	1764	900	295	1880
RAV 640.3.46 ISI			x								2115
RAV 640.5.55SI	4200	5500	7015	1780	615	900	2200	1745	1525	295	1880
RAV 640.5.55ISI			x								2100
RAV 650.5.55	5000	5500	7015	1780	650	900	2200	1745	1525	295	1850
RAV 650.5.55I			x								2070
RAV 650.5.55SI			7015								1880
RAV 650.5.55ISI			x								2100





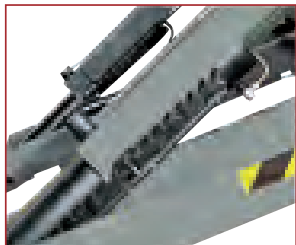
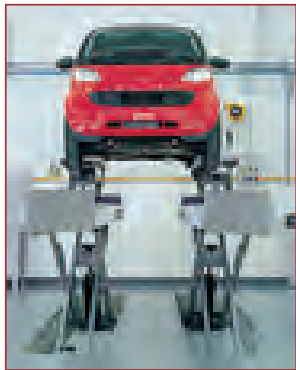
Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).



Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.
Audible alarm during the final lowering phase.
Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.
Avertisseur sonore dans la phase finale de la descente.
Dispositivo de señalización acústica en el final de carrera.

Perni di articolazione con bocchette autolubrificanti non richiedenti manutenzione.
All pivot points made with self lubricating bushings for long life.
Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen
Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.
Pernos de articulación con casquillos autolubricantes que no requieren mantenimiento alguno.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

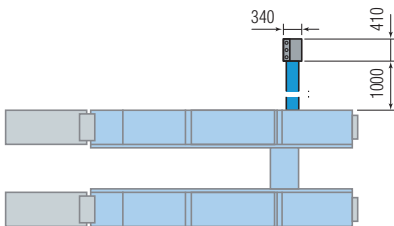
Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.
Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly level lifting platforms regardless of weight distribution.
Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichsrichtung.
Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.
Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga, con dispositivo de autoregulación patentado.

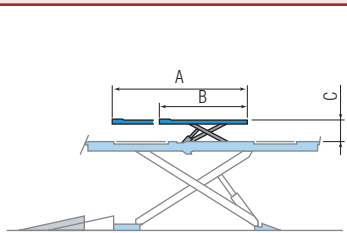


Posizione standard della centralina
Standard position of power unit
Schaltschrank-Standardposition
Position standard de l'unité de contrôle
Posición estandar de unidad de mando

Versioni con sollevatore integrato
Versions with wheel free lift
Versionen mit integriertem Radfreiheber
Versions avec élévateur intégré
Versões con elevador auxiliar

	Portata SI SI capacity SI-Tragfähigkeit Capacité SI Capacidad SI	A	B	C
	kg	mm	mm	mm
SERIE 635 SI	3500	2000	1390	500
SERIE 640 SI				
SERIE 640.55SI	4000	2100		490
SERIE 650.55SI				
SERIE 660.55SI				

Versioni SI
SI models
SI - Ausführungen
Versions SI
Versões SI



Versioni incassate
Recessed versions
Unterflurausführungen
Versions à encastrement
Versiones empotradas

Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

All can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.

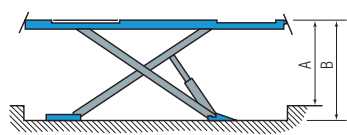
Tous les ponts élévateurs peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.

Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.



		A	B
	kg	mm	mm
SERIE 635 I	3500	1805	2085
SERIE 635 ISI			2115
SERIE 640 I	4200		2085
SERIE 640 ISI			2115
SERIE 650 I	5000		2070
SERIE 650 ISI			2100
SERIE 660 I	6000		2070
SERIE 660 ISI			2100

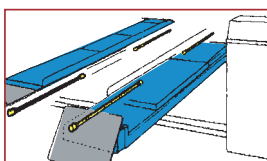
Versioni incassate
 Recessed version
 Unterflurausführungen
 Versions à encastrement
 Versiones empotradas



OPTIONS

Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.

Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



VARS650A7

Impianto di illuminazione

Lighting kit

Beleuchtung

Système d'éclairage

Instalación de alumbrado



S640A1

S650LA3

Serie di spessori per la chiusura totale della posizione dei piatti rotanti

Set of spacers to completely close turntable recesses

Drehtellerabdeckungen

Série de cales pour la fermeture de l'espace des plateaux pivotants

Juego de espesores para rellenar el hueco de los platos delanteros



S611A4

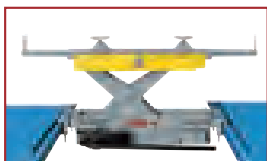
Carter centralina

Power unit cover

Schaltkastenabdeckung

Couverture pupitre

Protección centralita



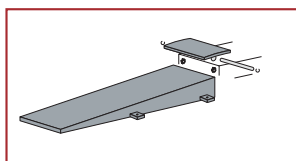
Traverse

Jacking beams

Achsheber

Traverses

Gatos



S601A4

(→ serie RAV 635/640/650+SI)

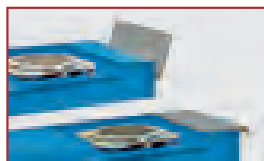
Rampe lunghe - Lunghezza 1900 mm.

Longer run-up ramps - 1900 mm long.

Längere Auffahrampen - 1900 mm lang.

Rampes d'accès longues: 1900 mm.

Rampas de subida largas: 1900 mm.



S110A7 (2 x kit)

Piatti rotanti per assetto.

Turntables for wheel alignment.

Drehteller für Achsvermessung.

Plateaux pivotants pour contrôle de la géométrie.

Platos giratorios para alineación.

OPTIONS

SI



S505A2 (2 x kit)

Traverse

Indispensabili per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli particolari con punti di sollevamento su pianale ravvicinati.

Cross members

To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben

Für ein sicheres Anheben von Geländewagen

und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebeupunkten auf der Hebebühne

Traverses pour véhicules spéciaux.

Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicules avec points de levage rapprochés à l'intérieur du chassis.

Traviesas para vehículos especiales.

Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos con puntos de levantamiento al interior del chasis.

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze /
 Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S505A1 H= 200 mm

S505A5 H= 120 mm

S505A9 H= 60 mm

S505A6 H= 40 mm

S505A7 H= 20 mm



Ravaglioli



a DOVER company

DRD11U (13)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





RAV 6351 LP - 3500 kg / 4200 mm

Sollevatori con **pedane piane**:

- Ideale per installazioni con ingombri limitati.
- L'alternativa ottimale alle installazioni ad incasso.

Lifts with **flat platforms**:

- Ideal for space saving.
- The best alternative to recessed installation.

Hebebühnen mit **flachen Fahrschienen**:

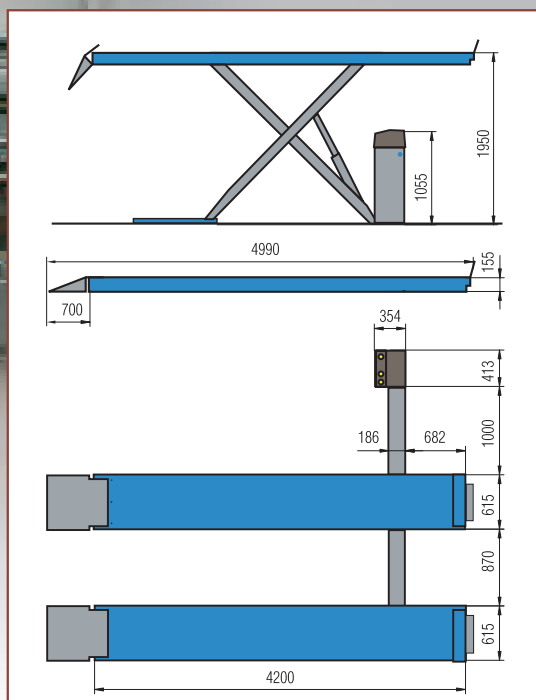
- Ideal für die Installation in engen Arbeitsräumen.
- Die optimale Alternative zu den Unterflurinstallationen.

Ponts élévateurs **avec chemins de roulement plats**:

- Idéaux pour les installations avec encombrements limités.
- L'alternative optimale aux installations encastrées.

Elevador con **plataformas lisas**:

- Ideal para instalaciones con espacio limitado.
- Alternativa optima a las instalaciones empotradas.



RAV 6351 SI LP - 3500 kg / 4200 mm

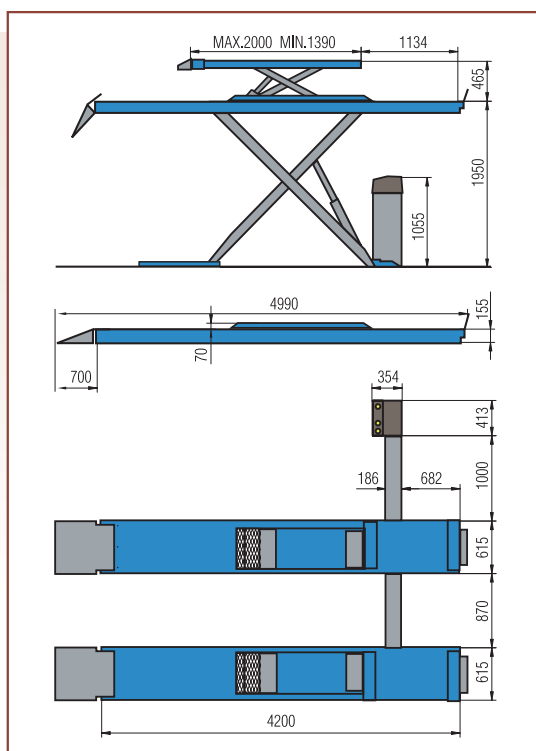
Sollevatore integrato con prolunga regolabile per ottimizzare la caricabilità dei veicoli.

Built in wheel free lift with adjustable extensions to optimise vehicle loading.

Integrierter Radfreiheber mit verstellbarer Verlängerung zur Optimierung der Fahrzeugaufnahme.

Élévateur intégré, avec rallonge réglable pour un chargement optimal des véhicules.

Elevador auxiliar integrado con extensión delantera regulable para optimizar la carga.



a **DOVER** company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRD12U (6)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO 

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS 

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS 

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO 

RAV

6351

6352



LOW PROFILE 155mm ONLY





SELF - LUBRICATION

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

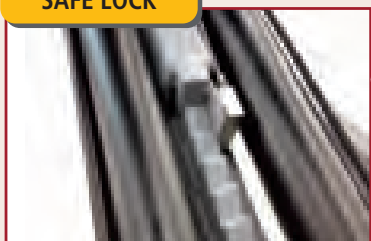
CE-geprüft, Niederspannungsteuerkreis.

Elévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.



SAFE LOCK



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

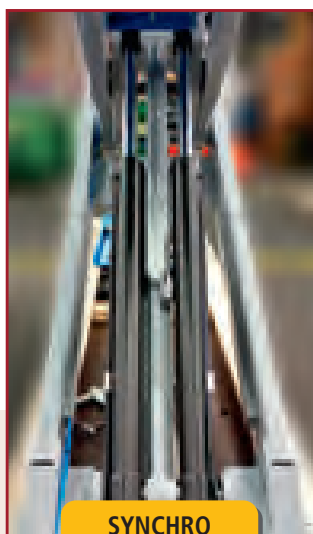
Altezza minima da terra 155 mm: facile accessibilità anche con auto con spoiler basso. Limitato ingombro in lunghezza.

Minimal platforms height 155 mm: easy access including cars with low spoilers. Limited length.

Mindesthöhe vom Fussboden 155 mm: einfaches Auffahren auch bei Autos mit tiefegelegtem Spoiler. Begrenztes Ausmass in der Länge.

Hauteur minimum du sol 155 mm: l'accès est facile, même avec des voitures avec spoiler bas. L'encombrement est limité dans la longueur.

Altura mínima del suelo 155 mm, fácil accesibilidad también para autos con spoiler bajo. Ocupa un espacio limitado en longitud.



SYNCHRO

Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

Hydraulic levelling system assuring constantly levelling of lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung.

Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga.

FREE CENTER

Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility to the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).



SELF - LEVELLING

Ad ogni singola discesa il ponte si livella perfettamente in modo automatico tramite una valvola di riallineo brevettata.

Every time the platforms reach the floor, the lift is perfectly levelled thanks to a patented valve.

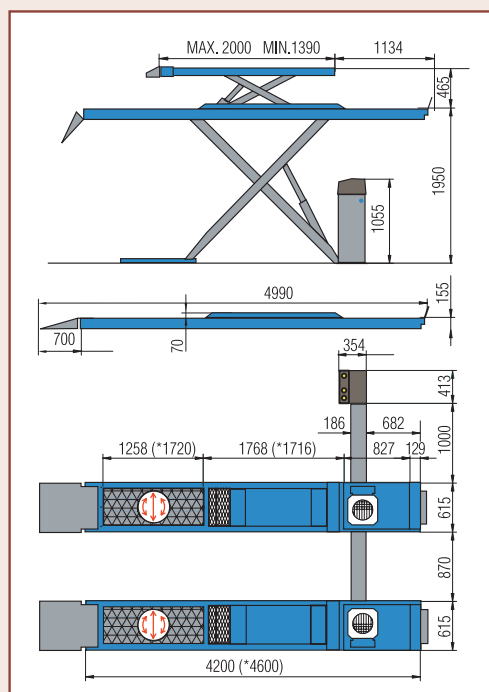
Jedes mal wenn die Bühne komplett herunterfährt, wird der Gleichlauf durch ein patentiertes Ventil exakt geregelt.

A chaque descente, le niveau des plateaux est réglé parfaitement par un dispositif d'alignement breveté.

Durante cada bajada el elevador se nivela perfectamente de manera automática a través de una válvula de nivelación patentada.

LOW PROFILE





(*) RAV6352/46SILP

RAV 6352 SI LP - 3500 kg / 4200 mm

Sollevatori **per allineamento** con sedi per piatti rotanti e piattaforme oscillanti.

Sollevatore integrato con prolunga regolabile per ottimizzare la caricabilità dei veicoli.

Lifts for wheel alignment with front recesses for turntables and rear slip plates.

Built in wheel free lift with adjustable extensions to optimise vehicle loading.

Achsmessbühnen mit Aussparungen für Drehteller und Schiebeplatten.

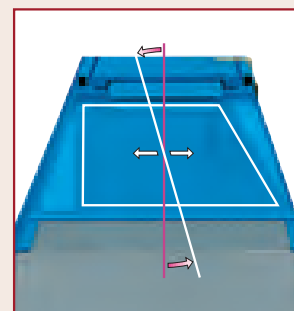
Integrierter Radfreiheber mit verstellbarer Verlängerung zur Optimierung der Fahrzeugaufnahme.

Ponts éleveurs pour géométrie avec sièges pour plateaux pivotants et plateaux mobiles arrière.

Élévateur intégré avec rallonge réglable pour le chargement optimal des véhicules.

Elevador **para alineación** con alojamiento para platos rotantes y plataformas traseras oscilantes.

Elevador auxiliar integrado con extensión delantera regulable para optimizar la carga.



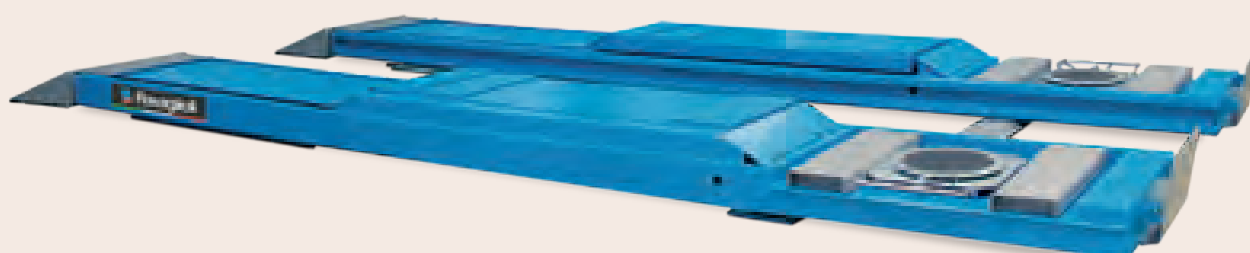
Piattaforme oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.

Schiebeplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plates-formes oscillantes avec blocage pneumatique dans la position centrée et mouvements d'oscillation angulaire et transversale dans les deux directions.

Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTOIDRAULICI 

ELECTRO-HYDRAULIC 

ELEKTROHYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES 

ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS 

RAV
8055
8065
SERIES

VERTICAL RISE
From 5500 to 6500 kg



PLATFORMS 5400 mm
6000 mm

New

60
SINCE 1958





1.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones y estructura portante estudiada para garantizar la máxima rigidez y estabilidad de trabajo.

Technical drawings of the table showing dimensions:

- Top View:** Shows a rectangular table with a length of 1772 mm and a width of 772 mm. The legs are angled outwards.
- Side View:** Shows the table's height of 710 mm. The leg height is 295 mm, and the table top thickness is 386 mm.
- Front View:** Shows the table's width of 600 mm. The table top is 1000 mm wide, and the legs are 650 mm wide. The table top is divided into four sections of 650 mm each.

Technical drawing of the table showing top, side, and front views with dimensions:

- Top View:**
 - Overall width: 7772
 - Width of the central extension: 1390
 - Width of the side extensions: 2100 (max) and 1390 (min)
 - Height of the table top: 490
 - Height of the side extension: 2100
 - Height of the base: 386
 - Height of the side extension base: 295
- Side View:**
 - Overall height: 1000
 - Height of the table top: 650
 - Height of the side extension: 900
 - Height of the base: 500
- Front View:**
 - Overall length: 6000
 - Length of the central extension: 1390
 - Length of the side extensions: 1982



	Portata <i>Capacity</i> Tragfähigkeit <i>Capacité</i> Capacidad	Pedane <i>Platforms</i> Fahrschienen <i>Plateformes</i> Plataformas
	kg	mm
RAV8065.1.60	6500	6000
RAV8065.1.60SI		





FREE ACCESS

2

Sollevatori per misurazione assetto ruote
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für die Achsvermessung
Elévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores alineado de direccion

RAV 8055.2.54 / 5500 kg / 5400 mm
 RAV 8055.2.54SI / 5500 kg / 5400 mm / LIFT TABLE
 RAV 8065.2.60 / 6500 kg / 6000 mm
 RAV 8065.2.60SI / 6500 kg / 6000 mm / LIFT TABLE

Pedane per assetto totale, con sedi anteriori per piattori rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.

Achsmess-Kit in die Fahrbahnen integriert.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

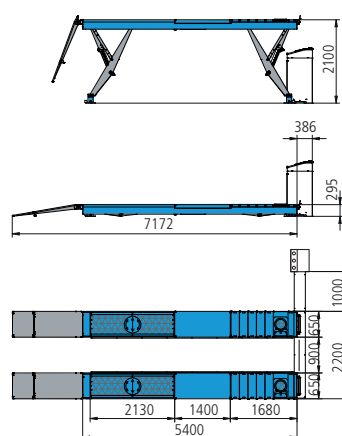
Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros

	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Pedane Platforms Fahrschienen Plateformes Plataformas
	kg	mm
RAV8055.2.54	5500	5400
RAV8055.2.54SI		
RAV8065.2.60	6500	6000
RAV8065.2.60SI		

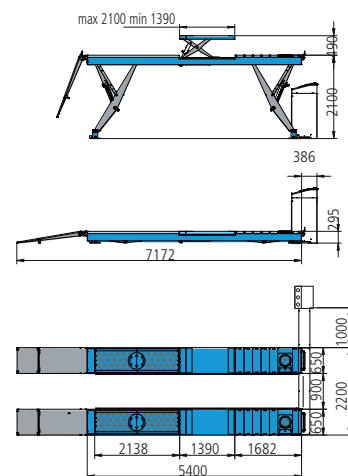
SI MODELS
LIFT TABLE - 4000 kg



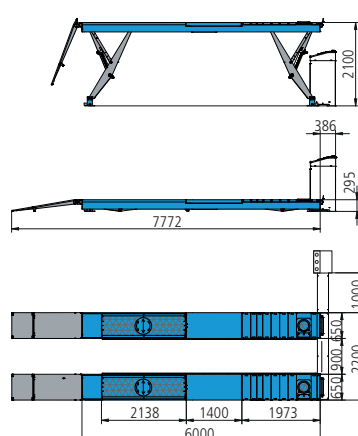
RAV 8055.2.54



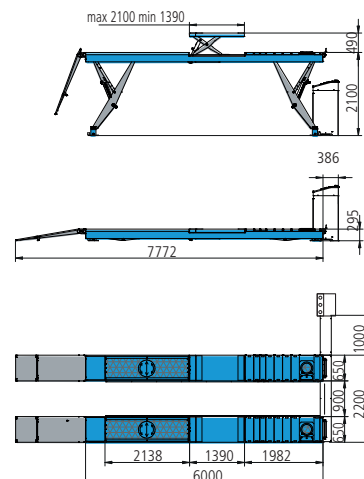
RAV 8055.2.54SI



RAV 8065.2.60



RAV 8065.2.60SI



Versioni incassate
Recessed versions
Unterflurausführungen
Versions à encastrement
Versiones empotradas

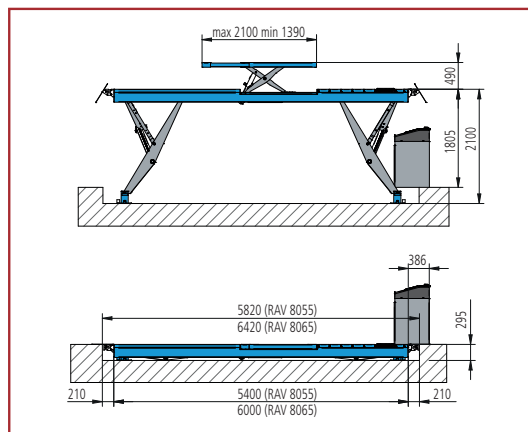
Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

All can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden

Tous les ponts élévateurs peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.

Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Pedane Platforms Fahrschienen Plateformes Plataformas
	kg	mm
RAV8065.1.60I	6500	6000
RAV8065.1.60ISI		

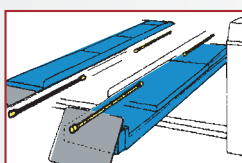
	kg	mm
RAV8055.2.54I	5500	5400
RAV8055.2.54ISI		
RAV8065.2.60I	6500	6000
RAV8065.2.60ISI		

OPTIONS

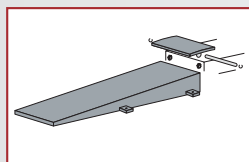
Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.
 Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



S8000A1 (2 x kit)
 Supporti per assetto 3D
 Brackets for 3D alignment
 Halter für 3D Achsmessgeräte
 Supports pour géométrie 3D
 Soportes para alineadoras 3D



Impianto di illuminazione
 Lighting kit
 Beleuchtung
 Système d'éclairage
 Instalación de alumbrado



Rampe lunghe
 Longer run-up ramps
 Längere Auffahrampen
 Rampes d'accès longues
 Rampas de subida largas



Traverse
 Jacking
 beams
 Achsheber
 Traverses
 Gatos



SI

S505A2 (2 x kit)

Traverse

Indispensabili per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli particolari con punti di sollevamento su pianale ravvicinati.

Cross members

To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben

Für ein sicheres Anheben von Geländewägen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebeupunkten auf der Hebebühne.

Traverses pour véhicules spéciaux.

Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicules avec points de levage rapprochés à l'intérieur du chassis.

Traviesas para vehículos especiales.

Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos con puntos de levantamiento al interior del chasis.

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze /
 Tampons / Juego de tacos
 (4 x kit)

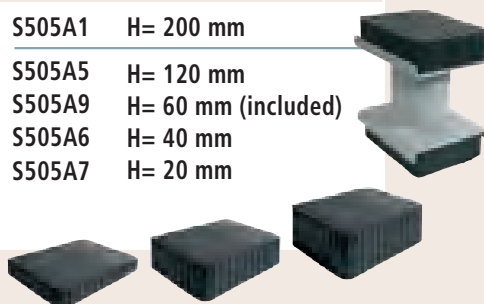
S505A1 H= 200 mm

S505A5 H= 120 mm

S505A9 H= 60 mm (included)

S505A6 H= 40 mm

S505A7 H= 20 mm



a DOVER company

DRD24U (5)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTOIDRAULICI A 4 COLONNE 

ELECTRO-HYDRAULIC 4-POST LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A 4 COLONNES 

ELEVADORES ELECTROHIDRÁULICOS DE 4 COLUMNAS 

RAV
4000
SERIES



60
SINCE 1958



From 3500 to 8000 kg



Caratteristiche tecniche principali

- Cilindro idraulico inserito all'interno della pedana fissa e quindi completamente protetto.
- Funi di sollevamento ad alta resistenza, zincate e prestirate.
- Puleggie di grande diametro con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione.
- Dispositivi di appoggio meccanico (ogni 100mm di corsa) ad inserimento automatico e sblocco pneumatico per lavorare in condizioni di stazionamento a funi scariche.
- Dispositivi paracadute ad intervento immediato in caso di rottura di una fune portante.
- Dispositivo di segnalazione acustica antischiacciamento ad attivazione automatica nella parte terminale del movimento di discesa.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, elettrici ed idraulici conformi alla normativa vigente relativa alla marcatura CE.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24V).

Main technical features

- *The hydraulic cylinder is located inside the fixed platform and is thus perfectly protected.*
- *High-resistant, galvanised and pre-stretched metal cables.*
- *Large-diameter pulleys with self-lubricating and maintenance-free bushes.*
- *Automatic mechanical back-up safety devices (every 100 mm) with pneumatic release allowing stationary operation with unladen cables.*
- *Immediate-triggering safety stud devices in case a cable slackens or fails.*
- *Automatic anti-toe trap alarm during final stages of lift descent.*
- *Mechanical, electrical and hydraulic safety devices in compliance with the prevailing standard for CE marking.*
- *Low-voltage (24V) electrical system with control circuit.*

Hauptsächliche technische Eigenschaften

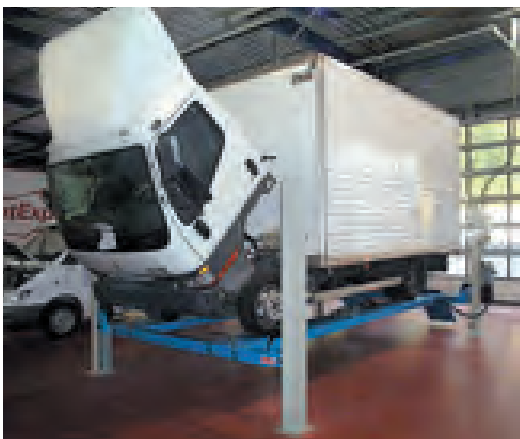
- Hydraulischer, in der festliegenden Fahrachse angeordneter und so vollkommen geschützter Zylinder.
- Hochwiderstandsfähige, verzinkte und vorgezogene Hebesaile.
- Riemenscheiben mit großem Durchmesser mit selbstschmierenden und wartungsfreien Buchsen.
- Mechanische Auflagevorrichtungen (alle 100 mm im Hublauf) mit automatischer Einrastung und pneumatischer Auslösung ermöglichen ein Arbeiten im stationären Zustand bei entlasteten Seilen.
- Seilbruchsicherung.
- Akustisches Einquetsch-Warnsignal mit automatischer Auslösefunktion im unteren Abschnitt der Senkbewegung.
- Mechanische, elektrische und hydraulische Sicherheitsvorrichtungen, die den gültigen Richtlinien im Bezug auf den Erhalt des CE-Zeichens entsprechen.
- Niederspannungssteuerkreis (24V).

Caractéristiques techniques principales

- *Vérin hydraulique à l'intérieur du chemin de roulement fixe et donc entièrement protégé.*
- *Câbles de levage à haute résistance, galvanisés et pré-étirés.*
- *Poulies de grand diamètre avec douilles autolubrifiantes sans entretien.*
- *Dispositifs d'appui mécanique (tous les 100 mm) à enclenchement automatique et déblocage pneumatique pour travailler en conditions de stationnement avec câbles déchargés.*
- *Dispositifs parachutes à intervention immédiate en cas de rupture d'un câble porteur.*
- *Dispositif de signalisation sonore anti-écrasement à activation automatique à la fin de la descente.*
- *Dispositifs de sécurité mécaniques, électriques et hydrauliques conformes à la norme CE.*
- *Installation électrique avec circuit de commande en basse tension (24V).*

Características técnicas principales

- Cilindro hidráulico montado dentro de la plataforma fija, por lo tanto completamente protegido.
- Cables de elevación de alta resistencia, galvanizados y pre-estirados.
- Poleas de gran diámetro con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento.
- Dispositivos de apoyo mecánico (cada 100 mm de carrera) con conexión automática y desbloqueo neumático para trabajar en condiciones de estacionamiento y con los cables sin carga.
- Dispositivos paracaídas de intervención inmediata en caso de rotura de un cable portador.
- Dispositivo de señalización acústica anti-aplastes con activación automática en la parte terminal de la bajada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, eléctricos e hidráulicos conformes a la norma CE.
- Sistema eléctrico con circuito de mando en baja tensión (24V).



RAV 4405L



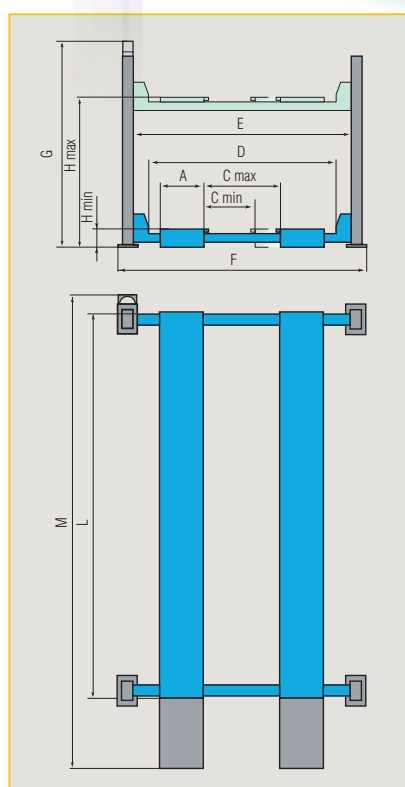
RAV 4800



Versioni con pedane piane
 Versions with flat platforms
 Versionen mit flachen Fahrschienen
 Versions avec chemins de roulement plats
 Versiones con plataformas lisas



RAV 4350



		RAV 4350	RAV 4401	RAV 4405L	RAV 4501L	RAV 4651L	RAV 4800
Dati Tecnici / Technical Data / Technische Daten / Données Techniques / Datos Técnicos							
Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	kg	3500	4000	4000	5000	6500	8000
Motore / Motor Motor / Moteur Motor	kW	2,6					
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones							
A	mm	400	500	650	650	650	650
C max		1170	1250	900	940	900	1150
C min		850	910	900	776	900	850
D		2120	2470	2670	2645	2810	
E		2450	2800	3000	3000	3300	
F		2805	3155	3355	3355	3780	
G		2614					2874
H max		1905		1915		1950	
H min		150		160		200	
L		4300	4460	5100	5700	5700	6000
M	5209	5418	6097	6707	6674	6974	



Versioni per misurazione assetto ruote
Wheel alignment versions
Versionen für die Achsvermessung
Versions pour contrôle de géométrie
Versiones alineado de direccion



RAV 4402 / 4000 kg

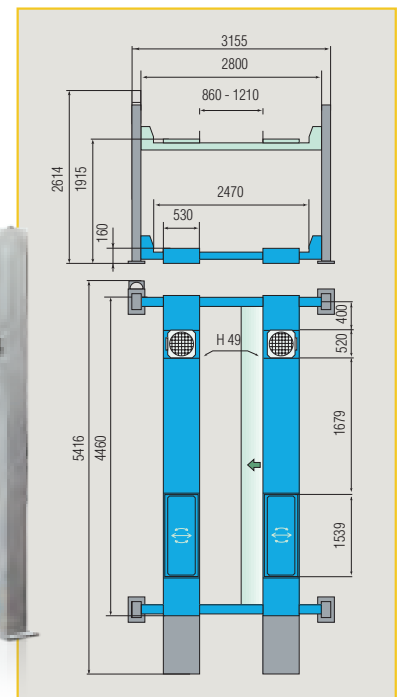
Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



Piani oscillanti posteriori a bassissimo attrito, con bloccaggio manuale in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

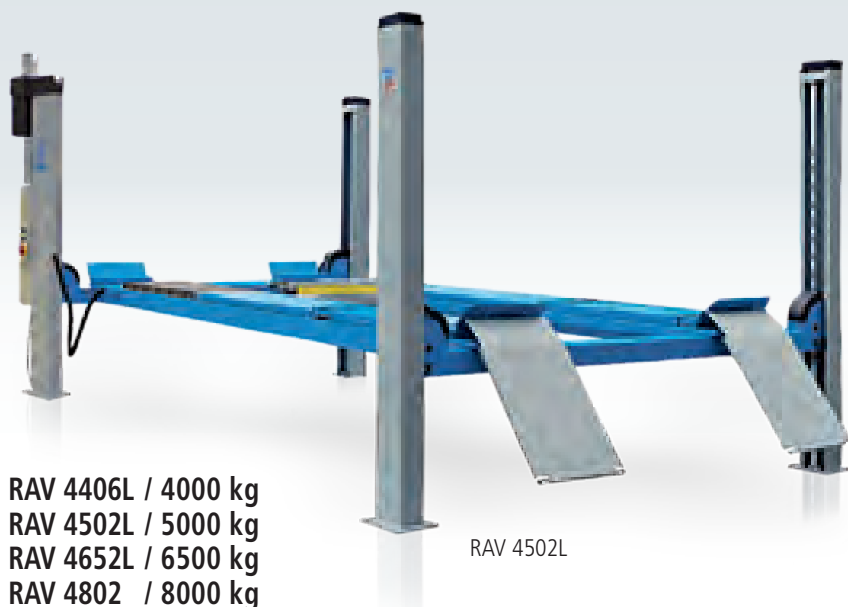
Low-friction rear slip plates. They can be manually locked in the central position. Transverse and angular movements in both directions

Hintere Schiebeplatten mit niedrigem Reibungsgrad, manueller Blockierung in zentrierter Position und Schwingbewegungen über Eck und querlaufend in beide Richtungen.

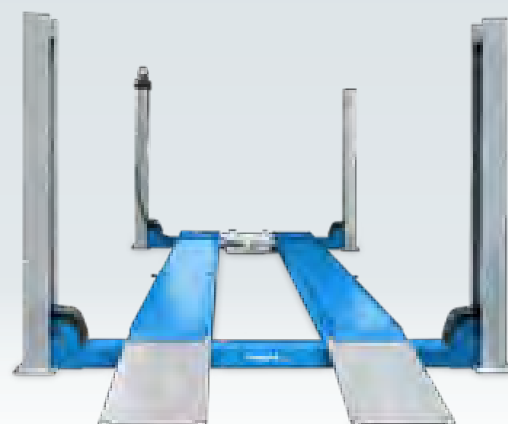
Plans mobiles arrière à très faible frottement, avec blocage manuel en position centrée et mouvement angulaire et transversal dans les deux directions.

Platos traseros con bajo nivel de fricción, bloqueo manual en posición centrada y movimientos de oscilación angular y transversal en ambas direcciones.





RAV 4502L



RAV 4652L

RAV 4406L / 4000 kg
RAV 4502L / 5000 kg
RAV 4652L / 6500 kg
RAV 4802 / 8000 kg

Pedane per assetto totale extralunghe con sedi anteriori per piattori rotanti e piani oscillanti posteriori.

Extra-long platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

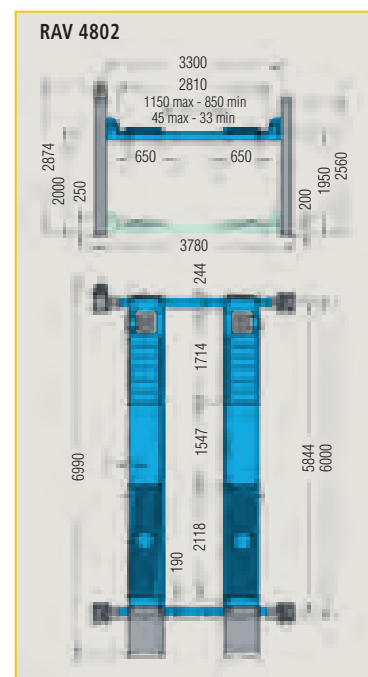
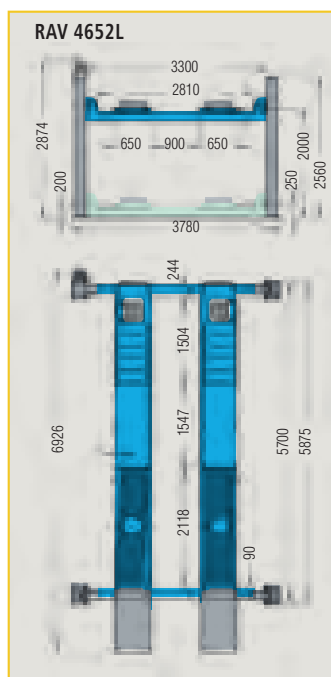
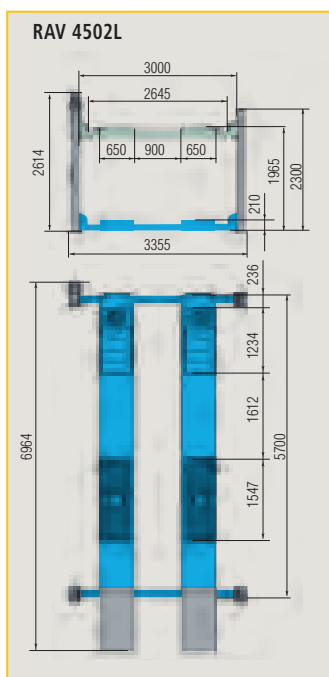
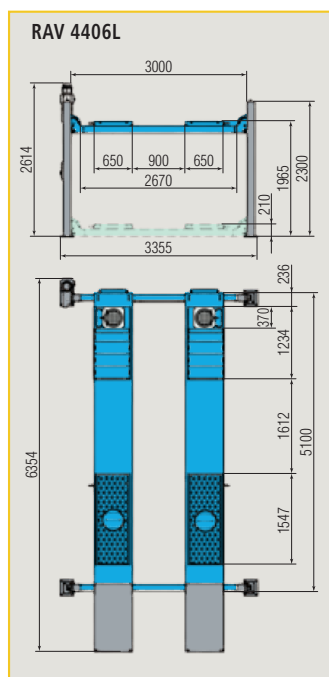
Extra lange Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Aussparungen für Drehplatten und hinten mit Schwingplatten

Chemins de roulement pour géométrie totale extra-longes avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total extra-largas con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros

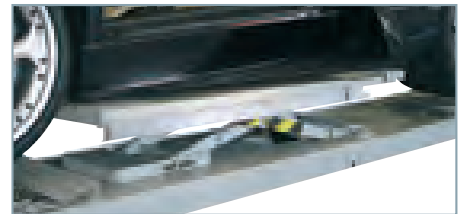
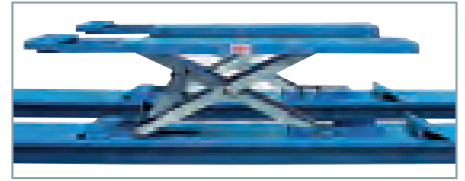


RAV 4406L





Versioni con sollevatore integrato
 Versions with wheel free lift
 Versionen mit integriertem Radfreiheber
 Versions avec élévateur intégré
 Versiones con elevador auxiliar



RAV 4401SI	3500 kg
RAV 4405LSI	
RAV 4402SI	
RAV 4406LSI	
RAV 4502LSI	4000 kg

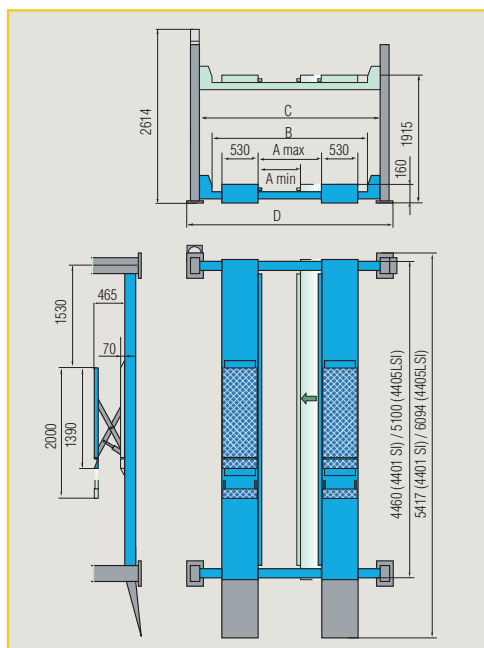
Sollevatore elettoidraulico integrato, con pedane di lunghezza registrabile e sincronizzazione idraulica dei movimenti di salita e discesa.

Electro-hydraulic wheel free lift featuring adjustable platforms and up/down movements hydraulically synchronised.

Elektrohydraulischer in die Fahrschienen integrierter **Radfreiheber** mit verstellbaren und hydraulischer Synchronisierung der Hebe- und Senkbewegung.

Élévateur roue libre électro-hydraulique intégré dans les chemins de roulement à longueur réglable et synchronisation hydraulique des mouvements de montée et de descente.

Elevador auxiliar electrohidráulico integrado en las plataformas. Las plataformas tienen una longitud regulable y sincronización hidráulica de los movimientos de subida y de bajada.



RAV 4401SI / 4000 kg

Dimensioni ottimali per auto e veicoli commerciali leggeri.

Optimum size for cars and light-duty commercial vehicles.

Optimale Maße für PKW und leichte Lieferwagen.

Dimensions optimales pour voitures et véhicules commerciaux légers.

Dimensiones ideales para coches y vehículos comerciales ligeros.

		4401 SI	4405L SI
Motore / Motor Motor / Moteur Motor	kW	2,6	
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones			
A max	mm	1210	1045
A min		860	825
B		2470	2670
C		2800	3000
D		3155	3355

RAV 4405LSI / 4000 kg

La lunghezza delle pedane di 5100 mm e la notevole distanza interno colonne garantiscono il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni (es: furgoni a passo lungo).

The long platforms (5100 mm) and the large inner distance between posts allow lifting of light commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen von 5100 mm und der erhebliche interne Abstand der Hebesäulen gewährleisten ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen (z.B. Lieferwagen mit langem Achsstand).

La longueur des chemins de roulement de 5100 mm ainsi que la distance considérable à l'intérieur des colonnes garantissent le levage optimal de véhicules commerciaux de grandes dimensions (ex. fourgons à empattement long).

La longitud de las plataformas de 5100 mm y la notable distancia entre las columnas garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones (ej: furgonetas con paso largo).



Versioni con sollevatore integrato per assetto
Versions with wheel free lift for wheel alignment
Versionen mit integriertem Radfreiheber für Achsvermessung
Versions avec élévateur intégré pour contrôle de géométrie
Versiones con elevador auxiliar para alineado de dirección

I sollevatori per assetto completi di sollevatore integrato costituiscono la soluzione ottimale per il controllo dell'assetto totale del veicolo.

Wheel-alignment lifts complete with wheel free lift are the perfect solution for the vehicle total wheel alignment check.

Die Hebebühnen für Achskontrolle, die durch Radfreiheber komplettiert werden, stellen die optimale Lösung für die Gesamtkontrolle der Fahrzeugachsen dar.

Les élévateurs pour géométrie avec élévateur intégré constituent la solution optimale pour le contrôle de la géométrie totale du véhicule.

Los elevadores para alineado de dirección completos de doble elevación representan la solución ideal para el control de la geometría total del vehículo.

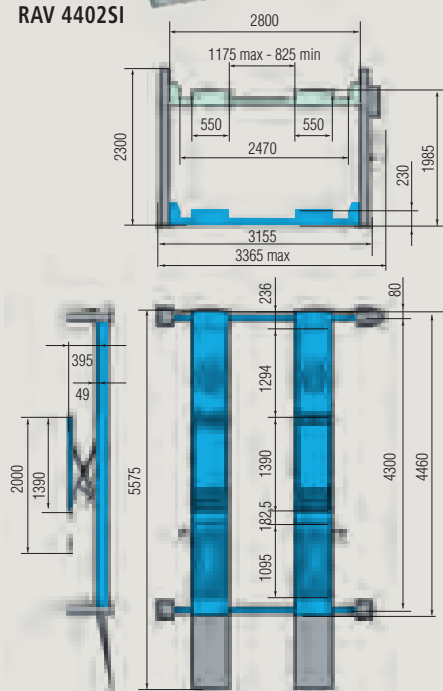


RAV 4402SI / 4000 kg - 4460mm
RAV 4406LSI / 4000 kg - 5100mm
RAV 4502LSI / 5000 kg - 5700mm

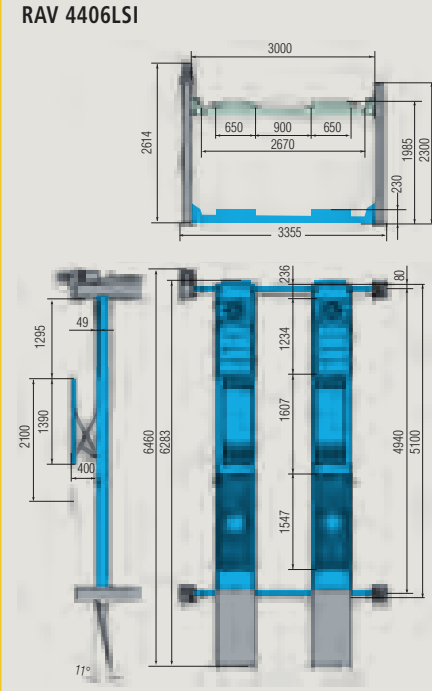


Motore - Motor - Motor - Moteur - Motor **2,6 kW**

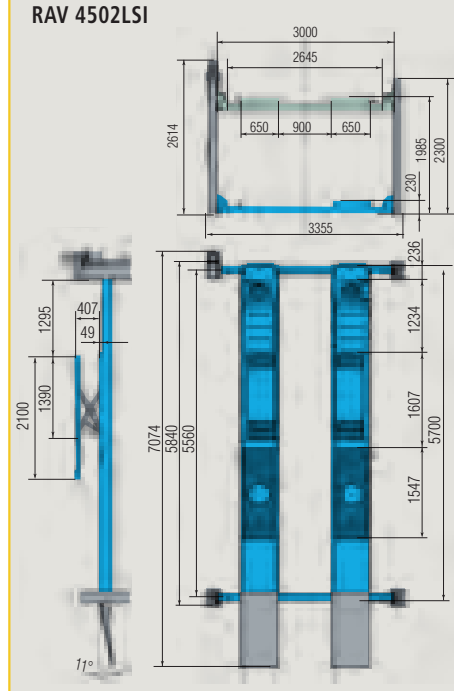
RAV 4402SI



RAV 4406LSI



RAV 4502LSI



OPTIONS

Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen - Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica

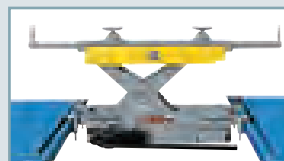


VAR4400A10

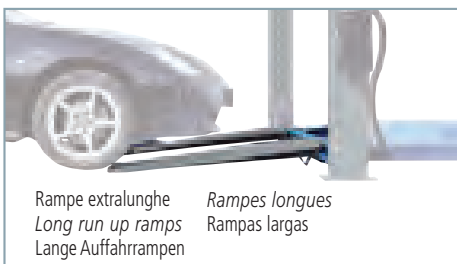
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado

KP111X / 1000 kg

J17X / 2000 kg
J20 / 2000 kg
J30 / 3000 kg
J40 / 4000 kg
J50 / 5000 kg



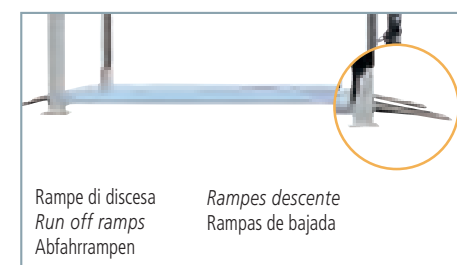
Traverse
Jacking beams
Achsheber
Traverses
Traviesas



Rampe extralunghe
Long run up ramps
Lange Auffahrampen

Rampes longues
Rampas largas

S4300A2	1000 mm	(→ RAV4350)
S4351A2	1100 mm	(→ RAV4401, RAV4402, RAV4401SI)
S4405LA2	1000 mm	(→ RAV4405L, RAV4405LSI, RAV4501L)
S4651LA3	1200 mm	(→ RAV4651L, RAV4652L)
S4800A2	1200 mm	(→ RAV4800, RAV4802)
S4352SIA3	1500 mm	(→ RAV4402SI)
S4406LA4	1500 mm	(→ RAV4406L, RAV4502L)
S4502LSIA2	1500 mm	(→ RAV4406LSI, RAV4502LSI)



Rampe di discesa
Run off ramps
Abfahrampen

Rampes descente
Rampas de bajada

S4300A1	(→ RAV4350)
S4351A1	(→ RAV4401, RAV4402, RAV4401SI)
S4405LA1	(→ RAV4405L, RAV4405LSI, RAV4501L)
S4651LA2	(→ RAV4651L)
S4800A1	(→ RAV4800)
S4352SIA2	(→ RAV4402SI)
S4406LA3	(→ RAV4406L, RAV4502L)
S4502LSIA1	(→ RAV4502LSI, RAV4406LSI)

S4300A3

(→ RAV4350, RAV4401, RAV4800,
RAV4402, RAV4401SI, RAV4402SI,
RAV4651L, RAV4652L)

Copertura colonna con centralina
Power unit cover
Schaltkastenabdeckung
Couverture pupitre
Protección centralità



S401A8

S4800A3 (→ RAV4651L,
RAV4652L, RAV4800, RAV4802)

Coperture colonne
Post covers
Säulenabdeckungen
Couverture colonnes
Cobertura columnas

STDA140 (→ RAV4350, RAV4401,
RAV4405L, RAV4501L, RAV4651L, RAV4800)

Sede per piatti rotanti (piatti esclusi)
Seat for turntables (not included)
Satz Achmesskit mit Drehtellerausparung (keine Drehteller)
Kit pour le logement des plateaux tournants (plateaux exclus)
Sede para platos mecanicos (platos no incluidos)

S 505 A1 (4 x kit)	H= 200 mm	
S 505A5	H= 120 mm	
S 505A9	H= 60 mm	
S 505A6	H= 40 mm	
S 505A7 (4 x kit)	H= 20 mm	

S 505 A2

Traverse

Per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli con punti di sollevamento ravvicinati.

Cross members

To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben

Für ein sicheres Anheben von Geländewägen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebepunkten auf der Hebebühne.



Traverses

Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicule spéciaux avec points de levage rapprochés à l'intérieur du chassis.

Traviesas

Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos especiales con puntos de levantamiento al interior del chasis.

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRD14U (15)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER ALLINEAMENTO CON PROVAGIOCHI 

ALIGNMENT LIFTS WITH BUILT IN PLAY DETECTOR 

ACHSMESSBÜHNEN MIT GELENKSPIELTESTERN 

ELÉVATEURS POUR GÉOMÉTRIE AVEC PLAQUES À JEUX 

ELEVADORES PARA ALINEADO CON DETECTOR DE HOLGURAS 

Alignment + Play Detector



Caratteristiche tecniche principali

- Cilindro idraulico inserito all'interno della pedana fissa e quindi completamente protetto.
- Funì di sollevamento ad alta resistenza, zincate e prestirate.
- Puleggie di grande diametro con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione.
- Dispositivi di appoggio meccanico (ogni 100 mm di corsa) ad inserimento automatico e sblocco pneumatico per lavorare in condizioni di stazionamento a funi scariche.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24v).

Main technical features

- The hydraulic cylinder is located inside the fixed platform and is thus perfectly protected.
- High-resistant, galvanised and pre-stretched metal cables.
- Large-diameter pulleys with self-lubricating and maintenance-free bushes.
- Automatic mechanical back-up safety devices (every 100 mm) with pneumatic release allowing stationary operation with unladen cables.
- Low-voltage (24V) electrical system with control circuit.

Hauptsächliche technische Eigenschaften

- Hydraulischer, in der festliegenden Fahrachse angeordneter und so vollkommen geschützter Zylinder.
- Hochwiderstandsfähige, verzinkte und vorgezogene Hebeseile.
- Riemenscheiben mit großem Durchmesser mit selbstschmierenden und wartungsfreien Buchsen.
- Mechanische Auflagevorrichtungen (alle 100 mm im Hublauf) mit automatischer Einrastung und pneumatischer Auslösung ermöglichen ein Arbeiten im stationären Zustand bei entlasteten Seilen.
- Niederspannungssteuerkreis (24V).

Caractéristiques techniques principales

- Vérin hydraulique à l'intérieur du chemin de roulement fixe et donc entièrement protégé.
- Câbles de levage à haute résistance, galvanisés et pré-étirés.
- Poulies de grand diamètre avec douilles autolubrifiantes sans entretien.
- Dispositifs d'appui mécanique (tous les 100 mm) à enclenchement automatique et déblocage pneumatique pour travailler en conditions de stationnement avec câbles déchargés.
- Installation électrique avec circuit de commande en basse tension (24v).

Características técnicas principales

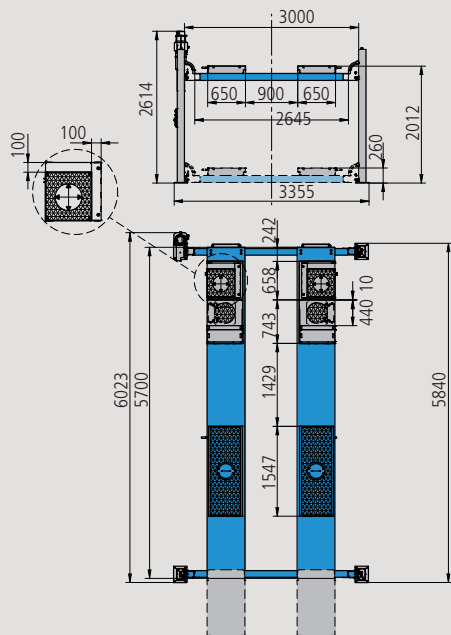
- Cilindro hidráulico montado dentro de la plataforma fija, por lo tanto completamente protegido.
- Cables de elevación de alta resistencia, galvanizados y pre-estirados.
- Poleas de gran diámetro con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento.
- Dispositivos de apoyo mecánico (cada 100 mm de carrera) con conexión automática y desbloqueo neumático para trabajar en condiciones de estacionamiento y con los cables sin carga.
- Sistema eléctrico con circuito de mando en baja tensión (24v).



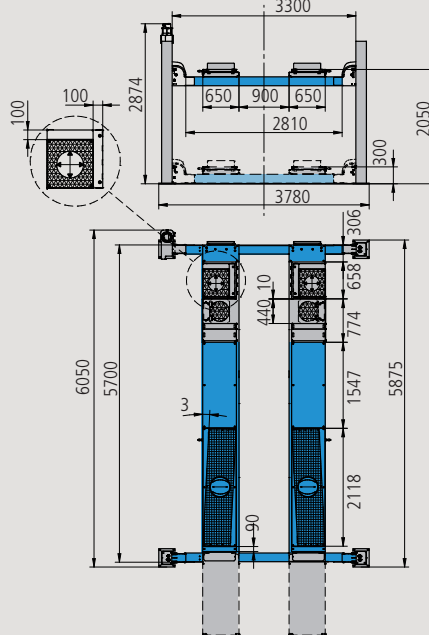


DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	RAV 4505L	RAV 4655L
Portata	Capacity	5000 kg	6500 kg
Motore	Motor	2,6 kW	2,6 kW
Tempo salita	Rise time	43"	75"
Tempo discesa	Descent time	30"	60"
Peso	Weight	1800 kg	2250 kg
Emissione sonora	Noise level	<75 dB(A)	<75 dB(A)
Pressione olio	Oil pressure	230 bar	240 bar
Pressione aria	Air pressure	6-12 bar	6-12 bar

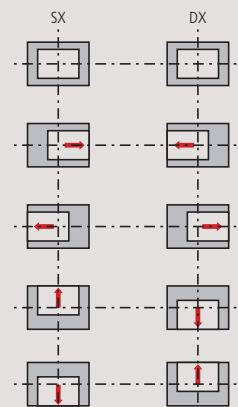
RAV 4505L



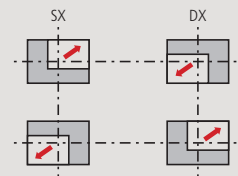
RAV 4655L



MOVIMENTI PIASTRE COME DA
NORMATIVA EUROPEA
PLATE TRANSLATION ACCORDING
TO THE EUROPEAN NORM



ULTERIORE TRASLAZIONE COMBINATA
ADDITIONAL COMBINED TRANSLATION



Piastre con superficie bugnata per evitare lo
slittamento piastra-ruota.

Plate with indented surface to prevent plate-
wheel sliding.

Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-
Rutschen zu vermeiden

Plaques avec surface bosselée pour empêcher le
glissement des roues.

Placas con superficie almohadillada para evitar
deslizamiento de placa-rueda.

PROVAGIOCHI	PLAY DETECTOR	
Portata (peso max. per asse veicolo)	Loading capacity (max. weight for vehicle axis)	5500 daN
Traslazione longitudinale	Longitudinal translation	100 mm
Traslazione trasversale	Transversal translation	100 mm
Traslazione combinata (longitudinale/trasversale)	Combined translation (longitudinal/transversal)	141 mm
Spinta longitudinale max.	Max. longitudinal drive	20 kN
Spinta trasversale max.	Max. transversal drive	20 kN
Spinta max. combinata longitudinale/trasversale	Max. combined drive longitudinal/transversal	28 kN
Pressione massima	Max. pressure	210 bar
Potenza motore	Motor power	2,6 kW
Tempo per traslazione longitudinale	Time for longitudinal translation	1,2 sec.
Tempo per traslazione trasversale	Time for transversal translation	1,2 sec.
Tempo per traslazione combinata	Time for combined translation	1,8 sec.
Emissione sonora	Sound emission	<70 db(A)

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRD34U (2)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

OPEN FRONT

SOLLEVATORI A 4 COLONNE

4-POST LIFTS

4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN

ELEVATEURS A 4 COLONNES

ELEVADORES DE 4 COLUMNAS

RAV

45060F

45060FSI

OPEN
FRONT



Versione per misurazione assetto ruote
Wheel alignment version
Version für die Achsvermessung
Version pour contrôle de géométrie
Version alineado de direccion

La lunghezza delle pedane di 5700 mm e la notevole distanza interno colonne garantiscono il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni.

The 5700 mm long platforms and the large inner distance between posts allow optimum lifting of light commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen von 5700 mm und der erhebliche interne Abstand der Hebesäulen gewährleisten ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen.

La longueur des chemins de roulement de 5700 mm ainsi que la distance considérable à l'intérieur des colonnes garantissent le levage optimal de véhicules commerciaux de grandes dimensions.

La longitud de las plataformas de 5700 mm y la notable distancia entre las columnas garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones.

60
SINCE 1958



OPEN FRONT

Accesso totale alla zona di lavoro

Full access to the working area

Komplett freier Zugang im Arbeitsbereich

Accès complètement libre à la zone de travail

Acceso total al área de trabajo



RAV45060F / 5000 kg - 5700 mm

Pedane per assetto totale extralunghe con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Extra-long platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

Extra lange Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Aussparungen für Drehplatten und hinten mit Schwingplatten

Chemins de roulement pour géométrie totale extra-longue avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

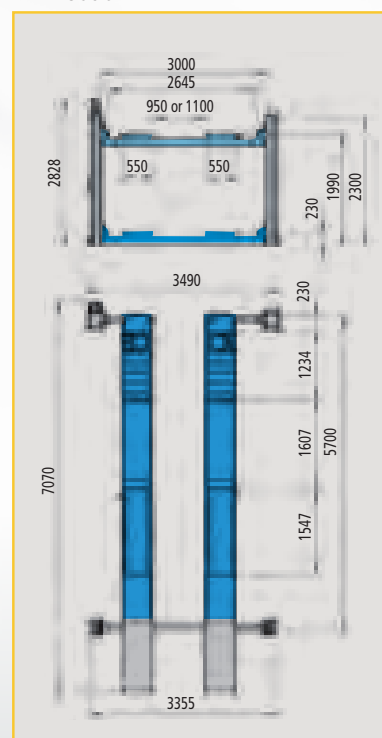
Plataformas para alineación total extra-largas con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



MULTI – POSITION



RAV 45060F



RAV 4506 OF SI / 5000 kg - 5700 mm

Pedane per assetto ruote, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates recesses and rear slip plates.

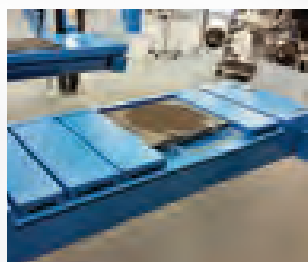
Fahrschienen für die Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



RAV 4506 OF SI
 + VAR4400A9
 + S110A7



Piani oscillanti posteriori a bassissimo attrito, con bloccaggio manuale in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

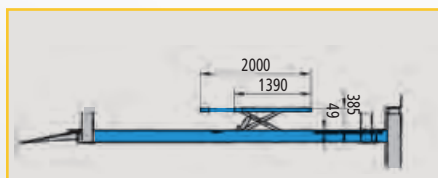
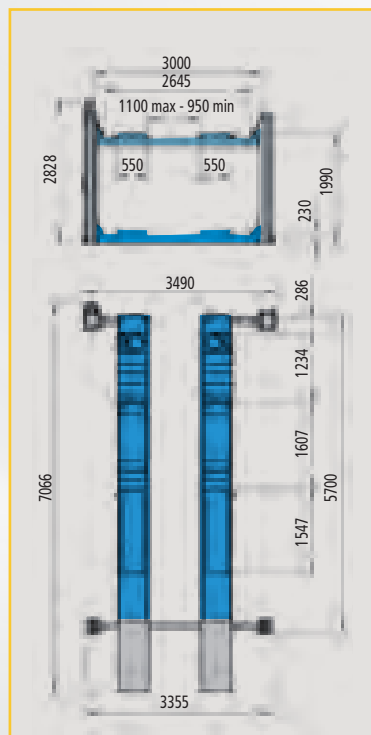
Low-friction rear slip plates. They can be manually locked in the central position. Transverse and angular movements in both directions.

Hintere Schiebeplatten mit niedrigem Reibungsgrad, manueller Blockierung in zentrierter Position und Schwingbewegungen über Eck- und Querlaufend in beide Richtungen.

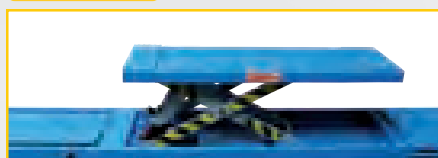
Plans mobiles arrière à très faible frottement, avec blocage manuel en position centrée et mouvement angulaire et transversal dans les deux directions.

Platos traseros con bajo nivel de fricción, bloqueo manual en posición centrada y movimientos de oscilación angular y transversal en ambas direcciones.

RAV 4506 OF SI



LIFT TABLE



OPTIONS

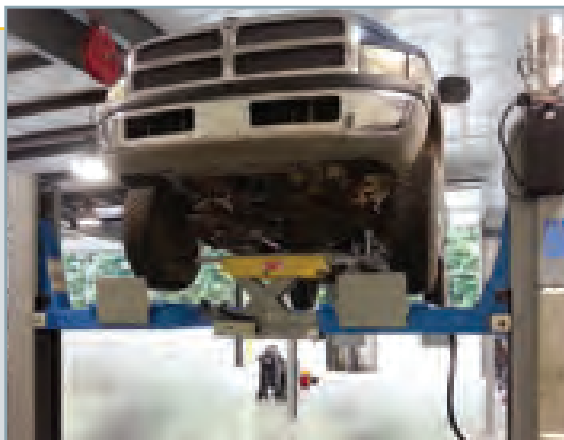
S4352SIA3



Rampe extralunghe
Long run up ramps
Lange Auffahrampen
Rampes longues
Rampas larga



VAR4400A9
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado



Traverse
Jacking beams
Achsheber
Traverses
Gatos

OPTIONS RAV 4505OFSI - RAV 4605OFSI

S505A1 (4 x kit)	H= 200 mm
S505A5	H= 120 mm
S505A9	H= 60 mm (standard)
S505A6	H= 40 mm
S505A7 (4 x kit)	H= 20 mm



S505A2 (2 x kit)

Traverse / Cross members
Querstreben / Traverses / Traviesas

Selettore per sollevamento ponte principale o sollevatore integrato.
Switch to operate main lift of wheel free lift

Schalthebel für Haupthebebühne bzw. Radfreiheber.

Selecteur pour actionnement du pont ou du levage auxiliaire

Selector para elevación del elevador principal o de la doble elevación

Pulsante di salita
Lifting button
Hebeknopf
Commande de montée
Pulsador de subida

Pulsante di discesa
Lowering button
Senkknopf
Commande de descente
Pulsador de bajada

Interruttore generale
Main switch
Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruptor general

Pulsante di parcheggio per assetto ruote
Parking button for wheel alignment
Parkknopf für Achsmessstellung
Commande de positionnement sur crémaillère pour contrôle de géométrie
Pulsador de parking para alineado de ruedas (RAV4506OFSI)

Struttura rinforzata
Extra strength structure
Sehr robuste Struktur
Structure renforcée
Estructura reforzada



• TRAVERSE • WHEEL-FREE JACKS • ACHSHEBER • TRAVERSES DE LEVAGE • GATOS DE ELEVACIÓN

- Grande corsa di sollevamento
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- *Great lifting height*
- *Translation device on elastic rollers*
- *Automatically-engaging and pneumatic-release mechanical lock device*
- *Two-hand "deadman" lowering control*
- Grosser Hublauf
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Mechanische Stützeinrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenkesteuerung mit Totmannsystem
- *Grande course de levage.*
- *Dispositif de translation sur rouleaux élastiques.*
- *Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégagement manuel.*
- *Commande de descente à deux mains de type "homme mort".*
- Grande altura de elevación.
- Dispositivo de traslación sobre rodillos elásticos.
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.



Fare riferimento al listino prezzi per i codici dei ponti dove utilizzare ogni traversa.

See pricelist for lifts applicability of each wheel free jack.

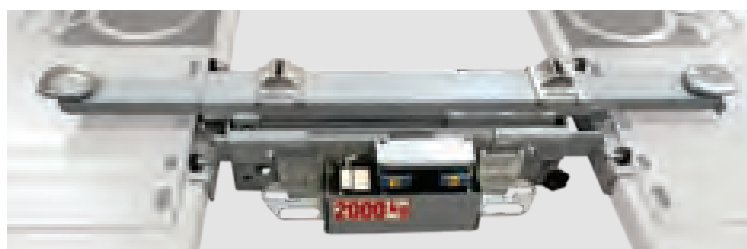
Siehe Preisliste für den genauen Einsatz auf Hebebühnentyp.

Voir le tarif pour les références des élévateurs ou utiliser chaque traverse.

Ver la lista de precios para las referencias de los elevadores donde utilizar cada gato.



J20 PNX



J20 Series - 2.000 kg

manual M	air hydraulic (6-10 bar) P	air-hydraulic large (6-10 bar) P	
J20 NX	J20 PNX	J20 PNXL	Not 8 ton Open Front Extra low
	J20 PNR	J20 PNRL	Ribassata Extra low Extra niedrig Extra plat Extra baja Vedi listino/See price list

M

Traversa idraulica con pompa a mano

Hydraulic wheel-free jack with hand- pump

Hydraulischer Achsheber mit Handpumpe

Traverse hydraulique avec pompe manuelle

Gato hidráulico con bomba de mano

P

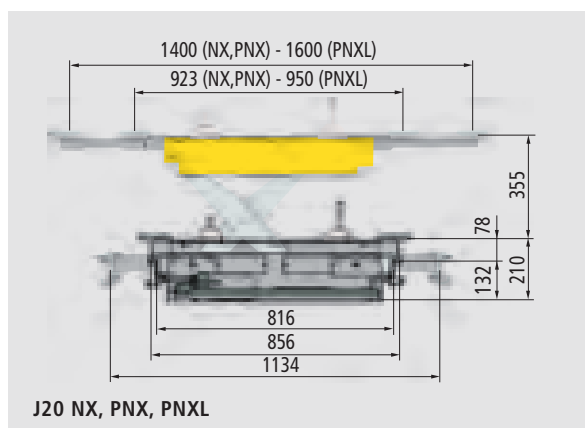
Traversa pneumoidraulica

Air-hydraulic wheel-free jack

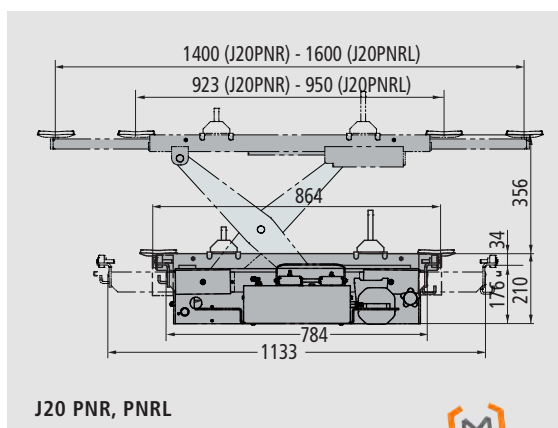
Lufthydraulischer Achsheber

Traverse hydro-pneumatique

Gato neumohidráulico



J20 NX, PNX, PNXL



J20 PNR, PNRL





J17 X

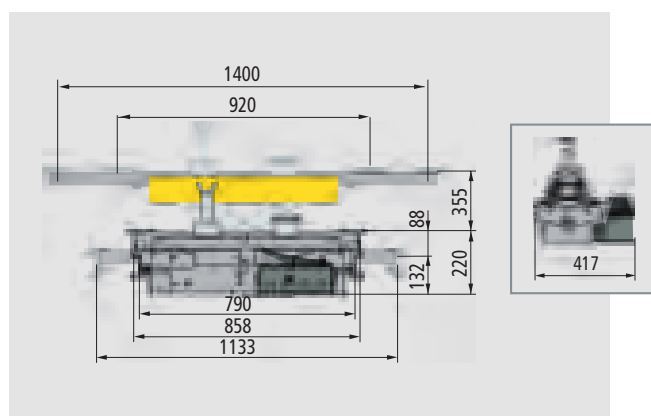
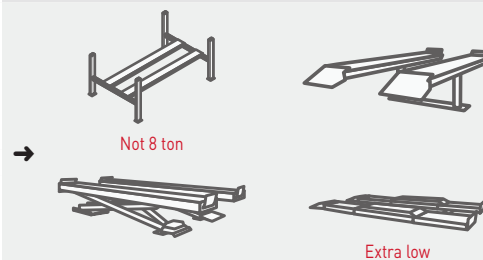
J17X - 2.000 kg

- Azionamento tramite pompa a mano.
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- Operated by means of hand-pump
- Automatically-engaging and hand-released mechanical lock device
- Two-hand "deadman" lowering control
- Antrieb über Handpumpe
- Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenksteuerung mit Totmannsystem
- Actionnement au moyen d'une pompe manuelle
- Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégagement manuel.
- Commande de descente à deux mains de type "homme mort".
- Accionamiento a través de bomba de mano
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.

manual
large

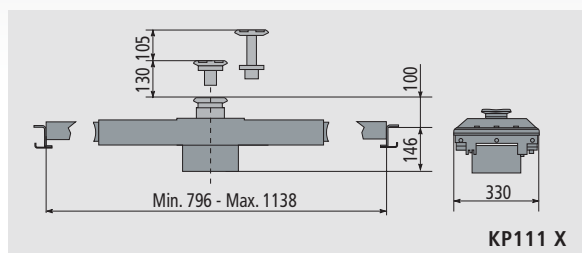
M

J17 X



KP111 X - 1000 kg

Traversa pneumatica.
Pressione massima 5 bar.
Pneumatic wheel-free jack.
Max pressure 5 bar.
Pneumatischer Achsheber.
Max. Druck 5 bar.
Traverse pneumatique.
Pression maxi 5 bars.
Gato neumático.
Presión máxima 5 bares.

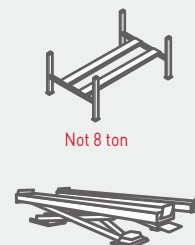


KP111 X

air
hydraulic
(5 bar)

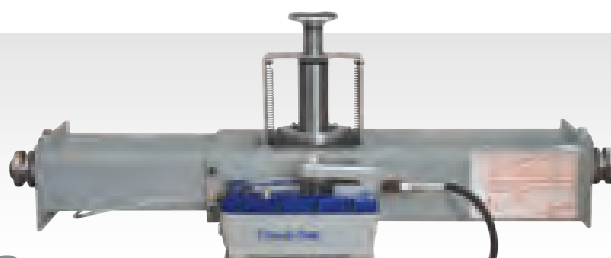
P

KP111 X



J50 SERIES - 5.000 kg

- Grande corsa di sollevamento
- Great lifting height
- Grosser Hublauf
- Grande course de levage
- Grande altura de elevación



J50 PHA

air-hydraulic
(6-10 bar)

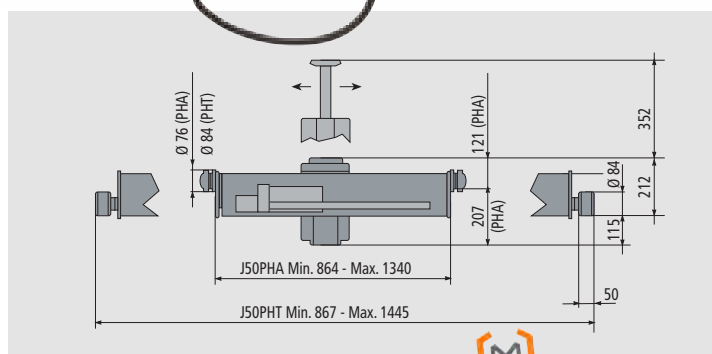
P

J50 PHA

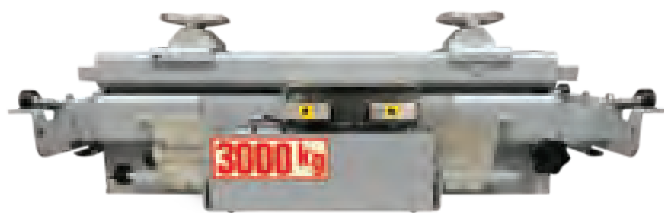
4 colonne ellettroidraulici / *Electro-hydraulic 4-post lifts* /
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühnen / 4 colonnes
électro-hydrauliques / 4 columnas electrohidraulicos
→ 6,5 ton + S4651LA1
→ 8 ton + S4800A4

J50 PHT

→ Sollevatori a forbice per camion / *Truck scissor lifts* /
Scherenbehebühnen für LKW / *Élévateurs a ciseaux pour véhicules industriels* / Elevadores da tijera para vehiculos industriales



M



J30 PXL



J40 PXL

J30 Series - 3.000 kg

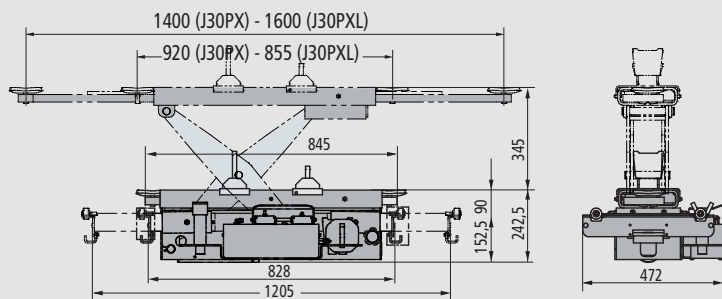


manual	air hydraulic (6-10 bar)	air-hydraulic large (6-10 bar)	
M	P	P	
J30 X	J30 PX	J30 PXL	→  ≥ 4 Ton - not 8 ton
J30 R	J30 PR	J30 PRL	→   Ribassata / Extra low / Extra niedrig Extra plat / Extra baja ≥ 4 Ton Open Front
	J30 PK	J30 PKL	→  8 ton + S4800A4

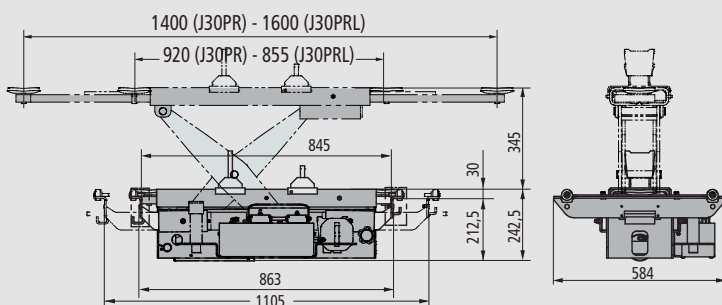
J40 Series - 4.000 kg



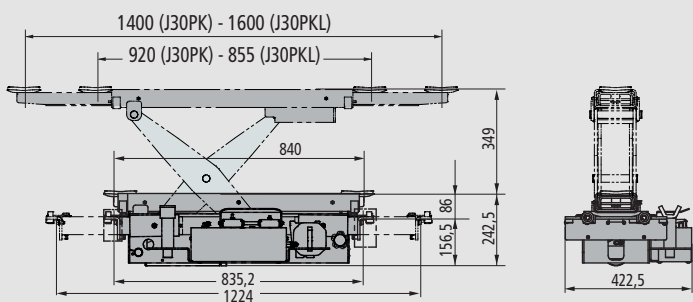
air-hydraulic large (6-10 bar)	
P	
J40 PXL	→   6,5 Ton Open Front
J40 PRL	→  Ribassata Extra low Extra niedrig Extra plat Extra baja ≥ 6 Ton
J40 PKL	→  8 ton + S4800A4



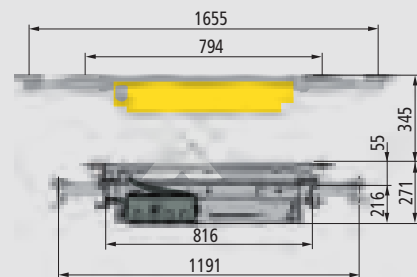
J30 X - J30 PX - J30 PXL



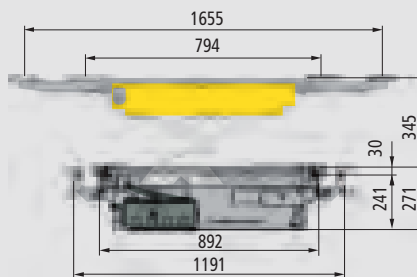
J30 R - J30 PR - J30 PRL



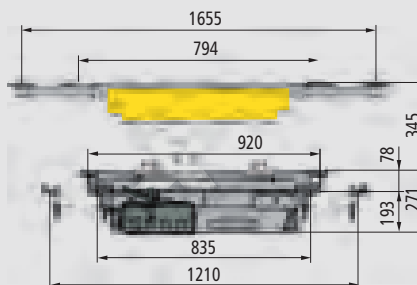
J30 PK - J30 PKL



J40 PXL



J40 PRL



J40 PKL



KP118NP - 13.500 kg

KP118/440P - 13.500 kg

Idropneumatica - Air-hydraulic - Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique - Neumohidráulico



KP118/440P e KP118NP

air-hydraulic
(6-10 bar)

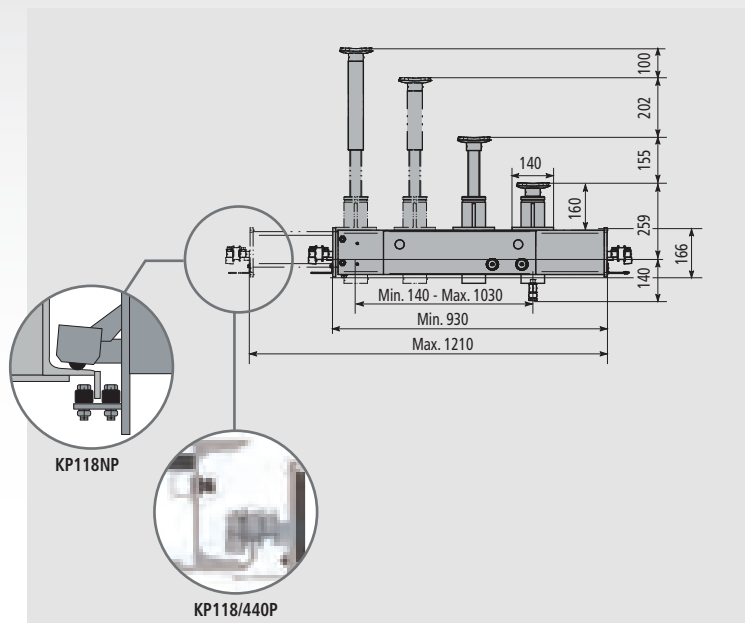
P



→ Sollevatori elettromeccanici a 4
colonne / Electro-mechanical 4 post lifts /
Elektromechanische 4-Säulen-Hebebühnen
/ Elevateurs electromecaniques 4
colonnes / Elevadores electromecánicos
de 4 columnas

KP118 NP (→ 12 ton, 14 ton)

KP118/440P (→ 24 ton)



KP118NP

KP118/440P

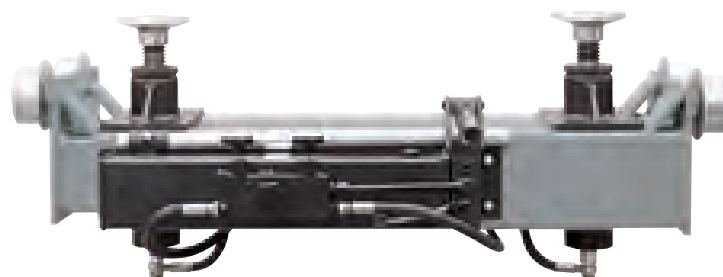
KP118 - 13.500 kg

Pompa a mano - Hand pump - Handpumpe
Pompe manuelle - Bomba de mano

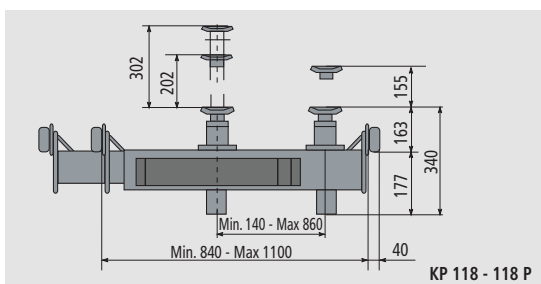
KP118 P - 13.500 kg

Idropneumatica - Air-hydraulic - Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique - Neumohidráulico

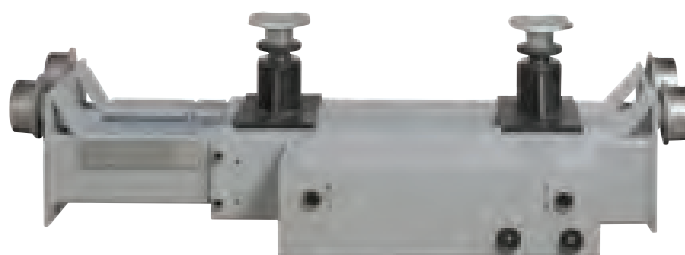
manual	air-hydraulic (6-10 bar)	
M	P	
KP118	KP118 P	fossa - pit - Grube - fosse - foso



KP 118

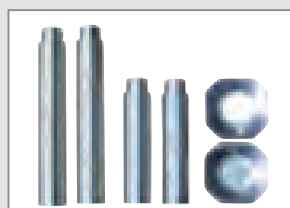


KP 118 - 118 P



KP 118 P

STANDARD: KP118, KP118P, KP118NP





TEq-Link

CONNECTED WORKSHOP

2.0

Enhance your Business



Cosa posso fare con *What is made possible by* TEeq-Link?

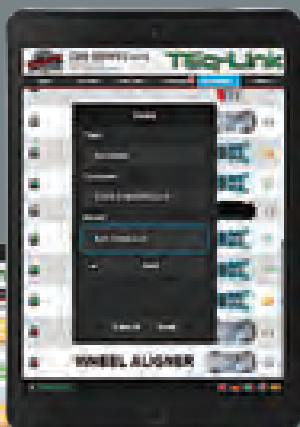
- Visualizzare in tempo reale lo stato dell'apparecchiatura (occupato, libero, errore)
- Gestire la coda dei lavori, pianificare le loro priorità e visualizzare il loro stato
- Centralizzazione dei risultati dei test
- Consultazione dei veicoli testati
- Ottenere informazioni sui tempi di utilizzo al fine di pianificare qualsiasi manutenzione preventiva
- Assistenza tecnica in remoto

- Check in real time the status of the equipment (busy, free, error)
- Manage job sequence, plan priorities and visualize status
- Data of tests centralized
- Consult results of measured vehicles
- Obtain informations on usage time and planning of preventive maintenance
- Remote assistance

WORKFLOW MANAGEMENT

Nel TEeq-Link possono essere aggiunti gli ordini di lavoro per ogni attrezzatura e seguito il progresso delle attività.

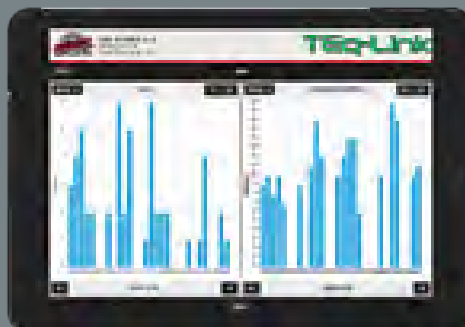
In the TEeq-Link you can add a jobs list to each equipment and monitoring the progress.



DATA MANAGEMENT AND STATISTIC

Vengono rese disponibili statistiche sui tempi medi di utilizzo di ogni postazione e il numero di prove effettuate in un determinato periodo di tempo.

Ability to view statistics on average times of use of each workstation and on the number of tests carried out in a given period of time.



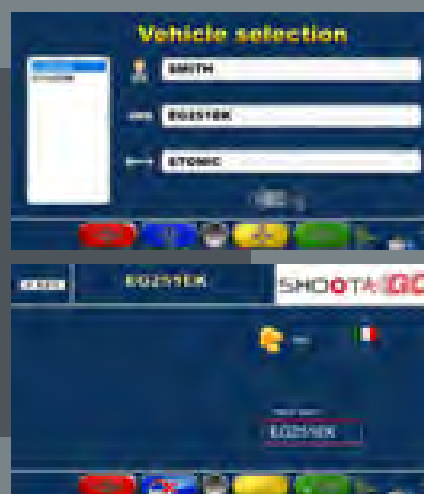
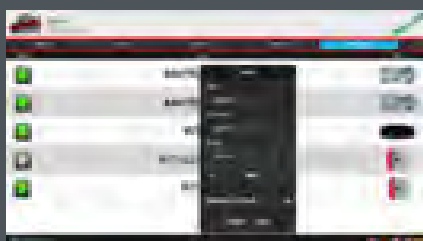
Quantità di prove effettuate
Number of tests

Tempo medio della prova
Test average time

JOB BOOKING

Prenotare ordini di lavoro per numero di targa o tipo di veicolo (possibile utilizzare lo Shoot&Go dove disponibile)

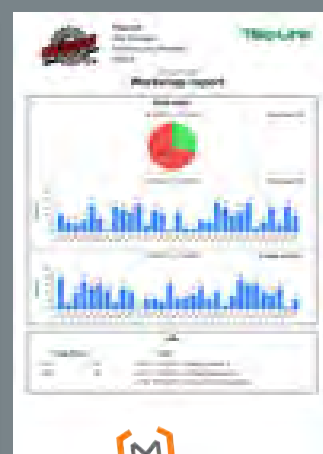
Book jobs by licence plate or model (enabling Shoot&go identification of vehicle where available):



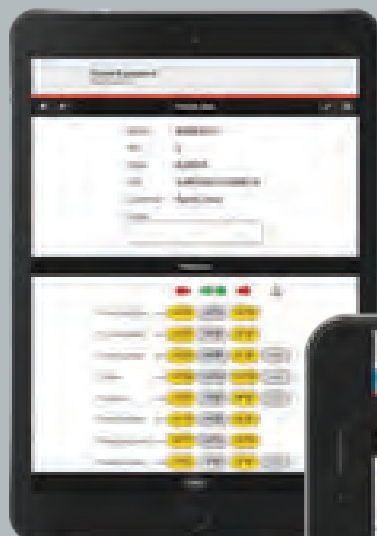
AUTOMATIC REPORTING

TEeq-Link può spedire automaticamente i rapporti di utilizzo via e-mail a uno o più destinatari, con frequenza giornaliera, settimanale o mensile.

TEeq-Link can send automatically the reports by e-mail, to one or more recipients, on a daily, weekly or monthly basis.

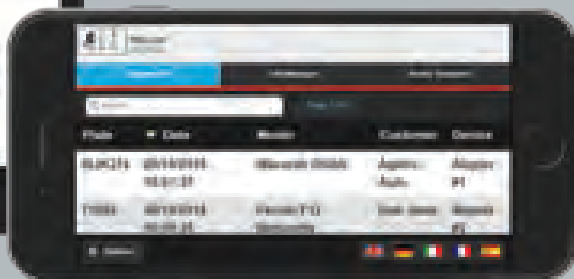


TEq-Link WHEEL ALIGNERS



Sugli assetti ruote TEq-Link permette di gestire e consultare le prove in modo indipendente dall'assetto stesso, con possibilità di ricerca avanzate.

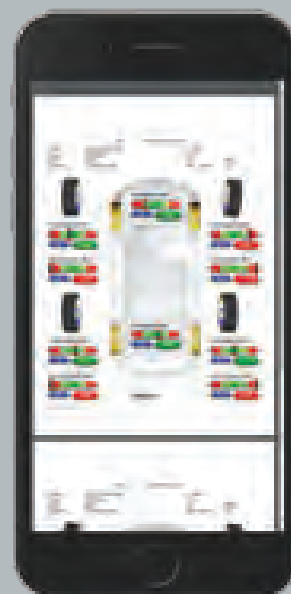
With TEq-Link for Wheel Aligners it is possible to manage and consult the customer tests independently from the aligner, and work with advanced search possibilities.



Spedizione dei rapporti dei veicoli misurati via e-mail direttamente al cliente (visualizzazione standard o in formato grafico).

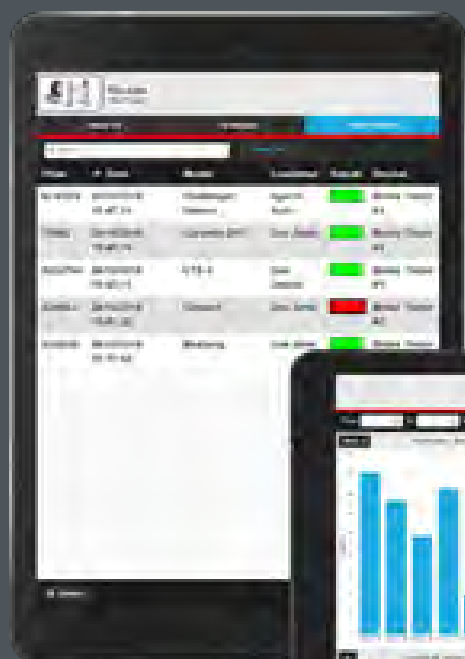
Send reports of measured vehicles directly to the customer via e-mail (in standard or graphics printout formats).

E-MAIL



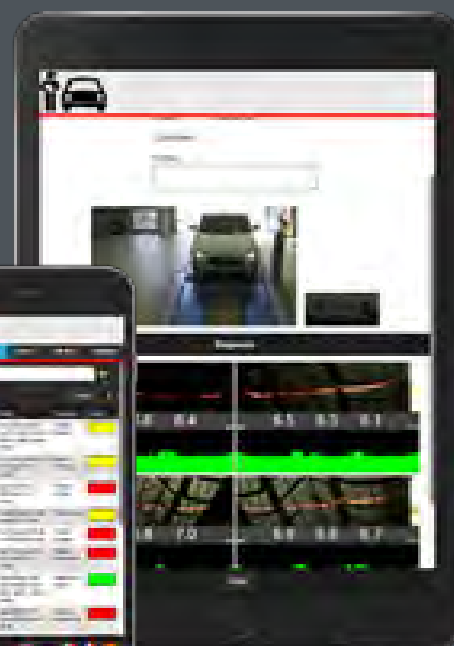
TEq-Link

ROLLER BRAKE TESTER & TIRE PROFILER



Il TEq-Link nelle linee di revisione e nei profilatori, in aggiunta a tutto quanto offerto sull'assetto ruote, può anche filtrare e raggruppare i risultati (con riferimenti ai codici colore verde, rosso ...)

In the TEq-Link for test lane or tyre profiler in addition to all the features available for the wheel aligner, the tests can be filtered / group by result (see color code green, red, ...).



INTERNET connection



invio dei risultati ai clienti
e-mail test results to the customer



assistenza in remoto
remote assistance





Ponte libero (non operativo)
Lift free (not working)



Ponte occupato (attività in corso)
Lift busy (is working)

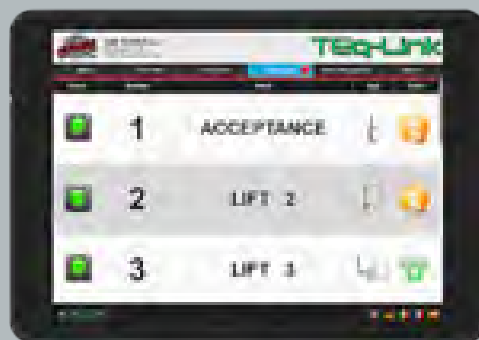


Targa in attesa ma attualmente inattiva
License plate in the queue but momentarily inactive



Con TEq-Ling sul ponte è possibile vedere in tempo reale lo stato del ponte (occupato, libero, errore).

With TEq-Ling for Lift it is possible to see in real time the lift status (busy, free, error).

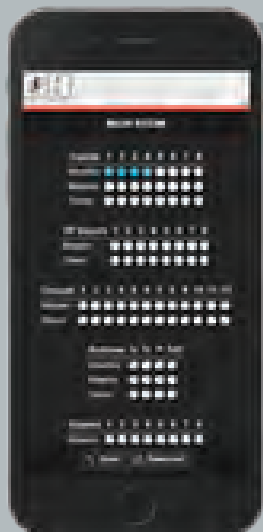


E' possibile gestire la coda degli interventi per poter programmare le priorità.

It is possible to manage the queue of the jobs, to schedule their priorities and display their status.*

* Lavoro indica l'accettazione di un veicolo (targa) sul ponte

** job means the acceptance of a vehicle (license plate) on a lift*



REAL TIME DIAGNOSTICS

In caso di errori è possibile verificare lo status dei vari sensori e della scheda di controllo per semplificare l'intervento di assistenza, operando anche in remoto.

In case of errors, it is possible to obtain the status of the individual sensors and the log of the control card to simplify troubleshooting and allow remote assistance.



Per collegare i ponti sollevatori è richiesto un hardware da montare in fabbrica.

To connect lifts a dedicated factory assembled hardware is required.

PREVENTIVE MAINTENANCE



Può fornire informazioni circa i tempi di utilizzo per programmare la manutenzione preventiva.

Information on usage time can be obtained to schedule preventive maintenance.



Che infrastruttura serve? *What infrastructure is required?*

Standard TCP-IP network

Funziona su una rete TCP-IP standard. E' quindi utilizzabile nel network di quasi tutte le officine.

It works on a standard TCP-IP network. For this reason almost any pre-existing workshop network can be used.

Le apparecchiature possono essere collegate utilizzando:

Equipment may be connected by:

WiFi	SOLLEVATORI	LIFT
Ethernet or WiFi	ASSETTI	ALIGNERS
Ethernet or WiFi	LINEE REVISIONE	TEST LANES
Ethernet or WiFi	PROFILATORE	PROFILER

TEQ-link può essere integrato virtualmente in ogni sistema di Management Officina esistente.

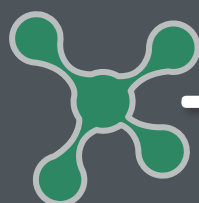
TEQ-link can be integrated virtually with any existing Dealer Management System.



Office PC

Il TEq-Link web manager viene installato nel PC o server dell'ufficio.

An office PC or a server on which to install the TEq-Link web manager is also needed.



TEq-Link

... you're connected!





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

MISURATORE DELLA PROFONDITÀ
DEL BATTISTRADA 

TYRE TREAD DEPTH MEASURING SYSTEM 

REIFENPROFILMESSGERÄT 

MESUREUR DE LA SCULPTURE DU PNEU 

MEDIDOR DE LA BANDA DE RODADURA 

RAV
WS

101

102

103

PROFILER



60
SINCE 1958

SAFETY ✓

CUSTOMER SATISFACTION ✓

ALIGNMENT AND TYRE SALES ✓

La profondità del battistrada viene misurata al passaggio ad una velocità fino a 8 km/h.

Sistema di rilevamento: telecamere stereo e proiettori a lama laser.

I risultati sono disponibili in pochi secondi.

Non contiene parti mobile per resistere all'ambiente dell'officina.

Portata massima di 4 ton per asse.

Tread depth is measured as the vehicle passes over the Profiler at a max. speed of 8 km/h (5 mph).

Measuring system: Stereo cameras plus laser blade.

Measurement results are available within seconds.

Designed with no moving parts to withstand workshop environment.

For axle loads up to 4 tons.

Das Reifenprofil wird bei einer Überfahrtsgeschwindigkeit bis 8 km/h gemessen.

Das Messsystem: Stereokameras und Laserstrahl.

Das Messergebnis ist nach wenigen Sekunden sichtbar.

Sehr robuste und werkstatunempfindliche Struktur.

Max. Achslast 4 T.

La profondeur de la sculpture est mesurée au passage à une vitesse jusqu'à 8 km/h

Système de détection: caméras stereo et projecteurs à lame laser.

La mesure est disponible en quelques secondes.

Dans l'appareil il n'y a pas des pièces mobiles pour résister à l'environnement de l'atelier.

Capacité max. 4 ton par axe.

La profundidad de la banda de rodadura se mide de paso y a una velocidad hasta 8 km/h (5 mph).

Sistema de medición: cámaras estereo y raya laser.

Resultados de medición disponibles en pocos segundos.

Diseñado sin partes móviles para resistir mejor al ambiente de un taller.

Capacidad máxima por eje 4 ton.





Profiler è uno strumento importante per la zona di accettazione.
Il profilo del pneumatico viene misurato rapidamente: prima che l'operatore esca dal veicolo tutti i valori sono già disponibili.
Non serve un collegamento internet.
Adatto per installazione sia all'interno che all'esterno (sotto una tettoia).

Profiler is an important equipment for the reception bay, to improve the process and save time.
Tyre tread on all wheels is measured very fast: before the driver exits the vehicle, all results are available.
No need for internet connection.
Suitable for installation indoor or outdoor (roof covered).

Der Profiler ist ein wichtiges Instrument für die Annahme Reifenprofile aller Räder werden schnell gemessen; alle Daten sind sichtbar, sobald der Fahrer das Fahrzeug verlässt.
Keine Internetverbindung wird benötigt
Geeignet sowohl für den Innen-, sowie auch für den Ausseneinbau (überdacht).

Profiler est un instrument important pour la zone réception de l'atelier .
La sculpture du pneu est mesurée rapidement : avant que l'opérateur sort du véhicule tous les valeurs sont déjà disponibles.
On n'a pas besoin d'une connexion internet.
Il est possible l'installation à l'extérieur (prevoir une couverture toit).

Profiler es una maquina importante para las áreas de recepción, para mejorar el proceso y ahorrar tiempo.
La banda de rodadura de todas las ruedas se mide muy rápido: los resultados ya están disponibles antes de que el conductor salga del vehículo.
No hay necesidad de conexión Internet.
Disponible para instalación interior o exterior (de todas formas, debajo de un techo).

TEST SEQUENCE



TEST RESULT



Due opzioni di visualizzazione disponibili: media centrale e laterale o indicazione di massimo / minimo.

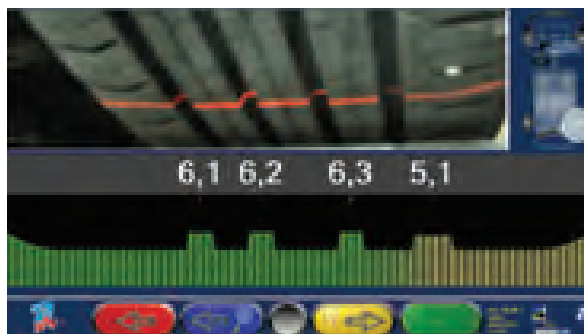
Two visualisations are available: average center and side tread depth or indication of maximum / minimum values.

Zwei bildliche Darstellungen möglich: Durchschnittswert Mitte und Seite oder Anzeige max/min.

Deux options disponibles: moyenne centrale et latérale ou indication des valeurs maximaux ou minimaux.

Dos opciones de visualización disponibles: media profundidad central y lateral de la banda o indicación de valores máximo /mínimo.

ZOOM FUNCTION



Funzione lente. Permette di selezionare ciascun pneumatico per un'analisi più dettagliata.

Zoom function. It allows to select each tyre for a more detailed analysis.

Zoom-Funktion. Ermöglicht das einzelne Rad im Detail zu analysieren.

Fonction zoom. Il permet de sélectionner chaque pneu pour une analyse plus détaillée.

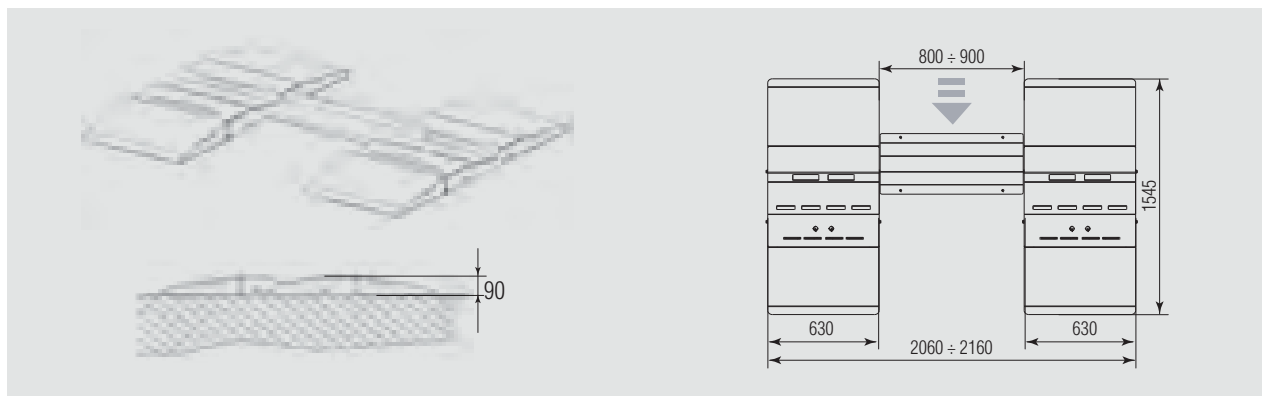
Función lupa. Permite seleccionar cada neumático para un análisis más en detalle.



Floor version
 Low profile 90 mm



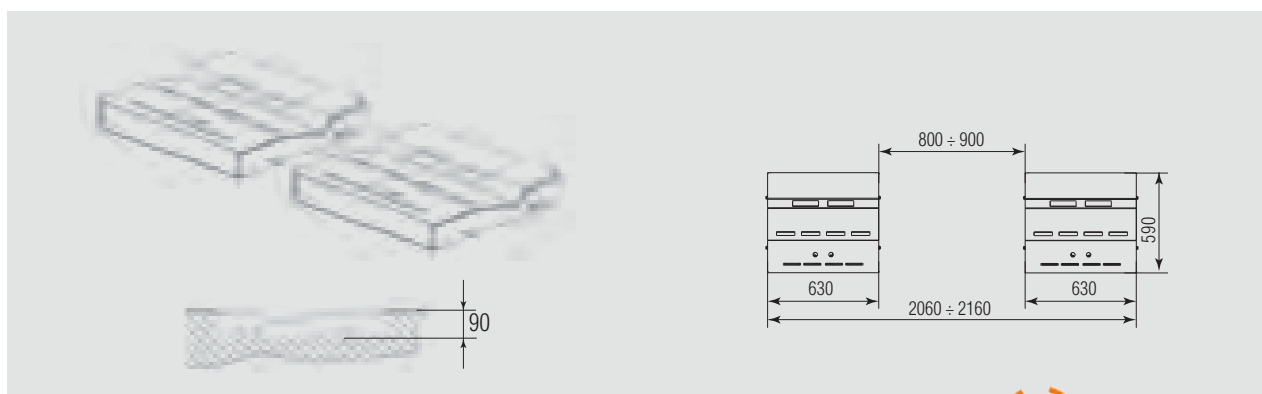
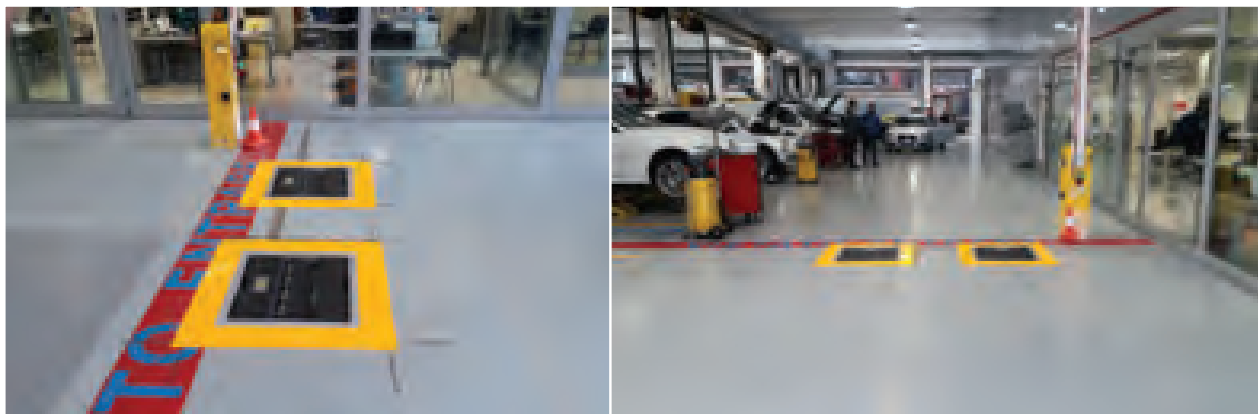
RAV WS101
 RAV WS102
 RAV WS103



Inground version



RAV WS101I
 RAV WS102I
 RAV WS103I





Stand alone

RAV WS101

Carrello con PC per uso in officina, con accesso diretto ai dati del cliente e ai valori di misura. Il software opera su Windows.

Workshop PC on trolley with direct access to customer data and measurement values. The software runs on any Windows based system.

Fahrgestell mit PC für schnellen Zugang auf Mess- und Kundendaten. Windows-betriebene Software.

Console avec ordinateur pour utilisation dans l'atelier, accès direct aux données client et aux valeurs de mesure. Le logiciel basé sur Windows.

Carro con PC para utilizo en el taller con acceso directo a los datos del cliente y a los valores de medición. El programa funciona bajo Windows.



Workshop reception kit

RAV WS102

Kit Profilatore per il collegamento al gestionale dell'officina. Include un pannello elettrico contenente il PC.

Profiler kit to be connected to the workshop's system. Includes one electrical box complete with PC to be connected to the existing workshop PC.

Satz Profiler zur Verbindung an den Werkstatt-PC. Beinhaltet Steuerkasten mit PC.

Kit Profiler pour la connexion au reseau de l'atelier. Il inclue un tableau électrique contenant l'ordinateur.

Juego Profiler para la conexión del sistema con el PC de gestión del taller o de su recepción. Incluye un panel eléctrico con PC.



OPTIONS

SWS102A2 (→RAV WS101 - WS102)

Kit semaforo e telecamera per riconoscimento targhe.

Traffic light and camera for automatic plate recognition.

Vorrichtung Ampel bzw Kamera zur automatischen Erkennung der Fahrzeugnummern.

Kit composé du feu de circulation et de caméra pour reconnaissance de plaques.

Kit semaforo + cámara profesional para reconocimiento automático de las matrículas.

SWS102A2S (→SWS102A2)

Stand



AUTOMATIC TEST MEMORY

Il Profilatore può essere settato con la funzione automatica di riconoscimento targa: il sistema memorizza i dati di prova automaticamente senza richiedere la presenza di un tecnico.

The Profiler can be set with automatic plate registration function: the system stores the diagnostic data automatically without the presence of a technician.

Das Reifenprofilmessgerät kann mit automatischer Fahrzeugkennzeichenanerkennung eingestellt werden: Das System speichert automatisch die Messdaten ohne Bedienerereinsatz.

Le mesurer de pneus peut être programmé pour travailler en automatique sans la présence de l'opérateur

El medidor puede ser configurado con la función automática del reconocimiento de la matrícula del vehículo: el sistema memoriza los datos de la prueba en automático sin necesidad de la presencia de un técnico.

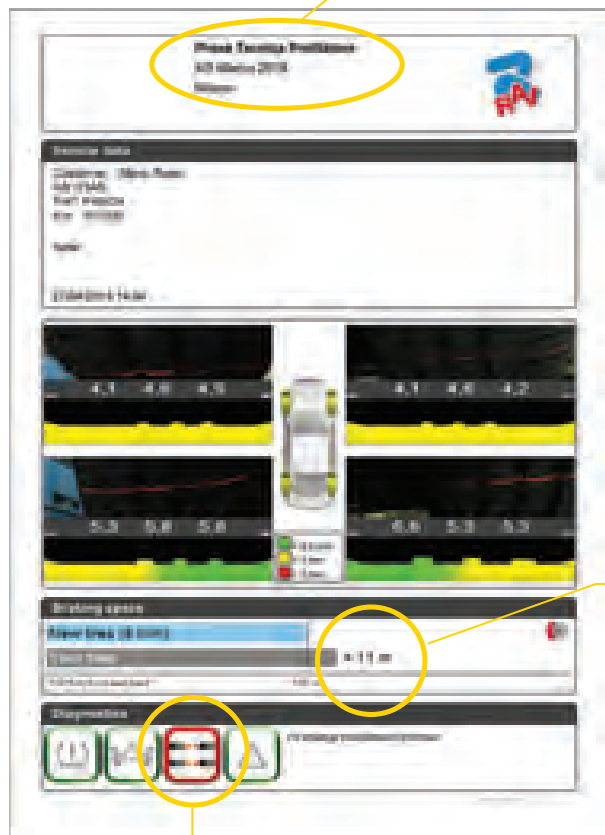


TRAFFIC LIGHT - SEMAFORO

CAMERA - TELECAMERA



PRINT OUT



Consigliato invertire pneumatici anteriori/posteriori.
Proceed with front/rear tyre inversion.
Reifenwechsel von hinten nach vorne empfohlen.
Conseillé l'inversion des pneus avant/arrière
Se aconseja invertir los neumáticos delanteros/traseros.

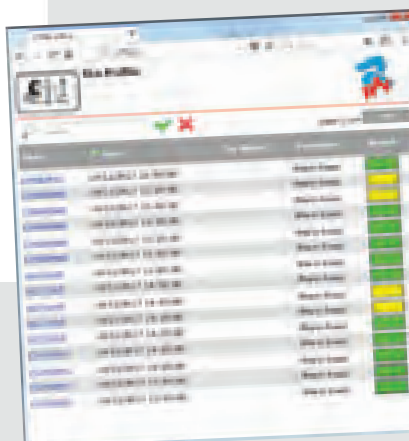
Personalizzazione del rapporto di stampa.
Print out customization.
Personalisierung des Ausdruckes
Personalisation du raport
Personalización del informe impreso.

CUSTOMER DATA BANK



Aumento dello spazio di frenata.
Increase of braking distance.
Verlängerung des Bremsweges
Augmentation de l'espace de freinage
Aumento del espacio de frenado.

WEB PAGE VISUALIZATION



Si può accedere ai risultati di prova tramite programma ma anche attraverso pagina web da dispositivo mobile o da qualunque PC presente in officina.

Test results can be checked in the program and also on a web page from any mobile device or PC in the workshop.

Die Testergebnisse können direkt im Programm abgelesen oder mittels einer Webseite auf Mobilgerät oder auf dem Werkstatt-PC aufgerufen werden.

Il est possible d'accéder à tous les résultats des tests par le logiciel, mais aussi par une page web par un dispositif mobile ou d'un autre PC en réseau dans le garage.

Se puede acceder a los resultados de la prueba a través del programa, pero también por página web desde dispositivo móvil o tableta así como desde cualquier PC presente en el taller.

SWS102A2 PRINT OUT

Con SWS102A2 e funzione automatica di riconoscimento targa.
With SWS102A2 automatic plate registration function.
Mit SWS102A2 automatischer Fahrzeugkennzeichenanerkennung.
Avec kit SWS102A2 pour la saisie de la plaque du véhicule.
Con SWS102A2 reconocimiento de la matrícula del vehículo.

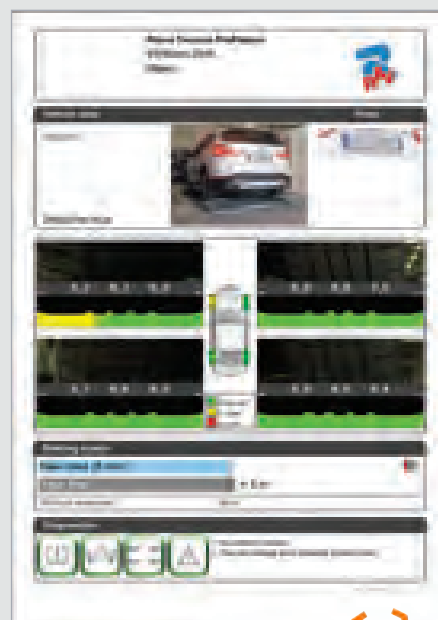
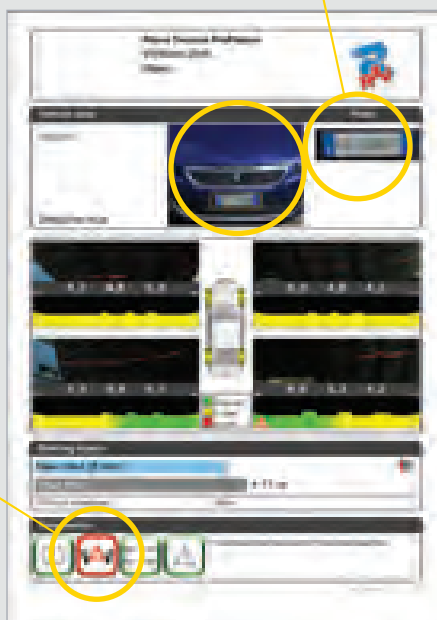
Consumo anormale del battistrada:
verificare assetto ruote.

Anomalous tread consumption:
check wheel alignment.

Außergewöhnliche Abnutzung
des Reifenprofils: Achsvermessung
empfohlen.

Usure anormale de la bande
de roulement: effectuer un
contrôle de la géométrie

Consumo anormale del
neumático: se recomienda
alinear el vehículo.



Nessun problema rilevato.
Pneumatici con usura media.
Si raccomanda una verifica
periodica.

No problems detected.
Tyres with average
wear. Periodical check
recommended.

Kein Problem entdeckt.
Reifenabnutzung im
Durchschnitt. Periodische
Kontrolle ist empfohlen.

Régulier. Pneus avec usure
normal. Il est recommandé
un control periodique

Ningún problema
detectado. Neumáticos
con usura mediana.
Se recomienda un test
periódico.

Test lane application

RAV WS102

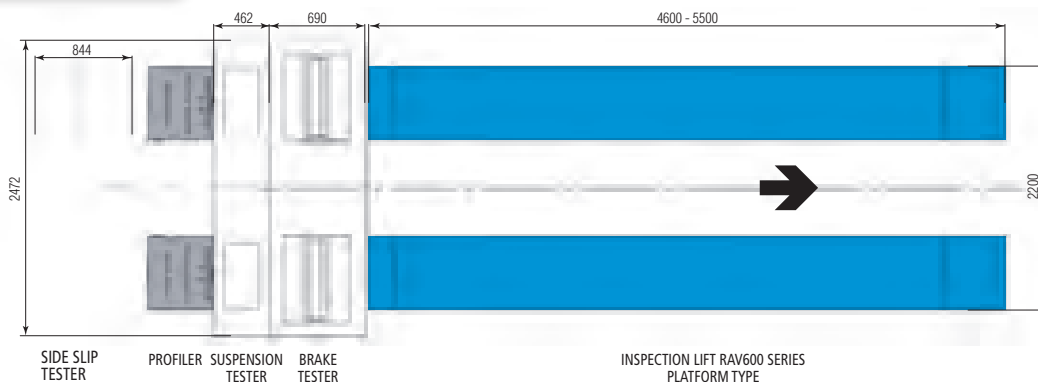
Kit di estensione per linea di revisione.

Upgrade kit for test lane.

Aufrüstsatz für Bremsenprüfstand.

Kit pour installation avec notre banc de freinage (console)

Kit de extensión para línea ITV.



VEHICLE DIAGNOSIS

Un consumo anómalo del neumático confirma la necesidad de verificar l'assetto del veicolo e analizzare le sospensioni.

Uneven tyre tread wear indicates the need for wheel alignment adjustment and suspension analysis.

Ein unebenes Reifenprofil weist auf eine Achsvermessung einen bzw auf ein Fahrwerkstest hin.

Une usure anormale du pneu confirme le besoin de vérifier la géométrie du véhicule et analyser les suspensions.

Un consumo anómalo de los neumáticos confirma la necesidad de alinear o analizar las suspensiones del vehículo.

Profiler + Aligner

RAV WS103

Kit di estensione per assetto ruote.

Upgrade kit for wheel alignment.

Aufrüstsatz für Achsmessgerät.

Kit pour installation avec notre appareil de géométrie (console)

Kit de extensión para alineador de ruedas.



Profiler + Aligner + Lift

Una linea di pre-ispezione completa in meno di 5.5 metri. Non richiede lavori di incasso nel pavimento.

A full pre-inspection lane in less than 5.5 meters. No floor modifications required.

Kompletter Fahrzeugannahmebereich in weniger als 5,5 Meter. Keine Bodenversenkung notwendig

Ligne de pré-contrôle en moins de 5,5 mètres. Aucun génie civil à réaliser

Una linea de pre inspección completa en menos de 5.5 metros. No requiere obra civil para empotrarla en el suelo.

1

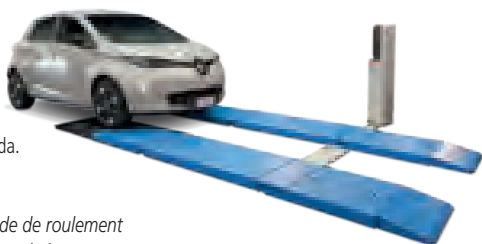
Controllo del battistrada.

Tyre tread check.

Reifenprofilkontrolle.

Vérification de la bande de roulement

Control de la banda de rodadura.



2

Con l'aggiunta del 3D-Quick-Control, è possibile il controllo rapido di convergenza e campanatura.

By adding a 3D-Quick-Control it's possible to perform fast toe and camber check.

Schnellüberprüfung von Spur und Sturz mit Hinzufügung des 3D-Quick-Control

En ligne avec le quick-control 3D, est possible effectuer un contrôle du parallélisme et du carrossage

Con el añadido del 3D-Quick-Control, es posible el control rápido de convergencia y caída.



3

Controlli visivi.

Visual inspections.

Sichtkontrollen.

Inspection visuelle

Inspecciones visuales.



OPTION

SWS 102A1

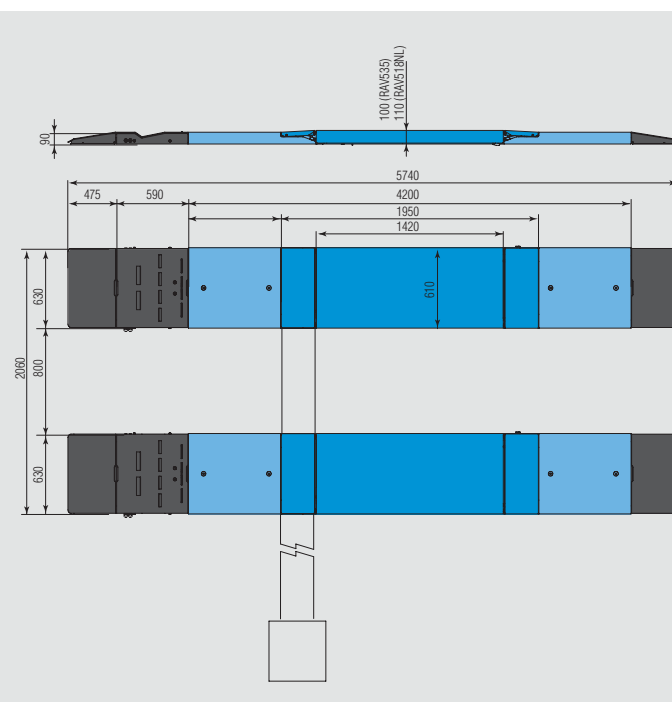
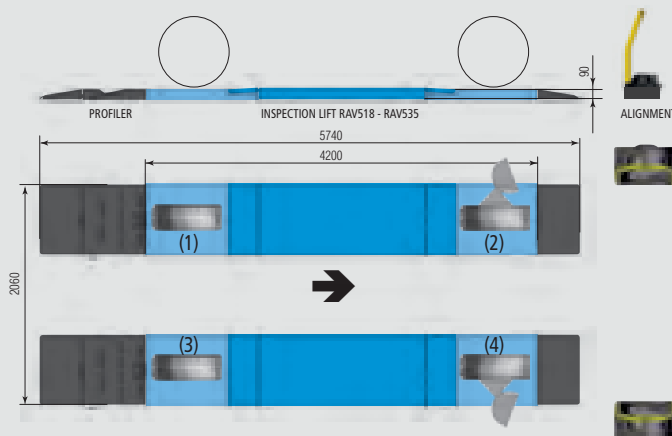
Kit di 4 pedane, per zona accettazione con profilatore e sollevatore.

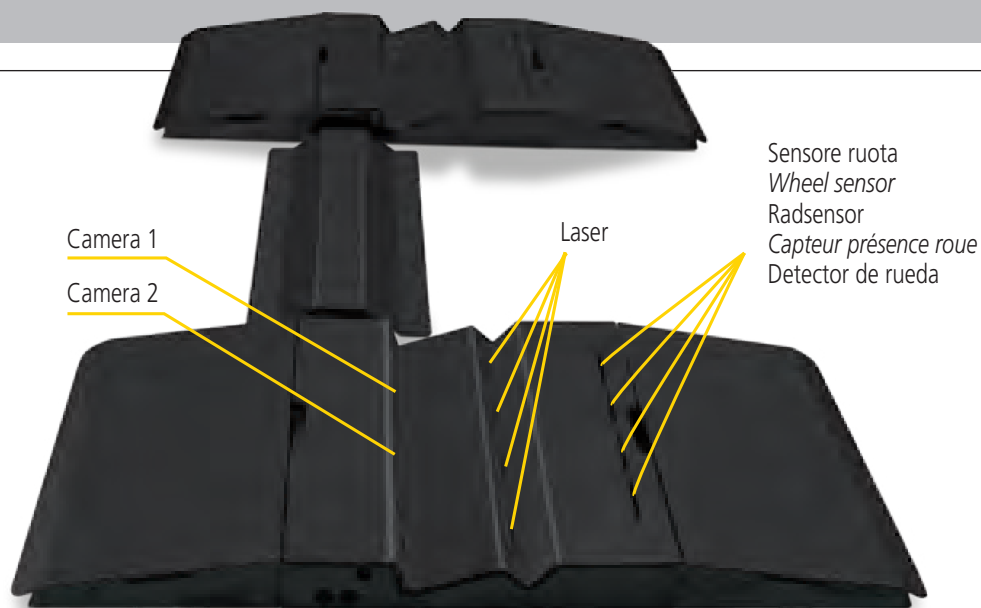
Four platform kit, for reception bay including profiler and lift.

Satz 4 Füllplatten Annahmebereich mit Reifenprofilmesser und Hebebühne. 1

Kit de 4 rampes pour zone réception pour continuité avec pont élévateur.

Juego de 4 plataformas para zona de recepción con Profiler y elevador.





OPTIONS

VAR WS101PULAUTO

Sistema di pulizia automatica vetri, con getto d'aria.

System for automatic glass cleaning, with air jet.

Automatisches Reiningung der Glaslinsen mittels Druckluftstrahl

Système de nettoyage automatique des vitres, par jet d'aire.

Sistema de limpieza automática de los cristales, gracias a un potente chorro de aire.

Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Données techniques	Technical data	
Larghezza max pneumatico	Max. tire width	Max. Reifen	Largeur max. pneu	Ancho max. neumático	500 mm
Velocità massima	Max. speed	Max. Geschwindigkeit	Vitesse max	Velocidad máxima	5 ÷ 10 km/h
Alimentazione	Power	Elektrische Versorgung	Alimentation	Alimentación	100 to 230 VAC, 50 - 60 Hz, 1-phase
Peso massima per asse	Max. axle load	Max. Last je Achse	Poids Max. essieu	Peso máximo por eje	4 t
Temperatura di utilizzo	Operating temp./ Operating range	Betriebstemperatur/ Arbeitsbereich	Temperature utilisation	Temperatura de utilizzo	0-40°C
Grado di protezione	Protection level of measuring modules	Sicherheitslevel des Messmoduls	Degré de protection IP	Grado de protección IP	IP65

Ravaglioli



a DOVER company

DRF14U (07)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

VISTAR
3DT® Target Alignment

Solid Vision Technology

RAV EXCLUSIVE

ASSETTO RUOTE 

WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT 

APPAREIL DE GEOMETRIE 

ALINEADOR DE DIRECCION 

RAV
TD

3000
HPR



3000HP PREMIUM

60
SINCE 1958





HP Premium



RAV TD 3000HPR

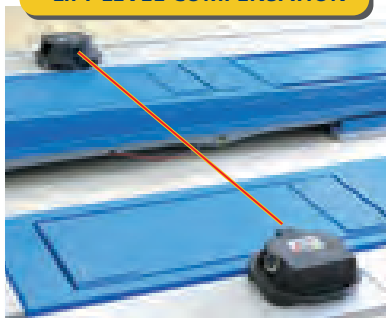
- Dotato di griffe a 3 punti in appoggio per evitare la compensazione del fuori centro.
- Utilizzo molto rapido.
- Tastiera telecomando su ogni rilevatore.
- Compensazione del fuori centro non obbligatorio.
- Equipped with tire grabbing 3 point clamps to avoid run out compensation.
- Very quick to use.
- Remote control located on each sensor.
- Run out compensation when required.
- Mit kompensationsfreien 3-Punktschnellspannhaltern.
- Sehr schnelle Bedienung.
- Fernbedienung mit Tastatur an allen Messwertaufnehmern.
- Felgenschlagkompensation Wenn Gewünscht.
- Equipé avec griffes à 3 points en appui pour éviter la compensation du dévoilage.
- Montage très rapide.
- Clavier de control à distance sur chaque tête.
- Compensation du dévoilage pas nécessaire.
- Suministrado con garras de 3 puntos con abrazaderas para saltar la operación de alabeo.
- Utilizo muy rapido.
- Teclado mando a distancia encima de cada captador.
- Alabeo no obligatorio.



Bluetooth®

Trasmissione dati tra rilevatori e console via Bluetooth.
 Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.
 Bluetooth-Übertragung zur Konsole.
 Transmissions Bluetooth entre les capteurs et la console.
 Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola por Bluetooth.

LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità.
 Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.

Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert.

Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.

Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.

ALIGNMENT READING IN 8"



MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



TOP PRECISION TARGET READING

DIGITAL DISPLAY

GREEN LED: battery under charge/
external powering

RED LED: detector on

DISPLAY: battery level

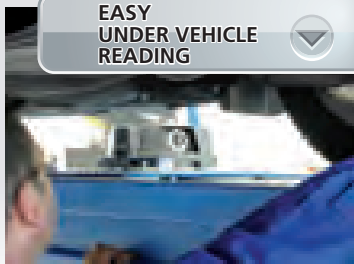


REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion
Clavier avec fonction de télécommande.
Teclado con función de mando a distancia.

LED REPEATER

EASY UNDER VEHICLE READING



Regolazioni guidate senza dover guardare il monitor.
Guided adjustments with no need to see the monitor.

Geführter Justagevorgang ohne auf den Bildschirm schauen zu müssen.

Réglages guidées sans devoir regarder l'écran.

Regulaciones guiadas sin tener que mirar la consola.



LED anteriore/front/vorne



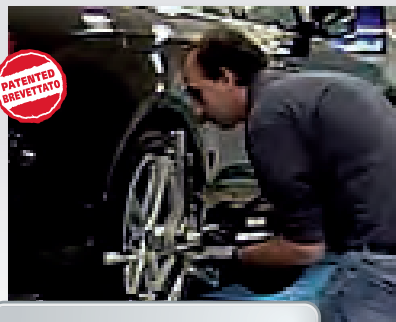
Campanatura/Incidenza
Camber/Caster
Sturz/Nachlauf
Carrossage/Chasse
Calda/Avance
Convergenza / Toe / Spur
Parallelisme / Convergencia

LED posteriore/rear/hinten



Campanatura / Camber
Sturz / Carrossage / Calda
Convergenza / Toe / Spur
Parallelisme / Convergencia

3 POINT + QUICK LOCKING



FASTEST SETUP

Coppia di griffe autocentranti a 3 punti in appoggio. Fornite di sistema di movimento rapido unghie. Nessun contatto metallo con metallo.

Pair of self-centering 3 point clamps. Equipped with quick claws approach device. No metal-to-metal contact.

Paar selbstzentrierende 3-Punkt Schnellspanhalter. Mit System zur raschen Anpassung der Klauen an den Felgen. Kein Metall-Metall Kontakt.

Paire de griffes autocentrantes à 3 points, avec ensemble de blocage rapide et doigts en ABS. Le système de blocage rapide permet une serrage extrêmement rapide à la roue.

Par de garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas de ABS. El sistema de bloqueo permite una fijación a la rueda rápida y segura.



8"-24"



480-910 mm
(19"-36")

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati. CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update. USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update. USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données. CLE® USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rapidamente el banco de datos. LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.





EASY VEHICLE SELECTION



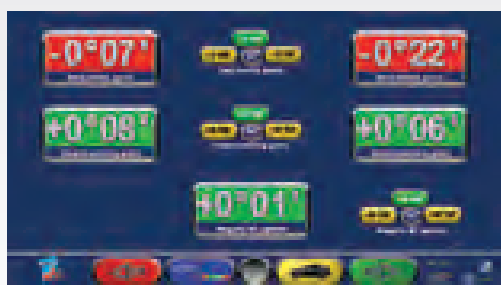
Ricerca veicolo rapida.
 Quick vehicle selection.
 Schnelle Fahrzeugsuche.
 Recherche rapide du véhicule.
 Búsqueda rápida del vehículo.

EASY DATA



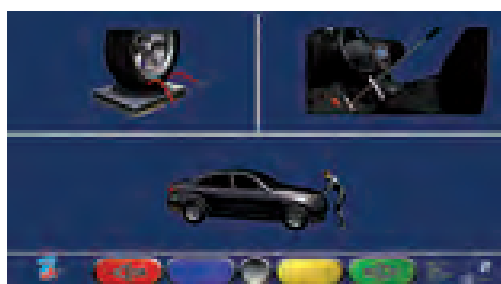
- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Further data sheets can be added by the user
- Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number

EASY ALIGNMENT

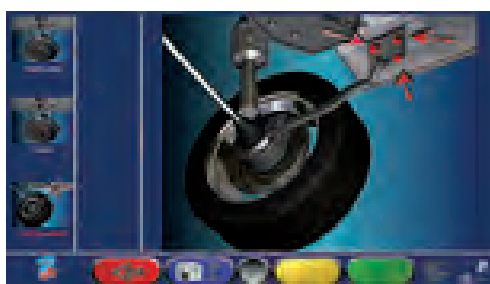


- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen
- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

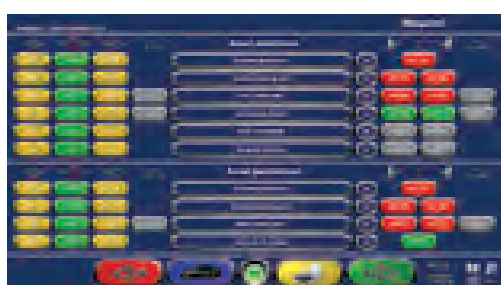
3D ANIMATION



ANIMATED INSTRUCTIONS

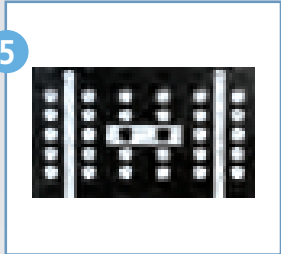


ONE PAGE SUMMARY



Riepilogo e confronto valori diagnosi / riparazione in **un'unica videata**.
 Summary and comparison of diagnosis / repair values **on a single screen**
 Zusammenfassung und Vergleich der Werte Diagnose / Reparatur auf **einer einzigen Seite**
 Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostique / réparation au sein **d'une seule page-écran**
 Comparación de valores de diagnóstico / reparación **en una sola pantalla**.

RAV TD 3000HPR



1	Mouse e tappetino	Mouse and mouse pad	Mouse und Mouseepad	Souris avec tapis	Ratón con su alfombra
2	STDA128 secondo set di batterie	STDA128 extra battery set	STDA128 zweiter Satz Batterien	Kit de batteries de réserve STDA128	STDA128 conjunto de 2 baterías suplementares
3	Bolla livello sui target	spirit level on targets	Wasserwaage auf Targets	Niveau pour cibles STDA149	niveles de burbuja montados en los targets
4	Chiavetta accesso wi-fi	wi-fi dongle	Wi-Fi- USB-Stick	PC avec clé Wi-Fi déjà incluse	llave USB para conexión wifi
5	ADAS compatibile (non necessita di token aggiuntivo)	ADAS ready (no need of additional software token)	Kompatibel mit ADAS (kein Zusatz-Token erforderlich)	Prédisposé pour accessoire ADAS (token habilité)	listo para ADAS (sin necesidad de licencia suplementar)
6	Include STDA141 alignment connect (non necessita di token aggiuntivo)	STDA141 alignment connect ready (no need of additional software token)	Inkl. STDA141 Alignment-Connect (kein Zusatz-Token erforderlich)	Prédisposé pour App connect STDA141 (token habilité)	STDA141 para conectar móvil/tableta (sin necesidad de licencia suplementar)
7	2 anni di aggiornamento gratuito banca dati	2 years free database update	2 Jahre kostenloses Datenbank- Update	Mise à jour de la base de données pour 2 ans de la mise en route	2 años de actualizaciones de la base de datos gratuitos

3DT® TARGET (Solid Vision Technology)



EXTREMELY FAST:
NO COMPENSATION
REQUIRED

Esclusivo target con obbiettivi 3D:
- permette di evitare la compensazione del fuori centro
- estremamente leggero
- **non contiene componenti elettronici**
- **non richiede manutenzione.**
Exclusive 3D targets:
- no need for run out compensation
- extremely light
- **no electronic components inside**
- **no maintenance required.**
Exklusives Target mit 3D Objektiven:
- keine Felgenschlagkompensation erforderlich
- extrem leicht
- **ohne elektronische Bauteile**
- **wartungsfrei**

Cibles exclusives 3D:
- si la cible est équipée de griffes en appui, le dévoilage n'est pas nécessaire.
- ultra légère
- **le cible ne contient aucun composant électronique**
- **n'a besoin d'aucune maintenance.**
Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:
- si suministrado con garras de apoyo permite saltar el procedimiento de alabeo.
- extremadamente ligera
- **no contiene componentes electrónicos**
- **no requiere mantenimiento.**



STANDARD

All included

STDA117
(2 x kit)



STDA124 (2 x kit)
Piatte rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 grappe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

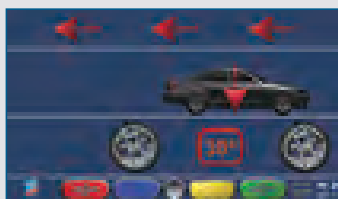
- 1 Fahrwagen mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



RUN OUT COMPENSATION WHEN REQUIRED



Misurazione del fuori centro quando richiesto*.

Run out compensation when required.*

Rundlaufkorrektur wenn gewünscht.*

Compensation du dévoiement pas nécessaire.*

Medición del alabeo (no obligatorio).*

* Ø 500mm → 150mm

Ø 600mm → 170mm

Ø 700mm → 200mm

Ø 800mm → 230mm

OPTIONS

STDA23/BTH

Dispositivo RMS
RMS device
RMS Höhen- und Neigungsmessvorrichtung
Dispositif RMS
Dispositivo RMS

STDA 119

Kit di misura dinamica altezza veicolo
Live ride height measurement kit
Dynamische Höhenmessvorrichtung
Kit de mesure immédiate hauteur de châssis
Juego de medición dinámica de la altura del vehículo

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRF17U(4)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE 

WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT 

APPAREIL DE GEOMETRIE 

ALINEADOR DE DIRECCION 

RAV
TD

3000
HP

VISTAR
3DT® Target Alignment

Solid Vision Technology
RAV EXCLUSIVE

60
SINCE 1958



3000HP HIGH PERFORMANCE



3DT® TARGET (Solid Vision Technology)



**EXTREMELY FAST:
NO COMPENSATION
REQUIRED**

- Esclusivo target con obbiettivi 3D:
- permette di evitare la compensazione del fuori centro
 - estremamente leggero
 - **non contiene componenti elettronici**
 - **non richiede manutenzione.**

Exclusive 3D targets:

- no need for run out compensation
- extremely light
- **no electronic components inside**
- **no maintenance required.**

Exklusives Target mit 3D Objektiven:

- keine Felgenschlagkompensation erforderlich
- extrem leicht
- **ohne elektronische Bauteile**
- **wartungsfrei**

Cibles exclusives 3D:

- si la cible est équipée de griffes en appui, le dévoilage n'est pas nécessaire.
- ultra légère
- **le cible ne contient aucun composant électronique**
- **n'a besoin d'aucune maintenance.**

Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:

- si suministrado con garras de apoyo permite saltar el procedimiento de alabeo.
- extremadamente ligera
- **no contiene componentes electrónicos**
- **no requiere mantenimiento.**



Trasmissione dati tra rilevatori e console via Bluetooth.

Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.

Bluetooth-Übertragung zur Konsole.

Transmissions Bluetooth entre les capteurs et la console.

Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola por Bluetooth.

3 POINT + QUICK LOCKING



FASTEST SETUP

Coppia di griffe autocentranti a 3 punti in appoggio. Fornite di sistema di movimento rapido unghie. Nessun contatto metallo con metallo.

Pair of self-centering 3 point clamps. Equipped with quick claws approach device. No metal-to-metal contact.

Paar selbstzentrierende 3-Punkt Schnellspannhalter. Mit System zur raschen Anpassung der Klauen an den Felgen. Kein Metall-Metall Kontakt.

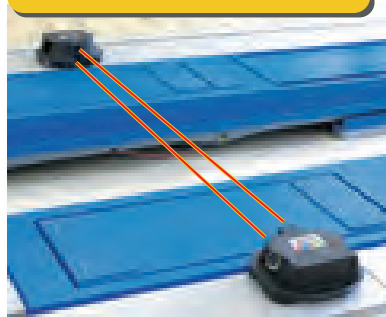
Paire de griffes autocentrantes à 3 points, avec ensemble de blocage rapide et doigts en ABS. Le système de blocage rapide permet une serrage extrêmement rapide à la roue.

Par de garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas de ABS. El sistema de bloqueo permite una fijación a la rueda rápida y segura.



480-760 mm
(19"-30")
680-910 mm
(27"-35,8")

LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità.

Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.

Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert.

Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.

Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.



STEERING

**NO ADAPTER
REQUIRED !**





DIGITAL DISPLAY



GREEN LED: battery under charge/
external powering

RED LED: detector on

DISPLAY: battery level

REMOTE CONTROL

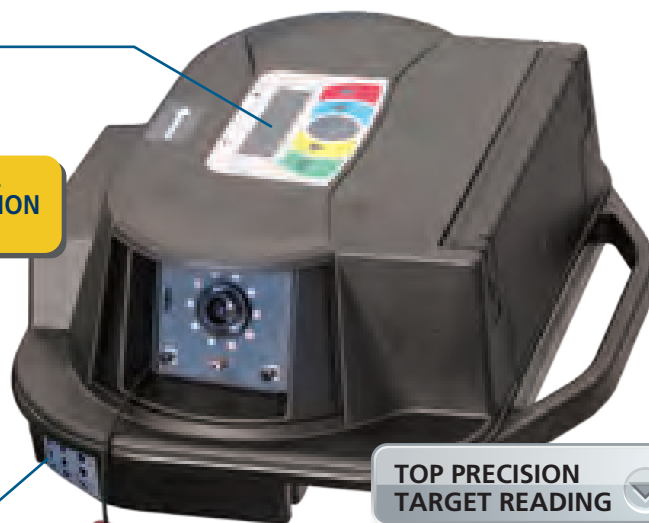


Tastiera con funzione comando a distanza.
 Keyboard with remote-control function.
 Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion
 Clavier avec fonction de télécommande.
 Teclado con función de mando a distancia.

ALIGNMENT READING IN 8"



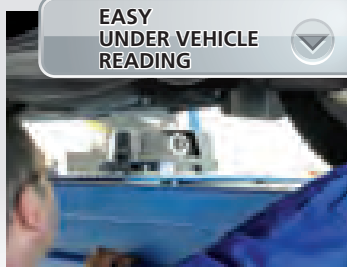
MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



TOP PRECISION TARGET READING

LED REPEATER

EASY UNDER VEHICLE READING



Regolazioni guidate senza dover guardare il monitor.

Guided adjustments with no need to see the monitor.

Geführter Justagevorgang ohne auf den Bildschirm schauen zu müssen.

Réglages guidées sans devoir regarder l'écran.

Regulaciones guiadas sin tener que mirar la consola.

LED anteriore/front/vorne



Campanatura/Incidenza
 Camber/Caster
 Sturz/Nachlauf
 Carrossage/Chasse
 Caída/Avance

Convergenza / Toe / Spur
 Parallelisme / Convergencia

LED posteriore/rear/hinten



Campanatura / Camber
 Sturz / Carrossage / Caída

Convergenza / Toe / Spur
 Parallelisme / Convergencia

TD3000 HP.B

QUICK BATTERY CHANGE



B - VERSION (BATTERY)

A batterie, per installazione fissa o mobile.
 Batterie a cambio rapido.

Version with batteries for fixed or mobile
 installation.

Quick battery change.

Batteriebetrieb, feste oder mobile Installation.
 Schneller Batteriewechsel.

A batteries pour utilisation fixe ou mobile.
 Batteries à changement rapide.

Con baterías, para instalación fija o móvil. Baterías de
 cambio rápido.





HP High Performance



Monitor 22"

TD3000 HP.B

- Modello a camere fisse.
- Dotato di griffe a 3 punti in appoggio per evitare la compensazione del fuori centro.
- Utilizzo molto rapido.
- Tastiera telecomando su ogni rilevatore.
- Compensazione del fuori centro non obbligatorio.
- Version with fixed cameras.
- Equipped with tire grabbing 3 point clamps to avoid run out compensation.
- Very quick to use.
- Remote control located on each sensor.
- Run out compensation when required.
- Modell mit festen Kameras.
- Mit kompensationsfreien 3-Punktschnellspannhaltern.
- Sehr schnelle Bedienung.
- Fernbedienung mit Tastatur an allen Messwertaufnehmern.
- Felgenschlagkompensation Wenn Gewünscht.
- Modèle à caméras fixes.
- Equipé avec griffes à 3 points en appui pour éviter la compensation du dévoilage.
- Montage très rapide.
- Clavier de control à distance sur chaque tête.
- Compensation du dévoilage pas nécessaire.
- Versión con camaras fijas.
- Suministrado con garras de 3 puntos con abrazaderas para saltar la operación de alabeo.
- Utilizo muy rapido.
- Teclado mando a distancia encima de cada captador.
- Alabeo no obligatorio.

MOBILE AND SAFE

Aggancio rapido al ponte. Pivottante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.

Quick clamp to the lift. Pivoting support to avoid damage with obstacles while lowering.

Schnellsteckhalterung auf der Hebebühne. Nach oben frei beweglich, um Schäden bei Hindernissen auf der Abfahrt auszuschließen.

Accouplement rapide au pont-élévateur. Bras pivotant pour éviter tout dégât en cas d'obstacles pendant la descente.

Enganche rápido al elevador. Pivottante para evitar daños en el caso de obstáculos en bajada.

COMPACT AND ADJUSTABLE

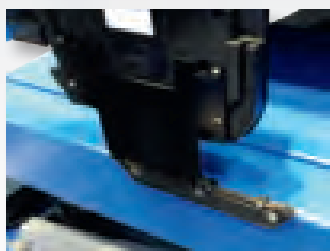
La base del rilevatore può traslare verso l'esterno di 65 mm per veicoli extra larghi.

The base of the sensor can be translated outward by 65 mm in case of extra large vehicles.

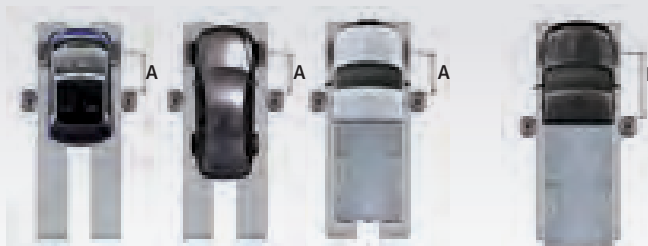
Die Halterungen kann bei Bedarf (breiten Fahrzeugen) bis zu 65 mm rausgezogen werden.

Montage rapide au pont. Basculante pour éviter dommages en cas d'obstacle pendant la descente.

El soporte puede trasladar hacia el exterior 65 mm., en el caso de alineación de vehículos muy anchos.



TD3000HP



POSITION A

Misurazione veicoli con passo fino a 4300 mm.

Measurement of vehicles up to 4300 mm (170") wheelbase.

Vermessung von Fahrzeuge bis 4300 mm Radstand.

Mesure véhicule avec empattement jusqu'à 4300 millimètres.

Medición de vehículos con chasis entre ejes hasta 4300 mm.

POSITION B

Misurazione veicoli con passo fino a 4700 mm:

- spostare avanti il piatto rotante
- con piatti a posizione fissa, spostare i rilevatori sul secondo supporto (opzionale)

Measurement of vehicles up to 4700 mm (185") wheelbase:

- move forward the turntables or
- mount the sensors in the second set of supports (option)

Vermessung von Fahrzeugen bis 4.700 mm Radstand:

- Drehteller ganz nach vorne versetzen
- bei Drehtellern mit fixer Position den Messwertaufnehmer auf zweiter Halterung positionieren (Option)

Mesure véhicule avec empattement jusqu'à 4700 millimètres:

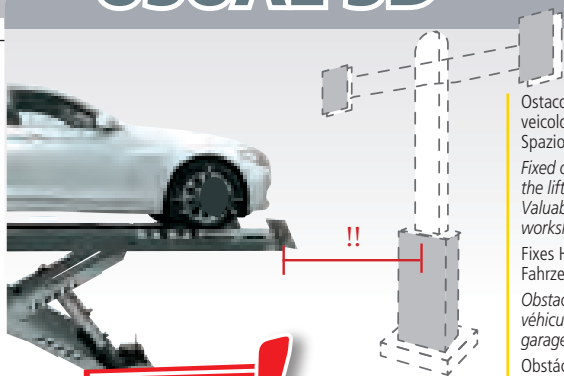
- déplacer les plateaux pivotants
- si les plateaux ne sont pas déplaçables, monter les têtes sur la deuxième couple des flasques (option)

Medición de vehículos con chasis entre ejes hasta 4700 mm:

- Mover hacia adelante los platos mecánicos
- Con los platos en posición fija, trasladar los dos captadores al segundo soporte (option)

USUAL 3D

VISTAR
3D Target Alignment

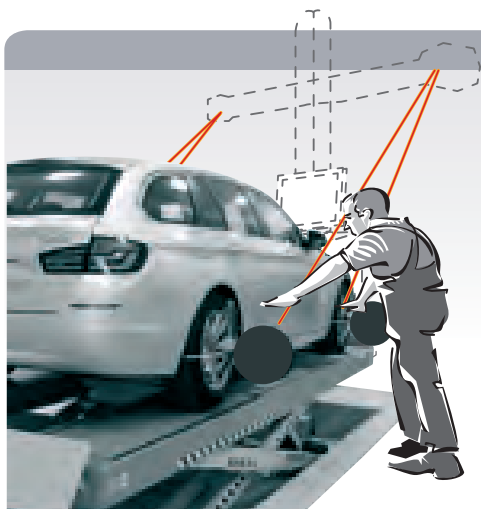


**1.5 TO 2.5 METERS
LOST SPACE**

Ostacolo fisso davanti al veicolo.
Spazio sprecato nell'officina.
*Fixed obstacle in front of the lift.
Valuable space lost in the workshop.*
Fixes Hindernis vor dem Fahrzeug Platzverschwendung
Obstacle fixe devant le véhicule. Place perdu dans le garage.
Obstáculo fijo delante del vehículo. Espacio útil perdido delante del elevador.

Nessun ostacolo al passaggio, (console su rotelle).
Ottimizzazione dello spazio in officina.
Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience.
Maximizes available workspace.
Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend
Aucun obstacle au passage (console sur roues). Récupération de la place dans le garage.
Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas).
Optimización del espacio en el taller.

NO OBSTACLE

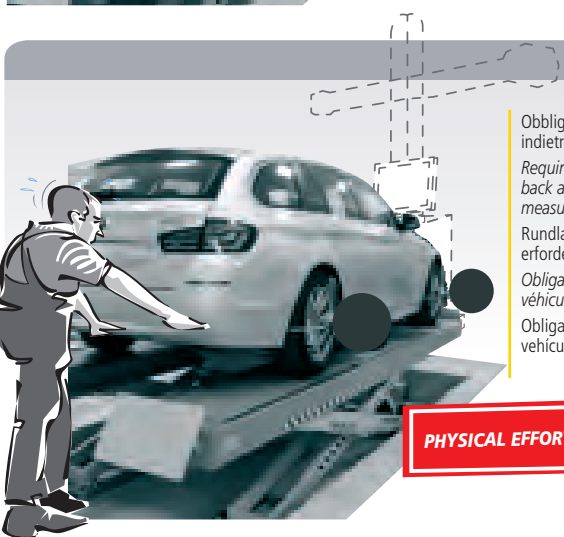
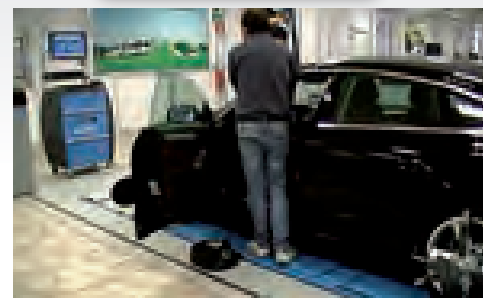


Trasmissione spesso interrotta durante il lavoro
Frequent interruption of transmission signal.
Der Arbeitsvorgang kann die Verbindung unterbrechen
La transmission est interrompue souvent.
Transmisión a menudo interrumpida durante el trabajo.

NO SIGNAL

Trasmissione sempre garantita
Perfect transmission signal always.
Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges
Transmission garantie toujours.
Transmisión siempre garantizada.

NO INTERRUPTION



PHYSICAL EFFORT

Obbligo di spingere il veicolo indietro e avanti
Requires vehicle to be pushed back and forth to produce measurements.
Rundlaufkorrektur ist immer erforderlich
Obligation de pousser le véhicule en avant et en arrière.
Obligación de empujar el vehículo adelante y atrás.

Rilevamento automatico target 3D. Non serve spingere il veicolo
No rolling or pushing of the vehicle to make runout compensation. Automatic and instant 3D target visualization.
Dank der 3-D-Datenerfassung keine Rundlaufkorrektur erforderlich
Relèvement automatique des cibles sans besoin de pousser la voiture.
Detección automática de las tarjetas 3D.
No es necesario empujar el vehículo.

NO COMPENSATION



**ONE LIFT ONLY,
ONE HEIGHT**

Una sola postazione per assetto ruote. Una sola altezza di lavoro.
Limited to use in only one alignment bay. One working height only.
Eine fixe Vermessungsstelle
Un seul poste de travail, une hauteur seule de travail.
Un solo puesto de trabajo por alineador de ruedas.

Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.
Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.
Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.
Possibilità di lavorare su differenti ponti (avec des attaques rapides optionnelles) et aucun problème de hauteur de travail.
Posibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).

**ALIGNMENT
BAY 1**

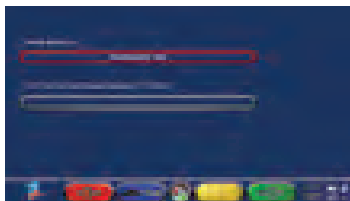
**ALIGNMENT
BAY 2**

NO LIMITATION



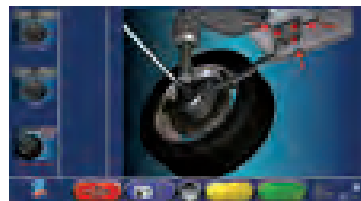


EASY VEHICLE SELECTION

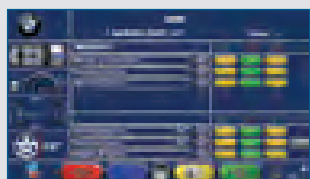


Ricerca veicolo rapida.
Quick vehicle selection.
Schnelle Fahrzeugsuche.
Recherche rapide du véhicule.
Búsqueda rápida del vehículo.

ANIMATED INSTRUCTIONS

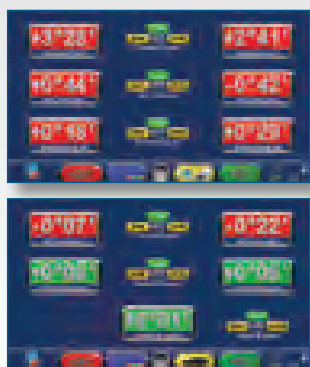


EASY DATA



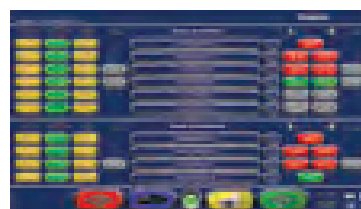
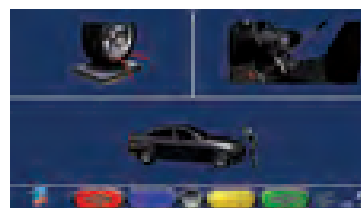
- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Further data sheets can be added by the user
- Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number

EASY ALIGNMENT



- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen
- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

3D ANIMATION



Riepilogo e confronto valori diagnosi /
riparazione in **un'unica videata**.
Summary and comparison of diagnosis / repair
values **on a single screen**
Zusammenfassung und Vergleich der Werte
Diagnose / Reparatur auf **einer einzigen Seite**
Récapitulation et comparaison des valeurs de
diagnostic / réparation au sein **d'une seule
page-écran**
Comparación de valores de diagnóstico /
reparación **en una sola pantalla**.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

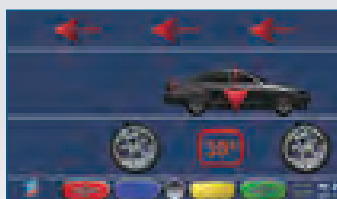
SMART CARD for quick data bank update.
USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.
USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.
CLE USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rápidamente el banco de datos.
LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

RUN OUT COMPENSATION WHEN REQUIRED



Misurazione del fuori centro quando richiesto*.
Run out compensation when required*.
Rundlaufkorrektur wenn gewünscht*.
Compensation du dévoiement pas nécessaire*.
Medición del alabeo (no obligatorio)*.

* Ø 500mm → 150mm
Ø 600mm → 170mm
Ø 700mm → 200mm
Ø 800mm → 230mm

QUICK CONTROL



QC2R (Controllo Rapido 2 Reverse) consente la diagnosi rapida degli angoli anteriori diretti: convergenza totale e campanatura. Dopo la misura, l'operatore può decidere se procedere con la verifica dell'assetto del veicolo e la regolazione degli angoli.

QC2R (Quick Control 2 Reverse) allows to quickly diagnose front axle angles: total toe and camber. After measurement the user will decide whether to carry on with alignment operation and vehicle adjustment.

QC2R (Quick Control 2 Reverse) ermöglicht eine schnelle Diagnose der Vorderachsen inklusiv der Gesamtspur und des Sturzes. Nach der Vermessung kann der Bediener entscheiden, eine komplette Achsvermessung und Justage durchzuführen.

QC2R (Controlle Radipe Reverse 2 Tetes) permet le contrôle rapide des angles directs: parallélisme total et carrossage. Après la prise de mesure, l'opérateur peut décider d'effectuer le contrôle total et les réglages.

QC2R (Control Rápido 2 Reverse) permite la diagnosis rápida de los ángulos delanteros directos: convergencia total y caída. Después de medir, el operador puede decidir si seguir con el alineado y la regulación del vehículo.

Option: STDA 3D/QC



ALIGNER CONNECT



STDA141

I pulsanti riproducono fedelmente i 5 tasti F1-F5 presenti sulla tastiera dando così la possibilità di navigare tra i vari menu anche se non si è fisicamente dinanzi al monitor.

Le videate sono semplici immagini e come tali possono essere ingrandite a piacimento per leggerne i dettagli.

Le misure sono rappresentate utilizzando specifici controlli, questo per garantire un aggiornamento più fluido possibile. A seconda delle dimensioni schermo si visualizzano contemporaneamente da 2 a 6 misure.

The controls replicate the functions of the 5 keys (F1 thru F5), enabling the user to navigate the various screenpages and menus, no need to stand in front of the computer screen.

Possibility to zoom-in the screenpages.

The angles are represented with specific controls, in order to offer a very fluent refresh. Depending on the dimension of your device you can visualize 2 or 6 angles at the same time.

Die 5 Tasten entsprechen genau F1-F5 auf der Tastatur ohne somit sich am PC/Monitor zu begeben.

Die Abbildungen können X-beliebig vergrößert werden, um ins Detail zu gehen.

Kontrolltasten zur Istzeit-Darstellung der Messwerte. Je nach Display-Größe können von 2 bis 6 Messwerte abgebildet bzw. gelesen werden.

Les boutons reproduisent fidèlement les 5 touches F1-F5 présentes sur le clavier et donnent la possibilité de travailler sur les différents menu même sans être physiquement en face de l'écran.

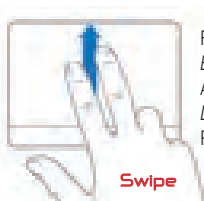
Les page-écrans sont simples et peuvent être agrandies pour lire les détails.

Les mesures sont représentées en employant les contrôles spécifiques, afin de garantir une mise à jour simple. Selon les dimensions de l'écran on peut visualiser simultanément de 2 à 6 mesures.

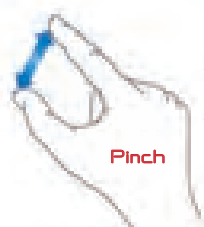
Los pulsadores reproducen fielmente las 5 teclas F1-F5 del teclado físico facilitando la navegación entre las diferentes pantallas del programa desde remoto y sin tener que estar delante del monitor.

Las diferentes pantallas son simples imágenes y pueden tranquilamente ser expandidas para leer mejor los detalles.

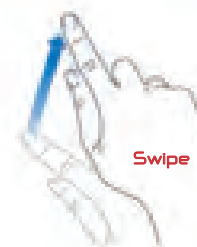
Las medidas se representan utilizando controles específicos para garantizar el sincronismo más fluido posible. A seconda delle dimensioni schermo si visualizzano contemporaneamente da 2 a 6 misure.



Richiedo visualizzazione tasti
Enabling the keys visualization
Anfrage Tastenanzeige
Demander visualisation touches
Pido la visualización de las teclas



Zoom immagine di fondo
Zooming-in the background image
Hintergrundabbildung zoomen
Zoom de l'image au fond
Zoom de la imagen de fondo



Cambio misura
Changing the visualized angle
Maßeinheit ändern
Changement de mesure
Cambio medida

EASY DATA ACCESS

SHOOT & GO



Disponibile in Italia.
Verify in which countries the service is available.
Bitte überprüfen Sie in welchem Land dieses System funktionieren kann

Vérifiez dans quel pays le service est disponible.
Por favor averiguar en que naciones se encuentra disponible el servicio.

Accedi immediatamente ai dati veicolo semplicemente scattando una foto alla targa!
La APP trova il veicolo direttamente dal Registro Automobilistico e lo seleziona nella banca dati. Inoltre precompila il report di stampa marca, modello, targa e data di immatricolazione.

*Easy access to the vehicle data with a simple photo of the plate!
The APP collects the data from the Automotive Register and selects the vehicle in the data bank. Then it pre-fills the final report with brand, model, plate number and registration date.*

Schnellen und einfachen Zugang zur Datenbank mit Eingabe der KBA-Nummer (Deutschland) bzw Foto des Autokennzeichens (Länder-spezifisch)
Diese APP übernimmt die hinterlegten Autodaten beim Kraftfahr-Bundesamt und wählt die zugehörige

Solldatenbank im Achsmessgerät aus.
Automatisch werden auch die Autodaten im Ausdrucksprotokoll ausgefüllt: Automarke, Modell und je nach Land Kennzeichennummer mit Zulassungsdatum.

*Un accès facile aux données du véhicule avec une simple photo de la plaque!
L'application collecte les données du registre des véhicules et sélectionne le véhicule dans la base de données. Ensuite, il remplit le rapport final avec la marque, le modèle, le numéro de plaque, et la date d'enregistrement.*

¡Fácil acceso a los datos del vehículo con una simple foto y número de matrícula!
La aplicación recoge los datos de registro de la Dirección general de Tráfico nacional y selecciona el vehículo. Después, rellena automáticamente los datos de la marca, modelo exacto, fecha de matriculación y demás datos para el alineado.

PROFILER + 3D ALIGNER

RAV WS103

Kit di estensione per assetto ruote.
Il profilo del pneumatico viene misurato rapidamente: prima che l'operatore esca dal veicolo tutti i valori sono già disponibili.

Upgrade kit for wheel alignment.
Tyre tread on all wheels is measured very fast: before the driver exits the vehicle, all results are available.

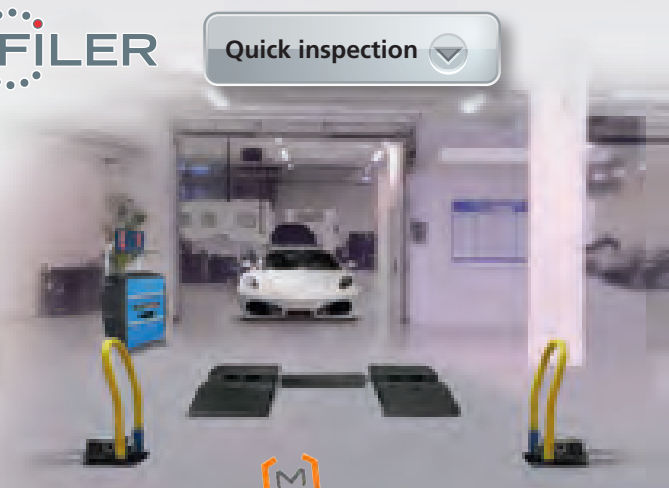
Aufrüstsatz für Achsmessgerät.
Reifenprofile aller Räder werden schnell gemessen; alle Daten sind sichtbar, sobald der Fahrer das Fahrzeug verlässt.

Kit pour integration avec appareil de géométrie. La sculpture du pneu est mesurée rapidement: avant que l'opérateur sort du véhicule tous les valeurs sont déjà disponibles.

Kit de extensión para alineador. La banda de rodadura de todas las ruedas se mide muy rápido: los resultados ya están disponibles antes de que el conductor salga del vehículo.

PROFILER

Quick inspection



VISTAR PIT

Option: KIT 3D/PIT

Pratico utilizzo su fossa tramite due piastre di aggancio fissate al pavimento. I rilevatori possono essere rimossi in qualsiasi momento.

Very practical use on pit, thanks to two flat supports fixed to the floor. Sensors can be removed at any time.

Praktischer Einsatz auf Grube mittels zwei flacher Halterungen am Boden befestigt. Messwertaufnehmer können zu jeder Zeit schnell und einfach entfernt werden.

Utilisation très pratique sur fosse par deux plaques d'appui fixées au seul. Les capteurs peuvent être enlevés dans n'importe quel moment.

Pratico utilizzo sobre foso a través de 2 chapas especiales que hacen de base a los captadores. Los captadores se pueden poner y quitar en cualquier momento.



Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth.
Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit.
Bluetooth-Übertragung zur Konsole
Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth.
Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola por Bluetooth.

STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 grappe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



STD117
(2 x kit)



STD124 (2 x kit)
Piatti rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios



OPTIONS

STD117 (→ VERSION.B)

Kit di 2 cavi di alimentazione di emergenza
2 cables for emergency power supply
2 Notversorgungskabeln
2 cables pour alimentation d'urgence
2 cables para alimentación de emergencia

STD128

Kit addizionale di 2 batterie
Additional 2 batteries set
Paar Batterien
Kit additionnel de deux batteries
Par de baterias suplementares

STD23/BTH

Rilevatori RMS
RMS device
RMS Höhen- und
Neigungsmessvorrichtung
Dispositif RMS
Dispositivo RMS

STD119

Kit di misura dinamica altezza veicolo
Live ride height measurement kit
Dynamische Höhenmessvorrichtung
Kit de mesure immédiate hauteur de châssis
Juego de medición dinámica de la altura del vehículo



STD119/QC
(2 x kit)

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRF11U(9)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

VISTAR
3DT® Target Alignment

Solid Vision Technology

RAV EXCLUSIVE



ASSETTO RUOTE

WHEEL ALIGNER

ACHSMESSGERÄT

APPAREIL DE GEOMETRIE

ALINEADOR DE DIRECCION

RAV
TD
3000SP

60
SINCE 1958

3000S PLUS



COMPACT AND
SAFE

MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion
Clavier avec fonction de télécommande.
Teclado con función de mando a distancia.

TOP PRECISION
TARGET READING

SOLID VISION
TECHNOLOGY

3DT® TARGET



Esclusivo target con obbiettivi 3D:

- estremamente leggero
- **non contiene componenti elettronici**
- **non richiede manutenzione.**

Exclusive 3D targets:

- extremely light
- **no electronic components inside**
- **no maintenance required.**

Exklusives Target mit 3D Objektiven:

- extrem leicht
- **ohne elektronische Bauteile**
- **wartungsfrei**

Cibles exclusives 3D:

- ultra légère
- **le cible ne contient aucun composant électronique**
- **n'a besoin d'aucune maintenance.**

Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:

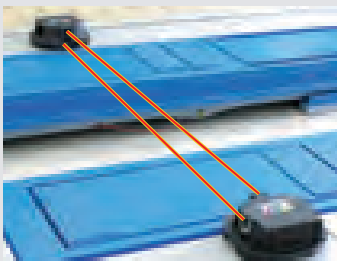
- extremadamente ligera
- **no contiene componentes electrónicos**
- **no requiere mantenimiento.**

EASY DATA

- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi
- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Customer data bank for recording 20.000 jobs
- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen
- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones



LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità.

Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.

Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert

Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.

Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.



EASY VEHICLE SELECTION



Ricerca rapida veicolo.
Quick vehicle selection.
Schnelle Fahrzeugsuche.
Recherche rapide du véhicule.
Búsqueda rápida del vehículo.

QUICK BATTERY CHANGE

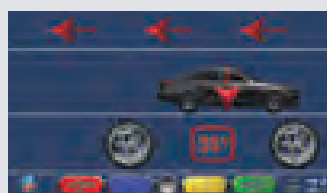


Batterie a cambio rapido.
Quick battery change.
Schneller Batteriewechsel.
Batteries à changement rapide.
Baterías de cambio rápido.

EASY ALIGNMENT



RUN OUT COMPENSATION WHEN REQUIRED



* Ø 500mm → 150mm
Ø 600mm → 170mm
Ø 700mm → 200mm
Ø 800mm → 230mm

Misurazione del fuori centro quando richiesto*.
Run out compensation when required*.
Rundlaufkorrektur wenn gewünscht*.
Compensation du dévoilage pas nécessaire*.
Medición del alabeo (no obligatorio)*.





TD3000SP

Esclusivo assetto con target 3D.
Due rilevatori ad ingombro ridotto, e 4 target in materiale sintetico ad alta resistenza permettono di rilevare in pochi secondi tutti gli angoli del veicolo.

*Exclusive aligner with 3D targets.
Equipped with 2 space saver sensors and 4 high resistance plastic targets to detect all vehicle angles in just few seconds.*

Exklusives Achsvermessungs-system mit 3D Target.

Zwei kompakte Messwertaufnehmer und 4 Target aus hoch resistentem Kunststoff zum Vermessen sämtlicher Fahrzeugwinkel in wenigen Sekunden.

*Banc de géométrie exclusif avec cibles 3D.
Deux détecteurs à encombrement réduit et 4 cibles synthétiques haute résistance pour calculer en quelques secondes tous les angles du véhicule.*

Exclusivo alineador con target 3D.

Dos captadores que ocupan muy poco espacio y 4 target muy robustos de material sintético permiten medir en pocos segundos todos los ángulos del vehículo.

EXTREMELY FAST: NO COMPENSATION REQUIRED

Dotato di griffe a 4 punti in appoggio per evitare la compensazione del fuori centro.

Equipped with tire grabbing 4 point clamps to avoid run out compensation.

Mit kompensationsfreien 4-Punktschnellspannhaltern.

Equipé avec griffes à 4 points en appui pour éviter la compensation du dévoiement.

Suministrado con garras de 4 puntos con abrazaderas para saltar la operación de alabeo.



10"-24"



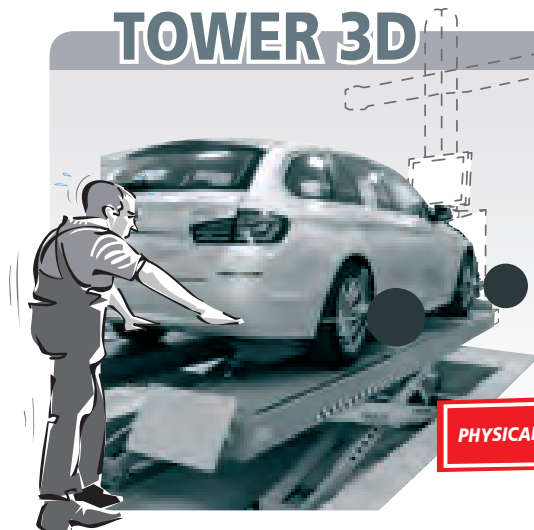
480-910 mm
(19"-36")



Trasmissione dati tra rilevatori e consolle via Bluetooth.
Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.
Bluetooth-Übertragung zur Konsole
Transmissions Bluetooth entre es capteurs et la consolle.
Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth.



TOWER 3D



Obbligo di spingere il veicolo indietro e avanti

Requires vehicle to be pushed back and forth to produce measurements.

Rundlaufkorrektur ist immer erforderlich

Obligation de pousser le véhicule en avant et en arrière.

Obligación de empujar el vehículo adelante y atrás.

PHYSICAL EFFORT

Rilevamento automatico target 3D.
Non serve spingere il veicolo

No rolling or pushing of the vehicle to make runout compensation. Automatic and instant 3D target visualization.

Dank der 3-D-Datenerfassung keine Rundlaufkorrektur erforderlich

Relèvement automatique des cibles sans besoin de pousser la voiture.

Detección automática de las tarjetas 3D.
No es necesario empujar el vehículo.



NO COMPENSATION

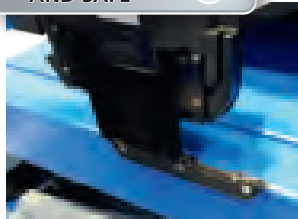
BETTER WORKING CONDITIONS



STANDARD

All included

MOBILE AND SAFE



STDA117 (2 x kit)

Aggancio rapido al ponte. Pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.

Quick clamp to the lift. Pivoting support to avoid damage with obstacles while lowering.

Schnellsteckhalterung auf der Hebebühne. Nach oben frei beweglich, um Schäden bei Hindernissen auf der Abfahrt auszuschließen.

Accouplement rapide au pont-élévateur. Bras pivotant pour éviter tout dégât en cas d'obstacles pendant la descente.

Pivotante para evitar daños en el caso de obstáculos en bajada.



S110A7/P (2 x kit)

Piatti rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 graffe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle). Ottimizzazione dello spazio in officina.

Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience. Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend

Aucun obstacle au passage (console sur roues). Récupération de la place dans le garage.

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.

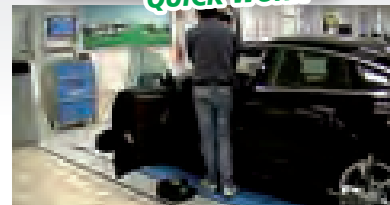
NO OBSTACLE

SPACE SAVING



NO INTERRUPTION

QUICK WORK



Trasmissione sempre garantita

Perfect transmission signal always.

Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges

Transmission garantie toujours.

Transmisión siempre garantizada.

Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.

Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.

Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.

Possibilité de travailler sur différents ponts (avec des attaques rapides optionnelles) et aucun problème de hauteur de travail.

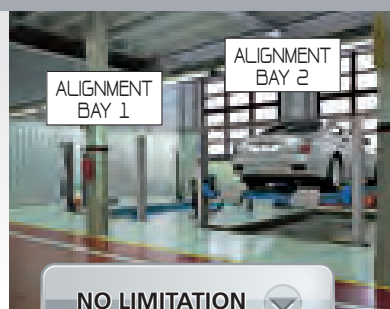
Possibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).

ALIGNMENT
BAY 1

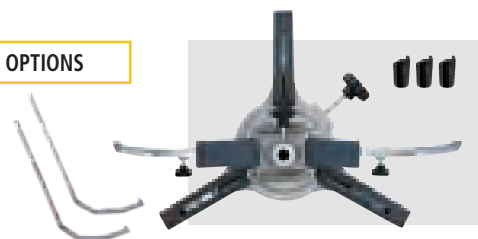
ALIGNMENT
BAY 2

NO LIMITATION

MORE ALIGNMENTS



OPTIONS



STDA35E/NRC/S

Doppie coppie di graffe autocentranti a 3 punti in appoggio.

Two pair of self-centering 3 point clamps.

Zwei Paar selbstzentrierende 3-Punkt Schnellspanhalter.

Deux paires de griffes autocentreuses à 3 points.

Dos parejas de garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISION	CAMPO DI MISURA / MEASURING RANGE /MESSBEREICH CHAMP DE MESURE / CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA / TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH / CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



a DOVER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRF18U (03)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

VISTAR
3DT® Target Alignment

Solid Vision Technology
RAV EXCLUSIVE

ASSETTO RUOTE 

WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT 

APPAREIL DE GEOMETRIE 

ALINEADOR DE DIRECCION 

RAV
TD
3000L



60
SINCE 1958

3000 LUXE

MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.
Clavier avec fonction de télécommande.
Teclado con función de mando a distancia.

TOP PRECISION
TARGET READING

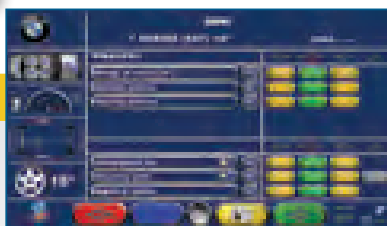
QUICK BATTERY CHANGE



Batterie a cambio rapido.
Quick battery change.
Schneller Batteriewechsel.
Batteries à changement rapide.
Baterías de cambio rápido.

EASY DATA

- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi
- *Data management and display program in WINDOWS environment*
- *Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs*
- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblätter
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen
- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions*
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones

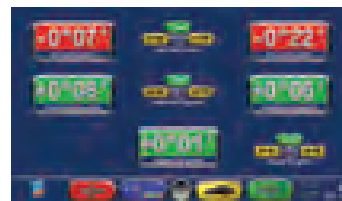
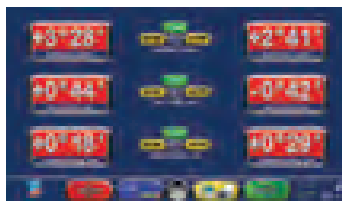


EASY VEHICLE SELECTION

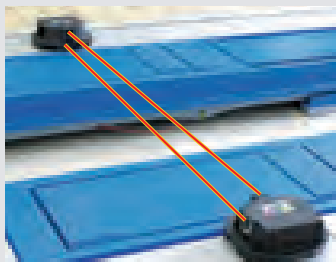


Ricerca veicolo rapida.
Quick entering of vehicle.
Schnelle Fahrzeugsuche.
Recherche rapide du véhicule.
Búsqueda rápida del vehículo.

EASY ALIGNMENT

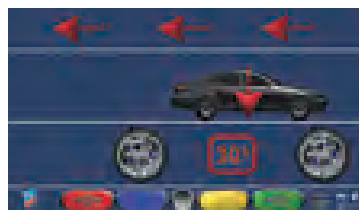


LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità.
Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.
Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert.
Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.
Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.

RUN OUT COMPENSATION



* Ø 500mm → 150mm
Ø 600mm → 170mm
Ø 700mm → 200mm
Ø 800mm → 230mm

Misurazione del fuori centro rapida e in poco spazio.*
*Wheel run out quick compensation in a little space.**
Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend.*
*Dévoilage rapide et en peu de place.**
Alabeo rápido y en poco espacio.*

SOLID VISION TECHNOLOGY

3DT® TARGET

Esclusivo target con obbiettivi 3D:
- estremamente leggero
- non contiene componenti elettronici
- non richiede manutenzione.

Exclusive 3D targets:
- extremely light
- **no electronic components inside**
- **no maintenance required.**

Exklusives Target mit 3D Objektiven:
- extrem leicht
- ohne elektronische Bauteile
- wartungsfrei

Cibles exclusives 3D:
- ultra légère
- **le cible ne contient aucun composant électronique**
- **n'a besoin d'aucune maintenance.**

Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:
- extremadamente ligera
- no contiene componentes electrónicos
- no requiere mantenimiento.



Bluetooth®

Trasmissione dati tra rilevatori e console via Bluetooth.
Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.
Bluetooth-Übertragung zur Konsole.
Transmissions Bluetooth entre les capteurs et la console.
Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth.



30° RUN OUT COMPENSATION



TD3000L

Esclusivo assetto con target 3D.
Due rilevatori ad ingombro ridotto, e
4 target in materiale sintetico ad alta
resistenza permettono di rilevare in
pochi secondi tutti gli angoli del veicolo.
Target con graffe a quattro punti.

*Exclusive aligner with 3D targets.
Equipped with 2 space saver sensors
and 4 high resistance plastic targets
to detect all vehicle angles in just few
seconds.*

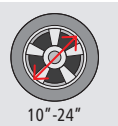
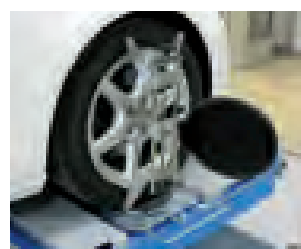
Targets mounted on 4 point clamps.

Exklusives Achsvermessungs-system mit
3D Target.

Zwei kompakte Messwertaufnehmer
und 4 Target aus hoch resistantem
Kunststoff zum Vermessen sämtlicher
Fahrzeugwinkel in wenigen Sekunden.
Target mit 4-Punkthaltern.

*Banc de géométrie exclusif avec
cibles 3D.
Deux détecteurs à encombrement
réduit et 4 cibles synthétiques
haute résistance pour calculer en
quelques secondes tous les angles
du véhicule.
Cibles avec griffes 4 points*

*Exclusivo
alineador con target 3D.
Dos captadores que ocupan muy
poco espacio y 4 target muy
robustos de material sintético
permiten medir en pocos segundos
todos los ángulos del vehículo.
Tarjetas con garras
de 4 puntos de agarre.*



monitor 19"

BATTERY CHARGER

MOBILE AND SAFE



STDA117 (2 x kit)

Aggancio rapido al ponte. Pivotante per evitare danni in caso di
ostacoli in discesa.

*Quick clamp to the lift. Pivoting support to avoid damage with
obstacles while lowering.*

Schnellsteckhalterung auf der Hebebühne. Nach oben frei
beweglich, um Schäden bei Hindernissen auf der Abfahrt
auszuschließen.

*Accouplement rapide au pont-élévateur. Bras pivotant pour éviter
tout dégât en cas d'obstacles pendant la descente.*

Pivotante para evitar daños en el caso de obstáculos en bajada.



OPTIONS

UPGRADE KIT

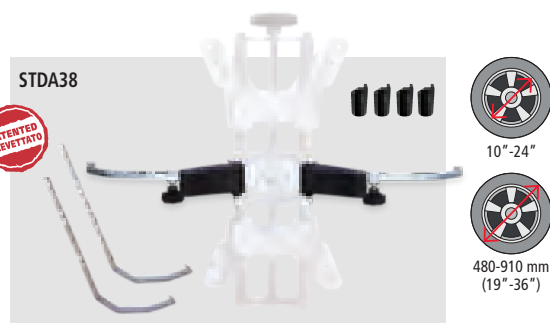
Se l'assetto viene equipaggiato di due kit STDA38, può essere evitata la compensazione del fuori centro.

By equipping the aligner with two sets STDA38, the run out compensation can be skipped.

Mit dem Aufrüstsatz STDA38 (zwei Sätze), kann man die Rundlaufkorrektur überspringen.

Si l'appareil est équipée de deux kits STDA38, il est possible d'éviter le dévoiement.

Si el alineador está equipado con 2 juegos de abrazaderas STDA38, es posible saltar el alabeo.



STANDARD



S110A7/P (2 x kit)

Piatti rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 graffe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD
- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD
- 1 Fahrwagen mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD
- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation
- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°

Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle). Ottimizzazione dello spazio in officina.

Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience. Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend

Aucun obstacle au passage (console sur roues).

Récupération de la place dans le garage.

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.



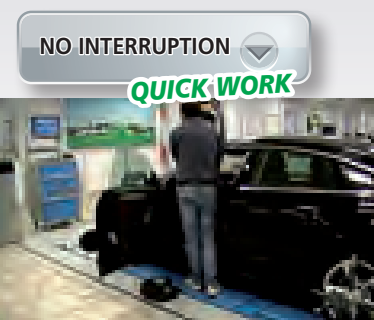
Trasmissione sempre garantita

Perfect transmission signal always.

Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges

Transmission garantie toujours.

Transmisión siempre garantizada.



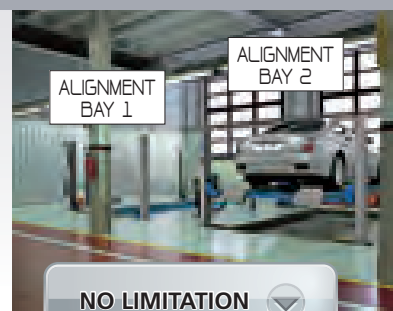
Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.

Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.

Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.

Possibilité de travailler sur différents ponts (avec des attaques rapides optionnelles) et aucun problème de hauteur de travail.

Possibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).



NO LIMITATION
MORE ALIGNMENTS



Ravaglioli



a DOWER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospect peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

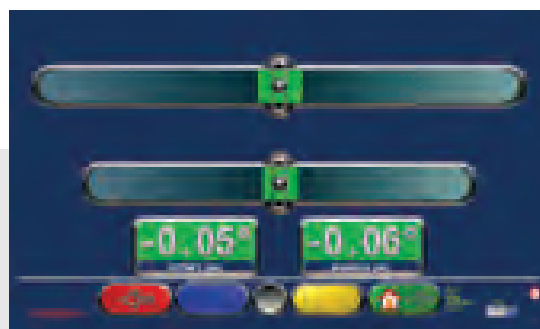
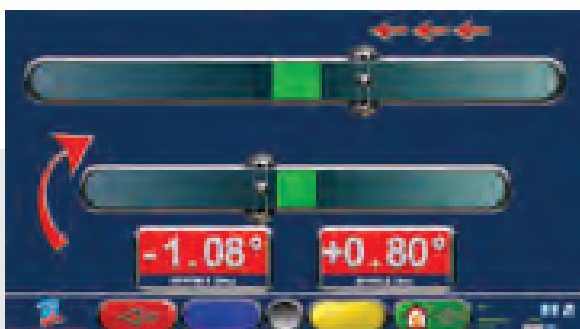


DRF12U (2)

- KIT FOR ADAS SENSOR CALIBRATION SYSTEMS
- KIT PER SISTEMI DI CALIBRAZIONE SENSORI ADAS

ADAS

ADAS (Advanced Driver Assistance Systems)



La condizione necessaria per una calibrazione ADAS è che l'assetto del veicolo sia corretto.

Anche il pannello ADAS dev'essere perfettamente allineato all'angolo di spinta del veicolo.

I nostri assetti 3D e CCD possono essere utilizzati con apparecchi diagnostici ADAS di alcuni dei maggiori costruttori, permettendo il posizionamento rapido e preciso del pannello.

Il sistema consente un notevole risparmio di tempo rispetto ai semplici sistemi laser.

The precondition for ADAS calibration is that the vehicle is perfectly aligned.

Also the ADAS calibration panel needs to be perfectly aligned with the trust angle of the vehicle.

Our 3D and CCD aligners can be used with ADAS diagnostic equipment from some of the major manufacturers, allowing quick and precise positioning of the panel.

The system allows to save time compared to basic laser systems.

Voraussetzung für die Kalibrierung von Fahrerassistenzsystemen (ADAS) ist, dass das Fahrzeug perfekt ausgerichtet ist.

Dazu muss auch das ADAS-Kalibrierpanel perfekt zur geometrischen Fahrachse eingesetzt werden.

Unsere 3D – Und CCD-Achsmessgeräte können mit ADAS-Diagnosegeräte von mehreren Herstellern mittels einer genauen und schnellen Positionierung der ADAS-Panels eingesetzt werden.

Dieses System ist im Vergleich zu Laser-Ausführungen sehr zeitsparend.

La condition nécessaire à l'étalonnage ADAS est le réglage parfait de la géométrie du véhicule.

Le panneau d'étalonnage ADAS nécessite également un alignement parfait par rapport à l'angle de poussée du véhicule.

Nos géométries 3D et CCD peuvent être utilisées avec les équipements de diagnostic ADAS de différents constructeurs, permettant le positionnement précis et rapide du panneau.

Ce système garantit de gagner de temps par rapport aux systèmes laser.

La condición necesaria para la calibración ADAS es que el vehículo esté perfectamente alineado.

Igualmente, el panel de calibración ADAS debe estar perfectamente alineado con referencia al ángulo de empuje del vehículo.

Nuestros alineadores 3D y CCD se pueden usar con los dispositivos de diagnóstico ADAS de algunos de los principales fabricantes, permitiendo una colocación rápida y precisa del panel.

El sistema ahorra un tiempo considerable en comparación con los sistemas láser.

I nostri distributori possono acquistare un pacchetto ADAS ridotto dai produttori di software e pannelli ADAS, che include:

- il pannello
- il tablet con il software ADAS, la banca dati e il tutorial di riferimento.

Il pacchetto ridotto non include le griffe e l'hardware coi puntatori laser, in quanto per allineare il pannello viene usato l'assetto.

L'assetto 3D o CCD deve essere equipaggiato con:

- STDA141ADAS - token per l'upgrade del software dell'assetto con le funzioni di settaggio pannello ADAS. Include ALIGNER CONNECT funzione di comando a distanza per visualizzazione su smartphone o tablet.
- STDA150AU - set di adattatori per montare target/rilevatori su pannello AUTEL
- STDA150TX - set di adattatori per montare target/rilevatori su pannello TEXA

Our dealers can purchase a reduced package from the ADAS software and panel producers which includes:

- the panel
- the tablet with ADAS software, databank and tutorial.

The reduced package does not include the laser alignment hardware with clamps since the panel positioning is done with the aligner.

Our 3D or CCD aligner should be equipped with:

- STDA141ADAS - token to upgrade aligner software with ADAS panel calibration functions. It includes ALIGNER CONNECT remote function for visualization on smartphone or tablet.
- STDA150AU - set of adapters to mount alignment targets / measuring heads on a AUTEL panel
- STDA150TX - set of adapters to mount alignment targets / measuring heads on a TEXA panel

Unsere Händler können bei den ADAS-Software- und Panelherstellern ein vergünstigtes Einstiegspaket erwerben, das die folgenden Komponenten beinhaltet:

- das Panel
- das Tablet mit ADAS-Software, Datenbank und Anleitung.

Das Spezialpaket enthält kein Laser - Achsmesssystem da die Positionierung des Panels mit dem Achsmessgerät erfolgt.

Was wird zu unseren 3D- und CCD-Geräten zusätzlich benötigt:

- STDA141ADAS - Token für das Upgrade der Achsmesssoftware für ADAS-Funktionen. ALIGNER CONNECT ist beinhaltet.
- STDA150AU – Satz Autel -Adapter für Targets bzw Messköpfe
- STDA150TX – Satz TEXA-Adapter für Targets bzw Messköpfe

Nos distributeurs peuvent acheter un kit réduit auprès du fabricant de panneaux et logiciel ADAS, qui comprend:

- le panneau
- la tablette avec vidéo de présentation, base de données et logiciel ADAS.

Le kit réduit n'inclut pas le matériel d'alignement laser avec griffes, car le panneau se positionne grâce à l'appareil de géométrie.

Il faut équiper nos géométries 3D et CCD avec:

- STDA141ADAS - token pour l'utilisation de la géométrie avec la fonction de centrage du panneau ADAS. La fonction ALIGNER CONNECT pour visualisation sur smartphone ou tablet est incluse.
- STDA150AU – jeu de supports pour installer les cibles/ensemble de mesure sur panneau AUTEL
- STDA150TX – jeu de supports pour installer les cibles/ensemble de mesure sur panneau TEXA

Nuestros distribuidores pueden comprar un paquete reducido dal productor de software y panel ADAS, que incluyen:

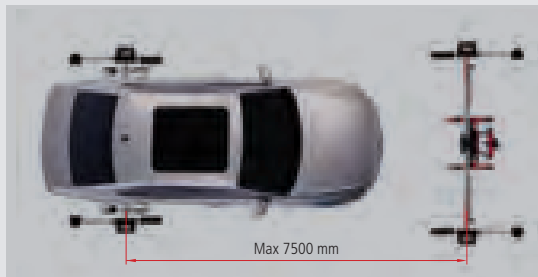
- el panel
- la tableta con el software ADAS, base de datos y tutorial.

El paquete reducido no incluye el hardware de alineación y los punteros láser, ya que el posicionamiento del panel se realiza con el alineador.

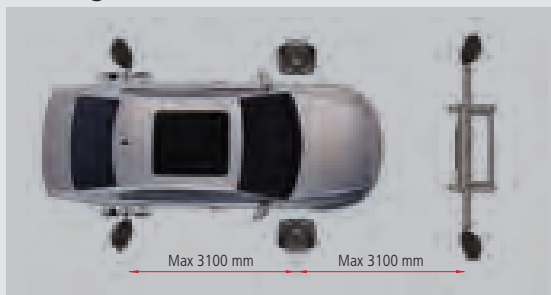
Además de nuestro alineador 3D o CCD, hay que tener:

- STDA141ADAS – token/licencia para la actualización del programa y para trabajar con las funciones de calibración ADAS. Incluye la función de control remoto ALIGNER CONNECT para trabajar con móvil o tableta.
- STDA150AU - conjunto de adaptadores para montar targets/captadores en paneles AUTEL
- STDA150TX - conjunto de adaptadores para montar targets/captadores en paneles TEXA

CCD aligner



3D aligner





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE

RAV
TD

1850WS

TD1850WS (8 CCD)

Assetto ruote con 8 sensori CCD.

Trasmissione dati tra rilevatori ad infrarossi. Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth. Massima mobilità anche fra più postazioni di lavoro grazie alla totale assenza di pre-cablaggi o strutture fisse.

8-CCD sensor wheel alignment.

Infra-red transmission among measuring heads. Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit. Maximum mobility between different working positions thanks to the absence of cables and any fix structure.

8 CCD-Sensoren Achsmessgerät.

Infrarot Datenübertragung zwischen den Messköpfen. Bluetooth-Übertragung zur Konsole. Freie Bewegung in verschiedenen Arbeitsstellungen.

Géométrie 8 capteurs CCD.

Transmission entre les capteurs à infrarouge. Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth. Mobilité totale parmi plusieurs postes de travail grâce à l'absence de câbles ou de structures fixes.

Alineador de 8 sensores CCD.

Transmisión datos entre cabezales por infrarrojos. Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth. Máxima versatilidad entre varios puntos de trabajo gracias a la total ausencia de cables y de estructuras fijas.



TD1850WS



60
SINCE 1958



TD1850WS

Alimentazione fornita da batterie ricaricabili a lunga autonomia.

Power supplied by long-life rechargeable batteries.

Stromversorgung mittels wiederaufladbare, langlebige Batterien.

Alimentation assurée par batteries rechargeables avec longue autonomie.

Alimentación por medio de baterías recargables de larga autonomía.

Trasmissione a raggi infrarossi particolarmente efficace anche in condizioni critiche d'illuminazione.

Infra-red data transmission particularly good even in difficult lighting conditions.

Die IR-Übertragung ist auch bei kritischen Lichtverhältnissen problemlos.

Transmission infrarouge particulièrement efficace même dans conditions d'éclairage difficiles.

Transmisión a rayos infrarrojos particularmente eficaz también en condiciones críticas de iluminación.

La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor.

The wheeled control unit houses computer, printer and monitor.

Die fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den Bildschirm.

La console sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor.

Comodo vano per riporre graffe e accessori.

Drawer to store clamps and accessories.

Abstellfach für Spannhalter und Zubehör

Logement pour griffes et accessoires.

Cajón para guardar garras y accesorios.



REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.

Keyboard with remote-control function.

Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.

Clavier avec fonction de télécommande.

Teclado con función de mando a distancia.



Contatti per carica batterie.
Contacts for battery charging.
Kontakte für Batterieladung.
Contacts pour recharge des batteries.
Contactos para carga de las baterías.

Perno montato su cuscinetto.
Pin mounted on bearing.
Bolzen auf Lager montiert.
Axe monté sur roulement.
Eje montado sobre rodamientos.

LED REPEATER

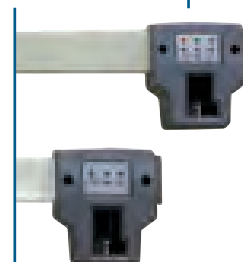
Ripetitori sinottici LED in ogni rilevatore.

Synoptic LED signal repeaters on each measuring head.

Display mit LED synoptische Verstärker bei sämtlichen Meßwertaufnahmen.

Répétiteurs synoptiques de signal LED sur chaque détecteur.

Repetidores sinópticos LEDs de señal en cada captador.



SAFE PRINT

Utilizzo protetto della stampante a cassetto chiuso.

Safe use of printer with closed drawer.

Geschützter Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.

Utilisation protégée de l'imprimante à tiroir fermé.

La ranura para la salida del papel mantiene protegida la impresora.

QUICK CHARGE

Appositi supporti per l'alloggiamento e la ricarica delle batterie dei rilevatori.

Special supports to house the measuring-heads and recharge the batteries.

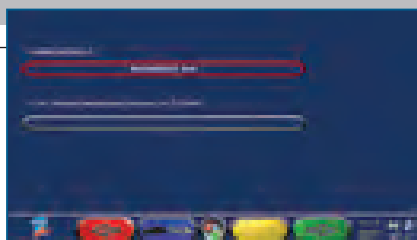
Messkopfhalter mit Batterieladevorrichtung.

Supports pour le logement et la recharge des détecteurs.

Soportes para el alojamiento y la carga de las baterías de los captadores.



EASY FIND



Ricerca veicolo rapida inserendo modello o numero V.I.N.
Quick entering of vehicle by model or V.I.N. number
Recherche rapide du véhicule par modèle ou numéro V.I.N.
Schnelle Fahrzeugsuche durch Modell oder V.I.N. Nummer.
Búsqueda rápida del vehículo por modelo o número V.I.N.

20° CCD STEERING



Procedura di sterzata realizzata elettronicamente tramite i sensori CCD per ottenere il valore di incidenza ed inclinazione del montante con elevata precisione.
The steering procedure is carried out electronically, through the CCD sensors, so caster and king pin are measured with great precision.

Das Lenkungs-Verfahren wird über CCD Sensoren elektronisch verwirklicht, so dass man die Nachlauf- und Spreizungswerte mit hoher Genauigkeit erreicht.

La procédure de braquage est réalisée électroniquement à l'aide des senseurs CCD, permettant la mesure de l'angle de chasse et d'inclinaison du pivot avec une grande précision.

El proceso de medición se realiza electrónicamente, por sensores CCD, obteniendo valores de avance e inclinación de la barra de suspensión de elevada precisión.

SPOILER PROGRAM



Il **Programma Spoiler**, quando necessario, interviene automaticamente e rende possibile la misura grazie ad una procedura pratica e semplice.

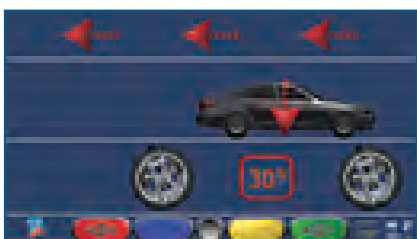
*The **Spoiler Program** is automatically activated to perform the measurements on sport and tuned car bodies through a simplified procedure.*

Das **Spoiler-Sonderprogramm** greift bei besonders ausgearbeiteten Sportkarosserien automatisch ein und ermöglicht die Messung dank einem praktischen und einfachen Verfahren.

*Le **Programme Spoiler** est automatiquement activé en cas de carrosseries sport et compétition et permet les mesures par une procédure simple et pratique.*

El **Programa Spoiler** interviene automáticamente para la medición de carrocerías especiales o deportivas, gracias a un procedimiento práctico y sencillo.

QUICK RUN OUT



È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)* senza necessità di sollevare il veicolo.

It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space) without lifting the vehicle.*

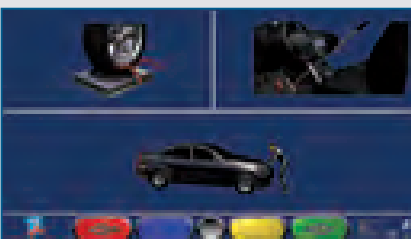
Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)* ohne das Fahrzeug hochzuheben.

Il est possible de faire le dévoilage en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place) sans lever le véhicule.*

La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)* sin necesidad de elevar el vehículo.

- * Ø 500mm → 150mm
- Ø 600mm → 170mm
- Ø 700mm → 200mm
- Ø 800mm → 230mm

3D ANIMATION



Istruzioni d'uso in grafica animata.

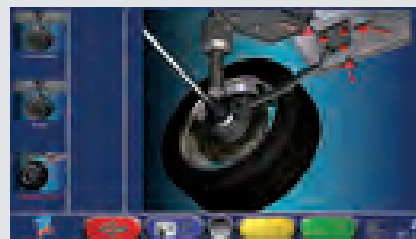
User's instructions by animated graphics.

Bedienungsanleitungen in belebter Graphik.

Instructions d'utilisation en graphisme animé.

Instrucciones de uso con gráficas animadas.

3D INFO



Il programma movie, tramite grafica animata 3D, visualizza la sequenza delle operazioni da effettuare per eseguire una corretta registrazione del veicolo.

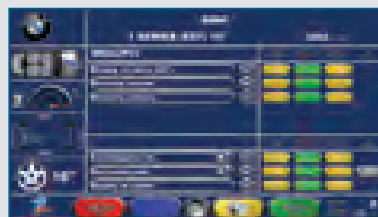
The movie program, through interactive 3D graphics, displays the sequence of the operations necessary for a correct adjustment of the vehicle.

Das Programm Movie zeigt mit einer animierten 3D-Graphik die Folge der für eine richtige Einstellung des Fahrzeugs auszuführenden Vorgänge an.

Le programme movie, à l'aide du graphisme animé 3D, affiche la séquence des opérations à effectuer pour exécuter un réglage correct du véhicule.

El programa movie, por medio de la gráfica animada en 3D, visualiza las secuencias de operaciones a efectuar, para seguir un correcto ajuste del vehículo.

EASY DATA

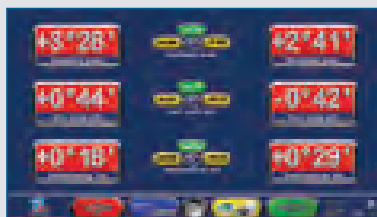


- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo

- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Further data sheets can be added by the user
- Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number

- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblätter
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen

EASY ALIGNMENT



- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

QUICK DIAGNOSTIC



La **diagnosi rapida** del disassamento del telaio permette di evidenziare eventuali problemi di carrozzeria o di spostamento del retrotreno.

The **quick measurement** of axle set back, wheelbase and track-width, may highlight any errors in the vehicles body and chassis symmetry.

Die **schnelle Diagnose** des Radversatzes ermöglicht eventuelle Probleme am Chassis oder am Radversatz der Hinterachse festzustellen.

Le **diagnostic rapide** du châssis permet de constater d'éventuels problèmes de carrossage ou de déplacement de l'essieu arrière.

La **diagnosis rápida** del no paralelismo entre ejes del chasis permite evidenciar en seguida posibles problemas de carrocería o de desvío del ángulo de empuje trasero.

DYNAMIC DATA BANK



La banca dati modifica automaticamente le specifiche di assetto in funzione dell'altezza del telaio.

The data bank automatically modifies the alignment specifications based on chassis height.

Die Datenbank ändert automatisch die Spezifikationen in Abhängigkeit der Chassishöhe.

La base de données modifie automatiquement les valeurs des angles en fonction de la hauteur du châssis.

El banco de datos modifica automáticamente las especificaciones en función de la altura del chasis.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.

USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.

USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.

CLE USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rapidamente el banco de datos.

LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 22", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- 2 coppie di graffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, 22" monitor, key-board, printer and battery-charger
- 2 front measuring heads
- 2 rear measuring heads
- 2 pair of STDA33EU four point clamps
- 1 pair of S110A7 turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

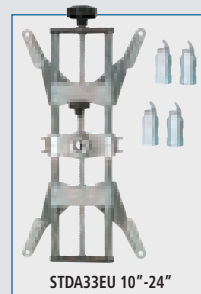
- 1 Fahrzeugen mit PC, Tastatur, 22" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 2 Paar 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 22", imprimante et chargeur de batteries
- 2 détecteurs avant
- 2 détecteurs arrières
- 2 paires de griffes 4 points STDA33EU
- 1 paire de plateaux pivotants S110A7
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 22", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- 2 parejas de garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Piatti rotanti: Diametro 310 mm. Portata 1000 kg.
Turntables: Diameter 310 mm. Capacity 1000 kg each
Drehplatten: Durchmesser 310 mm. Tragfähigkeit 1000 kg.
Plateaux pivotants: Diamètre 310 mm. Capacité 1000 Kg.
Platos giratorios: Diámetro 310 mm. Capacidad 1000 kg.



Coppia graffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette removibili.

Pair of self-centering 4 point clamps, with removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver entfernbarer Klauen.

Paire de griffes autocentrées à vis à 4 points, avec doigts démontables.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas desmontables.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angolo di retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angolo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenzia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenzia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angolo di retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angolo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Les techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRF09U (5)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE 

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE 

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE 

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE 

RAV
TD

1780WS

1760WS



TD1780WS



60
SINCE 1958



TD1760WS

TD1780WS (8 CCD) TD1760WS (6 CCD)

Assetto ruote con 8 sensori CCD (TD1780WS) o con 6 sensori CCD (TD1760WS).

Trasmissione dati tra rilevatori ad infrarossi. Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth. Massima mobilità anche fra più postazioni di lavoro grazie alla totale assenza di pre-cablaggi o strutture fisse.

8-CCD sensor (TD1780WS) or 6-CCD sensor (TD1760WS) wheel alignment.

Infra-red transmission among measuring heads. Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit. Maximum mobility between different working positions thanks to the absence of cables and any fix structure.

8 CCD-Sensoren (TD1780WS) oder 6 CCD-Sensoren (TD1760WS) Achsmessgerät.

Infrarot Datenübertragung zwischen den Messköpfen. Bluetooth-Übertragung zur Konsole. Freie Bewegung in verschiedenen Arbeitsstellungen.

Géométrie 8 capteurs CCD (TD1780WS) ou 6 capteurs CCD (TD1760WS).

Transmission entre les capteurs à infrarouge. Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth. Mobilité totale parmi plusieurs postes de travail grâce à l'absence de câbles ou de structures fixes.

Alineador de 8 sensores CCD (TD1780WS) o 6 sensores (TD1760WS).

Transmisión datos entre cabezales por infrarrojos. Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth. Máxima versatilidad entre varios puntos de trabajo gracias a la total ausencia de cables y de estructuras fijas.

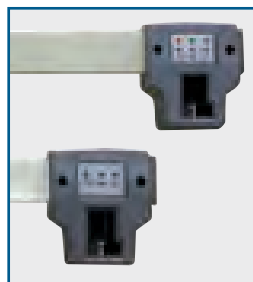
REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.
Clavier avec fonction de télécommande.
Teclado con función de mando a distancia.



LED REPEATER

Ripetitori sinottici LED in ogni rilevatore.
Synoptic LED signal repeaters on each measuring head.
Display mit LED synoptische Verstärker bei sämtlichen Meßwertaufnehmern.
Répétiteurs synoptiques de signal LED sur chaque détecteur.
Repetidores sinópticos LEDs de señal en cada captador.



Alimentazione fornita da batterie ricaricabili a lunga autonomia.

Power supplied by long-life rechargeable batteries.

Stromversorgung mittels wiederaufladbare, langlebige Batterien.

Alimentation assurée par batteries rechargeables avec longue autonomie.

Alimentación por medio de baterías recargables de larga autonomía.

Trasmissione a raggi infrarossi particolarmente efficace anche in condizioni critiche d'illuminazione.

Infra-red data transmission particularly good even in difficult lighting conditions.

Die IR-Übertragung ist auch bei kritischen Lichtverhältnissen problemlos.

Transmission infrarouge particulièrement efficace même dans conditions d'éclairage difficiles.

Transmisión a rayos infrarrojos particularmente eficaz también en condiciones críticas de iluminación.

La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor.

The wheeled control unit houses computer, printer and monitor.

Die fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den Bildschirm.

La console sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor.

Comodo vano per riporre griffe e accessori.

Drawer to store clamps and accessories.

Abstellfach für Spannhalter und Zubehör

Logement pour griffes et accessoires.

Cajón para guardar garras y accesorios.

SAFE PRINT

Utilizzo protetto della stampante a cassetto chiuso.

Safe use of printer with closed drawer.

Geschützter Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.

Utilisation protégée de l'imprimante à tiroir fermé.

La ranura para la salida del papel mantiene protegida la impresora.

QUICK CHARGE

Appositi supporti per l'alloggiamento e la ricarica delle batterie dei rilevatori.

Special supports to house the measuring-heads and recharge the batteries.

Messkopfhalter mit Batterieladevorrichtung.

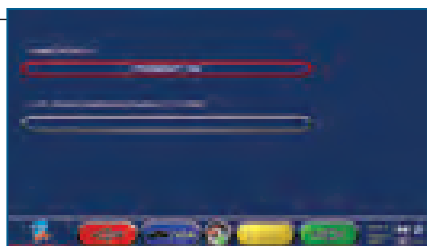
Supports pour le logement et la recharge des détecteurs.

Soportes para el alojamiento y la carga de las baterías de los captadores.





EASY FIND



Ricerca veicolo rapida inserendo modello o numero V.I.N.
Quick entering of vehicle by model or V.I.N. number
Recherche rapide du véhicule par modèle ou numéro V.I.N.
Schnelle Fahrzeugsuche durch Modell oder V.I.N. Nummer.
Búsqueda rápida del vehículo por modelo o número V.I.N.

QUICK RUN OUT



È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)* senza necessità di sollevare il veicolo.
It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space) without lifting the vehicle.*

Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)* ohne das Fahrzeug hochzuheben.

Il est possible de faire le dévoiement en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place) sans lever le véhicule.*

La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)* sin necesidad de elevar el vehículo.

* Ø 500mm → 150mm
Ø 600mm → 170mm
Ø 700mm → 200mm
Ø 800mm → 230mm

10° CCD STEERING

20° CCD STEERING

ACKERMANN



Procedura di sterzata realizzata elettronicamente tramite i sensori CCD per ottenere il valore di incidenza ed inclinazione del montante con elevata precisione.

The steering procedure is carried out electronically, through the CCD sensors, so caster and king pin are measured with great precision.

Das Lenkungs-Verfahren wird über CCD Sensoren elektronisch verwirklicht, so dass man die Nachlauf- und Spreizungswerte mit hoher Genauigkeit erreicht.

La procédure de braquage est réalisée électroniquement à l'aide des senseurs CCD, permettant la mesure de l'angle de chasse et d'inclinaison du pivot avec une grande précision.

El proceso de medición se realiza electrónicamente, por sensores CCD, obteniendo valores de avance e inclinación de la barra de suspensión de elevada precisión.

SPOILER PROGRAM



Il **Programma Spoiler**, quando necessario, interviene automaticamente e rende possibile la misura grazie ad una procedura pratica e semplice.

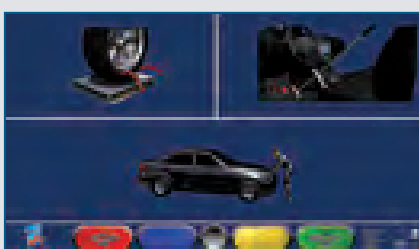
*The **Spoiler Program** is automatically activated to perform the measurements on sport and tuned car bodies through a simplified procedure.*

Das **Spoiler-Sonderprogramm** greift bei besonders ausgearbeiteten Sportkarosserien automatisch ein und ermöglicht die Messung dank einem praktischen und einfachen Verfahren.

*Le **Programme Spoiler** est automatiquement activé en cas de carrosseries sport et compétition et permet les mesures par une procédure simple et pratique.*

El **Programa Spoiler** interviene automáticamente para la medición de carrocerías especiales o deportivas, gracias a un procedimiento práctico y sencillo.

3D ANIMATION



Istruzioni d'uso in grafica animata.

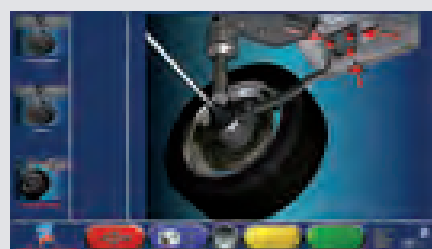
User's instructions by animated graphics.

Bedienungsanleitungen in belebter Graphik.

Instructions d'utilisation en graphisme animé.

Instrucciones de uso con gráficas animadas.

3D INFO



Visualizzazione dei punti di registrazione chiara e precisa in grafica 3D.

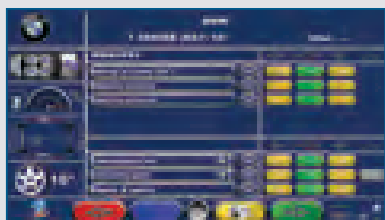
Clear and precise display of the adjustment points in 3D graphics.

Klare und übersichtliche Anzeige der Einstellpunkte in 3D-Graphik.

Visualisation claire et précise des points de réglage en graphisme tridimensionnel.

Imágenes de ayuda de los puntos de ajuste con gráficos tridimensionales.

EASY DATA

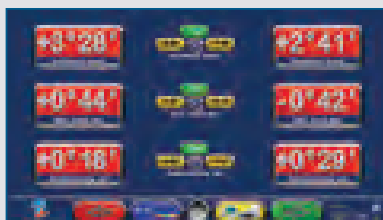


- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo

- *Data management and display program in WINDOWS environment*
- *Data bank with more that 90.000 vehicle data sheets*
- *Further data sheets can be added by the user*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number*

- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen

EASY ALIGNMENT

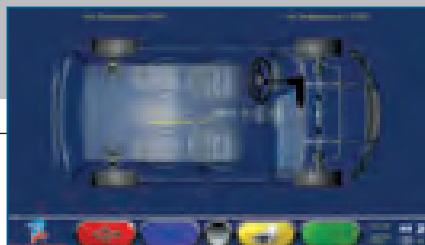


- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule*

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matricula del vehículo



QUICK DIAGNOSTIC



La **diagnosi rapida** del disassamento del telaio permette di evidenziare eventuali problemi di carrozzeria o di spostamento del retrotreno.

The **quick measurement** of axle set back, wheelbase and track-width, may highlight any errors in the vehicles body and chassis symmetry.

Die **schnelle Diagnose** des Radversatzes ermöglicht eventuelle Probleme am Chassis oder am Radversatz der Hinterachse festzustellen.

Le **diagnostic rapide** du châssis permet de constater d'éventuels problèmes de carrossage ou de déplacement de l'essieu arrière.

La **diagnosis rápida** del no paralelismo entre ejes del chasis permite evidenciar en seguida posibles problemas de carrocería o de desvío del ángulo de empuje trasero.

DYNAMIC DATA BANK



La banca dati modifica automaticamente le specifiche di assetto in funzione dell'altezza del telaio.

The data bank automatically modifies the alignment specifications based on chassis height.

Die Datenbank ändert automatisch die Spezifikationen in Abhängigkeit der Chassishöhe.

La base de données modifie automatiquement les valeurs des angles en fonction de la hauteur du châssis.

El banco de datos modifica automáticamente las especificaciones en función de la altura del chasis.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.

USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.

USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.

CLE' USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rápidamente el banco de datos.

LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

STANDARD

All included

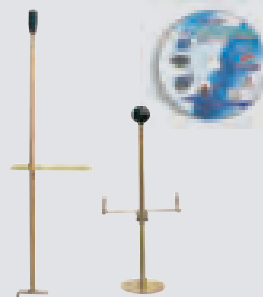
- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 19", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- 2 coppie di griffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, 19" monitor, key-board, printer and battery-charger
- 2 front measuring heads
- 2 rear measuring heads
- 2 pair of STDA33EU four point clamps
- 1 pair of S110A7 turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

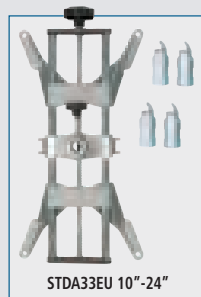
- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, 19" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 2 Paar 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 19", imprimante et chargeur de batteries
- 2 détecteurs avant
- 2 détecteurs arrière
- 2 paires de griffes 4 points STDA33EU
- 1 paire de plateaux pivotants S110A7
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 19", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- 2 parejas de garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Platti rotanti: Diametro 310 mm. Portata 1000 kg.
Turntables: Diameter 310 mm. Capacity 1000 kg each
Drehplatten: Durchmesser 310 mm. Tragfähigkeit 1000 kg.
Plateaux pivotants: Diamètre 310 mm. Capacité 1000 Kg.
Platos giratorios: Diámetro 310 mm. Capacidad 1000 kg.



Coppia griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette removibili.

Pair of self-centering 4 point clamps, with removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver entfernbarer Klauen.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables.

Par de garras con auto centrado de 4 puntos. Incluyen uñas desmontables.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergencia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergencia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergencia total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergencia parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse (TD 1780)	Set-back (TD 1780)	Radversatz (TD 1780)	Déport (TD 1780)	Angulo de retraso (TD 1780)	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRF03U (5)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE 

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE 

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE 

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE 

RAV
TD

5080WS
5060WS

Tutti gli angoli caratteristici di entrambi gli assi del veicolo sono controllati tramite i quattro rilevatori con 8 sensori CCD e trasmissione a raggi infrarossi (6 sensori CCD nel TD 5060WS): la leggerezza dei rilevatori e l'assenza di cavi di collegamento tra i rilevatori anteriori e posteriori consentono la massima praticità d'uso del sistema.

All the characteristic angles of both vehicle axles are controlled by means of four measuring heads with 8 CCD sensors and infra-red transmission (6 CCD sensors on TD 5060WS).

Alle relevanten Winkel beider Fahrzeugachsen werden durch vier Messköpfe mit 8 CCD-Sensoren und IR-Übertragung geprüft (TD 5060WS mit 6 CCD); das geringe Gewicht der Messköpfe und das Fehlen von Verbindungskabeln zwischen den vorderen und hinteren Messköpfen gewährleisten den praktischen Einsatz des Systems.

Tous les angles caractéristiques des deux essieux du véhicule sont contrôlés par les quatre détecteurs avec 8 capteurs CCD et transmission à rayons infrarouges (TD 5060WS avec 6 capteurs): la légèreté des détecteurs et l'absence de câbles de connexion consentent un maximum de fonctionnalité d'emploi du système.

Todos los ángulos característicos de ambos ejes del vehículo son controlados a través de los cuatro captadores con ocho sensores CCD y transmisión de rayos infrarrojos (6 CCD en el TD 5060WS): estos captadores son muy ligeros.

	CAMERAS	WIRELESS
TD 5080WS	8 CCD	✓
TD 5060WS	6 CCD	✓



TD 5080WS  Bluetooth®



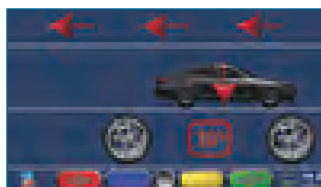
TD 5060WS  Bluetooth®

60
SINCE 1958



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- *Data management and display program in WINDOWS environment*
- *Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number*
- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen
- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule*
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

QUICK RUN OUT



- * Ø 500mm → 150mm
- Ø 600mm → 170mm
- Ø 700mm → 200mm
- Ø 800mm → 230mm

È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)*.

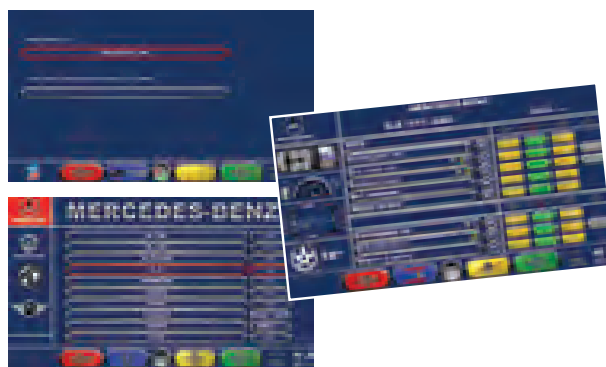
It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space).*

Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)*.

Il est possible de faire le dévoilage en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place).*

La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)*.

EASY DATA



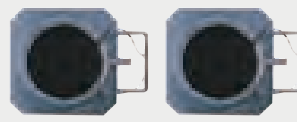
STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 19", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- graffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD
- 1 control unit with PC, 19" monitor, key-board, printer and battery-charger
- 2 front measuring heads
- 2 rear measuring heads
- STDA33EU four point clamps
- 1 pair of S110A7 turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD
- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, 19" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD
- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 19", imprimante et chargeur de batteries
- 2 détecteurs avants
- 2 détecteurs arrières
- griffes 4 points STDA33EU
- 1 paire de plateaux pivotants S110A7
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation
- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 19", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



S110A7



STDA33EU 10"-24"



CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISION	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 3'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'30"	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 3'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'30"	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse (TD 5080)	Set-back (TD 5080)	Radversatz (TD 5080)	Déport (TD 5080)	Angulo de retraso (TD 5080)	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



A DOVER COMPANY

DRF04U (7)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE SU TABLET 

TABLET CONTROLLED WHEEL ALIGNER 

TABLET GESTEUERTES ACHSMESSGERÄT 

GEOMETRIE SUR TABLETTE 

ALINEADOR SU TABLET 

ALIGNER RAV TD2.0 WIFI

Alignment no-limit

Un nuovo concetto di assetto ruote CCD.

Totalmente privo di PC, è utilizzabile tramite una connessione Wi-Fi da un dispositivo portatile.

Alternativa high-tech alle attuali soluzioni di mercato.

Riprogettazione completa delle teste di misura e nuovo supporto per le teste e le griffe.

A new concept of CCD wheel aligner.

Totally PC-free will be usable through a Wi-Fi connection from an handheld device.

High tech alternative to the current solutions on the market.

Complete redesign of the measuring heads and new concept for the heads and clamps storage.

Ein neues Konzept von CCD-Achsmessgeräten.

Ohne PC jedoch mit Wi-Fi-Verbindung wird mittels eines Tablet gesteuert.

Eine Hi-Tech-Alternative zu verschiedenen Produktlösungen auf dem Markt.

Komplett neues Design der Messköpfe und neues Konzept einer Ablagevorrichtung für die Messwertaufnehmer und Radklammer.

Un nouveau concept de géométrie CCD.

Sans PC, utilise un dispositif portable (tablette) connecté en Wi-Fi.

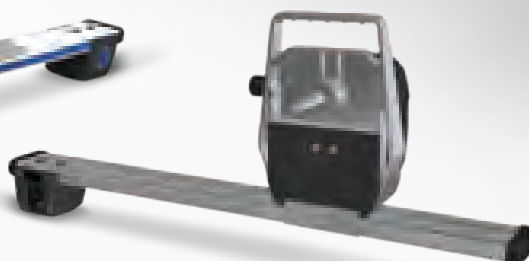
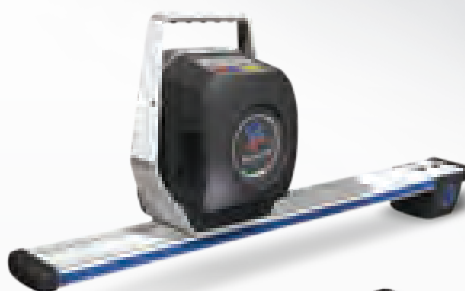
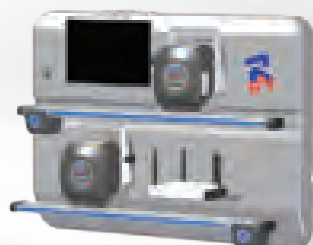
Une alternative High Tech à toutes les solutions présentes sur le marché. Nouvelles têtes de mesure, nouveau design, avec un concept innovant de rangement des têtes et des griffes qui limite l'encombrement dans l'atelier.

Un nuevo concepto de alineador CCD.

Totalmente sin PC, se utiliza a través de la red Wi-Fi, desde un dispositivo portátil.

Una alternativa altamente tecnológica a las soluciones presentes en el mercado de hoy en día.

Los captadores han sido completamente rediseñados, así como su almacenamiento y el de las garras.





RAVTD2.0WIFI comprende:

- Tablet
- Kit di magneti adesivi per il tablet
- Punto di accesso Wi-Fi
- Pannelli a parete per i sensori con presa di carica USB, porta per punto di accesso e support per tablet
- Sensori 8-CCD con cuscinetti, 1 encoder e spine di ricarica rapida
- Coppia di piatti S110A7/P
- 1 premi pedale del freno
- 1 blocco del volante
- 2 paia di griffe a 4 punti STDA33EU

RAVTD2.0WIFI includes:

- Tablet
- Kit adhesiv magnets for the tablet
- Access point Wi-Fi
- Wall panels for the sensors with charge plug USB, access point port and tablet holder
- 8-CCD sensors with bearings, 1 encoder and quick charging plugs
- Pair turntables S110A7/P
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- 2 pairs of STDA33EU four point clamps

RAVTD2.0WIFI Lieferumfang:

- Tablet
- Magnethalterung für das Tablet
- Wi-Fi-Access-Point
- Wandpaneel für die Messköpfe mit USB-Ladestecker, Access-Point und Tablet-Ablage
- 8-CCD Sensoren mit kugelgelarten Bolzen, 1 Enkoder und Schnellladestecker
- Satz Drehteller S110A7/P
- 1 Bemspedalfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- 2 Paar STDA33EU 4-Punktrahalter

RAVTD2.0WIFI includes:

- Tablette
- kit de deux magnets adhésifs pour tablette
- Hub Wi-Fi
- Panneaux muraux pour ranger les têtes, équipés avec prise USB de recharge, support pour HUB Wi-Fi et support pour tablette
- Têtes de mesure à 8 CCD avec tige montée sur roulement, 1 encoder et prise pour charge rapide
- Paire de plateau pivotants S110A7/P
- 1 pousse pédale
- 1 bloque-volant
- 2 Paires de griffes 4 points STDA33EU

RAVTD2.0WIFI incluye:

- Tableta
- Juego de imanes de alta calidad para la tableta
- Punto de acceso Wi-Fi
- Paneles de pared para el almacenamiento de los captadores con carga incorporada por USB, punto de acceso y soporte para la tableta
- Captadores de 8 cámaras CCD con pernos con rodamientos, 1 encoder y carga rápida
- Par de platos mecánicos S110A7/P
- 1 bloqueador de pedal de freno
- 1 bloqueador de volante
- 2 pares de garras de 4 puntos STDA33EU

All included



Due pannelli a parete per i sensori/tablet con presa di carica USB (standard)

Two wall panels for storage and charge of the sensors/tablet (included).

Zwei Wand-Paneel mit Ladestation der Messköpfe (inklusive)

Deux panneaux muraux pour rangement et charge des têtes et de la tablette

Dos paneles de pared para almacenamiento y carga de los captadores / tableta (incluidos)



NUOVE TESTE DI MISURA:

Wi-Fi, 8 sensori con cuscinetto ed encoder con prese di ricarica rapida.

NEW MEASURING HEADS:

Wi-Fi, 8 sensors with bearing and encoder with quick charging plugs.

NEUE MESSKÖPFE:

Wi-Fi, 8-CCD Sensoren mit kugelgelarten Bolzen, 1 Enkoder und Schnellladekontakten

NOUVELLES TÊTES DE MESURE:

Wi-Fi à 8 capteurs, avec roulement et encodeur et prise de recharge rapide

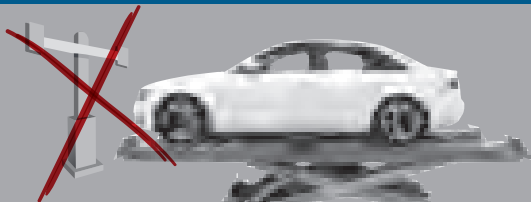
NUEVOS CAPTADORES:

Wi-Fi, 8 cámaras con pernos con rodamientos y encoder con enchufe de carga rápida.

NO CABINET



NO TOWER



MIGLIORE UTILIZZO DELLO SPAZIO BETTER USAGE OF FLOOR SPACE

Che infrastruttura serve? What infrastructure is required?



Collegare il ripetitore Wi-Fi alla rete dell'officina.
Connect the Wi-Fi repeater to the workshop network.

Wi-Fi repeater mit Werkstattnetz verbunden.
Connecter le répéteur au réseau du garage.
Conectar el repetidor Wi-Fi a la red del taller.





SW completamente riscritto per iOS e Android con una nuova grafica e animazione. Tablet Android robusto incluso.

Complete porting of the SW to iOS and Android with new graphics and animation. Tablet Android rugged included.



Inklusive SW für iOS und Android mit neuer Grafik und neuen Animationen.

Inklusive sehr robustem Android-Tablet.

Logiciel d'exploitation (iOS ou Android) avec nouvelle interface graphique. Tablette professionnelle (avec protection) incluse.

El programa ha sido optimizado y adaptado a iOS y Android con una nueva gráfica y nuevas animaciones. La tableta robusta incluida es una Android rugged.

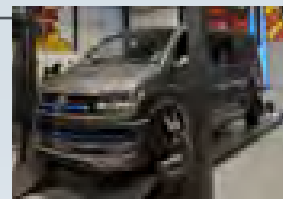
- Flessibilità nell'installazione e utilizzo ottimale dello spazio disponibile
- Tempi di installazione ridotti
- Design hi-tech

- Flexibility in the installation and maximized use of the available space
- Reduced installation time
- Hi-tech design

- Flexibel in der Installation und sehr platzsparend
- Reduzierter Installationsaufwand
- Hi-Tech-Design

- Flexibilité d'installation et maximisation de l'espace disponible
- Temps d'installation réduit
- Nouveau design Hi-tech

- Flexibilidad en la instalación y uso del espacio en el taller aprovechado al máximo
- Tiempos de instalación reducidos
- Diseño Hi-tech



Possibilità di aggiungere una foto con dettagli del veicolo al rapporto di stampa.

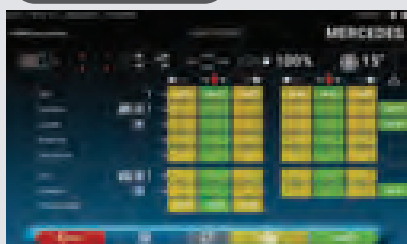
Possibility to add one picture with vehicle details to the final report.

Foto vom Fahrzeug kann einfach in den Ausdruck integriert werden.

Possibilité d'ajouter au dossier client la photo du véhicule.

Posibilidad de añadir fácilmente una foto con detalles del vehículo a la impresión del informe.

EASY DATA



3D INFO



Istruzioni d'uso in grafica animata.
User's instructions by animated graphics.

Animierte Bedienerführung

Instructions d'utilisation en graphisme animé.

Instrucciones de uso con gráficas animadas.

E-MAIL



Possibilità di spedire i rapporti di prova direttamente via e-mail al cliente.

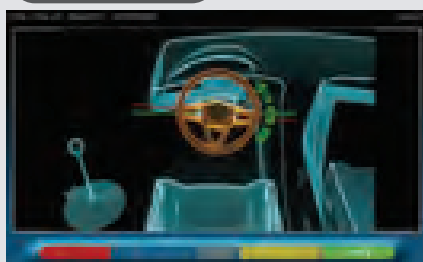
Send reports of measured vehicles directly to the customer via e-mail.

Messprotokoll kann per E-Mail verschickt werden.

Capacité d'envoyer le rapport d'épreuve par mail au client.

Posibilidad de enviar los informes de los alineados directamente por correo electrónico a los clientes.

ANIMATION



EASY ALIGNMENT



La foto include pannelli opzionali STDA156
The picture includes optional panels STDA156



UTILIZZABILE OVUNQUE! CAN BE USED ANYWHERE!

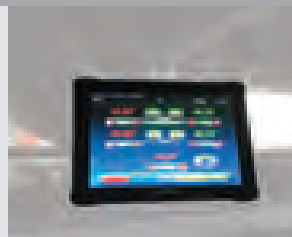
3 modi di fissaggio

3 fixing solutions

1 Magneti Magnets



2 Antiscivolo Antislip



3 Gancio Hook



Kit magneti adesivi per la parte posteriore del tablet e supporto sospeso per fissaggio al ponte o al veicolo.

Kit adhesives magnets for the back of the tablet and hanging support to fix the tablet to the lift or to the vehicle.

Magnethalterung und Aufhängevorrichtung für das Tablet an der Hebebühne oder an das Fahrzeug.

La tablette suit l'opérateur sur le poste de travail: elle est fournie avec deux supports adhésifs magnétiques et un dispositif d'accroche.

Juego de imanes adhesivos para la parte trasera de la tableta; facilísimo fijar la tableta al elevador o al vehículo.

OPTIONS

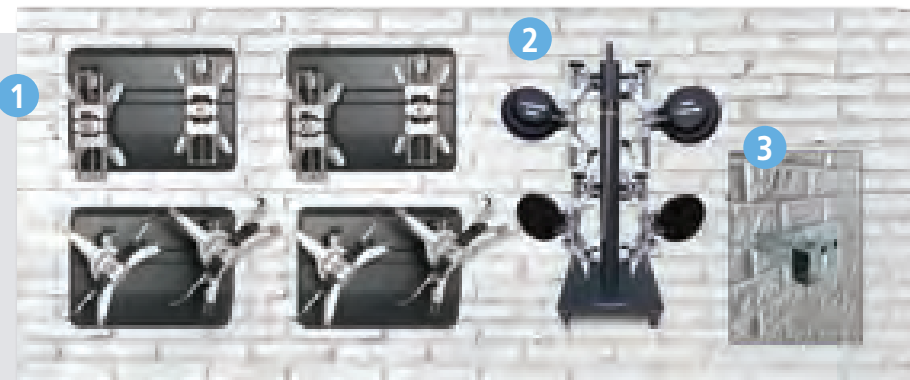
Supporti per le griffe:
3 possibilità.

*Clamps holders:
3 choices.*

3 mögliche
Aufbewahrungen für
die Radhalter..

*Trois possibilités pour le
rangement des griffes.*

Almacenamiento de las
garras: 3 posibilidades.



1 STDA156

2 pannelli a parete
2 wall panels
2 Wandpaneele
2 panneaux muraux
2 paneles de pared

2 STDA155

Carrello porta griffe, depressore pedale freno, blocco volante
Trolley holding clamps, brake pedal depressor, steering wheel lock.
Fahrgestell für Radhalter und Bremspedal- bzw. Lenkradfeststeller.
Colonne sur roues pour griffes, pousse-pédale et bloque volant.
Carro para garras, bloqueador del pedal de freno y bloqueador de volante.

3 STDA157

4 supporti per fissure le griffe sul muro.
4 holders to fix the clamps on the wall.
4 Wandhalterungen für Radhalter.
*4 crochets pour la fixation des griffes
directement au mur.*
4 soportes para fijar las garras a la pared.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERISTICAS TECNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20'
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 20°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 20°
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



a DOVER company

DRF19U (03)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G7.

GP7.

340SCAN

G4.

GP4.

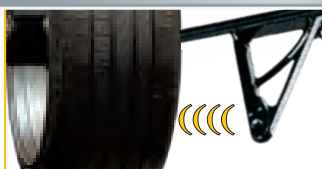
140SCAN



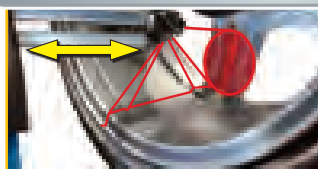
G7
SCAN
S E R I E S

G4
SCAN
S E R I E S

WHEEL
DIMENSION SONAR



LASER RIM
PROFILE SCANNER



24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption





AUTOMATIC BALANCING MODE

In modalità AUTO, la macchina fa TUTTO da sola:

- scelta del programma
- conteggio delle razze
- indicazione della posizione dei pesi nascosti.

In AUTO mode the balancer does everything AUTOMATICALLY:

- *balancing program selection*
- *spoke count*
- *position of hidden weights.*

In AUTO-Mode werden alles automatisch ermittelt:

- Wahl des Wuchtprogrammes
- Speichenermittlung
- Hinterspeichen-platzierung

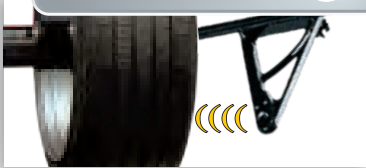
En mode AUTO, l'équilibre est AUTONOME:

- *choix du programme*
- *mémorisation de la quantité des bâtons*
- *indication de l'emplacement des masses cachées.*

En modo AUTO, la máquina hace todo sola:

- elige el programa a utilizar
- cuenta los eventuales radios
- indica la posición de los plomos.

WHEEL DIMENSION SONAR



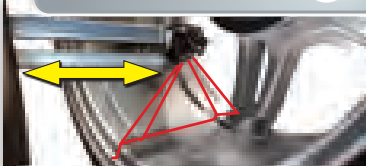
Dopo aver abbassato il carter il sonar rileva automaticamente le misure della ruota
After lowering the hood the sonar detects automatically wheel dimensions

Nach Radschutzbogen schließen der Sonar ermittelt automatisch die Raddaten

Après la descente du carter le sonar mesure automatiquement la roue

Después de bajar la capota el sonar toma automáticamente las medidas de la rueda

LASER SCANNER



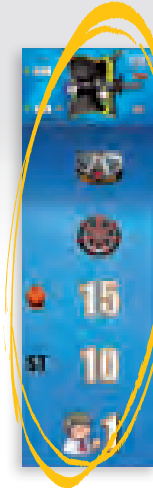
Il laser scannerizza il profilo del cerchio
The laser scans rim profile

Der Laser scannt das Felgenprofil

Le laser balaye le profil de la jante

El láser escanea el perfil de la llanta

SOFTWARE GUIDED BALANCING



Riassume il modo in cui si sta lavorando e fornisce delle possibili opzioni.

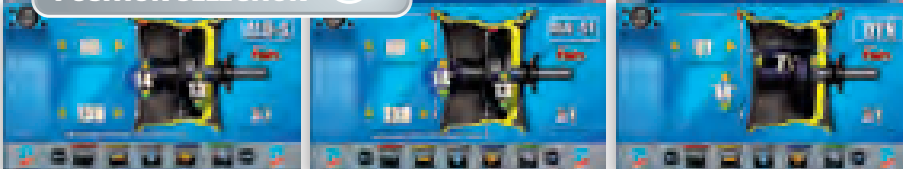
Summarizes the way in which you are working and suggests additional operations

Anzeige des gewählten Wuchtvorgang und Hinweis auf andere möglichen Wuchtprogramme.

Résumé des données et suggestion des opérations additionnelles

Resumen de la forma en la que se está trabajando y sugerencia de operaciones suplementarias

AUTOMATIC POSITION SELECTION



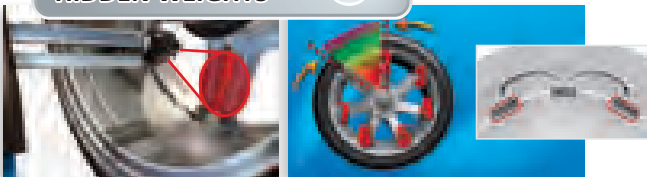
Viene scelta in modo autonomo la posizione per i pesi
Weights position in memorized automatically

Die Positionierung der Gewichte wird automatisch ausgewählt

La position de masses est choisi de manière autonome

De modo autónomo la máquina elige la mejor posición para la colocación de las contrapesas

SPOKE COUNT+ HIDDEN WEIGHTS



Verifica automatica del numero di razze per il posizionamento dei pesi nascosti
Automatic check of spoke quantity for proper positioning of hidden weights

Die Speichenanzahl und die Hinterspeichenplatzierung wird automatisch ermittelt

Vérification automatique du nombre de bâtons pour le positionnement des masses cachés

Averiguación automática del número de radios para la colocación de las contrapesas escondidas

LASER POINTER



Il puntatore laser indica la posizione esatta dove incollare i pesi
The laser pointer indicates the exact position where to stick the weights

Der Laserstrahl zeigt die exakte Position der Klebegewichte

Le pointeur laser indique l'emplacement exact où coller les masses

El puntero láser indica la posición exacta donde pegar las contrapesas

DOUBLE WHEEL STOP



DOUBLE LED LIGHT



**G7
SCAN**
S E R I E S

**TOUCH SCREEN
MONITOR 19"
3D GRAPHIC**

**G7.340SCAN
GP7.340SCAN - AIR LOCK**

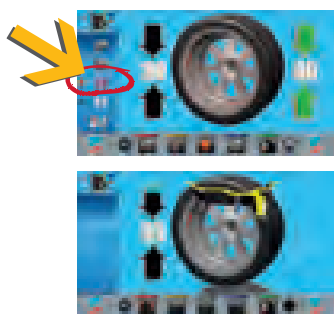
	G7. 340SCAN	GP7. 340SCAN	G4. 140SCAN	GP4. 140SCAN
PNEUMATIC LOCKING SYSTEM		✓		✓
MANUAL LOCKING SYSTEM	✓		✓	
DOUBLE LED LIGHT	✓	✓	✓	✓
LASER POINTER	✓	✓	✓	✓
DISTANCE CALIPER	✓	✓	✓	✓
TOUCH SCREEN MONITOR VARGM19TS → G4/GP4 series	✓	✓	○	○
GAR338 RUN-OUT SONAR	○	○	○	○
GAR320 PRINTER KIT BLUETOOTH	○	○	○	○
✓ STANDARD ○ OPTION				

**TFT SVGA
MONITOR 19"
3D GRAPHIC**

**G4.140SCAN
GP4.140SCAN**

**G4
SCAN**
S E R I E S

ECO-WEIGHT



GP7.340SCAN - GP4.140SCAN → AIR LOCK VERSIONS



Bloccaggio Pneumatico
 Pneumatic Locking
 Pneumatische Arretierung
 Blocage Pneumatique
 Bloqueo Neumatico

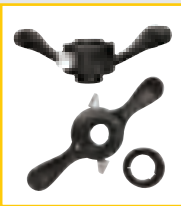
STANDARD



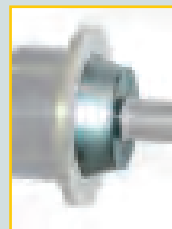
GAR 111
(Ø 44-112 mm)



GAR 345
(G7, G4)



GAR 108
(GP7, GP4)



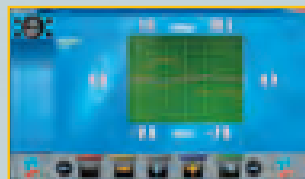
GAR112
(Ø 95-132 mm)
Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



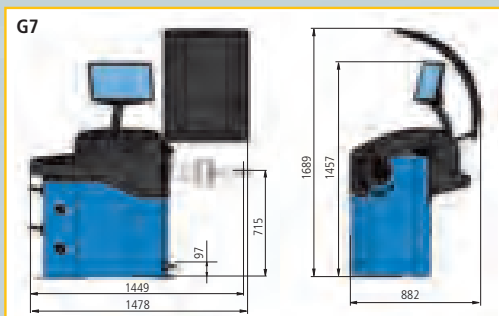
GAR131H
Flangia universale
Universal flange
Universalfansch
Plateau universel
Plato universal



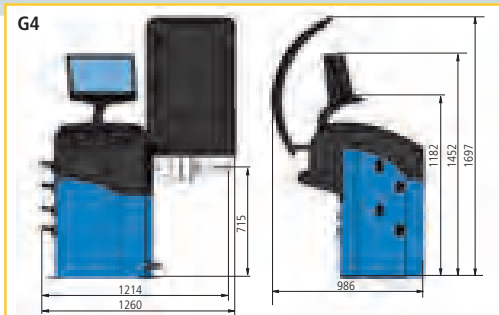
GAR 132
Flangia di precisione
Precision flange
Typenfansch
Plateau de précision
Plato de precisión



GAR338
Sensore eccentricità a ultrasuoni
Ultrasound run out sensor
Ultraschall-
Unrundheitsmessvorrichtung
Capteur d'excentricité aux
ultrasons
Medidor alabeo rueda por sonar



G7



G4

VARGTASTIERA

Tastiera in aggiunta
al touch screen
Keyboard in addition
to touch screen
Zusätzliche Tastatur für
Wuchtmaschinen mit
Touch-Screen
Variante pour le clavier
en plus du touch-screen
Variante teclado para
pantalla táctil

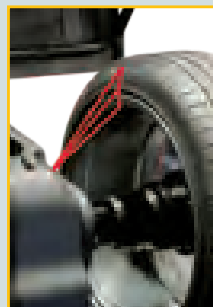


VARGM19TS
(→ STANDARD for G7 - GP7)
(→ G4 - GP4)
Touch screen version

OPTIONS



GAR 324 - NO GRAVITY
GAR 325 - WHEEL LIFT



GAR335 LASERHEAD

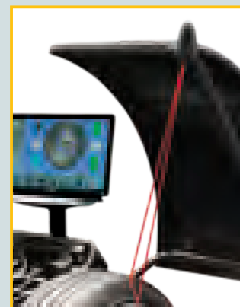
Lama laser interna ed esterna, indica con precisione la posizione ore 12 in modalità dinamica.

Internal and external laser blade shows precise 12 o'clock position in dynamic mode.

Innerer und äußerer Laserstrahl zeigt die genaue 12-Uhr-Position im dynamischen Wuchtvorgang

Lame laser interne et externe pour indiquer, avec précision, la position à midi dans le programme dynamique

Raya laser interior y exterior, indica con precisión la posición a las 12 en modo dinámico (lantas de hierro-plomos por fuera)



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 30" automatic
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	80 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation + tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	≤ 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G4.

140R

140WS

GP4.

140WS

G4

S E R  E S



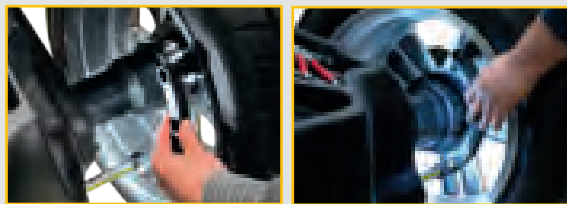
GP4.140WS





Monitor a colori TFT SVGA 19" - PC industriale con Hard Disk statico - Grafica 3D.
 Color monitor TFT SVGA 19" - Industrial PC with static hard disk 3D Graphic.
 Flacher Farbbildschirm TFT SVGA 19" - Industrie - PC mit statischem Hard Disk 3D Graphik.
 Ecran couleur TFT SVGA 19" - PC industriel avec disque dur statique, unité graphique 3D.
 Pantalla todo color TFT SVGA de 19" - PC industrial con disco duro estático - Grafica 3D.

AUTOMATIC CALIPER DISTANCE + 30" DIAMETER



DOUBLE WHEEL STOP



AUTO
START



AUTOMATIC
STOP (OUT)



AUTO
START



AUTOMATIC
STOP (IN)



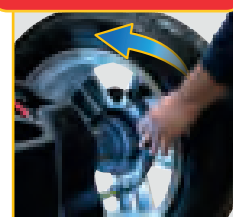
QUICK PROGRAM



ALUS
ALUS1
ALUS2
STAT
STAT1
STAT2
DYNAMIC

Selezione rapida con il calibro distanza.
 Quick selection with internal data gauge.
 Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
 Sélection rapide par la pîge.
 Selección rápida desde el calibre.

AUTOMATIC INTERNAL RUN OUT



Misura eccentricità del cerchio.
 Rim eccentricity measurement.
 Felgenunrundheit-Vermessung.
 Mesure faux-rond de la jante.
 Medidor alabeo llanta.

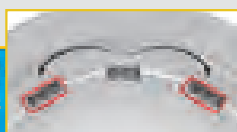
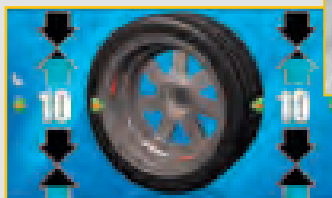
SOFTWARE GUIDED BALANCING

SPOKE



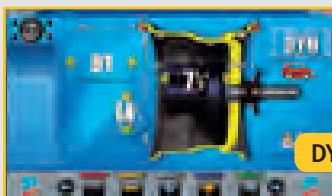
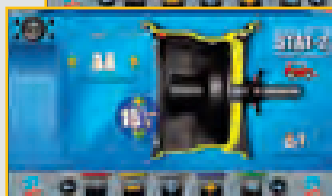
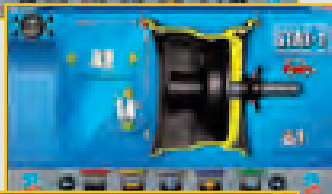
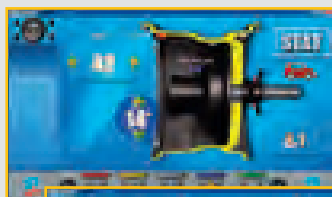
Programma peso nascosto
 Hidden weight program
 Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung
 Programme masses cachées
 derrière les bâtons
 Programa plomos escondidos

SPLIT

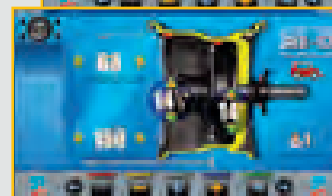
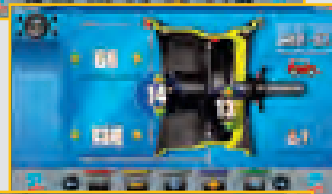
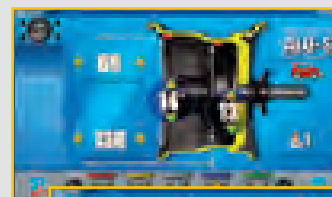


Programma split
 SPLIT program
 Split-Programm
 Programme SPLIT
 Programa SPLIT

STATIC



ALU-S



3 Programmi ALU S automatici.
 3 Automatic ALU S programs.
 3 Automatische ALU S Programme.
 3 Programmes ALU S automatiques.
 3 Programas ALU S automáticos.

DYNAMIC



R

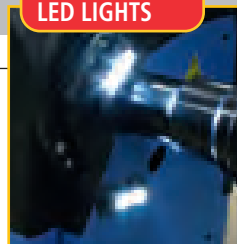


G4.140R

GAR 307



AUTOMATIC LED LIGHTS



Model	G4.140R	G4.140WS	G4P.140WS
MANUAL LOCKING	✓	✓	
PNEUMATIC LOCKING SYSTEM			✓
LED LIGHT	✓	✓	✓
GAR307 EXTERNAL DATA GAUGE	✓		
GAR332 WHEEL WIDTH SONAR		✓	✓
AUTOMATIC LASER POINTER		✓	✓
GAR321 LASER BLADE 6 O'CLOCK	○		
MONITOR TOUCH SCREEN	○	○	○

✓ STANDARD ○ OPTIONS

WS

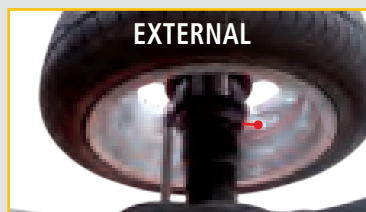
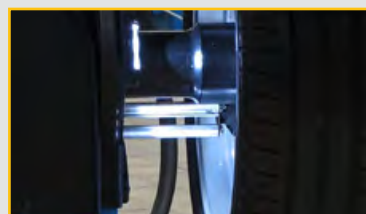
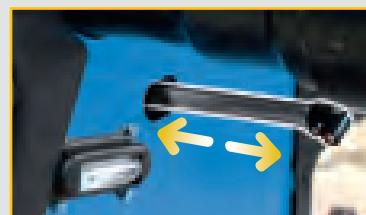


G4.140WS

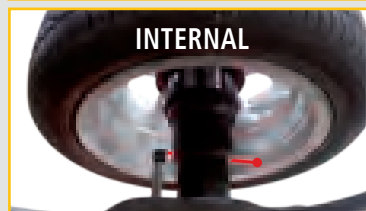


GAR 332

LASER POINTER



EXTERNAL



INTERNAL

GP4.140WS - AIR LOCK
 + GAR324 wheel lift (option)

Indicazione rapida e precisa delle posizioni per la correzione degli squilibri.

Fast and precise indication of the wheel weights position.

Schnelle und genaue Anzeige der Gewichtepositionierung für die Unwuchtkorrektur.

Indication rapide et précise pour le positionnement des masses.

Indicacion rapida y precisa de las posiciones para la corrección de los desequilibrios.



STANDARD



GAR 111
(Ø 44-112 mm)



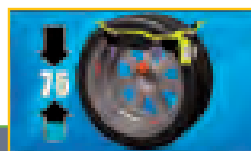
GAR 101
(G4)



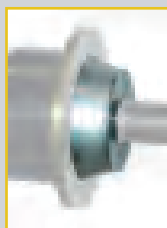
GAR 351
(GP4)

€CO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zéroage du balourd pour réduire l'usure des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.



OPTIONS



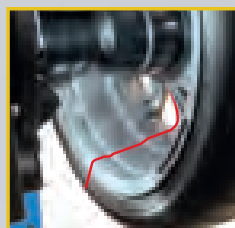
GAR112
(Ø 95-132 mm)
Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



GAR131H
Flangia universale
Universal flange
Universalfansch
Plateau universel
Plato universal



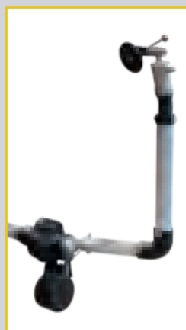
GAR 132
Flangia di precisione
Precision flange
Typenfansch
Plateau de précision
Plato de precisión



GAR321
(→ G4.140R)
Laser fisso
Laser blade
Fixer Laser
Laser fixe
Laser fijo



VARGM19TS
Touch screen version



GAR 303
(→ G4.140R)
Dispositivo digitale misura larghezza ed eccentricità
Digital sensor for wheel width and eccentricity measurement
Digitale Vorrichtung für Vermessung Radbreite-Radunrundheit
Décteur digital pour mesure largeur et faux-rond
Palpador de anchura con medidor alabeo rueda

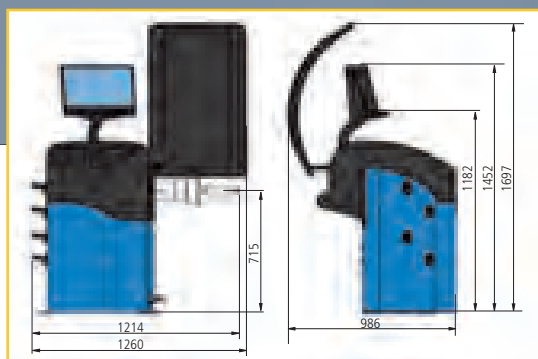


GAR315
(→ G4.140R)

Sensore eccentricità a ultrasuoni
Ultrasound run out sensor
Ultraschall-Unrundheitsmessvorrichtung
Capteur d'excentricité aux ultrasons
Medidor alabeo rueda por sonar



GAR338
(→ G4.140WS, GP4.140WS)



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	80 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph

Ravaglioli



a DOVER company

DRJ02U (09)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 
ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 
EQUILBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G3.

140R

140RS

140WS

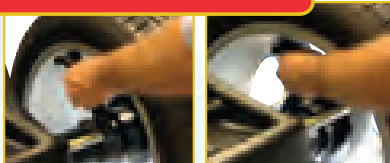
GP3.

140R

140RS

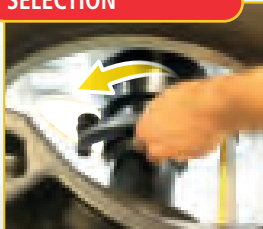
140WS

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



Acquisizione automatica della distanza e del diametro.
Automatic storage of distance and diameter.
Automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
Enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
Medición automática de la distancia y del diámetro.

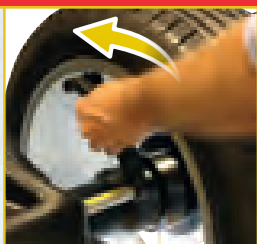
QUICK PROGRAM SELECTION



ALUS
ALUS1
ALUS2
STAT
STAT1
STAT2
DYNAMIC

Selezione rapida con il calibro distanza.
Quick selection with internal data gauge.
Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
Selection rapide par la pîge.
Selección rápida desde el calibre.

RUN OUT MEASUREMENT



Misurazione eccentricità cerchio
con il calibro distanza.
*Rim run-out measurement with
internal data gauge.*
Felgenunrunheitsvermessung mit
Abstandtaster.
*Mesure d'excentricité jante par
la pîge.*
Medición alabeo llanta desde el
calibre.

G3

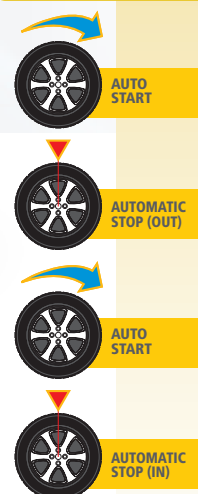
S E R I E S

Monitor 19"



60
SINCE 1958

DOUBLE WHEEL STOP



G3.140W
GP3.140W - AIRLOCK

ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zéroage du balourd pour réduire l'usage des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.



24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption





G3.140RS

RS models include 1 + 2 + 3



G3.140RS
GP3.140RS - AIR LOCK

G3.140WS

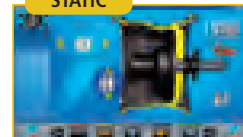
WS models include 1 + 2 + 3



G3.140WS
GP3.140WS - AIR LOCK

SOFTWARE GUIDED BALANCING

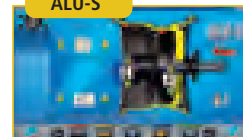
STATIC



DYNAMIC



ALU-S



3 Programmi ALU S automatici.
3 Automatic ALU S programs.
3 Automatische ALU S Programme.
3 Programmes ALU S automatiques.
3 Programas ALU S automáticos.

SPOKE



Programma peso nascosto
Hidden weight program
Programm für die Hinter-
Speichen-Platzierung
Programme masses cachées
derrière les bâtons
Programa plomos escondidos

	G3. 140R	GP3.140R	G3.140RS	GP3.140RS	G3.140WS	GP3.140WS
MANUAL LOCKING	✓		✓		✓	
PNEUMATIC LOCKING SYSTEM		✓		✓		✓
GAR311 LASER BLADE 6 O'CLOCK+LED LIGHT	○	○	✓	✓	✓	✓
GAR306 EXTERNAL DATA GAUGE	○	○	✓	✓		
GAR332 WHEEL DIMENSION SONAR	○	○			✓	✓

✓ STANDARD ○ OPTIONS

STANDARD



GAR 111
(Ø 44-112 mm)



GAR 101



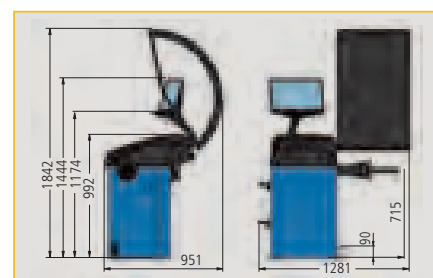
GAR 108
(GP Models)

OPTION



VARGM19TS3140
Touch screen
version

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diámetro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	70 kg / 154 lb
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g / 0,04 oz
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V/50-60/1ph



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRJ03U (10)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE
ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR

G3.

GP3.

128R

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT

Massima precisione garantita dall'acquisizione automatica di distanza e diametro, e dai programmi ALU S e PAX automatici.

Maximum precision granted by the automatic measurement of distance and diameter and by the automatic ALU S and PAX programmes.

Maximale Genauigkeit garantiert durch die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser, automatisches ALU S- und PAX-Reifen-Programm.

Précision optimale garantie par l'acquisition automatique de la distance et du diamètre et par les programmes automatiques ALU S et PAX.

Máxima precisión garantizada por la medición automática de distancia y diámetro rueda, y por los programas automáticos ALU S para llantas de aluminio y PAX para ruedas Michelin PAX.



G3.128R
+ GAR304
(option)

GP3.128R
Air lock
version

TOUCH SCREEN



€CO-WEIGHT

Moderno sistema per ridurre il consumo di pesi. La prima videata indica le 2 opzioni di equilibratura: - tramite 2 pesi - mettendo un solo peso (Ecoweight = risparmio). La seconda videata indica gli squilibri residui utilizzando un solo peso.

Modern balancing system to minimize wheel weights consumption. The first image shows 2 balancing options: - with 2 weights - with only 1 weight (Ecoweight = profit). The second page shows residual unbalance using 1 weight only.

Ein modernes System für die Gewichteminimierung. Das erste Videobild zeigt die zwei möglichen Wuchtvorgänge an: - mittels zweier Gewichten - mittels eines Gewichtes (Ecoweight = Gewichte sparen). Das zweite Videobild zeigt die Restunwucht bei Benutzung eines Wuchtgewichtes an.

Moderne système pour zérotagage du balourd avec moins de masses. La 1ère image indique 2 options d'équilibrage: - avec 2 masses - avec 1 seule masse (Ecoweight = profit). La 2ème image indique le balourd résiduel en utilisant 1 seule masse.

Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos. La primera pantalla indica 2 opciones de equilibrado: - A través de 2 plomos - Colocando 1 solo plomo (Ecoweight = ahorro). La segunda pantalla indica los desequilibrios residuos utilizando un solo plomo.

MONITOR 7"
TOUCH SCREEN





MONITOR 7" TOUCH SCREEN

KEY-BOARD ALSO INCLUDED

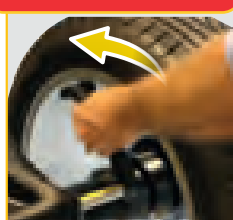
QUICK PROGRAM SELECTION



ALUS
ALUS1
ALUS2
STAT
STAT1
STAT2
DYNAMIC

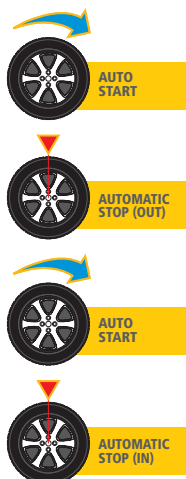
Selezione rapida con il calibro distanza.
Quick selection with internal data gauge.
Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
Selection rapide par la pîge.
Selección rápida desde el calibre.

RUN OUT MEASUREMENT



Misura eccentricità del cerchio.
Rim eccentricity measurement.
Felgenunrundheit-Vermessung.
Mesure faux-rond de la jante.
Medidor alabeo llanta.

DOUBLE WHEEL STOP

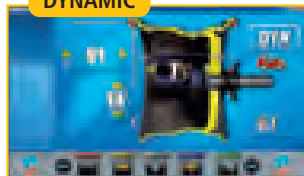


Ø 40 mm
HEAVY DUTY SHAFT

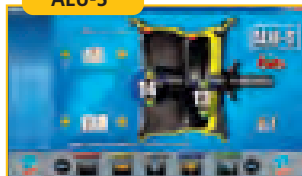
LARGE OFFSET
270 mm

PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL

DYNAMIC



ALU-S



STATIC



SPOKE



OPTIONS

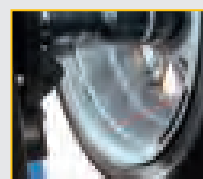


GAR 304

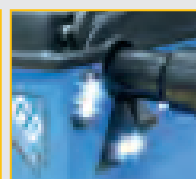


GAR 306

Calibro larghezza
External data gauge
Breitentaster
Tige externe
Palpador de anchura



GAR 311
Laser pointer + double led light



STANDARD



GAR 111
(Ø 44-104 mm)



GAR 101
(G3)

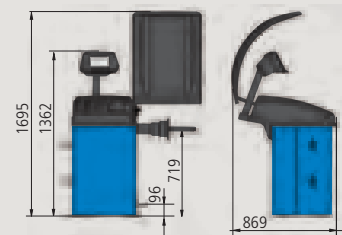


GAR 108
(GP3)



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diámetro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	70 kg / 154 lb
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtnauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g / 0,04 oz
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	230V / 50-60/1 ph

G3/GP3.128R



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRJ08U (02)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.
124NR

GP2.
124NR

Avviamento automatico all'abbassamento del carter. Memoria dei piani di correzione: programma ALU S e PAX automatico. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato. Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

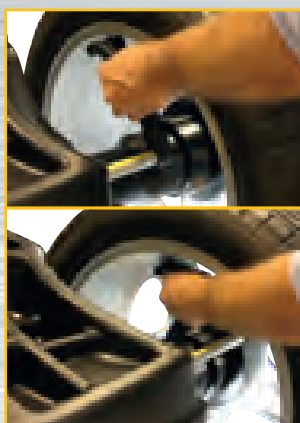
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S and PAX wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S und PAX-Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufrohenoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichtepplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S et PAX automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S e PAX automático. Optimización llanta/neumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

DOUBLE WHEEL STOP



Interactive
LCD Display



60
SINCE 1958

G2.124NR
GP2.124NR
Air lock version

ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zérotagage du balourd pour réduire l'usure des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.

24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption





G2.124NR + GAR306

WHEEL WIDTH GAUGE

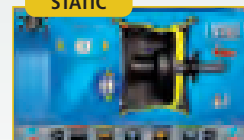
G2.124NR + GAR332

WHEEL DIMENSION SONAR



SOFTWARE GUIDED BALANCING

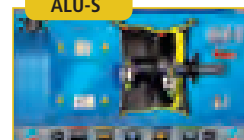
STATIC



DYNAMIC



ALU-S

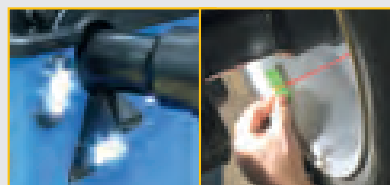


3 Programmi ALU S automatici.
3 Automatic ALU S programs.
3 Automatische ALU S Programme.
3 Programmes ALU S automatiques.
3 Programas ALU S automáticos.

STANDARD



OPTIONS



GAR 358
Double led light and laser blade



Ø 40 mm
HEAVY DUTY SHAFT

LARGE OFFSET
270 mm

PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL

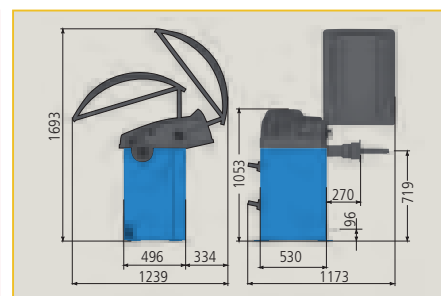
TELAIO LARGO
LARGE FRAME

SPOKE



Programma peso nascosto
Hidden weight program
Programm für die Hinter-
Speichen-Plazierung
Programme masses cachées
derrière les bâtons
Programa plomos escondidos

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diámetro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 30" 10" - 26" automatic
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	70 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph



Ravaglioli



a DOVER company

DRJ04U (10)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.
140R

Avviamento automatico all'abbassamento del carter. Memoria dei piani di correzione: programma ALU S automatico. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato. Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

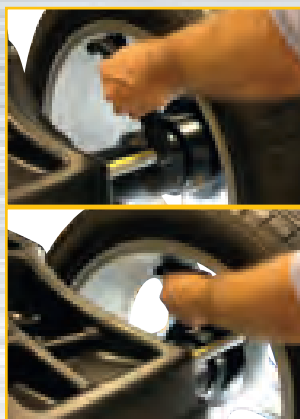
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S - Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufrühenoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichtplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S automático. Optimización llanta/pneumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- *Calliper for automatic distance and diameter measurement.*
- *Automatic ALU S programme.*
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- *Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.*
- *Programmes ALU S automatiques.*
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

AUTOMATIC START-STOP



Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Automatic spin when cover is lowered.
Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen.
Lancement automatique à la descente du carter.
Lanzamiento automático al bajar la protección.



Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
Stop on top in external unbalanced position.
Radstop in der äußeren Unwuchtposition.
Arret automatique en position de balourd extérieure.
Parada automática en la posición de desequilibrio exterior.



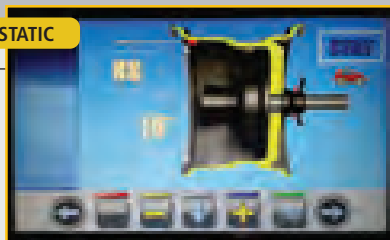
60
SINCE 1958

24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption

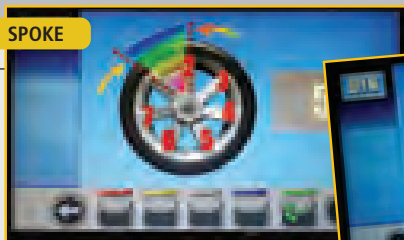


SOFTWARE GUIDED BALANCING

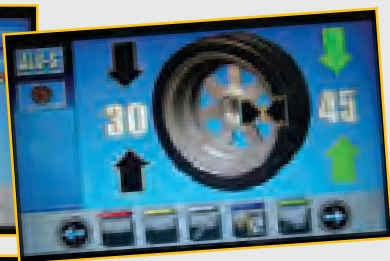
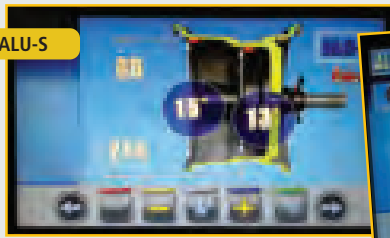
STATIC



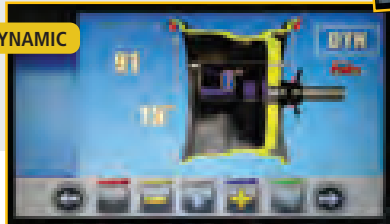
SPOKE



ALU-S



DYNAMIC



STANDARD



OPTIONS

GAR 301

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
Automatischer Felgenbreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italienisches Spitzenprodukt
L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Programma peso nascosto
Hidden weight program
Programm für die Hinter-
Speichen-Plazierung
Programme masses cachées
derrière les bâtons
Programa plomos
escondidos

- 3 Programmi ALU S automatici.
- 3 Automatic ALU S programs.
- 3 Automatische ALU S Programme.
- 3 Programmes ALU S automatiques.
- 3 Programas ALU S automáticos.



Ø 40 mm
HEAVY DUTY
SHAFT

LARGE OFFSET
270 mm

PEDALE FRENO
BRAKE PEDAL



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26" automatic 10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	65 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrio	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRJ16U (1)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE 

RADAUSWUCHTMASCHINEN

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.
120R
121R
121RFM

Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Memoria dei piani di correzione: programma ALU S automatico.
Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato.
Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

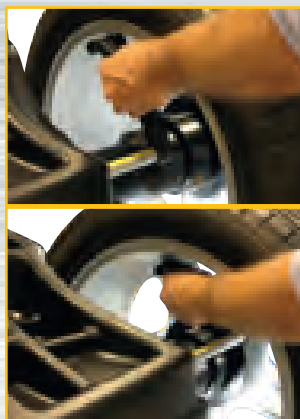
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S -Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufruhoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichteplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S automático. Optimización llanta/neumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT (→ G2.120R-G2.121R-G2.121RFM)



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

AUTOMATIC START-STOP (→ G2.121RFM)



Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Automatic spin when cover is lowered.
Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen.
Lancement automatique à la descente du carter.
Lanzamiento automático al bajar la protección.



Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
Stop on top in external unbalanced position.
Radstop in der äußeren Unwuchtposition.
Arret automatique en position de balourd extérieure.
Parada automatica en la posición de desequilibrio exterior.



G2.121RFM



24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption





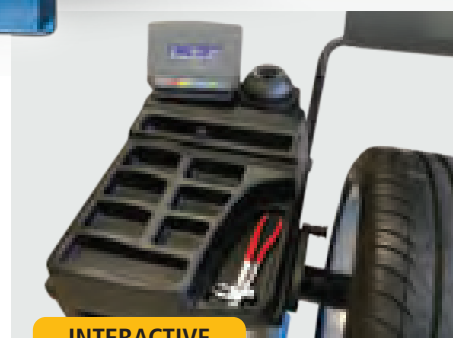
G2.121R

Fornita di carter protezione ruota.
Includes wheel cover.
Mit Radschutzbogen ausgerüstet.
Avec carter de protection.
Incluye carter de protección.



G2.120R

3 Model	Calibro automatico 2D Automatic 2D gauge Automatischer 2D Taster Pige 2D automatique Calibre 2D automático	Carter ruota Wheel cover Radschutz Carter roue Protección rueda	Avviamento e arresto automatico Automatic START-STOP Automatisches Start Stop Démarrage et arrêt automatique Arranque y parada automáticos	Pedale del freno Brake pedal Pedalfeststellbremse Pédal frein Pedal de freno
G2.120R	✓	—	—	—
G2.121R	✓	✓	—	—
G2.121RFM	✓	✓	✓	✓

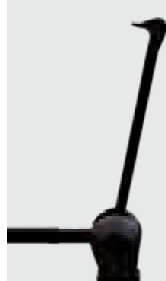


INTERACTIVE

STANDARD



OPTIONS



GAR 301
Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
Automatischer Felgenreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.

Display grafico 132x40 mm LCD retroilluminato.
I tasti multifunzione con comandi interattivi guidano l'operatore nelle varie fasi dell'equilibratura.

Backlit graphic LCD display, 132x40 mm. **Multifunction and interactive keys to guide the operator.**

Grafisches 132x40 mm mit Hintergrundbeleuchtung. **Bedienerfreundliche Multifunktionstasten für die Steuerbefehle** führen den Benutzer während des Wuchtvorganges.

Ecran graphique 132x40 mm LCD rétro-éclairé. **Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.**

Display grafico retro-iluminado de cristal liquido LCD de 132x40 mm. **Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.**

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26" automatic 10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	65 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	1 g
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida	6 s.
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation < tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRJ15U (3)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.

116R

117R

118R

119R

G2.116R G2.118R (2D)

Equilibratrice a bassa velocità di rotazione. Modello base della gamma a motore, offre un eccezionale rapporto qualità/prezzo. Ha un ingombro molto limitato e garantisce prestazioni professionali.

A low rotation speed balancer. Entry level model of the motorised range, the machine offers great value for money and occupies a very limited space, it also gives professional performances.

Wuchtmaschine mit niedriger Drehgeschwindigkeit. Dieses Grundmodell mit Motorausstattung bietet besonders gutes Preis/Leistungsverhältnis. Ist platzsparend und garantiert professionelle Leistungen.

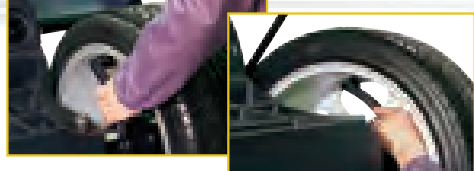
Equilibreuse à basse vitesse de rotation. Modèle à lancement électrique, avec un exceptionnel rapport qualité/prix. Elle présente un encombrement très limité et offre des prestations professionnelles.

Equilibradora de motor con baja velocidad de rotación. Modelo básico de la gama, tiene una excepcional relación calidad-precio. Ocupa un espacio limitadísimo y garantiza prestaciones profesionales.



G2.118R

G2.118R, G2.119R AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

4 Model

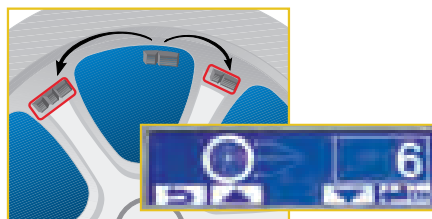
	Calibro automatico 2D Automatic 2D gauge Automatischer 2D Taster Pige 2D automatique Calibre 2D automático	Carter ruota Wheel cover Radschutz Carter roue Protección rueda
G2.116R	—	—
G2.117R	—	✓
G2.118R	✓	—
G2.119R	✓	✓

OPTIMISATION



Ottimizzazione cerchio /
pneumatico
Rim/tyre optimisation
Gewichteminimierung
(Match-Programm)
Optimisation jante/pneu
Optimización llanta/
neumático

SPOKE



Funzione peso nascosto dietro le razze.
Hidden weight mode.
Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung.
Fonction masse cachée derrière les bâtons.
Función plomo escondido detrás de los radios.





G2.117R G2.119R (2D)

Fornita di carter protezione ruota.
Includes wheel cover.
Mit Radschutzbogen ausgerüstet.
Avec carter de protection.
Incluye carter de protección.



G2.119R

STANDARD



GAR 111 (Ø 44-112 mm)



GAR 102

INTERACTIVE



Display grafico 132x40 mm LCD retroilluminato.
I tasti multifunzione con comandi interattivi guidano l'operatore nelle varie fasi dell'equilibratura.

Backlit graphic LCD display, 132x40 mm.
Multifunction and interactive keys to guide the operator.

Grafisches 132x40 mm mit Hintergrundbeleuchtung.
Bedienerfreundliche Multifunktionstasten für die Steuerbefehle führen den Benutzer während des Wuchtvorganges.

Ecran graphique 132x40 mm LCD rétro-éclairé.
Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.

Display grafico retro-iluminado de cristal liquido LCD de 132x40 mm.

Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.

OPTIONS



GAR301

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
Automatischer Felgenbreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



GAR112

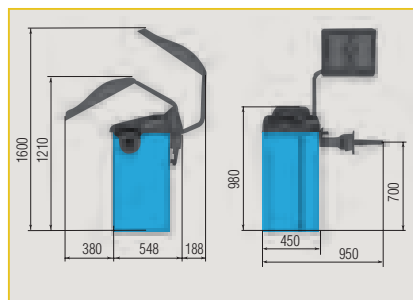
(Ø 95-132 mm)
Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



GAR131H

Flangia universale
Universal flange
Universalfiansch
Plateau universel
Plato universal

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado
Tempo di ciclo	Cycle time	Messzeit	Durée du cycle	Tiempo de medida
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation - tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico
				110-230V / 50-60/1ph



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRJ09U (5)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



CAR balancers accessories



LEGENDA:



Vedi listino
See pricelist
Siehe preisliste
Voir tarif
Veer lista de precios



Montaggio in fabbrica
Factory assembled
Werkseitig montiert
Montage in usine
Montaje en fabrica

Locking units / Dispositivi di serraggio

Doppio centraggio
Double centering
Doppelte Zentrierung
Double centrage
Centrado doble



GAR345



GAR101

GAR102



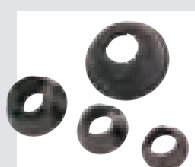
GAR104

GAR105



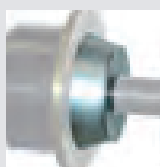
GAR351 (→ AIR LOCK)

Centering cones / Coni di centraggio



GAR111
(Ø 44-112 mm)

Auto
Car
PKW
Voiture
Turismo



GAR112
(Ø 88 -132 mm)

Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



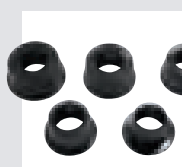
GAR323
(Ø 124-128/122-126)

Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



GAR113
(Ø 118-174 mm)

Furgoni
Vans and light trucks
Lieferwagen und LLKWs
Fourgons et petits
camions
Furgonetas



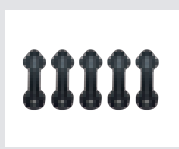
GAR155
(Ø 42,5-78 mm)

Coni di precisione
Precision cones
Prezisionkone
Cônes de précision
Conos de precisión

Precision centering / Dispositivi di centraggio di precisione



GAR132
Flangia di precisione
Precision flange
Typenflansch
Plateau de précision
Plato de precisión



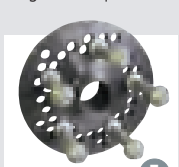
GAR133 (→ GAR132)
Set di colonnette corte
Set of short stands
Satz kurzer Bolzen
Jeu de tiges courtes
Juego de casquillos cortos



GAR141
(98-100-101,6-108-114,3-120-130-140 mm)



GAR142
(98-100-108-112-120,65-130-139,7 mm)



GAR143
(110-114,3-118-120-127-140 mm)



GAR144
(98-115-120-120,65-125-130-139,7 mm)



GAR219
Renault Trafic Master
(101,6-110 mm)



GAR199
Maserati

Bussole di centraggio
Centering bushes
Zentrierbuchsen
Bagues de centrage
Casquillos



GAR147N
Ø 60 mm, 66 mm
(2 x kit)
Renault



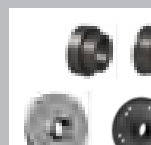
GAR220
Ø 71 mm, 88,9 mm, 129,9 mm (3 x kit)
Renault Trafic Master



GAR148N
Ø 56-57-66,5-72,5-72,6-74-74,1 mm
Audi, BMW, Mercedes



GAR150H (→ GAR131H)
(4 x kit)
Citroën, Peugeot



GAR357
BMW, Mini, Rolls Royce

Protection disk Disco protezione



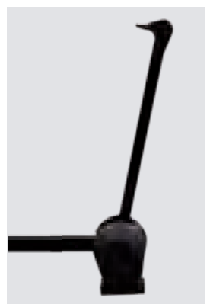
GAR121
Disco protezione
Protection disk
Schuttscheibe
Disque de protection
Disco de protección

Universal flange Flangia universale



GAR131H
Flangia universale
Universal flange
Universalfansch
Plateau universel
Plato universal

Wheel width gauge / Sensore larghezza



GAR301
GAR306
GAR307
GAR266



GAR304
GAR305
GAR264



PRO GAUGE

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
Automatischer Felgenreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



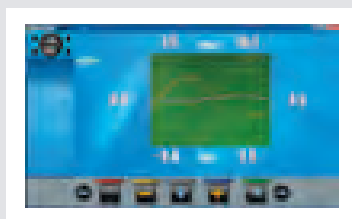
GAR332 SONAR



Sensore larghezza
Width sensor
Breitensensor
Capteur de largeur
Sensor de anchura



Run Out



Sensore eccentricità a ultrasuoni
Ultrasound run out sensor
Ultraschall-Unrundheitsmessvorrichtung
Capteur d'excentricité aux ultrasons
Medidor alabeo rueda por sonar



GAR315 (→ GAR 306, GAR 307)
GAR214C (→ GAR 301, GAR 266)



GAR338
GAR337 - GAR339 (→ GAR 332)



Laser blade



GAR321
GAR322
GAR327



Laser blade + Led light



GAR308
GAR311
GAR340

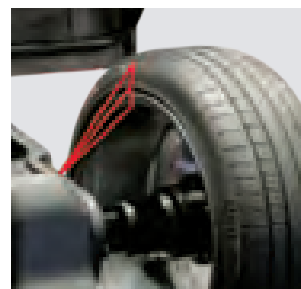
Printing kit



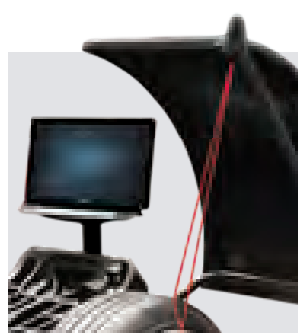
GAR320
GAR329

- Kit Bluetooth per stampante ufficio
- *Bluetooth kit for office printer*
- Drucker-Kit: USB-Dongel mit Bluetooth-Empfang
- *Kit imprimante composé par clé USB récepteur bluetooth*
- Juego impresora compuesta por llave USB y receptor Bluetooth

Laserhead



GAR334
GAR335



Lama laser interna ed esterna, indica con precisione la posizione ore 12 in modalità dinamica.
Internal and external laser blade shows precise 12 o'clock position in dynamic mode.

Innerer und äußerer Laserstrahl zeigt die genaue 12-Uhr-Position im dynamischen Wuchtvorgang
Lame laser interne et externe pour indiquer, avec précision, la position à midi dans le programme dynamique

Raya laser interior y exterior, indica con precisión la posición a las 12 en modo dinámico (llantas de hierro-plomos por fuera)



Multi-function arm / Braccio multifunzione

GAR302
GAR303
GAR262

Braccio Multifunzione

Funzione 1- misurazione digitale larghezza ruota.
Funzione 2 - sistema guidato per misurazione e correzione eccentricità

Multi-function Measuring Arm

Function 1- digital measurement of wheel width.
Function 2- guided procedure to measure and correct wheel run-out

Multifunktionstastarm

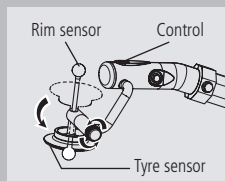
Funktion 1: digitale Abmessung der Radbreite.
Funktion 2: geführtes System zur Vermessung und Ausbesserung der Radunrundheit

Bras Multi-fonction

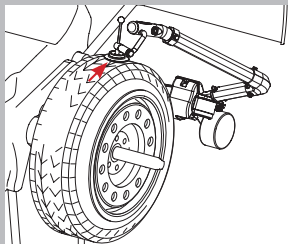
Fonction 1: mesure digitale largeur roue.
Fonction 2: système guidé pour mesure et correction excentricité

Brazo Multifunción

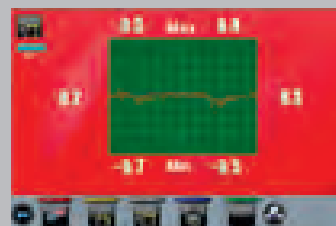
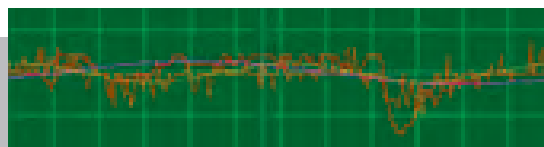
Función 1: medida digital del ancho rueda.
Función 2: sistema guiado para medición y corrección de la ovalización



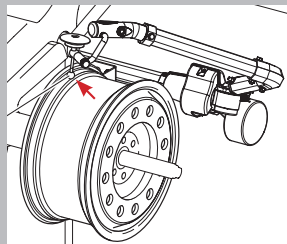
MULTI-FUNCTION ARM



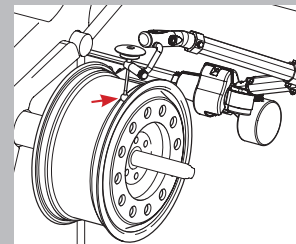
- misurazione eccentricità ruota
- wheel run-out measurement
- Erfassung der Radunrundheit
- mesuration excentricité roue
- medida ovalización de la rueda



- correzione guidata dell'eccentricità
- instructions for run-out correction
- Geführte Ausbesserung der Unrundheit
- correction guidée de l'excentricité
- corrección guiada de la ovalización



- misurazione eccentricità cerchio su due lati
- rim run-out measurement on both sides
- Erfassung der Unrundheit der Felge innen und aussen
- mesuration excentricité jante sur les deux côtés
- medida ovalización de la llanta sobre los dos lados



Calibration kit



GAR369

Kit Calibrazione
Insieme Rotante
Rotary Unit
Calibration Device
Kalibriervorrichtung
Kit Calibration
Group Rotatif
Kit De Calibración
Del Grupo Rotativo



GAR352

Attrezzo per la taratura del sensore di larghezza a ultrasuoni e GAR332
Calibration tool for wheel width sonar and GAR332
Kalibriervorrichtung für Ultraschallabstandsmesser
Outil pour calibrer le capteur de largeur à ultrasons et GAR332
Útil de calibración para el palpador de anchura de ultrasonidos y GAR332



GAR346

Calibro per taratura laser
Laser calibration device
Laser Einstellung Kaliper
Étalonnage pour laser
Calibre para calibración laser

Wheel lift / Sollevatore ruota



GR80WS - 80 kg - WIRELESS



GR83 - 80 kg



GAR325 - 80 kg
GAR324 - 80 kg
NO GRAVITY

UP
DOWN

MEMORY
(GAR324)



Bike Accessories / Accessori Moto



GAR181A1

Prolunga calibro distanza.
Distance gauge extension.
Verlängerungsstück für Abstandstaster.
Rallonge calibre distance.
Extensión calibre distancia.



GAR181N

Flangia universale completa di 1 albero Ø 14 mm, 1 ghiera, 2 coni e 6 bussole.
Universal flange including 1 shaft Ø 14 mm, 1 ring nut, 2 cones and 6 bushes.
Universalfansch komplett mit 1 Welle Ø 14 mm, 1 Spannvorrichtung, 2 Konussen und 6 Hülßen.
Bride universelle équipée d'un arbre Ø 14 mm, 1 courroie, 2 cônes et 6 manchons.
Plato universal completo de 1 eje Ø 14, 1 garra, 2 conos y 6 casquillos.



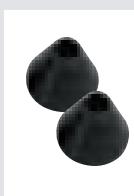
GAR354

Flangia universale senza accessori
Universal flange without accessories
Universalfansch ohne Zubehör
Bride universelle sans accessoires
Plato universal sin accesorios

Options for GAR181N



GAR181AN (18 x kit)
Bussole di centraggio.
Centering bushes.
Zentrierbuchsen.
Bagues de centrage.
Casquillos.



GAR183N (Ø 16-45 mm)
Set di 2 coni per ruote scooter.
Set of 2 cones for scooter wheels.
Satz 2 Konusse für Motorradroller.
Série de 2 cônes pour roues de scooter.
Juego de 2 conos para ruedas motos escúter.



**GAR356
GAR182N**



GAR184N

GAR356 (Ø 10 mm)
GAR182N (Ø 12 mm)
Albero completo di 1 ghiera, 2 coni, 2 bussole e 6 distanziali.
Shaft including 1 ring nut, 2 cones, 2 bushes and 6 spacers.
Welle mit Spannvorrichtung, 2 Konusse, 2 Hülßen und 6 Distanzstücke.
Arbre équipé d'une bague de serrage, 2 cônes, 2 manchons et 6 entretoises.
Eje completo de 1 garra, 2 conos, 2 casquillos y 6 espesores.

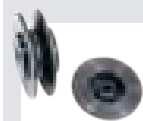
GAR184N (Ø 14 mm)
Albero lungo 318 mm, completo di 1 ghiera e 5 distanziali.
Shaft 318 mm long including 1 ring nut and 5 spacers.
Welle Länge 318 mm mit Spannvorrichtung und 5 Distanzstücke.
Arbre longueur 318 mm équipé d'une bague de serrage et 5 entretoises.
Eje largo 318 mm, completo de 1 garra y 5 espesores.

GAR191N (Ø 19 mm)

Albero per ruote su forcellone monobraccio, completo di 1 ghiera, 1 cono, 2 bussole e 3 distanziali.
Shaft for single arm fork, including 1 ring nut, 1 cone, 2 bushes and 3 spacers.
Welle für Räder mit einer Radgabel, komplett mit Spannvorrichtung, 1 Konus, 2 Hülßen und 3 Distanzstücke.
Arbre pour roues avec support mono-bras, avec une bague de serrage, 1 cône, 2 manchons et 3 entretoises.
Eje para ruedas con soporte mono-brazo, completo de 1 garra, 1 cono, 2 casquillos y 3 espesores.



Options for GAR181N + GAR191N



GAR192N
BMW tutti i modelli escluso F650CS
BMW all models excluded F650CS



GAR193N
Ducati
Triumph
Aprilia



GAR194N
Honda NTV650
Goldwing 1800



GAR195N
Honda VFR
MV AGUSTA



GAR196N
Yamaha GTS1000
Aprilia Futura
BMW F650CS



GAR197N
Harley Davidson
tutti i modelli escluso V-ROD
all models excluded V-ROD



GAR198N
Suzuki GSX R
tutti i modelli escluso GSF1200 Bandit
all models excluded GSF1200 Bandit

Zero Gauge

GAR349 (→ GAR181A1)



Braccio di riferimento "0" per misura manuale
Comparison gauge "0" for manual distance measurement
Manueller "0" Referenz-Abstandstarm
Bras pour plan "0" pour la prise de mesure manuelle
Brazo con referencia "0" para medida manual de distancia





Ravaglioli

G

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

HEBELLOSE MONTIERGERÄTE 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 

1500.4

1500.3

FULLY AUTOMATIC

TOOL AND VALVE
POSITION MEMORY

60
SINCE 1958

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA





3 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1. Standard
2. Automatico (simile G1200)
3. Da PC

3 WORKING MODES

1. Standard
2. Automatic (like G1200)
3. PC managed

3 BETRIEBSARTEN

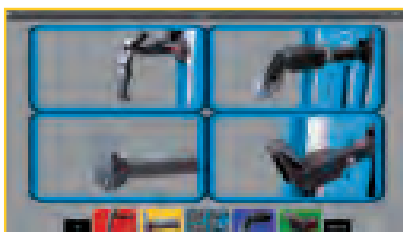
1. Standard
2. Automatik (wie G1200)
3. Über PC

3 MODES DE FONCTIONNEMENT

1. Standard
2. Automatique (semblable au G1200)
3. Par PC

3 MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO

1. Estándar
2. Automático (similar G1200)
3. Desde PC



FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Si posiziona il rullo superiore a bordo cerchio.

Poi si mette la valvola in posizione start.

Dando il consenso, lo smontagomme lavora in automatico (programma G1200). Finita la prima ruota, il posizionamento di inizio lavoro si fa in modo estremamente rapido e automatico per ripetere il lavoro "n" volte.

AUTOMATIC MODE

Place the upper roller on the rim edge.

Rotate the wheel and place the valve in start position.

Press start button and the tyre changer is ready to work in automatic mode (G1200 program). Once the first wheel is done, the start position will be reached fast and automatically to repeat the job again and again

AUTOMATIKBETRIEB

Obere Rolle am Felgenreand positionieren.

Dann das Ventil in Startposition bringen.

Nach dem Startbefehl arbeitet der Reifenabdrücker automatisch (Programm G1200). Nach dem ersten Rad erfolgt die Positionierung für den Betriebsstart automatisch und extrem schnell und wird "x" Mal wiederholt.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Positionner le rouleau supérieur contre la jante et la valve en position Start.

Après autorisation, le démonte-pneu travaille en mode automatique (programme G1200). Dès que la première roue est faite, les outils reprennent automatiquement et très vite leur position de travail initiale pour refaire l'opération autant de fois que nécessaire.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Se posiciona el rodillo superior al borde de la llanta.

Se pone la válvula en posición start.

Dando el consentimiento, la desmontadora empieza a trabajar en automático (programa G1200). Una vez acabada la primera, el posicionamiento y toda la operación de la siguiente rueda se hace de forma extremadamente rápida y automática, para repetir el trabajo "n" veces.



G 1500.3



UTENSILE LEVER-FREE BREVETTATO.

PATENTED LEVER-FREE TOOL.

LEVER-FREE-MONTAGEKOPF, PATENTIERT.

OUTIL SANS - LEVIER BREVETÉ.

ÚTIL SIN DESMONTABLE PATENTADO.



DISCHI STALLONATORI A MOVIMENTO PNEUMATICO:

Costruiti in materiale anti-graffio a completa salvaguardia del cerchio. Il rilevatore bordo-cerchio permette l'avanzamento automatico del rullo, consentendogli di lavorare sul tallone non danneggiando il fianco del pneumatico.

PNEUMATICALLY OPERATED BEAD

BREAKER DISCS: Built in scratch-proof material for complete rim protection. The rim edge sensor allows the roller to move forward automatically, enabling it to work on the bead without damaging the tyre's sidewall.

PNEUMATISCH BEWEGTE ABDRÜCKERSCHEIBEN:

Aus kratzfestem Material für einen vollen Felgenschutz. Der Felgenreandermittler gestattet den automatischen Rollenvorschub und damit das Arbeiten auf dem Wulst, ohne die Seitenwand des Reifens zu beschädigen.

DISQUES DÉCOLLE-TALON À COMMANDE

PNEUMATIQUE: Réalisés en matériau anti-rayure pour assurer la protection maximum de la jante. Le détecteur de bord de la jante permet l'avance automatique du rouleau qui intervient sur le talon sans endommager le flanc du pneumatique.



DISCOS DESTALONADORES CON MOVIMIENTO

NEUMÁTICO: Construidos en material sintético anti rayas con protección total de la llanta. El detector del borde de llantas facilita el avance automático del rodillo, lo que le permite trabajar en el talón sin dañar el lateral del neumático.



REVERSE CLAMPING

SELF-LOCKING PLATE



Il bloccaggio centrale, idoneo anche per ruote rovesce, avviene tramite un perno centrale con cono. Lo sforzo è minimo grazie allo speciale **piattello di appoggio ruota, di tipo flottante con effetto auto-bloccante**.

The central rim locking system, suitable also for reverse rims, consists of a central pin with cone.

The effort is minimal thanks to the special plate on which the wheel lays.

The plate is floating, therefore offering a self-locking mechanism.

Die Zentrale Spannvorrichtung, die aus einem Zentrierbolzen und Konus besteht, ist auch für umgekehrte Felgen geeignet. **Das Radspannen erfolgt dank einer selbstarretierenden Radscheibe schnell und mit min. Kraftaufwand.**

Idéal également pour les roues renversées, le blocage se fait à l'aide d'un pivot central avec cône. L'effort est minime grâce à un support de roue très spécifique, de type plateau flottant avec effet autobloquant.

El bloqueo central, idóneo perfectamente para ruedas normales y reversas, es por eje central, con cono. El esfuerzo es mínimo debido al especial **plátillo de apoyo de la rueda, de tipo flotante con efecto de auto-bloqueo**.

ADJUSTABLE HEIGHT



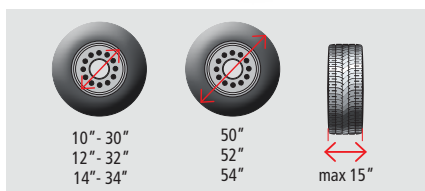
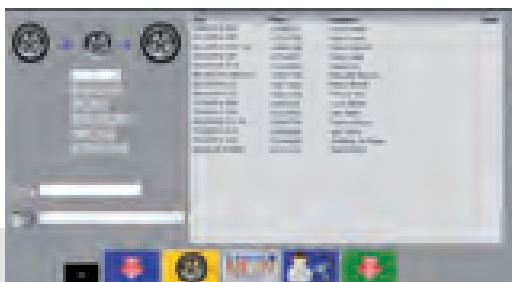
3 altezze di lavoro regolabili

3 adjustable working heights

3 einstellbare Arbeits-Höhen

3 hauteurs de travail réglables

3 alturas de trabajo



BANCA DATI

Possono essere memorizzate fino a 100.000 tipi di ruota con:

- nome cliente
- targa veicolo
- note

DATA BANK

It is possible to memorize up to 100.000 different wheels by:

- client name
- plate number
- any notes

DATENBANK

Es können bis zu 100.000 Radtypen zusammen mit folgenden Daten gespeichert werden:

- Name des Kunden
- Kfz-Kennzeichen
- Bemerkungen

BASE DE DONNÉES

Il est possible de mémoriser 100 000 types de roues par:

- nom du client
- plaque du véhicule
- des observations quelconques

BANCO DE DATOS

Pueden ser memorizadas hasta 100.000 tipos de rueda con:

- Nombre cliente
- Matricula vehículo
- Notas

TRASFERIMENTO DATI

Trasferimento dei dati memorizzati fra smonta gomme: particolarmente utile per chi ha vari smontagomme:

- nella stessa officina (grosso gommista, costruttore pneumatici o veicoli)
- in negozi diversi (catena di gommisti, gruppo di concessionari)

La presenza di dati personalizzati e un breve training permettono lo smontaggio dei pneumatici più difficili ad operatori poco esperti.

DATA TRANSFER

It is possible to transfer data among tyre changers. This is particularly useful when working with many tyre changers:

- at the same location (large tyre shop, vehicle or tyre manufacturing plant)
- at different locations (tyre shop chain, car dealer group)

Customized data and a quick training allow easy demounting of difficult tyres even by inexperienced workers.

DATENÜBERTRAGUNG

Übertragung der gespeicherten Daten zwischen verschiedenen Reifenabdruckgeräten: besonders nützlich, wenn mehrere Geräte - in derselben Werkstatt (große Autowerkstatt, Reifen- oder Fahrzeughersteller) - in verschiedenen Geschäften (Reifenhändlerkette, Fahrzeughändler) stehen.

Dank der individuellen Daten und nach kurzer Einweisung kann auch unerfahrenes Personal schwierigste Reifen demontieren.

TRANSFERT DES DONNÉES

Possibilité de transfert des données enregistrées d'un démonte-pneu à un autre. Particulièrement utile en cas de plusieurs démonte-pneus:

- soit dans le même garage (marchant de pneus important, fabricant de pneus ou constructeur d'automobiles)
- soit dans différents magasins (chaîne de magasins de pneus, groupe de concessionnaires).

Avec ces données personnalisées et une simple formation, même des opérateurs les moins experts pourront démonter les pneus les plus difficiles.

TRANSFERENCIA DATOS

Disponible la transferencia de los datos memorizados entre desmontadoras, particularmente útil para quien posee varias desmontadoras:

- Dentro del mismo taller (neumático grande, fabricante de neumáticos o vehículos)
- Entre varias tiendas o talleres (cadena de neumáticos o servicio rápido, grupo de concesiones)

La presencia de datos personalizados y un rápido entrenamiento permiten que incluso operadores pocos expertos puedan desmontar los neumáticos más difíciles.





FUNZIONAMENTO DA PC

- Si inseriscono i dati del pneumatico
- La macchina seleziona automaticamente il programma più idoneo fra:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- L'operatore può decidere di usare un altro programma (il software impedisce l'utilizzo di programmi non idonei)
- Si posizionano i rulli superiore e inferiore a bordo cerchio e la valvola in posizione start.
- Dando il consenso, lo smontagomme esegue il lavoro impostato, con interventi minimi da parte dell'operatore.
- In qualsiasi momento l'operatore può intervenire bloccando il funzionamento automatizzato, e poi ripartire normalmente (senza necessità di ripartire da inizio ciclo).

PC MANAGED OPERATION

- *Fill in the tyre data*
- *The software automatically selects the best program among:*
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- *The user can decide to switch to another program (but the software does not allow programs which are not appropriate to that type of tyre).*
- *Place upper and lower rollers at the rim edge and the valve at start position.*
- *Press start button and the tyre changer will carry out the programmed job with minimum assistance.*
- *At any time a job can be stopped and then continued with no need to start again the entire cycle.*

BETRIEB ÜBER PC

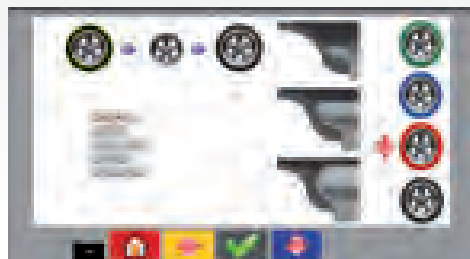
- Reifendaten eingeben
- Die Maschine stellt automatisch das geeignete Programm ein und wählt zwischen:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- Der Bediener kann bei Bedarf ein anderes Programm einstellen (ungeeignete Programme werden softwareseitig gesperrt)
- Obere und unterer Rolle am Felgendrand positionieren und das Ventil in Startposition bringen.
- Nach dem Startbefehl führt der Reifenabdrücker das eingestellte Programm aus, wobei sich die Eingriffe des Bedieners auf ein Minimum beschränken.
- Der Bediener kann den Automatikbetrieb jederzeit abbrechen und wieder normal starten (ohne erneut beim Start des Arbeitstakts beginnen zu müssen).

FONCTIONNEMENT PAR PC

- Saisir les données du pneu
- La machine sélectionne automatiquement le programme le plus adéquat:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- L'opérateur peut aussi changer de programme (le logiciel empêche, cependant, l'application des programmes inadéquats)
- Positionner les rouleaux supérieur et inférieur contre la jante et la valve en position Start
- Après autorisation, le démonte-pneu exécute le programme sélectionné. Les interventions de l'opérateur sont réduites au minimum
- L'opérateur peut interrompre à tout moment le mode automatique, puis repartir normalement (sans besoin de recommencer tout du début)

FUNCIONAMIENTO DESDE PC

- Se insertan los datos del neumático
- La máquina selecciona automáticamente el programa más idóneo entre:
 - SOFT (rueda blanda)
 - ESTÁNDAR (rueda normal)
 - RF/UHP (rueda run flat/UHP/dura)
- El operador puede decidir el utilizo de otro programa (aunque el software impida el utilizo de programas no idóneos)
- Dando el consentimiento, la desmontadora ejecuta el trabajo elegido, con intervenciones mínimas por parte del operador.
- En cualquier momento el operador puede intervenir bloqueando el trabajo automatizado y luego volver a arrancar normalmente de la última posición (sin necesidad de volver a arrancar desde el comienzo del ciclo).



CONSOLE INTUITIVA

Facilita l'apprendimento dell'operatore. Dotata di pulsanti per la movimentazione dei rulli e degli utensili.

USER-FRIENDLY CONSOLE

Simplifies the operator's learning process. With buttons for operating the rollers and tools.

INTUITIVES BEDIENPULT

Erleichtert dem Bediener das Lernen. Mit Drucktasten für die Bewegung der Rollen und Montageköpfe.

CONSOLE INTUITIVE

Facilite l'apprentissage pour l'opérateur. Dotée de boutons de commande des rouleaux et des outils.

CONSOLA INTUITIVA

Facilita el aprendizaje del operador. Equipada con pulsantes para el desplazamiento de los rodillos y de los útiles.

LAVORO MIRATO

Dopo l'accensione, lo smontagomme chiede di selezionare l'attività desiderata:

- smontare/montare pneumatici (attività normale)
- smontaggio ripetuto (es. sfasciacarrozze per separare pneumatico da cerchio)
- montaggio ripetuto (come ad esempio in fabbriche auto)

Il ciclo pre-impostato e dedicato riduce i tempi di lavoro

TARGETED JOB

When turned on, the tyre changer asks to choose the requested function:

- demounting/mounting tyres (standard operation)
- repeated demounting (as removing tyres from rims at car wreckers)
- repeated mounting (as in car manufacturing plants)

The pre-set and dedicated cycle reduces working times

FUNKTIONSOPTIMIERTER BETRIEB

Nach dem Einschalten erscheint die Frage nach der gewünschten Funktion:

- Reifen abdrücken/montieren (normale Funktion)
- wiederholtes Abdrücken (z.B. Autoschrotthändler, um die Reifen von den Felgen zu trennen)

- wiederholtes Eindrücken (z.B. Autoherstellung)
- Bereits entsprechend und speziell eingerichtete Funktionszyklen reduzieren die Arbeitszeiten.

TRAVAIL CIBLÉ

Après la mise en marche, le démonte-pneu demande à l'opérateur de sélectionner l'activité souhaitée:

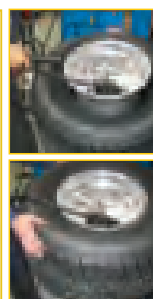
- démontage/montage des pneus (activité normale);
- démontage répété (ex. dans les démolitions de voitures, pour retirer le pneu de la jante);
- montage répété (ex. dans les usines automobiles).

Le cycle préprogrammé spécial réduit la durée du cycle.

TRABAJO CENTRADO

Después del encendido, la desmontadora pide que seleccionemos la actividad deseada:

- Desmontar/montar neumáticos (actividad normal)
- Desmontaje repetido (ej. trabajo en un desguace para separar constantemente el neumático de la llanta)
- Montaje repetido (ej. trabajo en una fábrica de vehículos)



G 1500.4 IT
 G 1500.3 IT

Versione con gonfiatubeless brevettato TOP
 Version with patented TOP inflation device

Version mit patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung

Version avec système de gonflage tubeless breveté TOP

Versión de inflado tubeless TOP



EXTRA RAPIDO

Con ruota bloccata sullo smontagomme, il ciclo di smontaggio e montaggio (ciclo completo) varia dai 55" ai 75" inclusi run-flat e UHP.

Considerando 35" per sollevamento, bloccaggio, sbloccaggio e riposizionamento al suolo, il tempo totale di ciclo è di soli 90" - 110" da terra a terra.

SUPER FAST

Once a wheel is clamped on the plate, demounting and mounting (complete cycle) varies from 55" to 75" including run-flat and UHP.

Since 35" is the total time required to lift, lock, unlock and unload the wheel, the total time required for a complete cycle is as low as 90"-110" from floor to floor position.

EXTRA SCHNELL

Wenn das Rad eingespannt ist, variiert die Zeit für ein kompletter Zyklus zwischen 55" und 75" einschließlich run-flat und UHP.

Ausgehend von 35" zum Anheben, Einspannen, Ausspannen und Ablegen am Boden ist die Gesamtzeit des Arbeitstakts 90" - 110" (vom Boden zurück auf Boden).

ULTRA RAPIDE

Dès que la roue est bloquée sur le plateau, le démontage et le montage (soit le cycle complet) prennent de 55" à 75", y compris Run-Flat et UHP.

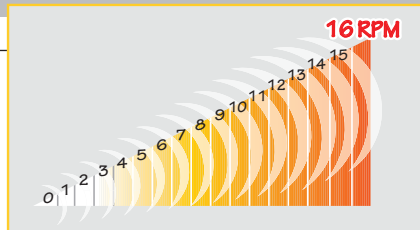
En considérant 35" pour soulever la roue, la bloquer, la débloquer puis la descendre, la durée totale du cycle est d'environ 90"-110", du moment où la roue quitte le sol jusqu'au moment où elle y revient.

RAPIDEZ EXTREMA

Con la ruota bloccata in la smontadora, el ciclo de desmontaje y montaje (ciclo completo) dura entre 55 y 75 segundos, incluidas ruedas run-flat e UHP. Considerando 35 segundos para levantar, posicionar, bloquear, desbloquear y volver a bajar la rueda al suelo, el tiempo total de un ciclo completo se reduce a 90 -110 segundos.



0-16 RPM VARIABLE SPEED



INVE MOTOR

Velocità regolabile a piacere dall'operatore. Inverter dotato di auto-limitatore a protezione del pneumatico.

Speed set by the operator, exactly as required. Inverter with governor to protect the tyre.

Vom Bediener beliebig regelbare Geschwindigkeit. Inverter mit Selbstbegrenzer zum Schutze des Reifens.

Vitesse réglable par l'opérateur. Commande à fréquence variable à limiteur automatique pour assurer la protection du pneumatique.

Velocidad regulable según la necesidad del operador. Inversor dotado de autolimitador con protección del neumático.

RUNFLAT

SUV

STANDARD



L'utensile inferiore interviene sul secondo tallone, sollevandolo e rimuovendo il pneumatico dal cerchio (G 1500.4).

The bottom tool works on the second bead, lifting it and removing the tyre from the rim (G 1500.4).

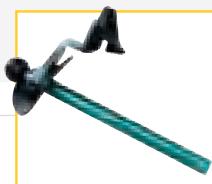
Der untere Montagekopf wirkt auf den zweiten Wulst, indem er ihn abhebt und den Reifen von der Felge abzieht. Dient auch für die Montage (G 1500.4).

L'outil inférieur intervient sur le second talon, en le soulevant et démontant le pneu de la jante (G 1500.4).

El útil inferior interviene en el segundo talón, levantándolo y extrayendo el neumático de la llanta (G 1500.4).



STANDARD



Spingitallone con trascinatore
Beadpusher with pulling system
Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
Empujador de talones con tracción



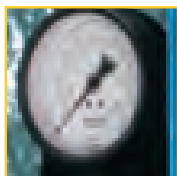
Protezione cono
Cone guard
Kegelschutz
Protection cône
Protección del cono



Flangia trasporto leggero
Flange for light trucks
Flansch für LLKW-Reifen
Flasque pour utilitaires
Garra para furgonetas/
camiones ligeros



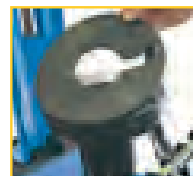
Prolunga e protezione
trascinatore
Extension and guard
Verlängerung und Schutz
Rallonge et protection
Alargo y protección



Manometro
Pressure gauge
Manometer
Manomètre
Manómetro

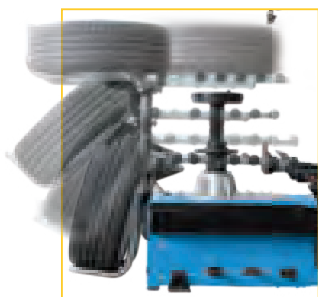


G1000A138
Bloccaggio rapido.
Quick-fit rim clamping device.
Schnellaufspanner.
Blocage rapide.
Bloqueo rápido

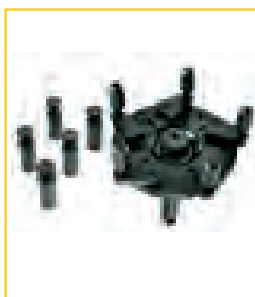


Protezione piatto
Turntable guard
Tellerschutz
Protection plateau
Protección del plato

OPTIONS



G1000A136
Sollevatore.
Wheel lift.
Radheber.
Élévateur.
Elevador.



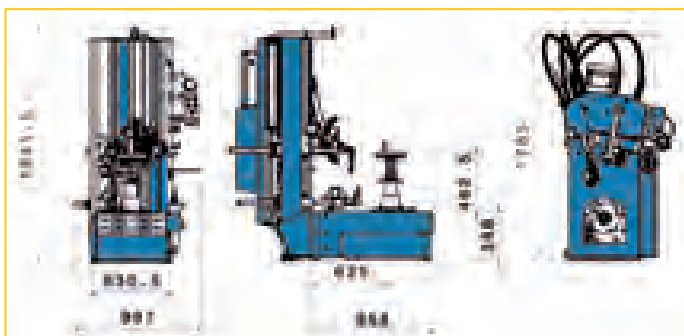
G1000A137
Flangia universale per cerchi senza foro centrale. Adatta anche per ruote rovesce.
Universal flange for closed centre rims. Suitable also for reverse wheel.
Universalfansch für Felgen ohne Mittages Loch. Auch für Reverse-Rim-Design geeignet.
Bride universelle pour jantes sans trou central.
Garra universal para llantas sin orificio central. Apta incluso para ruedas invertidas.



G1000A81K (10 x kit)
Protezione in gomma per ruote rovesce.
Set of rubber protections for support plate.
Tellerschutz für Reverse-Rim-Design.
Protection plateau roues Reverse
Protección para ruedas invertidas.



PLUS 91AKC (→ G1500.4)
PLUS 91AKL (→ G1500.3)
Spingitallone pneumatico.
Pneumatic bead depressor.
Pneumatischer Wulstniederhalter.
Pousse-talon pneumatique.
Brazo de ayuda neumático.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Lavora su ruote da	Handled wheels	Geeignet für Räder	Fonctionne sur roues de	Funciona en ruedas de	10"-30" 12"-32" 14"-34"
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	510 kg
Larghezza max ruota	Max wheel width	Radbreite, max.	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	15" (381mm)
Diam. max ruota	Max wheel diam.	Raddiameter, max	Diamètre max roue	Diám. máx. rueda	1370 mm (54")
Forza di stallon.(ogni rullo)	Bead break.pow.(each arm)	Abdrückkraft (jeder Arm)	Force décol. talon (chaque bras)	Fuerza de destal.(braz.)	1200 kg
Coppia max	Max torque	Drehmoment, max	Couple max.	Par máximo	140 Kgm
Movimento di stallonam.	Bead breaker mouvement	Abdrückbewegung	Mouv. décol. talon	Movim. de destalonam.	automatic
Motore di rotazione	Rotation Motor	Motor Drehung	Moteur de rotation	Motor de rotación	1,5 Kw in motor + 0,75 Kw motor
Pressione raccomandata	Recommended air supply	Empfohlener Druck	Pression recommandée	Presión recomendada	8 - 10 bar
Voltaggio	Power Supply	Voltage	Voltage	Electricidad	1ph, 200/265v, 50/60Hz



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRN31U (5)



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Ravaglioli

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

HEBELLOSE MONTIERGERÄTE 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 

G

1200.3

1200.4

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

TOOL POSITION MEMORY

LASER POINTER

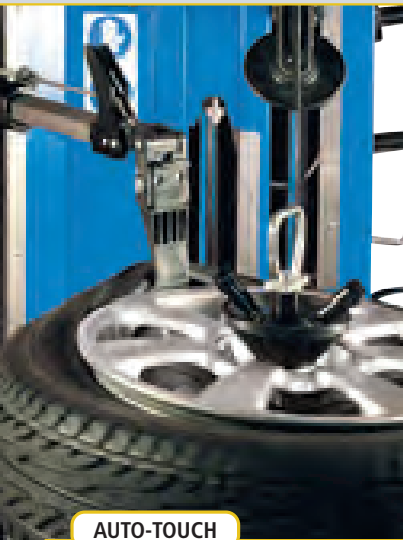


EXCLUSIVE

AUTO-TOUCH FUNCTION



AUTO-TOUCH FUNCTION



**PATENTED
BREVETTATO**



L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio.

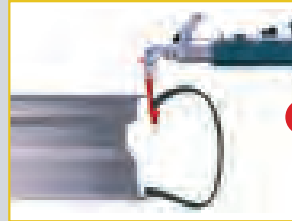
The tool operated between bead and rim.

Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein.

Le dispositif se place entre le talon et la jante.

El útil se inserta entre el talón y la llanta.

1



Facendo leva sul cerchio, l'utensile solleva il tallone con il minimo stress.

Levering on the rim, the tool pulls up the bead, minimising the stress.

Diese drückt gegen die Felge und hebt somit mit min. Stress den Wulst hoch.

Le dispositif fait lever sur la jante et soulève le talon avec un effort minime.

Apalancando encima de la llanta, la herramienta eleva el talón con el mínimo esfuerzo.

2



Il tallone viene sollevato progressivamente.

The bead is progressively pulled up.

Der Wulst wird schrittweise hochgehoben.

Le talon est soulevé petit à petit.

El talón se eleva progresivamente.

3

AUTO-TOUCH

Può operare su:
- cerchi normali
o rovesci

- Run Flat
- SST
- PAX

Can operate on:
- both normal
and reverse rims

- Run Flat
- SST
- PAX

Arbeitet mit:
- Normalen oder
umgekehrten Felgen

- Run Flat
- SST
- PAX

Peut être utilisé pour:
- des jantes normales
ou renversées

- des Run Flat
- des SST
- des PAX

Puede operar con:
- llantas normales
o reversas

- Run Flat
- SST
- PAX



10" - 30"
12" - 32"
14" - 34"



50"
52"
54"



max 15"

ADJUSTABLE HEIGHT



3 altezze di lavoro regolabili
3 adjustable working heights
3 einstellbare Arbeits-Höhen
3 hauteurs de travail réglables
3 alturas de trabajo

SELF-LOCKING PLATE



**PATENTED
BREVETTATO**

Il bloccaggio centrale, idoneo anche per ruote rovesce, avviene tramite un perno centrale con cono. Lo sforzo è minimo grazie allo speciale **piattello di appoggio ruota, di tipo flottante con effetto auto-bloccante**.

The central rim locking system, suitable also for reverse rims, consists of a central pin with cone.

*The effort is minimal thanks to the special plate on which the wheel lays. **The plate is floating, therefore offering a self-locking mechanism.***

Die Zentrale Spannvorrichtung, die aus einem Zentrierbolzen und Konus besteht, ist auch für umgekehrte Felgen geeignet. **Das Radspannen erfolgt dank einer selbstarretierenden Radscheibe schnell und mit min. Kraftaufwand.**

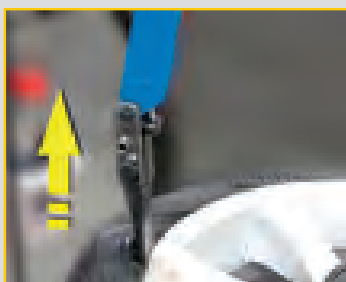
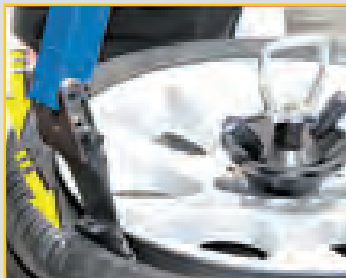
*Idéal également pour les roues renversées, le blocage se fait à l'aide d'un pivot central avec cône. L'effort est minime grâce à un **support de roue très spécifique, de type plateau flottant avec effet autobloquant.***

El bloqueo central, idóneo perfectamente para ruedas normales y reversas, es por eje central, con cono. El esfuerzo es mínimo debido al especial **platillo de apoyo de la rueda, de tipo flotante con efecto de auto-bloqueo.**

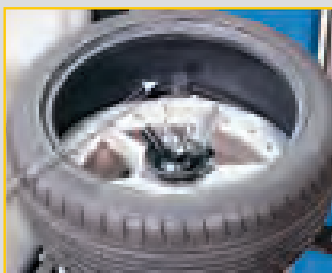
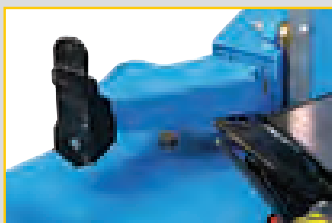
REVERSE CLAMPING



3 UPPER TOOL



4 LOWER TOOL (G1200.4)



Un secondo utensile sintetico interviene dal basso sul secondo tallone, lo solleva e lo smonta dal cerchio.

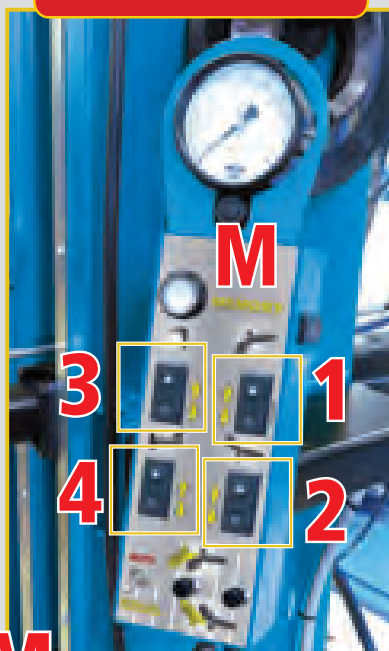
A second tool, also made in plastic material, operates from the bottom on the lower bead, lifting it up and dismantling it from the rim.

Eine zweite Montagevorrichtung aus Kunststoff kommt von unten, um den anderen Wulst zu demontieren.

Un deuxième dispositif synthétique agit sur le second talon à partir du bas, le soulève et l'extrait de la jante.

Una segunda herramienta sintética actúa desde abajo en el segundo talón, lo eleva y lo desmonta de la llanta.

EASY CONTROLS



M TOOL POSITION MEMORY

Il tasto MEMORY di ritorno automatico dell'utensile nella posizione memorizzata, permette una ripartenza veloce per un nuovo processo di smontaggio o montaggio.

The MEMORY button for automatic return of the tool head to the memorized position, permits a quick start of a new mounting or demounting operation.

Die MEMORY-Taste in die gespeicherte Ausgangsposition des Montagewerkzeug ermöglicht einen raschen Start für einen neuen Montage - bzw Demontagevorgangs.

La touche "MEMORY", qui permet à l'outil de revenir automatiquement dans la position mémorisée, permet un redémarrage rapide pour un nouveau processus de démontage ou montage de la roue.

El pulsador MEMORY de vuelta automática del útil en la posición memorizada, facilita el arranque súper rápido para un nuevo proceso de desmontaje o montaje de la rueda.

2 LOWER ROLLER AND RIM SENSOR



Lato superiore e inferiore vengono stallonati da due rulli opposti in rapida successione.

Bead-breaking of both sides is quickly performed

Der untere und obere Wulst werden sukzessiv von zwei gegenüberliegenden Rollen schnell und sicher abgedrückt.

Le haut et le bas sont rapidement détalonnés l'un après l'autre par deux rouleaux opposés.

Los dos lados, superior e inferior, se destalonan por medio de los dos rodillos opuestos y en sucesión rápida.

L LASER POINTER G1200.4



Un raggio laser indica il corretto posizionamento dei rulli

A laser beam guides the correct positioning of the rollers

Ein Laserstrahl zeigt exakt an, wo die Abdrückrollen sich positionieren müssen

Un rayon laser indique la bonne position des rouleaux

Un rayo láser indica el posicionamiento correcto de los rodillos

1 UPPER ROLLER AND RIM SENSOR



Un sensore attiva automaticamente lo stallonamento, che agisce in posizione corretta e non sul fianco del pneumatico

A sensor automatically activated the bead breaker, which operates in the correct position and not on the rim side

Ein Sensor steuert automatisch den Abdrückvorgang indem er die Rollen immer an der richtigen Stelle abdrücken lässt.

Un capteur active automatiquement le système de détalonnage dans la bonne position et non pas sur le flanc du pneu

Un sensor activa automáticamente el destalonado, que opera en posición correcta y no por el lado del neumático



G 1200.3 IT G 1200.4 IT

Versione con gonfiatubeless brevettato TOP

Gonfiaggio potente e sicuro:

- una mano tiene l'ugello di gonfiaggio, l'altra resta libera
- il getto è verso il basso, a totale sicurezza
- la spinta all'indietro è ridotta, grazie al sistema brevettato
- un dispositivo di sicurezza impedisce l'uso accidentale contro altre persone o cose

Version with patented TOP inflation device

Powerful and safe inflation:

- one hand operation
- downward inflation flow, granting utmost safety
- the draw back effect is reduced, thanks to patented system
- a special safety device prevents accidental use against other people or objects

Version mit patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung

Kräftige und sichere Reifenbefüllung:

- Eine Hand hält die Reifenbefülldüse während die andere frei bleibt
- Der Luftausstoß geht nach unten, in tot. Sicherheit
- Der Gegendruck ist dank eines Patentes auf das Minimum reduziert.
- Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert den ungewollten Einsatz auf Personen oder Gegenstände

Version avec système de gonflage tubeless breveté TOP

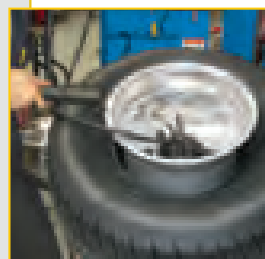
Gonflage puissant et sûr:

- une main est occupée par la buse de gonflage, et l'autre est libre
- le jet se fait vers le bas pour garantir une sécurité totale
- le système breveté entraîne une poussée moindre vers l'arrière
- un dispositif de sécurité protège les autres personnes ou objets contre toute utilisation accidentelle

Versión de inflado tubeless TOP, amparado por patente.

Inflado poderoso y seguro:

- una mano sujeta la tobera de inflado, la otra queda libre
- el chorro de aire poderoso es hacia abajo, en condiciones de seguridad total
- el empuje hacia atrás resulta reducido o casi nulo, gracias a un sistema amparado por patente
- un dispositivo de seguridad impide el uso accidental en contra de personas o cosas



STANDARD



Spingi tallone con trascinatore per pneumatici ribassati
 Bead pusher with pulling system, for low-profile tyres
 Wulstboy mit Zugvorrichtung, für Flachprofilreifen
 Pousse-talon avec traction pour pneumatiques surbaissés
 Empujador de talones con tracción, para neumáticos rebajados



Protezione cono
 Cone guard
 Kegelschutz
 Protection cône
 Protección del cono



Protezione piatto
 Turntable guard
 Tellerschut
 Protection plateau
 Protección del plato



Bloccaggio meccanico
 Mechanical clamping
 Mechanische Aufspannung
 Blocage mécanique
 Bloqueo mecánico



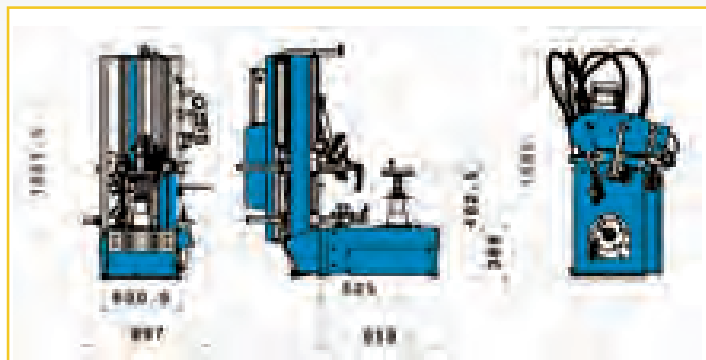
Flangia trasporto leggero
 Flange for light trucks
 Flansch für LLKW-Reifen
 Flasque arrêt de roues pour utilitaires
 Garra de enganche de ruedas para furgonetas/camiones ligeros



Prolunga e protezione trascinatore
 Extension and guard
 Verlängerung und Schutz
 Rallonge et protection
 Alargo y protección



Manometro
 Pressure gauge
 Manometer
 Manomètre
 Manómetro





QUICK DIAMETER SETTING

Un solo movimento per il controllo del diametro:

Regolazione pneumatica e sincronizzata dei quattro bracci in base al diametro ruota. Il puntatore laser di direzione indica all'operatore la corretta posizione di stallonamento.

Diameter checking in a single move:

Pneumatic, synchronised adjustment of the four arms to suit the wheel diameter. The laser direction pointer shows the operator the correct bead breaking position.

Durchmesserkontrolle mit einer einzigen bewegung:

Pneumatische und synchronisierte einstellung der vier arme je nach raddurchmesser. Der laser-richtungspointer weist den bediener auf die korrekte abdruckposition hin.

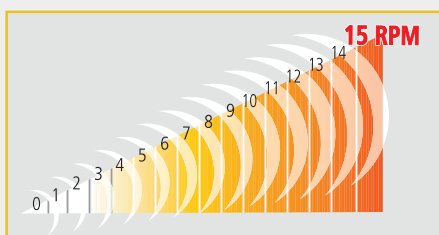
Un unique mouvement pour le contrôle du diamètre:

Réglage pneumatique synchronisé des quatre bras en fonction du diamètre de la roue. Le pointeur laser de direction indique à l'opérateur la bonne position de déetallonnage.

Un sólo movimiento para el control del diámetro:

Regulación neumática y sincronizada de los cuatro brazos en función del diámetro de la rueda. El puntero láser de dirección indica al operario la posición correcta de destallonamiento.

0-15 RPM VARIABLE SPEED



Il motore opera tramite un inverter esclusivo di ultima generazione che:

- permette di **regolare a piacere la velocità di rotazione** tramite il pedale
- rallenta automaticamente la rotazione con l'aumentare dello stress sul tallone (per evitare danni al pneumatico)

The electrical motor is equipped with an exclusive and innovative inverter, which:

- allows to **regulate the chucking table rotation speed** by pressing the pedal
- slows down the rotation speed as the stress on the bead increases (to avoid any damage to the tyre)

Der Motor arbeitet mit einem speziellem Schalter letzter Generation:

- Dieser ermöglicht durch einfachen Pedaldruck die **Drehgeschwindigkeit zu steuern**
- Verlangsamt automatisch die Drehung bei ansteigendem Stress auf dem Wulst. (um Reifenschäden zu vermeiden)

Le moteur est alimenté par une commande à fréquence variable exclusive, de dernière génération, qui:

- permet de **régler la vitesse de rotation** par l'intermédiaire de la pédale;
- ralentit automatiquement la rotation en cas d'augmentation de l'effort sur le talon (pour éviter d'endommager le pneu).

El motor opera mediante un inverter exclusivo de última generación que:

- permite **regular, según se precise, la velocidad de rotación** usando el pedal
- desacelera automáticamente la rotación al aumentar el esfuerzo sobre el talón (para prevenir daños al neumático).



G1200.4
+ PLUS91 AKC helper
+ G1000A136 wheel lift

OPTIONS



PLUS91 AKC

Dispositivo premitallone rotante pneumatico
Rotating arm with pneumatic bead pushing device
Drehender pneumatischer Wulstniederhalter
Bras pousse-talon rotatif pneumatique
Brazo prensa talón rotatorio neumático



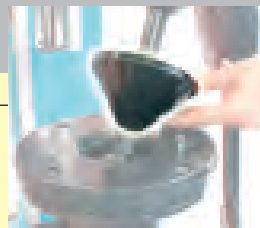
G1000A81K (10 x kit)

Protezione ruote rovesce in gomma
Set of rubber protections for support plate
Satz Scheiben-Schutz (Gummi)
Kit protections plateau en caoutchouc
Juego protecciones platillo en goma



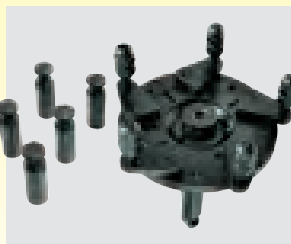
G1000A70K (5 x kit)

Protezione trasciatore
Set of protections for pulling unit
Satz Schutz Zugvorrichtung
Kit protections d'entraînement
Juego protecciones arrastrador



G1000A66K (5 x kit)

Protezione cono di bloccaggio
Set of protections of locking cone
Satz Schutz Zugvorrichtung
Kit protections cône dispositif de blocage
Juego protecciones cono



G1000A136

Sollevatore / Wheel lift / Radheber / Élévateur / Elevador

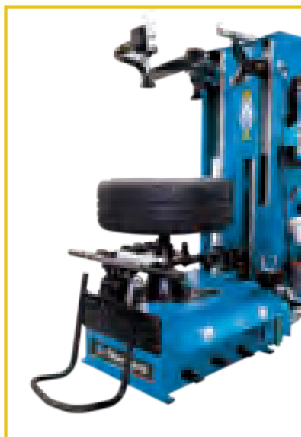
G1000A137

Flangia universale per ruote senza foro centrale e adatta anche a ruote rovesce
Universal flange for closed centre, adapted also for reverse rims.
Universalfansch für Räder mit Blindbohrungen, geeignet auch für Reverse-Rim-Design.
Bride universelle pour roues à trous aveugles, indiquée aussi pour roues à gorge renversée.
Brida universal para ruedas sin agujero central (llantas ciegas) y adapta por ruedas reversas.



G1000A138

Bloccaggio rapido.
Quick-fit rim clamping device.
Schnellaufspanner.
Blocage rapide.
Bloqueo rápido



G1000A111

Pressore sagomato WDK.
WDK bead pressure device.
WDK-Wulstniederhalter.
Outil de pression spécial conforme à la norme WDK.
Presor WDK.



G800A58
(→ PLUS91AKC + G1000A111)
Spingitalone pneumatico.
Pneumatic bead depressor.
Pneumatischer Wulstniederhalter.
Pousse-talon pneumatique.
Brazo de ayuda neumático.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Lavora su ruote da	Handled wheels	Geeignet für Räder	Fonctionne sur roues de	Funciona en ruedas de	10"-30" 12"-32" 14"-34"
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	370 kg
Larghezza max ruota	Max wheel width	Radbreite, max.	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	15" (381 mm)
Diam. max ruota	Max wheel diam.	Raddiameter, max	Diamètre max roue	Diám. máx. rueda	1370 mm (54")
Forza di stallon. (ogni rullo)	Bead break. pow. (each arm)	Abdrückkraft (jeder Arm)	Force décol. talon (chaque bras)	Fuerza de destal. (braz.)	1200 kg
Coppia max	Max torque	Drehmoment, max	Couple max.	Par máximo	120 Kgm
Movimento di stallonam.	Bead breaker mouvement	Abdrückbewegung	Mouv. décol. talon	Movim. de destalonam.	automatic
Motore di rotazione	Rotation Motor	Motor Drehung	Moteur de rotation	Motor de rotación	1,5 Kw inverter + 0,75 Kw motor
Pressione raccomandata	Recommended air supply	Empfohlener Druck	Pression recommandée	Presión recomendada	8 - 10 bar
Voltaggio	Power Supply	Voltage	Voltage	Electricidad	1ph, 200/265v, 50/60Hz

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN14U (5)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

HEBELLOSE REIFENMONTIERGERÄTE 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 

G

1160.30
swift

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

SWIFT



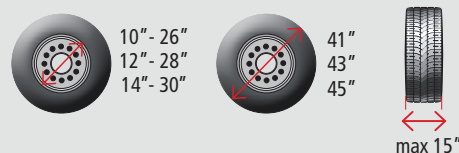
EXCLUSIVE
AUTO-TOUCH FUNCTION



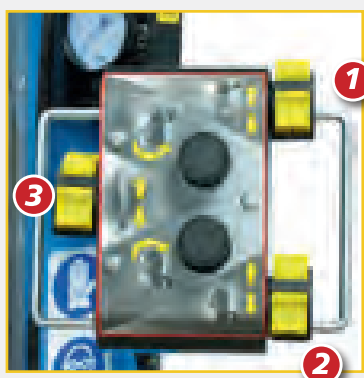


AUTO-TOUCH

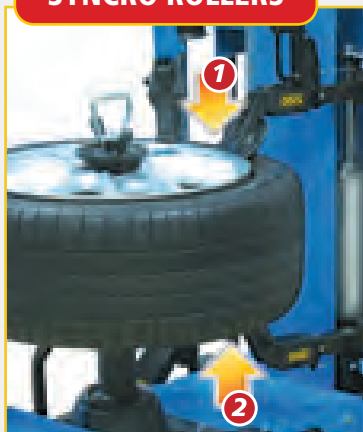
Può operare su:	Can operate on:	Arbeitet mit:	Peut être utilisé pour:	Puede operar con:
- cerchi normali o rovesci	- both normal and reverse rims	- Normalen oder /umgekehrten Felgen	- des jantes normales ou renversées	- llantas normales o reversas
- Run Flat	- Run Flat	- Run Flat	- des Run Flat	- Run Flat



INTUITIVE CONTROLS



SYNCRO ROLLERS



Lo stallonamento viene fatto tramite due rulli con movimento sincronizzato. Lato superiore e inferiore vengono stallonati da due rulli opposti in rapida successione.

The bead-breaking is performed by means of two rollers with a synchronized movement. The bead-breaking of both sides is quickly performed.

Der Reifen wird mittels zwei Abdrückrollen **vollzogen** mit Synchronlauf. Die untere und obere Wulst werden sukzessiv von zwei gegenüberliegenden Rollen schnell und sicher abgedrückt.

Le détalonnage se fait par le biais de deux rouleaux avec mouvement synchronisé.

Le haut et le bas sont rapidement détalonnés l'un après l'autre par deux rouleaux opposés.

El **destalonado** es por dos rodillos en forma de disco con movimiento sincronizado.

Los dos lados, superior e inferior, se destalonan por medio de los dos rodillos opuestos y en sucesión rápida.

EASY DEMOUNTING



L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio.

The tool enters between bead and rim.

Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein.

Le dispositif se place entre le talon et la jante.

El útil se inserta entre el talón y la llanta.



Facendo leva sul cerchio, l'utensile solleva il tallone con il minimo stress.

Levering on the rim, the tool pulls up the bead, minimising the stress.

Diese drückt gegen die Felge und hebt somit mit min. Stress den Wulst hoch.

Le dispositif fait levier sur la jante et soulève le talon avec un effort minime.

Apalancando encima de la llanta, la herramienta eleva el talón con el mínimo esfuerzo.



Il tallone viene sollevato progressivamente.

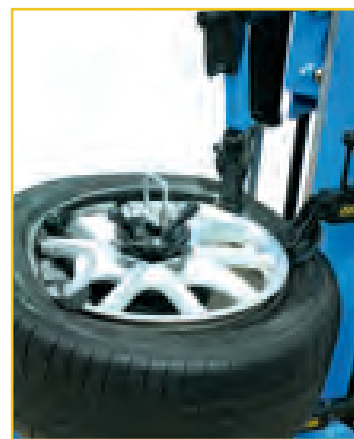
The bead is progressively pulled up.

Der Wulst wird schrittweise hochgehoben.

Le talon est soulevé petit à petit.

El talón se eleva progresivamente.

EASY MOUNTING



ADJUSTABLE FRAME

Base estendibile a 3 posizioni.

3-position extendable base.

Auf 3 Positionen erweiterbare Basis.

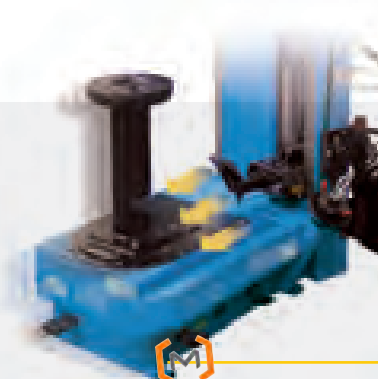
Base extensible à 3 positions.

Base extensible de 3 posiciones.

→ 10"-26"

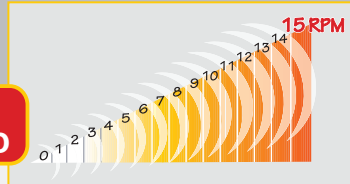
→ 12"-28"

→ 14"-30"





0-15 INVE MOTOR RPM VARIABLE SPEED



Il motore opera tramite un inverter esclusivo di ultima generazione che:

- permette di **regolare a piacere la velocità di rotazione** tramite il pedale
- rallenta automaticamente la rotazione con l'aumentare dello stress sul tallone (per evitare danni al pneumatico)

The electrical motor is equipped with an exclusive and innovative inverter, which:

- allows to **regulate the chucking table rotation speed** by pressing the pedal
- slows down the rotation speed as the stress on the bead increases (to avoid any damage to the tyre)

Der Motor arbeitet mit einem speziellem Schalter letzter Generation:

- Dieser ermöglicht durch einfachen Pedaldruck die **Drehgeschwindigkeit zu steuern**
- Verlangsamt automatisch die Drehung bei ansteigendem Stress auf dem Wulst. (um Reifenschäden zu vermeiden)

Le moteur est alimenté par une commande à fréquence variable exclusive, de dernière génération, qui:

- permet de **régler la vitesse de rotation** par l'intermédiaire de la pédale;
- ralentit automatiquement la rotation en cas d'augmentation de l'effort sur le talon (pour éviter d'endommager le pneu).

El motor opera mediante un inverter exclusivo de última generación que:

- permite **regular, según se precise, la velocidad de rotación** usando el pedal
- desacelera automáticamente la rotación al aumentar el esfuerzo sobre el talón (para prevenir daños al neumático).

SELF-LOCKING PLATE

REVERSE CLAMPING



Il bloccaggio centrale, idoneo anche per ruote rovesce, avviene tramite un perno centrale con cono. Lo sforzo è minimo grazie allo speciale **piattello di appoggio ruota, di tipo flottante con effetto auto-bloccante**.

The central rim locking system, suitable also for reverse rims, consists of a central pin with cone. The effort is minimal thanks to the special plate on which the wheel lays. **The plate is floating, therefore offering a self-locking mechanism.**

Die Zentrale Spannvorrichtung, die aus einem Zentrierbolzen und Konus besteht, ist auch für umgekehrte Felgen geeignet. **Das Radspannen erfolgt dank einer selbstarretierender Radscheibe schnell und mit min. Kraftaufwand.**

Idéal également pour les roues renversées, le blocage se fait à l'aide d'un pivot central avec cône. L'effort est minime grâce à un **support de roue très spécifique, de type plateau flottant avec effet autobloquant.**

El bloqueo central, idóneo perfectamente para ruedas normales y invertidas, es por eje central, con cono. El esfuerzo es mínimo debido al especial **plattillo de apoyo de la rueda, de tipo flotante con efecto de auto-bloqueo.**



G1160.30 SWIFT IT



STANDARD



Gonfiaggio rapido a pedale con manometro e valvola bilanciatrice

Quick pedal operated inflation with gauge and balancing valve

Pedalgesteuerte Reifenfüllvorrichtung mit Manometer und Druckventil
Gonflage rapide à pédale avec manomètre et valve de dosage.

Inflado rápido con pedal, manómetro y válvula repartidora



G1000A140
Spingitallone con trascinatore

Beadpusher with pulling system

Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur

Empujador de talones con tracción

Versione con gonfiatubeless brevettato TOP.

Gonfiaggio potente e sicuro

Version with patented TOP inflation device.

Powerful and safe inflation

Version mit patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung.

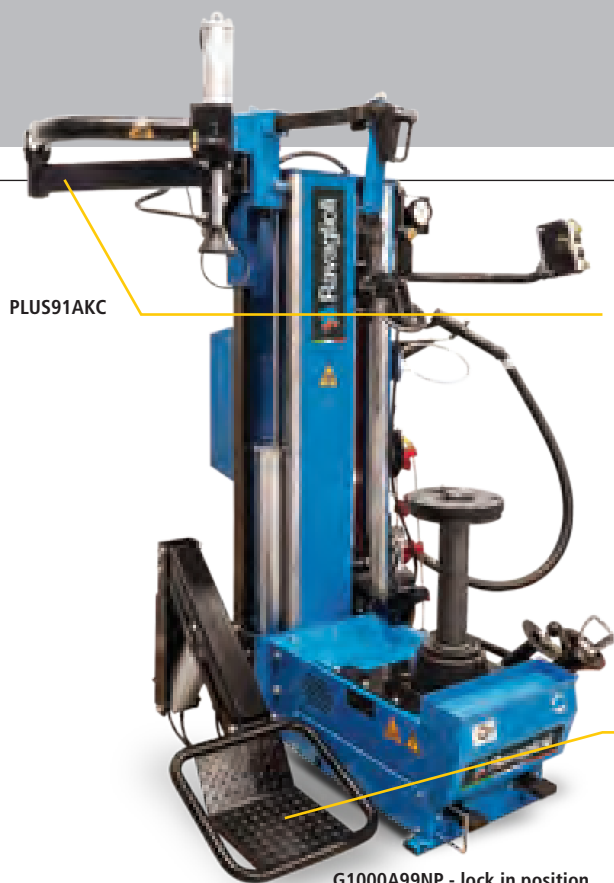
Kräftige und sichere Reifenbefüllung

Version avec système de gonflage tubeless breveté TOP.

Gonflage puissant et sûr

Versión de inflado tubeless TOP, amparado por patente.

Inflado poderoso y seguro



PLUS91AKC

Dispositivo premitallone rotante pneumatico
Rotating arm with pneumatic bead pushing device
 Drehender pneumatischer Wulstniederhaltearm
Bras pousse-talon rotatif pneumatique
 Brazo prensa talón rotatorio neumático

PLUS96



Sollevatore pneumatico ruote.
Pneumatic wheel lifter.
 Pneumatischer Radheber.
Élévateur pneumatique de roue.
 Elevador neumático ruedas

G1000A99NP - lock in position

G1000A112 (→ PLUS96)

OPTIONS



G1000A138
 Bloccaggio rapido
Quick-fit locking
 Schnellspannung
 Blocage rapide
 Bloqueo rapido



G1000A137
 Flangia universale per ruote senza foro centrale e adatta anche a ruote rovesce
Universal flange for closed centre, adapted also for reverse rims.
 Universalfansch für Räder mit Blindbohrungen, geeignet auch für Reverse-Rim-Design.
Bride universelle pour roues à trous aveugles, indiquée aussi pour roues à gorge renversée.
 Brida universal para ruedas sin agujero central (llantas ciegas) y adapta por ruedas reversas.



G1000A81K (10 x kit)



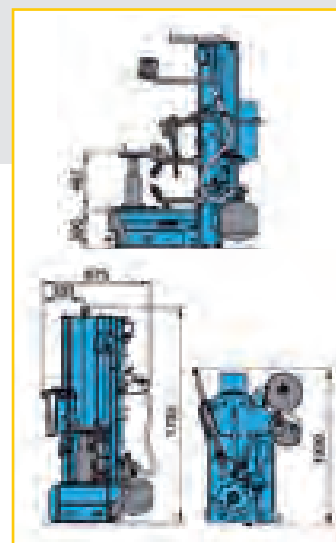
G1000A70K (5 x kit)

Kit protezioni
Set of protections
 Satz Schutz
 Kit protections
 Juego protecciones



G1000A66K (5 x kit)

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Lavora su ruote da	<i>Handles wheels from</i>	Geeignet für Räder	<i>Fonctionne sur roues de</i>	Funciona en ruedas de	10"-26" / 12"-28" / 14"-30"
Peso	<i>Weight</i>	Gewicht	<i>Poids</i>	Peso	300 kg (318 kg IT)
Larghezza max ruota	<i>Max wheel width</i>	Radbreite, max.	<i>Largeur max. roue</i>	Anchura máx. rueda	15"
Diam. max ruota	<i>Max wheel diam.</i>	Raddiameter, max	<i>Diamètre max roue</i>	Diám. máx. rueda	45"
Forza di stallon.(ogni rullo)	<i>Bead break.pow.(each arm)</i>	Abdrückkraft (jeder Arm)	<i>Force décol. talon (chaque bras)</i>	Fuerza de destal.(braz.)	1200 N
Coppia max	<i>Max torque</i>	Drehmoment, max	<i>Couple max.</i>	Par máximo	120 Kgm
Movimento di stallonam.	<i>Bead breaker mouvement</i>	Abdrückbewegung	<i>Mouv. décol. talon</i>	Movim. de destalonam.	automatic
Motore di rotazione	<i>Rotation Motor</i>	Motor Drehung	<i>Moteur de rotation</i>	Motor de rotación	1,5 Kw invernator +0,75 Kw motor
Pressione raccomandata	<i>Recommended air supply</i>	Empfohlener Druck	<i>Pression recommandée</i>	Presión recomendada	8 -10 bar
Voltaggio	<i>Power Supply</i>	Voltage	<i>Voltage</i>	Electricidad	1ph, 200/265v, 50/60Hz



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN31U(8)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

**Easy Demounting
(upper bead)**



**Easy Demounting
(lower bead)**

With speed roller



Special Plastic Tool



L'esclusivo utensile in materiale sintetico può rimanere più vicino al cerchio di qualsiasi utensile in metallo, riducendo lo stress sul tallone in caso di pneumatici ribassati.

Its exclusive mounting head (synthetic material) can run closer to the rim than any steel head, reducing stress on beads on low profile tyres.

Der Kunststoffmontagekopf kann im Vergleich zu jedem Metallmontagekopf so nahe wie möglich am Felgenreifen arbeiten und reduziert somit den Stress auf den Wulst von Niederquerschnittsreifen.

La tête exclusive en matériau synthétique peut rester plus proche de la roue que n'importe quelle tête en métal, ce qui réduit l'appui sur le talon sur pneus taille basse.

El exclusivo útil en material sintético puede quedarse más cerca de la llanta respecto a cualquier útil de metal, reduciendo el estrés sobre el talón en neumáticos de perfil bajo.

SMONTAGOMME A BLOCCAGGIO CENTRALE

CENTER LOCK TYRE CHANGERS

REIFENMONTIERGERATE MIT ZENTRALSPANNUNG

DEMONTE-PNEU AVEC BLOCAGE CENTRAL

DESMONTADORA CON BLOQUEO CENTRAL



TOOL AIR
LOCK



12'' - 24''
10'' - 28''
with G1000A121



max 45''

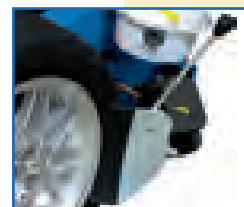


19'' double roller
17'' side shovel (G1065)

60 1958 2018

Easy Matching

**With double
hydraulic roller**



**CENTER LOCK +
PLASTIC TOOL**

G1065.EL

Fornita di stallonatore laterale.

Equipped with side shovel.

Mit Abdrückerschäufel.

Equipée de decolle-pneus latéral.

Equipado de destalonador lateral.





G1045.ELIT

G1045.ELIT

Smontagomme professionale per uso intensivo. Il suo stallonatore idraulico permette all'utilizzatore di lavorare su qualsiasi tipo di ruota difficile senza rischio di danni.

Professional tyre changer for intensive use. Its hydraulic bead loosener enables the user to handle every kind of wheel without any damage.

Profimontiermaschine für den intensiven Gebrauch. Der hydraulische Abdrücker erlaubt den Einsatz auch auf die schwierigsten Reifen ohne Beschädigungsrisiko.

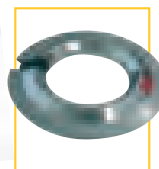
Démonte-pneu professionnel pour utilisation intensive. Son détalonneur hydraulique permet à l'utilisateur de travailler sur tout type de roue difficile sans risque d'endommagement.

Desmontadora profesional para un uso intensivo. Su destalonador hidráulico facilita el trabajo en cualquier tipo de rueda difícil, sin ningún riesgo de dañar la rueda.

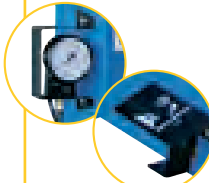
STANDARD



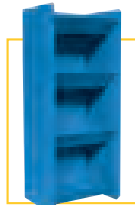
Mechanical clamping



Cone guard



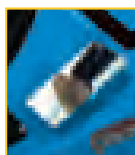
Pedal inflation



Storage tray



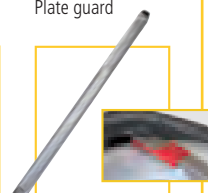
Plate guard



G1000A86
Mirror



Tool protection
(2 pcs)



G1000A52
Standard lever + protection

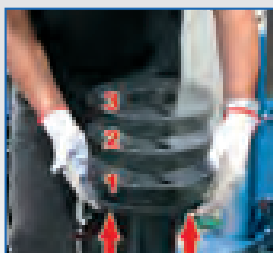
Synchronized Controls



Easy Tool and
Roller Placement

Easy Level

3 positions for standard or reverse wheels



G1065.ELIT G1045.ELIT

Modelli con gonfiaggio tubeless.

Versions with tubeless tyre inflation system.

Mit Tubeless-Befüllungssystem.

Versions avec gonflage tubeless.

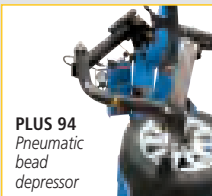
Modelos con inflado tubeless.



OPTIONS



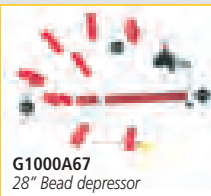
G1000A129NP



PLUS 94
Pneumatic
bead
depressor



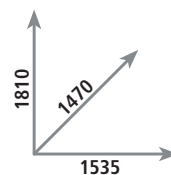
G1000A137
Universal flange



G1000A67
28" Bead depressor



G1000A138
Quick locking



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G1065.EL	G1045.EL
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit der Spanvorrichtung (U/min)	Vitesse de rotation du mandrin (trs/min)	Velocidad rotación plato (vueltas/min)	15	
Coppia massima	Max torque	Drehmoment max	Couple max	Par màx	1200 Nm	
Pressione di esercizio	Recommended air supply	Betriebsdruck	Pression de l'air	Presión de trabajo	8/10 bar	
Diametro max. pneumatico	Max wheel diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre maxi du pneu	Diametro max. neumático	1143 mm (45")	
Apertura stallonatore verticale	Vertical bead loosener opening	Öffnung senkrechter Abdrücker	Ouverture du détalonneur vertical	Apertura destalonador vertical	490 mm (19")	
Apertura stallonatore laterale	Side bead loosener opening	Öffnung waagrechter Abdrücker	Ouverture du détalonneur latéral	Apertura destalonador lateral	430 mm (17")	-
Bloccaggio	Inner camping	Spannung innen	Blocage autocentreur	Bloqueo	12"-24"	
Motore rotazione	Rotation motor	Motor Drehung	Moteur de rotation	Motor de rotación	1,5 Kw invernator	
Potenza stallonatore (ogni disco)	Bead loosener power (each roller)	Kraft Abdrücker (pro Rolle)	Force du détalonneur (chaque disque)	Potencia destalonador (cada disco)	2000 kg (4400 lbs)	
Potenza stallonatore laterale	Side bead loosener power	Kraft seitlicher Abdrücker	Force du détalonneur latéral	Potencia destalonador lateral	3000 kg (6600 lbs)	-
Rumorosità	Noise level	Schallpegel	Niveau sonore	Ruido	< 80 dB	
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	212 kg (467 lbs)	206 kg (454 lbs)

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN05U (03)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti. Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative. Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich. Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative. Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Easy Demounting



Special Plastic Tool



L'esclusivo utensile in materiale sintetico può rimanere più vicino al cerchio di qualsiasi utensile in metallo, riducendo lo stress sul tallone in caso di pneumatici ribassati.

Its exclusive mounting head (synthetic material) can run closer to the rim than any steel head, reducing stress on beads on low profile tyres.

Der Kunststoffmontagekopf kann im Vergleich zu jedem Metallmontagekopf so nahe wie möglich am Felgenreifen arbeiten und reduziert somit den Stress auf den Wulst von Niederquerschnittsreifen.

La tête exclusive en matériau synthétique peut rester plus proche de la roue que n'importe quelle tête en métal, ce qui réduit l'appui sur le talon sur pneus taille basse.

El exclusivo útil en material sintético puede quedarse más cerca de la llanta respecto a cualquier útil de metal, reduciendo el estrés sobre el talón en neumáticos de perfil bajo.



Esclusivo sistema di serraggio ruota "A TULIPANO"

Viene eliminato il bloccaggio su griffe metalliche, che potrebbe danneggiare la superficie dei cerchi più sofisticati.

Exclusive "TULIP" wheel clamping system

It eliminates steel-jaws clamping, which could damage the surface of sophisticated wheels.

Exklusive tulpenförmige Radspannvorrichtung

Die Kunststoffklauen schonen die Oberfläche auch von edlen Felgen.

Système exclusif de serrage de roue "TULIPE"

Il est ainsi éliminé le blocage sur les griffes métalliques, qui pourrait endommager la surface des jantes les plus sophistiquées.

Esclusivo sistema de bloqueo de rueda a "TULIPA"

Se elimina el bloqueo por garras metálicas, que podría dañar la superficie de las llantas más sofisticadas.

SMONTAGOMME AUTOMATICI



AUTOMATIC TYRE CHANGERS



AUTOMATISCHEREIFENMONTIERGERÄT



DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES



DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS



G1001.24ELX

TULIP CLAMPING



12'' - 24''



max 47''



17''

Semplice e rapido da utilizzare, questo modello permette di lavorare in sicurezza anche su cerchi in lega grazie al bloccaggio a tulipano e all'utensile in materiale sintetico.

Easy and fast, this tyre changer allows to work with no risk also on alloy rims thanks to tulip clamping and plastic tool.

Schnell und einfach zu bedienen, gewährt dieses Modell eine sichere Montage von Leichtmetallfelgen dank der Tulpenspannung und dem Kunststoffmontagekopf.

Simple et rapide, ce modèle permet de travailler sans risques aussi sur les jantes ALU grâce au blocage tulipe et à l'outil en matériel plastique.

Sencilla y rápida de utilizar, esta máquina desmonta en seguridad llantas de aleación gracias a su bloqueo en forma de tulipa y a la herramienta en material sintético.



G1000A7
(roller)

PLUS80CL
(helper)

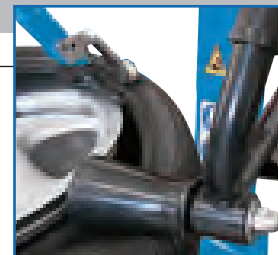
G1001.24ELX + PLUS80CL + G1000A7





**G1005.EL
+ PLUS80CL + G1000A7**
1,5 Kw invemotor

PLUS80CL + G1000A7



Semplice e rapido da utilizzare, questo modello permette di lavorare in sicurezza anche su cerchi in lega grazie al bloccaggio centrale e all'utensile in materiale sintetico.

Easy and fast, this tyre changer allows to work with no risk also on alloy rims thanks to center clamping and plastic tool

Schnell und einfach zu bedienen, gewährt dieses Modell eine sichere Montage von Leichtmetallfelgen dank der Zentralspannung und dem Kunststoffmontagekopf.

Simple et rapide, ce modèle permet de travailler sans risques aussi sur les jantes ALU grâce au blocage central et à l'outil en matériel plastique.

Sencilla y rápida de utilizar, esta máquina desmonta en seguridad llantas de aleación gracias a su bloqueo central y a la herramienta en material sintético.

Il sistema rende rapido e facile il montaggio di pneumatici ribassati. *The device makes mounting of low profile tyres fast and easy.*

Die Vorrichtung macht die Montage von Niederquerschnittsreifen schnell und einfach.

Le système accélère et facilite le montage des pneus taille basse.

El sistema facilita y agiliza el montaje de neumáticos de perfil bajo.

STANDARD → G1001, 1005



Inflation gun



Tool protection
(2 pcs)



G1000A52
Standard lever + protection

STANDARD → G1005



Mechanical clamping



Plate guard



Cone guard

G1000A55
Storage tray

OPTION



G1000A53
Leva alzataallone inferiore
Lower lever
Unteres Montiereisen
Lever inférieur
Palanca inferior

G1001.24ELXIT G1005.ELIT



Modelli con gonfiaggio tubeless.
Versions with tubeless tyre inflation system.



Mit Tubeless-Befüllungssystem.
Versions avec gonflage tubeless.
Modelos con inflado tubeless.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G1001.24ELX	G1005.EL
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit der Spannvorrichtung (U/min)	Vitesse de rotation du mandarin (trs/min)	Velocidad rotacion plato (vueltas/min)	15	
Diametro max. pneumatico	Max wheel diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre maxi du pneu	Diametro max. neumático	1200 mm (47")	
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Abdrückeroöffnung	Largeur maxi de la jante	Anchura max llanta	15"	
Bloccaggio ruota	Wheel clamping	Spannung	Blocage roue	Bloqueo rueda	10"-24"	10"-26"
Potenza stallonatore laterale	Side bead loosener power	Seitlicher KraftAbdrücker	Force du détalonneur latéral	Potencia destalonador lateral	3000 kg (6600 lbs)	
Motore di rotazione	Rotation motor	Drehungsmotor	Moteur de rotation	Motor de rotacion	1,5 Kw inv. + 0,75 Kw motor	
Motore: 1ph	Motor: 1ph	Motor: 1ph	Moteur: 1ph	Motor: 1ph	200-265 V / 50-60 Hz / 1ph	

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRN06U (2)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

SMONTAGOMME SENZA LEVA

LEVERLESS TYRE CHANGERS

HEBELLOSE MONTIERGERÄTE

DEMONTÉ-PNEUS SANS LEVIER

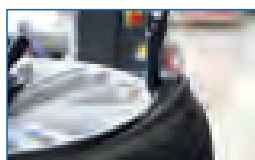
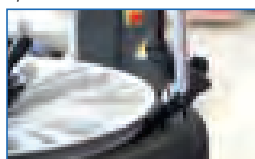
DESMONTADORAS SIN PALANCA

G

8945
SERIES

Easy Demounting (upper bead)

Comando estrazione tallone:
giù poi su e il tallone è smontato
*Bead demount controls: down and
up and the bead is demounted*



Utensile brevettato in
materiale sintetico anti graffio
*Patented tool in plastic
anti-scratch material*

Space Saver

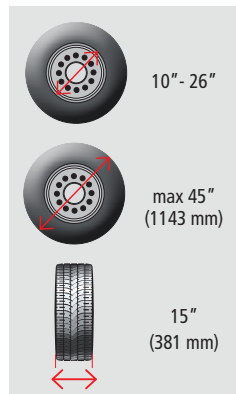
Colonna con movimento verticale "salva spazio"
Post with vertical "space saver" movement

Tool Memory

Comando "memory" bordo cerchio:
una volta settato, si riposiziona
automaticamente premendo un pedale
*Rim edge "memory" controls: place it
first time, then it will go back to same
position just pushing a pedal*

Leva apertura rapida
braccio stallonatore
*Lever for quick opening
of bead breaker arm*

Comando posizione
radiale rullo
*Roller radial
position setting*



Dispositivo
di bloccaggio
rapido (di serie)
*Quick locking
unit (standard)*

Mandrino a due
altezze per cerchi
standard o a canale
rovesciato
*Two position
locking plate
for standard or
reverse rims*

Easy Demounting (lower bead)



Easy Bead Breaking



Rotazione rullo 180°
Roller rotation 180°

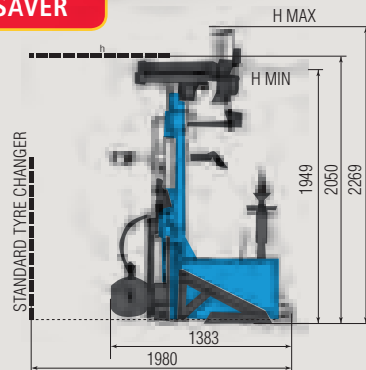
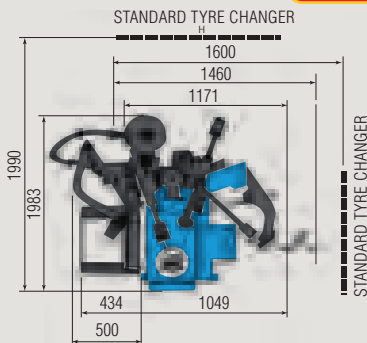
G8945D.26S	VARIABLE SPEED + FULL OPTION
G8945D.26	VARIABLE SPEED
G8945V.26S	DOUBLE SPEED + FULL OPTION
G8945V.26	DOUBLE SPEED
G8945.26	SINGLE SPEED

MEMORY



G8945D.26S**G8945V.26S**

5 models include ① + ② + ③

① **PLUS91AKC
HELPER**② **G800A123
INFLATION BY PEDAL**③ **G800A121NP
WHEEL LIFT****SPACE SAVER**
G8945ITD.26S
G8945ITD.26
G8945ITV.26S
G8945ITV.26
G8945IT.26

Potente sistema di gonfiaggio tubeless adatto a qualsiasi diametro di cerchio.

Powerful tubeless tyre inflation system suitable for any rim diameter.



Leistungsstarkes Tubeless-Befüllungssystem, für jeden Felgendurchmesser geeignet.

Puissant système de gonflage tubeless adaptée aux jantes de tout diamètre.



Potente sistema de inflado tubeless indicado para cualquier diámetro de llanta.

STANDARD

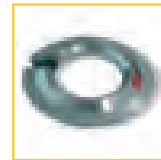
Spingi tallone con trascatore
Bead pusher with pulling system



Protezione / Protection



Prolunga e protezione trascatore
Extension and guard



Adattatore centraggio
Centering adaptor



Bloccaggio rapido
Quick lock

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rev/min)	Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation (tours/min.)	Velocidad de rotación (rev./min.)	7,3 6,5/13 (V VERSION) 0-16 (D VERSION)
Coppia massima	Max torque	Drehmoment, max.	Couple maxi	Par máximo	1200 Nm
Pressione aria raccomandata	Recommended air supply	Empfohlener Luftdruck	Pression air recommandée	Presión de aire recomendada	8 / 10 bar
Massimo diametro ruota	Max wheel diameter	Max Felgenbreite Zoll	Diamètre maxi roue	Diámetro máximo de la rueda	45"/1143 mm
Larghezza max ruota	Max wheel width	Radbreite, max.	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	381 mm (15")
Massima apertura stallonamento paletta laterale	Max side shovel bead loosener opening	Max. Abdrückeroöffnung (Seitenschaukel)	Ouverture max décollement du talon (palette latérale)	Apertura máxima (destalonamiento paleta lateral)	432 mm (17")
Lavora su ruote da	Handled wheels from	Geeignet für Räder	Travail sur rue de	Trabaja ruedas da	10" - 26"
Motore di rotazione	Rotation motor	Drehungsmotor	Moteur de rotation	Motor de rotacion	1,5 Kw inv.+ 0,75kw motor
Forza di stallonamento (rullo)	Bead loosener power (roller)	Abdrückkraft (Rolle)	Force de décollement (rouleau)	Fuerza de destalon. (rodillo)	1200 kg (2645 lbs)
Forza di stallonamento (paletta)	Bead loosener power (side shovel)	Abdrückkraft (Abdrückerschaukel)	Force de décollement (palette)	Fuerza de destalon. (paleta)	3600 kg (7900 lbs)
Rumorosità	Noise level	Geräuschpegel	Niveau de bruit	Nivel de ruido	<80db

Ravaglioli

A DOVER COMPANY

DRN35U (06)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



- ACCESSORI PER SMONTAGOMME ALTO DI GAMMA • ACCESSORIES FOR TOP LINE TYRE CHANGERS
- ZUBEHÖR FÜR TOP-REIFENMONTIERMASCHINEN • ACCESSORIES POUR DÉMONTE-PNEUS HAUT DE GAMME
- ACCESORIOS PARA DESMONTADORAS TOP DE GAMA

TOP LINE TYRE CHANGER accessories



Montaggio in fabbrica
Factory assembled
Werkseitig montiert
Montage en usine
Montaje en fábrica

Fare riferimento al listino prezzi per i codici degli smontagomme dove utilizzare ogni accessorio.
See pricelist for tyre changer reference applicability for each accessory.
Siehe Preisliste für den genauen Zubehöreinsatz auf Montiermaschinentyp.
Voir le tarif pour les références des démonte-pneus ou utiliser chaque accessoir.
Ver la lista de precios para las referencias de las desmontadoras donde utilizar cada accesorio.



G1000A142

Utensile di montaggio superiore.
Upper tool.
Obere Montagekopf.
Outil supérieur.
Util superior.



G1000A117

Utensile di montaggio superiore.
Upper tool.
Obere Montagekopf.
Outil supérieur.
Util superior.



G1000A71K (5 x kit)

Kit tastatori.
Rim feeler kit.
Satz Taster.
Jeu de palpeurs.
Juego palpadores.



G1000A65 (1 x kit) G1000A65K (5 x kit)

Protezione supporto utensile superiore.
Protection for upper tool support.
Satz oberer Montagevorrichtung-Schutz.
Protection support outil supérieur.
Protección para util superior.



G1000A66K (5 x kit)

Protezione cono di bloccaggio.
Set of protections of locking cone.
Satz Spannkone Schutz.
Kit protections cône dispositif de blocage.
Juego protecciones cono dispositivo de bloqueo.

G1000A68

Utensile di montaggio inferiore.
Lower tool.
Untere Montagekopf.
Outil inférieur.
Util inferior.



G1000A116

G1000A90K

G1000A116

Utensile superiore predisposto per protezione G1000A90K (protezione non inclusa).
Upper tool for protection G1000A90K (protection not included).
Obere Montagekopf einsetzbar mit Kunststoffschutz G1000A90K (Montagekopfkunststoffschutz nicht im Lieferumfang).
Outil supérieur predisposé pour protection G1000A90K (protection pas incluse).
Util superior predisposto para protección G1000A90K (la protección no está incluida).

G1000A90K (50 X kit)

Protezione per G1000A116.
Rim protection for tool G1000A116.
Montagekopfkunststoffschutz für G1000A116.
Protection pour G1000A116.
Juego protecciones p/uña G1000A116.



Standard rim

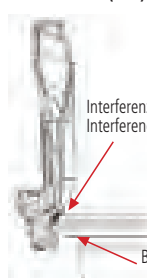


Spoke rim

G1000A142 (1 x kit) G1000A142K (6 x kit)

Utensile superiore per cerchi con razze sporgenti
Tool head for rims with protruding spokes
Obere Montagenase für gewölbte Felgen
Outil supérieur pour les jantes avec rayons en saillie
Util superior para llantas con radios hacia fuera

G1000A113 (Old)



G1000A142 (New)



Interferenza
Interference

Bordo cerchio
Rim profile

Spazio per le razze
Clearance for spokes

Helper

Dispositivo premitallone rotante pneumatico.
Rotating arm with pneumatic bead pushing device.
 Drehender pneumatischer Wulstniederhaltearm.
Bras pousse-talon rotatif pneumatique.
 Brazo prensa talón rotatorio neumático.



**PLUS91 AKC
PLUS91 AKL**



PLUS 94



PLUS93 - PLUS96



STANDARD



WDK



G1000A111
 (→ PLUS 93, PLUS 96, PLUS 91 AKC, PLUS 91 AKL)
G1000A119
 (→ PLUS 94)
 Pressore sagomato WDK.
WDK bead pressure device.
 WDK-Adapter.
Outil de pression WDK.
 Prensa talón WDK.



G800A58
 (→ PLUS91AKC + G1000A111)
 (→ PLUS91AKL + G1000A111)
 Trazione per premitallone rotante.
Traction for rotating bead pushing device.
 Zugvorrichtung für den Hilfsmontagearm.
Traction pour pousse-talon rotatif.
 Tracción para prensa talón rotatorio.

G1000A7
 Rullino premitallone.
Bead pushing roller.
 Wulstniederhalte Rolle.
Rouleau pousse-talon.
 Rodillo prensa talón.



G1000A53
 Leva alzataallone inferiore.
Lower lever.
 Unteres Montiereisen.
Lever inférieure.
 Palanca inferior.



**PLUS80 CL
PLUS80 CL/M**
 Dispositivo premi-alza tallone pneumatico.
Air-driven device for bead pushing-raising.
 Pneumatischer Hilfsmontagearm.
Dispositif pousse-lève talon pneumatique.
 Dispositivo prensa-levanta talón neumático.

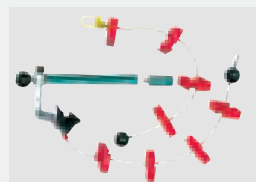


Puller

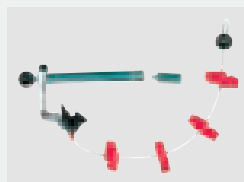


G1000A140
 Spingitallone con trascinatore
Beadpusher with pulling system
 Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
 Empujador de talones con tracción

Puller + Magic Cord

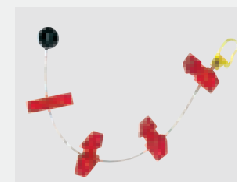


**G1000A67 - 28"
G1000A124 - 28"**

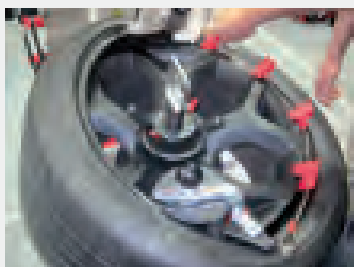


G1000A56 - 22"

Magic Cord



G1000A36



Premittallone con trazione.
Bead pushing device with pulling system.
 Wulstboy mit Zugvorrichtung.
Pousse-talon avec traction.
 Prensa talón con tracción.



Lato 1 per cerchi normali con balconata corta.
Side 1 for standard rims with short balcony.
 Site 1 für Standardfelgen mit Kurzem Humb
 Côte 1 pour jantes standard avec rebord court
 Lado 1 para llantas normales con espesor reducido

Lato 2 per cerchi EH2 / EH2+ con balconata lunga.
Side 2 for EH2 / EH2+ rims with long balcony.
 Seite 2 für EH2 / EH2+ Felgen mit Langem Humb
 Côte 2 pour jantes EH2 / EH2+ avec rebord long
 Lado 2 para llantas EH2/EH2+ con espesor largo



Center locking adapters / Adattatori bloccaggio centrale



G1000A158 (5 x h=70 mm)
Flangia universale per ruote rovesce.
Universal flange for reverse rims.
Universalfansch für Felgen mit versetztem Tiefbett.
Bride universelle pour roues à gorge renversée.
Garra universal para ruedas invertidas.



G1000A72
G1000A137 (5 x h=70 mm)

Flangia universale per ruote senza foro centrale e adatta anche a ruote rovesce.
Universal flange for closed centre, adapted also for reverse rims.
Universalfansch für Räder ohne Mittelloch, geeignet auch für Felgen mit versetztem Tiefbett.
Bride universelle pour roues sans trou central, indiquée aussi pour roues à gorge renversée.
Brida universal para ruedas sin agujero central (llantas ciegas) y indicada para ruedas invertidas.



G1000A72
Foratura singola
Single drilling



G1000A137
Foratura doppia
Double drilling

(da Dicembre 2016)
(from December 2016)
(ab Dezember 2016)
(de Decembre 2016)
(desde Diciembre 2016)



G1000A102 (5 x h=110 mm)
(→ G1000A72, G1000A87, G1000A137)
5 colonnette da 110 mm per ruote rovesce.
5 stud kit 110 mm long for reverse rims.
Satz Bolzen 110 mm für Felgen mit versetztem Tiefbett.
5 doigts de 110 mm pour jantes renversée.
5 espárragos largo 110 mm para ruedas invertidas.



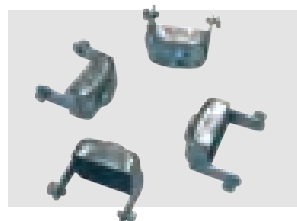
G1000A101
Flangia per autocarri leggeri.
Flange for light trucks.
LLKW-Flansch.
Flasque pour utilitaires.
Garra para camiones ligeros/furgonetas.



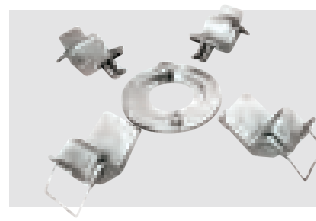
G1000A92
G1000A126
(→ G1000A80, G1000A138)

Cono per albero D.40 con distanziale.
Konus für 40-er Welle mit Distanzring.
Cône avec cale pour arbre diam.40.
Cono for D.40 shaft with spacer.
Cono para eje D.40 con espesor.

Tulip clamping accessories / Accessori bloccaggio a tulipano



G1000A19
Set coperture in ferro per tampone.
Steel rim adapter.
Stahlfelgenadapter.
Adaptateurs pour jantes en tôle.
Adaptadores para llantas de hierro.



G1000A20
Kit griffe EVO 17,5" (per trasporto leggero).
External jaws for 17.5" light truck.
17,5" LLKW-Spannbacken.
Adaptateurs pour jantes VUL 17,5" en tôle.
Adaptadores llantas hierro 17,5".



G1000A18
Kit moto.
Motorcycle Kit.



G1000A21
Appoggio ruote registrabile.
Adjustable wheel support with threaded connection.
Einstellbarer Radhalter mit Gewinde.
Appui roue réglable attache à vis.
Soporte rueda regulable con enganche-tornillo.



G1000A42
Dispositivo di sicurezza con supporto.
Safety kit with support.
Satz Sicherheitsvorrichtung mit Halterung.
Kit dispositif de sécurité avec support.
Juego dispositivo de seguridad con soporte.

Tyre inflation devices Dispositivi di gonfiaggio



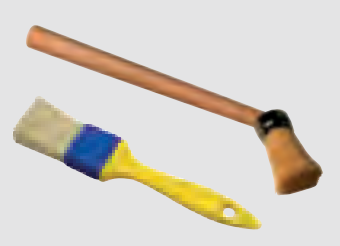
G1000A46
Gonfiatore elettronico digitale con vaschetta porta-oggetti integrata. Montaggio in fabbrica.
Automatic digital inflator with tool box. Factory installed.
Digitaler automatischer Reifenfüller. Werksseitig montiert.
Dispositif de gonflage digital automatique avec casier. Monté en usine.
Inflador digital automático con caja incluida. Montado en fabrica.

**G1000A51
G800A120**
Variante gonfiaggio con comando a pedale, manometro e valvola bilanciatrice. Assemblaggio in fabbrica.
Pedal activated inflator, gauge and balancing valve. Factory installed.
Pedalgesteuerter Reifenfüller mit Manometer und Druckregler. Werksseitig montiert.
Variante gonflage commande à pédale, manomètre et valve de dosage. Monté en usine.
Suplemento para inflado con mando a pedal, manómetro y válvula repartidora. Montado en fabrica.



G1000A55
Vaschetta portaoggetti.
Storage tray.
Werkzeugablage.
Bac porte-outils.
Contenedor para herramientas.

Various / Vari



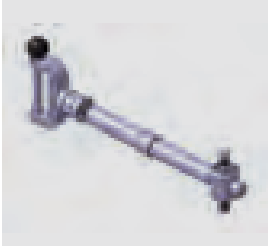
G800A38
Pennello.
Brush.
Schmierpinsel.
Pinceau.
Brocha.

G108A16
Pennello angolare in legno.
Angular wooden brush.
Holz-Schmierpinsel.
Pinceau angulaire en bois.
Brocha profesional de madera.



G800A37 (3,5 kg / 8lbs)
Pasta di montaggio.
Mounting grease.
Montagepaste.
Pâte de montage.
Jabón profesional.

NOTE:
8 x carton
160 x pallet



G1000A115
Limitatore corsa stallonatore.
Bead-breaker stroke limiter.
Abdrückschaufelbegrenzer.
Limiteur de course détalonneur.
Limitador de carrera destalonador.



G1000A121
Per ampliare il campo di lavoro fino a 28".
To expand the working range up to 28".
Um den Arbeitsbereich bis 28" zu erweitern.
Pour étendre le champ de travail jusqu'à 28".
Para ampliar el campo de trabajo hasta 28".



G1000A86
Specchio
Mirror
Spiegel
Miroir
Espejo

Quick locking



New Easy Lock

G1000A138
G1000A138/S



G1000A138

Foratura doppia
Double drilling

(da Dicembre 2016)
(from December 2016)
(ab Dezember 2016)
(de Décembre 2016)
(desde Diciembre 2016)



G1000A84K (5 x kit)
(→ G1000A80)
(→ G1000A138)

Protezione cono di bloccaggio.
Set of protections of locking cone.
Satz Spannkone Schutz.
Kit protections cône de blocage.
Juego protecciones cono.



G1000A70K (5 x kit)

Protezione trascinato.
Set of protections for lug nut pin.
Satz Schutz Zugvorrichtung.
Kit protections dé d'entraînement.
Juego protecciones arrastrador.



G1000A81K (10 x kit)

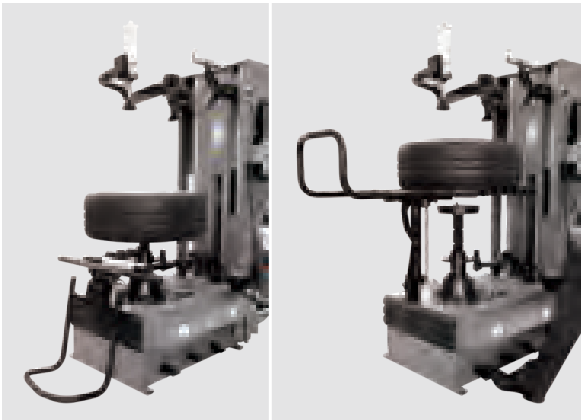
Protezione ruote rovesce in gomma.
Set of rubber protections for support plate.
Satz Scheiben-Schutz (Gummi).
Kit protections plateau en caoutchouc.
Juego protecciones platillo de goma.

Wheel lift

Sollevatore pneumatico ruote.
Pneumatic wheel lift.
Pneumatischer Radheber.
Élévateur pneumatique de roue.
Elevador neumático ruedas.

G1000A136

G1000A136/S

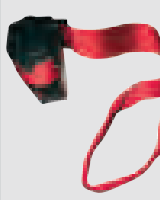


G1000A99NP
G1000A129NP
G800A121NP



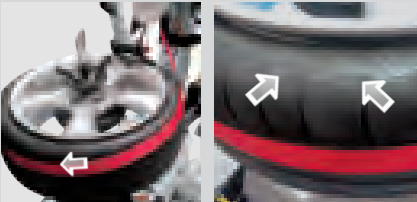
G1000A112
(→ PLUS96)
G1000A127
(→ PLUS93)

Belt / Cinghia



G1000A40

Kit cinghia inserisci tallone.
Belt kit for bead insertion.
Montage Gurt.
Kit sangle pousse-talon.
Juego cinturón para fácil puesta del talón.



Quando la ruota gira, la cinghia tira il tallone nel canale per facilitare il montaggio.
When rotating the wheel, the belt pulls the bead into the drop center to allow easy mounting.
Beim Radumdrehen zieht der Gurt die Wulst ins Felgenbett und erleichtert die Montage.
Avec la rotation de la roue, la sangle tire le talon dans le creux de jante et facilite le montage.
Cuando la rueda da vueltas, el cinturón empuja el talón en la garganta y facilita el montaje.

Tools / Utensili



G1000A14

Utensile in plastica auto.
Car plastic tool.
PKW-Kunststoffmontagekof.
Tête en matériel synthétique VL.
Útil en plástico turismos.



G1000A15

Utensile in plastica moto.
Motorbike plastic tool.
Motorrad-Kunststoffmontagekof.
Tête en matériel synthétique moto.
Útil en plástico motos.



G1000A29

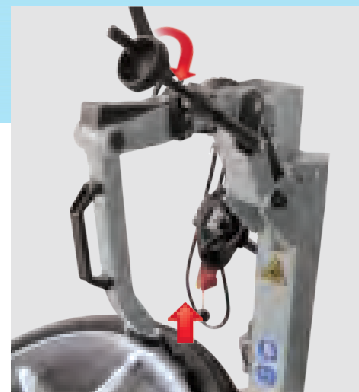
Braccio con attacco rapido.
Quick change shaft and tool.
Schnellsteckvorrichtung.
Kit de remplacement rapide de la tête.
Conexión rápida para útil.



G1000A23

G1000A132

Moltiplicatore di forza.
Force multiplier.
Montagekopf-Kraftverstärker.
Multiplicateur de force.
Multiplicador de fuerza.



G1000A128

Dispositivo registrazione altezza utensile.
Device for adjusting tool height.
Höheneinstellvorrichtung des Montagewerkzeugs.
Dispositif pour l'enregistrement de l'hauteur de l'outil.
Dispositivo de regulación de altura del útil.

Bead Levers / Leva Alzatalloni



G1000A11

Leva alzatallone arcuata.
Half moon bead lever.
Halbmondmontiereisen.
Levier demi-lune.
Palanca levanta-talón en forma de "plátano".



G1000A52

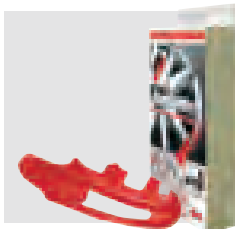
Leva alza tallone standard.
Standard bead lever.
Standardmontiereisen.
Levier standard.
Palanca levanta talón estándar.



G1000A54

Porta leva extra.
Bead lever support kit.
Montiereisenhalter.
Kit porte-levier.
Juego porta palanca.

Protections / Protezioni



G1000A12K (50 x kit) (→ G1000A14)

Protezione cerchi per utensile di montaggio.
Rim protection for mounting head.
Montagekopfschutz.
Protection de roues pour tête de montage.
Protección llantas para útil de desmontaje.



G1000A13K (50 x kit) (→ G1000A11 - G1000A52)

Confezione protezioni leva alzatalloni.
Bead lever protection package.
Satz Montagehebel-Alufelgenschutz.
Boîte de protections levier.
Confección protecciones palanca.



G1000A100K (50 x kit)

Confezione di protezioni tallone RFT (direttiva WDK).
Bead protections for RFT (WDK standard).
WDK-Kit.
Boîte de protections talon RFT (norme WDK).
Juego de protecciones talón ruedas RFT (norma WDK).



G800A32

Protezione tallone per pneumatici "Run Flat".
Run Flat bead protection.
Felgenhornwulstschutz für "Run Flat-Reifen".
Protection talon pour pneus "Run Flat".
Protección talón para neumáticos "Run Flat".



G800A11

Protezione paletta stallonatore.
Bead breaker blade protection.
Abdrückschaufelschutz.
Protection détalonneur.
Protección paleta destalonadora.
G800A11K - Kit 5 x G800A11

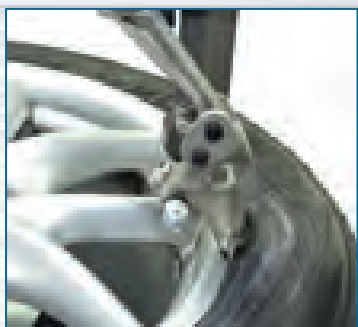
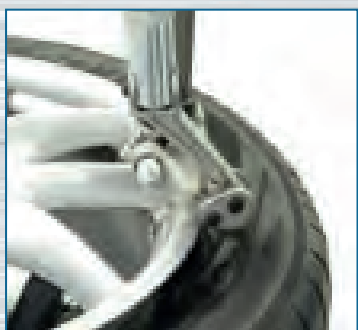




Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =


Slivo



COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

REIFENMONTIERGERÄTE OHNE MONTIERHEBEL 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 



G8641IV.22
+ PLUS83H helper
+ G800A119 disc

60
SINCE 1958



UTENSILE SENZA LEVA BREVETTATO

Si inserisce tra pneumatico/cerchio e aggrappa il tallone sollevandolo progressivamente senza l'ausilio della leva alzatalloni.

OUTIL SANS LEVIER BREVETÉ

S'engage entre le pneumatique et la jante, et agrippe le talon en le soulevant progressivement sans l'aide de leviers décollé-talon.

PATENTED LEVER-FREE TOOL

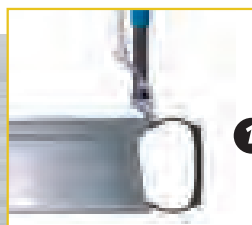
Fits between the tyre and rim and takes hold of the bead, gradually lifting it without the aid of bead-lifter levers.

ÛTIL SIN DESMONTABLE PATENTADO

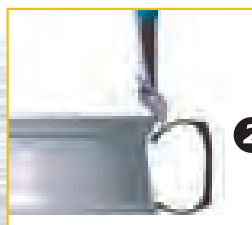
Se introduce entre el neumático/llanta y sujeta el talón elevándolo de forma progresiva sin la ayuda de palancas-separadores de talones.

LEVER-FREE- MONTAGEKOPF, PATENTIERT

Wird zwischen Reifen/ Felge eingeführt und spannt den Wulst durch progressives Heben ohne Montierenden.



1



2



3



L'esclusiva geometria di lavoro SLIVO permette la presa del tallone inferiore senza l'utilizzo del dispositivo PLUS.

The exclusive SLIVO working movement allows to catch the lower bead with no use of the PLUS device.

Die exklusive SLIVO-Arbeitsweise ermöglicht die untere Wulst ohne Einsatz des PLUS-Hilsmontagearm zu demontieren.

The système exclusif SLIVO permet la prise du talon inférieur même sans l'utilisation du système PLUS.

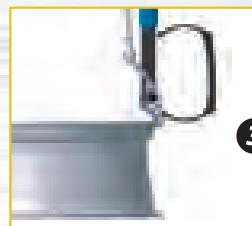
La exclusiva geometría de trabajo SLIVO facilita el agarre del talón inferior sin el utilizo del brazo de ayuda PLUS.



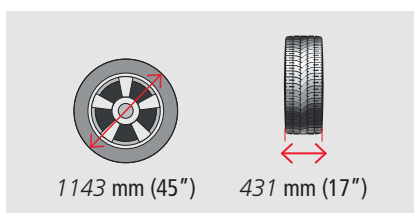
1



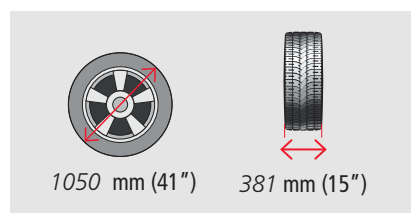
2



3



		IN	OUT
G8645V.26	2 SPEED	12"-28,5"	10"-26"
G8645D.26	VARIABLE SPEED	12"-28,5"	10"-26"



		IN	OUT
G8641V.22	2 SPEED	12"-24,5"	10"-22"



V-VERSIONS

DOUBLE SPEED

D-VERSIONS

**0-16 INVEMOTOR
RPM VARIABLE SPEED**

Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino. Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione.

The frame is large and reinforced, to grant the utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation.

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung.

Le châssis large et renforcé garanti une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion.

El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión.

Stallonatore

- Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità.
- Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker

- The bead breaker opening can be adjusted to work with extreme rapidity.
- Galvanised cylinder with double operation.

Abdrücker

- Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches arbeiten.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu

- L'ouverture du décolle-pneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail.
- Cylindre zingué, à effet double.

Destalonador

- Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez.
- Cilindro cincado, doble efecto.



Mandrino autocentrante

- Doppio senso di rotazione
- Elevata coppia torcente
- Elevata forza di serraggio (due pistoni)

Self-centring chuck

- Two-way rotation
- High torque
- High clamping force (two pistons)

Selbstzentrierende Spannvorrichtung

- Doppelte Drehrichtung
- Hohes Drehmoment
- Hohe Spannkraft (zwei Antriebszylinder)

Mandrin autocentreur

- Double sens de rotation
- Couple de torsion élevé
- Force de serrage élevée (deux vérins)

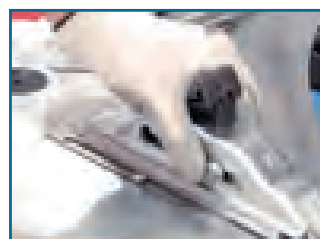
Mandril autocentrador

- Doble sentido de rotación
- Elevado par de torsión
- Elevada fuerza de fijación (dos pistones)



10" - 22"

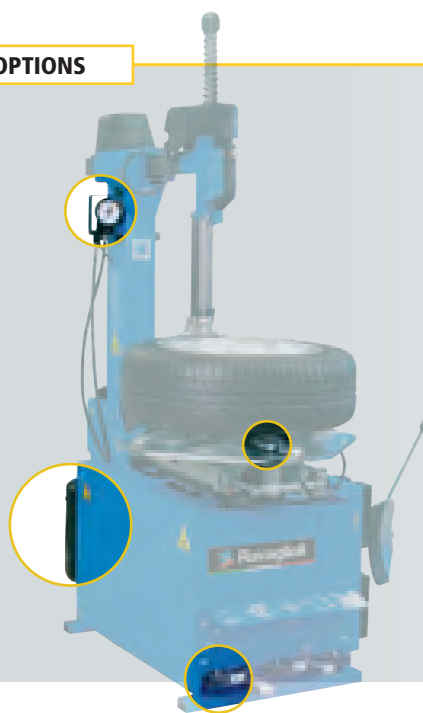
Mandrino standard.
Standard chucking table.
Standard Spanntisch
Plateau standard
Plato estándar



10" - 26"

Mandrino riposizionabile a due posizioni.
Chucking table with adjustable positioning of clamps (2 slots).
Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen
Plateau à double positionnement
Plato de dos posiciones.

OPTIONS



I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato. Il dispositivo è azionato da un unico comando a pedale a due posizioni.

Models with tubeless tyre inflation system. The device is activated by a single pedal command with two positions

Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage. Die Vorrichtung wird über ein einziges Steuerpedal mit 2 Positionen betätigt.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé. Le dispositif est actionné par une pédale de commande unique, à deux positions.

Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido. Dispositivo accionado por un único mando de pedal con 2 posiciones.

OPTIONS



G800A98 → 22"
G800A6 → 26"
(4 x kit)



G800A8 (2 x kit)



G800A11

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G8641V.22	G8645V.26 G8645D.26
Motore	Motor	Drehstrommotor	Moteur	Motor	0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (V version) 0,75 kW - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D version)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	6,5-13 rpm (V version) / 0-16 rpm (D version)	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtung-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1200 Nm (885 FtLbs)	
Bloccaggio dall'esterno	External clamping	Aussenspannung	Blocage extérieur	Bloqueo exterior	10"-22"	10"-24"
Bloccaggio dall'interno	Internal clamping	Innenspannung	Blocage intérieur	Bloqueo interior	12"-24,5"	12"-28,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	8"-24" (G8641)	8"-32" (G8645)
Diametro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1050 mm (41") (G8641)	1143 mm (45") (G8645)
Larghezza max cerchio	Max. rim width	Max. Abdrückeröffnung	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	381 mm (15") (G8641)	431 mm (17") (G8645)
Forza stallonatore a 12 bar	Bead breaker cylinder power at 12 bar	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)	

Ravaglioli



a **DOVER** company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRN30U (7)



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Ravaglioli

G
7645
SERIES

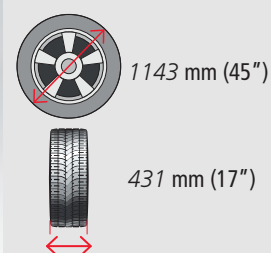
SMONTAGOMME AUTOMATICI 

AUTOMATIC TYRE CHANGERS 

AUTOMATISCHEREIFENMONTIERGERÄT 

DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES 

DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS 



		IN	OUT
G7645.26	SINGLE SPEED	12"-28,5"	10"-26"
G7645.22		12"-24,5"	10"-22"
G7645V.26	2 SPEED	12"-28,5"	10"-26"
G7645V.22		12"-24,5"	10"-22"
G7645D.26	VARIABLE SPEED	12"-28,5"	10"-26"
G7645D.22		12"-24,5"	10"-22"

TOP PERFORMANCE

G7645D.26
+ PLUS83H helper
+ G800A68
pneumatic tool positioning
+ G800A123
inflation by pedal





Comandi

- Impugnatura solida ed ergonomica.
- Comandi di azionamento blocco utensile con allontanamento automatico dal cerchio.

Controls

- Sturdy and ergonomic handle.
- Tool locking with automatic setting of appropriate distance from the rim.

Steuerungen

- Solider und ergonomischer Griff.
- Steuerung des Montagekopf mit automatischer Absetzung von der Felge.

Commandes

- Poignée solide et ergonomique.
- Commandes de blocage de l'outil avec éloignement automatique de la jante.

Mandos

- Empuñadura solida y ergonómica.
- Mandos de accionamiento de bloqueo del útil con alejamiento automático de la llanta.

Rullo

- Per facilitare lo scorrimento dell'albero nel posizionamento dell'utensile.

Roller

- To facilitate arm movement during tool positioning.

Rolle

- Erleichtert die Verschiebung der Montagesäule für die Positionierung des Montagekopfes.

Rouleau

- Pour simplifier le mouvement de l'arbre pendant le positionnement de l'outil.

Rodillo

- Para facilitar el movimiento del eje en el posicionamiento de la uña.

Pedaliera

- I pedali sono realizzati in lega di alluminio pressofuso.
- La pedaliera monoblocco può essere facilmente rimossa per consentire una manutenzione ottimale.

Pedal assembly

- Pedals in press-cast aluminium.
- The pedal assembly can be removed as an integral unit allowing easy servicing.

Pedalsteuerung

- Fusspedale aus drückgegossenem Aluminium.
- Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, um eine optimale Instandhaltung zu gestatten.

Pédalier

- Les pédales sont réalisées en alliage d'aluminium moulé sous pression.
- Le pédalier se présente sous la forme d'un bloc unique et peut donc être facilement enlevé pour permettre un entretien optimal.

Pedales

- Pedales realizados en aleación de aluminio fundido a presión.
- Es posible quitar fácilmente los pedales siendo un monobloque. Eso permite un mantenimiento óptimo.



Utensile

- Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
- Regolabile in inclinazione e rotazione.

Tool

- Tool with integrated protection for alloy rims
- Adjustable angle and rotation.

Montagekopf

- Montagekopf mit Alufelgenschutz
- Verstellbare Neigung und Drehung.

Outil

- Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.
- Avec inclinaison et rotation réglables.

Util

- Útil con protección integrada para llantas de aluminio.
- Regulable en inclinación y rotación.

Vaschetta portavalvole
Valve tray
Ablagefach für Ventile
Bac porte-valves
Portaválvulas

Stallonatore

- Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità.
- Paletta grande snodata e sagomata per facilitare l'operazione di stallonatura.
- Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker

- The bead breaker opening can be adjusted into 2 positions to work with extreme rapidity.
- Jointed and shaped blade to facilitate bead breaking.
- Galvanised cylinder with double operation.

Abdrücker

- Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches arbeiten.
- Schaufel gelenkig und geformt für einfacheres Abdrücken.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu

- L'ouverture du décollage-pneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail.
- Grande palette articulée et façonnée de manière à faciliter l'opération de détalonnage.
- Cylindre zingué, à effet double.

Destalonador

- Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez.
- Grande paleta articulada y perfilada para facilitar la operación de sustentación.
- Cilindro cincado, de doble efecto.



TOP PERFORMANCE

Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino.

Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione. La **notevole altezza del palo verticale** e dell'albero porta utensile consentono di lavorare su ruote fino ad una **larghezza massima di 17" (431 mm)**.

The frame is large and reinforced, to grant the utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation.

The extra height of the vertical post and tool shaft allow operation on tyres to a max. of 17" (431 mm) width.

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung. Die **bemerkenswerte Höhe des vertikalen Pfahles** und des Werkzeugträgerbaums gestatten eine mühelose Arbeit an Rädern bis zu einer **Höchstbreite von max. 17" (431 mm)**.

Le châssis large et renforcé garanti une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion.

La hauteur considérable de la colonne et de l'arbre porte-outil permet de travailler sur des roues jusqu'à une largeur maxi. de 17" (431 mm).

El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión.

Por su destacada **altura del palo vertical** y del eje porta util es posible trabajar en cualquier rueda de **ancho máximo 17" (431 mm)**.



G7645ID.26
+ PLUS83H helper
+ G800A119 disc

I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

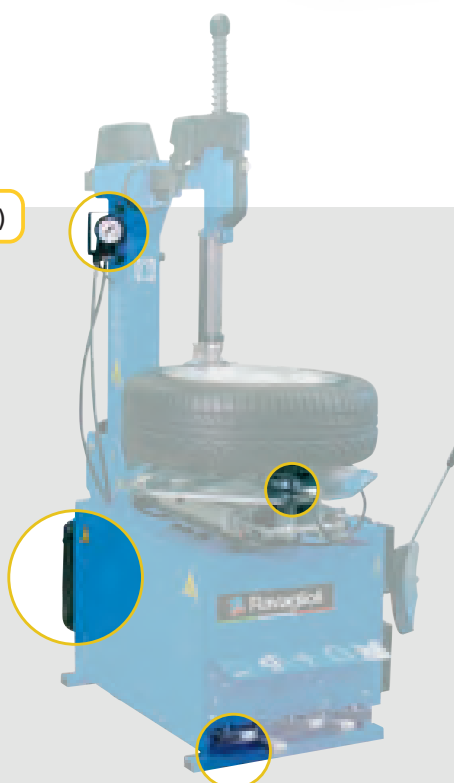
Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato. Il dispositivo è azionato da un unico comando a pedale a due posizioni.

Models with tubeless tyre inflation system. The device is activated by a single pedal command with two positions.

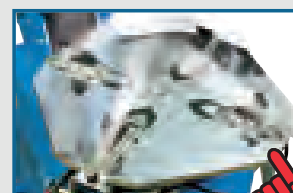
Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage. Die Vorrichtung wird über ein einziges Steuerpedal mit 2 Positionen betätigt.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé. Le dispositif est actionné par une pédale de commande unique, à deux positions.

Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido. Dispositivo accionado por un único mando de pedal con 2 posiciones.



G7645I.26	SINGLE SPEED
G7645I.22	SINGLE SPEED
G7645IV.26	2 SPEED
G7645IV.22	2 SPEED
G7645ID.26	VARIABLE SPEED
G7645ID.22	VARIABLE SPEED



Mandrino autocentrante

- Doppio senso di rotazione
- Elevata coppia torcente
- Elevata forza di serraggio (due pistoni)

Self-centring chuck

- Two-way rotation
- High torque
- High clamping force (two pistons)

Selbstzentrierende Spannvorrichtung

- Doppelte Drehrichtung
- Hohes Drehmoment
- Hohe Spannkraft (zwei Antriebszylinder)

Mandrin autocentreur

- Double sens de rotation
- Couple de torsion élevé
- Force de serrage élevée (deux vérins)

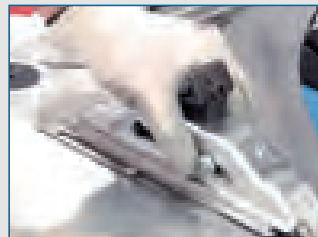
Mandril autocentrador

- Doble sentido de rotación
- Elevado par de torsión
- Elevada fuerza de fijación (dos pistones)



10" - 22"

Mandrino riposizionabile a due posizioni.
Standard chucking table.
Standard Spanntisch
Plateau standard
Plato estándar



10" - 26"

Mandrino riposizionabile a due posizioni.
Chucking table with adjustable positioning of clamps (2 slots).
Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen
Plateau à double positionnement
Plato de dos posiciones.

OPTIONS



(4 x kit)

G800A98

→ 22"

G800A6

→ 26"



G800A117

(2 x kit)



G800A11

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G7645.22 G7645I.22 G7645V.22 G7645IV.22 G7645D.22 G7645ID.22	G7645.26 G7645I.26 G7645V.26 G7645IV.26 G7645D.26 G7645ID.26
Motore	Motor	Drehstrommotor	Moteur	Motor	0,75 Kw - 230/400V (50-60Hz) - 3ph 0,75 Kw - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D versions) 0,8/1,1 Kw - 230/400V (50Hz) - 3ph (V versions)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	7,3 rpm / 6,5/13 rpm (V VERSION) 0-16 rpm (D VERSION)	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1200 Nm (885 FtLbs)	
Bloccaggio dall'esterno	External clamping	Aussenspannung	Blocage extérieur	Bloqueo exterior	10"-22"	10"-26"
Bloccaggio dall'interno	Internal clamping	Innenspannung	Blocage intérieur	Bloqueo interior	12"-24,5"	12"-28,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	8"-32"	
Diametro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1143 mm (45")	
Larghezza max cerchio	Max. rim width	Max. Felgenbreite	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	431 mm (17")	
Forza stallonatore a 12 bar	Bead breaker cylinder power at 12 bar	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)	

Bavaglioli



a DOVER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRN08U (8)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



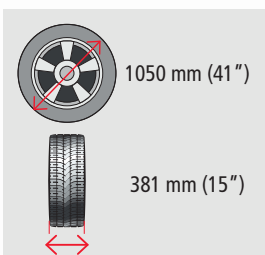
Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili.

New standard high adherence clamp with renewable spikes.

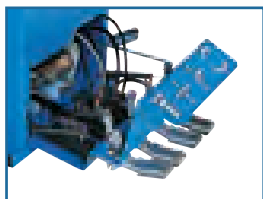
Neue Spannklaue mit optimaler Rutschfestigkeit und austauschbaren Haltekörner.

Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables.

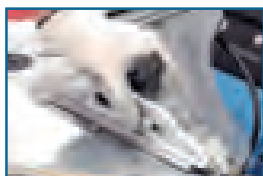
Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables.



Guida regolabile
Fine setting
Einstellbare Führung
Guide réglable
Guia regulable



EASY CHECK



10" -24"

Mandrino a due posizioni.

Chuckling table with double adjustable clamp position.

Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen.

Plateau à double positionnement.

Plato de dos posiciones.

SMONTAGOMME AUTOMATICI 
AUTOMATIC TYRE CHANGERS 
AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE 
DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES 
DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS 

G
7641
SERIES



60
SINCE 1958

G7641.22

+ PLUS83H helper

+ G800A123 inflation by pedal

		IN	OUT
G7641.24	SINGLE	12"-26,5"	10"-24"
G7641.22	SPEED	12"-24,5"	10"-22"
G7641.20	8 RPM	12"-22,5"	10"-20"
G7641V.24	2 SPEED	12"-26,5"	10"-24"
G7641V.22	6,5 RPM	12"-24,5"	10"-22"
G7641V.20	13 RPM	12"-22,5"	10"-20"
G7641D.24	VARIABLE	12"-26,5"	10"-24"
G7641D.22	SPEED	12"-24,5"	10"-22"
G7641D.20	0-16 RPM	12"-22,5"	10"-20"

Apertura regolabile in 2 posizioni per stallonare con massima rapidità.

Cilindro in alluminio a doppio effetto.

Fast bead-breaking with 2 position adjustment.

Aluminium cylinder with double operation.

Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches Arbeiten.

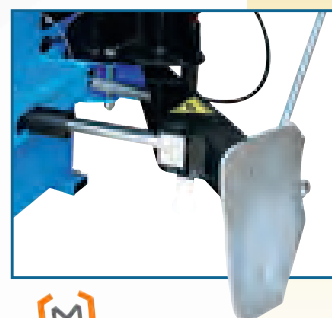
Mit doppelwirkender Aluzylinder.

Travail rapide avec ouverture du décolle-pneus réglable.

Vérin en aluminium à double effet.

Abertura ajustable para destalonar con la máxima rapidez.

Cilindro de aluminio de doble efecto.





Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino. Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione. **Notevole altezza del palo verticale** e dell'albero porta utensile per lavorare su ruote fino ad una larghezza di 15" (381 mm).

*The frame is large and reinforced, to grant utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation. The **extra height of the vertical post** and tool shaft allow operation on tyres up to 15" (381 mm) width.*

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung. Die **bemerkenswerte Höhe des vertikalen Pfahles** und des Werkzeugträgerbaums gestatten eine mühelose Arbeit an Rädern bis zu einer Breite von 15" (381 mm).

*Le châssis large et renforcé garantit une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion. La **hauteur considérable de la colonne** et de l'arbre porte-outil permettent de travailler sur des roues jusqu'à une largeur de 15" (381 mm).*

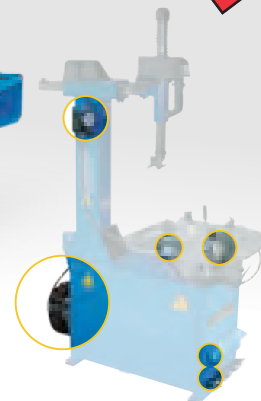
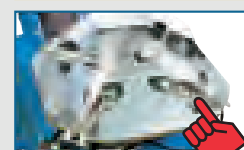
El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión. Por su destacada **altura del palo vertical** y del eje porta util es posible trabajar en cualquier rueda de **ancho máximo 15" (381 mm)**.



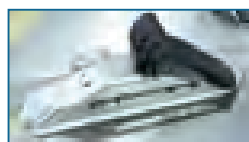
G7641.20

**I-TYPE = BEAD-SEATER
(TUBELESS INFLATOR)**

G7641I.24	SINGLE SPEED
G7641I.22	
G7641I.20	
G7641IV.24	2 SPEED
G7641IV.22	
G7641IV.20	
G7641ID.24	VARIABLE SPEED
G7641ID.22	
G7641ID.20	



STANDARD

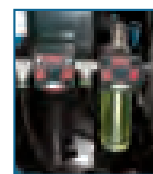


(4 x kit)

G800A98
→ 20"-22"
G800A6
→ 24"



G800A117
(2 x kit)



Filtro + Lubrificatore
Filter + lubricator
Filter-Schmierer Einheit
Filtre + lubrificateur
Filtre + Lubricador

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G7641.24 - G7641I.24 G7641V.24 - G7641IV.24 G7641D.24 - G7641ID.24	G7641.22 - G7641I.22 G7641V.22 - G7641IV.22 G7641D.22 - G7641ID.22	G7641.20 - G7641I.20 G7641V.20 - G7641IV.20 G7641D.20 - G7641ID.20
Motore	Motor	Drehstrommotor	Moteur	Motor	0,75 kW - 230/400V (50-60Hz) - 3ph 0,75 kW - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D version) 0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (V version)		
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	8 rpm / 6,5-13 rpm (V version) / 0-16 rpm (D version)		
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtung-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1200 Nm (885 Ft/L bs)		
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	Self-centring lock: external	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	Blocage autocentreur de l'extérieur	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-24"	10"-22"	10"-20"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	Self-centring lock: internal	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	Blocage autocentreur de l'intérieur	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-26,5"	12"-24,5"	12"-22,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	8"-24"		
Diametro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1050 mm (41")		
Larghezza max cerchio	Max. rim width	Max. Felgenreite	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	381 mm (15")		
Forza del cilindro stallonatore a 12 bar	Bead breaker cylinder power at 12 bar	Kraft des Abdruckvorrichtungszylinders: 12 bar	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)		
Peso versione base	Basic version weight	Gewicht Grundversion	Poids version base	Peso version básica	220 kg (484 lbs) 240 kg I models (528 lbs)		





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



G7441V.20

SMONTAGOMME AUTOMATICI

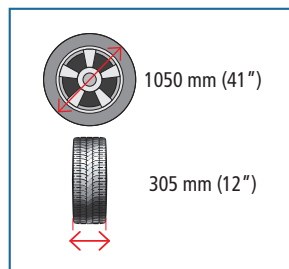
AUTOMATIC TYRE CHANGERS

AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE

DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES

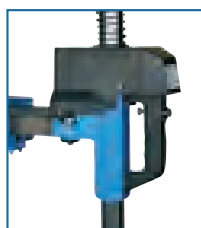
DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS

G
7441
6441
SERIES

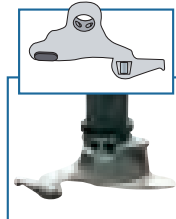


- Robusta struttura portante per garantire in ogni situazione la corretta condizione di lavoro.
- Heavy duty structure to guarantee proper working conditions at all times.
- Robuste Tragstruktur für einwandfreie Arbeitsbedingungen in jeder Situation.
- Robuste structure portante pour garantir en toute situation des bonnes conditions de travail.
- Robusta estructura portante para garantizar la correcta condición de trabajo en cualquier situación.
- Leva alza talloni
- Bead lifting lever
- Montiereisen
- Levier de soulèvement

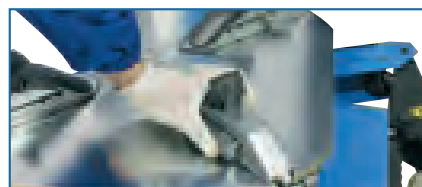
		IN	OUT
G6441.20	SINGLE SPEED	12"-22,5"	10"-20"
G6441.22		12"-24,5"	10"-22"
G7441.20	SINGLE SPEED	12"-22,5"	10"-20"
G7441.22		12"-24,5"	10"-22"
G7441.24		12"-26,5"	10"-24"
G7441V.20	V 2 SPEED	12"-22,5"	10"-20"
G7441V.22		12"-24,5"	10"-22"
G7441V.24		12"-26,5"	10"-24"



Comandi di azionamento blocco utensile con allontanamento automatico dal cerchio.
Tool locking with automatic setting of appropriate distance from the rim.
Steuerung des Montagekopf mit automatischer Absetzung von der Felge.
Commandes de blocage de l'outil avec éloignement automatique de la jante.
Mandos de accionamiento de bloqueo del útil con alejamiento automático de la llanta.



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
Tool with integrated protection for alloy rims
Montagekopf mit Alufelgenschutz
Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.
Útil con protección integrada para llantas de aluminio.



10" -24" (2 position)



Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili
New standard high adherence clamp with renewable spikes
Neue spannklaue mit optimaler rutschfestigkeit und austauschbaren haltekörner
Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables
Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables



G7441V.20
+ PLUS83H





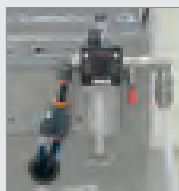
STANDARD

(→ G7441)



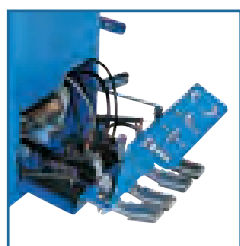
Filtro + Lubrificatore
Filter + lubricator
Filter-Schmierer Einheit
Filtre + lubrificateur
Filtre + Lubricador

(→ G6441)



Lubrificatore
Lubricator
Einheit
Lubrificateur
Lubricador

EASY SERVICE



**G6441.20
+ PLUS73**

Paletta grande snodata e sagomata per facilitare l'operazione di stallonatura evitando rischi di danneggiare cerchio o pneumatico. Pistone stallonatore in lega leggera a doppio effetto

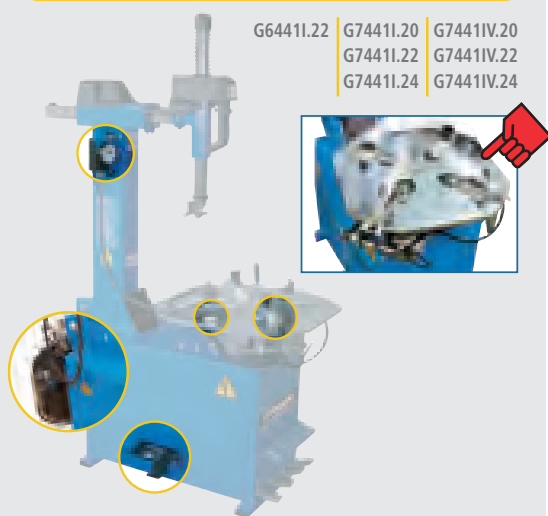
Jointed and shaped blade to facilitate bead breaking without damaging the rim or tyre. Double acting light alloy bead breaker

Schaufel gelenkig und geformt für einfacheres Abdrücken ohne Felgen-oder Reifenbeschädigungsrisiko. Doppelwirkender Abdrückerkolben aus Leichtmetall

Grande palette articulée et façonnée de manière à faciliter l'opération de détalonnage en évitant les risques d'endommagement de la jante et du pneu. Piston décolle-pneu à double effet en alliage léger

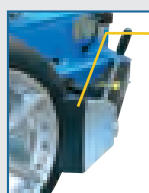
Grande paleta articulada y perfilada para facilitar la operación de sustentación, evitando posibles daños en la llanta o en el neumático. Pistón destalonador de doble efecto en aleación ligera

I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)



G6441.22 G7441I.20 G7441IV.20
G7441I.22 G7441IV.22
G7441I.24 G7441IV.24

OPTIONS



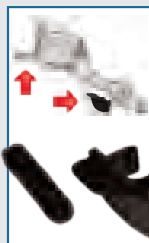
G800A11

Protezione paletta stallonatore
Bead breaker protection
Abdrücker Alufelgenschutz
Protection de tallonneur
Protección decolle-pneus



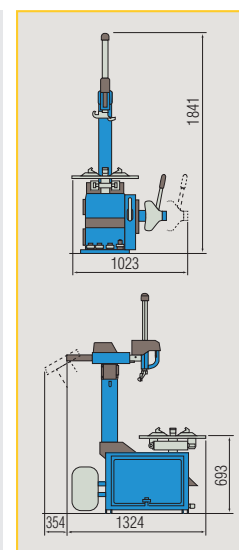
G800A98 → 20"-22" G800A6 → 24" (4xkit)

Protezioni griffe
4 clamp protections
Klauenchutz
Protection des griffes
Protección garras



G800A117 (2 x kit) QUICK INSERT

Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-
Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G6441.20 G7441.20 G7441IV.20	G6441.22 G7441.22 G7441IV.22	G7441.24 G7441IV.24
Motore: Trifase	Motor: Three phase	Drehstrommotor	Moteur: Triphasé	Motor: Trifásico	230/400V 50 Hz 0,75 kW	230/400V 50 Hz 0,8-1,1 kW (V models)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs- Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	7,3	6,5-13 (V models)	
Coppia max al mandrino (NM)	Max. torque to chuck (NM)	Max. Sperrvorrichtungs Drehmoment (NM)	Couple max. au mandrin (NM)	Par máx al mandril (NM)	1200 Nm (885 ft/lbs)		
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	Self-centring lock: external	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	Blocage autocentreur de l'extérieur	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-20"	10"-22"	10"-24"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	Self-centring lock: internal	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	Blocage autocentreur de l'intérieur	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-22,5"	12"-24,5"	12"-26,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	8"-24"		
Diametro max pneumatico (mm)	Max. tyre diameter (mm)	Max. Reifendurchmesser (mm)	Diamètre max. du pneu (mm)	Diámetro máx neumático (mm)	1050 mm (41")		
Larghezza max cerchio	Max. rim width (inches)	Max. Felgenbreite	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	12"		
Forza del cilindro stallonatore a 12 bar (kg)	Bead breaker cylinder power at 12 bar (kg)	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar (kg)	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars (kg)	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar (kg)	3600 kg (8000lbs)		
Peso versione base (kg)	Basic version weight (kg)	Gewicht Grundversion (kg)	Poids version base (kg)	Peso version basica (kg)	205		212



A DOVER COMPANY





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME
TYRE CHANGERS
REIFENMONTIERGERÄTE
DEMONTE-PNEUS
DESMONTADORAS

G
7240
SERIES

G7240.20 G7240.22

- Robusta struttura portante per garantire in ogni situazione la corretta condizione di lavoro.
- Cilindro zincato a doppio effetto.
- Mandrino autocentrante di elevata rigidità e notevole campo di serraggio.
- Heavy duty structure to guarantee proper working conditions at all times.
- Galvanised cylinder with double operation.
- Rigid self-centering chuck and wide clamping range.
- Robuste Tragstruktur für einwandfreie Arbeitsbedingungen in jeder Situation.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.
- Selbstzentrierende Spannvorrichtung, sehr starr, grosser Arbeitsbereich.
- Robuste structure portante pour garantir en toute situation des bonnes conditions de travail.
- Cylindre zingué, à effet double.
- Mandrin autocentreur de haute rigidité et vaste plage de serrage.
- Robusta estructura portante para garantizar la correcta condición de trabajo en cualquier situación.
- Cilindro cincado, de simple efecto.
- Mandril autocentrador de gran rigidez y considerable campo de fijación.



La pedaliera può essere facilmente rimossa per una manutenzione ottimale.

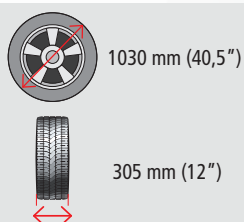
The pedal assembly can be removed allowing easy servicing.

Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, um eine optimale Instandhaltung.

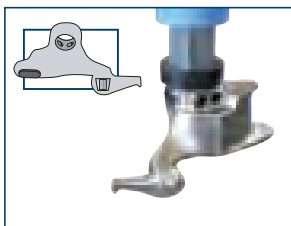
Le pédalier peut donc être facilement enlevé pour un entretien optimal.

Es posible quitar fácilmente los pedale. Eso permite un mantenimiento óptimo.

	IN	OUT
G7240.20	12"-22,5"	10"-20"
G7240.22	12"-24,5"	10"-22"
G7240I.22	12"-24,5"	10"-22"



I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.

Tool with integrated protection for alloy rims.

Montagekopf mit Alufelgenschutz.

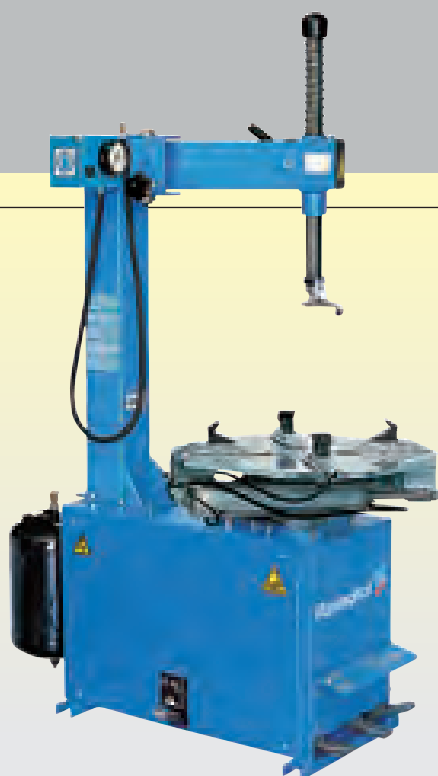
Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.

Útil con protección integrada para llantas de aluminio.



60
SINCE 1958





I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato.

Models with tubeless tyre inflation system.

Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé.

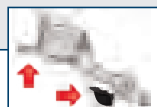
Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido.

	IN	OUT
G7240I.22	12"-24,5"	10"-22"

OPTIONS



G800A98 → 20"-22"



G800A117 (2 x kit) QUICK INSERT
G800A117K (10 x kit x G800A117)



G800 A11



PLUS 91N (→ G7240)

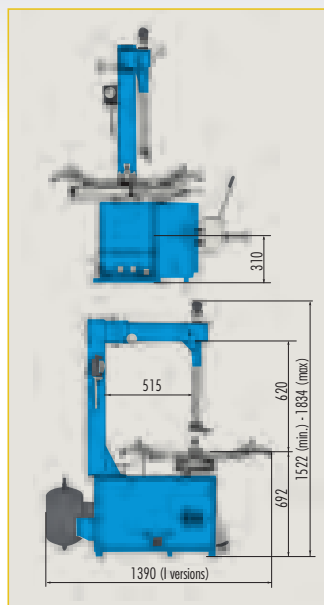
Dispositivo premitallone e solleva-pneumatico.

Bead top pressing and tyre lifting device.

Wulstdrück- und Reifenhebevorrichtung.

Dispositif pousse-talon et de levage du pneu.

Dispositivo presiona talón y levanta-neumático.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G7240.20	G7240.22 G7240I.22
Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression d'exercice	Presión de trabajo	8 - 10 bar	
Motore: Trifase	Motor: Three phase	Drehstrommotor	Moteur: Triphasé	Motor: Trifásico	0,55 kW	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	7,3	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtung Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1200 Nm	
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	Self-centring lock: external	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	Blocage autocentreur de l'extérieur	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-20"	10"-22"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	Self-centring lock: internal	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	Blocage autocentreur de l'intérieur	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-22,5"	12"-24,5"
Diametro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1030 mm	
Larghezza max cerchio	Max. rim width (inches)	Max. Felgenbreite	Largeur max. de la jante	Anchura máx llanta	305 mm (12")	
Forza stallonatore	Bead breaker pressure	Abdrückerkraft	Force du décolle-pneus	Fuerza sustentador	3600 kg	
Peso (Kg)	Weight (kg)	Gewicht (kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	183 - 203 (l)	

Ravaglioli



A DOVER COMPANY



TYRE CHANGERS accessories

LEGENDA:



Vedi listino per maggiori dettagli
See pricelist for more details
Siehe Preisliste für mehr Details
Voir tarif pour plus de précisions
Ver lista de precios para más detalles



Montaggio in fabbrica
Factory assembled
Werkseiting montiert
Montage in usine
Montaje en fábrica

Helper



(for tilt back tyre changers)
(per smontagomme automatici)



PLUS83H

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante

Air-driven helper with rotating arm

Pneumatischer Hilfsmontagearm mit Zusatzhilfsarm

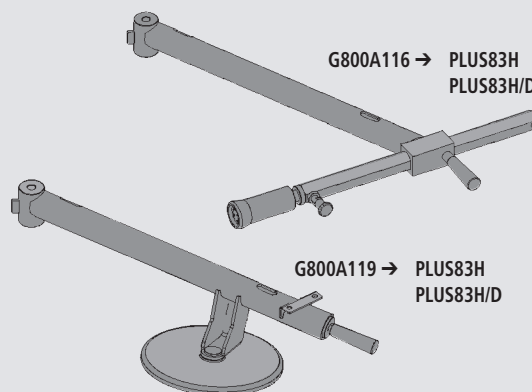
Dispositif pousse-lève talon pneumatique avec bras rotatif

Dispositivo prensa talón neumático con brazo rotatorio

OPTIONS

Braccio addizionale
Additional arm
Zusatzarm
Bras additional
Brazo suplementar

Non possono essere abbinati fra loro.
The cannot be combined together.
Nicht zusammen montierbar.
Ne peuvent pas être combinés ensemble.
No se pueden combinar entre ellos.



OPTIONS → PLUS83H/D

G1000A11



G1000A36



G1000A100K
(50 x kit)



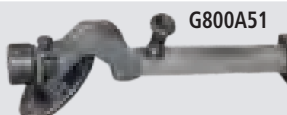
G800A32



G800A49



G800A51



G800A114



G800A58



PLUS83H/D

PLUS83H con pressore sagomato WDK

PLUS83H with WDK bead pressure device

PLUS83H mit WDK- Wulstniederhalter

PLUS83H avec outil de pression WDK

PLUS83H con prensa talón WDK

OPTIONS → PLUS73



PLUS73

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante.
Air-driven helper with rotating arm.

Pneumatischer Hilfsmontagearm mit Zusatzhilfsarm.

Dispositif pousse-lève talon pneumatique avec bras rotatif.

Dispositivo prensa talón neumático con brazo rotatorio.

G800A127



Braccio con disco WDK inclinato 45°
Arm with WDK 45° tilted roller
Arm mit WDK 45° geneigte Rolle
Bras avec rouleau WDK incliné 45°
Brazo con rodillo inclinado 45°

Helper (per smontagomme semi-automatici) (for swing arm tyre changers)

PLUS91N

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante

Pneumatic helper with rotating arm

Pneumatischer Hilfsmontagearm auch mit Hebefunktion

Bras pousse-et leve-talon rotatif pneumatique

Dispositivo neumático prensa y levanta talón rotatorio



Bead Blaster Protection Protezione Intallonamento



G800A100 → PLUS83, PLUS91N

Protezione utilizzatore raccomandata durante l'intallonamento e il gonfiaggio.

User protection recommended during bead blasting and inflation.

Empfohlener Benutzerschutz während der Reifenbefüllung.

Protection utilisateur pendant le gonflage et le positionnement des talons.

Protección usuario durante entallonamiento y inflado.

Bead Clamp



G84A13

Morsetto blocca tallone.

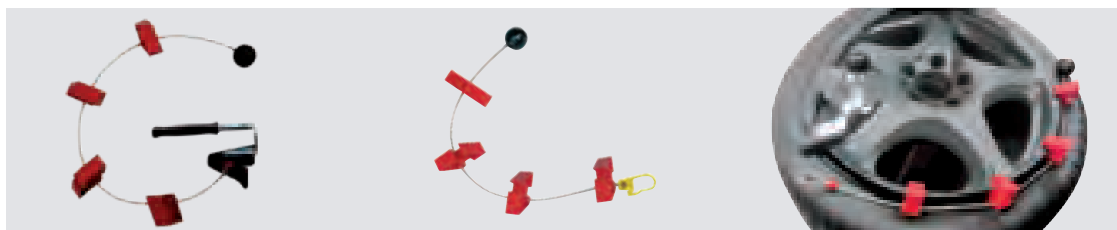
Bead-locking clamp.

Wulstklemme.

Etau bloque-talon.

Mordaza bloquea talón.

Magic Cord



G1000A32

Premitalone 24" con trazione.

24" bead pushing device with pulling system.

Wulstboy 24" mit Zugvorrichtung.

Pousse-talon 24" avec traction.

Prensa talón 24" con tracción.

G1000A36 (→ G1000A32)

Extension (24" → 28")

Esempio di utilizzo

How to use

Gebrauchsbeispiel

Exemple de utilisation

Ejemplo de utilizo

Tool Roller



G800A18

Rullino premitallone per tutte le macchine in versione standard senza attacco rapido e G800A72.

Bead pushing roller for all standard models without tool quick coupling and G800A72.

Wulstniederhalte Rolle für alle Maschinen mit Montagekopf ohne Schnellsteckvorrichtung und G800A72.

Rouleau pousse-talon. Pour tous les modèles version standard sans raccord rapide et G800A72.

Rodillo prensa talón. Para todos los modelos en versión estándar sin enganche rápido y G800A72.



G800A18PS

Rullino premitallone per tutte le macchine in cui è montato l'attacco rapido con testina in plastica o acciaio.

Bead pushing roller for all models with tool (plastic or steel) quick coupling.

Wulstniederhalte Rolle für alle Maschinen mit Montagekopf mit Schnellsteckvorrichtung.

Rouleau pousse-talon. Pour tous les modèles avec raccord rapide avec outil en acier ou synthétique.

Rodillo prensa talón. Para todos los modelos que llevan el enganche rápido con útil de plástico o de acero.



Esempio di utilizzo

How to use

Gebrauchsbeispiel

Exemple de utilisation

Ejemplo de utilizo

Utensile in plastica stand-alone / Stand-alone plastic tool



Smontagomme automatici / Tilt back tyre changers

G800A126

Utensile in plastica con staffa (kit prima installazione) - posizione utensile fissa

Plastic tool with support (first time kit) - fixed tool position

Kunststoffmontagekopf mit Halterung (erster Aufrüstsatz) - Kopf mit einer Position

Tête en matériel synthétique VL avec moyeu de raccord à l'arbre - position fixe

Util de plástico con casquillo de soporte (kit primera instalación) - posición del útil fija

140440311

Utensile in plastica (ricambio)

Plastic tool only (for replacement)

Kunststoffmontagekopf (für den Ersatz)

Tête en matériel synthétique VL avec position fixe, pour remplacement

Util de plástico de repuesto

Smontagomme a bandiera / Swing arm tyre changers

G800A60

Utensile in plastica con staffa (kit prima installazione) - doppia posizione utensile

Plastic tool with support (first time kit) - two position tool

Kunststoffmontagekopf mit Halterung (erster Aufrüstsatz) - Kopf mit zwei Positionen

Tête en matériel synthétique VL avec moyeu de raccord à l'arbre - double position

Util de plástico con casquillo de soporte (kit primera instalación) - doble posición del útil

770011650

Utensile in plastica (ricambio)

Plastic tool only (for replacement)

Kunststoffmontagekopf (für den Ersatz)

Tête en matériel synthétique VL double position, pour remplacement

Util de plástico de repuesto

Position 1



Position 2



Kit attacco rapido / Quick change kits



G800A70

Kit attacco rapido utensili (senza utensile)

Kit for quick change of all tools (without tool)

Schnellsteckvorrichtung (ohne Montagekopf)

Kit raccord rapide (sans outil)

Juego enganche rápido (sin útil)



Esempio di utilizzo

How to use

Gebrauchsbeispiel

Exemple de utilisation

Ejemplo de utilizzo



ATTENTION

Il G800A70 riduce il campo di lavoro di 2".

G800A70 reduces max working range by 2".

Der Einsatz vom G800A70 reduziert die max. Radbreite um 2".

Le kit G800A70 réduit le hauteur maxi de 2".

El juego G800A70 reduce la altura máxima de rueda de 2"

STANDARD → G800A70



Supporto a due posizioni
Two position support
Halter mit zwei Positionen
Support pour deux têtes
Doble soporte

Chiave / Tool
Werkzeug / Outil / Llave

Accessori / Accessories → G800A70



G800A72

Utensile in plastica auto con mozzo per attacco rapido.

Car plastic tool with hub for quick coupling.

PKW-Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Tête synthétique VL avec moyeu pour raccord rapide.

Útil en plástico turismos con casquillo para enganche rápido.



G800A74

Utensile in plastica moto con mozzo per attacco rapido.

Motorbike plastic tool with hub for quick coupling.

Motorrad-Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Tête synthétique moto avec moyeu pour raccord rapide.

Útil en plástico motos con casquillo para enganche rápido.



G800A76

Utensile per ruote ATV con mozzo per attacco rapido.

Tool for ATV wheels with hub for quick coupling.

Montagekopf für ATV-Reifen mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Tête pour roues ATV avec moyeu pour raccord rapide.

Herramienta para ruedas ATV con casquillo para enganche rápido.



G800A73

Utensile in plastica basculante con mozzo per attacco rapido.

Pivoting plastic tool with hub for quick coupling.

Freibeweglicher Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Tête basculante synthétique avec moyeu pour raccord rapide.

Útil pivoteante en plástico con casquillo para enganche rápido.



G800A110

Utensile per cerchi con razze sporgenti con mozzo per attacco rapido.

Tool suitable also for rims with protruding spokes with hub for quick coupling.

Montagekopf geeignet auch für gewölbte Felgen mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Tête également approprié pour jantes bombées avec moyeu pour raccord rapide.

Útil idóneo para llantas con radios hacia fuera con casquillo para enganche rápido.



G800A75

Terminale albero utensile per attacco rapido.

Shaft coupling for quick tool change.

Montagekopf-Adapter für Schnellsteckvorrichtung.

Terminal arbre outil pour raccord rapide.

Casquillo para enganche rápido.



Gonfiaggio / Inflation



G84A1
Pistola di gonfiaggio.
Inflation gun.
Reifenfüllpistole.
Pistolet de gonflage.
Pistola de inflado.

G800A96

Kit gonfiaggio (pistola + valvola di gonfiaggio a pressione limitata).

Inflating kit (air gun + pressure reducer valve).

Satz Reifenfüllpistole mit Füllventil mit Druckminderer.

Kit gonflage (pistolet plus soupape de limitation de pression).

Kit inflado (pistoleta + válvula limitadora de presión).



G84A2
Pistola di gonfiaggio Michelin.
Michelin inflation gun.
Michelin Reifenfüllpistole.
Pistolet de gonflage Michelin.
Pistola de inflado Michelin.

G84A15N

Kit gonfiaggio rapido Michelin (pistola + valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata).

Quick inflation kit Michelin (air gun + pressure-reduced quick inflating valve).

Satz Michelin-Reifenfüllpistole mit Schnellfüllventil mit Druckminderer.

Kit gonflage rapide Michelin (pistolet plus soupape rapide et lim. pression).

Kit pistola de inflado rapido Michelin (pistola + válvula rapida y limitadora de presión).

Gonfiaggio a pedale / Pedal inflation

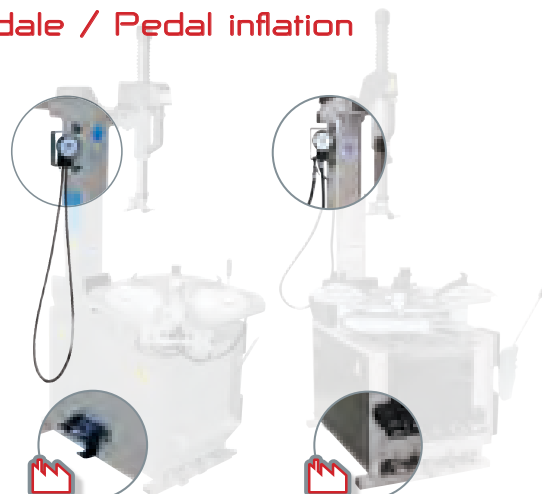
Dispositivo di gonfiaggio a pedale, completo di manometro e valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata.

Pedal-operated inflating device, with manometer and pressure-reduced quick inflating valve.

Reifenfüllvorrichtung mit Pedalbetätigung, mit Manometer und Schnellfüllventil mit Druckminderer.

Dispositif de gonflage à pédale, complet de manomètre et soupape de limitation de pression.

Dispositivo de inflado a pedal, completo de manómetro y válvula de inflado rápido con presión limitada.



G800A57

G800A123

Intallonamento / Bead-blaster

G800A80 → G800A57
G800A125 → G800A123

Dispositivo di intallonamento.

Per smontagomme con gonfiaggio a pedale

Bead-blaster kit.

For tyre changers with pedal inflation

Top-Reifenfüllvorrichtung. Für Montiergeräte mit Pedalbetätigt-Reifenfüllvorrichtung

Dispositif de positionnement talons.

Pour démonte-pneus avec gonflage à pédale

Dispositivo de entalonamiento.

Para desmontadoras con inflado a pedal



Trattamento Aria / Air Treatment



G84A16

Lubrificatore / Lubricator / Ölter /
Lubrificateur / Lubricador



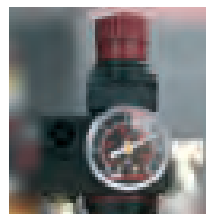
G80A1

Filtro / Filter / Filter /
Filtre / Filtro



G80A1R

Filtro con regolatore di pressione
Filter with pressure reducer
Filter mit Druckminderer
Filtre avec régulateur de pression
Filtro agua con regulador de presión



G800A13

Regolatore di pressione
Pressure reducer
Druckminderer
Régulateur de pression
Regulador de presión

Moto / Bike



G84A5 (4 x kit) → 18" 20" OLD 22" OLD
G800A99 (4 x kit) → 20" NEW 22" NEW
G800A107 (ex G84A34) (4 x kit) → 24" 26"

Griffe per ruote moto con montaggio rapido (+5" da esterno).

Fast-fit motorcycle wheel clamps (+5" from outside).

Mobile Motorradspannklauen (+5" von aussen).

Griffes pour roues de moto avec montage mobile

(+5" de l'extérieur).

Garras para ruedas de moto con montaje móvil

(+5" del exterior).



G84A24 (4 x kit) → G84A5

G800A111 (4 x kit) → G800A99, G800A107

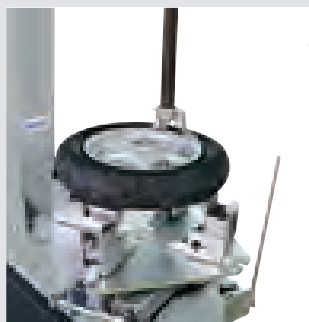
Adattatori per riduzione presa griffe (-2", -4" da esterno).

Adaptors for reducing clamping capacity (-2", -4" from outside).

Adapter für Motorradspannklauen (-2", -4" von aussen).

Adaptateur de réduction de la prise (-2", -4" de l'extérieur).

Adaptadores para reducción para garras (-2", -4" del exterior).



G800A78

Paletta stallonatore per ruote moto, di serie su versioni BIKE.

Bead-breaker adaptor for motorcycle wheels, standard on BIKE versions.

Abdrückschaufel für alle Modelle standard auf BIKE.

Détalonneur pour roues moto, d'origine sur versions BIKE.

Paleta destalonadora para ruedas de moto, de serie en los modelos BIKE.



18"
20" OLD
22" OLD
Griffe standard
Standard clamps
Standard Spannklauen
Griffes standard
Garras estandar

20" NEW
22" NEW
Griffe rialzate (da luglio 2013)
Higher clamps (from July 2013)
Höhere Spannklauen (ab Juli 2013)
Griffes hautes (de Juillet 2013)
Garras altas (desde Julio 2013)

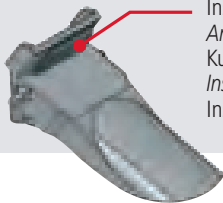
Protections / Protezioni

G800A5 (4 x kit) → 18"	G800A98 (4 x kit) → 20" NEW	G800A6 (4 x kit) → 24" (2 positions)
→ 20" OLD	→ 22" NEW	→ 26" (2 positions)
→ 22" OLD	→ 24" (fix position)	→ 30" (2 positions)
G800A5K - Kit 10 x G800A5	G800A98K - Kit 10 x G800A98	G800A6K - Kit 10 x G800A6

Set protezioni griffe - *Clamp protection kit* - Spannklauen-Alufelgenschutz -
 Kit protections de griffes - Juego protecciones garras



2 POSITIONS



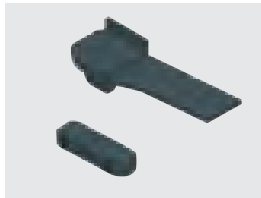
Inserto in plastica anti-slittamento
Anti-skid plastic insert
 Kunstoffeinlage für Rutschfestigkeit
Insert plastique anti-glisement
 Inserto en plastico anti-deslizante



G800A117 (2 x kit) **QUICK INSERT**
 Set protezioni utensile
Tool protection kit
 Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
 Juego protecciones útil
G800A117K - Kit 10 x G800A117



G800A8 (2 x kit) → **LEVERLESS**
 Set protezioni utensile
Tool protection kit
 Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
 Juego protecciones útil
G800A8K - Kit 10 x G800A8



G84A17 (2 x kit) → **G800A110**
 Set protezioni utensile
Tool protection kit
 Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
 Juego protecciones útil
G84A17K - Kit 10 x G84A17



G800A11
 Protezione paletta stallonatore
Bead breaker blade protection
 Abdrückschaufelschutz
Protection détalonneur
 Protección paleta destalonadora
G800A11K - Kit 5 x G800A11



G800A32
 Protezione tallone per pneumatici
"Run Flat"
Run Flat bead protection
 Felgenhornwulstschutz für
"Run Flat-Reifen"
Protection talon pour pneus "Run Flat"
 Protección talón para neumáticos
"Run Flat"



G1000A100K (50 x kit)
 Confezione di protezioni tallone RFT
 (direttiva WDK).
Bead protections for RFT (WDK standard).
 WDK-Kit.
Boîte de protections talon RFT (norme WDK).
 Juego de protecciones talón ruedas RFT
 (norma WDK).



G800A122 (8 x kit)
G800A122K (40 x kit)
 Punta sostituibili
Renewable spikes
 Austauschbaren Haltekörner
Pointes remplaçables
 Puntas reemplazables

Leva Alzatalloni / Bead Lever



G1000A52
 Leva alza tallone standard.
Standard bead lever.
 Standardmontiereisen.
Levier standard.
 Palanca levanta talón estándar.



G1000A11
 Leva alzatallone arcuata.
Half moon bead lever.
 Halbmondmontiereisen.
Levier demi-lune.
 Palanca levanta-talón en forma de "plátano".



G1000A13K (50 x kit) → **G1000A52** - **G1000A11**
 Confezione protezioni leva alzatalloni
Bead lever protection package
 Satz Montagehebel-Alufelgenschutz
Boîte de protections levier
 Confección protecciones palanca levanta talones



Kit Senza-Leva / Leverless Device



G800A81 → xx441
 G800A82 → xx641, xx645
 G800A83 → xx441 + G800A63
 G800A84 → xx645 + G800A68
 G800A85 → xx641 + G800A56

Per smontagomme automatici.
 For tilt back tyre changers.
 Für Automatische Reifenmontiergeräte.
 Pour démonte-pneus automatiques.
 Para desmontadoras automaticas.



Vari / Various



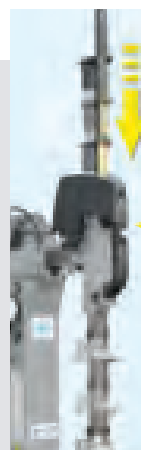
G800A35
 Sollevatore pneumatico ruote.
 Pneumatic wheel lifter.
 Pneumatischer Radheber.
 Élévateur pneumatique de roue.
 Elevador neumático ruedas



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
 Pasta di montaggio.
 Mounting grease.
 Montagepaste.
 Pâte de montage.
 Jabón profesional.
 NOTE: 8 x carton
 160 x pallet



G800A38
 Pennello.
 Brush.
 Schmierpinsel.
 Pinceau.
 Brocha.

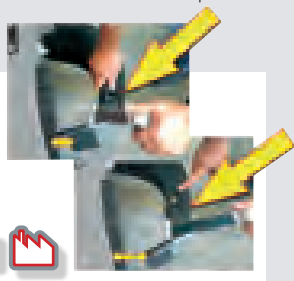


G800A56 → xx641
 G800A109 → xx643
 G800A68 → xx645

Movimento pneumatico dell'utensile.
 Pneumatic movement of the tool.
 Pneumatische Werkzeugbewegung.
 Actionnement pneumatique de l'outil.
 Movimiento neumático de l'util.



G800A77
 Vaschetta porta-oggetti
 Storage tray
 Ablagemöglichkeit
 Support accessoires
 Portaobjetos



G800A26
 Paletta stallonatore con regolazione inclinazione.
 Bead -breaker adaptor with tilting adjustment.
 Abdrückschaufel mit einstellbaren Abdruckwinkel.
 Détalonneur avec inclinaison réglable.
 Pala destalonadora con regulación inclinación.

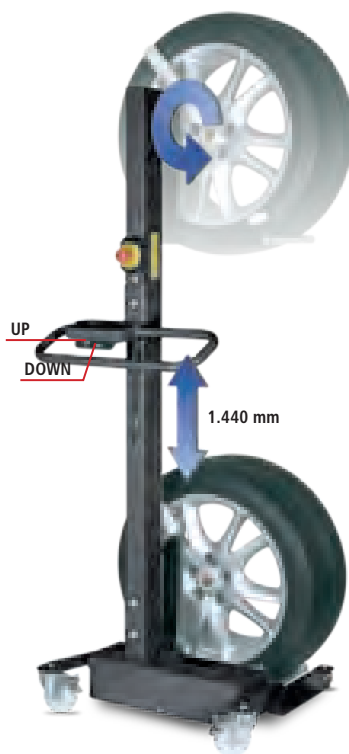


G800A101 - G800A102
 Azionamento stallonatore sulla pala
 Bead breaker control by lever
 Hebel-Abdrückschaufelbetätigung
 Commande d'actionnement par levier
 Accionamiento destalonador sobre la pala



G1000A115
 Limitatore corsa stallonatore
 Bead-breaker stroke limiter
 Abdrückschaufelbegrenzer
 Limitateur de course détalonneur
 Limitador de carrera destalonador

SOLLEVATORE RUOTE / WHEEL LIFT / RAD HEBER
ELEVATEUR POUR ROUES / ELEVADOR PARA RUEDAS



GR80WS - 80 kg - WIRELESS

Il GR80WS è adatto sia per il montaggio che per il trasporto di ruote. Vite di sollevamento non richiedono manutenzione. Azionamento realizzato tramite un potente motore con freno di sicurezza integrato. Il doppio accumulatore consente fino a 100 corse e può essere ricaricato rapidamente col caricatore universale fornito in dotazione. Forcella di supporto con 5 rotelle di guida. Quattro rotelle girevoli e due freni di stazionamento garantiscono un posizionamento sicuro.

GR80WS is suitable for mounting and also transporting wheels. Maintenance-free lifting spindle. Drive is by a powerful electric motor with integrated safety brakes. The double battery allows up to 100 lifting movements. The universal-charger (included) allows quick recharging. Pick-up fork with five support rollers. Four rollers and two parking brakes ensure a safe stand.

Der GR80WS sich sowohl für die Montage als auch den Transport von Rädern eignet. Wartungsfreie Hubspindel. Den Antrieb übernimmt ein leistungsfähiger Elektromotor mit integrierter Sicherheitsbremse. Der Doppelakku ermöglicht bis zu 100 Hubbewegungen. Mit dem mitgelieferten Universal-Ladegerät läßt sich der Akku zudem schnell wieder aufladen. Aufnahmegabel mit 5 Führungsrollen. Vier Schwenkrollen und zwei Feststellbremsen sorgen für einen sicheren Stand.

Le GR80WS est adapté aussi bien pour le montage que pour le transport des roues. Vis de levage sans maintenance. Actionnement par un moteur électrique puissant avec frein de sécurité intégré. La double batterie permet d'effectuer jusqu'à 100 montées et peut être rechargée rapidement avec le chargeur universel fourni de dotation. Fourche de support avec 5 rouleaux de guidage. Quatre roulettes orientables et deux freins de blocage garantissent un positionnement stable.

El GR80WS es adecuado tanto para el montaje como para el transporte de ruedas. Husillo de elevación sin mantenimiento. Accionamiento por un potente electromotor con freno de seguridad integrado. La batería doble permite hasta 100 elevaciones y se puede recargar rápidamente a través del cargador universal incluido. Horquilla de soporte con 5 rodillos guía. Cuatro rodillos basculantes y dos frenos de estacionamiento aseguran una colocación firme.



Min. 135/80 R13
Max. 295/25 R22



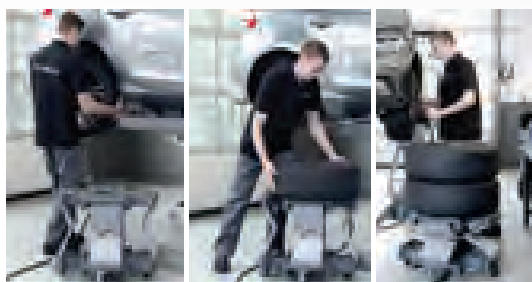
GR20
CARRELLO PORTA RUOTE
WHEEL TROLLEY

CARATTERISTICHE

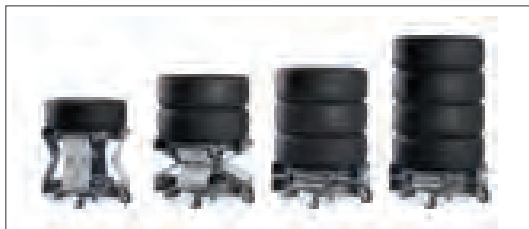
- Regola l'altezza in relazione al carico
- Progettato per 4 ruote
- Fornito con freni sulle ruote su 2 ruote
- Migliora l'ergonomia quando si maneggiano i pneumatici
- Impilabile fino a 4 pezzi, in questo modo i 2 inferiori si piegano insieme

FEATURES

- Adjusts height in relation to the load
- Designed for 4 wheels
- Supplied with wheel brakes on 2 casters
- Improves ergonomics when handling tyres
- Stackable up to 4 pcs, hereby the 2 lower ones fold together



REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA IN RELAZIONE AL CARICO
AUTOMATIC ADJUSTMENT OF THE HEIGHT IN RELATION TO THE LOAD



VEHICLE	MAX LOAD	DIAMETER	HEIGHT
CAR	TRUCK	MOTORCYCLE	BIKE
1000 KG / 2200 LBS	1000 KG / 2200 LBS	1000 KG / 2200 LBS	1000 KG / 2200 LBS



MOON GRAVITY AT YOUR SERVICE



GAR325 - 80 kg

Sollevatore ruota standard.
Wheel lift, standard version.
Standard Radheber.
Élévateur de roue standard.
Elevador de rueda estándar.



GAR324 - 80 kg - NO GRAVITY

Sollevatore ruota con bilanciamento automatico del peso.
Wheel lift with automatic compensation of wheel weight.
Radheber mit automatischer Gewichtsverteilung.
Élévateur de roue avec compensation automatique du poids.
Elevador con equilibrado automático del peso rueda.

UP

DOWN

MEMORY
(GAR324)



1

H min 60 mm



2

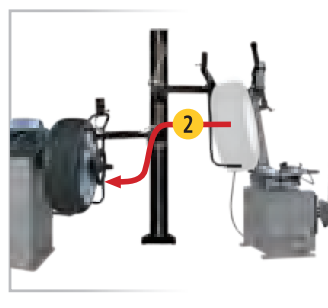
H max 527 mm



3



1



2



3

GR83 - 80 kg

Sollevatore pneumatico universale di utilizzo estremamente semplice. Permette di sollevare dal suolo ruote fino a 80 kg di peso, senza sforzi, per posizionarle sullo smontagomme e sull'equilibratrice.

Very easy to use, GR83 enables wheels of up to 80 kg weight to be raised from the floor and placed on wheel balancer or tyre changer with no handling by operator.

Pneumatischer Heber für einen universellen und sehr einfachen Gebrauch. Es können damit bis zu 80 kg schwere Räder ohne grossen Kraftaufwand gehoben und auf Montier- und Wuchtmaschine positioniert werden.

Élévateur pneumatique universel d'utilisation simple. Il peut soulever du sol des roues d'un poids allant jusqu'à 80 kg, sans effort, et il permet ainsi de les placer sur le démonte-pneus ou l'équilibreuse.

Elevador neumático universal de uso fácil y sencillo. Facilita la elevación del suelo de ruedas hasta 80 kg de peso, sin esfuerzos, para ponerlas en la desmontadora o en la equilibradora.



- GONFIAGGIO PNEUMATICI • TYRE INFLATION • REIFENBEFÜLLUNG
- GONFLAGE PNEUMATIQUES • INFLADO DE NEUMATICOS



GONFIATORE DIGITALE AUTOMATICO / AUTOMATIC DIGITAL INFLATOR / AUTOMATISCHER DIGITALER REIFENFÜLLER / GONFLEUR DIGITAL AUTOMATIQUE / INFLADOR DIGITAL AUTOMATICO



GI DF

Fornito di tastiera metallica a garanzia di durata e resistenza nel tempo. Per ottenere un gonfiaggio perfetto basta inserire la pressione desiderata e premere un tasto: il compressore gonfia il pneumatico fino al valore desiderato mentre sul secondo display viene monitorato il processo. È dotato della **funzione "sovra-pressione"**: quando un pneumatico deve essere intallonato con sovra-pressione, da 0,1 a 1,5 bar.

*Equipped with a metal keypad to guarantee durability and resistance to wear. To achieve perfect inflation it is simply a matter of keying in the required pressure and pressing a button: the compressor inflates the tyre to the correct value while a second display monitors every step of the process. It includes the **over-pressure function**: when a bead is seated with overpressure, from 0.1 to 1.5 bar.*

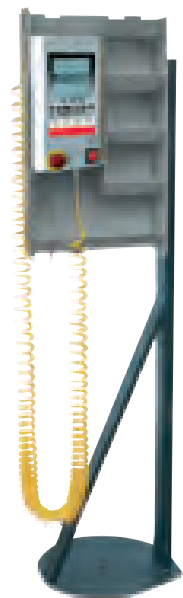
Ausgestattet mit einer Metalltastatur für eine garantiert Langlebigkeit und Resistenz. Für eine perfekte Befüllung braucht man ganz einfach den gewünschten Druck eingeben und eine Taste drücken: der Kompressor füllt den Reifen auf den gewünschten Druck während auf dem zweiten Display der Prozess überwacht wird. Ist mit der **Funktion "Überdruck"** ausgestattet: sollte der Reifen mit Überdruck von 0,1 bis 1,5 bar befüllt werden, um den Wulst einzubetten.

*Fourni avec un clavier métallique et garantie de durée et de résistance dans le temps. Pour obtenir un gonflage parfait, il suffit d'insérer la pression souhaitée et d'appuyer sur une touche: le compresseur gonfle le pneumatique jusqu'à la valeur souhaitée tandis que le deuxième display pilote le processus. Il est doté des **fonctions "sur-pression"**: quand un pneumatique doit être étalonné avec sur-pression, de 0,1 à 1,5 bar.*

Se suministra con teclado metálico y garantía de duración y resistencia en el tiempo. Para obtener un inflado perfecto es suficiente insertar la presión deseada y presionar una tecla: el compresor hincha el neumático hasta el valor deseado, al mismo tiempo en la segunda pantalla se enseña el proceso. Tiene la **función "sobre - presión"**: cuando un neumático tiene que entalonarse con sobre-presión, de 0,1 a 1,5 bares.



115V / 230V - 60/50Hz



Pressione d'alimentazione consigliata	Recommended air pressure supply	Emphohlener Betriebsdruck	Pression d'alimentation conseillée	Presión de trabajo aconsejada	7-12.5 bar
Max pressione di gonfiaggio	Maximum inflation pressure	Max. Fülldruck	Pression maximale de gonflage	Max. presión de inflado	Auto-Car-Pkw-VL-Coche 4.2 bar Camion-Truck-Lkw-PL-Camion 10 bar
Sovrapressione	Overpressure	Überdruck	Sur-pressure	Sobre presión	0,1 - 1,5 bar



SISTEMA MOBILE DI INTALLONAMENTO RAPIDO / MOBILE BEAD SEATER / MOBILGERÄT ZUR SCHNELLWULSTEINSETZUNG / SYSTÈME MOBILE DE COLLAGE DE TALON / SISTEMA MÓVIL DE ENTALONAMIENTO RÁPIDO

GI TOP MG

Il nuovo e potente sistema di gonfiaggio tubeless carrellato, permette l'intallamento rapido di qualsiasi tipo e misura di pneumatico. Grazie al capiente serbatoio, può essere utilizzato per rabboccare la pressione degli pneumatici al di fuori dell'officina, anche se non collegato alla sorgente di aria compressa.

The new and powerful Tubeless Inflation on trolley, allows the fast bead seating on every kind of tyre, disregarding its dimension. Thanks to the large tank capacity, it can be used to fill up the tyres pressure outside the tyreshop, even if not connected to the air-source.

Das neue und starke Mobilgerät erlaubt das schnelle Einsetzen von Wulsten jeder Art und Abmessung. Dank dem geräumigen Lufttank, kann das Gerät zum Nachfüllen von Reifen außerhalb der Werkstatt verwendet werden, auch wenn dieses nicht an der Druckluftspeisung angeschlossen ist.

Le nouveau et puissant système de gonflage pour pneus sans chambre sur chariot permet le collage rapide du talon sur tout type de pneumatique de quelque dimension que ce soit. Grâce au réservoir de grande capacité, il peut être utilisé pour regonfler des pneumatiques à l'occasion de déplacements, sans être relié à une alimentation d'air comprimé.

El nuevo y potente sistema de inflado tubeless con carro, permite el entalonamiento rápido de cualquier tipo y medida de neumático. Gracias a su gran tanque, puede ser utilizado para añadir presión a los neumáticos fuera del taller, aunque no se quede conectado a la red de aire comprimido.



Equipaggiato con testa di gonfiaggio in materiale sintetico a salvaguardia del cerchione.

Equipped with plastic inflation head for rim protection.

Aufpumpdüse aus Kunststoff zur Felgenschonung.

Équipé de tête de gonflage en matériau synthétique gage de protection de la jante.

Equipado con útil de inflado en material sintético para no dañar la llanta.

DOTAZIONE STANDARD	STANDARD EQUIPMENT	STANDARDZUBEHÖR	ÉQUIPEMENT STANDARD	DOTACIÓN ESTÁNDAR
Filtro e regolatore di pressione	Pressure regulator filter	Filter und Druckregulierung	Filtre et régulateur de pression	Filtro y regulador de presión
Testa di gonfiaggio in materiale sintetico	Plastic inflation head	Kunststoff-Aufpumpdüse	Tête de gonflage en matériau synthétique	Util de inflado en material sintético
Manometro	Manometer	Druckmesser	Manomètre	Manómetro

GABBIA DI GONFIAGGIO / INFLATION CAGE / REIFENFÜLLKÄFIG / CAGE DE GONFLAGE / JAULA DE INFLADO



GI BOX

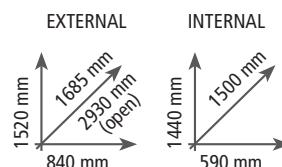
Grazie alla speciale struttura con barre di ferro, la pressione generata dall'esplosione del pneumatico viene contenuta dalla struttura della gabbia. In caso di esplosione, le barre di ferro assorbono la pressione riducendo il rischio di danni, limitando il lancio di frammenti. La roll-bar superiore evita che il cerchio voli fuori dalla gabbia.

Thanks to the special iron bars layout, tyre-explosion generated pressure is contained by the cage structure. In case of tyre burst, the pressure absorbing iron bars reduce risks of injury, limiting flying tyre fragments. The top roll-bar prevents the rim from flying out of the cage.

Dank Tests und Forschung wurde ein innovativer Reifenfüllkäfig mit einer speziellen Struktur aus Eisenstangen entwickelt, die den Druck einer eventuellen Radexplosion in den Käfig halten: die Eisenstangen fangen den Druck auf; dadurch verringert sich das Beschädigungsrisiko und das Herausfliegen von Reifenteile, die obere Rollstange verhindert das Herausfliegen des Reifens.

Grâce à la structure spéciale constituée de barres de fer, la pression générée par l'explosion du pneumatique est contenue à l'intérieur de la cage. En cas d'explosion, les barres de fer absorbent la pression réduisant le risque d'endommagement, en limitant des aspersions de pneumatiques. La roll-bar supérieure évite que la jante ne soit éjectée de la cage.

Gracias a la especial estructura con barras de hierro, la presión generada por la explosión del neumático se contiene en la estructura de la jaula. En el caso de explosión, las barras de hierro absorben la presión y reducen el riesgo de daños irreparables, limitando el lanzamiento de fragmentos peligrosos. El rodillo superior impide que la llanta salga de la jaula.



SUPER SINGLE ✓

VERSIONS

GI BOX + GI BOX A1

Gabbia e pistola di gonfiaggio, con limitatore di pressione a gabbia aperta

Cage and inflation gun, including open door pressure limitation

Käfig und Reifenfüller mit Druckminderer bei offenem Käfig

Cage et pistolet de gonflage, avec limiteur de pression à cage ouverte

Jaula y pistola de inflado, con limitador de presión con jaula abierta

GI BOX + GI BOX A2

Gabbia e gonfiatore digitale, con limitatore di pressione a gabbia aperta

Cage and digital truck inflator, including open door pressure limitation

Käfig und digitaler LKW-Reifenfüller mit Druckminderer bei offenem Käfig

Cage et gonfleur digital pour PL, avec limiteur de pression à cage ouverte

Jaula e inflador digital para camiones, con limitador de presión con jaula abierta



GENERATORE D'AZOTO PER PNEUMATICI AUTO E AUTOCARRO NITROGEN GENERATOR FOR CAR AND TRUCK TYRES LKW-PKW-STICKSTOFFGENERATOR GÉNÉRATEUR D'AZOTE POUR PNEUS VL ET PL GENERADOR DE NITRÓGENO PARA TURISMOS Y CAMIONES

SNG T

Generatore d'azoto per pneumatici auto e autocarro. Ideale per lo specialista del pneumatico: il disegno innovativo si combina con dimensioni contenute e una grande capacità di produzione di azoto.

Nitrogen generator for car and truck tyres. The ideal generator for the tyre specialist: the innovative design combines small dimensions with a large production capacity.

LKW-PKW-Stickstoffgenerator ideal für den Reifenspezialisten: innovatives Design, platzsparend und grosse Produktionskapazität

Générateur d'azote pour pneus VL et PL. Idéal pour le spécialiste du pneu: le design innovant est lié à des dimensions compactes et une grande capacité de production.

Generador de nitrógeno para neumáticos turismos y camiones. Ideal para el especialista del neumático: el diseño innovador combina perfectamente con las dimensiones contenidas y una grande capacidad de producción.

Altezza	Height	Höhe	Hauteur	Altura	1800 mm
Diametro base	Base diameter	Durchmesser Grundplatte	Diamètre base	Diámetro base	600 mm
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	80 kg

10000 - 12000 l/h





Ravaglioli

RAV RT

003D

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

BANCO PROVA FRENI



STAND ALONE BRAKE TESTER



PKW-BREMSENPRÜFTESTER



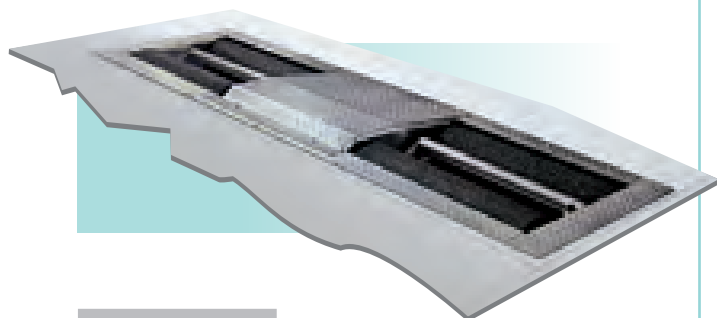
Risultati prova (forze frenanti e sbilanciamento)
Test results (brake forces and imbalance)
Testergebnisse (Bremskraft und Differenz)



Peso asse (versioni P)
Axle weight (P version)
Achslast (P-Version)



Efficienza frenante (versioni P)
Brake efficiency (P version)
Bremsseffizienz (P-Version)



Consolle a LED ben visibile da lontano, permette di lavorare agevolmente, dando una immagine moderna all'officina. Montaggio a parete. La scatola elettrica include la scheda elettronica dedicata con microprocessore e il pannello elettrico per il funzionamento dei rulli. Da abbinare ad un banco prova freni per auto e furgoni.

Versione (da abbinare ad un banco a rulli)	Prova	Risultati
RT003D	2WD prova in automatico	Forza frenante + sbilanciamento
RT003D + VARRT003/4WDMAN (selettore manuale 2WD/4WD)	2WD/4WD prova in automatico	Forza frenante + sbilanciamento
RT003D + VARRT102/4WDAUT (selezione 2WD/4WD fatta automaticamente dal banco)		
RT003D + SRT056/003D (telecomando)	2WD/4WD con inizio a comando e gestione assi	Forza frenante + sbilanciamento + ovalizzazione
Come sopra + SRT138 (kit stampante) oppure SRT137 (kit per utilizzo stampante utente)		
RT003D + SRT056/003D (telecomando) + banco versione P (con pesa)	2WD/4WD con inizio a comando e gestione assi	Forza frenante + sbilanciamento + ovalizzazione + efficienza frenante
Come sopra + SRT138 (kit stampante) oppure SRT137 (kit per utilizzo stampante utente)		

LED display, visible from far away, it allows easy testing and gives a modern look to the workshop. To be wall mounted. The electric box assembly includes a dedicated electronic board with microprocessor and the electrical switches to operate the roller tester. To be coupled with a roller brake tester for car and van.

Version (to be added to a roller tester)	Test	Result
RT003D	2WD automatic start	Braking force + unbalance
RT003D + VARRT003/4WDMAN (manual selector 2WD/4WD)	2WD/4WD automatic start	Braking force + unbalance
RT003D + VARRT102/4WDAUT (2WD/4WD selection made automatically by the brake tester)		
RT003D + SRT056/003D (remote control)	2WD/4WD start with remote control and axle management	Braking force + unbalance + ovalisation
As above + SRT138 (printer kit) or SRT137 (kit for data transmission to user's printer)		
RT003D + SRT056/003D (remote controle) + roller brake tester P version (with weighing system)	2WD/4WD start with remote control and axle management	Braking force + unbalance + ovalisation + brake efficiency
As above + SRT138 (printer kit) or SRT137 (kit for data transmission to user's printer)		

Moderne LED-Anzeige für Wandfixierung sehr gut auch von Weitem zu sehen.
Die Elektrobox beinhaltet die Platine mit Mikroprozessor und die Elektrik für den Rollensatz.
Diese Anzeige ist ausgelegt für den PKW- bzw Lieferwagen-Rollensatz.

Version (für Rollensatz)	Test	Risultati
RT003D	2WD Automatischer Testablauf	Bremskraft + Differenz
RT003D + VARRT003/4WDMAN (manuelle Umschaltung 2WD/4WD)	2WD/4WD Automatischer Testablauf	Bremskraft + Differenz
RT003D + VARRT102/4WDAUT (automatische Allraderkennung 2WD/4WD)		
RT003D + SRT056/003D (Fernbedienung)	2WD/4WD Steuerung über Fernbedienung	Bremskraft + Differenz + Radunrundheit
Wie oben + SRT138 (Druckereinheit) oder SRT137 (Kit zur Benutzung Fremdrunder)		
RT003D + SRT056/003D (Fernbedienung) + Rollensatz P-Version (mit Waage)	Steuerung über Fernbedienung	Bremskraft + Differenz + Radunrundheit + Bremsseffizienz
Wie oben + SRT138 (Druckereinheit) Oder SRT137 (Kit zur Benutzung Fremdrunder)		



Higher safety and less
consumption with properly
tested vehicles



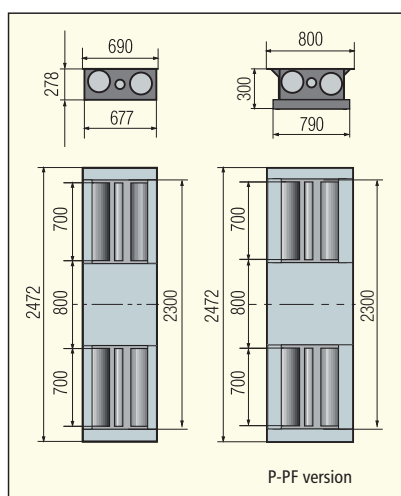


BANCO PROVAFRENI A RULLI ROLLER BRAKE TESTER ROLLENBREMSENPRÜFSTAND

	F	P	PF	Motorizzazione Motor-drive Antriebsleistung	Forza frenante massima Max. brake force Max. Bremskraft
RT102/4	RT102/4F	RT102/4P	RT102/4PF	3,5 + 3,5 kW	4000 N
RT095N	-	RT095P	-	4 + 4 kW	5000 N
RT102N	RT102/6F	RT102P	RT102/6PF	4,7 + 4,7 kW	6000 N
RT102/7	RT102/7F	RT102/7P	RT102/7PF	5,5 + 5,5 kW	7500 N

Models			
F	Motori autofrenanti	Self-braking motors	Bremsmotore
P	Sistema di pesatura integrato	Integrated weighing system	Eingebautes Wiegesystem

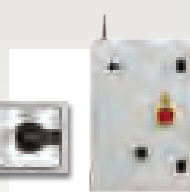
OPTIONS



SRT074D
Supporto murale
Wall bracket
Wandhalter



SRT056/003D
Comando a distanza
Remote control
Fernbedienung

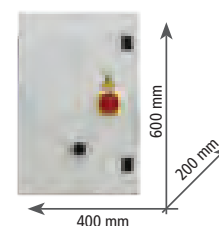


VARRT102/4WDMAN
Operazione manuale
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT
Manual operation
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT
Manuelle Umschaltung
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT



SRT046L
Set coperture carrabili
Set of drive-through covers
Satz Abdeckbleche

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		RT102/4	RT095	RT102/6	RT102/7
Peso max di prova per asse	Max. test weight per axis	Max. Prüfgewicht je Achse	kg	2500			
Peso max al passaggio per asse	Max. transit weight per axis	Max. Überfahrlast je Achse	kg	4000			
Forza frenante massima	Max. braking force	Max. Bremskraft	N	4000	5000	6000	7500
Precisione celle di carico	Load cells accuracy	Sensoren Genauigkeit	%	± 0,1			
Velocità periferica rulli	Test speed	Prüfgeschwindigkeit	km/h	5,2			
Motori	Motors	Motoren	kW	2x3,5	2x4	2x4,7	2x5,5
Diametro dei rulli	Roller diameter	Rollendurchmesser	mm	205			
Coefficiente di aderenza	Coefficient of friction	Reibungskoeffizient		> 0,7			
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung		400 V 50 Hz 3 Ph			



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

eco

DRT08D (03)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

LINEE DIAGNOSI AUTO 

TEST LANES 

PKW-PRÜFSTRAßE 

CHAINES DE CONTRÔLE 

LÍNEA DE DIAGNÓSTICO 



RAV
RT

003D

004

009

011

102

175

202

320IN

Le grandezze caratteristiche misurabili sono:

- Resistenza a libero rotolamento sulla singola ruota
- Ovalizzazione dei freni sulla singola ruota in percentuale
- Forza frenante massima sulla singola ruota, sull'asse e totale
- Squilibrio alla forza frenante massima in percentuale o squilibrio massimo in percentuale
- Efficienza totale dell'impianto frenante in percentuale
- Efficienza del freno di stazionamento in percentuale
- Ripartizione di frenata fra assale anteriore e posteriore
- Peso dell'asse (nella configurazione completa di sistema di pesatura)
- Forza su pedale (nella configurazione completa di misuratore di sforzo al pedale, opzionale).

These units are suitable for testing:

- Rolling resistance on single wheel
- Brake ovality (out-of-roundness) on single wheels and percentage difference
- Maximum brake force on single wheel, on axle and total
- Maximum percentage imbalance of brake force
- Total percentage efficiency of braking system
- Percentage efficiency of handbrake
- Braking capacity split between front and rear axle
- Axle weight (P version only)
- Pedal pressure device (optional)

Die meßbaren Kenngrößen sind:

- Rollwiderstand auf dem einzelnen Rad;
- Ovalisierung der Bremsen auf dem einzelnen Rad und Differenz in Prozent;
- Max. Bremskraft auf dem einzelnen Rad, auf der Achse und total;
- Unwucht an der max. Bremskraft in Prozent oder Max. Unwucht in Prozent
- Totaleffizienz der Bremsanlage in Prozent;
- Effizienz der Handbremse in Prozent;
- Abbremsungsverteilung zwischen Vorder- und Hinterachse;
- Achsgewicht (in der Konfiguration komplett mit Waagesystem);
- Pedalkraft (in der Konfiguration komplett mit Pedalkraftmesser, optional).

Les grandeurs caractéristiques mesurables sont:

- Résistance au libre roulement sur chaque roue.
- Ovalisation des freins sur chaque roue et différence en pourcentage.
- Force de freinage maximale sur chaque roue, sur l'essieu et force de freinage totale.
- Pourcentage de déséquilibre à la force de freinage maximale ou pourcentage de déséquilibre maximum
- Pourcentage d'efficacité globale du système de freinage.
- Pourcentage d'efficacité du frein à main.
- Répartition de freinage entre les essieux antérieur et postérieur.
- Poids de l'essieu (dans la configuration complète de système de pesage).
- Force sur la pédale (dans la configuration de mesureur de force exercée sur la pédale, disponible sur option).

Las numerosas características medibles son:

- Resistencia a libre rotación de una sola rueda.
- Ovalidad del freno de una única rueda, y diferencia porcentual.
- Máxima fuerza de frenado en una única rueda, en el eje y en total.
- Desequilibrio en la fuerza de frenado máxima, en porcentaje o máximo porcentaje de desequilibrio
- Porcentaje total de eficiencia del sistema de frenado.
- Eficiencia porcentual del freno de mano.
- Capacidad de frenado, dividida entre los ejes delantero y trasero.
- Peso por eje (en configuraciones del sistema con pesado)
- Presión del pedal (en configuraciones del sistema con medidor de presión de pedal, opcional).





Il sistema di controllo e diagnosi Ravaglioli per auto e veicoli commerciali leggeri rappresenta oggi il riferimento per il professionista ed il centro di revisione. Sviluppato sulla base di obiettivi di modularità e facilità di uso è composto da apparecchiature dell'ultima generazione conformi alle normative di sicurezza vigenti ed alla legislazione relativa alle attività di revisione degli autoveicoli.

Ravaglioli test and diagnosis system for cars and light commercial vehicles sets today's standards for vehicle testing. Developed to grant modularity and user-friendliness, it incorporates latest-generation equipment in conformity with applicable safety regulations for the periodical testing of motor-vehicles.

Das Ravaglioli Kontroll- und Diagnosesystem für PKW und Transporter ist heute der ideale Partner für die Kraftfahrzeuguntersuchungsstelle. Das modul- und anwendungsfreundlich entwickelte System besteht aus Geräten der neuesten Generation, die sowohl den in Kraft stehenden Sicherheitsnormen als auch den Gesetzen, die die periodischen Kraftfahrzeuguntersuchungen regeln, entsprechen.

Le système Ravaglioli de contrôle et diagnostic pour voitures et VUL représente actuellement la référence pour le professionnel du contrôle technique. Développé sur la base d'objectifs de modularité et de facilité de l'emploi, ce système est composé d'appareillages de dernière génération conformes à la législation qui règle les activités de contrôle périodiques des voitures.

El sistema Ravaglioli de prueba y diagnóstico de turismos y vehículos comerciales ligeros fija el standard de hoy para los operadores profesionales y los centros de diagnóstico. Desarrollado para la modularidad y la facilidad de manejo, este sistema incorpora equipamiento de última generación y en conformidad con las regulaciones de análisis periódico de vehículos.

Controllo fari
Head lamp test
Scheinwerfereinstellung
Contrôle des phares
Control de faros

Controllo gas
Exhaust test
Abgastester
Contrôle des gaz
Control de gases



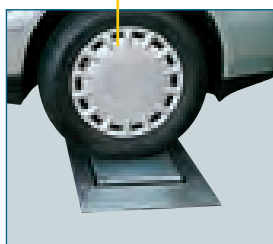
Controllo freni
Brake test
Bremsprüfung
Contrôle des freins
Control de frenos



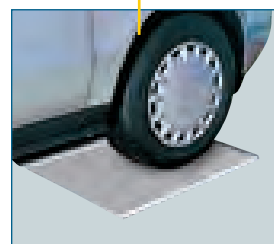
Controllo giochi
Play detector
Achsspieltest
Contrôle des jeux
Control de holguras



Controlli visivi
Visual checks
Sichtkontrolle
Contrôles visuels
Control visuales



Controllo sospensioni
Suspension test
Fahrwerktest
Contrôle des suspensions
Control de suspensiones



Controllo deriva
Side-slip test
Spurtest
Contrôle de l'alignement
Control de deriva



UNITÀ DI CONTROLLO

L'unità di controllo costituisce il nucleo centrale del sistema in quanto tutte le apparecchiature sono ad esso collegate.

CONTROL UNIT

The control unit represents the heart of the system. All the working units are linked to it.

KONSOLE

Sämtliche Geräte sind an der Steuereinheit angeschlossen.

UNITE DE CONTROLE

L'unité de contrôle représente le coeur du système car tous les appareillages y sont reliés.

UNIDAD DE CONTROL

La unidad de control es el corazón del sistema. Todas las unidades de trabajo están conectadas a ella.

Control Unit	CPU	Hard Disk	Suspension Tester Management	Color Monitor SVGA	Infra-red remote control	Printer
RT011	PC	✓	VARRT/009SE (option)	22"	✓	✓
RT009	PC	✓	VARRT/009SE (option)	19"	✓	✓
RT004	PC	✓	VARRT004LANE (option)	SRT077 (option - 43")	SRT056/003DKIT (option)	SRT138 (option)
RT003D	ELECTRONIC BOARD	-	-	-	SRT056 (option)	



RT004 Analogic Image



SRT077 - monitor 43" (option)

HDMI



Dimensioni box:
750 x 500 x 200



PC inside

RT003D DIGITAL



RS485



Dimensioni box:
600 x 400 x 200



FLEXIBLE

La flessibilità del software consente le più diverse modalità operative:

- Prova con selezione direttamente da telecomando con possibilità di ripetizione (ideale per attività di diagnosi)
- Prova in "automatico", con ciclo preselezionato senza azionamento su telecomando (RT003)
- Prova secondo modalità operative "ministeriali", in conformità a quanto previsto dai regolamenti.

Thanks to the flexibility of the software, different operating mode options are available:

- *Standard testing, with remote control operation and with repeat option (ideal for diagnosis)*
- *"Automatic" testing, with pre-selected cycle without remote-control operation (RT003)*
- *"Legal" testing, in conformity with the regulations applicable in different countries.*

Die flexible Software gewährleistet verschiedene Arbeitsmethoden:

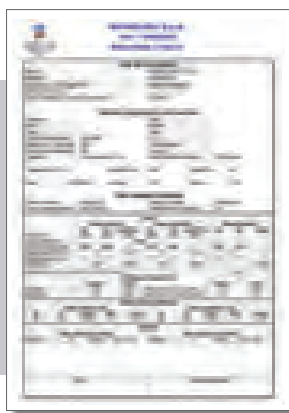
- Prüfung mit Selektierung direkt über die Fernbedienung mit Wiederanlaufmöglichkeit (ideal für Diagnosen)
- "Automatische" Prüfung mit vorselektiertem Zyklus ohne Betätigung der Fernbedienung (RT003).
- Prüfung gemäß Arbeitsmethoden in Übereinstimmung mit den Untersuchungsvorschriften.

La flexibilité du logiciel consent l'utilisation d'un nombre varié de méthodes:

- L'essai la sélection se font directement avec la télécommande et peuvent être répétées plusieurs fois (idéal pour les diagnostics).
- L'essai en mode "automatique": dans ce cas, le cycle est sélectionné à l'avance et l'utilisation de la télécommande est exclue (RT003).
- L'essai en mode d'utilisation "ministérielle", conforme aux réglementations en vigueur dans les différents pays en matière de contrôle.

Gracias a la flexibilidad del software, hay diversas posibilidades de operación:

- Un diagnóstico con selección a través de la unidad de control remoto y con posibilidad de repetición (ideal para el diagnóstico).
- Un diagnóstico "Automático", con un ciclo preseleccionado sin manejo por control remoto (RT003).
- Un modo de operación del diagnóstico "Ministerial", en conformidad con lo regulado.



MODULAR

- La gestione dei collegamenti di altri componenti quali ad es. opacimetri, analizzatori gas, prova fari, per l'unificazione degli output a video e grafici.
- La gestione dei collegamenti in rete con altri computer (es.: computer gestionale, collegamento con Motorizzazioni,...)
- La gestione della Banca Dati, per consentire di avere sempre sotto controllo la situazione auto/clienti, seguendone l'evoluzione nel tempo, e fornire pertanto una diagnosi personalizzata al cliente.

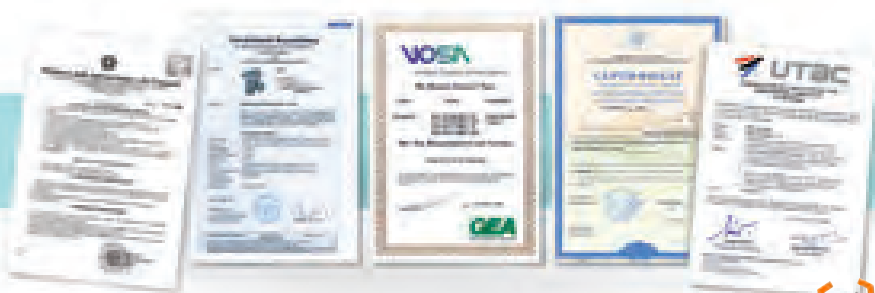
Il software prevede inoltre la funzione di autotest all'accensione con evidenziazione dell'eventuale anomalia riscontrata e un costante monitoraggio su tutte le funzionalità del sistema.

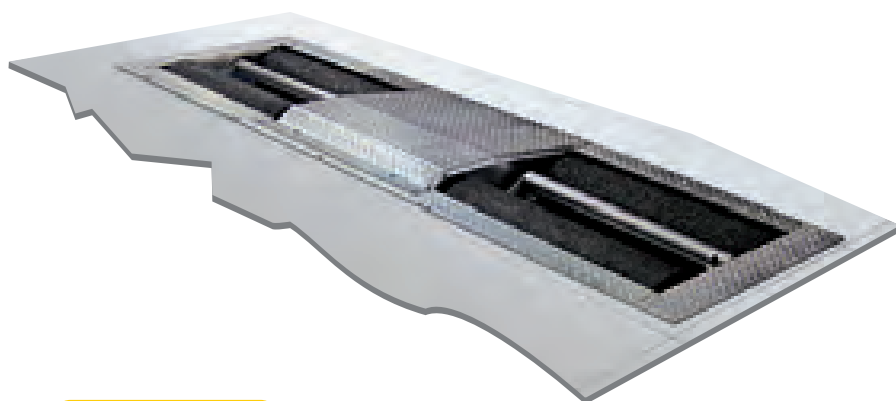
- *The control of links to other components like, for instance, opacimeters, exhaust fume analysers, headlight testers, for linking outputs to videos and graphics.*
 - *The control of network links to other computers (e.g., mainline computers, links with Vehicle Inspectorates, ...)*
 - *Data Bank management, for constantly monitoring the vehicle/client situation, following its development over time and thus providing clients with a personalised diagnosis.*
- The software also features a starting autotest function with indication of any faults found and constant monitoring of all system functions.*

- Das Management der Verbindungen anderer Komponenten wie z.B.
 - Abgastester, Scheinwerfereinstellgerät zur Vereinheitlichung der Bildschirm- und Graphikoutputs.
 - Das Management der Vernetzung mit anderen PCs (z.B. Betriebs-PC, Verbindung mit den Verkehrsämtern...).
- Die Software führt beim Einschalten auch einen Selbsttest mit Angabe eventuell festgestellter Fehler aus und kontrolliert konstant sämtliche Funktionen des Systems.

- *La gestion des connexions d'autres composants comme par exemple les opacimètres, les analyseurs de gaz, les systèmes pour le contrôle des phares, pour l'unification des données de sortie sur l'écran et sur graphique.*
 - *La gestion des connexions sous forme de réseau d'autres ordinateurs par exemple: ordinateur principal, connexions avec les Autorités du contrôle technique).*
 - *La gestion de la Banque des Données qui permet un contrôle constant de la situation voiture-client pour suivre son évolution dans le temps et, par là, la possibilité de fournir au client un diagnostic personnalisé.*
- Le logiciel prévoit entre autres la fonction de test automatique à l'allumage avec indication des anomalies éventuelles et de supervision sur toutes les fonctions du système.*

- El control de gestión de otros componentes (como pueden ser opacímetros, analizadores de gases de escape, comprobadores de luces...) para conectar salidas de datos a vídeos y gráficos.
 - El control de red se une a otros ordenadores (ordenadores en línea, conectados con Inspección de Vehículos...)
 - El control del banco de datos, para controlar la situación del vehículo - cliente a través de su evolución a través del tiempo y por lo tanto, facilitando a cada cliente con un diagnóstico personalizado.
- Este software incluye, además, un autochequeo inicial con indicación de cualquier fallo encontrado y vigilancia constante de todas las funciones del sistema.





PERFECT GRIP

HIGHER ROLLER SAFETY ROLLER LOWER ROLLER



GALVANIZED PLATES HEAVY DUTY BEARINGS

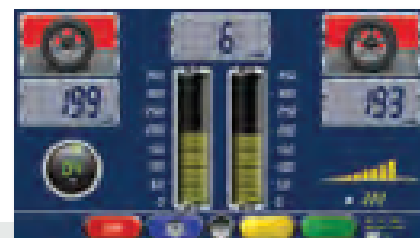
I rulli di grandi dimensioni con innovativo rivestimento in resina bicomponente e dispersione di granuli di silice assicurano l'aderenza ottimale in tutte le condizioni di prova salvaguardando dall'usura i pneumatici.

The large-size rollers with innovative silica-granule added resin coating ensure perfect grip in all test conditions and safeguard tyre wear.

Die großdimensionierten Rollen mit neuer Rollenoberfläche aus Bikomponentharz mit Kieselerdegranulatstreuung gewährleisten ein optimales Bodenhaftvermögen unter allen Prüfbedingungen und schützen die Reifen gegen Abnutzung.

Les rouleaux, de grandes dimensions, avec un revêtement innovateur réalisé en résine bicomposante et granulés de silice assurent une adhérence parfaite dans toutes les conditions d'essai, sans user les pneus.

Los rodillos, de gran tamaño y con un innovador recubrimiento de resina bicomponente y granos de silicio, aseguran un agarre perfecto en todo tipo de condiciones de prueba salvaguardando el desgaste del neumático.



BANCO PROVA FRENI A RULLI ROLLER BRAKE TESTER ROLLENBREMSENPRÜFSTAND BANC DE FREINAGE A ROULEAUX BANCO DE PRUEBA DE FRENOS A RODILLOS

	F	P	PF	Motorizzazione Motor-drive Antriebsleistung Puissance Motor-drive Potencia de motor	Forza frenante massima Max. brake force Max. Bremskraft Force de freinage maximale Fuerza máxima de frenado
RT102/4	RT102/4F	RT102/4P	RT102/4PF	3,5 + 3,5 kW	4000 N
RT102N	RT102/6F	RT102P	RT102/6PF	4,7 + 4,7 kW	6000 N
RT175N	RT175NF	RT175P	RT175PF	5,5 + 5,5 kW	12500 N

Tutti i banchi possono essere dotati di:
All the testers can be equipped with:
Alle Prüfstände können wie folgt ausgerüstet sein:
Tous les bancs peuvent être équipés de:
Todos los comprobadores pueden equiparse con:

Models

F	Motori autofrenanti	Self-braking motors	Bremsmotore	Moteurs autofreinants	Motores auto frenados
P	Sistema di pesatura integrato	Integrated weighing system	Eingebautes Wiegesystem	Système de pesage intégré	Sistema de pesado automático
W	Rulli speciali per pneumatici chiodati	Special rollers for studded tyres	Sonderrollen für Spikereifen	Rouleaux spéciaux pour pneus cloutés	Rodillos especiales para ruedas reforzadas

4WD + ABS

La bassa velocità di prova e la possibilità di azionamento in controrotazione con adeguato controllo di slittamento consentono di operare correttamente su veicoli con sistema ABS e su veicoli con trazione integrale permanente (4 WD).

The low test speed and the contra-rotation option with adequate slip control make the unit suitable for vehicles with ABS braking system and permanent 4-wheel drive.

Die geringe Prüfgeschwindigkeit und die Möglichkeit des Gegenrotationsantriebs mit Rutschkontrolle gewährleisten, ordnungsgemäß an Fahrzeugen mit ABS System und permanentem Allradantrieb (4 WD) zu arbeiten.

La basse vitesse d'essai et la possibilité de commande en contre-rotation tout en ayant un contrôle approprié du frottement permettent d'opérer correctement sur des véhicules avec système ABS et sur des véhicules avec traction intégrale permanente (4 WD).

La baja velocidad del test y la posibilidad de accionamiento en contrarrotación con control adecuado de deslizamiento hacen que la unidad sea válida en vehículos con sistema de frenos A.B.S. y vehículos con tracción integral permanente (4 WD).

RT 202

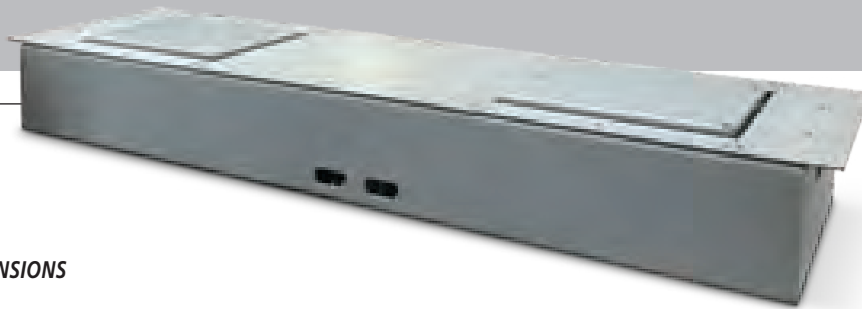
BANCO PROVA SOSPENSIONI

SUSPENSION TESTER

FAHRWERKSTESTER

BANC POUR LE CONTRÔLE DES SUSPENSIONS

BANCO DE PRUEBAS DE SUSPENSIÓN



Il banco provasospensioni a vibrazione RT202 consente di determinare lo stato di efficienza della sospensione dell'autoveicolo misurandone l'aderenza secondo il metodo EUSAMA.

Questo si basa sulla rilevazione dell'andamento della forza trasmessa dal pneumatico alla piattaforma di prova durante il test di vibrazione, attribuendo il valore 100 al peso statico e rilevando la variazione percentuale della forza durante il ciclo di vibrazione nel quale la sospensione agisce da smorzatore.

Il valore di aderenza rilevato indica pertanto la capacità della sospensione a mantenere il contatto ruota-terreno nelle condizioni più critiche.

Oltre al valore di aderenza della singola ruota è importante anche la determinazione della differenza percentuale tra le aderenze delle ruote dello stesso asse al fine di rilevare condizioni anomale che potrebbero causare pericolose situazioni su strada.

The RT202 vibration suspension tester is intended for determining the degree of motor-vehicle suspension efficiency by measuring grip using the EUSAMA method. This is based on an analysis of the force pattern transmitted by the tyre to the test plate during the vibration test, giving a value 100 to the static weight and measuring the force change percentage during the vibration cycle, with the suspension acting as a damper.

The grip measurement reading indicates the capacity of the suspension to maintain wheel-road surface contact in the most critical conditions.

Besides the grip reading of the single wheels, it is also important to determine the percentage difference between the grips of the wheels of the same axle in order to discover any anomalous conditions that could cause hazardous driving situations.

Der Vibrations-Fahrwerkstester RT202 bestimmt die Effizienz des Fahrwerks durch Messung des Bodenhaftvermögens gemäß der EUSAMA Methode.

Diese Methode besteht aus der Erfassung des Verlaufs der Kraft, die während der Vibrationsprüfung vom Reifen auf die Prüfplatte übertragen wird.

Sie teilt dem statischen Gewicht den Wert 100 zu und erfaßt die prozentuelle Änderung der Kraft während des Vibrationszyklusses, in dem der Fahrwerk als Dämpfer tätig ist.

Der erfaßte Bodenhaftwert zeigt die Fähigkeit des Fahrwerks an, unter kritischsten Bedingungen den Rad-/Bodenkontakt aufrecht zu erhalten.

Zusätzlich zum Bodenhaftwert des einzelnen Rades ist auch die Bestimmung der prozentuellen Differenz zwischen dem Bodenhaftvermögen der Räder der gleichen Achse wichtig um abnormale Bedingungen festzustellen, die auf den Straßen gefährliche Situationen hervorrufen könnten.

Le banc de contrôle des suspensions à vibration RT202 permet de déterminer l'état d'efficacité des suspensions du véhicule par la mesure de l'adhérence selon la méthode EUSAMA.

Cette méthode se base sur l'analyse de la force transmise du pneu à la plate-forme d'essai pendant le test de vibration, en attribuant la valeur 100 au poids statique et en mesurant le pourcentage de variation de force pendant le cycle de vibration au cours duquel la suspension joue le rôle d'amortisseur.

La valeur d'adhérence relevée indique donc la capacité de la suspension de maintenir le contact roue/terrain dans les conditions les plus critiques.

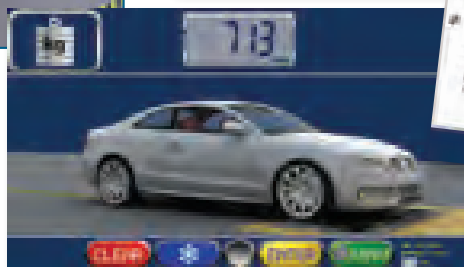
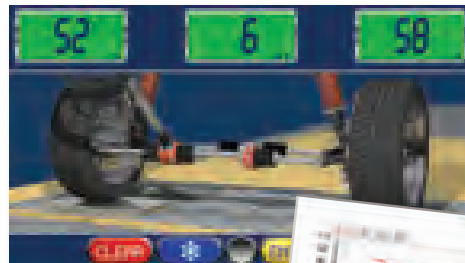
Il est non seulement important de connaître la valeur d'adhérence de chaque roue, mais aussi de déterminer le pourcentage de différence entre les adhérences des roues d'un même essieu pour détecter les conditions anormales susceptibles de provoquer des situations de danger sur route.

El Banco de Pruebas de Suspensión por vibración RT 202 está diseñado para determinar el grado de eficiencia de la suspensión del vehículo midiendo el agarre a través del método EUSAMA.

Éste se basa en un análisis de la configuración de la distribución de fuerzas de la rueda a la placa de prueba durante la duración del test de vibración, dando un valor de 100 al peso estático del vehículo y midiendo el porcentaje de cambio de fuerzas durante la duración del ciclo de vibración, con la suspensión actuando como amortiguador.

La lectura de la medida de agarre indica la capacidad de la suspensión de mantener el contacto entre la superficie de la rueda y la carretera en las situaciones más extremas.

Aparte de la lectura de adherencia de rueda única, es también importante determinar la diferencia porcentual entre los agarres de las ruedas del mismo eje para descubrir cualquier condición anómala que pueda provocar situaciones peligrosas durante la conducción.



Le grandezze caratteristiche rilevate sono:

- Peso della singola ruota e dell'asse
- Aderenza della singola ruota in percentuale
- Differenza percentuale dell'aderenza delle ruote del singolo asse
- Frequenza di risonanza del sistema (corrispondente alla situazione di minima forza trasmessa al terreno)

These units are suitable for testing:

- Weight of the single wheels and axle
- Percentage grip of single wheels
- Grip percentage difference on the wheels of a single axle
- System resonance frequency (corresponding to situation of minimum force transmitted to ground)

Die erfaßten Kenngrößen sind:

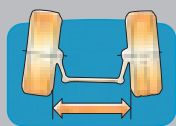
- Gewicht des einzelnen Rades und der Achse;
- Bodenhaftvermögen des einzelnen Rades in Prozent;
- Prozentuale Bodenhaftvermögensdifferenz der Räder der einzelnen Achsen;
- Resonanzfrequenz des Systems (entsprechend der Situation der auf den Boden übertragenen Mindestkraft)

Les grandeurs caractéristiques mesurées sont:

- Poids de chaque roue et de l'essieu.
- Pourcentage d'adhérence de chaque roue.
- Pourcentage de différence de l'adhérence des roues de chaque essieu.
- Fréquence de résonance du système (correspondant à la situation de force minimale transmise au terrain).

Estas unidades son capaces de comprobar:

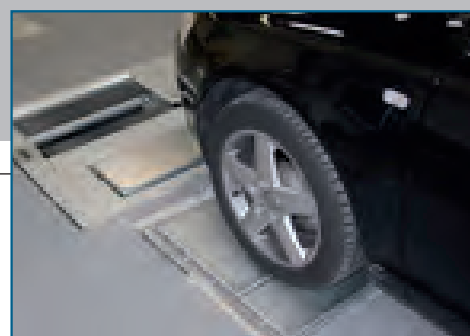
- Peso por rueda y por eje
- Porcentaje de adherencia de rueda única.
- Diferencia porcentual de adherencia entre las ruedas de un mismo eje.
- Frecuencia de resonancia del sistema (correspondiente a la situación de mínima fuerza transmitida al suelo)



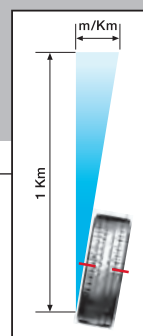
RT320IN CONVERGENZA DINAMICA SIDE SLIP TESTER DYNAMISCHE SPURPRÜFPLATTERT PLAQUE DE RIPAGE PLATAFORMA DE CONVERGENCIA DINÁMICA

L'apparecchiatura è composta da una piattaforma di misura e da una piattaforma passiva e consente un rapido controllo dell'allineamento delle ruote per determinare l'eventuale necessità di una verifica più accurata su apparecchiatura di assetto elettronica. La prova è eseguita "al passaggio" e consente di determinare la deriva della ruota, intesa come traslazione laterale rispetto alla traiettoria ideale rettilinea sulla base della distanza di 1 Km. La piattaforma passiva consente il rilascio delle forze laterali eventualmente già presenti sulle ruote e garantisce pertanto l'affidabilità e la ripetibilità dei risultati.

This unit consists of a measurement plate and a relaxation plate and ensures quick control of wheel alignment to determine any need for a more precise checkup on electronic wheel alignment equipment. This drive-over test determines the side slip of the wheel, by which is meant the side movement compared to an ideal straight course over a distance of 1 km. The purpose of the relaxation plate is to release any side forces already acting on the wheels, thereby ensuring the reliability and reproducibility of results.



GALVANIZED PLATES



Die Einrichtung besteht aus einer Meßplatte und einer passiven Platte. Sie gewährleistet eine schnelle Achsmesskontrolle um festzulegen, ob eine sorgfältigere Kontrolle mit elektronischen Meßgeräten erforderlich ist. Die "Durchlauf"-Prüfung bestimmt die Drift des Rades im Sinne seitlicher Translation im Vergleich zur idealen geradlinigen Bahn auf der Grundlage einer Distanz von 1 km. Die passive Platte ermöglicht die Eliminierung der eventuell bereits auf den Rädern vorhandenen Seitenkräften und gewährleistet demzufolge die Zuverlässigkeit und Wiederholbarkeit der Resultate.

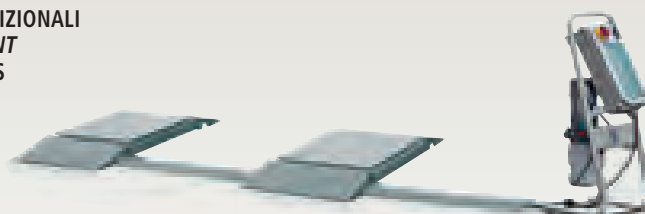
L'appareillage est composé d'une plate-forme de mesure et d'une plate-forme passive et consent un contrôle rapide de l'alignement des roues pour déterminer la nécessité d'un contrôle plus approfondi sur un système de contrôle électronique de la géométrie. L'essai est réalisé "au passage" et permet de déterminer la dérive de la roue. Par dérive de la roue, on entend la translation latérale par rapport à la trajectoire idéale rectiligne sur une distance de 1 Km. La plate-forme passive permet d'éliminer toute force latérale éventuelle déjà présente sur les roues et garantit donc la fiabilité et la répétitivité des résultats.

Esta unidad consiste en una placa de medición y una de relajación, y asegura un control rápido del alineamiento de las ruedas del vehículo para determinar si hay necesidad de un diagnóstico más preciso en un equipo electrónico de alineado de dirección. El test de conducción determina el desplazamiento lateral de la rueda respecto a lo que sería un desplazamiento ideal de la misma a lo largo de un trayecto de un kilómetro. El propósito de la placa de relajación es liberar cualquier tipo de fuerza lateral que ya estuviera actuando en las ruedas, garantizando de esa forma la seguridad y la fiabilidad de los resultados.



	DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RT 320IN
	Peso massimo al passaggio	Max. transit weight	Max. Überfahrlast	Poids maximum au passage	Peso máximo de tránsito	2000 kg
	Trasduttore di posizione	Position sensor	Positionssensor	Transducteur de position	Sensor de posición	50 k
	Campo di misura	Measuring range	Meßintervall	Plage de mesure	Campo de medición	±10 m/km
	Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	50 kg

APPARECCHIATURE ADDIZIONALI ADDITIONAL EQUIPMENT ZUSATZGERÄTENAUTRES APPAREILS OTROS EQUIPOS



R 200 - R 200/8
Prova giochi
Play detector
Gelenkspieltester
Plaques à jeux
Detector de holguras



CFD210

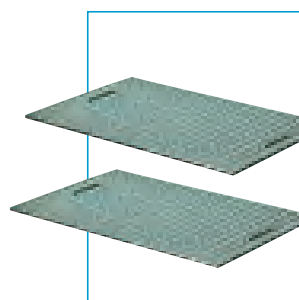
CFD102 - CFD103 - CFD103R - CFD200 - CFD210
Prova fari
Light tester
Scheinwerfer-Einstellgerät
Système pour le contrôle des phares
Comprobador de luz



SRT048 (→SRT047BTH)
Adattatore, misuratore, sforzo al pedale per freno a mano.
Pedal pressure adapter for handbrake.
Pedalkraftmesser-Adapter für Handbremse.
Adaptateur podomètre pour frein à main.
Adaptador podometro para frein de mano.



SRT047BTH
Misuratore di sforzo al pedale con trasmissione Bluetooth. Consente di rilevare l'andamento dello sforzo sul pedale del freno durante tutta l'esecuzione della prova.
Pedal pressure tester with Bluetooth transmission. For determining the pressure pattern on the brake pedal during tests.
Pedalkraftmesser Mit Bluetooth Übertragung Erfasst den Kraftverlauf auf das Bremspedal während des gesamten Prüfablaufs.
Mesureur de force à la pédale avec transmission par radio Bluetooth. Permet de mesurer l'évolution de la force exercée sur la pédale du frein pendant toute la durée de l'essai.
Medidor de presión de pedal con Bluetooth transmisión. Determina la distribución de la presión del pedal de frenado durante la prueba.



SRT046L (→ RT102)
SRT175A1 (→ RT175)
Set coperture carrabili per banchi provafreni.
Set of drive-through covers for brake testers.
Satz Abdeckbleche für Bremsprüfstände.
Kit de revêtements carrossables pour bancs d'essai de freinage.
Tapas para bancadas de rodillos.

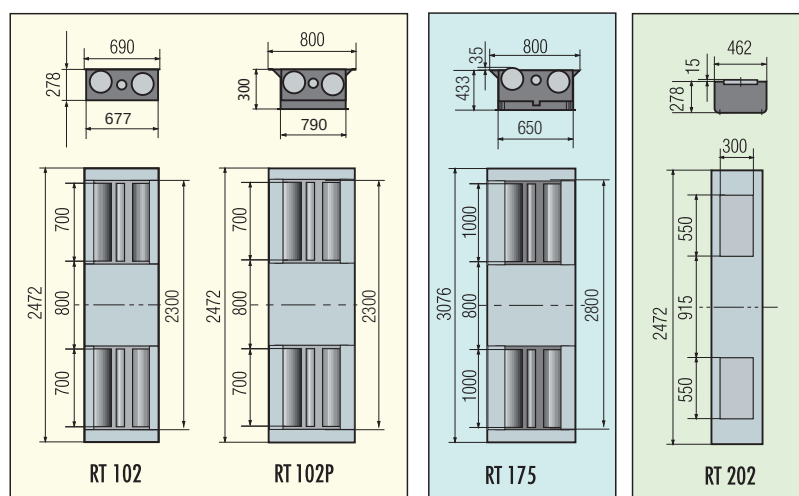
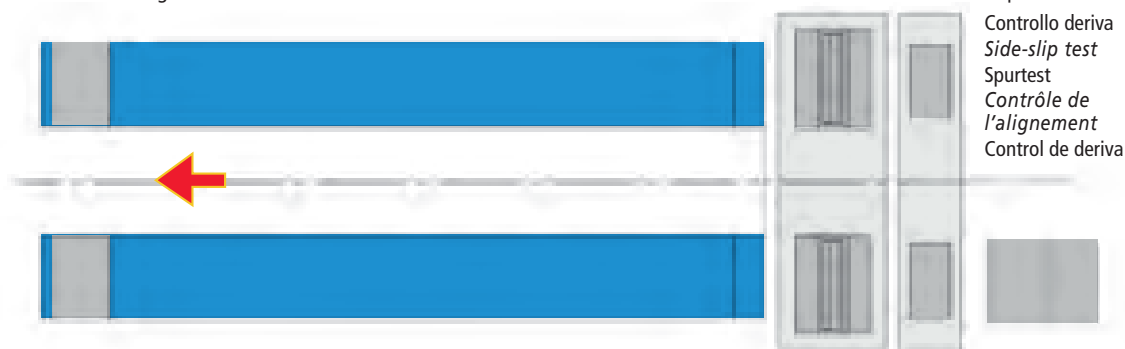


Controllo giochi
Play detector
Achsspieltest
Contrôle des jeux
Control de holguras

Controlli visivi
Visual checks
Sichtkontrolle
Contrôles visuels
Controles visuales

Controllo freni
Brake test
Bremsprüfung
Contrôle des freins
Control de frenos

Controllo sospensioni
Suspension test
Fahrwerktest
Contrôle des suspensions
Control de suspensiones



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RT102/4	RT102/6	RT175	RT202
Peso max di prova per asse	Max. test weight per axis	Max. Prüfungsgewicht je Achse	Poids maximum d'essai par essieu	Peso máximo de prueba por eje	kg	2500		4000	2000
Peso max al passaggio per asse	Max. transit weight per axis	Max. Überfahrlast je Achse	Poids maximum au passage par essieu	Peso máximo de tránsito por eje	kg	4000		5000	4000
Forza frenante massima	Max. braking force	Max. Bremskraft	Force de freinage maximale	Máxima fuerza de frenado	N	4000	6000	12500	-
Precisione celle di carico	Load cells accuracy	Sensoren Genauigkeit	Précision des cellules de charge	Precisión de las células de carga	%	± 0,1			± 0,1
Velocità periferica rulli	Test speed	Prüfgeschwindigkeit	Vitesse périphérique des rouleaux	Velocidad de prueba	km/h	5,2		2,5	-
Motori	Motors	Motoren	Moteurs	Motores	kW	2x3,5	2x4,7		2x2,6
Diametro dei rulli	Roller diameter	Rollendurchmesser	Diamètre des rouleaux	Diámetro del rodillo	mm	205			-
Coefficiente di aderenza	Coefficient of friction	Reibungskoeffizient	Coefficient d'adhérence	Coefficiente de rozamiento		> 0,7			-
Campo frequenza di prova	Test frequency range	Probefrequenzintervall	Plage de fréquence d'essai	Rango de frecuencia de prueba	Hz	-			25 ÷ 0
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Alimentación		400 V 50 Hz 3 Ph			



A DOVER COMPANY



DRT01U (11)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectif peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.



• PROVA GIOCHI • PLAY DETECTORS • GELENKSPIELTESTER • PLAQUES À JEUX • APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS

L'apparecchiatura genera una sollecitazione alternata sulle ruote e quindi sugli organi dello sterzo e delle sospensioni, consentendone la verifica visiva degli eventuali difetti (gioco dei giunti sferici, silent block, attacco ammortizzatori, ecc.).

- Azionamento elettroidraulico.
- Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
- Possibilità di installazione a pavimento, incassata, su fossa o su sollevatore.

Comandi:

- interruttore generale su consolle
- pulsanti di azionamento su lampada di illuminazione
- bassa tensione

The equipment generates an alternate stress on the wheels and, therefore, on the organs of the steering wheel and suspensions, allowing a visual check of any defects (clearance of the spherical couplings, silent block, damper attachment, etc.).

- *Electrohydraulic operation.*
- *Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.*
- *Possibility of floor, recessed, pit installation or installation on lift.*

Controls:

- *main switch on console*
- *operation buttons on lighting*
- *low tension*

Die Anlage erzeugt eine Beanspruchung mit alternierender Wirkung auf die Räder entsprechend auf die Elemente der Lenkung sowie der Aufhängungen und gewährleistet eine visuelle Kontrolle eventueller Mängel (Spiel der Kugelgelenke, Silentblock, Stossdämpferanschluss, usw.).

- Elektrohydraulischer Antrieb.
- Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden.
- Installationsbereich: Fußboden, Unterflur, über Grube, auf Hebebühnen.

Steuerungen:

- Hauptschalter auf Konsole
- Betätigungstasten auf der Beleuchtungslampe
- In Niederspannung

L'équipement produit une sollicitation alternée sur les roues et par conséquent sur les organes de la direction, des suspensions et permet un contrôle visuel des défauts éventuels (jeu au niveau des joints sphériques, bloc silenceur, attache des amortisseurs, etc.).

- *Actionnement électro-hydraulique.*
- *Plates-formes avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues sur les plates-formes.*
- *Possibilité d'installation: au sol, encastrée, sur fosse et sur pont élévateur.*

Commandes

- *interrupteur général sur le pupitre de commande.*
- *boutons d'actionnement sur lampe d'éclairage*
- *en basse tension*

El equipo genera una sollicitación alternada sobre las ruedas y luego sobre los órganos de la guía, de suspensiones permitiendo la verificación visiva de eventuales defectos (juego de junta esférica, silent block, ataque amortiguadores, etc.).

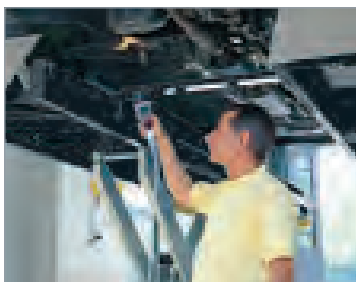
- Accionamiento electro-hidráulico.
- Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.
- Posibilidad de instalación: al suelo, encajonada, en hoyo y sobre el elevador.

Comandos

- Interruptor general sobre consola
- Botón de accionamiento sobre lámpara de iluminación
- En baja tensión



Comandi azionamento piastre su torcia con cavo di 5500mm.
Standard play detector controls on torch with 5500mm cable.

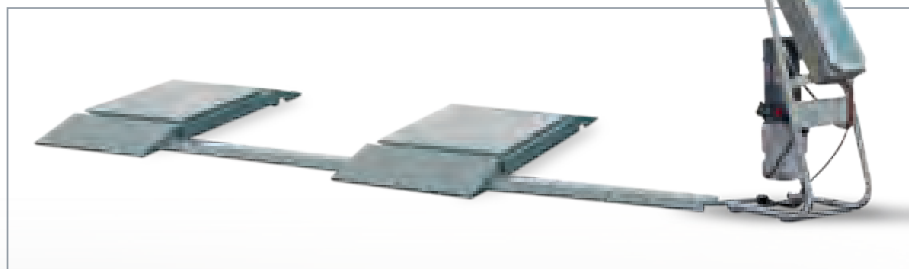


Options

VARR200/3BTH	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200, R200I, R203, R203I and R203/8
VARR200/8BTH	Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200/8I, R200/8, R202/8I and R202/8

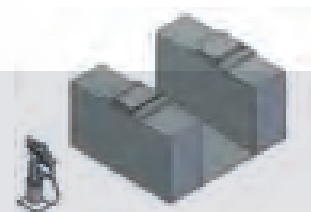


Per autovetture e veicoli commerciali leggeri
For cars and light commercial vehicles



**INCLUDES NEW MODELS
IN CONFORMITY WITH
EU DIRECTIVE 2014/45**

Per veicoli commerciali e autovetture
For commercial vehicles and cars



I tubi idraulici fra centralina e piastre non sono inclusi e vanno aggiunti al momento dell'installazione.

Hydraulic pipes between console and plates are not included and must be added upon installation.

Die Hydraulikschläuche zwischen Aggregat und Rüttelplatten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen vor Ort bezogen werden.

Les tuyaux hydrauliques ne sont pas inclus dans la dotation et doivent être ajoutés au moment de l'installation.

Las mangueras hidráulicas entre la centralita y las dos planchas del detector no están incluidas y hay que añadir las al momento de la instalación.

PROVA GIOCHI / PLAY DETECTORS / GELENKSPIELTESTER / PLAQUES À JEUX / APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS

Per autovetture e veicoli commerciali leggeri / For cars and light commercial vehicles / Für PKW und leichte Transporter
Pour les voitures et les véhicules commerciaux légers / Para automóviles y vehículos comerciales de transporte ligero

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

200 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg	200I Versione incassata Inground version	71 mm
200/8 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg	200/8I Versione incassata Inground version	50 mm 50 mm 71 mm
202/8 Carico max per asse 5500 kg Max axle weight 5500 kg Conform to 2014/45 EU directive	202/8I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive	SX DX 100 mm 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction

Per autocarri, veicoli commerciali e autovetture / For lorries, commercial vehicles and cars / Für LKW, Transporter und PKW
Pour poids lourds, véhicules commerciaux et voitures / Para camiones, vehículos comerciales y automóviles

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

203 Carico max per asse 13000 kg Max axle weight 13000 kg	203I Versione incassata Inground version	85 mm
203/8 Carico max per asse 15000 kg Max axle weight 15000 kg Conform to 2014/45 EU directive	203/8 I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive	SX DX 100 mm 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Ravaglioli

BIKE & BIKE



KP

1394

1396

G

7240.

BIKE

G

2.114

BIKE



60
SINCE 1958





G7240.BIKE

Smontagomme specialmente allestiti per lo smontaggio di ruote da moto.

Tyre changers especially designed to handle motorcycle wheels.

Reifenmontiergeräte speziell ausgestattet für die Montage von Motorräderrädern.

Démonte-pneus avec équipement spécial pour les roues moto.

Desmontadoras fabricadas especialmente para ruedas de moto.



G7240.BIKE

Bloccaggio esterno

External clamping

Aussengespannt

Blocage extérieur

Bloqueo exterior

6" - 24"



G7240.BIKE



GAR181 > 14 mm



G2.114 BIKE

Equilibratrice elettronica computerizzata con elevate prestazioni di rapidità e precisione. Lancio unico a motore e arresto automatico a fine ciclo.

Electronic computerised wheel balancer with high performances in terms of rapidity and accuracy. Single motor driven launch with automatic stop at the end of the cycle.

Computer gesteuerte Wuchtmaschine für ein präzises und schnelles Wuchten. Einzelner Messvorgang mit automatischer Abbremsung am Ende, Motor getrieben.

Équilibreuse électronique à microprocesseur avec prestations de rapidité et précision. Un seul lancement par moteur et arrêt automatique en fin de cycle.

Equilibradora electronica con altas prestaciones de rapidez y precisión. Lanzamiento unico de motor y bloqueo automatico al final del ciclo.



OPTION

GAR363

Base di supporto / *Support structure* / Gehäuse / *Base de support* / Soporte



KP1394 + S1394 A1

KP1394 - KP1394P / kg 400

Sollevatore a pantografo con pompa idraulica a pedale (KP1394) o con pompa oleopneumatica (KP1394P).
Altezza di sollevamento ottimale di 800 mm.

*Pantograph lift with foot-operated hydraulic pump (KP1394) or with air-hydraulic pump (KP1394P).
Lifting height of 800mm.*

Parallellogrammbühne mit hydraulischer Fusspumpe (KP1394) oder mit lufthydraulischer Pumpe.
Optimale Hubhöhe von 800 mm.

*Élévateurs à pantographe avec pompe hydraulique à pédale (KP1394) ou pompe hydropneumatique (KP1394P).
Hauteur de levage optimale de 800 mm.*

Elevador de pantografo con bomba hidraulica de pedal (KP1394) o con bomba hidroneumatica (KP1394P).
Altura de elevación optimal de 800 mm.



KP1394P + S1394 A1

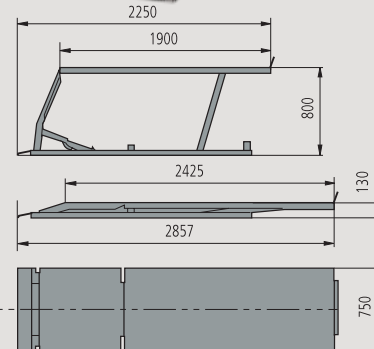
**Easy
Wheel
Service**

OPTIONS

S 1394A1



S 1394A2



KP1396P - KP1396E / kg 600

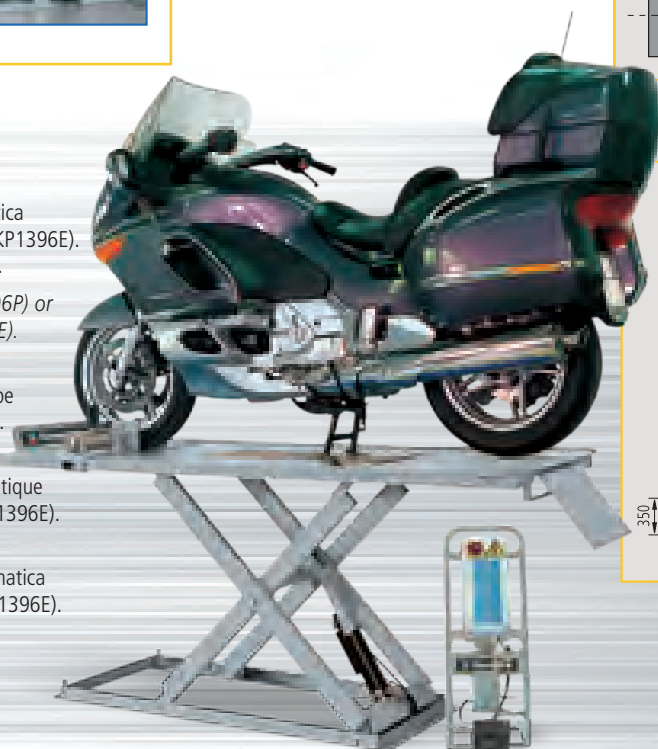
Sollevatore a forbice con pompa oleopneumatica (KP1396P) o con centralina elettro-idraulica (KP1396E).
Notevole altezza di sollevamento di 1.000 mm.

*Scissors lift with air-hydraulic pump (KP1396P) or with electro-hydraulic control box (KP1396E).
Great lifting height of 1000 mm.*

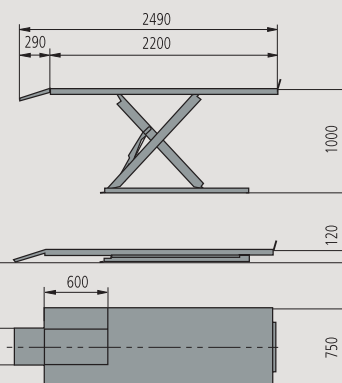
Scherenhebebühne mit lufthydraulischer Pumpe (KP1396P) oder elektrohydraulisch (KP1396E).
Bemerkenswerte Hubhöhe 1.000 mm.

*Élévateurs à ciseau avec pompe hydropneumatique (KP1396P) ou pompe électro-hydraulique (KP1396E).
Hauteur de levage importante de 1.000 mm.*

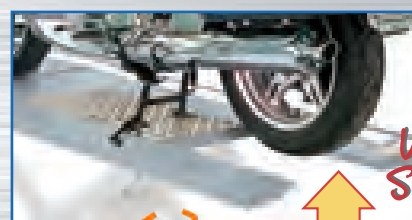
Elevador de pantografo con bomba hidroneumatica (KP1396P) o con bomba electrohidraulica (KP1396E).
Notable altura de elevación de 1000 mm.



KP 1396E + S 1394 A2



KP 1396P + S 1394 A1



**Easy
Wheel
Service**



KP1396TP - KP1396TE / kg 600

Sollevatori con pedana di larghezza maggiorata (1450 mm) per il sollevamento di tricicli e quadricicli/ microvetture.

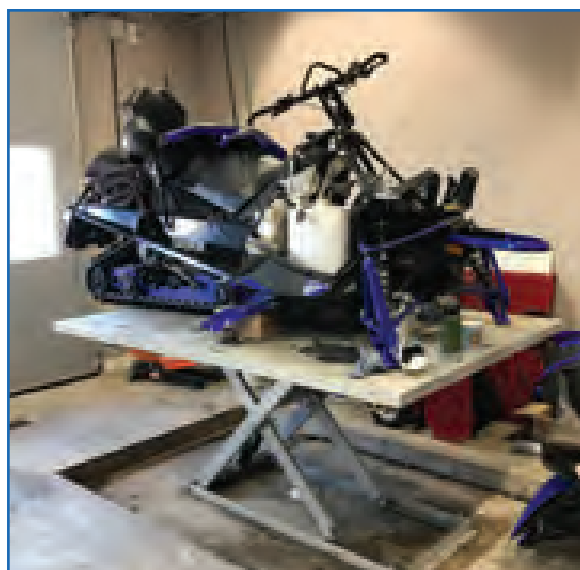
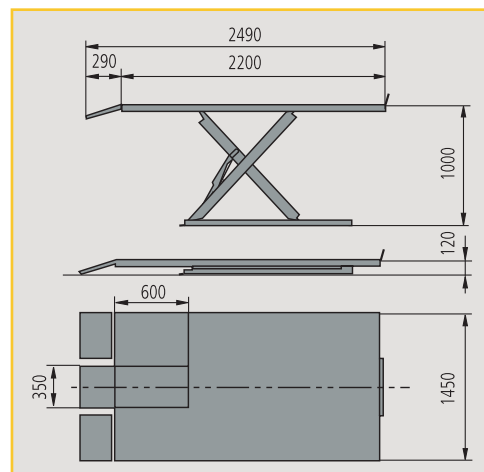
Very wide platform (1450 mm) to lift 3-wheel vehicles and micro-cars.

Bühnen mit breiter Aufnahmefläche (1450 mm) zum Heben von Dreirädern und Kleinfahrzeugen.

Elévateurs avec plateforme extra-large (1450 mm) pour le levage de triporteurs et microvoitures.

Elevador con plataforma de ancho mayor (1450 mm.) para la elevación de triciclos/ micro-turismos.

KP1396TP	KP1396TE
Sollevatore con pompa oleopneumatica	Sollevatore con pompa elettroidraulica
Scissors lift with air-hydraulic pump	Scissors lift with electro-hydraulic pump
Bühne mit lufthydraulischer Pumpe	Bühne mit elektrohydraulischer Pumpe
Elévateurs avec pompe hydropneumatique	Elévateurs avec pompe électro-hydraulique
Elevador con bomba hidroneumatica	Elevador con bomba electrohidraulica



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN30U (6)

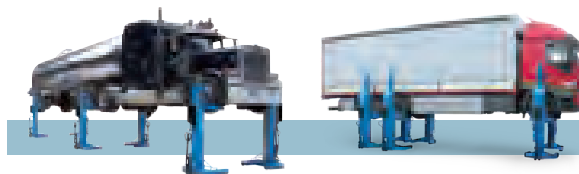
Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





INDEX

TRUCK BUS RAIL INDUSTRIAL





SASSO MARCONI (BOLOGNA)



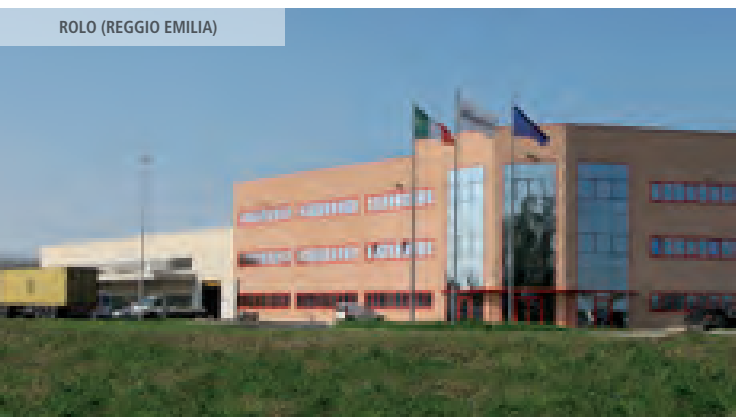
OSTELLATO (FERRARA)



TRANA (TORINO)



ROLO (REGGIO EMILIA)



LA SOCIETÀ è fondata a Bologna nel 1958 per la costruzione di attrezzature per l'assistenza e riparazione dei mezzi di trasporto.

Nel 1981 avviene il trasferimento nell'attuale sede di Pontecchio Marconi dove, oltre la produzione, trovano adeguata sistemazione gli uffici direzionali, tecnici, amministrativi, show-room e le sale dedicate a meeting e corsi di formazione. Successivi ampliamenti ed ammodernamenti effettuati su un'area di 80.000 m² portano ad un'area coperta di 32.000 m².

Nel 1997 si aggiunge una nuova unità produttiva a Ostellato (FE) su un'area di 60.000 m² di cui 9.800 m² coperti, che diventano 18.000 m² nel 2006. Qui vengono disposte le linee di produzione di smontagomme ed equilibratrici oltre a una vasta area di lavorazione lamiera e cilindri idraulici.

Dal 1998 è operativa una ulteriore unità specializzata nella produzione di assetti ruote e linee di revisione, con sede a Trana (TO) su un'area di 10.000 m² di cui 4.500 coperti.

Dal 2006 si è aggiunto uno stabilimento in provincia di Reggio Emilia specializzato nella progettazione e produzione di smontagomme top di gamma e accessori per servizio pneumatici.

THE COMPANY was established in Bologna in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing.

In 1981 the company moved to its current headquarters in Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997 a new production unit was set up in Ostellato (Ferrara) on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, near Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Since 2006 the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.

DAS UNTERNEHMEN wurde in Bologna 1958 für den Bau von Werkstatteinrichtungen für den Service und die Reparatur von Transportmitteln gegründet.

1981 erfolgt die Verlegung in das heutige Werk von Pontecchio Marconi: eine angemessene Lösung nicht nur für die Produktion sondern auch für die Direktion, die technische Abteilung, die Buchhaltung, den Showroom und die Meeting-/Schulungsräume. Die Firma unternimmt Vergrößerungen und Modernisierungen auf einer Fläche von 80.000 m², 32.000 m² davon sind verbaut.

1997 kommt noch eine neue Produktionseinheit in Ostellato (bei Ferrara) dazu, die sich auf einer Fläche von 60.000 m² erstreckt, 9.800 m² davon verbaut und 2006 auf 18.000 m² erweitert. Hier befinden sich die Montagelinien von Montier- und Wuchtmaschinen und die Produktionsstätte von Metallverarbeitung sowie Hydraulikzylindern.

1998 startet auf einer Fläche von 10.000 m², davon 4.500 m² verbaut, eine neue Einheit in Trana (bei Turin) spezialisiert für die Produktion von Achsmessgeräte und Prüfstrassen.

2006 hat Ravaglioli di Produktionsstruktur mit einem Werk im Gebiet von Reggio Emilia ergänzt, spezialisiert in der Entwicklung und Produktion von Top-Montiermaschinen und Zubehör für den Reifendienst.

LA SOCIÉTÉ fut fondée à Bologne en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements réussis réalisés sur une surface de 80.000 m² mènent la surface utile à 32.000 m².

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m², dont 9.800 m² de surface utile, étendue à 18.000 m² courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibreuses, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m², dont 4.500 m² couverts.

En 2006 le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumaticiens.

LA EMPRESA se fundó en Bolonia en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.

En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m² llevan a 32.000 m² útiles.

En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m² de los cuales 9.800 m² útiles, extendidos a 18.000 m² durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos.

Desde 1998 está operativa una unidad productiva más con sede en Trana (Torino), para la producción de alineadores y líneas ITV con una área de 10.000 m², de los cuales 4.500 útiles.

Desde 2006 hay un establecimiento más en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.

Ravaglioli



A DOVER COMPANY



Ravaglioli



DRD01U (06)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

RAV
212NC



 MOTOR: 3 ph. - 230/400V - 50Hz - 3,0 kW

RAV212NC - MOBILE HOME

Versione speciale per veicoli commerciali leggeri e camper.

Portata 2.500Kg per colonna, per interno.

Special version for light commercial vehicles and mobile homes.

2.500Kg capacity per column, for indoor use.

Sonderversion für LLKW und Wohnmobile.

Tragfähigkeit 2.500 kg je Säule, in Werkstattshallen.

Version spéciale pour VU et camping car.

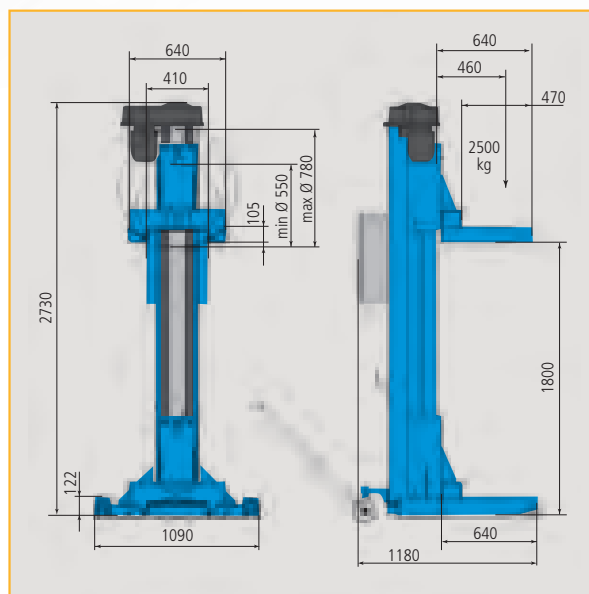
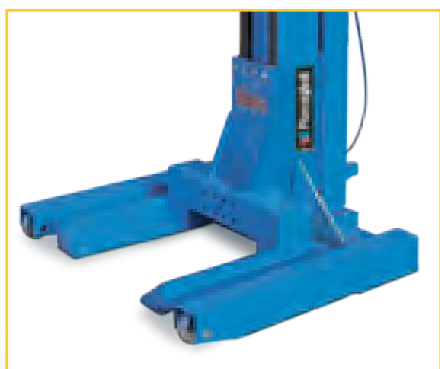
Capacité 2.500 kg par colonne, pour intérieur.

Versión especial para vehículos comerciales ligeros y caravanas.

Capacidad 2.500 kg por columna, para interior.



60
SINCE 1958





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI ELETTROMECCANICHE



ELECTRO-MECHANICAL MOBILE COLUMN LIFTS



ELEKTROMECHANISCHE, FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE



COLONNES MOBILES ELECTROMECHANIQUES



COLUMNAS MÓVILES ELECTROMECÁNICAS



RAV

210

220

230

240

260



CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- 6 SERIE con portate da 3 ton a 8,5 ton per colonna.
- 2 ALLESTIMENTI: per uso in interni o uso in esterni.
- 3 CONFIGURAZIONI: set di 4, 6 o 8 colonne.
- Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico.
- Vite di sollevamento in acciaio rollato con chiodi portante e controchiodi di sicurezza in bronzo.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

- 6 SÉRIES avec capacité par colonne comprise entre 3 et 8,5 tonnes.
- 2 VERSIONS pour l'intérieur et pour l'extérieur.
- 3 CONFIGURATIONS: jeu de 4, 6 ou 8 colonnes.
- Base d'appui au sol de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge.
- Vis de levage en acier roulé avec écrou porteur et contre-écrou de sécurité en bronze.

DESIGN FEATURES

- 6 MODELS with capacities ranging from 3 to 8,5 tonnes per column.
- 2 VERSIONS: indoor and outdoor installation.
- 3 CONFIGURATIONS: 4, 6 or 8 columns.
- Large and solid base for maximum stability under load.
- Lifting spindles in rolled steel with bronze main and safety nuts.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN

- 6 VERSIONES con capacidades desde 3 ton. hasta 8,5 ton. por columna.
- 2 TIPOS DE EQUIPAMIENTOS: uso interno o uso externo.
- 3 CONFIGURACIONES: set de 4, 6 u 8 columnas.
- Base de apoyo a tierra de gran tamaño para la máxima estabilidad con carga.
- Husillo de elevación en acero prensado con tuerca portante y tuerca de seguridad en bronce.

BAUMERKMALE

- 6 BAUREIHEN mit Tragfähigkeiten von 3t bis 8,5t je Säule.
- 2 AUSLEGUNGEN: für Einsatz in Hallen und im Freien.
- 3 KONFIGURATIONEN: 4, 6 oder 8 Säulensätze.
- Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung.
- Hubspindel aus gewalztem Stahl mit Trag- und Sicherheitsmutter aus Bronze.

60
SINCE 1958





RAV 210-220-230

Lubrificazione delle viti automatica, assicurata da un sistema di lubrificazione permanente con feltri situato nel serbatoio dell'olio e montato sulla chiocciola portante: garantisce una lubrificazione efficace durante il movimento. Una serie di pattini in Ertalon (10 ogni carrello), a basso coefficiente d'attrito e ottima resistenza all'usura, assicura un equilibrato sollevamento del veicolo in qualsiasi posizione.

Screws are automatically lubricated by felt pads fed by an oil tank which guarantees lubrication during movement. A series of Ertalon runners (10 per carriage), with low friction coefficient and excellent resistance to wear, guarantee balanced lifting of the vehicle in any position.

Die Schmierung der beiden Spindeln erfolgt automatisch durch ein permanentes, auf der Tragmutter integriertes Schmiersystem. 10 verschleissfeste Ertalon-Gleitschuhe in jedem Hubwagen gewährleisten max. Stabilität bei jeder Lage der Last.

La lubrification des vis est assurée automatiquement par un système situé dans le réservoir d'huile positionné sur l'écrou porteur qui garantit une lubrification efficace pendant le mouvement. Une série de patins en Ertalon (10 pour chaque chariot) à bas coefficient de frottement et excellente résistance à l'usure, assure un levage équilibré du véhicule dans n'importe quelle position.

La lubricación de los husillos es automática y está asegurada por medio de un sistema de lubricación permanente con feltros instalados en el interior del tanque de aceite situado encima de la tuerca portante. Este sistema garantiza una lubricación eficaz durante subida y bajada. Una serie de patines en Ertalon (10 cada carro) con un bajo coeficiente de rozamiento y una óptima resistencia al desgaste, asegura una equilibrada elevación del vehículo en cualquier posición.

RAV 240-260

Colonna in lamiera scatolata con profili di scorrimento rulli in acciaio ad alta resistenza. Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione. Motoriduttore autofrenante accoppiato direttamente alla vite di sollevamento. Lubrificazione automatica del gruppo vite-chiocciolo.

Columns in boxed sheet steel with rollers sliding profiles in high resistance steel. Steel rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance.

Direct drive to the spindle by means of a self-braking motor-gear unit. Automatic lubrication of spindle and nuts.

Säulen aus Kastenblech mit Gleitprofil für hochwiderstandsfähige Stahlrollen. Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern. Selbstbremsender direkt mit der Hubspindel verbundener Getriebemotor. Automatische Schmierung der Spindel-Trag/Sicherheitsmuttergruppe.

Colonnes avec profils de coulissement des rouleaux en acier à haute résistance. Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues à graissage automatique ne nécessitant aucune maintenance. Motoréducteur autofreinant accouplé directement à la vis de levage. Lubrification automatique du groupe vis-écrou.

Columnas con perfiles de deslizamiento en acero de alta resistencia. Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubricantes exentos de mantenimiento. Motorreductor autofrenante acoplado directamente al husillo de elevación. Lubricación automática del grupo husillo-tuerca.

Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule Capacité par colonne Capacidad por columna	4 x set		6 x set		8 x set	
kg	Indoor Use	Outdoor Use	Indoor Use	Outdoor Use	Indoor Use	Outdoor Use
3000	RAV212N					
4000	RAV222NL					
5500	RAV232N					
7000	RAV241	RAV242	RAV243	RAV244	RAV245	RAV246
8500	RAV261	RAV262	RAV263	RAV264	RAV265	RAV266

RAV 241-243-245-261-263-265:

per interni / indoor version / in der Halle / pour l'intérieur / para interior

RAV 242-244-246-262-264-266:

per esterni / outdoor version / im Freien / pour l'extérieur / para exterior



RAV212N / 4 x 3000 kg RAV232N / 4 x 5500 kg

Funzionamento in collettivo di tutte le colonne.

Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.

Dispositivo elettronico per la definizione della corretta sequenza fasi.

Comandi in bassa tensione (24 V) su colonna principale, con pulsanti ad uomo presente.

Simultaneous operation of all columns.

Electronic system ensuring synchronization of all columns.

Safety stop in case of malfunction.

Electronic device checks the correct main supply phase sequence.

Low voltage controls (24 V) on the main column with dead-man push buttons.

Kollektivbetrieb aller Säulen.

Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung mit automatischem Ausgleich und Notaus.

Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.

Niederspannungssteuerung (24 V) auf Hauptsäule, mit Totmanntasten.

Fonctionnement collectif de toutes les colonnes.

Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation avec fonctions de réaligement automatique et arrêt de sécurité.

Dispositif électronique pour la définition de la correcte séquence des phases.

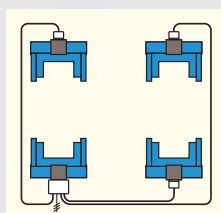
Commandes à basse tension (24 Volts) sur le colonne principale, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur.

Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.

Dispositivo electrónico de control sincronización con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.

Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases.

Mandos de baja tensión (24 V) en la columna principal, con pulsadores a hombre presente.



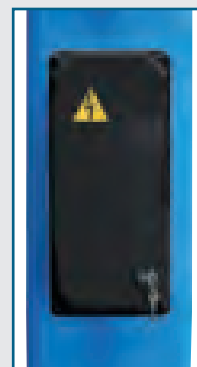
Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria.

Secondary control panel.

Sekundärschaltschrank
Tableau électrique secondaire.

Cuadro eléctrico secundario.

SICUREZZE / SAFETY / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.

Dispositivo di blocco della salita in caso di eccessiva usura della chiodiola portante.

Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.

Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.

Cut-out of lifting operation in case of wear of main nut.

Thermal protection against motors overload.

Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.

Hublaufsperrung bei starker Abnutzung der Tragmutter.

Motoren mit Überlastwärmeschutz.

Dispositifs de sécurité mécanique et électriques conformes aux Règlements Européennes.

Dispositif d'arrêt de la montée en cas d'usure de l'écrou porteur.

Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.

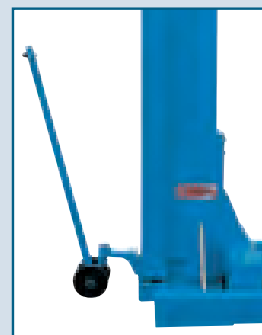
Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo con las Normativas Europeas.

Dispositivo de bloqueo de la subida en caso de excesivo desgaste de la tuerca portante.

Motores con protección térmica en caso de sobrecarga.



RAV 210-220-230



210-220-230 series

Leva (1 per serie)

Handle (1 per set)

Stange (1 pro Satz)

Levier (1 par jeu)

Palanca (1 cada conjunto)



240-260 series

Martinetto idraulico

Hydraulic towing jack

Hydraulischer Heber

Vérin hydraulique

Gato hidráulico





SPECIAL VERSIONS (info on www.ravaglioli.com)

ADJUSTABLE FORKS



RAV210, RAV220 → VAR210-220/F
 RAV230 → VAR230/F
 RAV240, RAV260 → VAR240-260/F

Versione a richiesta con carrello a forche regolabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

Version on demand featuring adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Version auf Anfrage vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

Version sur demande avec chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Versión bajo pedido con carros registrables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.

RAV212NC - MOBILE HOME

Per veicoli commerciali leggeri e camper.

For light commercial vehicles and mobile homes.

Für LLKW und Wohnmobile.

Pour VU et camping car.

Para vehiculos comerciales ligeros y caravanas.

4 x 2.500 kg



RAV232NF - FORK LIFT

Per carrelli elevatori.

For fork lifts.

Für Gabelstapler.

Pour chariots élévateurs.

Para carretillas.

2 x 5.500 kg



U VERSION

Carrello universale per supporti speciali.

Universal carriage for customized adapters.

Universalhubwagen, ausgelegt für Sonderaufnahmen

Chariot universel pour supports spéciaux.

Carro universal para soportes especiales.



C VERSION

Consolle di comando carrellata.

Separate control unit on wheels.

Verfahrbare Steuerkonsole

Pupitre de commande sur chariot.

Consola de mando móvil.



LARGE FORK - MAX Ø 1600 mm

Per diametro ruota massimo 1600 mm.

For max wheel diameter 1600 mm.

Für max Raddurchmesser 1600 mm.

Pour diamètre maxi de roue 1600 mm.

Para diametro maximo rueda 1600 mm.



LARGE FORK - MAX Ø 2000 mm

Per diametro ruota massimo 2000 mm.

For max wheel diameter 2000 mm.

Für max Raddurchmesser 2000 mm.

Pour diamètre maxi de roue 2000 mm.

Para diametro maximo rueda 2000 mm.

RAV271 VS603
 4 x 8.000 kg





RAV 210NL-220NL-230NL-240-260 SERIES

Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.

Diverse modalità di funzionamento:

- collettivo di tutte le colonne selezionate.

- una o più coppie.

- singolo.

Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi. Comandi a bassa tensione (24V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system). Safety stop in case of malfunction.

Possibility to select several operating modes:

- simultaneous operation of all columns.

- one or more pairs of columns.

- single column.

Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence. Low voltage controls (24V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.

Elektronische Gleichlaufkontrollrichtung (SPS programmierbare Kontrolleinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich und Notaus.

Verschiedene selektierbare Betriebsmodalitäten:

- Kollektivbetrieb aller Säulen.

- Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.

- Einzelbetrieb.

Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge. Niederspannungssteuerung (24V) auf allen Säulen, mit Totmanntasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réaligement automatique et arrêt de sécurité.

Sélection de différentes modalités de fonctionnement:

- collectif de toutes les colonnes.

- une ou de plusieurs paires de colonnes.

- individuel.

Dispositif électronique pour la définition de la séquence correcte des phases. Commandes à basse tension (24V) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir homme-présent et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.

Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnosi) con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.

Diversas modalidades de funcionamiento:

- colectivo de todas las columnas.

- uno o más pares de columnas.

- individual.

Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases. Mandos a baja tensión (24V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente y interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e stop di emergenza.

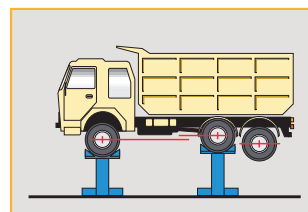
Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenkssteuerungen und Notausschalter.

Tableau électrique secondaire avec les commandes de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

Cuadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.

AXLE HEIGHT SELECTION



Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne.

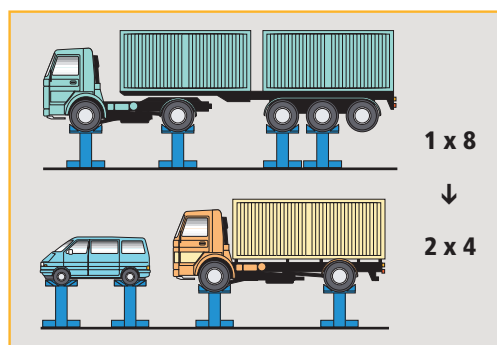
Possibility of setting a different height between pairs of columns.

Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren.

Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes.

Posibilidad de seleccionar desfases preestablecidos entre dos o más pares de columnas.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire varie configurazioni (passaggio da 4 a 6 o 8 colonne, o utilizzo di due set da 4 separando un set da 8).

Modular electrical system enables various configurations (passing 4 to 6 to 8 columns, or creating two sets of 4 by splitting a set of 8).

Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen oder Betrieb mit 2 Sätzen zu 4, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8).

Installations électriques modulaires pour modifier la configuration (passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 par la séparation d'un jeu de 8).

Instalaciones eléctricas modulares para permitir varias configuraciones (paso de 4 a 6 o 8 columnas, uso de dos set de 4 obtenidos separando un set de 8).



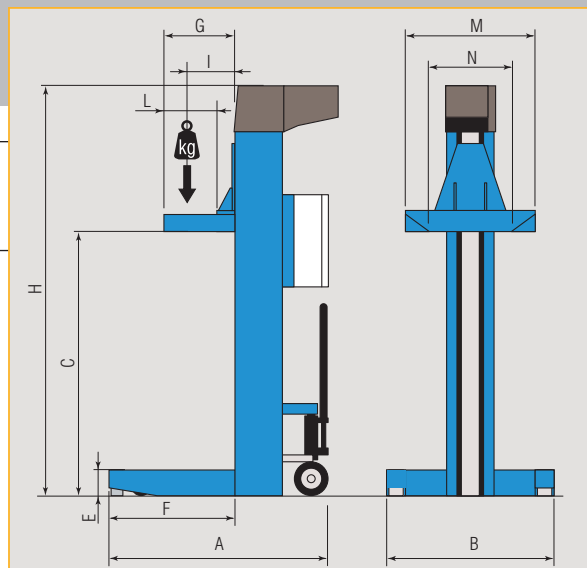
DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES (mm)											
	A	B	C	E	F	G	H	I	L	M	N
210	1100	1100	1800	122	550	515	2705	390	345	840	576
220											
230	1192	1120	1760	151	602	500	2715	345	363		
240											
260	1126			153			2725	295			

OPTIONS

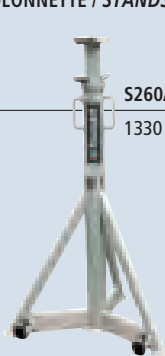
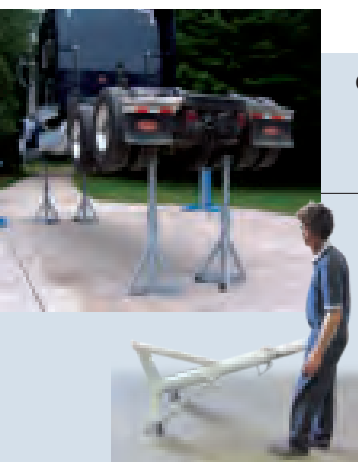
TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



S260A5 → max 15.000 kg
S270A7 → max 20.000 kg



COLONNETTE / STANDS



S260A1 / 7500 kg
1330 - 2030 mm



S270A1 / 10000 kg
1235 - 2040 mm



S270A2 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2

Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.

ADATTATORI / ADAPTERS



S270A3

S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm → max 7.500 kg



S270A4 / S270A8

S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm → max 7.500 kg
S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm → max 7.500 kg

PROLUNGHE / EXTENSIONS



S270A5

RAV210, RAV220 → max 2.500 kg
RAV230, RAV240 → max 5.000 kg
RAV260 → max 6.000 kg

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 210	RAV 220	RAV 230	RAV 240	RAV 260
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	kg	3000	4000	5500	7000	8500
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	kW	3,5	3,5	3,5	2,4	3,7
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	Puissance de réseau minimale par colonne	Potencia mínima de red por columna	400v 50 Hz	7,5kW 13A	8,5kW 15A	7,5kW 14A	5 kW 8,5 A	6 kW 9,5 A
Peso col principale	Master col weight	Hauptsäule - Gewicht	Poids col principale	Peso col principal	kg	410	430	450	473	510
Peso col secondaria	Slave col weight	Nebensäule - Gewicht	Poids col secondaire	Peso col secundaria	kg	360	380	400	455	460
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida		60"	80"	120"	135"	135"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre Ø	Max. Reifendurchmesser	Ø max. du pneu.	Ø máximo neumático	mm	1.200	1.200	1.200	1200	1200
Ø min. pneumatico	Minimum tyre Ø	Min. Reifendurchmesser	Ø min. du pneu.	Ø mínimo neumático	mm	900	900	900	900	900
Ø min. cerchio	Minimum rim Ø	Min. Felgendurchmesser	Ø min. de la jante	Ø mínimo llanta	mm	580	580	580	580	580

Ravaglioli



a DOVER company

DRD17U (6)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI ELETTRO-IDRAULICHE 

ELECTRO-HYDRAULIC MOBILE COLUMN LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE, FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES À COLONNES MOBILES 

ELEVADORES ELECTRO HIDRÁULICOS DE COLUMNAS INDEPENDIENTES 

RAV

305
HWS

307
HWS

308
HWS

WIRELESS +
ADJUSTABLE FORKS



60
SINCE 1958



Azionamento possibile da tutte le colonne.
 Colonne tutte uguali.
 Configurazioni set 4-6-8 colonne.
 Dispositivo di blocco meccanico/parcheggio
 Comunicazione tra colonne wireless 2,4GHz.
 Selezione automatica del canale di trasmissione con
 identificazione a display.
Control panel available on each column.
All columns are identical.
Configuration sets: 4-6-8 columns.
Mechanical locking system/parking.
Wireless 2.4 GHz communication among columns.
Automatic selection of transmission channel with display
indication.
 Steuerbar von jeder Säule aus.
 Alle Hebeböcke sind gleich.
 Ausführung: zu 4-6-8 Hebeböcken.
 Mechanische Sicherheitsklappen bzw Parkstellung.
 Kabellose Verbindung 2,4GHz.
 Automatische Kopplung der Verbindung mit Displayanzeige.
Fonctionnement possible à partir de chaque colonne.
Toutes les colonnes sont les mêmes.
Configuration possible à 4-6-8 colonnes.
Dispositif de parking / arrêt mécanique.
Communication entre les colonnes sans câbles
à une fréquence de 2,4 GHz.
Sélection automatique des fréquences de communication
avec affichage sur display.
 Controles posibles desde cada columna.
 Todas las columnas son iguales.
 Configuración de los juegos: 4-6-8.
 Seguridad mecánica de todo el sistema y del estacionamiento.
 Comunicación entre columnas por vía Wireless 2.4 GHz.
 Selección automática del canal de transmisión con su
 indicación en el display.



RAV307H.4WS

SENZA CAVO / WIRELESS / KABELLOSE VERBINDUNG / SANS CABLES / SIN CABLES

OPERATION MODES

ALL

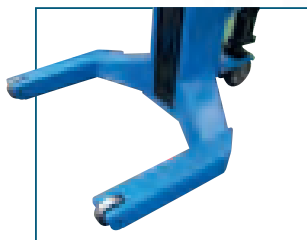
Funzionamento simultaneo di tutte le colonne.
Simultaneous operation of all columns.
 Gleichzeitige Funktion aller Hebeböcke.
Fonctionnement simultané des toutes les colonnes.
 Funcionamiento simultaneo de todas las columnas.

GROUP

Funzionamento a coppie di colonne selezionate.
Simultaneous operation of selected pairs of columns.
 Möglichkeit die Hebeböcke paarweise zu fahren.
Fonctionnement par couple.
 Funcionamiento simultaneo por pareja de columnas
 seleccionadas.

SINGLE

Singola colonna.
Single column operation.
 Möglichkeit die Hebeböcke einzeln zu fahren.
Mouvement en single.
 Funcionamiento individual por columna.



Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico con ruote di traslazione in acciaio autoportanti.

Large and solid base for maximum stability under load with self-supporting transportation steel wheels.

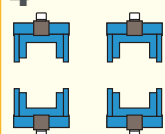
Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung mit Selbst tragende Stahlrollen.

Base d'appui à terre de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge avec roues de translation en acier autoportante.

Base de apoyo en tierra de gran tamaño con ruedas de desplazamiento en acero autoportantes para la máxima estabilidad sin y con carga.

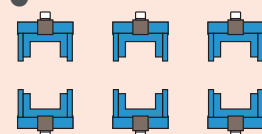
CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN / CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES

4



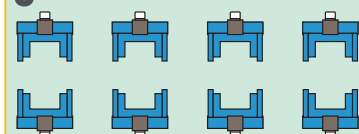
RAV 305H.4WS
 RAV 307H.4WS
 RAV 308H.4WS

6



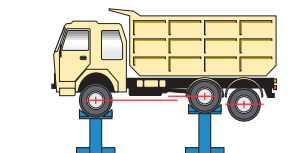
RAV 305H.6WS
 RAV 307H.6WS
 RAV 308H.6WS

8



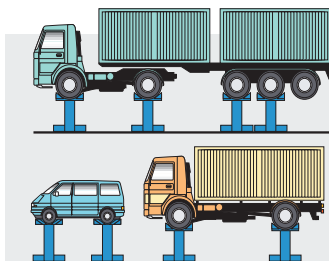
RAV 305H.8WS
 RAV 307H.8WS
 RAV 308H.8WS

AXLE HEIGHT SELECTION



- Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.
- Possibility of setting a different height between pairs of columns while maintaining the subsequent control level synchronization.
- Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.
- Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes, en maintenant ensuite le contrôle successif de la synchronisation.
- Posibilidad de seleccionar desfases preestablecidos entre dos o más pares de columnas, manteniendo luego el subsiguiente control de sincronización.

MODULAR



1 x 4

2 x 2

Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es. passaggio da 4 a 6 o 8 colonne. Utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne...).

Modular electrical systems allow changing the configuration of the column set (i.e. switching from 4 to 6 or 8 columns or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8 columns).

Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen, Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen...).

Installations électriques modulaires pour effectuer des modifications successives à la configuration (par exemple: passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 colonnes obtenues par la séparation d'un jeu de 8 colonnes).

Instalaciones eléctricas modulares para facilitar sucesivas variaciones en la configuración (ej. paso de 4 a 6 u 8 columnas, uso de dos set de 4 columnas obtenidos separando un set de 8 columnas).





BATTERIES

RAV305H → 2x12V 55A/h
RAV307H, SRM308H → 2x12V 100A/h

2 per colonna, batteria tipo gel, senza manutenzione. 20 cicli completi a pieno carico.

Spie stato carica:

- led giallo: consigliabile ricarica batterie, possibilità di 5 cicli.
- led rosso: necessaria ricarica batterie, possibilità di sola discesa.

2 batteries in each column, gel type, maintenance-free. 20 lifting cycles with full load.

Battery charge leds:

- yellow led: battery charging recommended, 5 cycles still possible.
- red led: battery charging is required, 1 lowering cycle still possible.

2 Batterien in jeder Säule, Gel-Typ, wartungsfrei. 20 Zyklen mit voller Last.

Led's für Batterieladung:

- Led gelb: Batterie aufladung empfohlen, 5 Zyklen noch möglich.
- Led rot: Batterieladung notwendig, 1 Senkzyklus noch möglich.

2 par colonne sans entretien. Capables de 20 cycles à la charge nominale.

Voyant état de charge:

- led jaune batterie à charger, 5 cycles encore possibles.
- led rouge: batterie à charger, possible une seule descente.

2 por columna de tipo gel, sin mantenimiento. 20 ciclos completos con plena carga.

Indicación del estado de la carga:

- led amarillo: aconsejable recargar las baterías, posibilidad de 5 ciclos todavía.
- led rojo: necesario obligatoriamente recargar las baterías, solo es posible bajar el vehículo.

SYNCHRONIZATION

Riallineamento al dislivello massimo di 30 mm.

Scheda di controllo conforme a Standard ISO 13849.

Synchronization at a height difference of 30 mm.

Control board according to ISO standards 13849.

Gleichlaufregelung bei max. 30 mm Unterschied.

Steuerplatine gemäß ISO - Standard 13849.

Réalignement à une différence maxime de 30 mm.

Platine de contrôle selon la norme ISO13849.

Sincronización de desnivel al alcanzar una diferencia máxima de 30 mm.

Placa de control en conformidad con el estándar ISO 13849.

BATTERY CHARGER

Carica batterie integrato su ogni colonna.

Cavo lunghezza 10m.

Funzione esclusiva carica-batterie, non alimentazione.

Possibilità di ricarica durante funzionamento.

Tempo di ricarica 10 ore.

One battery charger in each column.

10 meter charging cable.

Battery charger works as such, it is not for power supply.

Batteries can be charged during operation.

Recharging time approx. 10 hours.

Batterieladegerät in jeder Säule mit 10 Meter Ladekabel.

Batteriekabel nur mit Ladefunktion, keine Speisefunktion.

Batterien können auch während des Betriebs geladen werden.

Ladezeit ca. 10 Stunden.

Chargeur de batteries intégré dans chaque colonne.

Câble chargeur 10 mètres.

Sans fonction d'alimentation (seule la charge est possible).

Possible la charge pendant le fonctionnement du pont.

Temps de recharge environ 10 heures.

Cargador de baterías incluido en cada columna. Cable largo 10 m.

Función exclusiva de carga de baterías, no de alimentación.

Possibilidad de recarga durante el funcionamiento.

Tiempo de recarga 10 horas.

DISPLAY INFORMATION

- Utilizzo (tutte, gruppo, singolo)

- Altezza colonne

- Condizioni carica batteria

- Diagnostica/manutenzione

- Numero colonne

- Operation modes (all, group, single)

- Height of columns

- Battery charge condition

- Diagnostic / maintenance

- Number of column in a set

- Betriebsmodus (alle, paarweise, einzeln)

- Hubhöhe

- Batterieniveau

- Diagnose / Wartung

- Anzahl der Hebeböcke

- Programme d'utilisation (Toutes les colonnes, ou par paire, ou en single)

- Hauteur de levage

- Conditions de charge des batteries

- Diagnostique / Entretien

- Numéro de la colonne

- Utilizo (todas, en grupo, individualmente)

- Altura columnas

- Condiciones de carga de las baterías

- Diagnosis/mantenimiento

- Numero de columnas



ADJUSTABLE FORKS Ø 500 MM - 1200 MM



Carrello a forche registrabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

Adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

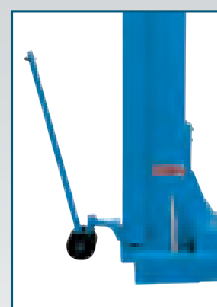
Chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Carros registrables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.



(→RAV307-308)

Martinetto idraulico
Hydraulic towing jack
Hydraulischer Heber
Vérin hydraulique
Gato hidráulico



(→RAV305)

Leva (1 per serie)
Handle (1 per set)
Stange (1 pro Satz)
Levier (1 par jeu)
Palanca (1 cada conjunto)



OPTIONS

TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



S260A5 → max 15.000 kg
S270A7 → max 20.000 kg

COLONNETTE / STANDS



S260A1 / 7500 kg
1330 - 2030 mm

S270A1 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2

Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn
einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.



S270A9

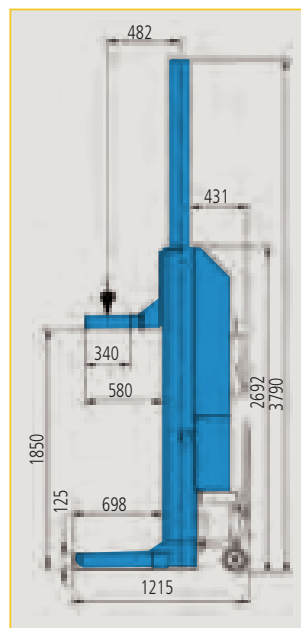
Prolunghe forca registrabile (1 per colonna)
Extensions for adjustable fork (1 per column)
Verlängerungen für vertellbaren Radgreifern
(1 pro Säule)
Rallonges fourche réglable (1 par colonne)
Extensiones carro registrable (1 cada columna)

ON REQUEST

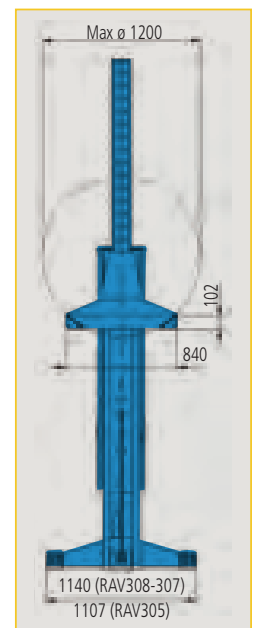
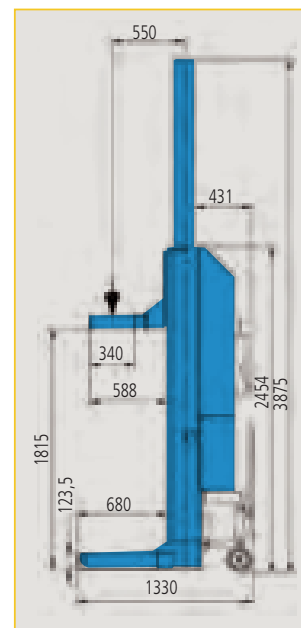
VAR305H/WS/LS (→ RAV 305H)
VAR307H/WS/LS (→ RAV 307H)
VAR308H/WS/LS (→ RAV 308H)

Due velocità discesa: standard e lenta.
Two lowering speed: standard and slow.
Zwei Senkgeschwindigkeiten: standard und langsam.
Vitesse de descente lente.
Dos velocidades de bajada: estándar y despacio.

RAV305HWS



RAV307HWS - RAV308HWS



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RAV 305HWS	RAV 307HWS	RAV 308HWS
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	5500 kg	7500 kg	8500 kg
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	0,8 kW	3 kW	
Peso colonna	Column weight	Gewicht	Poids colonne	Peso columna	600 kg	650 kg	670 kg
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida	120"	90"	120"
Tempo discesa	Lowering time	Senkzeit	Temps de descente	Tiempo de bajada	45"		70"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu.	Diámetro máximo neumático	1.200 mm		
Ø min. pneumatico	Minimum tyre diameter	Min. Reifendurchmesser	Diamètre min. du pneu.	Diámetro mínimo neumático	500 mm		
Ø min. cerchio	Minimum rim diameter	Min. Felgendurchmesser	Diamètre min. de la jante	Diámetro mínimo llanta	580 mm		

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD25U (05)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

RAV
297H

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI 
ELETTRIDRAULICHE

*ELECTRO-HYDRAULIC MOBILE
COLUMN LIFTS* 

ELEKTROHYDRAULISCHE, 
FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE

*PONTS ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES
À COLONNES MOBILES* 

ELEVADORES ELECTRO HIDRÁULICOS 
DE COLUMNAS INDEPENDIENTES



60
SINCE 1958



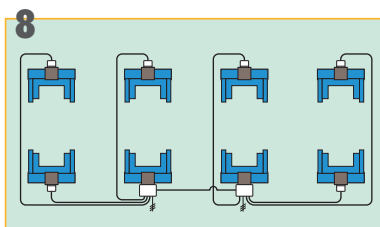
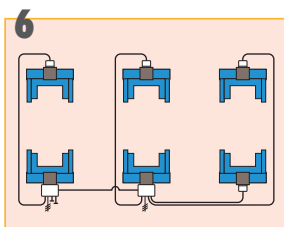
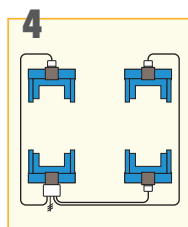


CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE / DESIGN FEATURES / BAUMERKMALE CARACTÉRISTIQUES DE LA CONSTRUCTION / CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN

- Sollevatori a funzionamento elettro-idraulico
- Valvola di sicurezza in caso di sovraccarichi e rottura di tubi idraulici
- Valvola di controllo della velocità di discesa
- Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento idraulico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento
- Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione
- Funzione di parcheggio con segnalatore luminoso.
- Electro-hydraulic operating lifts
- Equipped with safety valve to prevent overloading and in case of hydraulic pipe fracture
- Self-controlled lowering speed
- Mechanical safety latch with automatic engagement and hydraulic release ensuring maximum safety when lift is in parking position
- Rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance
- Warning light when the lift is in parking position
- Elektrohydraulische Hebebühnen
- Sicherheitsventile gegen Überlastung und Bruch von Hydraulikleitungen.
- Steuerventil für die Geschwindigkeit des Absenkens.
- Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und hydraulische Ausschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.
- Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern
- Parkstellung mit Lichtsignal.
- Elevateurs electro-hydrauliques
- Équipé à vannes de sécurité contre les surcharges et les ruptures de tuyaux.
- Contrôle constant de la vitesse de descente.
- Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.
- Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues à graissage automatique ne nécessitant pas de maintenance.
- Fonction de parking avec signalisation lumineuse
- Elevadores electro hidráulicos
- Válvulas de seguridad contra la sobrecarga y la rotura de los tubos hidráulicos.
- Válvula de control de la velocidad de bajada.
- Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.
- Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubricantes exentos de mantenimiento.

CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN / CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES

Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule Capacité par colonne Capacidad por columna	4 colonne columns Säule colonnes columnas	6 colonne columns Säule colonnes columnas	8 colonne columns Säule colonnes columnas
7500 kg	RAV 297 H.4	RAV 297 H.6	RAV 297 H.8



RAV 297H.4

ADJUSTABLE FORKS Ø 500 MM - 1200 MM



Martinetto idraulico
Hydraulic towing jack
Hydraulischer Heber
Vérin hydraulique
Gato hidráulico



Carrello a forche regolabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.
Adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.
Vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.
Chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.
Carros regulables para ruedas de diámetro 500 mm a 1200 mm.



CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico al superamento dello sfasamento massimo ammesso e blocco di sicurezza.
- Diverse modalità di funzionamento selezionabili sul quadro elettrico principale:
 - funzionamento in collettivo di tutte le colonne selezionate.
 - funzionamento ad una o più coppie di colonne.
 - funzionamento in singolo.
- Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi.
- Comandi in bassa tensione (24 V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

OPERATING FEATURES

- *Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system) should the maximum permitted difference in level be exceeded between the carriages. Safety stop in case of malfunction.*
- *Selection of several operating modes possible on the master control box:*
 - *Simultaneous operation of all columns.*
 - *Simultaneous operation of one or more pairs of columns.*
 - *Single operation of each column.*
- *Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence.*
- *Low voltage controls (24 V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.*

BETRIEBS-EIGENSCHAFTEN

- Elektronische Gleichlaufkontrollvorrichtung (SPS programmierbare Kontrollvorrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich bei Übertretung der maximal zugelassenen Differenz und Notaus.
- Verschiedene auf dem Hauptschaltschrank selektierbare Betriebsmodalitäten:
 - Kollektivbetrieb aller selektierter Säulen.
 - Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
 - Einzelbetrieb.
- Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
- Niederspannungssteuerung (24 V) auf allen Säulen, mit Totmanttasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

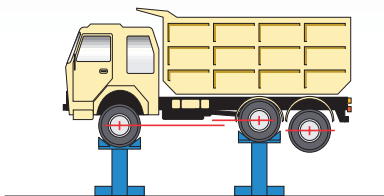
CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

- *Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réaligement automatique lorsque le déphasage maximum admis est dépassé et arrêt de sécurité.*
- *Le tableau électrique principal permet la sélection de différentes modalités de fonctionnement:*
 - *Fonctionnement collectif de toutes les colonnes sélectionnées.*
 - *Fonctionnement d'une ou de plusieurs paires de colonnes.*
 - *Fonctionnement individuel.*
- *Dispositif électronique pour la définition automatique de la séquence correcte des phases.*
- *Commandes à basse tension (24 Volts) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.*

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

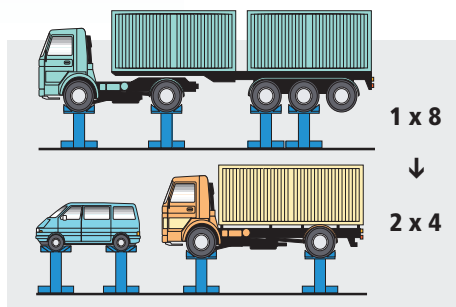
- Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnos) con funciones de reajuste automático, control de desfase máximo admitido y bloqueo de seguridad.
- Diversas modalidades de funcionamiento seleccionables en el cuadro eléctrico principal:
 - Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.
 - Funcionamiento a uno o más pares de columnas.
 - Funcionamiento individual.
- Dispositivo electrónico para la disposición automática de la correcta secuencia de las fases.
- Mandos de baja tensión (24 V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente e interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.

AXLE HEIGHT SELECTION



- Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.
- *Possibility of setting a different height between pairs of columns while maintaining the subsequent control level synchronization.*
- Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.
- Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes, en maintenant ensuite le contrôle successif de la synchronisation.
- Posibilidad de seleccionar desfases prestablecidos entre dos o más pares de columnas, manteniendo luego el subsiguiente control de sincronización.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es. passaggio da 4 a 6 o 8 colonne. Utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne...).

Modular electrical systems allow changing the configuration of the column set (i.e. switching from 4 to 6 or 8 columns or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8 columns).

Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen, Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen...).

Installations électriques modulaires pour effectuer des modifications successives à la configuration (par exemple: passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 colonnes obtenues par la séparation d'un jeu de 8 colonnes).

Instalaciones eléctricas modulares para facilitar sucesivas variaciones en la configuración (ej. paso de 4 a 6 u 8 columnas, utilizo de dos set de 4 columnas obtenidos separando un set de 8 columnas).

Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italianisches Spitzenprodukt
L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.
Main control panel on main column featuring all controls.

Hauptschaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Quadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e Stop di emergenza.

Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenkssteuerungen.

Tableau électrique secondaire avec les commandes pour la course de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

Quadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.

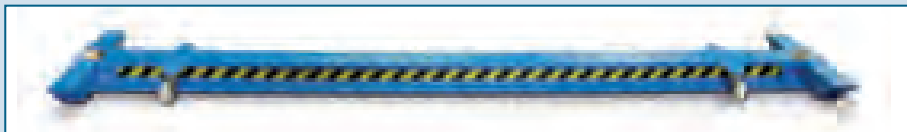
SICUREZZE / SAFETY FEATURES / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

- Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.
- Pulsante di emergenza con autoritenuta su tutte le colonne.
- *Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.*
- *Thermal protection against overload of motors.*
- *Emergency stop button with self retainer on all columns.*
- Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.
- Motoren mit Überlastwärmeschutz.
- Notaus-Taster mit Selbstrückhaltung auf allen Säulen.
- *Dispositifs de sécurité mécaniques et électriques conformes aux Réglementations Européennes.*
- *Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.*
- *Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence avec autoretenu sur toutes les colonnes.*
- Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo a las Normativas Europeas.
- Motores con protección térmica que interviene en caso de sobrecarga.
- Pulsador de emergencia con enclavamiento de todas las columnas.



OPTIONS

TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



S260A5 → max 15.000 kg

ADATTATORI / ADAPTERS



S270A3

S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm → max 7.500 kg



S270A4 / S270A8

S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm → max 7.500 kg
S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm → max 7.500 kg

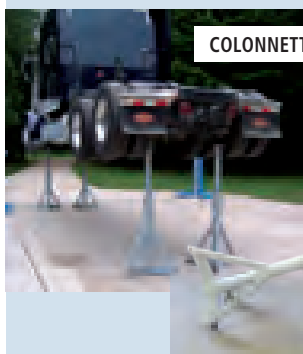
S270A2

Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.

S270A2 / 10000 kg

1235 - 2040 mm

COLONNETTE / STANDS

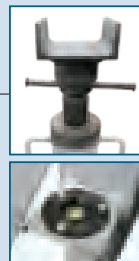


S260A1 / 7500 kg

1330 - 2030 mm

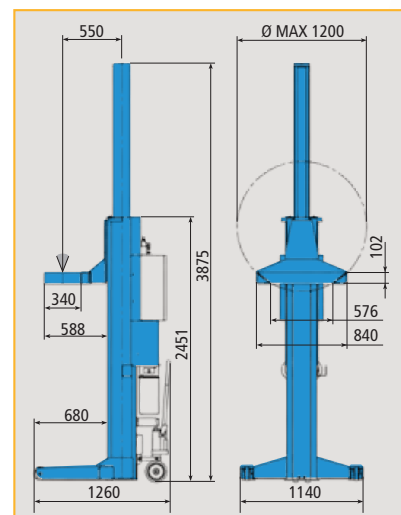
S270A1 / 10000 kg

1235 - 2040 mm



S270A9

Prolunghe forca registrabile (1 per colonna)
Extensions for adjustable fork (1 per column)
Verlängerungen für vertellbaren Radgreifern (1 pro Säule)
Rallonges fourche réglable (1 par colonne)
Extensiones carro registrable (1 cada columna)



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 297H
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	kg	7500
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	kW	2,6
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	Puissance de réseau minimale par colonne	Potencia minima de red por columna	230v/50 Hz 400v/50 Hz	5,5 kW-16,5 A 5,5 kW-9,5 A
Peso colonna principale	Master column weight	Hauptsäule - Gewicht	Poids colonne principale	Peso columna principal	kg	570
Peso colonna secondaria	Slave column weight	Nebensäule - Gewicht	Poids colonne secondaire	Peso columna secundaria	kg	550
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida		77"
Ø max. pneumatico	Maximum tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu.	Diámetro máx. neumático	mm	1.200
Ø min. pneumatico	Minimum tyre diameter	Min. Reifendurchmesser	Diamètre min. du pneu.	Diámetro min. neumático	mm	900
Ø min. cerchio	Minimum rim diameter	Min. Felgendurchmesser	Diamètre min. de la jante	Diámetro mínimo llanta	mm	580

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD18U (7)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI PER TRATTORI



MOBILE COLUMN LIFTS FOR TRACTORS



MOBILE RADGREIFER-HEBEBÖCKE FÜR TRAKTOREN



COLONNES MOBILES POUR TRACTEURS



COLUMNAS MÓVILES PARA TRACTORES



Coppia di colonne mobili
per trattori.

Le colonne sono
equipaggiate con gli
adattatori frontali e
posteriori S300A2.

Accesso perfetto al veicolo.
Permettono servizio
pneumatici e freni.

Pair of mobile columns
to raise different
tractors.

The columns are
equipped with S300A2.
front and rear adapters.

Perfect access to the
vehicle.

Allows tire and brake
service.

Hebeböcke zum Anheben
verschiedener Traktoren.

Im Lieferumfang einhalten
ist ein vorderer und hinterer
Traktoradapter (S300A2).

Idealer Zugang am Fahrzeug.
Perfekt geeignet für Wartungs-
und Reparaturarbeiten an den
Rädern.

Paire de colonnes mobiles pour
soulever différents tracteurs.

Les colonnes sont équipées
avec S300A2 avant et arrière
adaptateurs.

Accessibilité parfaite au véhicule.

Il permet le service pneus et freins.

Avant et arrière jeu d'adaptateurs.

Par de columnas aptas a levantar
diferentes tipos de tractores.

Las columnas están equipadas
con adaptadores delanteros y
traseros S300A2.

Acceso perfecto al vehículo
Facilitan los servicio de frenos
y ruedas.

Juego de adaptadores delantero
y trasero.

RAV 262 AGR

Colonne mobili
elettromeccaniche

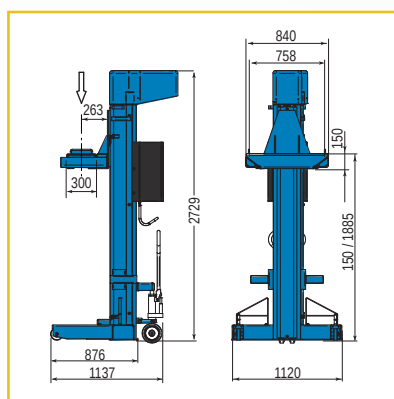
Electro-mechanical mobile
column lifts

Elektro-Mechanische, mobile
Radgreifer-Hebeböcke

Colonnes mobiles
electromecaniques

Columnas móviles
electromecánicas

ELECTRO-MECHANICAL



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		RAV 262 AGR
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	kg	8500
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	kW	3,7
Potenza minima di rete per colonna	Required mains power per column	Mindestnetzleistung je Säule	Puissance de réseau minimale par colonne	Potencia minima de red por columna	400v 50 Hz	6 kW 9,5 A
Peso col principale	Master col weight	Hauptsäule - Gewicht	Poids col principale	Peso col principal	kg	510
Peso col secondaria	Slave col weight	Nebensäule - Gewicht	Poids col secondaire	Peso col secundaria	kg	460
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida		135"



ELECTRO-HYDRAULIC

WIRELESS



RAV 308H.2 AGR

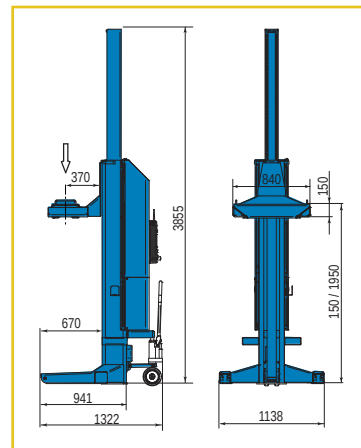
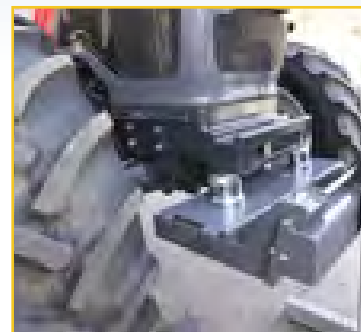
Colonne mobili elettro-idrauliche

Electro-hydraulic mobile column lifts

Elektro-Hydraulische, mobile Radgreifer-
Hebeböcke

Ponts elevateurs electro-hydrauliques à
colonnes mobiles

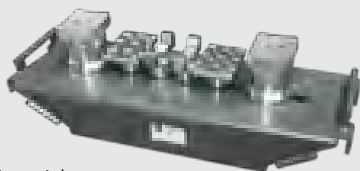
Elevadores electro hidráulicos de columnas
independientes



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RAV 308H.2AGR
Portata per colonna	Capacity per column	Tragfähigkeit je Säule	Capacité par colonne	Capacidad por columna	8500 kg
Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor	3 kW
Peso colonna	Column weight	Gewicht	Poids colonne	Peso columna	670 kg
Tempo salita	Rise time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de subida	120"
Tempo discesa	Lowering time	Senkzeit	Temps de descente	Tiempo de bajada	70"

STANDARD

S300A2 front and rear adapter set



Front Adapter



Rear Adapter



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

PONTI A PISTONI PER CAMION 

IN GROUND TRUCK LIFTS 

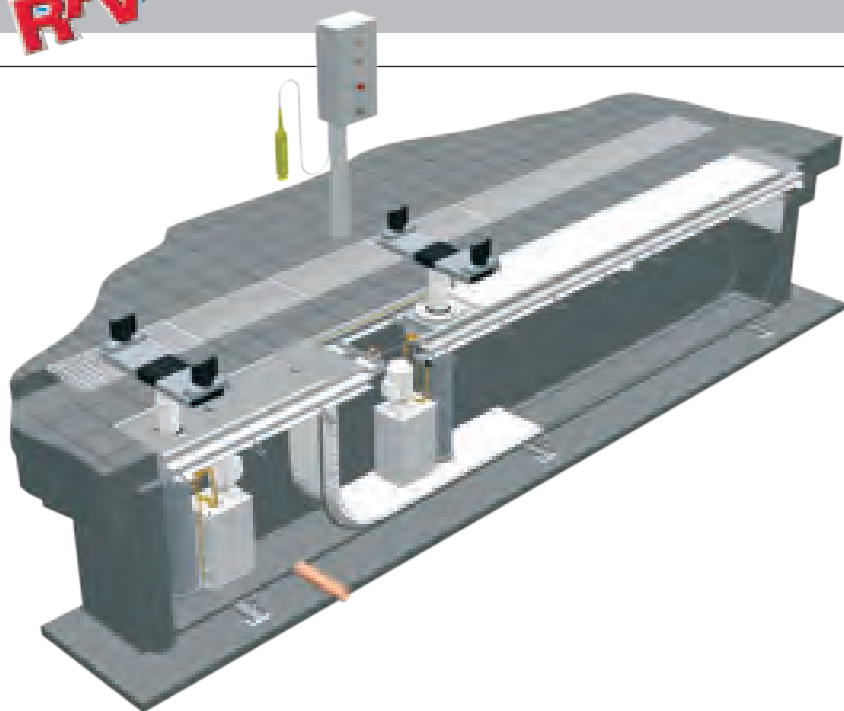
LKW-STEMPELHEBEBÜHNEN 

PONTS À FÛTS ENCASTRÉS POIDS-LOURDS 

ELEVADORES DE PISTONES PARA VEHÍCULOS INDUSTRIALES 

RAV
2150
SERIES





DOPIA SICUREZZA

Il pistone esterno ha solo compiti di sollevamento e di abbassamento. Il secondo, quello che si trova all'interno, ha esclusivamente funzione di sicurezza. Entrambi i cilindri sono separati ermeticamente l'uno dall'altro per mezzo di circuiti idraulici indipendenti. Il sistema costruttivo integrato del sostegno di sicurezza ha inoltre l'enorme vantaggio di essere una protezione completa nei confronti di sporco e corrosione.

DOUBLE SAFETY

The outer cylinder serves exclusively for lifting and lowering. The inner-lying, second cylinder cares exclusively for safety. Both cylinders are hermetically separated from one another by two independent hydraulic circuits. Furthermore, the integrated construction of the safety device has the enormous advantage of being completely protected against dirt and corrosion.

SICHERHEIT MAL ZWEI

Der äußere Zylinder steht ausschließlich für Hebe- und Senkaufgaben zur Verfügung. Der innenliegende zweite Zylinder dient ausschließlich der Sicherheit. Beide Zylinder sind durch zwei unabhängige Hydraulikkreisläufe hermetisch voneinander getrennt. Die integrierte Bauweise der Sicherheitsabstützung besitzt zudem den enormen Vorteil eines vollständigen Schutzes vor Schmutzpartikel und Korrosion.

DOUBLE SÉCURITÉ

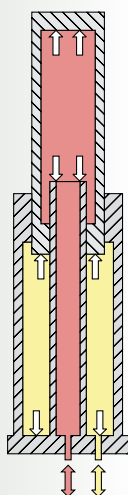
Le cylindre extérieur n'est disponible que pour les travaux de levage et de descente. Le deuxième cylindre se trouvant à l'intérieur sert uniquement à la sécurité. Les deux cylindres sont séparés hermétiquement l'un de l'autre par deux circuits hydrauliques indépendants. Le principe de construction intégrée du cylindre de sécurité dispose en plus de l'énorme avantage d'une protection totale contre la corrosion.

DOBLE SEGURIDAD

El cilindro exterior está dispuesto exclusivamente para las funciones de elevación y descenso. El segundo cilindro, dispuesto en el interior, sirve únicamente como seguridad. Ambos cilindros están separados herméticamente el uno del otro mediante dos circuitos hidráulicos independientes. El principio de construcción del apoyo de seguridad integrado ofrece, además, la enorme ventaja de estar protegido completamente contra suciedad y corrosión.



-  Lavoro (cilindro di sollevamento)
Operation (lifting cylinder)
Arbeiten (Hubzylinder)
Travaux (cylindre de levage)
Trabajo (cilindro de elevación)
-  Sicurezza (cilindro di sicurezza)
Safety (safety cylinder)
Sicherheit (Sicherheitszylinder)
Sécurité (cylindre de sécurité)
Seguridad (cilindro de seguridad)



RAV2150.4

Con 4 pistoni e 2 pannelli comando si possono sollevare separatamente anche due veicoli. Il sistema di comando sincronizzato fa sì che il rendimento massimo si ottenga soltanto con un camion a rimorchio.

RAV2150.3

Oltre alle possibilità di impiego che già offrono i 2 pistoni, il modello a 3 pistoni è fondamentale per autoarticolati e bus articolati.

RAV2150.2

Il modello a 2 pistoni è il partner ideale quando si tratta di sollevare trattori, camion e bus.

RAV2150.4

With 4 posts and 2 hand-held control panels it is also possible to lift 2 vehicles separately. Due to synchronisation control as standard, the full capacity of supply can be seen clearly when truck and trailer are lifted together.

RAV2150.3

In addition to the application possibilities which the 2-post lifts already offer, the 3-post execution is necessary for semi-trailers and articulated busses.

RAV2150.2

The 2-post execution is the ideal choice for lifting trucks and busses.

RAV2150.4

Mit 4 Stempeln und 2 Bedientableaus lassen sich schnell einmal auch zwei Fahrzeuge separat anheben. Aufgrund der serienmäßigen Gleichlaufsteuerung wird der volle Leistungsumfang erst bei einem Lkw mit Anhänger richtig deutlich.

RAV2150.3

Neben den Einsatzmöglichkeiten, die 2 Stempel bereits bieten, ist die 3-Stempel-Ausführung für Sattelzüge und Gelenkbusse Voraussetzung.

RAV2150.2

Die 2-Stempel-Ausführung ist der ideale Partner, wenn es um die Aufnahme von Zugmaschinen, Lkw oder Bussen geht.

RAV2150.4

Avec 4 vérins et 2 pupitres de commandes mobiles, 2 véhicules peuvent être levés rapidement et séparément. Grâce à son iso-nivelage en série toutes les capacités sont mises en valeur lors du levage d'un camion-remorque.

RAV2150.3

En plus des possibilités d'utilisation classique, le modèle à 3 vérins est obligatoire pour les semi-remorques et les autobus articulés.

RAV2150.2

Le premier modèle de la gamme est la solution parfaite pour le levage des tracteurs, porteurs ou autobus.

RAV2150.4

Gracias a sus 4 pistones y 2 cuadros de mando se pueden levantar 2 vehículos diferentes al mismo tiempo. Además, su mando de funcionamiento sincrónico de serie facilita la elevación completa de un camión con remolque

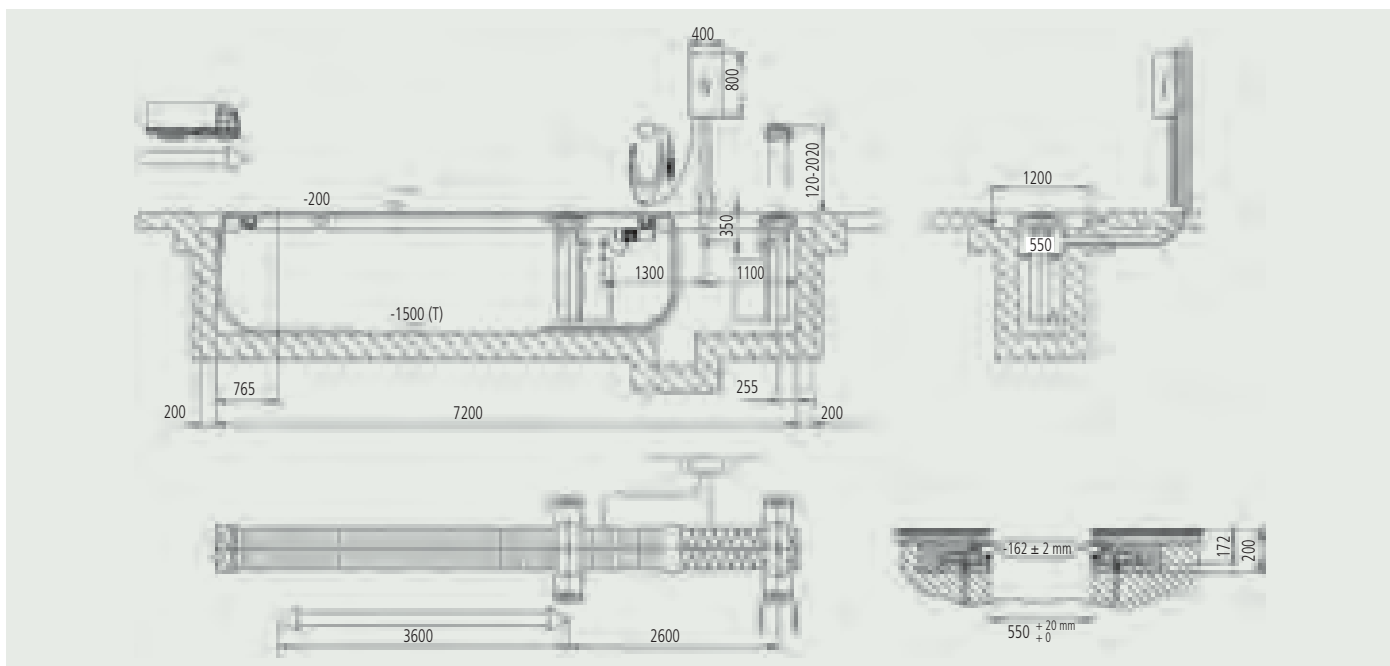
RAV2150.3

Junto a las posibilidades que ya ofrecen los 2 pistones, la versión de 3 pistones es necesaria para manipular semirremolques y autobuses articulados.

RAV2150.2

La versión de 2 pistones es ideal para la elevación de cabezas tractoras, camiones o autobuses.





DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		2150.2R	2150.2W	2150.3R	2150.3W	2150.4R	2150.4W
Cilindri	Cylinders	Hubzylinder	Cylindres	Cilindros		2	2	3	3	4	4
Cilindri mobili	Moveable cylinders	Verfahrbare Hubzylinder	Cylindres mobiles	Cilindros móviles		1	1	2	2	3	3
Corsa	Stroke	Hub	Course	Elevación	mm	1900					
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	t	2x15	2x15	3x15	3x15	4x15	4x15
Lunghezza	Length	Länge	Longueur	Longitud	mm	7290	7290	14580	14580	20740	20740
Profondità con telaio	Depth with frame	Einbautiefe mit Rahmen	Profondeur avec cadre	Profundidad con marco	mm	1400	-	1400	-	1400	-
Profondità con cassetta	Depth with cassette	Einbautiefe mit Wanne	Profondeur avec cassette	Profundidad con caja	mm	-	1450	-	1450	-	1450
Tempo di salita	Lifting time	Hubzeit	Temps de levage	Tiempo de elevación	s	85					
Tempo di discesa	Lowering time	Senkzeit	Temps d'abaissement	Tiempo de descenso	s	72					
Olio per cilindro	Oil filling per lifting unit	Ölfüllung je Zylinder	Remplissage d'huile par vérin	Vol. aceite por unid. elev.	l	55					

I dati di ingombro sono da confermare per ogni installazione.

R = include un telaio da montare su fossa in cemento già predisposta

W = include una cassetta completa da inserire nel pavimento

All dimensions to be confirmed for each installation.

R = includes the upper frame to be mounted over a specific pit

W = includes the complete cassette for inground installation

Aufstellungs- bzw. Montage Maße müssen bei jeder Neuinstallation angegeben werden

R= berücksichtigt eine Verschalung, die einbetoniert werden muß

W= berücksichtigt eine Kasette, die im Boden einbetoniert werden muß

Les données d'encombrement doivent être confirmées avant chaque installation

R = Comprend un cadre pour le montage sur une fosse en béton déjà prédéposée

W = Comprend une cassette complète à insérer dans la fosse

Hay que confirmar previamente todas las dimensiones de la obra civil de cada instalación

R = incluye un marco para montar encima del foso de hormigón ya predisposto

W = incluye una caja completa para insertar en el foso





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE PER VEICOLI INDUSTRIALI



COMMERCIAL VEHICLE SCISSORS LIFTS



SCHERENHEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE



ELEVATEURS A CISEAUX PL



ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES



RAV

709N

713N

60
SINCE 1958



	Motore Motor Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso
RAV 709N	kW 3,5	5200 kg
RAV 713N		5300 kg

RAV709N - 9T - 6.000 mm

RAV713N - 13T - 7.000 mm

Il RAV709N è la versione ideale per l'assistenza a grossi furgoni e camion con pesi fino a 9.000 kg a pieno carico, presenti oggi nelle gamme di molti costruttori.

Il RAV713N con portata 13 t e pedane di 7.000 mm permette di sollevare anche autobus di piccole e medie dimensioni.

RAV709N is the ideal version to lift big vans and trucks with full load weight of up to 9T, nowadays included in the range of many vehicle manufacturers.

RAV713N, with 13T capacity and 7 meter long platforms, also enables lifting of small and medium sized busses.

Die Version RAV709N ist ideal für den Service an grossen Lieferwagen und LKW's bis einer maximalen Volllast bis zu 9T, die mehr und mehr in der Palette vieler Fahrzeughersteller vorzufinden sind.

Die Version RAV 713N mit einer Tragkraft von 13T und einer Fahrschienenlänge von 7.000mm ermöglicht auch das Hochheben von kleineren und mittleren Autobussen.

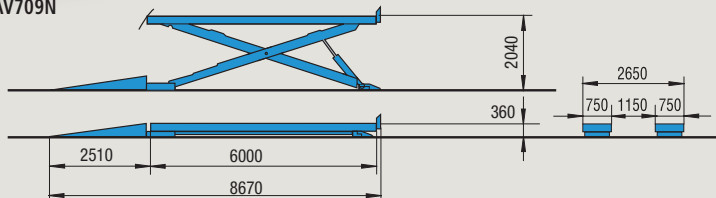
Le RAV709N est la version idéale pour l'entretien des gros fourgons et des camions d'un poids allant jusqu'à 9.000 kg à pleine charge, modèles présents aujourd'hui dans la gamme de la plupart des constructeurs.

Le RAV713N avec une capacité de 13 tonnes et des chemins de roulement de 7 mètres permet de soulever également des autobus de petite et moyenne dimensions.

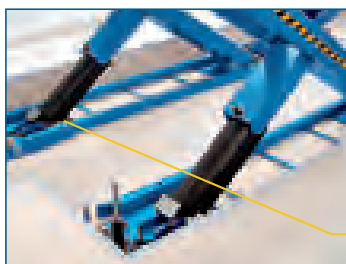
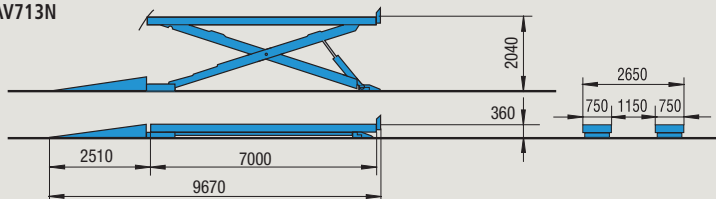
El RAV709N es la versión ideal para la utilización con camiones y grandes furgones hasta 9.000 kgs. de peso, fabricados hoy en día por numerosos constructores.

El RAV713N con capacidad hasta 13.000 kgs. y plataformas de 7.000 mm., permite la elevación de autobuses de pequeñas y medianas dimensiones.

RAV709N



RAV713N



Perni di articolazione con bocche autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et déengagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

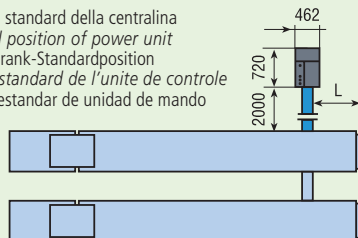




Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italienisches Spitzenprodukt
L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Posizione standard della centralina
Standard position of power unit
Schaltschrank-Standardposition
Position standard de l'unité de contrôle
Posición estandar de unidad de mando



Tutti i sollevatori della serie 700 possono essere forniti anche in versione incassata. Questo impiego garantisce un accesso oltremodo agevole e rapido, massimizzando il profitto e lasciando l'officina libera da qualsiasi ingombro a sollevatore abbassato.

All 700 series lifts can be supplied for recessed installation. This type of installation grants an even easier and quicker access to the lift, maximising profit and leaving the floor free from obstacles once the lift is lowered.

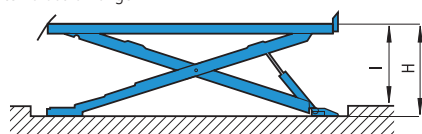
Alle Hebebühnen der Serie 700 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Diese Ausführung erlaubt eine leichte und schnelle Zufahrt für einen max. Ertrag und für einen freien Werkstattsboden, wenn die Bühne eingefahren ist.

Tous les ponts élévateurs de la série 700 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. Cette solution permet un accès facile et rapide à la zone de travail, tout en laissant l'atelier libre de tout encombrement et en maximisant la rentabilité.

Todos los elevadores de la serie 700 se encuentran disponibles en versión empotrada. Esta versión garantiza una mayor maniobrabilidad de entrada y salida del elevador a sí como en el taller cuando no se esta utilizando este.

Versioni incassate
Recessed version
Unterflurausführungen

Versions a encastrament
Versiones empotradas



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso	H	I	L
	kg	kW	kg	mm	mm	mm
RAV 709 I	9000	3,5	5000	1935	1595	100
RAV 713 I	13000		5100			550

RAV709 DUO RAV713 DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:

- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- einzelnen zu schalten: d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

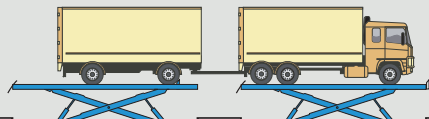
- de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
- ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

- en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)

a

SYNCHRO

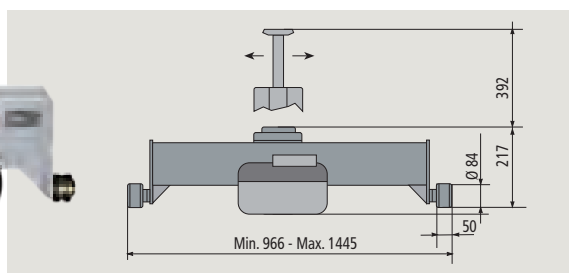
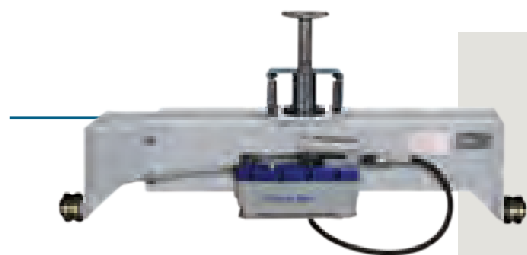


b

INDEPENDENT



OPTIONS



J50 PHT - 5000 kg

Traversa a pistone centrale
Pressione massima 250 bar
Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar
Peso 110 kg
Azionamento tramite pompa pneumatica.
Grande corsa di sollevamento

Central-piston wheel-free jack
Maximum pressure 250 bar
Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar
Weight 110 Kg
Operated by means of air-hydraulic pump.
Great lifting height

Achsheber mit Zentralkolben
Max. Druck 250 bar
Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar
Gewicht 110 kg
Antrieb über lufthydraulische Pumpe
Grosser Hublauf

Traverse à piston central
Pression maximale 250 bars
Pression d'alimentation de l'air 6 - 10 bars
Poids 110 kg.
Actionnement au moyen d'une pompe pneumo - hydraulique.
Grande course de levage.

Gato hidráulico con pistón central
Presión máxima 250 bar
Presión alimentación aire 6 - 10 bar
Peso 110 kg.
Accionamiento a través de bomba neumohidráulica.
Grande altura de elevación.

Rayaglioli



a DOVER company

DRD19U (7)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER VEICOLI INDUSTRIALI 

COMMERCIAL VEHICLE LIFTS 

HEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE 

ELEVATEURS POUR VEHICULES INDUSTRIELS 

ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES 

RAV

825

835



60
SINCE 1958



Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane. Massima operatività nella zona di lavoro.

No cross rails or torsion bars between lifting platforms. Maximum accessibility in the working area.

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen. Rundum perfekt zugänglich.

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement. Fonctionnalité maximale dans la zone de travail.

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas. Máxima operatividad en el área de trabajo.

Sincronizzazione elettronica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

Electronic synchronisation of the platforms, independently from the load distribution.

Elektronischer Gleichlauf der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.

Synchronisation électronique des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge.

Sincronización electrónica de los movimientos de las plataformas independientemente del reparto de la carga.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Sicherheitsklinke garantiert eine maximale Sicherheit auch im angehobenen Zustand der Hebebühne.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

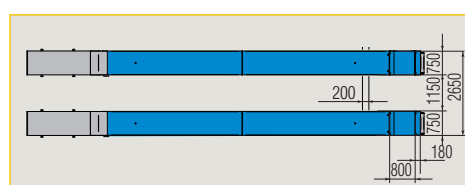
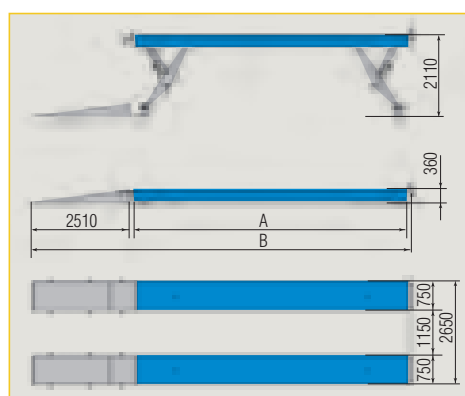
All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas	Lunghezza totale Total length Gesamtlänge Longues totale Longitud total
	kg	mm (A)	mm (B)
RAV 825.8	25.000	8.000	10.700
RAV 825.9	25.000	9.000	11.700
RAV 825.10	25.000	10.000	12.700
RAV 835.9	35.000	9.000	11.700
RAV 835.10	35.000	10.000	12.700
RAV 835.13	35.000	13.000	15.700
RAV 825.10A	25.000	10.000	12.700
RAV 835.10A	35.000	10.000	12.700



Superficie delle pedane in lamiera bugnata antiscivolo.

Platform surface in ribbed anti-slip steel plate.

Rutschfeste Fahrbahnoberfläche aus Tränenblech.

Surface des chemins de roulement en tôle ondulée anti-glissement

Superficie de las plataformas con material antideslizante

RAV 835.10A RAV 835.10AI

Pedane con sedi anteriori per piatti rotanti.

Platforms with front recesses for turning plates.

Fahrschienen vorne mit Sitzen für Drehteller.

Chemins de roulement avec logements avant pour plateaux pivotants.

Plataformas con asientos para platos giratorios delanteros.





INCASSATI / RECESSED / UNTERFLUR VERSION / VERSIONS ENCASTREES / EMPOTRADOS

Tutti i sollevatori della serie 800 possono essere forniti anche in versione incassata. La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

All 800 series lifts can be supplied for recessed installation.

The best solution for a rational workshop:

- space saving when lift is raised
- obstacle free floor space when lift is fully lowered.

Alle Hebebühnen der Serie 800 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Die optimale Lösung für den rationalen Arbeitsraum:

- Minimale Ausmaße bei angehobener Hebebühne
- Bodeneben und vollständig frei in der untersten Position.

Tous les ponts élévateurs de la série 800 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- encombrement mini lorsque le pont est levé.
- sol entièrement libre lorsque le pont est en bas.

Todos los elevadores de la serie 800 se encuentran disponibles en versión empotrada.

La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:

- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.



	Portata Capacity Trafähigkeit Capacité Capacidad	Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas
	kg	mm
RAV 825.8I	25.000	8.000
RAV 825.9I	25.000	9.000
RAV 825.10I	25.000	10.000
RAV 835.9I	35.000	9.000
RAV 835.10I	35.000	10.000
RAV 835.13I	35.000	13.000
RAV 825.10AI	25.000	10.000
RAV 835.10AI	35.000	10.000

PIT CLOSING - SPECIAL VERSION UPON REQUEST

VAR5800.8A1 (→ RAV825.8I)
 VAR5800.9A1 (→ RAV825.9I, RAV835.9I,
 RAV825.10AI, RAV835.10AI)
 VAR5800.10A1 (→ RAV825.10I, RAV835.10I)
 VAR5800.13A1 (→ RAV835.13I)

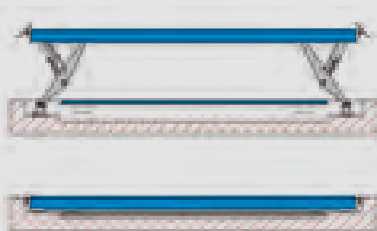
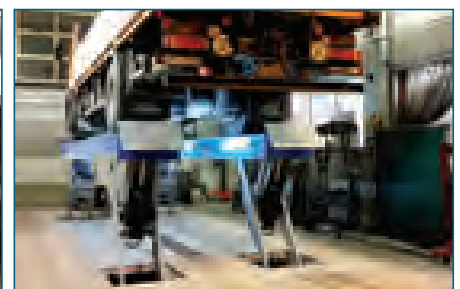
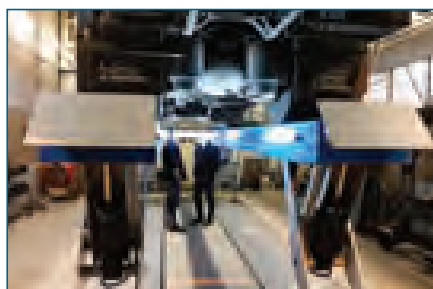
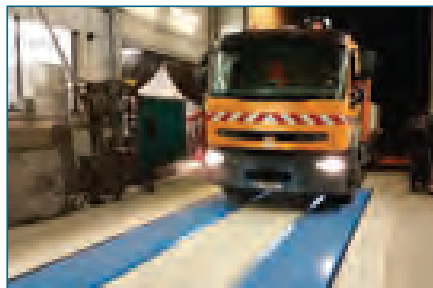
Dispositivo chiusura fossa.

Pit closing platforms.

Bodenausgleich.

Dispositif de fermeture de la fosse.

Dispositivo de cierre de la obra civil.



VAR5800/DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:

- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:

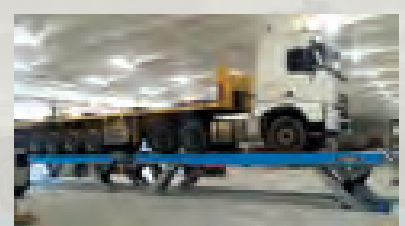
- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen sind immer auf der gleichen Höhe
- einzel zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

- de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
- ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

- en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)





GALVANIZED SPECIAL VERSION

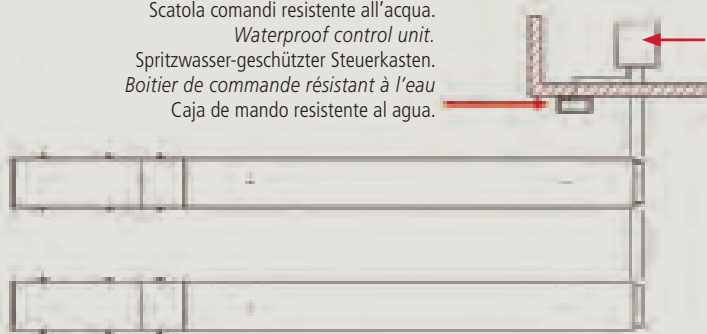
Versione zincata.
Galvanized version.
Feuerverzinkte Ausführung.
Version galvanisée.
Version galvanizada.

VAR800WPA2 WASH BAY VERSION

Versione da lavaggio.
Componenti elettrici IP67.
Version for wash bay.
IP67 electrical components.
Waschraumausführung.
Elektrische Bestandteile IP67 geschützt.
Version pour aire de lavage.
Composants électriques en IP67.
Versión para lavado.
Componentes eléctricos IP67.

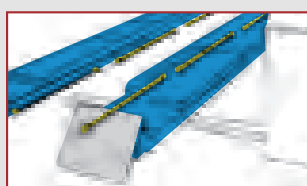
Scatola comandi resistente all'acqua.
Waterproof control unit.
Spritzwasser-geschützter Steuerkasten.
Boîtier de commande résistant à l'eau
Caja de mando resistente al agua.

Centralina idraulica in un altro locale.
Motor-pump unit in a separate room.
Hydraulikaggregat in getrenntem Nebenraum.
Pupitre hydraulique installé dans un local séparé
Centralita hidráulica ubicada en otra habitación.

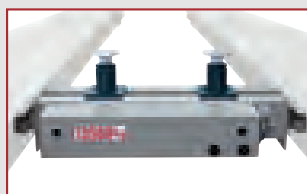


OPTIONS

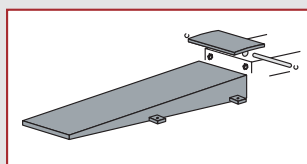
Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



VAR800A2 (2+2 neon)
VAR800A5 (3+3 neon) (→13m)
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado



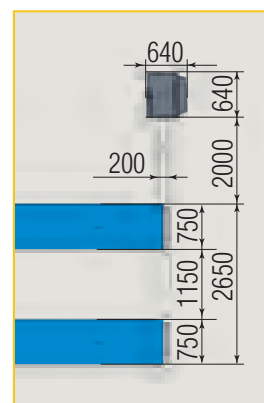
KP118PY - 13.500 kg
air hydraulic 6-10 bar
Idropneumatica
Air-hydraulic
Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique
Neumohidráulico



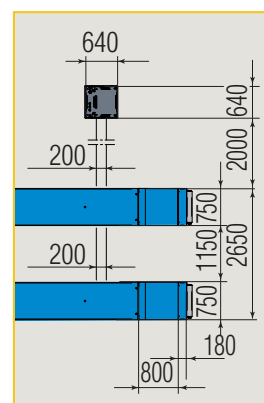
S720A3 - L= 3300 mm
Rampe di salita lunghe.
Longer run-up ramps.
Längere Auffahrampen.
Rampes d'accès longues.
Rampas de subida largas.



Standard Accessories



Posizione standard centralina
Power unit standard position



Versioni A Models A



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A 4 COLONNE 

ELECTRO-MECHANICAL 4 POST LIFTS 

ELEKTROMECHANISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTROMECHANIQUES 4 COLONNES 

ELEVADORES ELECTROMECÁNICOS DE 4 COLUMNAS 

**RAV
KP**

440NE.9

442NE

442E

175E

118



*Includes new extended version
24000 kg - 9000 mm*

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		KP440NE.9	KP442NE	KP442E
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	24000	14000	12000
Motori trifase	Three-phase motors	Drehstrommotor	Moteurs triphasés	Motores trifásicos	kW	4 x 4	4 x 2	4 x 2
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	kg	5400	2970	2850
Pedane lunghezza	Platforms length	Fahrschienen-Länge	Longueur des chemins de roulement	Longitud de las plataformas	mm	9000	8000	8000





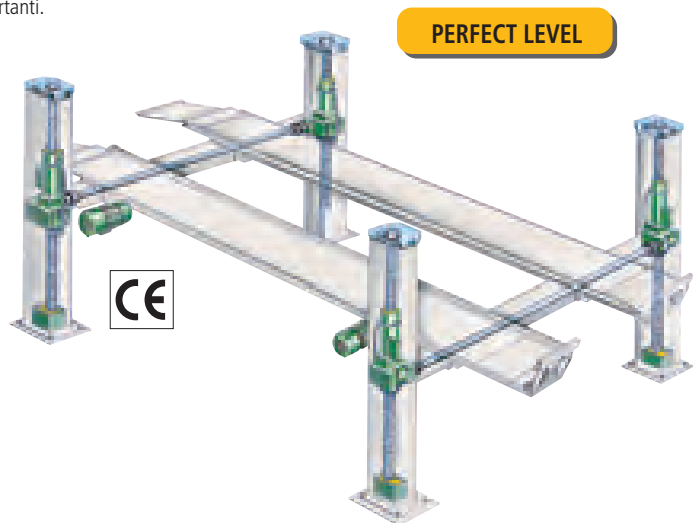
I motori sono collegati tra di loro mediante barra di trasmissione e scatole di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio. È così garantita una uguale ripartizione del carico sui motori e quindi un sollevamento perfettamente orizzontale delle pedane indipendentemente dalla posizione del carico sulle stesse. Una sola registrazione si effettua al momento dell'installazione e mai durante l'uso grazie all'assenza di organi cedevoli od allungabili come funi e catene portanti.

The motors are interconnected mechanically by line shafting and bevel gear boxes in oil bath to ensure the perfect level of the platforms and balanced load on motors regardless of vehicle position. Only one adjustment is made during the installation, never during operation as there are no parts subject to yielding or lengthening such as cables and load bearing chains.

Die Motoren sind untereinander durch Wellentrieb und Kegelradgetriebe im Ölbad verbunden, um eine perfekte Höhe der Fahrschienen und eine ausgewogene Stromaufnahme bei jeder Lastbedingung zu erhalten. Nur eine einzige Regulierung ist bei der Einstellung nötig und nicht mehr während des Gebrauchs, weil keine verlängerbaren und nachgebenden Teile, wie Kabel und Tragketten, vorhanden sind.

Les moteurs sont reliés entre eux par des barres de transmission et boîte à renvoi d'angle en bain d'huile pour avoir un parfait niveau horizontal des chemins de roulement et une absorption équilibrée de puissance en n'importe quelle condition de charge. Nos ponts ne nécessitent d'aucun réglage après l'installation grâce à leur conception, pas de câbles ni de chaînes portantes.

Los motores están conectados entre ellos por medio de barras de transmisión para obtener un perfecto nivel de las plataformas y una absorción equilibrada de potencia en todas las condiciones de carga. Se necesita un único ajuste durante la instalación y nunca durante el uso, por falta de piezas flexibles o extensibles, como cables o cadenas portantes.



PERFECT LEVEL

Motori protetti da sonda termica per evitare danni in caso di sovraccarico o mancanza di fase.

Motor protection by thermal relay is provided to prevent burning out in case of overloading or lack of one phase.

Die Motoren sind mit Überlastungsschutz ausgerüstet, die die elektrische Anlage bei Ausfall einer Phase oder Überlastungen abschaltet.

Moteurs avec sonde thermique qui empêche le fonctionnement en cas de surcharge ou de manque d'une phase.

Guarda-motor para el paro inmediato del elevador en caso de sobrecarga o falta de una de las fases.



KP440NE.9

Due viti di sollevamento in ogni colonna
Two lifting screws in each column
Zwei Spindeln in jeder Säule
Deux vis dans chaque colonne
Dos husillos en cada columna

TOTAL SAFETY

La lubrificazione delle viti di sollevamento è automatica mediante una pompa, presente in ogni colonna, che manda olio sopra la chiocciola portante e ne garantisce così una efficace lubrificazione durante il movimento.

Automatic lubrication of main and safety nuts and spindles is achieved by a plunger pump, one in each column, which ensures positive lubrication every time the lift is raised thus ensuring long life and smooth running.

Die Schmierung der Spindeln erfolgt automatisch durch vier Pumpen, eine in jeder Säule, die bei jedem Hub, Öl auf die Mutter spritzt.

La lubrification des vis de levage est automatique et elle est assurée par quatre pompes avec tirant et récupération, chacune logée à l'intérieur de chaque colonne. Une lubrification efficace est donc assurée pendant le mouvement.

La lubricación de los husillos es automática por medio de una bomba en cada columna, que a cada recorrido envía aceite sobre la tuerca portante y asegura una lubricación eficaz durante el movimiento.

Gruppo chiocciola portante e controchiocciola di sicurezza.
Main and safety nut assembly.
Trag- und Sicherheitsmutter-Einheit.
Groupe écrou porteur et suiveur.
Conjunto de tuerca principal y de seguridad.

Fine corsa meccanico di sicurezza.
Mechanical safety stop.
Mechanischer Sicherheitsanschlag.
Butée mécanique d'urgence.
Tope mecánico de seguridad.

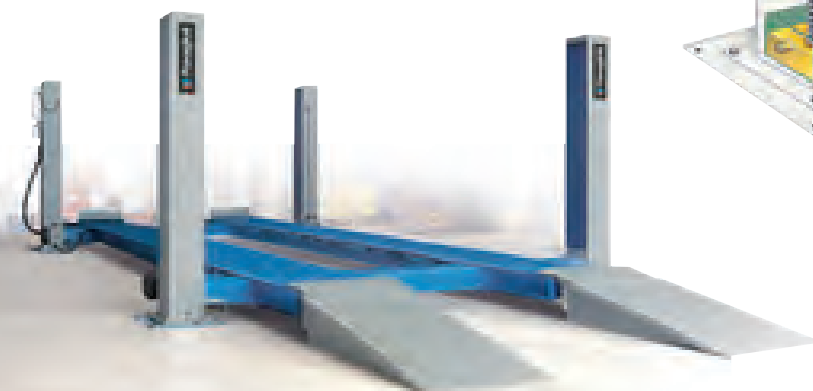
Fine corsa elettrico superiore ed inferiore
Upper and lower limit switches.
Oberer und unterer Endschalter.
Fin de course de montée et de descente.
Final de carrera, subida y bajada.

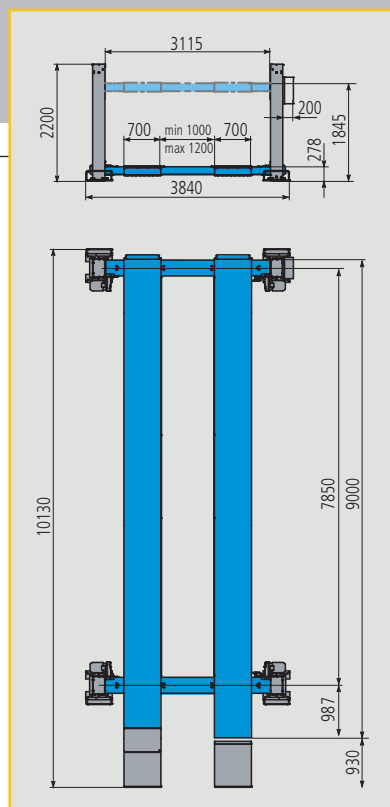
Micro controllo usura chiocciola.
Safety micro-switch in case of main-nut failure.
Sicherheitsschalter bei Abnutzung der Tragmutter.
Microrupteur de sécurité en cas d'usure de l'écrou porteur.
Micro-interruptor de seguridad en caso de desgaste de la tuerca principal.

Un dispositivo elettrico di sicurezza arresta il ponte qualora durante la discesa si trovasse oggetti estranei sotto le parti mobili.
A safety switch automatically stops motion should the lift encounter a solid obstacle during lowering.

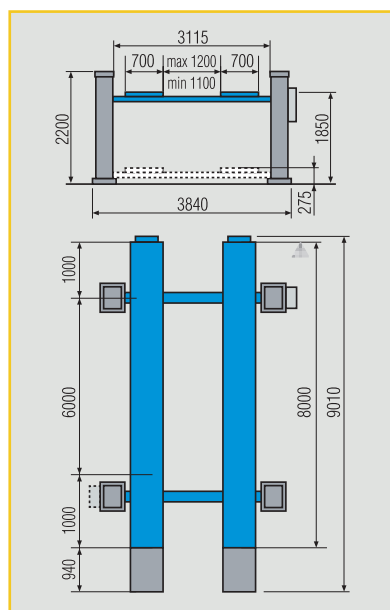
Eine elektrische Sicherheitsvorrichtung unterbricht das Senken, falls ein Hindernis unter den beweglichen Teilen vorhanden ist.
Pendant la manoeuvre de descente, un dispositif électrique de sécurité arrête le pont si un objet s'introduit sous les parties mobiles.
Un dispositivo eléctrico de seguridad para automáticamente el movimiento de bajada en caso de que el elevador encuentre un obstáculo sólido.

Scatola di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio.
Bevel gears in oil bath.
Kegelradgetriebe im Ölbad.
Boîte à renvoi d'angle en bain d'huile.
Caja angular de engranajes en baño de aceite.





KP440NE.9 / 24T - 9000mm



KP442NE / 14T - 8000mm
 KP442E / 12T - 8000mm



- KP118/440** 13,5T (→ KP440NE.9)
KP118/440P 13,5T - air-hydraulic (→ KP440NE.9)
KP118N 13,5T (→ KP442NE, KP442E)
KP118NP 13,5T - air-hydraulic (→ KP442NE, KP442E)

Azionamento tramite
 pompa a mano o
 pneumoidraulica
 (vers. P, NP)

Pressione
 alimentazione aria
 6÷10 bar
 Traslazione su sfere

Operated by means
 of hand-pump or
 air-hydraulic pump
 (vers. P, NP)

Pneumatic feed
 pressure 6÷10 bar
 Translation on ball-
 bearing

Antrieb über
 Handpumpe oder
 lufthydraulische
 Pumpe (Ausf. P, NP)

Luftzuführungsdruck
 6÷10 bar
 Translation auf
 Kugeln

Actionnement par
 pompe manuelle ou
 hydro-pneumatique
 (vers. P, NP).

Pression
 d'alimentation
 6÷10 bars
 Translation sur billes.

Accionamiento a través
 de bomba a mano o
 neumohidráulica
 (vers. P, NP).

Presión alimentación
 aire 6÷10 bar
 Traslación sobre
 esferas.

STANDARD



DUO-Ponti gemellati / *DUO-Twin lifts* / DUO-Gekoppelte Hebebühnen / *Ponts jumelés* / DUO-elevadores acoplados

Possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- a) in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- b) in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Duo version allows following lifting modes:

- a) *synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;*
- b) *in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.*

Es besteht die Möglichkeit die Hebebühnen miteinander zu koppeln, um diese:

- a) synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- b) einzeln zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

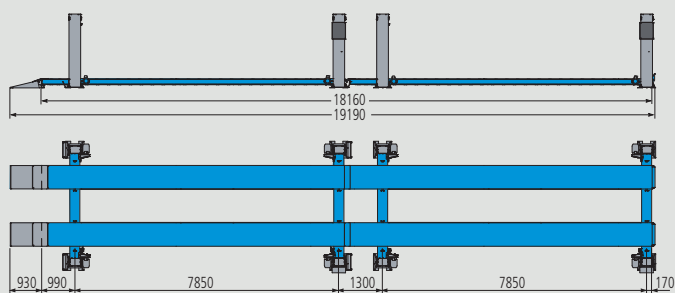
- a) *de façon synchronisée, avec chemins de roulement à la même hauteur*
- b) *de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes*

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

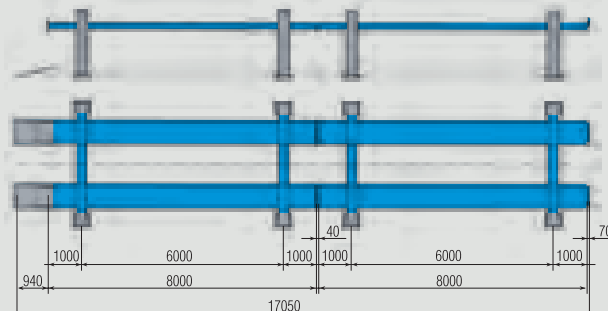
- a) en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- b) en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)



KP440NE.9 DUO



KP442NE DUO - KP442 DUO



FORK LIFT

KP175E / 10T - 3740 mm

Sollevatori per carrelli elevatori

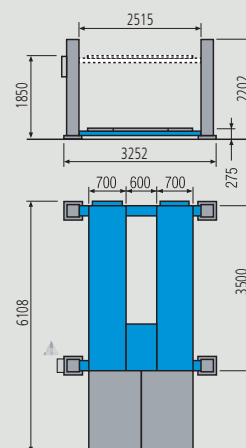
Lifts for fork lifts

Stapler-Hebebühnen

Élévateurs pour chariot élévateurs

Elevadores para carretillas

KP175E



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		KP175E
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad	kg	10000
Motori trifase	Three-phase motors	Drehstrommotor	Moteurs triphasés	Motores trifásicos	kW	4 x 2
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	kg	2310

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRD20U (4)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



- SOLLEVATORI FOSSE, SOSPESI • PIT LIFTS, SUSPENDED • GRUBENHEBER, HÄNGEND
- CRICS HYDRAULIQUES DE BORDS DE FOSSE • GATOS DE FOSO, SUSPENDIDOS

Suspended

J150.8F - 15T

Il funzionamento intuitivo comprende un sollevamento rapido tramite pulsante, un sollevamento supplementare del carico tramite motore pneumatico, un sollevamento di precisione con una barra di pompaggio e un abbassamento tramite leva manuale.

Intuitive operation includes a quick lift via push button, additional load lift by means of an air motor, a fine lift with a pump rod and a lowering via hand lever.

Die intuitive Bedienung beinhaltet einen Schnellhub über Drucktaster, Lasthub zusätzlich mittels Luftmotor, einen Feinhub mit einer Pumpenstange und ein Absenken mittels Handhebel.

Le fonctionnement intuitif comprend un levage rapide via bouton-poussoir, un levage de charge supplémentaire à l'aide d'un moteur pneumatique, un levage de précision avec une tige de pompe et un abaissement via un levier à main.

Operación intuitiva incluye un rápido elevador por medio de pulsador, elevador de carga adicional por medio de un motor de aire, un elevador fino con un vástago de bomba y una bajada por medio de palanca de mano.

La guida extra lunga del cilindro assicura l'assorbimento delle forze laterali anche quando i carichi sono esterni al baricentro.

The extra-long cylinder guide ensures that lateral forces can be absorbed, even when loads are outside the center.

Die extra lange Zylinderführung garantiert eine Aufnahme von Seitenkräften auch bei Aufnahme von Lasten außer der Mitte.

Le cylindre de guidage très long assure que les contraintes latérales peuvent être absorbées, même lorsque les charges sont décentrées.

La guía de cilindro extra larga asegura que las fuerzas laterales puedan ser absorbidas, incluso cuando las cargas están fuera del centro.

Rivestimento a 2 strati per una perfetta protezione contro la corrosione.

2 layer coating for perfect corrosion protection.

2-Schicht Lackierung für einen perfekten Korrosionsschutz.

Revêtement à 2 couches pour une protection parfaite contre la corrosion.

Recubrimiento de 2 capas para una perfecta protección contra corrosión.

Le Rotelle del carrello sono montate su cuscinetti a rullini con ingrassatore.

Needle bearing mounted undercarriage castors with grease nipple.

Nadelgelagerte Fahrstellrollen mit Schmiernippel.

Roulettes du châssis de roulement montées sur roulement à aiguille avec raccord de graissage.

Ruedecillas de la parte inferior del chasis montadas en rodamientos de agujas con engrasador.

Il ritorno forzato consente un rapido ritorno dello stantuffo del sollevatore con e senza carico nella **posizione** abbassata.

The forced return allows a quick return of the lifting ram with and without load to the lowest position.

Die Zwangsrückführung ermöglicht ein schnelles Rückfahren des Hubstempels mit und ohne Last in die unterste Position.

Le retour forcé permet de ramener rapidement le bras de levage avec et sans charge à la position la plus basse.

El retorno forzado permite un retorno rápido del cilindro de elevación y sin carga a la posición más baja.

Prevenzione antiruggine - Durante ogni movimento di sollevamento e abbassamento lo stelo del pistone e la parete interna del cilindro sono inumiditi d'olio.

Anti-rust prevention - During each lifting and lowering movement piston rod and inner cylinder wall are moistened with oil.

Rostschutzprävention - Kolbenstange und Zylinderinnenwand werden jeder Hub- und Senkbewegung mit Öl benetzt.

Traitement anti-rouille - À chaque mouvement de montée et d'abaissement, la tige du piston et la paroi interne du cylindre sont imbibées d'huile.

Prevención anticorrosión - Durante cada movimiento de elevación y bajada el vástago de pistón y la pared interior del cilindro se humedecen con aceite.

Longevità - Lo stelo e il pistone della pompa sono rivestiti in metallo cromato resistente alla corrosione e all'usura.

Longevity - Piston rod and pump piston are hard-chrome plated against corrosion and wear.

Langlebigkeit - Kolbenstange und Pumpenkolben sind gegen Korrosion und Verschleiß hartverchromt.

Longévité - La tige du piston et le piston de la pompe sont en chrome dur pour protéger contre la corrosion et l'usure.

Longevidad - Vástago de pistón y pistón de bomba están endurecidos por metalización de cromo contra corrosión y desgaste.

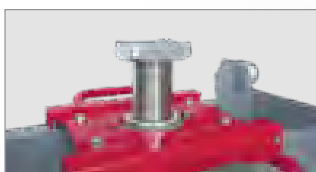
Lo stelo del pistone è leggermente inumidito con olio per proteggerlo dalla corrosione.

The piston rod is slightly wetted with oil to protect against corrosion.

Die Kolbenstange wird leicht mit Öl benetzt um gegen Korrosion zu schützen.

La tige du piston est légèrement imbibée d'huile pour protéger contre la corrosion.

El vástago de pistón está ligeramente humedecido con aceite para proteger contra la corrosión.



	Capacità	Capacity	Tragkraft	Capacité	Capacidad	15t
	Corsa	Stroke	Hub	Course	Carrera	800 mm
	Foro di montaggio	Mounting hole	Aufnahmebohrung	Trou de montage	Orificio de montaje	55 mm
A	Larghezza carrello	Undercarriage width	Fahrgestellbreite	Largeur du châssis de roulement	Anchura de la parte inferior del chasis	800-1100 mm
B	Altezza carrello	Undercarriage height	Fahrgestellhöhe	Longueur du châssis de roulement	Altura de la parte inferior del chasis	285 mm
	Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de fonctionnement	Presión de funcionamiento	10 bar
	Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	285 kg
	Diametro stelo pistone	Piston rod diameter	Kolbenstange Durchmesser	Diamètre de la tige du piston	Diámetro de vástago de pistón	80 mm

Le rotelle del carrello sono coperte contro eventuali danneggiamenti.

Undercarriage castors are covered against damage.

Fahrwerksrollen gegen Beschädigungen abgedeckt.

Les roulettes du châssis de roulement sont protégées des dommages.

Ruedecillas de parte inferior del chasis cubiertas contra daños.



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE AUTOCARRO 

COMMERCIAL VEHICLE ALIGNER 

LKW-ACHSMESSGERÄT 

APPAREIL DE GEOMETRIE P.L. - V.U. 

ALINEADOR DE DIRECCION
PARA CAMIONES 

RAV
TD

8080T

8060T

*BLUETOOTH
TRUCK ALIGNERS*



«New 18 meters 4 LED sensors»



Properly aligned vehicles have lower
tyre wear and reduced fuel consumption






TWSR

TD 8080 TWSR
8 CCD sensors - TFT 22"

TD 8080 TWSR (8 CCD) - TD 8060 TWSR (6 CCD)

- **trasmissione Bluetooth** fra rilevatori anteriori e consolle
- trasmissione infrarosso fra rilevatori
- doppio inclinometro per la REGOLAZIONE dell'incidenza senza sterzare
- consigliato l'uso di griffe STDA92 per **eliminare la procedura di compensazione** del fuori centro
- non adatto per ruote auto (diametro minimo ruota 760mm)
- **bluetooth transmission** between front heads and cabinet
- infrared transmission between sensor heads
- double inclinometer to allow caster ADJUSTMENT without steering
- we recommend the new **no run out clamps** STDA92 enabling to skip run-out compensation procedure
- not suitable for car wheels (minimum wheel diameter 760mm)
- **Bluetooth-Übertragung** zwischen den vorderen Messwertaufnehmern und dem Steuerpult
- Infrarot-Übertragung zwischen den Messköpfen
- Ein doppelter Inclinometer erlaubt die Nachlaufeinstellung ohne Lenkeinschlag
- Der Einsatz **der kompensationsfreien Schnellspannhalter** STDA92 ist ratsam, um die

- Rundlaufkorrektur zu überspringen
- Diese Halter sind nicht für PKW-Räder geeignet (min. Raddurchmesser 760mm)
- **Transmissions des données** entre les capteurs avant et la console **Bluetooth**
- **transmission de données** entre les capteurs à infrarouge
- **double inclinomètre** pour la mesure des tous les angles sur un seul braquage
- **Griffes STDA92 recommandées pour éviter la procédure du dévoilage**
- **Pas indiquée pour roues des VL** (diamètre moindre 760 mm.)
- **Transmisión por BLUETOOTH** entre captadores y consola
- Transmisión por INFRARROJOS entre captadores
- Doble inclinometro en cada captador para permitir la regulación del AVANCE con ruedas rectas
- Recomendamos las nuevas garras "**sin alabeo**" STDA 92 que permiten saltar la operación de alabeo de las ruedas
- No se recomienda este alineador para alinear turismos (el mínimo de diámetro de rueda es 760 mm.)



**TWSR sensors
ideal for bus+truck**



Rilevatori anteriori e posteriori di tipo ribassato
Front and rear heads have extended drop-down sensor frame
Vordere und hintere Messköpfe mit geknickten Armen
Détecteurs avant et arrière de conception surbaissée
Los cuatro captadores tienen brazos alargados e inclinados hacia abajo, aptos a comunicar entre ellos verticalmente a larga distancia, y horizontalmente para pasa obstáculos o perfiles bajos

OPTIONAL APPLICATIONS

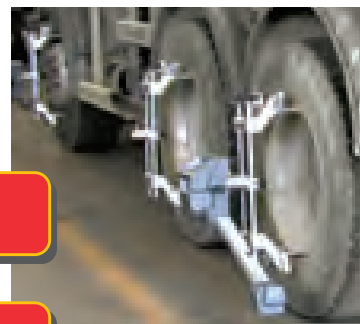
**STDA141 - REMOTE CONTROL
on SmartPhone**



**FAST CLAMPS
eliminates run-out compensation**



**MULTIPLE AXLE
RUN-OUT**



**UNIVERSAL USE
floor, pit or lift**





L'apertura per la fuoriuscita della carta rende possibile l'utilizzo della stampante stessa a cassetto chiuso.

The paper-exit opening permits using the printer with the drawer closed.

Die Öffnung für den Austritt des Papiers erlaubt den Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.

L'ouverture pour la sortie des feuilles permet d'utiliser l'imprimante à tiroir fermé.

La ranura para la salida del papel se realiza de forma segura.

Vano per riporre accessori
Drawer to store accessories.

Abstellfach für Zubehör
Logement pour accessoires.

Cajón para guardar los accesorios.



La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor a colori.

The wheeled control unit houses the computer, the printer and the high-resolution monitor.

Die Fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den hochauflösenden Farbbildschirm.

La console installée sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur à couleurs.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor a colores.

Appositi supporti ai lati della consolle **consentono l'alloggiamento e la ricarica delle batterie** dei rilevatori.

Special supports on the side of the control unit allows housing and recharging the measuring-head batteries.

Auf den Seiten der Konsole befinden sich Ablagen **für die Batterien und das Ladegerät zum Laden der Batterien der Messköpfe.**

Des supports spéciaux situés sur les côtés de la console permettent le logement et la recharge des détecteurs.

Especiales soportes a los lados de la consola **permiten el alojamiento y la carga de las baterías** de los detectores.

Grandi ruote per una facile movimentazione dell'assetto nell'officina.

Big wheels for easy movement inside the workshop.

Grosse Räder am Fahrgestell für eine leichte Fortbewegung.

Roues de grandes dimensions pour un déplacement facile dans l'atelier.

Ruedas grandes para un fácil movimiento de la alineadora por el taller.

4 REMOTE CONTROLS

Possibilità di operare il sistema da ogni rilevatore. Spesso ci si trova lontani dalla consolle e questo allunga il tempo di lavoro.

Ability to operate the system from any head. Often you are a distance from the console and this slows down the operating speed.

Die Anlage kann von jedem Messwertaufnehmer aus bedient werden. Dies verkürzt erheblich den Arbeitsablauf bei größeren Entfernungen.

Chaque capteur permet d'opérer sur le logiciel. Souvent l'utilisateur se trouve loin de la console et ça allonge le temps de travail.

Posibilidad de trabajar desde cada captador (4 mandos a distancia). A menudo nos encontramos lejos de la consola y esto hace el alineado más lento y largo.

Bluetooth®

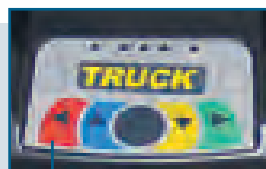
Trasmissione dati più veloce e più affidabile con Bluetooth.

Faster and more reliable data transmission through Bluetooth.

Im Vergleich zur Funkübertragung ist die Bluetooth-Übertragung schneller und problemlos.

Transmission de données plus rapide et fiable grâce à la technologie Bluetooth.

Transmisión de datos más rápida y más fiable a través de Bluetooth.



4 LED SENSORS

I nuovi rilevatori a 4 led garantiscono lettura angoli fino a 18 metri.

New 4 led sensors allow alignment reading up to 18 meter.

Die neuen Messköpfe mit 4 Leds haben eine Reichweite bis 18 Metern.

Les capteurs à 4 leds garantissent une lecture jusqu'à 18 mètres.

Los captadores de 4 led garantizan la lectura de los ángulos hasta 18 metros.

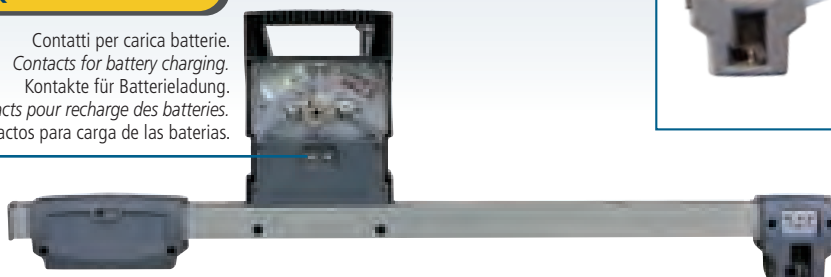
QUICK CHARGER

Contatti per carica batterie.
Contacts for battery charging.

Kontakte für Batterieladung.

Contacts pour recharge des batteries.

Contactos para carga de las baterías.



LED REPEATER



I LEDs sui rilevatori indicano quando gli angoli sono entro i valori richiesti.

LEDs on the head lets the operator know when adjustment angle is within specification range.

LEDs auf den Messwertaufnehmern blinken, wenn die gewünschten Einstellwerte erreicht werden.

Les LEDs sur les capteurs permettent à l'utilisateur de contrôler les mesures demandées des angles.

Los LEDs en cada captador nos indican cuándo y si los ángulos están dentro de los valores permitidos.



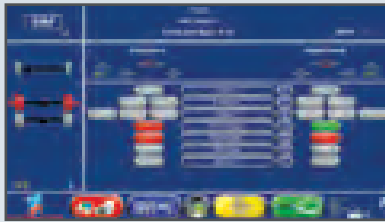
Misurazione di **veicoli con assi multipli** grazie ad una procedura molto facile da seguire.

Measurement of **multiple axles vehicles** thanks to an extremely easy-to-follow procedure.

Vermessung von Fahrzeugen mit mehreren Achsen dank einer sehr einfachen Vorgehensweise.

Mesure de **véhicules à essieux multiples**, facilitée grâce à une procédure très simple.

Medición de vehículos con **múltiples ejes**, gracias a un procedimiento muy fácil.



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente **WINDOWS**.
- **Banca dati con schede tecniche** veicolo già inserite e possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore.
- **Banca dati clienti** per la registrazione interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo.

Riepilogo e confronto valori diagnosi/riparazione in un'unica videata.

- **Data management and display program in WINDOWS environment.**
- **Data bank with vehicle data sheets** already entered and further blank sheets to be filled.
- **Customer data bank** for recording jobs with search by customer name or vehicle plate number.

Summary and comparison of diagnosis/repair values on a single screen.

- Managementprogramm und Datenanzeige in **WINDOWS**.
- **Datenbank mit Fahrzeug-Datenblättern** und Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer.
- **Kundendatenbank** für die Aufzeichnung von Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen.

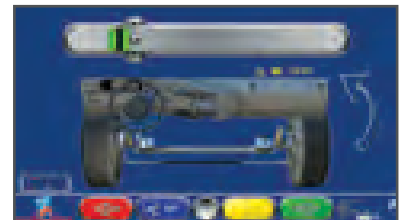
Zusammenfassung und Vergleich der Werte Diagnose/Reparatur in einem einzigen Schirm.

- **Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS.**
- **Banque de données avec fiches techniques** de véhicule déjà introduites et la possibilité pour l'utilisateur d'en introduire encore.
- **Banque de données des clients** permettant d'enregistrer interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule.

Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostic/ réparation au sein d'une seule page-écran.

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente **WINDOWS**.
- **Archivo de datos vehículos con fichas técnicas** y la posibilidad de introducir manualmente fichas por parte del utilizador.
- **Archivo de datos cliente** para intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo.

Comparacion de valores de diagnostico/ reparación en una sola pantalla.



Istruzioni d'uso in **grafica animata** per una immediata operatività.

User's instructions by **animated graphics** for an immediate operation.

Bedienungsanleitungen in **belebter Graphik** für eine schnelle und fehlerfreie Vermessung.

Instructions d'utilisation en **graphisme animé** pour rendre l'appareil opérationnel immédiatement.

Instrucciones de uso con **gráficas animadas** para una operatividad inmediata.

Sintesi:

- 1 migliore produttività grazie alla massima efficienza
- 2 tempi di lavoro più rapidi mantenendo la precisione
- 3 utilizzo più semplice, che non necessita particolare formazione

Sommaire:

- 1 **une plus haute productivité** grâce à la meilleure efficacité
- 2 **des temps de travail plus rapides** et avec une précision maintenue
- 3 **un usage plus simple, qui nécessite pas d'une formation particulière.**

Summary:

- 1 **significantly higher income production** through superior efficiency
- 2 **much faster operating times** without any loss of accuracy
- 3 **simpler system to learn, less training time involved.**

Resumiendo:

- 1 Mejor productividad gracias a la máxima eficiencia
- 2 Tiempos de trabajo más rápidos, manteniendo la precisión de medición
- 3 Más simple de aprender, con menos necesidad de formación, gráficos claros, programa sencillo.

Zusammenfassung :

- 1 größere Produktivität dank maximaler Effizienz
- 2 kürzerer Zeitaufwand mit großer Präzision
- 3 einfache Bedienung, die keiner intensiven Einschulung bedarf



TD 8080T WS
8 CCD sensors - TFT 22"

TD 8080 TWS (8 CCD) - TD 8060 TWS (6CCD)

- **trasmissione Bluetooth** fra rilevatori anteriori e consolle
- trasmissione infrarosso fra rilevatori
- doppio inclinometro per la REGOLAZIONE dell'incidenza senza sterzare
- **può registrare anche auto con accessori opzionali**
- **Bluetooth transmission** between front heads and cabinet
- **infrared transmission** between sensor heads
- **double inclinometer** to allow caster **ADJUSTMENT** without steering
- **works on car and van with optional accessories**
- **Bluetooth-Übertragung** zwischen den vorderen Messwertaufnehmern und dem Steuerpult
- Infrarot-Übertragung zwischen den Messköpfen
- Ein doppelter Inclinometer erlaubt die Nachlaufeinstellung ohne Lenkeinschlag
- **Kann auch PKWs ohne Zusatzzubehör vermessen**
- **transmissions** des données entre les capteurs avant et la console **Bluetooth**
- **transmission de données** entre les capteurs à infrarouge
- **double inclinomètre** pour la mesure des tous les angles sur un seul braquage
- **programme d'accessoires optionnels pour le réglage des VL**
- **Transmisión por Bluetooth** entre captadores y consola
- Transmisión por INFRARROJOS entre captadores
- Doble inclinómetro para permitir la regulación del AVANCE con ruedas rectas
- **apto tanto para alinear camiones cuanto turismos y furgonetas (con los accesorios opcionales).**



TWS sensors universal application



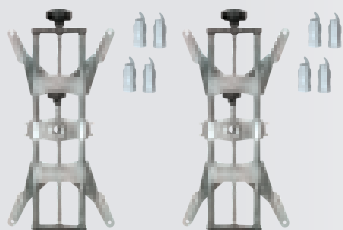
Rilevatori anteriori allungati
Sensor heads have extended straight frame
Vordere Messwertaufnehmer mit längeren Armen
DéTECTEURS rallongés
Los captadores tienen brazos alargados para comunicación de larga distancia

TD 8060T WS
6 CCD sensors - TFT 19"

(Truck) + Car



ACCESSORI PER AUTO
ACCESSORIES FOR CAR
ZUBEHÖR FÜR PKW
ACCESSOIRES VL
ACCESORIOS COCHES
(→TD8080TWS - TD8060TWS)



STA33EU 10"-24"



S110A7 - Ø 310 mm
(12.2") 2x1000 kg

DOTAZIONE DI SERIE / STANDARD EQUIPMENT / GRUNDAUSSTATTUNG / DOTATION STANDARD / DOTACIÓN DE SERIE

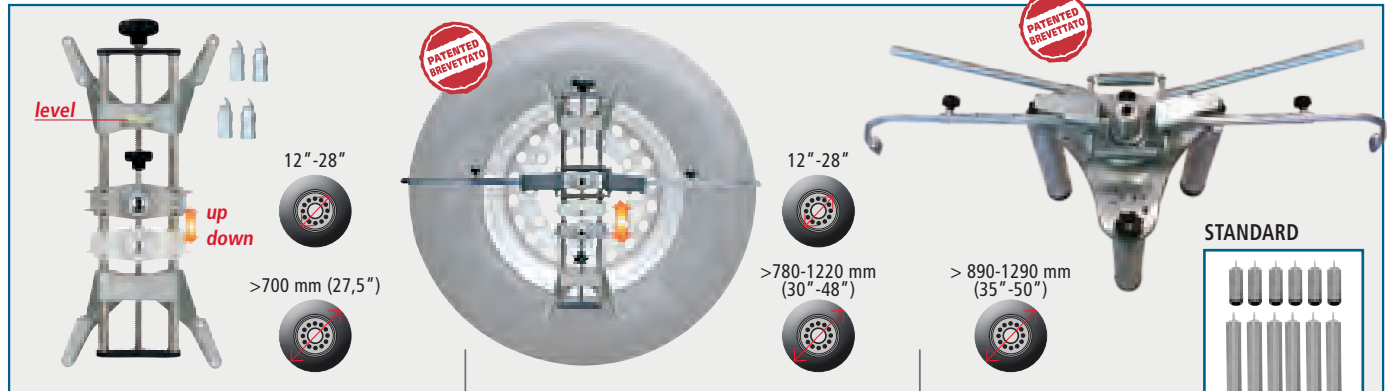
- | | | | | |
|--|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante, caricabatterie.• 2 Rilevatori anteriori• 2 Rilevatori posteriori• 1 premipedale freno• 1 Dispositivo bloccasterzo | <ul style="list-style-type: none">• 1 control unit complete with PC, monitor, keyboard, printer and battery-charger• 2 Front measuring heads• 2 Rear measuring heads• 1 Brake pedal presser• 1 Steering clamp | <ul style="list-style-type: none">• 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät.• 2 vordere Messköpfe.• 2 hintere Messköpfe• 1 Bremsfeststeller.• 1 Lenkradfeststeller. | <ul style="list-style-type: none">• 1 console complète d'ordinateur, clavier, moniteur, imprimante et chargeur de batteries• 2 détecteurs avants.• 2 détecteurs arrières• 1 dispositif pousse-pédale de frein• 1 dispositif pour le verrouillage de la direction | <ul style="list-style-type: none">• 1 consola que contiene ordenador, teclado, monitor, impresora y carga baterías• 2 Detectores delanteros• 2 Detectores traseros• 1 Dispositivo de bloqueo del pedal del freno• 1 Dispositivo de bloqueo del volante de dirección |
|--|---|--|--|---|





STD29L - Ø 370 mm (14,5")
Coppia piatti rotanti autocarro. Portata 2x 4500 kg.
Set of 2 commercial turn tables.
Capacity 2x4500 kg (2x10000 lbs).
Paar Drehteller für LKW's. Tragfähigkeit 2x4500 kg.
Jeu de 2 plateaux pivotants PL. Capacité 2x4500 kg.
Juego de 2 platos mecanicos para camiones.
Capacidad 2x4500 kg.

STDA44L
Coppia goniometri per STD29L
Graduated scale for STD29L
Paar Winkelmesser für STD29L
Echelle graduée pour STD29L
Escala graduada para STD29L



STD30E
Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette lunghe removibili.
Traversa centrale mobile per adattare la posizione del rilevatore al telaio del veicolo.
Pair of self-centering 4 point clamps with long removable claws. **Moving centre crosspiece to adapt the position of the sensor to the vehicle body.**
Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver langen entfernbarer Klauen. **Die Messkopfhalterung kann senkrecht verschoben und somit dem Chassis angepasst werden.**
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables. **La partie centrale mobile permet d'adapter la position du capteur au chassis du véhicule.**
Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas largas desmontables. **La guja central móvil permite de adaptar la posición del captador al chasis del vehículo.**

STD48E
Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in appoggio, comprensive di gruppi di **bloccaggio rapido** e puntali in metallo.
Pair of self-centering 4 point clamps, with **quick locking** units and metal removable conic claws.
Paar selbstzentrierende 4-Punkt **Schnellspannhalter**, inklusiver Radhalter und Metallfinger.
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec ensemble de **bloccage rapide** avec embouts démontables en metal.
Par de garras con autocentrado de 4 puntos de apoyo. Incluyen **grupos de bloqueo** y puntas conicas desmontables.

STDA92
Coppia di griffe autocarro speciali per evitare la compensazione.
Set of 2 non-runout quick adapters.
Satz zwei kompensationsfreie Schnellspannhalter für NFZ.
Paire de 2 griffes PL spéciaux pour éviter le dévoilage.
Par de garras para camiones, especiales para saltar el alabeo del vehículo.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 2°30'
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 2°30'
Deviazione asse (TD8080)	Set-back (TD8080)	Radversatz (TD8080)	Déport (TD8080)	Angulo de retraso (TD8080)	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTI AUTOCARRO PER UTILIZZO UNIVERSALE 

TRUCK ALIGNERS FOR UNIVERSAL USAGE 

LKW-ACHSMESSGERÄTE FÜR UNIVERSELLEN EINSATZ 

APPAREIL DE GÉOMÉTRIE PL POUR UTILISATION VL 

ALINEADORES DE CAMIÓN PARA USO UNIVERSAL 

TRUCK-CAR
COMBO ALIGNER



Bluetooth®

Trasmissione dati più veloce e più affidabile con Bluetooth.

Faster and more reliable data transmission through Bluetooth.

Im Vergleich zur Funkübertragung ist die Bluetooth-Übertragung schneller und problemlos.

Transmission de données plus rapide et fiable grâce à la technologie Bluetooth.

Transmisión de datos más rápida y más fiable a través de BlueTooth.

60
SINCE 1958

La **VARCOMBO** trasforma l'assetto autocarro TD8060TWSR con rilevatori ribassati 6CCD in un assetto per autocarri e vetture facilmente utilizzabile su tutti i veicoli.

La scelta della coppia di rilevatori anteriori da utilizzare viene fatta prima di ogni diagnosi senza la necessità di riassocciarli ogni volta.

L'assetto va completato con graffe auto.

VARCOMBO transforms the 6CCD truck wheel aligner TD8060TWSR with lowered sensors into a wheel aligner for both trucks and cars, easily usable with all kind of vehicles.

Before every diagnosis it is possible to choose the couple of front sensors to be used, with no need to pair them every time.

Passenger vehicle clamps required.

Die **VARCOMBO** rüstet das LKW-Achsmessgerät TD8060TWSR, das mit 6 tiefgelegten CCD-Messsensoren versehen ist, in ein Gerät auf, das auch für PKW-Vermessung eingesetzt werden kann.

Die Auswahl der passenden vorderen Messsensoren wird bevor der Vermessungsvorgang startet, getroffen.

PKW-Spannhalter müssen separat mitbestellt werden.

La **VARCOMBO** permet de transformer l'appareil de géométrie PL modèle RAVTD8060TWSR, avec capteurs surbaissés à 6 CCD, en un appareil de géométrie capable de pouvoir travailler sur tous les véhicules. VL et PL.

Le choix du couple des capteurs avant est fait avant le diagnostic sans l'obligation de réinitialiser chaque fois.

L'appareil doit être complété avec les griffes nécessaires.

VARCOMBO transforma el alineador para camiones de 6 cámaras CCD RAVTD8060TWSR de captadores rebajados en un alineador para camiones y turismos, para uso sencillo con ambos tipos de vehículos.

Antes de cada tipo de alineado, es posible elegir la pareja de captadores delanteros a utilizar, sin necesidad de emparejarlos a la máquina cada vez.

Se necesitan garras para turismos.





FRONT

I nuovi rilevatori a 4 led garantiscono lettura angoli fino a 18 metri.
New 4 led sensors allow alignment reading up to 18 meter.
 Die neuen Messköpfe mit 4 Leds haben eine Reichweite bis 18 Metern.
Les capteurs à 4 leds garantissent une lecture jusqu'à 18 mètres.
 Los captadores de 4 led garantizan la lectura de los ángulos hasta 18 metros.

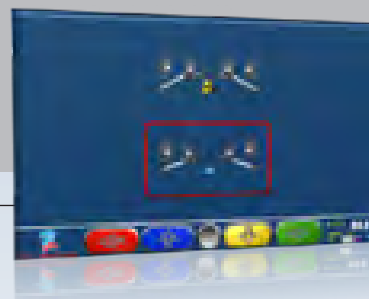
I rilevatori anteriori "ribassati" sono molto pratici su camion e autobus ma non consentono di operare agevolmente sulla maggior parte delle autovetture. Con VARCOMBO l'utilizzo diventa universale.

The «lowered» front sensors are ideal on trucks and busses, but cannot be used on cars with small wheels. With VARCOMBO the usage becomes universal.

Die vorderen tiefgelegten LKW-Messsensoren sind zwar sehr praktisch für LKW und Busse, können jedoch nicht für die PKW-Vermessung benutzt werden. Dank der VARCOMBO ist das Gerät universell einsetzbar.

Les capteurs avant «surbaissés» sont très pratiques pour Camion et bus, mais ils ne permettent pas de travailler correctement avec VL. Avec cette VARCOMBO l'utilisation de l'appareil devient universel.

Los captadores delanteros de perfil bajo son muy prácticos para camiones y autobuses, pero no permiten alinear la mayoría de coches. Con la VARCOMBO su utilizzo es universal.



Pagina di selezione rilevatori auto o autocarro.

Car or truck sensors selection page.

Auswahlmenü PKW-oder LKW-Sensoren.

Page de sélection capteurs VL ou PL

Página de selección de captadores para coches o camiones



FRONT

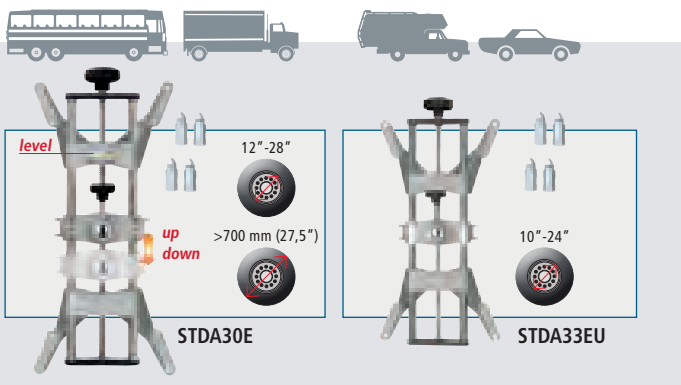
REAR

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERISTICAS TECNICAS	PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN	CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS	CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS
Asse anteriore	Front axle	Vorderräder	Essieu AV	Eje delantero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 2°30'
Deviazione asse	Set-back	Radversatz	Déport	Angulo de retraso	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Carrossage	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Incidenza montante	Caster	Nachlauf	Chasse	Av. de rueda	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Inclinazione montante	King-pin	Spreizung	Inclinaison de pivot	Av. mangueta	+/- 5'	+/- 10°	+/- 18°
Asse posteriore	Rear axle	Hinterräder	Essieu AR	Eje trasero			
Convergenza totale	Total toe	Gesamtspur	Parallélisme	Convergenca total	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°
Semiconvergenza	Partial toe	Einzelspur	Demi-parallélisme	Convergenca parcial	+/- 1'	+/- 1°	+/- 2°30'
Inclinazione ruota	Camber	Sturz	Inclinaison de pivot	Angulo de caída	+/- 2'	+/- 3°	+/- 10°
Angolo spinta	Thrust angle	Geom. Fahrachse	Angle de poussée	Angulo empuje	+/- 2'	+/- 2°	+/- 5°

OPTIONS



STDA29L - Ø 370 mm (14,5")
 2x 4500 kg



STDA30E

STDA33EU

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRF15U (1)

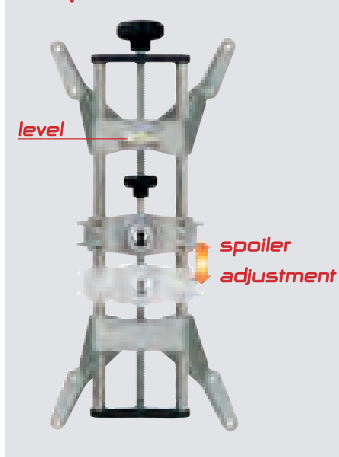
Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



Truck & Bus alignment accessories



4 point



STDA30E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette lunghe removibili. Traversa centrale mobile per adattare la posizione del rilevatore al telaio del veicolo.

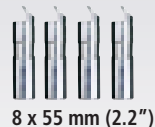
Pair of self-centering 4 point clamps with long removable claws. Moving centre crosspiece to adapt the position of the sensor to the vehicle body.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver langen entfernbarer Klauen. Die Messkopfhalterung kann senkrecht verschoben und somit dem Chassis angepasst werden.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables. La partie centrale mobile permet d'adapter la position du capteur au chassis du véhicule.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas largas desmontables. La guía central móvil permite de adaptar la posición del captador al chasis del vehículo.

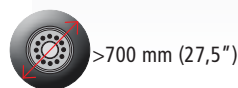
Standard:



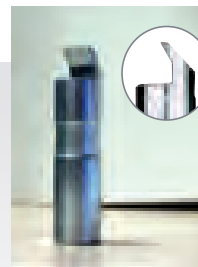
8 x 55 mm (2.2")



12"-28"



>700 mm (27.5")



Unghia in presa
Rim grabbing claw
Kralle
Doit en prise
Uña en agarre

4 point + quick lock



PATENTED
BREVETTATO

STDA48E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in appoggio, comprensive di gruppi di bloccaggio rapido e puntali in metallo.

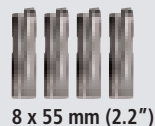
Pair of self-centering 4 point clamps, with quick locking units and metal removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt Schnellspannhalter, inklusiver Radhalter und Metallfinger.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec ensemble de blocage rapide avec embouts en métal.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos de apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas metálicas.

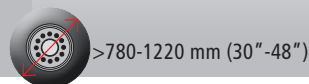
Standard:



8 x 55 mm (2.2")



12"-28"

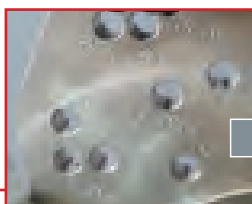
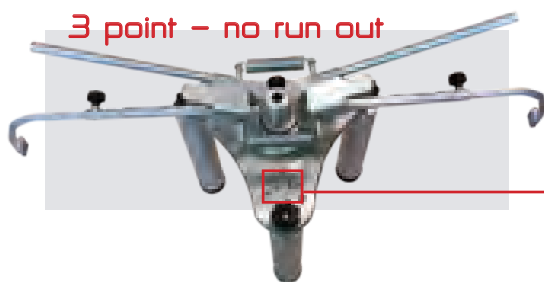


>780-1220 mm (30"-48")



Unghia in appoggio
Rim contact claw
Metallfinger
Doit en appui
Uña en apoyo

3 point - no run out



UNIVERSAL



>890-1290 mm (35"-50")



NO RUN OUT
High accuracy
15-20 min faster



STDA92

Coppia di griffe autocarro speciali per evitare la compensazione: agiscono sul centro della ruota che è molto preciso, garantendo ottime misurazioni senza bisogno di sollevare ogni ruota. Questo utilizzo **aumenta la precisione e fa risparmiare 15-20 minuti per veicolo.**

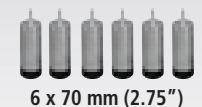
Set of 2 non-runout quick adapters. By referencing the wheel center which is almost perfectly accurate, we can deliver a more accurate measurement without need to raise each wheel position to perform runout compensation. This improves accuracy while saving 15-20 minutes per truck.

Satz zwei kompensationsfreie Schnellspannhalter für NFZ. Diese Halter liegen direkt auf der Radmitte, die sehr genau ist und erlauben sehr genaue Vermessungen ohne das Rad hochzuheben. Der Einsatz dieser Halter garantieren nicht nur eine **höhere Genauigkeit sondern auch eine Zeitersparnis von 15 bis 20 Minuten pro Fahrzeug.**

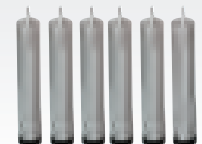
*Paire de griffes PL spéciaux pour éviter le dévoilage qui agissent sur le centre de la roue en garantissant une haute précision. On obtient des mesures excellentes sans soulever chaque roue. Ce dispositif **augmente la précision et apporte un gain de temps de 15 à 20 minutes par véhicule.***

Par de garras para camiones, especiales para saltar el alabeo del vehículo. Las garras actúan sobre el centro de la rueda con mucha precisión y garantizan medidas súper fiables. Con este utilizzo **aumentamos la precisión y ahorramos el tiempo de alineado entre 15 y 20 minutos.**

Standard:



6 x 70 mm (2.75")



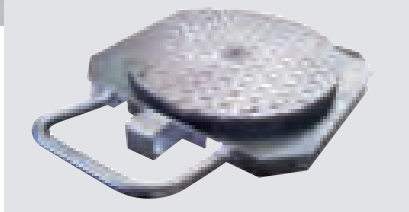
6 x 345 mm (13.5")

Option:
STDA92A1 (6 x kit)



6 x 200 mm (8")

Turntables

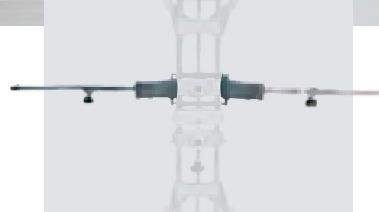


STDA29L - Ø 370 mm (14.56")
Coppia piatti rotanti autocarro. Portata 2x 4500 kg.
Set of 2 commercial turn tables. Capacity 2x4500 kg (2x10000 lbs).
Paar Drehteller für LKW's. Tragfähigkeit 2x4500 kg.
Jeu de 2 plateaux pivotants PL. Capacité 2x4500 kg.
Juego de 2 platos mecanicos para camiones.
Capacidad 2x4500 kg.

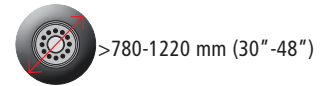
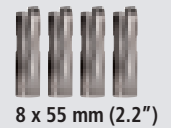


STDA44L (→ STDA29L)
Coppia goniometri.
Graduated scale.
Paar Winkelmesser.
Echelle graduée.
Escala graduada.

STDA30E upgrade



STDA55 (→ STDA30E)
Coppia gruppi di bloccaggio per upgrade
Couple of quick-locking arms for upgrade
Umrüstsatz
Pair de bras de blocage
Para de grupos de bloqueo



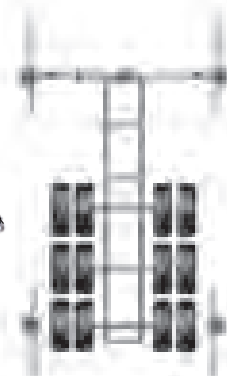
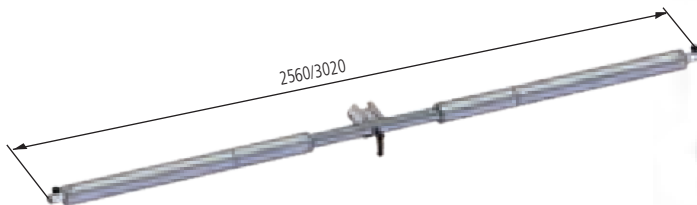
>780-1220 mm (30"-48")

Trailer

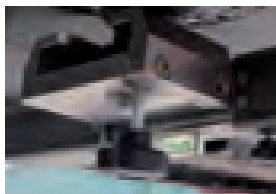


STDA49N

Adattatore per allineamento rimorchio
Adapter for trailer alignment
Adapter für LKW-Anhänger Vermessung
Adaptateur pour alignement remorque
Adaptador alineacion semi-remorque



ADAPTER N° 1 (standard)



ADAPTER N° 2 (standard)



STDA130 (2 x kit)

Supporti per punti focali posteriori per assetto truck 4CCD WS
Rear focal points supports for 4CCD WS truck aligner
2 Fokalfunkte-Halter für 4CCD WS LKW-Achsmessgeräte
2 supports pour émetteurs de géométrie PL 4CCD WS
2 soportes para puntos focales de alineadora camiones 4CCD WS

(Truck) + Car



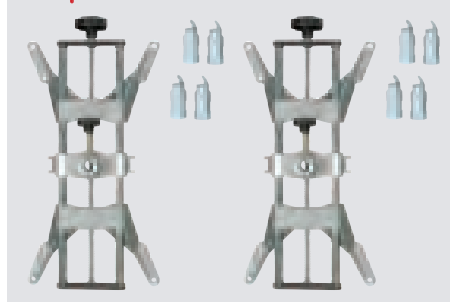
Calibration



STDA14
Sistema di taratura.
Calibration kit.
Kalibriervorrichtung.
Système d'étalonnage.
Kit de calibración.

ACCESSORI PER AUTO / ACCESSORIES FOR CAR / ZUBEHÖR FÜR PKW ACCESSOIRES VL / ACCESORIOS COCHES

4 point



STDA33EU 10"-24"

Turntables



S110A7 - Ø 310 mm (12.2") 2x1000 kg





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI AUTOCARRO 

TRUCK WHEEL BALANCERS 

LKW - RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES POIDS LOURDS 

EQUILIBRADORAS DE CAMIONES 

GTL4.
140RC

GPTL4.
140RC

GTL2.
120NRC



HEAVY INDUSTRIAL USAGE





GTL4.140RC

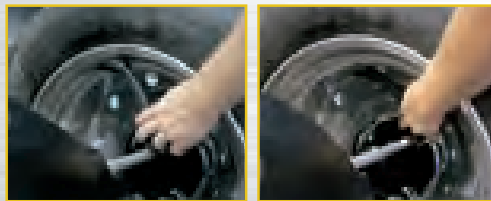
TFT SVGA 19"



200 kg

Sollevamento pneumatico.
Pneumatic lift.
Luftheber.
Levage pneus.
Elevador neumático.

GTL4.140 - GPTL4.140 AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



Calibro digitale con lettore ottico, con asta in alluminio su boccole. Acquisizione automatica della distanza e del diametro fino a 26".

Digital calliper with optical sensor, with alloy shaft sliding on bushes. Automatic storage of distance and diameter up to 26".

Digitaler mit optischer Ablesvorrichtung versehener Abstandstaster mit Alustange auf Buchse für die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser bis zu 26".

Pige numérique munie de lecteur optique, avec tige en aluminium sur bagues. Enregistrement automatique de la distance et du diamètre jusqu'à 26".

Calibre digital con lector óptico y con eje de aluminio apoyado sobre cojinetes. Medición automática de la distancia y del diámetro hasta 26".

GPTL4.140RC

TFT SVGA 19"

AIR LOCK

Modello con bloccaggio ruota pneumatico.

Model with pneumatic locking of the wheel.

Ausführung mit Pneumatischer Arretierung.

Version avec blocage pneumatique de la roue.

Versión con bloqueo neumático rueda.



GAR 351 (standard)

HANDS FREE
AIR LOCK CONTROL

GTL4.140 - GPTL4.140 DOUBLE WHEEL STOP + LOCK IN POSITION

Rapidità d'uso: avviamento automatico con l'abbassamento del carter e arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.

Un freno elettro-pneumatico mantiene la ruota in posizione. Riposizionamento automatico nella posizione di squilibrio interno.

Quick balancing: automatic start when the cover is lowered and automatic stop in the external unbalanced position.

An electro-pneumatic brake holds the wheel in position. Automatic rotation to the internal unbalance position.

Schnell einsatzbereit dank dem automatischen Programmablauf und der automatischen Arretierung in Position des äusseren Ausgleichgewichtes. Eine elektro-pneumatische Bremse hält das Rad in Position. Automatische Positionierung auf Unwucht innen.

Usage rapide: lancement automatique à la descente du carter et arrêt automatique en position de balourd extérieur.

Un frein électro-pneumatique maintient la roue dans sa position. Repositionnement automatique dans la position du balourd intérieur.

Rapidez de uso: arranque automático al bajar la protección de rueda y bloqueo automático en la posición de desequilibrio exterior.

Un freno electro-neumático mantiene la rueda en posición. Reposicionamiento automatico en la posición del desequilibrio interno.



GTL2.120NRC

LCD DISPLAY



132 x 40 mm

Display grafico LCD retroilluminato.

Backlit graphic LCD display.

Graphischer LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung.

Écran graphique LCD retro-éclairé.

Pantalla gráfica LCD con iluminación trasera.

Un freno elettro-pneumatico mantiene la ruota in posizione.

An electro-pneumatic brake holds the wheel in position.

Eine elektro-pneumatische Bremse hält das Rad in Position.

Un frein électro-pneumatique maintient la roue dans sa position.

Un freno electro-neumático mantiene la rueda en posición.



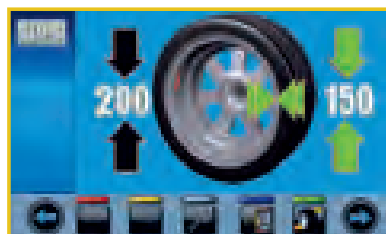
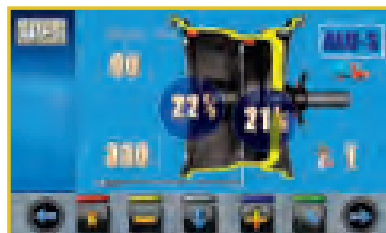
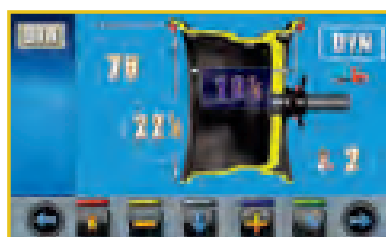
Gestione guidata dell'equilibratura - Comandi logici interattivi con tasti multifunzione: le funzioni dei tasti variano a seconda dell'uso, e sono identificate sul display da icone grafiche di immediata comprensione

Guided balancing procedure. Interactive inputs with multifunction keys: the functions related to each key vary according to use and are identified on the display by graphic icons for immediate understanding.

SW-geführter Wuchtvorgang. Steuerbefehle logisch gekoppelt mit Multifunktionsstasten: die Tastfunktionen ändern sich je nach Gebrauch, sind am Display mittels grafischer Abbildungen dargestellt und sind dadurch leicht verständlich.

Gestion assistée de l'équilibrage. Commandes logiques interactives avec touches multifonctions: les fonctions des touches varient selon l'usage et sont identifiées sur l'écran par des icônes immédiatement compréhensibles.

Gestión guiada del equilibrado. Mandos lógicos interactivos con teclas multi-funciones: las funciones de las teclas varían según el uso, y son identificadas en la pantalla por medio de iconos gráficos de fácil comprensión.



STANDARD



GAR 122

GAR 103

GAR 114

GAR 114

GAR 122 - GAR 103

GAR 114 (Ø 202-221 mm; 281 mm)

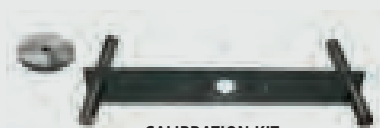
Completa di coni per autocari

Complete with cones for trucks

Komplett mit Spannzubehör für LKW

Équipée de cônes PL.

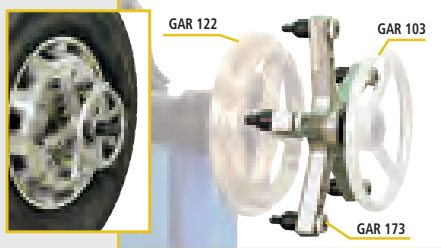
Completa de conos para camiones



CALIBRATION KIT



OPTIONS - TRUCK



GAR 171 (3 x 170, 186, 205, 222, 245)
GAR 172 (4 x 275, 285)
GAR 173 (5 x 225, 286, 335)



GAR 171



GAR 172



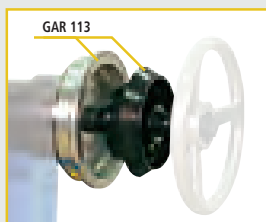
GAR 124
 Distanziale per GAR122
 Spacer for GAR122
 Distanzstück für GAR122
 Entretoise pour GAR 122
 Espesor para GAR122



GAR 161 22,5"-18°
 FISCHER (Europa)
GAR 162 20"-28°
 DAYTON (USA)
GAR 163 24"-28°
 DAYTON (USA)



GAR 344
 Bloccaggio rapido
 Quick locking
 Schnellspeicherung
 Blocage rapide
 Bloqueo rapido

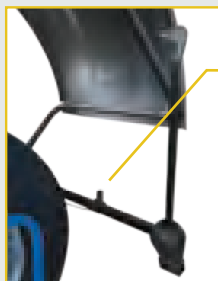


GAR 113 (Ø 118-174 mm)

Completa di coni per autocarri leggeri.
 Complete with cones for light trucks.
 Komplett mit Spannzubehör für LLKW.
 Équipée de cône pour poids lourds légers.
 Completa de conos para camiones ligeros.

GAR 266T (→ GTL4 - GPTL4)
WHEEL WIDTH SENSOR

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
 Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
 Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



GAR 214TK (→ GTL4 - GPTL4)
SONAR RUN OUT

Dispositivo di misura elettronica dell'eccentricità (richiesto GAR 266T-T/S)
 Electronic device for run-out measurement (to be used with GAR 266T-T/S)
 Vorrichtung zur Vermessung der Radunrundheit (Verwendbar nur mit GAR 266T-T/S)
 Dispositif de mesure électronique de l'excentricité (utilisable seulement avec GAR 266T-T/S)
 Lector de excentricidad rueda (solamente con GAR 266T-T/S)

OPTIONS - CAR



GAR 111
 (Ø 44-112 mm)
 Auto
 Car
 Pkw
 Voiture
 Turismos



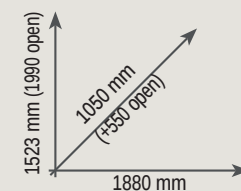
GAR 104
 Ghiera auto
 Clamp for cars
 Pkw-Spannmutter
 Ecrou VL
 Garra auto



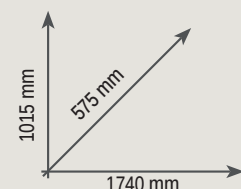
GAR 112
 (Ø 95-132 mm)
 Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos

BALANCER DIMENSIONS

GTL4



GTL2



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro de la llanta	10" - 26" automatic 10" - 30"
Larghezza cerchio	Rim width	Felgenbreite	Largeur de la jante	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo de la rueda	200 kg
Precisione equilibratura	Read-out accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	10 g 1g
Velocità di rotazione (giri/min)	Rotation speed (rpm)	Drehgeschwindigkeit (Umdr/min)	Vitesse de rotation < tours/min	Velocidad de rotación vueltas/min.	80 100
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Motor monofásico	230 V 50-60Hz / 1ph

Ravaglioli



a DOVER company



DRJ06U(11)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME 

TYRE CHANGERS 

MONTIERMASCHINEN 

DEMONTE-PNEUS 

DESMONTADORAS 

G

10760.17

*Double Carriage Movement
for Extra Large Tyres*



FOR EXTRA
LARGE TYRES



60
SINCE 1958



Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra. Le dimensioni e le corse di lavoro consentono di operare con la massima efficienza su tutta la gamma di pneumatici.

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles. The dimensions and work strokes are such as to ensure maximum efficiency for the entire range of tyres.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen. Dank den Abmessungen und den Arbeitsabläufen wird auf dem ganzen Reifenbereich grösste Effizienz gewährleistet.

Démonte-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement. Les dimensions et les courses de travail permettent d'opérer avec un maximum d'efficacité sur toute la gamme de pneus.

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierra. Las dimensiones y las carreras motrices permiten de trabajar con máxima eficiencia en cualquier neumático.

HIGH BEAD BREAKING FORCE

Considerabile forza stallonatore per smontare e montare le gomme anche nei casi in cui rimangono montate al cerchio per lunghi periodi in miniere o cantieri.

Thanks to its considerable bead breaking force mounting and demounting are effortless, even when working with tyres which have been left on the rim for a long period of time in construction sites or mines.

Die bemerkenswerte Abdückkraft erlaubt die Montage und Demontage von sehr schwierigen Reifen, die lange im Einsatz waren wie auf Baustellen, Hafen, und Zechen

La force de détalonnage est considérable permet le montage et le démontage de pneumatiques restés sur la jante longtemps comme des chantiers, des ports ou des mines.

La considerable fuerza de destalonamiento facilita el montaje y desmontaje de neumáticos que se han quedado pegados a la imanta durante mucho tiempo como zonas de obras, puertos o minas.

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.

After 5 sec. the machine has not been used, the motor turns off.

Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.

Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint et le démonte-pneus se positionne en état d'attente.

Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.

AUTOMATIC LIFTING + ROTATION



11" - 50"
11" - 60"
(+G108A39)



2700 mm
(106")



1750 mm
(69")

G 10760.17

DOUBLE ROTATION SPEED

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino.

Double speed for chucking table rotation.

Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit.

Double vitesse pour rotation du mandrin.

Doble velocidad en movimiento rotación del plato.

G 10760D.17

10-5-1 RPM ROTATION SPEED WITH INVERTER

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10 / 5 / 1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10 / 5 / 1 rpm, also suitable for tyre tread.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10 / 5 / 1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10 / 5 / 1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

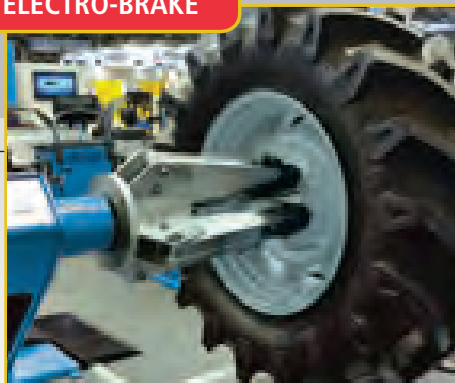
Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10 / 5 / 1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

SPECIAL VERSIONS

VARGNAVSL65 → G10760D.17, G10760.17



ELECTRO-BRAKE



L'elettro-freno consente l'arresto immediato della rotazione per evitare danni al pneumatico.
 The electro-brake allows immediate stopping of the rotation to avoid any damage to the tyre.
 Eine elektrische Bremse arretiert sofort die Drehung, um Reifenbeschädigungen zu vermeiden.
 Le moteur est équipé d'un électrofrein qui permet l'arrêt immédiat de la rotation de la roue en évitant le risque d'endommagements du pneu.
 El electro-freno permite el bloqueo inmediato de la rotación para no dañar el neumático.

Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italienisches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



MINIMUM HEIGHT

330 mm (13")

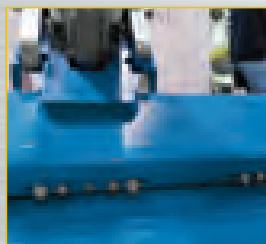
Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
 Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
 Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
 Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
 También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

MINIMUM CLAMPING

Ø 90 mm (4")

La griffa a gradini permette il bloccaggio interno a partire da 90 mm senza l'uso di accessori.
 The stepped claws allow 90 mm internal diameter clamping with no need of accessories.
 Die stufenförmige Spannklaue erlaubt das Aufspannen ab 90 mm ohne den Einsatz von Zubehör.
 La griffes à étages permet le blocage interne à partir de 90 mm sans l'utilisation d'accessoires.
 La garra "con escalones" permite el bloqueo interno a partir de 90 mm, sin el utilizo de accesorios especiales.

MULTIPLE ADJUSTABLE GUIDES



FOR EXTRA LARGE TYRE DIMENSIONS

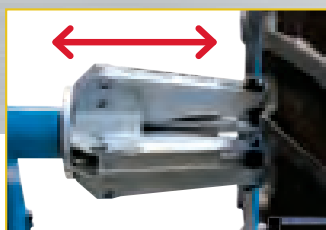
Il mandrino di grandi dimensioni consente di operare su ruote "speciali" senza rischio di interferenza con il braccio mandrino, garantendo inoltre il bloccaggio fino a 50" pollici senza l'utilizzo di estensioni.

The big chucking dimension permits to work on extreme tyres without any interference with the chucking arm, granting also to reach 50" Inch without any need of extensions.

Großdimensionierte Spannvorrichtung für einen Einsatz auch auf "Spezialräder" ohne Beeinträchtigung seitens des Spannfutterarm. Spannbereich bis 50" ohne Gebrauch von Verlängerungen.

Le mandrin de grand dimensionnes il permette de travailler aussi sur roues spécial sans risque d'interférences avec le bras mandrin Il assure également le verrouillage jusqu'à 50" sans l'utilisation d'extensions.

El plato de grandes dimensiones facilita el trabajo con ruedas "extremas y especiales" sin riesgos de interferir con el brazo mandril y, además, garantizando el bloqueo hasta 50 pulgadas sin utilizo de extensiones.



CONTROL UNIT



- 1 CLAMPS MOVEMENT
- 2 BEAD BREAKING ARM MOVEMENT
- 3 DOUBLE SPEED
- 4 BEAD BREAKING ARM ROTATION
- 5 CLAMPS ROTATION (4/8 RPM)
- 6 CLAMPS OPEN/CLOSE

SPECIAL VERSIONS

VARGNAVBTH → G10760.17
VARGNAVBTH → G10760D.17

Console di comando senza cavi
 Wireless controle unit
 Kabellose Steuersäule
 Console de contrôle sans câbles
 Consola de comando sin cables



STANDARD



- 1 leva alza talloni
- 1 morsetto per cerchi
- 1 bead lifting lever
- 1 rim clamp
- 1 Montiereisen
- 1 Klemme
- 1 levier de soulèvement
- 1 étau pour jante
- 1 leva para talón
- 1 morzada para llanta

OPTIONS

Protezioni - Protections - Alufelgenschutz Protections - Protecciones



G108A1

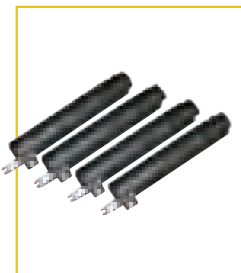
Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).

4 clamp protections for alloy rims.

Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.

Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - Claws adapter - Adapter Adaptateurs - Adaptadores



G108A39

Serie prolungha presa mandrino.

Set of extensions to increase clamping capacity.

Verlängerungen.

Kit rallonges prise mandrin.

Juego extensiones agarre plato.



G108A5

Adattatori ad aderenza maggiorata.

Adapters with increased adherence.

Adapter.

Adaptateurs adhérence majeure.

Adaptadores con adherencia suplementar.



G108A34

Premi tallone pneumatico

Pneumatic bead pushing device

Pneumatischer Wulstdrücker

Pousse-talon pneumatique

Prensa talón neumático



Dispositivi vari - Various - Verschiedenes - Divers - Varios



G90A6

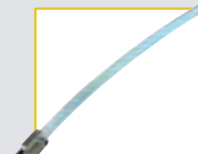
Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.

Bead-locking clamp for alloy rims.

Wulstklemme für Leichtmetallfelgen.

Mors bloque-talon pour jantes en alliage.

Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A3

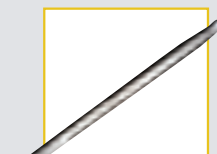
Leva con testina.

Lever with tool.

Montiereisen.

Levier.

Palanca



G108A13

Leva per cerchietti.

Rings lever.

Montierhebel.

Levier pour bagues.

Palanca para anillos.



G108A16

Pennello.

Brush.

Montagepinsel.

Pinceau.

Brocha profesional.



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)

Pasta di montaggio.

Mounting grease.

Montagepaste.

Pâte de montage.

Jabón profesional

NOTE:
8 x carton
160 x pallet

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		G 10760.17	G 10760.17D
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Umdrehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	KW	1,5 - 2,2	2,2
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	KW	1,8 - 2,5	
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas		11" - 50"	
Ø cerchio con G108A39	Rim Ø with G108A39	Felgen-Ø mit G108A39	Ø de la jante avec G108A39	Ø de llantas con G108A39		11" - 60"	
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø máximo ext. rueda		2700mm - 106"	
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda		1750mm - 69"	
Foro bloccaggio min.	Min. internal clamping	Min. Aufspann Durchmesser	Min. blocage interne	Min. bloqueo interno	mm	90	
Potenza stallonatore IN	Bead breaker power IN	Abdrückerkraft IN	Force du détalonneur IN	Force du détalonneur IN	N	42000	
Potenza stallonatore OUT	Bead breaker power OUT	Abdrückerkraft OUT	Force du détalonneur OUT	Force du détalonneur OUT	N	42000	
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	kg	3000	
Velocità di rotazione (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	giri/min	4-8	1 - 5 - 10
Coppia max rotazione	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	Nm	6000	
Peso macchina	Weight	Gewicht	Poids	Peso	kg	1730	

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN12U (03)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Double Carriage Movement



60
SINCE 1958

SMONTAGOMME 
TYRE CHANGERS 
MONTIERMASCHINEN 
DEMONTE-PNEUS 
DESMONTADORAS 

G
10360.15
9256.15
9256.11
SERIES

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra. Il mandrino garantisce la presa senza prolunghe fino a cerchi di 43" (e 56"/60" con prolunghe).

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles. The chucking table can accommodate rims up to 43" without extensions (and 56"/60" with extensions).

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen. Aufspannung bis 43" (und 56"/60" mit Verlängerungen).

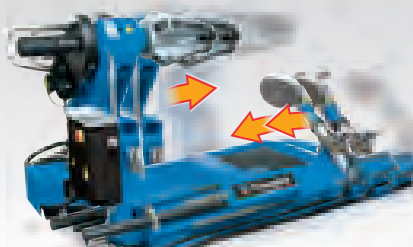
Démonte-pneus électrohydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement. Prise des jantes jusqu'à 43" (et 56"/60" avec rallonges).

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas y movimientos de tierra. Agarre hasta de 43" (y 56"/60" con prolongaciones).



DOUBLE ROTATION SPEED

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino
Double speed for chucking table rotation
Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit
Double vitesse pour rotation du mandrin
Doble velocidad en movimiento rotación del plato



DOUBLE SPEED MOVEMENTS

Doppia velocità su movimenti idraulici
Double speed on hydraulic movement
Doppelte Geschwindigkeit bei hydraulischen Bewegungen
Double vitesse pour rotation du mandrin
Doble velocidad en los movimientos hidráulicos

STAND-BY FUNCTION

5"

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.

After 5 sec. without being used, the motor turns off.

Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.

Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint.

Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.





G 10360.15



11'' - 43''
11'' - 60''
(+G108A12)



2700 mm (106'')



1500 mm (59'')

G 9256.15



11'' - 43''
11'' - 56''
(+G108A12)



2360 mm (93'')

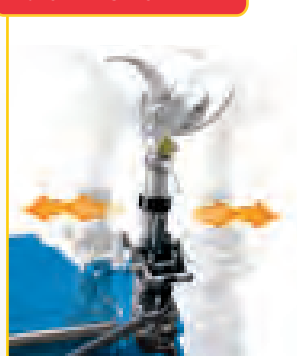


1500 mm (59'')

AUTOMATIC LIFTING



AUTOMATIC MOVEMENT



AUTOMATIC ROTATION



CONTROL UNIT



- 1 CLAMPS MOVEMENT
- 2 BEAD BREAKING ARM MOVEMENT
- 3 DOUBLE SPEED
- 4 BEAD BREAKING ARM ROTATION
- 5 CLAMPS ROTATION (4/8 RPM)
- 6 CLAMPS OPEN/CLOSE

SPECIAL VERSIONS

- VARGNAVBTH** → G10356.15, G9256.15
VARGNAVDBTH → G10356.15 + VARGNAV6315D
 → G9256.15 + VARGNAV4315D

Consolle di comando senza cavi
 Wireless controle unit
 Kabellose Steuersäule
 Console de contrôle sans câbles
 Consola de comando sin cables



HIGH BEAD BREAKING FORCE

Considerabile forza stallonatore per smontare e montare le gomme anche nei casi in cui rimangono montate al cerchio per lunghi periodi in miniere o cantieri.

Thanks to its considerable bead breaking force mounting and demounting are effortless, even when working with tyres which have been left on the rim for a long period of time in construction sites or mines.

Die bemerkenswerte Abdückerkraft erlaubt die Montage und Demontage von sehr schwierigen Reifen, die lange im Einsatz waren wie auf Baustellen, Hafen, und Zechen

La force de détalonnage est considérable permet le montage et le démontage de pneumatiques restés sur la jante longtemps comme des chantiers, des ports ou des mines.

La considerable fuerza de destalonamiento facilita el montaje y desmontaje de neumáticos que se han quedado pegados a la imanta durante mucho tiempo como zonas de obras, puertos o minas.

ELECTRO-BRAKE

**STANDARD → G10360.15
G9256.15**

**OPTION → G9256.15SL
G9256.11SL**

L'elettro-freno consente l'arresto immediato della rotazione per evitare danni al pneumatico.

The electro-brake allows immediate stopping of the rotation to avoid any damage to the tyre.

Eine elektrische Bremse arretiert sofort die Drehung, um Reifenbeschädigungen zu vermeiden.

Le moteur est équipé d'un électrofrein qui permet l'arrêt immédiat de la rotation de la roue en évitant le risque d'endommagements du pneu.

El electro-freno permite el bloqueo inmediato de la rotación para no dañar el neumático.

MINIMUM HEIGHT

330 mm (13")



Ideale anche per ruote autocarro da 19" e 22,5".

Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.

Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.

Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".

También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

MINIMUM CLAMPING

Ø90 mm (3,5")



Bloccaggio interno a partire da 90 mm.

90 mm min internal clamping diameter.

Aufspannen ab 90 mm.

Blocage interne à partir de 90 mm.

Bloqueo interno a partir de 90 mm.



STANDARD MODELS

4-8 RPM ROTATION



G10360.15

G9256.15

G9256.15SL

G9256.11SL

VARIABLE SPEED

1-5-10 RPM ROTATION



G10360.15 + VARGNAV6315D

G9256.15 + VARGNAV4315D

1-5-10 RPM ROTATION

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10/5/1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10/5/1 rpm, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10/5/1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10/5/1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

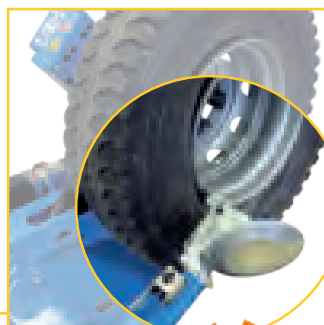
Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10/5/1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

SPECIAL LEVERLESS VERSIONS

VARGNAVSL65 → G10360.15

**VARGNAVSL60 → G9256.15
G9652.15SL
G9256.11SL**

LEVERLESS





SPECIAL VERSION

VAR GNAV63A.15 (→ G10360.15)
 VAR GNAV43A (→ G9256.15)
 VAR GNAV43ASL (→ G9256.11SL)

Comandi su braccio mobile.
 Version with controls off the ground.
 Steuerungen auf mobilem Arm.
 Version avec commandes sur bras mobile.
 Mandos en brazo móvil.



STANDARD



- 1 leva alza talloni
- 1 morsetto per cerchi
- 1 bead lifting lever
- 1 rim clamp
- 1 Montiereisen
- 1 Klemme
- 1 levier de soulèvement
- 1 étau pour jante
- 1 leva para talón
- 1 morzada para llanta

OPTIONS

Protezioni - Protections - Alufelgenschutz Protections - Protecciones



G108A1
 Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).
 4 clamp protections for alloy rims.
 Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
 Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.
 Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - Claws adapter - Adapter Adaptateurs - Adaptadores



G108A12
 Serie prolunghe presa mandrino.
 Set of extensions to increase clamping capacity.
 Verlängerungen.
 Kit rallonges prise mandrin.
 Juego extensiones agarre plato.



G108A5
 Adattatori ad aderenza maggiorata.
 Adapters with increased adherence.
 Adapter.
 Adaptateurs adhérence majeure.
 Adaptadores con adherencia suplementar.

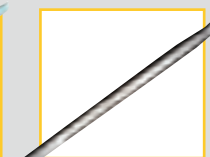
Dispositivi vari - Various - Verschiedenes - Divers- Varios



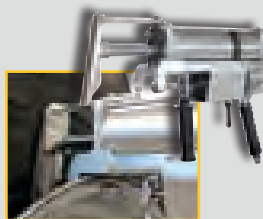
G90A6
 Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.
 Bead-locking clamp for alloy rims.
 Wulstklammer für Leichtmetallfelgen.
 Mors bloque-talon pour jantes en alliage.
 Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A3
 Leva con testina.
 Lever with tool.
 Montiereisen.
 Levier.
 Palanca



G108A13
 Leva per cerchietti.
 Rings lever.
 Montierhebel.
 Levier pour bagues.
 Palanca para anillos.



G108A34
 Premi tallone pneumatico
 Pneumatic bead pushing device
 Pneumatischer Wulstdrücker
 Pousse-talon pneumatique
 Prensa talón neumático



G108A16
 Pennello.
 Brush.
 Montagepinsel.
 Pinceau.
 Brocha profesional.



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
 Pasta di montaggio.
 Mounting grease.
 Montagepaste.
 Pâte de montage.
 Jabón profesional
 NOTE:
 8 x carton
 160 x pallet



G 9256.15 SL



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)



2360 mm (93")



1500 mm (59")

G 9256.11 SL



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)



2360 mm (93")



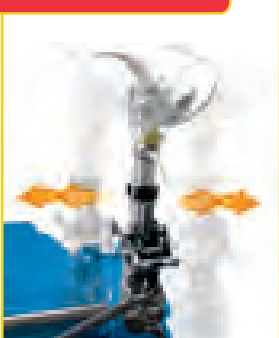
1100 mm (43")



AUTOMATIC LIFTING

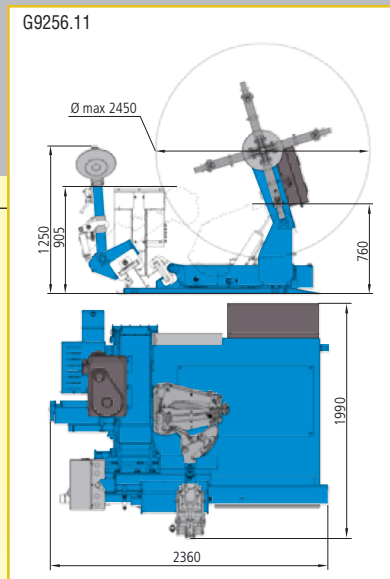
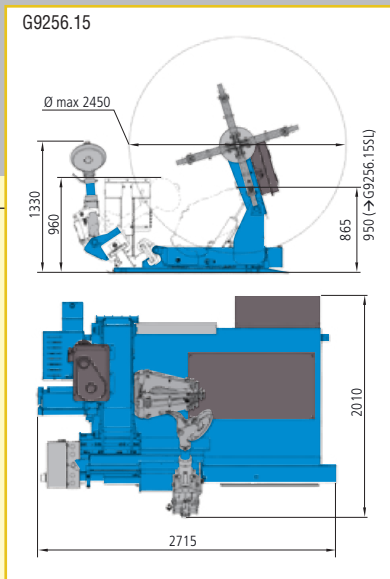
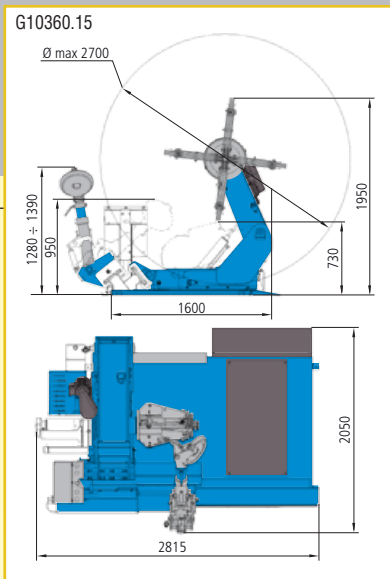


AUTOMATIC MOVEMENT



QUICK MANUAL ROTATION





DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G10360.15 + VARGNAV6315D	G10360D.15
Motore rotazione mandrino	Chuckling unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	1,5 - 2,2 kW	2,2 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	1,85 - 2,5 kW	
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 43"	
Ø cerchi con G108A12	Rim Ø with G108A12	Felgen mit G108A12	Ø de la jante avec G108A12	Ø de llantas con G108A12	11" - 60"	
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	2700 mm (106")	
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	1500 mm (59")	
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1400 kg (3686 lbs)	
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	37000N	
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	2600 kg (5732 lbs)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	4-8	1-5-10 rpm
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	5800 Nm (4275 FtLbs)	

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G9256.15	G9256.15 + VARGNAV4315D	G9256.15SL
Motore rotazione mandrino	Chuckling unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	1,3 - 1,85 kW	2,2 kW	1,3 - 1,85 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	1,85 - 2,5 kW		
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 43"		
Ø cerchi con G108A12	Rim Ø with G108A12	Felgen mit G108A12	Ø de la jante avec G108A12	Ø de llantas con G108A12	11" - 56"		
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	2360 mm (93")		
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	1500 mm (59")		
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1150 kg		1120 kg
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	32000N		
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	2300 kg (5070 lbs)		
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	4-8 rpm	1-5-10 rpm	4-8 rpm
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	5300 Nm (3906 FtLbs)		

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G9256.11SL
Motore rotazione mandrino	Chuckling unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	1,3 - 1,85 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	1,85 - 2,5 kW
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 43"
Ø cerchi con G108A12	Rim Ø with G108A12	Felgen mit G108A12	Ø de la jante avec G108A12	Ø de llantas con G108A12	11" - 56"
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	2360 mm (93")
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	1100 mm (43")
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1020 kg (2250 lbs)
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	32000N
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	2000 kg (4400 lbs)
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	4-8
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	5300 Nm (3690 FtLbs)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO

TRUCK TYRE CHANGERS

LKW-MONTIERMASCHINEN

DEMONTE-PNEUS POIDS LOURDS

DESMONTADORAS CAMIONES

G
10156.15
10156.15N



G10156.15

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra con cerchi da 11" a 56".

Le dimensioni e le corse di lavoro consentono di operare con la massima efficienza su tutta la gamma di pneumatici.

Il mandrino **garantisce la presa senza prolunghe fino a cerchi di 43"**.

Démonte-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement ayant des jantes comprises entre 11" et 56".

Les dimensions et les courses de travail permettent d'opérer avec un maximum d'efficacité sur toute la gamme de pneus.

Le mandrin **garantit la prise sans l'utilisation de rallonges des jantes jusqu'à 43"**.

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles with rims between 11" and 56".

The dimensions and work strokes are such as to ensure maximum efficiency for the entire range of tyres.

The chucking table **can accommodate rims up to 43" without extensions**.

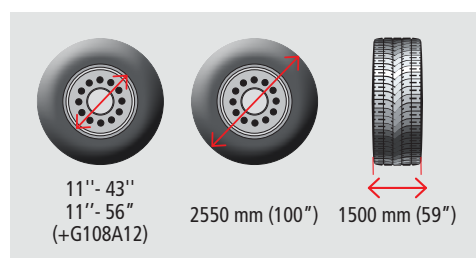
Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierras con llantas de 11" a 56".

Las dimensiones y las carreras motrices permiten trabajar con máxima eficiencia en cualquier neumático.

El mandril **garantiza el agarre sin elemento de prolongación para llantas hasta de 43"**.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen mit 11" - 56" Felgen. Dank den Abmessungen und den Arbeitsabläufen wird auf dem ganzen Reifenbereich grösste Effizienz gewährleistet.

Die Spannvorrichtung **garantiert bis zu 43" ein Aufspannen ohne Verlängerung**.

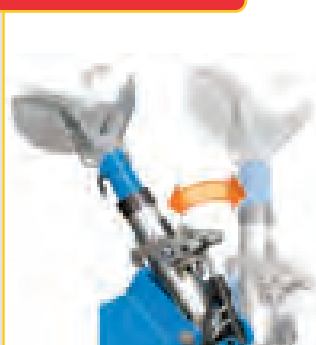


G10156.15

AUTOMATIC ROTATION



AUTOMATIC LIFTING



AUTOMATIC MOVEMENT



DOUBLE SPEED

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.

After 5 sec. the machine has not been used, the motor turns off.

Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.

Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint et le démonte-pneus se positionne en état d'attente.

Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.





QUICK MANUAL ROTATION



Comandi idraulici su braccio aereo. Riposizionamento, sollevamento e rotazione utensile manuale.

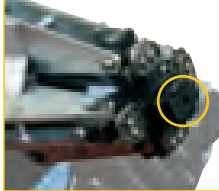
Hydraulic controls on aerial arm. Manual movement, lifting and rotation of tool.

Hydrauliksteuerungen auf Arm. Montagevorrichtung bewegt, hebt und dreht sich manuell.

Commandes hydrauliques sur bras mobile. Mouvement, levage et rotation du bras porte-outil manuel.

Mandos en el brazo. Movimiento, levación y rotación de la herramienta manual.

MINIMUM CLAMPING Ø 90 mm (3,5")



MINIMUM HEIGHT 300 mm (12")



Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

STANDARD

Leva alza talloni - Morsetto per cerchioni
Bead lifting lever - Rim clamp
Montiereisen - Klemme
Levier - Étau pour jante
Leva para talón - Morzada para llanta



OPTIONS



G108A12 (4 x kit)
Prolunghe.
Extensions.
Verlängerungen.
Rallonges.
Extensiones.



G108A5 (4 x kit)
Adattatori ad aderenza maggiorata.
Adapters with increased adherence.
Adapter.
Adaptateurs adhérence majeure.
Adaptadores con adherencia suplementar.



G90A6
Morsetto per cerchi in lega.
Clamp for alloy rims.
Wulstklammer für Leichtmetallfelgen.
Mors pour jantes en alliage.
Mordaza para llantas de aleación.



G108A1 (4 x kit)
Protezioni per cerchi in lega.
Clamp protections for alloy rims.
Satz Alufelgenschutz.
Protection pour jantes en alliage.
Protección para llantas de aleación.

VARGN51BTH
(→G10156.15)

BLUETOOTH TRANSMISSION

Bluetooth
Wireless control unit



VAR51
(→G10156T.15 - G10156.15)

SELF BRAKING MOTOR

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	G 10156.15	G 10156.15N
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Drehung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	1,3 - 1,85 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz)	
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	1,8 - 2,5 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz) G10156.15 2,6 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz) G10156.15N	
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 43"	
Ø cerchi con G108A12	Rim Ø with G108A12	Felgen mit G108A12	Ø de la jante avec G108A12	Ø de llantas con G108A12	11" - 56"	
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	2550 mm (100")	
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	1500 mm (59")	
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1020 kg/2248 lbs	980 kg/2160 lb
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	34000 N	
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	2300 kg/5070 lbs	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	4-8 rpm	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	5300 Nm (3909 Lbs/Ft)	
Pressione di lavoro	Operating pressure	Luftversorgung	Luftversorgung	Presión de trabajo	180 bar	160 bar



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME

TYRE CHANGER

MONTIERMASCHINE

DEMONTÉ-PNEUS

DESMONTADORA

G
9156.13EI

9156.11N

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra.

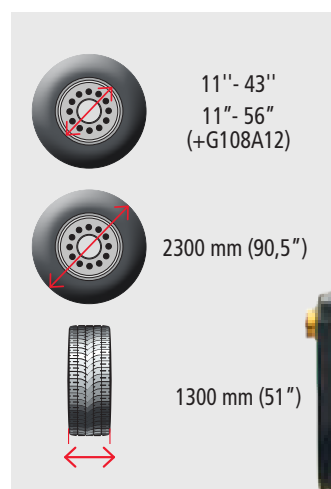
Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen.

Démonté-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement.

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierra.

G9156.13EI

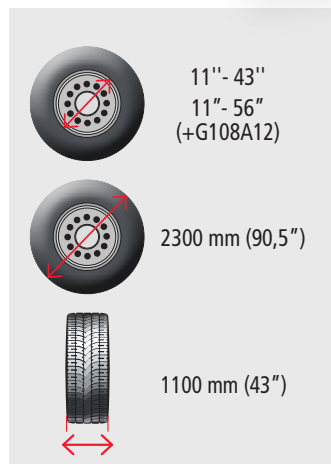


G9156.13EI

Comandi su consolle mobile
Controls on mobile unit
Ausführung with Steuersäule
Contrôles sur consolle mobile
Mandos su consola móvil



G9156.11N

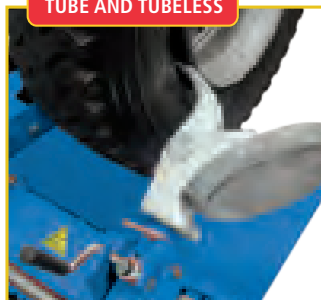


G9156.11N

Comandi con distributori idraulici a leva
Controls with lever type hydraulic distributors
Hydraulische Hebelbedienungen
Commandes avec distributeurs hydrauliques à levier
Mandos a través de distribuidores hidráulicos



TUBE AND TUBELESS



QUICK MANUAL ROTATION



Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido.
Manual tool rotation with quick unlocking device.
Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung.
Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de déblocage rapide.
Rotación manual de la herramienta con desbloqueo rápido.





VARGNAVSL55

Smontagomme senza leva.
Leverless tyre changers.
Reifenmontiergeräte Ohne montierhebel.
Demonte-pneus sans levier.
Desmontadoras sin palanca.



MINIMUM HEIGHT



MINIMUM CLAMPING



DOUBLE ROTATION SPEED

Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino
Double speed for chucking table rotation
Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit
Double vitesse pour rotation du mandrin
Doble velocidad en movimiento rotación del plato

G9156.11N + VARGN41NCRT



Comandi rotazione mandrino su console mobile
Controls for wheel rotation on mobile unit
Drehsteuerung Spannvorrichtung auf beweglicher Säule
Mandos de rotación del plato encima de consola móvil
Mandos rotacion rueda su consola móvil

VARGNAV4113EID (→ G9156.13EI) VARGNAV4113D (→ G9156.11N)

Special version with 1-5-10 RPM ROTATION SPEED

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10/5/1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10/5/1 rpm, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10/5/1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10/5/1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10/5/1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

STANDARD

G108 A3
Leva brevettata
Patented bead lever
Pantentiertes
Montiereisen
Levier breveté
Palanca patentada



OPTIONS

G108A12
4 prolunghe.
4 extensions.
4 Verlängerungen.
4 rallonges.
4 extensiones.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS		G9156.13EI	G9156.11N
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	kW	1 - 1,3	
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	kW	1,5	
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas en pulgadas		11" - 43"	
Ø cerchi con G108A12	Rim Ø with G108A12	Felgen mit G108A12	Ø de la jante avec G108A12	Ø de llantas en pulgadas con G108A12		11" - 56"	
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda		2300 mm (90,5")	
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda		1300 mm (51")	1100 mm (43")
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso		820 kg (1800 lbs)	740 kg (1630 lbs)
Potenza stallatore	Bead breaker power	Abdrückkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	N		26000N
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue		1700 kg / 3750 lbs	
Velocità di rotazione mandrino (gir/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)		4-8	
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs- Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril		4000 Nm (2948 Ft.Lbs)	

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DRN26U (6)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO

TRUCK TYRE CHANGER

LKW MONTIERMASCHINE

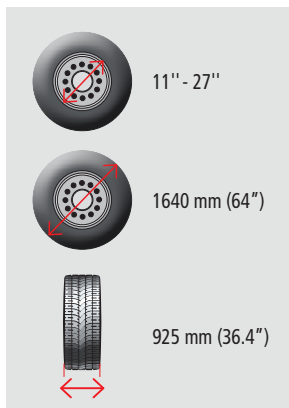
DEMONTE-PNEUS POIDS LOURDS

DESMONTADORA PARA CAMIONES

G

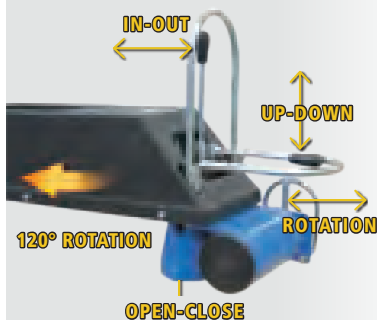
96N

96EI



TRUCK TYRE ✓
BUS TYRE ✓
SUPER SINGLE ✓
LOCK RING ✓
AGRICULTURAL ✓

EASY CONTROLS



G96N

G 96N

Le dimensioni del mandrino e le corse di lavoro del carrello stallonatore consentono di operare su tutta la gamma di ruote, incluso il tipo super-single.

The operating dimensions of the clamping unit and of the head-tool carriage allow to work on the whole range of wheels, including super-single.

Die Größe der Spannvorrichtung und der Arbeitsbereich des Schlittens ermöglichen den Einsatz auf allen Radtypen, auch auf den "Super-Single" Reifen.

Les dimensions du mandrin et les courses d'exercice du bras de détalonnage permettent d'opérer sur toute la gamme de roues, y comprises les roues type "super-single".

Las dimensiones del plato y las corridas de trabajo del carro destalonador permiten de trabajar una gama amplísima de ruedas, el tipo super-single incluido.

60
SINCE 1958

G 96N + VARGN11RMT



Comando a terra per rotazione mandrino.
Rotation controls on portable wired stand.
Umdrehungssteuerung auf Stehsäule.
Commandes de rotation sur console mobile.
Mandos de rotación en consola móvil.

QUICK MANUAL ROTATION



Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido.
Manual tool rotation with quick unlocking device.
Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung.
Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de déblocage rapide.
Rotación manual de la herramienta con desbloqueo rápido.

TUBE + TUBELESS

OK SUPER SINGLE





G96EI

G 96N + VARGNAV11N

G 96EI + VARGNAV11N

Leverless

G 96EI

Tutti i comandi a terra.
Controls on stand alone column.
Steuerung auf stehäule.
Commande de la rotation sur console au sol.
Todos los mandos en la consola portátil.

MINIMUM CLAMPING + MINIMUM HEIGHT



Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

SMONTAGOMME SENZA LEVA

L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio, solleva il tallone ed estrae il pneumatico.

LEVERLESS TYRE CHANGERS

The tool operates between bead and rim, pulls up the bead and demounts the tyre.

REIFENMONTIERGERÄTE OHNE MONTIERHEBEL

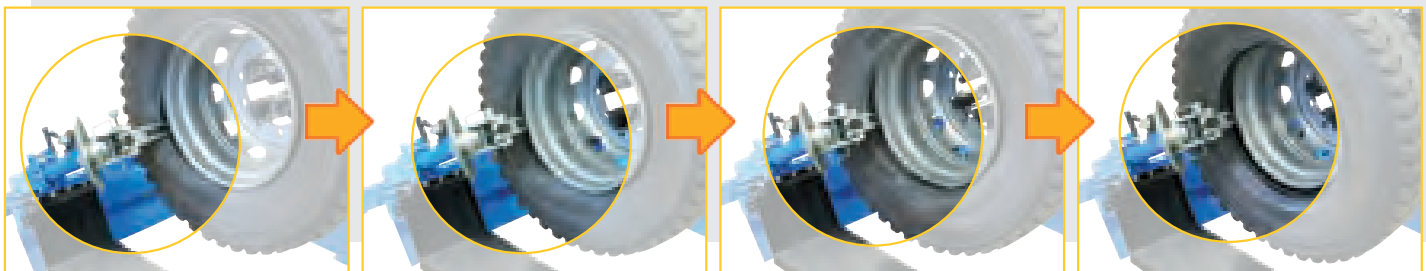
Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein, hebt den Wulst hoch und demontiert die Reifen.

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER

L'outil se place entre le talon et la jante, soulève le talon et démonte le pneus.

DESMONTADORAS SIN PALANCA

El útil se inserta entre el talón y la llanta, eleva el talón y desmonta el neumático.



G 96N + VARGNAV11ND

G 96EI + VARGNAV11EID

1-5-10 RPM ROTATION SPEED

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter, adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

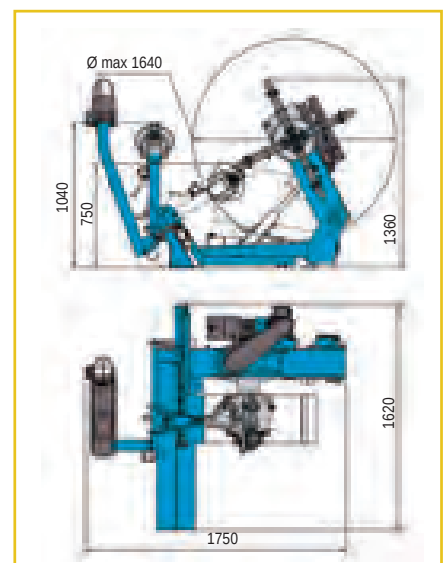
Velocidad de rotación del plato registrable con inverter, apta también para esculpir neumáticos.



STANDARD

G108 A3

Leva brevettata
Patented bead lever
Patentiertes Montiereisen
Levier breveté
Palanca patentada



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	
Motore rotazione mandrino	Chuck unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	2,2 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	0.75 kW
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11"-27"
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	1640 mm (64")
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	925 mm (36.4")
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	8
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	454 kg (1,000lbs)



A DOVER COMPANY

DRN16U (04)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO EXTRA RAPIDO 

SUPER FAST TRUCK TYRE CHANGER 

EXTRA SCHNELLE LKW MONTIERMASCHINE 

DEMONTE-PNEUS POIDS LOURDS SUPER RAPIDE 

DESMONTADORA PARA CAMIONES EXTRA RAPIDA 

GTB
16EVO

60
SINCE 1958



30 secondi: il tempo necessario per smontare e montare una comune ruota da camion.

30 seconds: the time you need to dismount and mount a common truck tyre.

30 sekunden: der notwendig Zeit um ein einfaches LKW Rad zu demontieren und montieren.

30 seconds: le temps nécessaire pour démonter et monter une roue commun de camion.

30 segundos: el tiempo necesario para desmontar y montar una ordinaria rueda de camion.



SUPER SPEED



Works in only 30% of the time needed
by competition: a great energy-saver





Il GTB16EVO è unico nel suo genere. È provvisto di 4 rulli stallonatori con forma originale, posizionati ai 2 lati della ruota in punti diametralmente opposti. Con questo sistema, lo smontaggio del pneumatico con stallonatori è molto semplice e naturale: mentre gli stallonatori anteriori tengono il tallone al centro, i due posteriori continuano la loro corsa fino al completamento dello smontaggio.

The GTB16EVO is a one-of-a-kind. It is equipped with four rollers with a unique form, positioned on the two sides of the wheel in diametrically opposite positions. With this system, the dismantling of the tyre with bead breakers is very simple and natural: while the anterior bead breakers keep the bead in the drop centre, the posterior ones continue their course until the dismantling is complete.

GTB16EVO ist die einzige Reifenmontiermaschine dieser Art. Die Abdrückrollen, die an genau entgegengesetzten Stellen an den 2 Radseiten positioniert sind, besitzen ein originelles Design. Mit diesem System ist die Reifenmontage mit Abdrückem sehr einfach und natürlich: während die vorderen Abdrücker den Wulst in der Mitte halten, gleiten die beiden hinteren Abdrücker weiter, bis der Reifen vollständig abgedrückt ist.

GTB16EVO est unique en son genre. La machine est dotée de 4 rouleaux décolle-talon de forme exclusive placés sur 2 côtés de la roue dans des positions diamétralement opposées. Grâce à ce système, le démontage du pneumatique à l'aide d'un décolle-talon est extrêmement simple et facile: tandis que les décolle-talon antérieurs maintiennent le talon au centre, les deux décolle-talon postérieurs exercent leur action jusqu'au démontage complet.

El GTB16EVO es único en su género. Está equipado con 4 rodillos destalonadores con forma original, colocados en los 2 lados de la rueda en puntos diametralmente opuestos. Con este sistema, el desmontaje del neumático con destalonadores es muy sencillo y natural: mientras que los destalonadores delanteros mantienen el talón en el centro, los dos traseros siguen su recorrido hasta completar el desmontaje.



Il gruppo mandrino è in grado di muoversi sia in senso orario che antiorario, ma anche verso l'alto e il basso. Il dispositivo di bloccaggio è stato progettato per consentire l'aggrappamento di qualsiasi genere di ruota.

The chucking unit is able to move not only clockwise and counter-clockwise, but also up and down. The clamping device is designed to clamp all kind of wheels.

Die Spannvorrichtung kann sich sowohl in die Uhr-als auch Gegenuhzeigerrichtung, und auch hoch und runter bewegen.

Le mandrin est en mesure de se déplacer aussi bien dans le sens des aiguilles d'une montre que dans le sens inverse, mais également vers le haut et vers le bas.

El plato puede moverse tanto hacia la derecha como hacia la izquierda, pero también hacia arriba y hacia abajo.

Hydraulic Up-Down Movement

- * MINIMUM HEIGHT
340 mm (13,5")
- MINIMUM CLAMPING
Ø 90 mm (3,5")

STAND BY

Grazie alla funzione "STAND-BY" abbiamo completamente eliminato il rumore che tutte le macchine fanno comunque quando non sono in funzione.

Thanks to the "STAND-BY" function, we totally eliminate the noise when the machine is not working.

Dank zu der "STAND-BY" Funktion, wir haben das Geräusch ganz beseitigt, wenn die Maschine nicht arbeitet.

Grâce à la fonction "STAND-BY" nous avons complètement éliminé le rumeur qui font le machines quand ne travaillent pas.

Gracias a la función de "STAND-BY" hemos eliminado el ruido que todas las máquinas cuando no trabajan.

QUICK SETUP FRONT ROLLER



Gli stallonatori sono di materiale sintetico per evitare danni al cerchio.

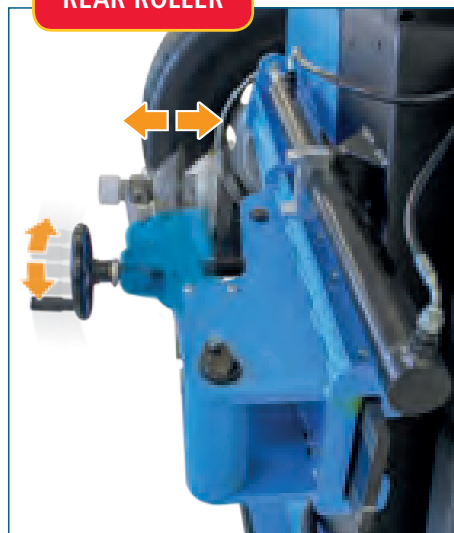
The bead breakers are made in plastic material to prevent damage to the rim.

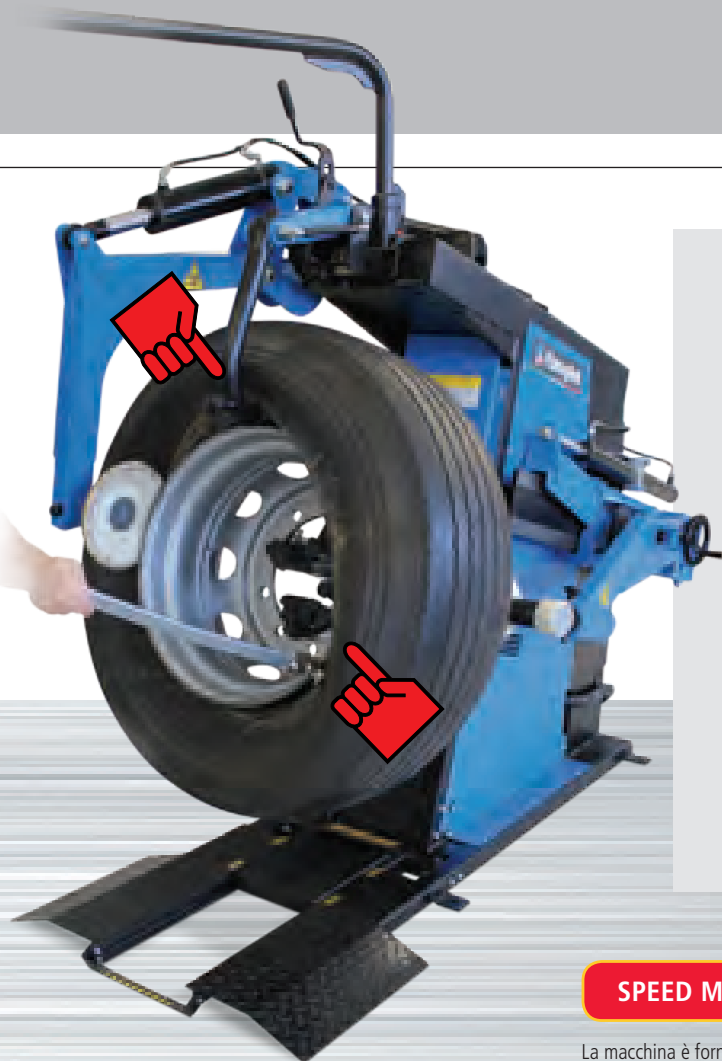
Abdrücker sind aus Kunststoff und schützen Alu-Felgen vor Kratzer

Les détalonneurs sont en matériel synthétique afin d'éviter d'endommager la jante.

Los destalonadores son de material sintético para no dañar la llanta.

QUICK SETUP REAR ROLLER





Mandrino idraulico. Adatto anche per ruote agricoltura (+G108A24).

*Hydraulic chucking table.
Suitable also for agricultural tyres (+G108A24).*

*Hydraulische Spannvorrichtung.
Geeignet auch für Landwirtschaftsräder (+G108A24).*

*Mandrin hydraulique.
Apte aussi au pneus agricoles (+G108A24).*

Plato mandril hidráulico. Puede ser utilizada con ruedas agrícolas también (+G108A24).



Tutti i movimenti idraulici sono controllati da una console posizionata ergonomicamente.

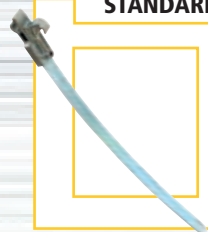
All movements are hydraulically controlled from a convenient, ergonomically positioned console.

Alle hydraulischen Bewegungen werden von einem ergonomisch positionierten Bedienpult gesteuert.

Tous les mouvements hydrauliques sont contrôlés par une console placée dans une position ergonomique.

Todos los movimientos hidráulicos se controlan desde una consola colocada de forma ergonómica.

STANDARD



G108A3
Leva brevettata.
Patented lever.
Patentiertes Montiereisen.
Levier breveté.
Palanca patentada.

SPEED MOUNTING

La macchina è fornita di una leva brevettata che facilita il montaggio/smontaggio del pneumatico.

The machine is equipped with a patented lever to ease the mounting/demounting of the tyre.

Die Maschine ist mit einem patentierten Montagehebel ausgestattet, um die Montage/ Demontage zu erleichtern.

La machine est équipée d'un levier breveté qui facilite le montage et le démontage de la roue.

La máquina está equipada con una palanca patentada Butler que facilita el montaje/ desmontaje de la rueda.



11" - 27"



1320 mm (52")



540 mm (21")

SPEED DEMOUNTING



Gli stallonatori sono supportati da due bracci comandati separatamente. Ogni braccio ha due rulli stallonatori, uno conico che spinge sul tallone, e uno cilindrico che spinge la spalla del pneumatico.

The bead breakers are supported by two arms separately commanded. Each arm has two rollers, one conical which pushes on the bead and one cylindrical which pushes the side of the tyre.

Die Abdrückrollen sind mit zwei separat Abdrückarmen gesteuert. Auf jedem Arm befinden sich zwei Abdrückrollen: ein konischer Abdrücker drückt auf den Wulst und ein zylindrischer Abdrücker drückt auf die Reifenschulter.

Les décolle-talon sont soutenus par deux bras commandés séparément. Chaque bras dispose de deux rouleaux décolle-talon, l'un conique qui pousse le talon, l'autre cylindrique qui pousse le pil du pneumatique.

Los destalonadores se apoyan en dos brazos accionados por separado. Cada brazo tiene dos rodillos destalonadores (en teflón, para no dañar la llanta), uno cónico que empuja el talón, y otro cilíndrico que empuja el flanco del neumático.



STANDARD + SUPER-SINGLE

Le dimensioni del mandrino e le corse di lavoro del carrello stallonatore consentono di operare su tutta la gamma di ruote, incluso il tipo super-single.

The operating dimensions of the rim clamping unit and of the head-tool carriage allow the tyre changer to operate on a whole range of wheels, including super-single.

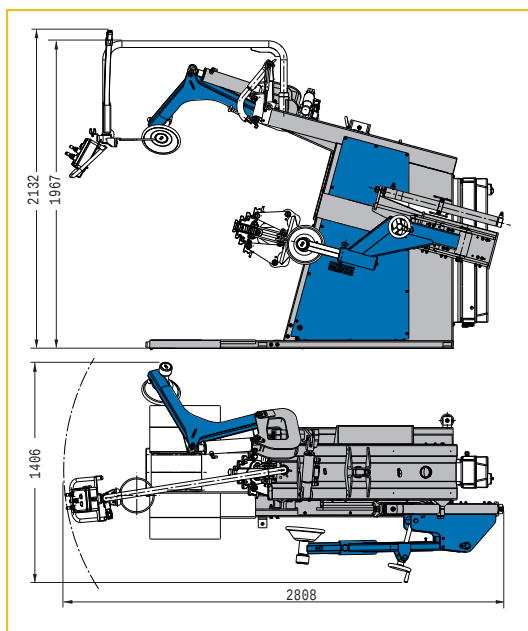
Die Größe der Spannvorrichtung und der Arbeitsbereich des Schlittens ermöglichen den Einsatz auf allen Radtypen, auch auf den "Super-Single" Reifen.

Les dimensions du mandrin et les courses d'exercice du bras de détalonnage permettent d'opérer sur toute la gamme de roues, y comprises les roues type "super-single"

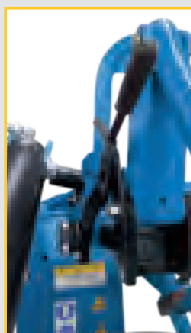
Las dimensiones del plato y las corridas de trabajo del carro destalonador permiten de trabajar una gama amplísima de ruedas, el tipo super-single incluido.



**COMPACT
DESIGN**



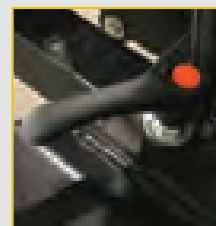
OPTION



G108A42
Tool extension lever



G108A40
Bloccaggio albero
Shaft position lock



G108A2
Alu protection
(4 x kit)



G90A6
Alu rim clamp



G108A24
Disc for wheels
with lock ring



G108A9
Protezione utensile in materiale
sintetico.
Plastic tool protection.
Kunststoffkopfschutz.
Protection synthétique de l'outil.
Protección util en material sintético.

SPECIAL VERSION



VARGNAV101ND
3 velocità (1-5-10 rpm)
3 speed (1-5-10 tpm)

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	GTB16EVO
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	2 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	1,5 kW
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 27"
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	1320 mm (52")
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	540 mm (21.2")
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	650 kg
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	18000 N
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	1200 kg/2645 lbs
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	8
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	2600 Nm

Ravaglioli



A DOVER COMPANY

eco

DRN15U (5)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

GRS
926.MOVI

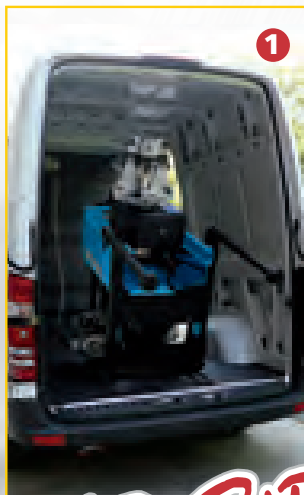
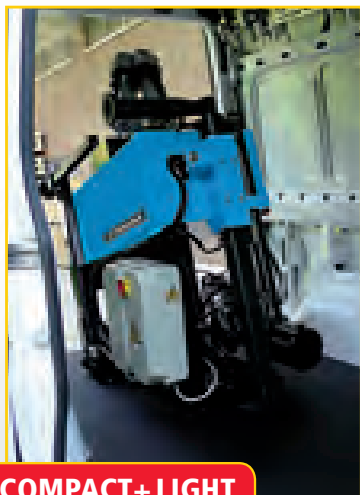
SMONTAGOMME PER SERVIZIO MOBILE

TYRE CHANGER FOR ROAD-SIDE SERVICE

MONTIERMASCHINE FÜR MOBILEN EINSATZ

DÉMONTE-PNEUS POUR SERVICE MOBILE

DESMONTADORA PARA SERVICIO MÓVIL



GRS-ROAD SIDE

HYDRAULIC TILTING

Smontagomme autocarro retrattile, adatto sia a furgoni chiusi che a furgoni telonati. Ideale per assistenza pneumatici su strada, può operare sia su pneumatici autocarro che agricoli. Azionamenti elettroidraulici. Mandrino idraulico.

Retractable truck tyre changer suitable for closed vans. Ideal for road-side tyre service, it is suitable for both truck and also for agricultural tyres. Electro-hydraulic movements. Hydraulic chucking table.

Einfahrbares LKW-Montiergerät, geeignet für Lieferwagen und geschlossene Anhänger. Ideal für den Serviceeinsatz auf der Strasse, es kann sowohl LKW- als auch Landwirtschaftsräder montieren. Die Steuerung ist elektrohydraulisch. Hydraulische Spannvorrichtung.

Démonte-pneus PL rétractile, apte soit aux fourgons fermé qui aux fourgons bâchés. Idéal pour assistance pneus sur rue, il peut opérer soit sur pneumatiques PL que agricoles. Actionnements électro-hydrauliques. Mandrin hydraulique.

Desmontadora para camiones retráctil, ideal para furgonetas cerradas o furgonetas con toldo carrozadas. Perfecta para asistencia de neumáticos en carretera, puede operar tanto con neumáticos para camiones cuanto con neumáticos agrícolas. Movimientos electrohidráulicos. Plato mandril hidráulico.



QUICK DEMOUNTING

1



STALLONAMENTO
BEAD-BREAKING

2



SMONTAGGIO
DEMOUNTING

QUICK MOUNTING

3



MONTAGGIO
MOUNTING





EASY SETTING



Hydraulic Up - Down Movement

MINIMUM HEIGHT 330 mm (13")
→ on 500mm vehicle surface

EASY CLAMPING



Hydraulic In-Out Movement

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.

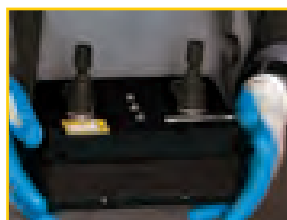
After 5 sec. of no use, the motor turns off.

Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.

Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint.

Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.

VARGNAV26TBT



Variante per comandi Bluetooth
Version with Bluetooth controls

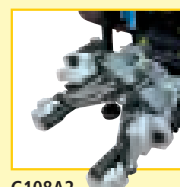


HYDRAULIC WHEEL CLAMPING

MINIMUM CENTER HOLE Ø 90 mm (4")

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	GRS926.MOVI
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Drehung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	kW 1,5
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	kW 2,2
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11"-27"
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	1300 mm (51")
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	950 mm (37.4")
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	403 kg/888 lb
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	N 16000
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	1200 kg/2645 lbs
Velocità di rotazione mandrino (gir/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungsgeschwindigkeit (U/min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	8
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	2200 Nm (1620 Ftlbs)

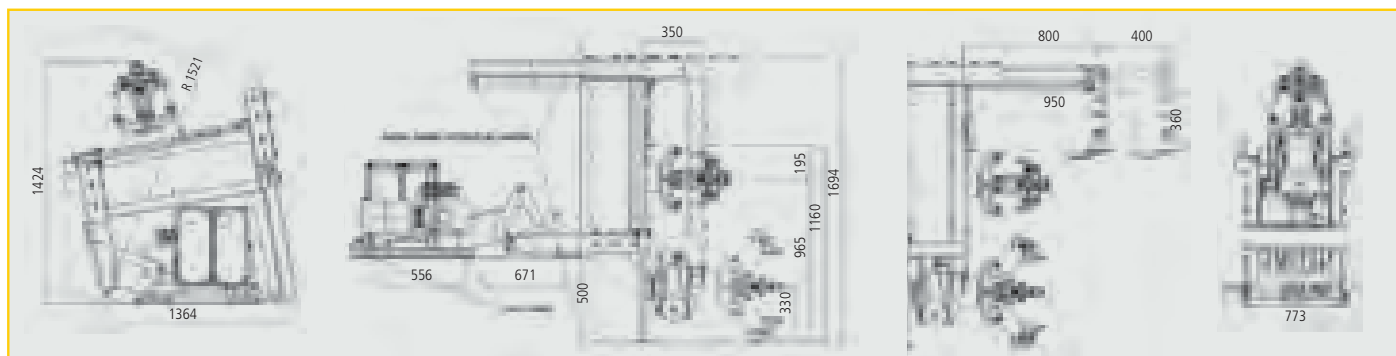
OPTIONS



G108A2
ALU PROTECTION (4 x kit)



G90A6
ALU RIM CLAMP



Ravaglioli



A DOVER COMPANY

DRN27U (4)





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME PER SERVIZIO MOBILE E OFFICINA

TYRE CHANGER FOR ROAD-SIDE AND WORKSHOP SERVICE

MONTIERGERÄT FÜR DEN MOBILEN ODER STATIONÄREN EINSATZ

DÉMONTÉ-PNEUS POUR SERVICE MOBILE OU EN ATELIER

DESMONTADORA PARA SERVICIO MÓVIL O EN EL TALLER

GRS
926

GRS926

Smontagomme autocarro per servizio mobile o in officina, adatta a furgoni telonati o piccole officine.

Truck tyre changer for both road-side and workshop service, suitable for closed vans and/or small workshops.

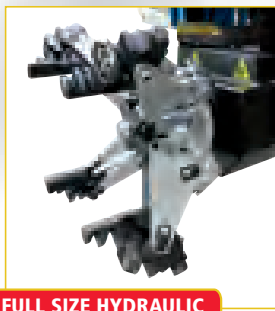
Montiergerät für den mobilen oder stationären Einsatz, geeignet für geschlossene Anhänger oder Kleinwerkstätte.

Démonté-pneus PL pour service mobile ou en atelier. Il adapte aux fourgons bâchés ou pour petits ateliers.

Desmontadora para camiones para servicio móvil o para servicio en el taller, ideal para furgonetas con toldo carrozadas o pequeños talleres.



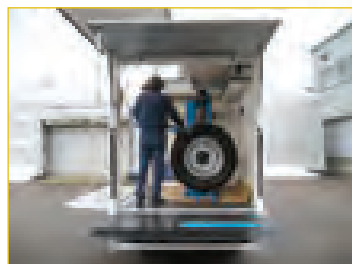
INCLUDES TOOL FOR TUBE TYRES



FULL SIZE HYDRAULIC CLAMPING UNIT

GRS926

MOBILE SERVICE



Mandrino idraulico. Adatta anche a pneumatici agricoli.

Hydraulic chucking table. Suitable also for agricultural tyres.

Hydraulische Spannvorrichtung. Geeignet auch für Landwirtschaftsräder.

Mandrin hydraulique. Apte aussi au pneus agricoles.

Plato mandril hidráulico. Puede ser utilizada con ruedas agrícolas también.

60
SINCE 1958

EASY SETTING

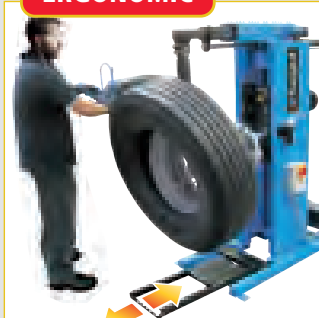


COMPACT



MINIMUM HEIGHT
330 mm (13")
MINIMUM CLAMPING
Ø 90 mm (3,5")

ERGONOMIC



Sliding plate for wheel loading

SUPER SINGLE



Extension for extra large tyres





QUICK DEMOUNTING



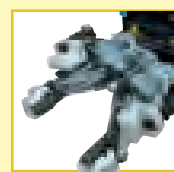
QUICK MOUNTING



GRS926



OPTIONS



G108A2
ALU PROTECTION
(4 x kit)



G90A6
ALU RIM CLAMP



G108A22
DISC FOR WHEELS
WITH LOCK RING

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	GRS926
Motore rotazione mandrino	Chucking unit rotation motor	Motor für Drehung der Spannvorrichtung	Moteur rotation mandrin	Motor rotación plato	1,1 kW
Motore centralina	Hydraulic drive unit motor	Hydraulikmotor	Moteur de la pompe	Motor unidad hidráulica	2 kW
Ø cerchi	Rim Ø	Felgen-Ø	Ø de la jante	Ø de llantas	11" - 27"
Ø est. ruota ammesso	Max. wheel Ø	Raddurchmesser	Ø de la roue	Ø maximo ext. rueda	1300 mm (51")
Larghezza max. ruota	Max. allowed wheel width	Max. Radbreite	Largeur maxi de la roue	Ancho max. rueda	950 mm (37.4")
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	378 kg/833 lb
Potenza stallonatore	Bead breaker power	Abdrückerkraft	Force du détalonneur	Force du détalonneur	16000 N
Peso max ruota	Max wheel weight	Maximales Radgewicht	Poids maxi de la roue	Poids maxi de la roue	1200 kg/2645 lbs
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	8
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtung- Drehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1700 Nm (1253 FtLbs)

Ravaglioli



a DOVER company

DRN29U (07)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



Protezioni - Protections - Alufelgenschutz - Protections - Protecciones



**G108A1
G108A2**

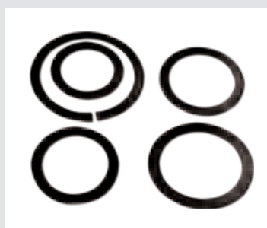
Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).
4 clamp protections for alloy rims.
Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.
Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - Claws adapter - Adapter - Adaptateurs - Adaptadores



G108A39

Serie prolunghe presa mandrino.
Set of extensions to increase clamping capacity.
Verlängerungen.
Kit rallonges prise mandrin.
Juego extensiones agarre plato.



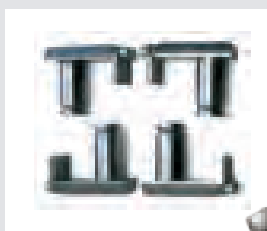
G108A8

Kit anelli plastificati.
Plastified rings kit.
Satz Plastikringe.
Kit anneaux plastifiés.
Juegos anillos plastificados.



G90A2 - G96A2 - G108A36

Rullo per tubeless.
Tubeless roller.
Abdrückrolle für schlauchlose Reifen.
Rouleau pour tubeless.
Rodillo para tubeless.



G108A5

Adattatori ad aderenza maggiorata.
Adapters with increased adherence.
Adapter.
Adaptateurs adhérence majeure.
Adaptadores con adherencia suplementar.



Dispositivi vari - Various - Verschiedenes - Divers- Varios



G90A6

Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.
Bead-locking clamp for alloy rims.
Wulstklamme für Leichtmetallfelgen.
Mors bloque-talon pour jantes en alliage.
Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A25

Morsetti bloccatallone ruote movimento terra.
Bead locking clamp for earth moving wheels.
Satz Klemme für EM-Felgen alle Modelle.
Mors bloque-talon des pneus des engins de terrassement.
Mordazas de bloqueo talón ruedas tractores



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)

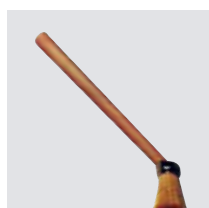
Pasta di montaggio.
Mounting grease.
Montagepaste.
Pâte de montage.
Jabón profesional

NOTE:
8 x carton
160 x pallet



G108A3

Leva con testina.
Lever with tool.
Montiereisen.
Levier.
Palanca



G108A16

Pennello.
Brush.
Montagepinsel.
Pinceau.
Brocha profesional.



G108A13

Leva per cerchietti.
Rings lever.
Montierhebel.
Lever pour bagues.
Palanca para anillos.

Leverless kit

G108A27

G108A26

G108A37

G108A33

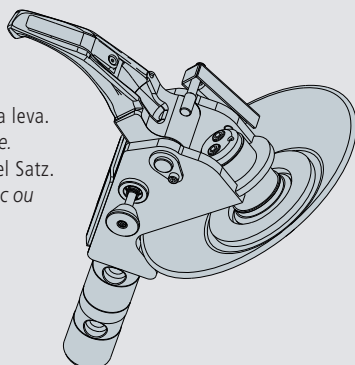
Kit per uso con leva o senza leva.

Kit for lever or leverless usage.

Mit oder Ohne Montierhebel Satz.

Kit pour fonctionnement avec ou sans levier.

Kit para empleo con o sin palanca.



Bead press

G108A34

Premi tallone pneumatico: facilita il montaggio e smontaggio del tallone del pneumatico

Pneumatic bead pushing device: easier operation mounting-demounting the bead tyre

Pousse-talon pneumatique: pour faciliter le montage-démontage du talon du pneu

Prensa talon neumatico: mayor sencillez en el montaje - desmontaje del talon del neumatico

Pneumatischer Hilfsmontagearm: erleichtert die Montage und Demontage der Reifenwulst.



Lo speciale sistema di aggancio al cerchio con trattenimento ad azionamento pneumatico garantisce ottima tenuta in fase di lavoro. L'operatore può così mantenere e/o spingere facilmente il tallone nel canale, riducendo lo stress applicato all'utensile in fase di montaggio

The special system to grasp the rim with pneumatic clamping guarantees an excellent grip during the operation. The operator can thus easily maintain and/or push the bead into the channel, reducing the stress applied to the tool during mounting phase.

Le système spécial de couplage à la jante avec la rétention et actionnement pneumatique assure la résistance pendant le travail. L'opérateur peut ainsi garder et pousser facilement le talon dans le canal en réduisant le stress appliqué à l'outil en phase de montage.

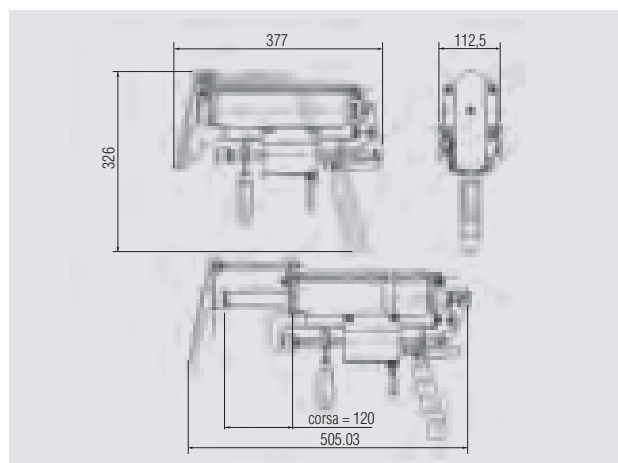
El sistema especial con retención neumática a la llanta garantiza un excelente agarre durante el trabajo. De este modo, el operador puede mantener y/o empujar fácilmente el talón dentro del canal, reduciendo el esfuerzo aplicado a la herramienta en la fase de montaje.

Die pneumatische Einhakevorrichtung am Felgenhorn garantiert maximale Festigkeit während der Arbeitsphase. Der Benutzer kann somit die Wulst auf einfache Art und Weise in den Felgenhornkanal drücken und den Reifen stressfrei montieren.

Aggancio - Hooking



Spinta - Bead pressing



Movimento completo	Complete mouvement	1200 mm
Forza paletta	Bead press force	700 kg
Press. esercizio	Pressure	8÷10 bar
Peso	Weight	6,3 kg



Heavy Duty

Il sollevatore idraulico rapido permette ai pistoni di muoversi rapidamente fino al punto di contatto.

Con il pedale per il sollevamento di precisione è possibile aggiustare in modo preciso l'altezza del veicolo sul sollevatore da pozzo. È una funzione molto utile per sollevare veicoli in modo controllato, per installare motori, ecc.

Il ritorno idraulico automatico del pistone permette un ritorno rapido di quest'ultimo con o senza carico. Rispetto ai sollevatori convenzionali, in realtà, il pistone viene richiamato attivamente nella sua posizione di riposo.

I cuscinetti ad aghi di serie dei rulli del telaio, permettono di spostare senza fatica il sollevatore.

I carrelli vengono abbassati automaticamente da un peso di 800 kg.

Sistema antiruggine L'unità di sollevamento è completamente idraulica, quindi ad ogni suo movimento, il pistone viene immerso nell'olio su entrambi i lati. Pistone e cilindro sono sempre immersi completamente nell'olio. Questo vuol dire solo una cosa: niente ruggine sul cilindro!

Hydraulic-pneumatic quick lift Enables the pistons to move rapidly up to the pick-up point.

Variable pedal-operated precision lift For fine adjustment of the pit jack on the vehicle – important for sensitive lifting as well as when installing engines etc.

Hydraulic-pneumatic automatic return enables the piston to return quickly with or without load. In contrast to conventional types of pit jacks, the piston is, in effect, "pulled" back to its default position.

The needle roller bearings on the carriage rollers allow effortless sliding of the lift.

All carriages are automatically lowered from a load of 800 kg.

Rust protection system Fully hydraulic lifting unit – with each lifting and lowering movement, the cylinder is immersed in oil on both sides of the sleeve. The piston as well as the cylinder is thus always completely immersed in oil. This means: no rust on the cylinder wall!

Hydraulisch-pneumatischer Schnellhub Sorgt für ein rasches Anfahren der Kolbenstange bis zum Lastaufnahmepunkt.

Stufenloser fuss-feinhub für ein genaues Einrichten des Grubenhebers am Fahrzeug - wichtig zum feinfühlig Anheben sowie beim Einsetzen von Aggregaten.

Hydraulisch-pneumatische Zwangsrückführung ermöglicht ein schnelles Rückfahren des Stempels mit und ohne Last. Im Unterschied zu Grubenheber konventioneller Bauart wird der Stempel förmlich in seine Ruhestellung „gezogen“.

Die serienmäßige Nadellagerung der Fahrgestellrollen erlaubt ein müheloses Verschieben des Hebers innerhalb der Grube.

Alle Fahrgestelle senken sich ab 800 kg Last automatisch ab.

Rostschutzsystem Vollhydraulische Hubeinheit – bei jeder Hub- bzw. Senkbewegung wird der Zylinder beidseitig der Dichtmanschette mit Öl überflutet. Sowohl Kolbenstange als auch Zylinder sind dadurch immer vollständig im Ölbad. Das bedeutet: kein Rost an der Zylinderwand!

Levage rapide hydraulique-pneumatique Permet aux pistons de se déplacer rapidement au point de saisie.

Levage de précision opéré par pédale variable pour l'ajustement de précision du cric de fosse sur le véhicule – important pour les levages sensibles ainsi que pour l'installation des moteurs, etc.

Retour hydraulique-pneumatique automatique permet au piston de se rétracter rapidement avec ou sans charge. En contraste avec les crics de fosse de type conventionnel, les pistons est, en fait, "rétracté" vers sa position par défaut.

Les roulements à aiguilles de série sur le châssis, assurent un déplacement facile.

Tous les châssis sont automatiquement abaissés pour les charges de 800 kg.

Système de protection antirouille Groupe de levage entièrement hydraulique – avec chaque mouvement de levage et d'abaissement, le cylindre est immergé dans l'huile des deux côtés du manchon. Le piston et le cylindre sont donc toujours immergés dans l'huile. Ce qui signifie : pas de rouille sur la paroi du cylindre !

La elevación rápida hidroneumatica permite a los pistones moverse rápidamente hacia arriba hasta el punto de contacto con el vehículo.

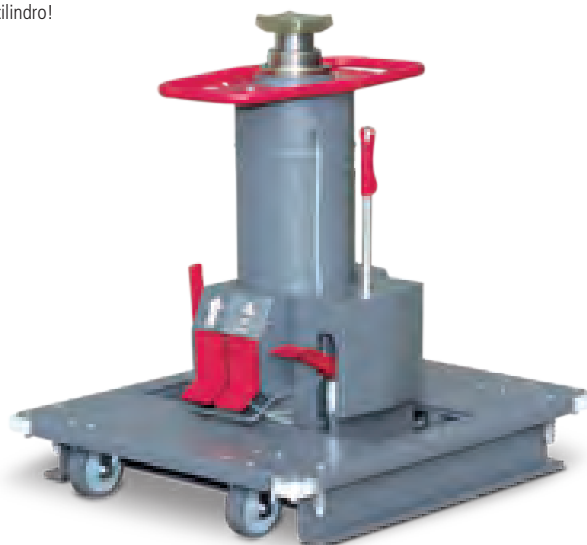
Elevador de precisión variable operado por pedal, para un ajuste preciso del gato de foso en el vehículo - importante para una elevación suave, al instalar motores, cajas de cambio etc.

El retorno automático hidroneumatico facilita el regreso en posición del pistón con o sin carga. En comparación con gatos de foso convencionales, el pistón tiene un regreso activo hasta su posición de reposo por defecto.

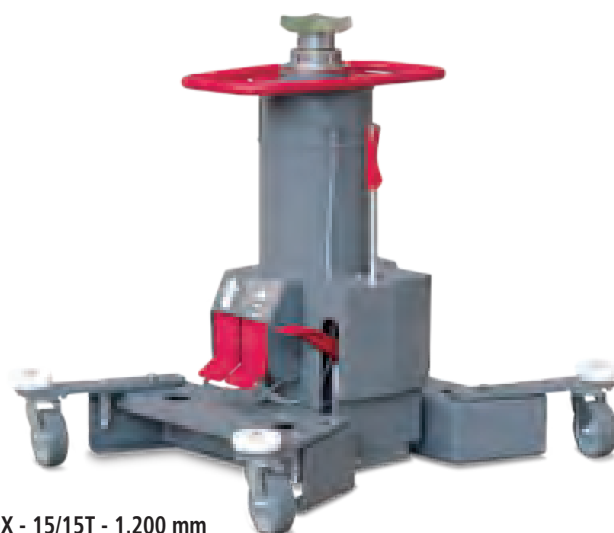
Los rodamientos de agujas de serie facilitan el desplazamiento sin esfuerzos del gato.

Todos los carros se bajan automáticamente con una carga de 800 kg.

Sistema de protección contra la oxidación Unidad elevadora totalmente hidráulica - en cada movimiento de elevación y descenso, el cilindro se sumerge en lubricante por ambos lados. El pistón y el cilindro quedan por lo tanto siempre totalmente sumergidos en baño de aceite, sin posibilidad de oxidación alguna.



KE200M - 20/15T - 1.200 mm



KE150X - 15/15T - 1.200 mm

	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Sfili Stages Tragfähigkeit Tiges Extensiones	Corsa di sollevamento Lifting stroke Hub Course de levage Carrera de levantamiento
	kg		mm

HEAVY DUTY

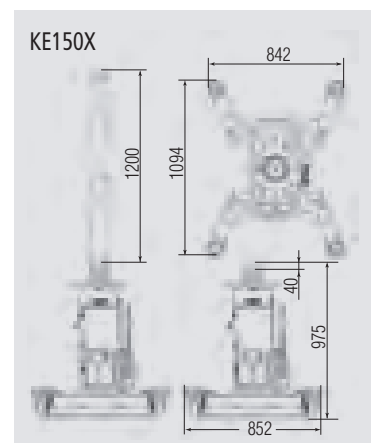
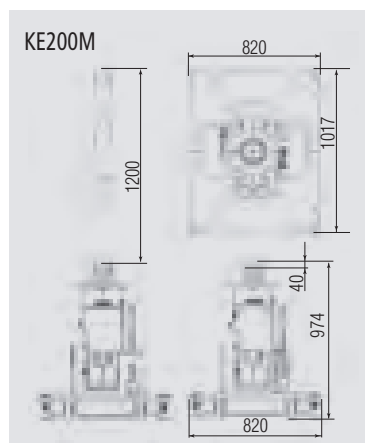
KE200M	20.000/15.000	2	1.200
KE150X	15.000/15.000	2	1.200

MID DUTY

KE10	2.000	2	945
KEA23	1.500	1	892

LIGHT DUTY

KEA11	600	2	975
KE32	300	1	970



KE200M

Movimento laterale
Lateral adjustment
Seitliche Verschiebung
Positionnement lateral
Desplazamiento lateral



OPTION KE150X - KE200M

SJA1 - 1.000 kg

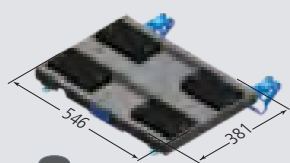
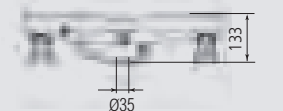
Regolazione angolare +/- 12°.
Include 2 cinghie serraggio max. 8000 N

Angular adjustment +/- 12°.
Includes 2 belts max. span 8000 N

Winkelverstellung +/- 12°
mit 2 Spanngurten max. 8000 N

Reglage angulaire +/- 12°
Inclue 2 sangles serrage maxi. 8000 N

Regulación angular +/- 12°
Incluidas 2 correas con cierre max. 8000 N



30 kg



Cassetti portautensili integrati: portano l'attrezzo al meccanico e non viceversa.

Integrated toolboxes bring the tool to the mechanic and not vice versa.

Integrierte Werkzeugablagen Bringen das Werkzeug zum Mechaniker und nicht umgekehrt.

Caisse a outils integree amène les outils au mécanicien et non le contraire.

Los alojamientos para herramientas integrados llevan los útiles al mecánico, no al revés.

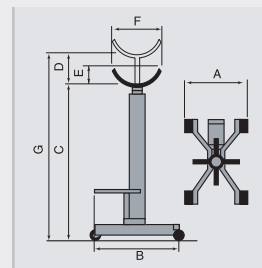
Mid Duty



KE10
• 2.000 kg

KEA23
• 1.500 kg

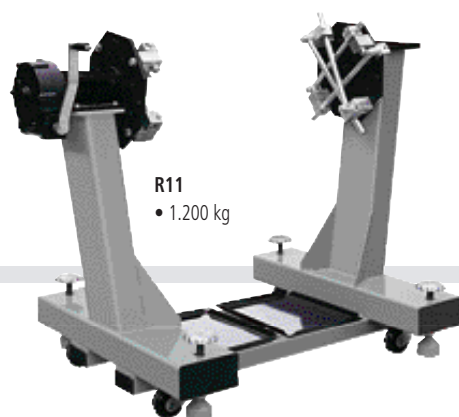
Pistone a 2 stadi
2 stage piston



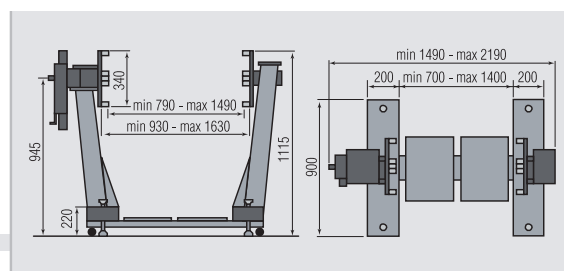
DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN
DIMENSIONS / DIMENSIONES (mm)

	A	B	C	D	E	F	G = C+D
KE10	670	785	985	945	79	385	1903
KEA23	545	690	1250	892	82	360	2142
KEA11	545	690	983	975	82	360	1958
KE32	350	580	1183	970	40	304	2153

CAVALLETTI MOTORE / ENGINE STANDS / MOTORBÖCKE / SUPPORT MOTEURS / SUPORTES PARA MOTORES



R11
• 1.200 kg





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

LINEE DIAGNOSI VEICOLI PESANTI 

COMMERCIAL VEHICLES' TEST LANES 

LKW - PRÜFSTRASSE 

CHAINES DE DIAGNOSTIC POIDS LOURDS 

LÍNEA DE DIAGNÓSTICO DE VEHÍCULOS COMERCIALES 

RAV
RT

009T

011T

615

622

630

203

370



Il sistema di controllo e diagnosi Ravaglioli per veicoli commerciali rappresenta oggi il riferimento per il professionista ed il centro di revisione.

Sviluppato sulla base di obiettivi di modularità e facilità d'uso è composto da apparecchiature dell'ultima generazione conformi alle normative di sicurezza vigenti ed alla legislazione che regola nei vari paesi le attività di revisione periodica degli autoveicoli.

Standard qualitativi propri della produzione Ravaglioli sono garanzia di affidabilità nel tempo e quindi garanzia della validità dell'investimento.

The Ravaglioli test and diagnosis system for commercial vehicles sets today's standards for professional operators and test centres.

Developed with modularity and user-friendliness in mind, this system incorporates latest-generation equipment in conformity with applicable safety regulations and the laws governing the periodical testing of motor-vehicles in the various countries of the world.

The quality standards distinguishing all Ravaglioli products are a guarantee of reliability through the years and consequently also a guarantee of the soundness of the investment made.

Das Ravaglioli Kontroll- und Diagnosesystem für LKW ist heute der ideale Partner für den Profi und die Kraftfahrzeuguntersuchungsstelle.

Das bedienerfreundlich entwickelte System besteht aus Geräten der Modul-Bauweise der neuesten Generation die zur Zeit den Sicherheitsnormen, den Auflagen des Gesetzgebers und den periodischen Kraftfahrzeuguntersuchungen in den verschiedenen Ländern entsprechen.

Der Qualitätsstandard der Ravaglioli Produkte gewährleistet Zuverlässigkeit über Jahre und die Garantie einer optimalen Investition.

Le système Ravaglioli de contrôle et de diagnostic pour véhicules commerciaux représente actuellement la référence pour le professionnel et le garage de contrôle technique.

Développé sur la base d'objectifs de modularité et de facilité de l'emploi, ce système est composé d'appareillages de la dernière génération conformes aux réglementations en vigueur en matière de sécurité et à la législation qui régle, dans les différents pays, les activités de contrôle périodiques des voitures. Les standards qualitatifs qui caractérisent les produits Ravaglioli sont une garantie de fiabilité dans le temps et aussi une garantie de validité de l'investissement.

El sistema Ravaglioli de prueba y diagnóstico de vehículos comerciales fija el standard de hoy en día para los operadores profesionales y los centros de diagnóstico. Desarrollado con la modularidad y la facilidad de manejo en mente, este sistema incorpora equipamiento de última generación y en conformidad con las regulaciones y leyes de seguridad sobre análisis periódico de vehículos en diversos países del mundo.

Los standards de calidad que distinguen los productos Ravaglioli de otros en el mercado son también una garantía de seguridad a largo plazo, y por ello una garantía del éxito financiero de la inversión realizada.



STRT060D

Ripetitore digitale
Digital display repeater
Digitalanzeige
Répétiteur digital
Repetidor digital

R203I

Prova giochi
Hydraulic play detector
Gelenkspieltester
Plaques à jeux hydrauliques
Detector de holguras hidráulico



STRT074D

Supporto murale
Wall bracket
Wandhalter
Support mural
Brazo articulado a pared

SRT064 BTH - TX

Misuratore di sforzo al pedale Blue-Tooth.
Consente di rilevare l'andamento dello sforzo sul pedale del freno durante tutta l'esecuzione della prova.

Pedal pressure tester with Blue-Tooth transmission. For determining the pressure pattern on the brake pedal during tests

Pedalkraftmesser mit Blue-Tooth-Übertragung erfasst den Kraftverlauf auf den Bremspedal während des gesamten Prüfablaufs.

Mesureur de force à la pédale avec transmission par Blue-Tooth. Permet de mesurer l'évolution de la force exercée sur la pédale du frein pendant toute la durée de l'essai.

Medidor de presión de pedal con Blue-Tooth transmisión. Determina la distribución de la presión del pedal de frenado durante la prueba.

SRT048

Adattatore pedometro per freno a mano
Pedal pressure tester adapter for handbrake
Pedalkraftmesser - Adapter für Handbremse
Adaptateur podomètre pour frein à main
Adaptador podometro para freno de mano

SRT050 BTH - RX

Ricevitore bluetooth dei rilevatori di pressione aria
Bluetooth receiver of the air pressure detectors
Bluetooth Luftdrucksensorenempfänger
Récepteur bluetooth des détecteurs de la pression de l'air
Récepteur bluetooth de los detectores de presión aire

SRT051BTH-TX / SRT051BTH-TXN / SRT052BTH-TX (→ SRT050BTH-RX)

Rilevatore pressione aria bluetooth
Bluetooth air pressure detector
Bluetooth Luftdruckaufnehmer
Décteur de la pression de l'air Bluetooth
Décteur de la pression de l'air Bluetooth



RT009T - RT011T

Unità di controllo
Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle
Unidad de control



SRT 128
Test Lane
Connect
Application
for tablet /
smartphone

I componenti principali del sistema sono:	The main system components are:	Die wichtigsten Komponenten des Systems sind:	Les composants principaux du système sont:	Los principales componentes de la línea son:	
Unità di controllo	Control unit	Steuereinheit	Unité de contrôle	Unidad de control	RT009T-RT011T
Banco provafreni a rulli	Roller brake tester	Rollenbremsenprüfstand	Banc de freinage à rouleaux	Banco de rodillos	RT615-RT622-RT630
Piattaforma convergenza dinamica (tracking)	Side slip tester	Dynamische Spurprüfplatte	Plaque de ripage	Alineadora al paso	RT370IN
Prova giochi idraulico	Hydraulic play detector	Gelenkspieltester	Plaques à jeux hydrauliques	Detector de holguras hidráulico	R203I
Ripetitore digitale	Digital display repeater	Digitalanzeige	Répétiteur digital	Repetidor digital	SRT060D
Misuratore sforzo al pedale Blue-Tooth	Pedal pressure gauge with Blue-Tooth data acquisition	Pedalkraftmesser Blue-Tooth	Mesureur de l'effort à la pédale Blue-Tooth	Podómetro Blue-Tooth	SRT064BTH - TX
Adattatore pedometro per freno a mano	Pedal pressure tester adapter for handbrake	Pedalkraftmesser-Adapter für Handbremse	Adaptateur podomètre pour frein à main	Adaptador podómetro para freno de mano	SRT048
Ricevitore bluetooth dei rilevatori di pressione aria	Bluetooth receiver of the air pressure detectors	Bluetooth Luftdrucksensorenempfänger	Récepteur bluetooth des détecteurs de la pression de l'air	Récepteur bluetooth de los detectores de presión aire	SRT050 BTH - RX
Rilevatore pressione aria Blue-Tooth	Air pressure detector with Blue-Tooth data acquisition	Luftdruckmesser Blue-Tooth	Détecteur de la pression de l'air Blue-Tooth	Detector presión aire Blue-Tooth	SRT051BTH-TX / SRT052BTH-TX
Centrafari	Headlight tester	Scheinwerfereinstellgerät	Appareil pour le contrôle des phares	Prueba faros	CFD200-CFD210
Fonometro	Sound level tester	Schalldruckpegelmesser	Fonómetro	Phonometre	AFM200
Un vasto programma di accessori ed espansioni consente la massima personalizzazione del sistema	A broad range of accessories and standard options exist for expanding and personalising the system	Dank einer breiten Zubehörpalette wird ein maximaler Ausbau des Systems gewährleistet.	Vaste programme d'accessoires et d'options permettant la personnalisation du système.	También está a disposición del usuario una amplia gama de accesorios y opciones standard para expandir y personalizar el sistema.	

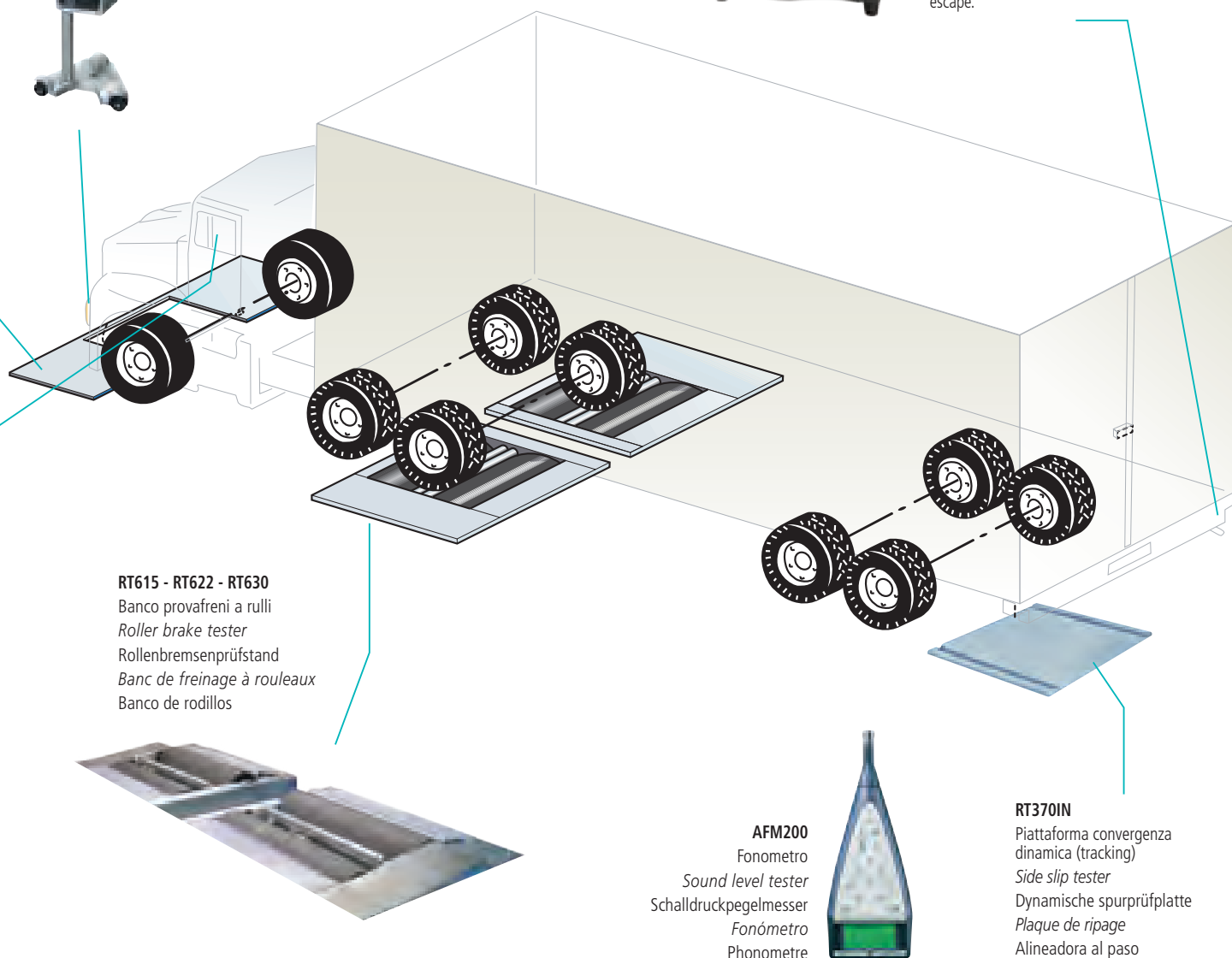


CFD 200 - CFD 210

Centrafari
Headlight tester
Scheinwerfereinstellgerät
Appareil pour le contrôle des phares
Prueba faros



Analizzatore gas di scarico-opacimetro
Exhaust fume analyser-opacimeter
Abgastester/
Lichtdurchlässigkeitsmesser
Analyseur-opacimètre des gaz d'échappement.
Opacimetro analizador de gases de escape.



RT615 - RT622 - RT630

Banco provafreni a rulli
Roller brake tester
Rollenbremsenprüfstand
Banc de freinage à rouleaux
Banco de rodillos

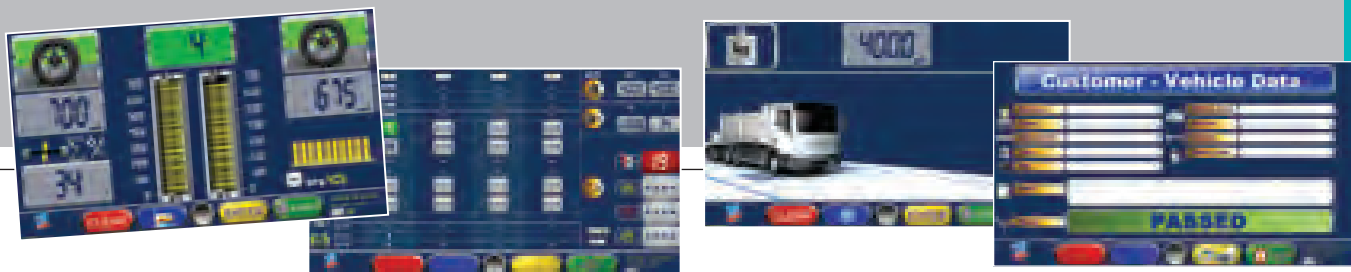
AFM200
Fonometro
Sound level tester
Schalldruckpegelmesser
Fonómetro
Phonometre



RT370IN

Piattaforma convergenza dinamica (tracking)
Side slip tester
Dynamische spurprüfplatte
Plaque de ripage
Alineadora al paso





UNITA' DI CONTROLLO

L'unità di controllo costituisce il nucleo centrale del sistema in quanto tutte le apparecchiature sono ad essa collegate.

L'interfaccia utente permette di gestire l'apparecchiatura sia attraverso il telecomando a raggi infrarossi sia attraverso la tastiera della console, che permette inoltre l'installazione dell'officina, il settaggio della configurazione e delle modalità di prova (prova automatica, manuale,). I dati provenienti dalle apparecchiature di prova vengono acquisiti da una scheda elettronica a microprocessore con convertitore A/D. I dati vengono poi elaborati dal computer per essere visualizzati su monitor ed emessi sotto forma di output grafico tramite stampante.

CONTROL UNIT

The control unit represents the heart of the system. All the working units are linked to it.

Thanks to the user interface, the unit can be managed either by infra-red remote control or by the control panel keyboard. Workshop heading, configuration and test modes (automatic, manual test,) can also be entered from the keyboard. The data received from the testing equipment are acquired by a microprocessor-controlled electronic circuit board with A/D converter. The data are then processed by a computer before being displayed on a monitor and issued in graphic output form by means of a printer.

STEUEREINHEIT

Sämtliche Geräte werden an der Steuereinheit angeschlossen.

Die Bedienerchnittstelle läßt die Einrichtung sowohl über die Infrarot- Fernbedienung als auch über die Konsolentastatur steuern. Über die Taste/ aufgenommen. Die Daten werden dann vom PC verarbeitet, auf dem Bildschirm gezeigt und mit dem Printer als Graphikoutput ausgedruckt.

UNITE DE CONTROLE

L'unité de contrôle représente le coeur du système car tous les appareillages y sont reliés. L'interface de l'utilisateur permet de gérer l'appareillage au moyen de la télécommande à rayons infrarouges et du clavier de la console. Elle permet entre autres de charger les données se rapportant au véhicule sous contrôle, les coordonnées du garage, de régler la configuration et les modalités de l'essai (essai automatique, manuel...). Les données provenant des appareillages d'essai sont saisies par une carte électronique à microprocesseur avec convertisseur analogique/numérique. Les données sont ensuite élaborées par l'ordinateur, puis visualisées sur le moniteur et imprimées sous forme de graphique au moyen de l'imprimante.

UNIDAD DE CONTROL

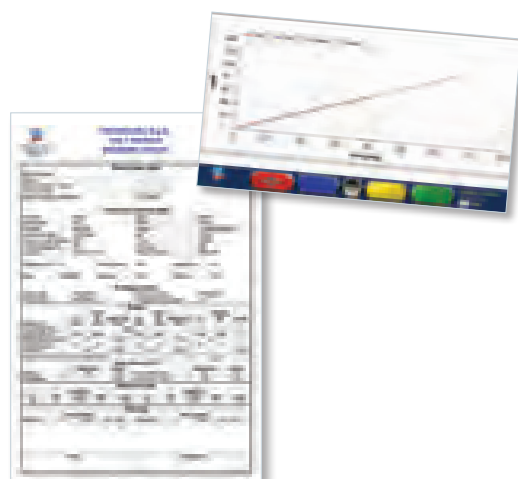
La unidad de control es el corazón del sistema. Todas las unidades de trabajo están conectadas a ella.

Gracias al interfaz de usuario, la unidad puede controlarse a través de un control remoto a infrarrojos o a través del teclado. Todos los detalles del vehículo que se está comprobando pueden también introducirse a través del teclado, así como la cabecera o anagrama del taller, los modos de configuración y prueba (automático, manual...). Los datos recibidos del equipamiento de ensayo se envían a un panel de circuitos electrónicos, controlado por un microprocesador, con un convertidor A/D (CC/CA). Los datos, a continuación, se procesan por el ordenador antes de ser mostrados en pantalla y entregados en forma de salida gráfica a través de una impresora.



RT009T - TFT 19"

RT011T - TFT 22"



Il software di gestione è caratterizzato da grande semplicità di uso ed ha una grafica immediata ed intuitiva. La flessibilità del software consente le più diverse modalità operative tra le quali:

- Prova in "manuale", con selezione ed esecuzione della prova direttamente da telecomando con possibilità di ripetizione (ideale per attività di diagnosi)
- Prova in "automatico", con ciclo preselezionato senza azionamento su telecomando (ideale per attività di controllo)
- Prova secondo modalità operative "ministeriali", in conformità a quanto previsto dai regolamenti dei vari paesi relativamente alle revisioni.

La modularità del software consente inoltre la gestione dei collegamenti di altri componenti quali ad es. opacimetri, analizzatori gas, prova fari, per l'unificazione degli output a video e grafici.

The management software is extremely user friendly and graphics are very immediate and clear. Thanks to the flexibility of the software, diverse operating mode options are available, including:

- "Manual" testing, with selection and performance of tests directly by remote control with repeat option (ideal for diagnosis)
- "Automatic" testing, with pre-selected cycle without remote control operation (ideal for controlling)
- "Ministerial" operating mode testing, in conformity with legally prescribed test procedures in the various countries.

Thank to the modular structure of the software, further options include the control of links to other components like, for instance, opacimeters, exhaust fume analysers, headlight testers, for linking outputs to videos and graphics.

Die Betriebssoftware ist ausgesprochen benutzerfreundlich und bietet eine schnelle und intuitive Graphik. Die flexible Software gewährleistet verschiedene Arbeitsmethoden wie:

- "Manuelle" Prüfung mit Selektierung und Ausführung der Prüfung direkt über die Fernbedienung mit Wiederanlaufmöglichkeit (ideal für Diagnosen)
- "Automatische" Prüfung mit vorselektiertem Zyklus ohne Betätigung der Fernbedienung (ideal für Kontrollen).
- Prüfung gemäß ministeriellen Arbeitsmethoden in Übereinstimmung mit den Untersuchungsvorschriften der verschiedenen Ländern.

Die Modularität der Software ermöglicht ferner das Management der Verbindungen anderer Komponenten wie z.B. Lichtdurchlässigkeitsmesser, Abgastester, Scheinwerfereinstellgerät zur Vereinheitlichung der Bildschirm- und Graphikoutputs.

Le logiciel de gestion est caractérisé par une utilisation très simple et une graphique immédiate et intuitive. La flexibilité du logiciel consent l'utilisation d'un nombre varié de méthodes comme:

- L'essai en mode "manuel": la sélection et la réalisation de l'essai se font directement avec la télécommande et peuvent être répétées plusieurs fois (idéal pour les diagnostics).
- L'essai en mode "automatique": dans ce cas, le cycle est sélectionné à l'avance et l'utilisation de la télécommande est exclue (idéal pour les opérations de contrôle).
- L'essai en mode d'utilisation "ministérielle", conforme aux réglementations en vigueur dans les différents pays en matière de contrôle.

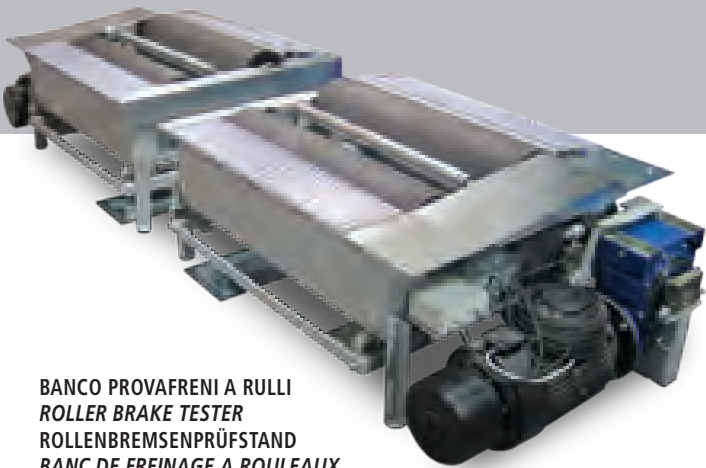
La modularité du logiciel permet entre autres la gestion des connexions d'autres composants comme par exemple les opacimètres, les analyseurs de gaz, les systèmes pour le contrôle des phares, pour l'unification des données sur l'écran et sur graphique.

El software de control es extremadamente fácil y agradable de manejar, y sus gráficos son claros e inequívocos. Gracias a la flexibilidad del software, hay diversas posibilidades de operación, incluyendo:

- Un diagnóstico "Manual", con selección y realización de las pruebas a través de la unidad de control remoto y con posibilidad de repetición (ideal para el diagnóstico).
- Un diagnóstico "Automático", con un ciclo preseleccionado sin manejo por control remoto (ideal para la actividad de control).
- Un modo de operación del diagnóstico "Ministerial", en conformidad con lo regulado legalmente sobre procedimientos de diagnóstico en los diversos países (I.T.V. en España).

Gracias a la estructura modular del software, otras opciones disponibles incluyen el control de gestión de otros componentes (como pueden ser opacímetros, analizadores de gases de escape, comprobadores de luces...) para conectar salidas de datos a videos y gráficos.





BANCO PROVAFRENI A RULLI
ROLLER BRAKE TESTER
ROLLENBREMSENPRÜFSTAND
BANC DE FREINAGE A ROULEAUX
BANCO DE PRUEBA DE FRENOS A RODILLOS

Il banco provafreni della linea diagnosi Ravaglioli è previsto nelle versioni:
The roller brake tester of the Ravaglioli diagnosis lane is available in the following model:
Der Ravaglioli Rollenbremsenprüfstand ist für folgende Ausführungen ausgelegt:
Le banc de freinage poids lourds Ravaglioli est disponible dans les versions suivantes:
Los frenómetros de camión Ravaglioli están disponibles en las siguientes versiones:

La robusta struttura (dimensionata per un carico massimo per asse) ed il sofisticato sistema di sensori di tipo estensimetrico garantiscono elevata precisione di misura ed ottima ripetibilità dei risultati. I rulli di grandi dimensioni, con innovativo rivestimento in resina bicomponente e dispersione di granuli di silice, assicurano l'aderenza ottimale in tutte le condizioni di prova, salvaguardando dall'usura i pneumatici.

The sturdy structure, sized for a maximum axle load and the sophisticated system of extensometer-type sensors ensure high measurement precision and excellent result reproduction. The large-size rollers with innovative silica-granule added resin coating ensure perfect grip in all test conditions and safeguard tyre wear.

Die robust dimensionierte Struktur und das moderne Dehnmessstreifen-Sensorsystem gewährleisten hohe Meßgenauigkeit und optimale Resultatwiederholbarkeit. Die großdimensionierten Rollen mit neuer Rollenoberfläche aus Bikomponentharz mit Granulatstreuung gewährleisten einen optimalen Reibwert unter allen Prüfbedingungen und schützen die Reifen gegen Beschädigung.

La structure robuste (dimensionnée pour une charge maximale par essieu) et le système sophistiqué des capteurs de type extensométrique garantissent une haute précision de mesure et une répétitivité optimale des résultats. Les rouleaux, de grandes dimensions, avec un revêtement innovateur réalisé en résine bicomposante et granulé de silice assurent une adhérence parfaite dans toutes les conditions d'essai, sans user les pneus.

La robusta estructura, diseñada para una carga máxima por eje, y el sofisticado sistema de sensores del tipo del extensómetro aseguran una alta precisión de medida y una excelente reproducción de los resultados. Los rodillos, de gran tamaño y con un innovador recubrimiento de resina bicomponente y granos de silicio, aseguran un agarre perfecto en todo tipo de condiciones de prueba salvaguardando el desgaste del neumático.

SRT067
Kit carpenteria per fondazione (necessari per l'installazione dei rulli)
Foundation frame kit (necessary for rollers installation)
Einbaurahmen (nötig für die Rolleninstallation)
Kit de charpenterie pour fondation (nécessaire pour installation de rouleaux)
Foundation frame kit (necessary for rollers installation)
Marcos para fosos (necesarios para instalar los rodillos)

	Motor-drive	Max. brake force
RT615	10 + 10 kW	30.000 N
RT622	15 + 15 kW	40.000 N
RT630	20 + 20 kW	50.000 N

RT615V	5+5 kW / 10+10 kW	6.000 / 30.000 N
RT622V	7+7 kW / 15+15 kW	7.000 / 40.000 N
RT630V	7+7 kW / 15+15 kW	7.500 / 42.000 N

I banchi possono essere dotati di:
The testers can be equipped with:
Die Prüfstände können wie folgt ausgerüstet sein:
Les bancs peuvent être équipés de:
Los comprobadores pueden equiparse con:



Models					
F	Motori autofrenanti	Self-braking motors	Bremsmotore	Moteurs autofreinants	Motores auto frenados → RT622, RT630
P	Sistema di pesatura integrato	Integrated weighing system	Eingebautes Wiegesystem	Système de pesage intégré	Sistema de pesado automático → RT615, RT622, RT630
Z	Telaio zincato	Galvanised frame	Verzinkter Rahmen	Banc zinguée	Bancada galvanizada → + VARRT 600/Z
V*	Versione con doppia velocità	Double speed version	Version mit 2 Geschwindigkeiten	Version avec deux vitesses	Versión con doble velocidad → RT615, RT622, RT630

* Le versioni V sono omologate dal Ministero dei Trasporti Italiano per la revisione di veicoli di massa complessiva fino a 3,5 ton. e approvate per la revisione di veicoli di massa superiore a 3,5 ton.

Le grandezze caratteristiche misurabili sono:

- Resistenza a libero rotolamento sulla singola ruota
- Ovalizzazione dei freni sulla singola ruota e differenza in percentuale
- Forza frenante massima sulla singola ruota, sull'asse e totale
- Squilibrio alla forza frenante massima in percentuale
- Squilibrio massimo in percentuale (squilibrio dinamico)
- Efficienza totale dell'impianto frenante in percentuale
- Efficienza del freno a mano in percentuale
- Ripartizione di frenata fra assale anteriore e posteriore
- Peso dell'asse (nella configurazione completa di sistema di pesatura)
- Forza su pedale

Queste misure sono ripetibili su ogni asse dell'autocarro.

These units are suitable for testing:

- Single wheel drag
- Brake ovality (out-of-roundness) on single wheels and percentage difference
- Maximum brake force on single wheel, on axle and total
- Maximum percentage imbalance of brake force
- Maximum percentage imbalance (dynamic imbalance)
- Total percentage efficiency of braking system
- Percentage efficiency of handbrake
- Braking capacity split between front and rear axles
- Axle weight (in complete weighing system configuration)
- Pedal pressure

These measurements can be repeated on each axle of the vehicle.

Die meßbaren Kenngrößen sind:

- Rollwiderstand
- Unrundheit der Bremsen auf dem einzelnen Rad und Differenz in Prozent
- Max. Bremskraft auf dem einzelnen Rad, auf der Achse und total;
- Differenz in Prozent bei max. Bremskraft
- Max. Bremskraftdifferenz in Prozent
- Max. Bremskraft in Prozent
- Max. Bremskraft der Feststellbremse in Prozent
- Bremskraftverteilung zwischen Vorder- und Hinterachse
- Achsgewicht (Option)
- Pedalkraft (Option)

Die messbaren Kenngrößen beziehen sich auf jede zu prüfende Achse.

Les grandeurs caractéristiques mesurables sont:

- Résistance au libre roulement sur chaque roue.
- Ovalisation des freins sur chaque roue et différence en pourcentage.
- Force de freinage maximale sur chaque roue, sur l'essieu et force de freinage totale.
- Pourcentage de déséquilibre à la force de freinage maximale.
- Pourcentage de déséquilibre maximum (déséquilibre dynamique).
- Pourcentage d'efficacité globale du système de freinage.
- Pourcentage d'efficacité du frein à main.
- Répartition de freinage entre les essieux antérieur et postérieur.
- Poids de l'essieu (dans la configuration complète de système de pesage).
- Force sur la pédale

Ces mesures peuvent être répétées avec chaque essieu du véhicule.

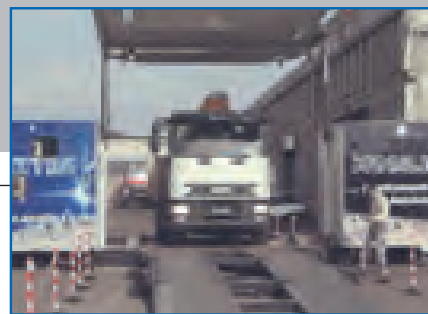
Las numerosas características medibles son:

- Resistencia a libre rotación de una sola rueda.
- Ovalidad del freno de una única rueda, y diferencia porcentual.
- Máxima fuerza de frenado en una única rueda, en el eje y en total.
- Desequilibrio en la fuerza de frenado máxima, en porcentaje.
- Máximo porcentaje de desequilibrio (desequilibrio dinámico)
- Porcentaje total de eficiencia del sistema de frenado.
- Eficiencia porcentual del freno de mano.
- Capacidad de frenado, dividida entre los ejes delantero y trasero.
- Peso por eje (en configuraciones del sistema con pesado)
- Presión del pedal

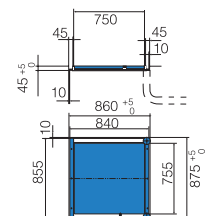
Estas medidas son repetibles en cada eje del camión.



**LINEA TRASPORTABILE
MOBILE TEST LANE
MOBILE PRÜFSTRASSECHAINES DE
DIAGNOSTIC MOBILE
LÍNEA DE DIAGNÓSTICO MÓVIL**



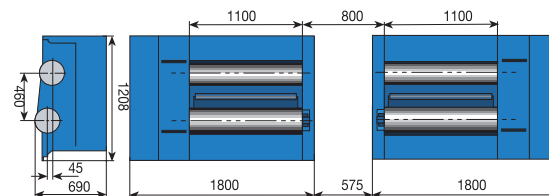
DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	RT615				RT622				RT630				RT630 CLASSE 1-2 OMOLOGATI ITALIA									
					N	P	VF	VFP	N	F	P	FP	VF	VFP	N	F	P	FP	VF	VFP	1FP	1VFP	2FP			
Portata massima (per asse) al passaggio	Max. transit weight per axis	Max. Überfahrast je Achse	Poids maxi au passage w/w par essieu	Capacidad maxima al pasaje por eje	kg	20000																				
Portata massima (per asse) di prova	Max. test weight per axis	Max. Prüfgewicht je Achse	Poids maxi d'essai par essieu	Capacidad maxima por eje	kg	16000																				
Forza frenante massima	Max. braking force	Max. Bremskraft	Force de freinage maximale	Máxima fuerza de frenado	kN	30	7,5/30		40		7/40		50		7,5/42		40	7,5/35		45,5						
Velocità di prova	Test speed	Prüfgeschwindigkeit	Vitesse périphérique des rouleaux	Velocidad de prueba	km/h	2,2	2,5/5		2,2		2,5/5,0		2,2		2,5/5,0		2,2	2,5/5,0		2,2						
Potenza motori	Motor	Motorleistung	Moteurs	Motores	kW	2X10	2x5/10		2x15		2x7/15		2x20		2x7/15		2x27,3 (S3)	2x15/27,8 (S3)		2x31,6 (S3)						
Alimentazione	Power supply	Stromversorgung	Alimentation	Alimentación		230/400V 3ph 50Hz																				
Diametro dei rulli	Roller diameter	Rollen-Durchmesser	Diamètre des rouleaux	Diámetro del rodillo	mm	242																				
Lunghezza rulli	Roller lenght	Rollenlänge	Longueur des rouleaux	Largo de los rodillos	mm	1100																				
Distanza esterno rulli	Outside roller distance	Prüfbreite	Distance extérieure des rouleaux	Distancia exterior de los rodillos	mm	3000																				
Sopraelevazione rullo posteriore	Height difference of rear roller	Rollenüberhöhung	Difference en hauteur entre rouleaux	Diferencia de altura entre los rodillos	mm	50																				
Rivestimento rulli	Roller covering	Rollenabdeckung	Revêtement des rouleaux	Cobertura del rodillo		Rivestimento sintetico con cristalli di silicio e corindone / Synthetic covering with silicium crystals / Kunststoffverkleidung mit Siliziumkristallen. Revêtement synthétique avec des cristaux de silicium / Revestimiento sintético con cristales de silicio																				
Coefficiente di aderenza rulli	Coefficient of friction	Reibungskoeffizient	Coefficient d'adhérence	Coeficiente de rozamiento		>0,75																				
Diametro massimo ruote	Max. wheel diameter	Max. Raddurchmesser	Diamètre maxi de la roue	Diametro maximo de la rueda	mm	1500																				
Diametro minimo ruote	Min. wheel diameter	Min. Raddurchmesser	Diamètre mini de la roue	Diametro minimo de la rueda	mm	500																				
Dispositivo di pesatura dinamica	Dynamic weighing device	Dynamische Achslastwaage	Système de pesée dynamique	Sistema de pesado dinamico			X			X			X	X		X			X	X		X		X		X
Motori autofrenanti	Self braking motors	Selbsthemmende Motoren	Moteurs autofreinants	Motores auto frenantes				X	X		X		X	X	X	X		X		X	X	X		X		X



RT 370IN

Peso massimo al passaggio	Max. transit weight	Max. Überfahrast	Poids maximum au passage	Peso máximo de tránsito	kg	10000
Trasduttore di posizione	Position sensor	Positionssensor	Transducteur de position	Sensor de posición	kΩ	50
Campo di misura	Measuring range	Meßintervall	Plage de mesure	Campo de medición	m/km	±10

**Banco provafreni a rulli - Roller brake tester - Rollenbremsenprüfstand
Banc de freinage à rouleaux - Banco de rodillos**



A DOVER COMPANY

DRT02U (8)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.





Ravaglioli

**RAV
RT
700V**

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

BANCO PROVA VELOCITÀ PER AUTOCARRO E AUTO TRUCK AND CAR SPEED TESTER



Il sistema ha la funzione di rilevare la velocità effettiva del veicolo e comparare il valore indicato dal tachimetro con quello effettivo. Il banco prova velocità è composto da:

- un telaio in metallo che supporta 4 rulli
- un dispositivo di sollevamento per la fuoriuscita del veicolo
- un sistema pneumatico che attiva il dispositivo di sollevamento.

Le due coppie di rulli sono fissate rigidamente allo speciale albero di trasmissione per garantire la stessa velocità di entrambe le ruote testate del medesimo assale. I rulli sono in posizione neutrale, non hanno frenature o carichi inerziali che contrastino la forza dell'asse del veicolo collaudato. I rulli vengono rettificati ed equilibrati per assicurare la regolarità della prova in assenza di vibrazioni.

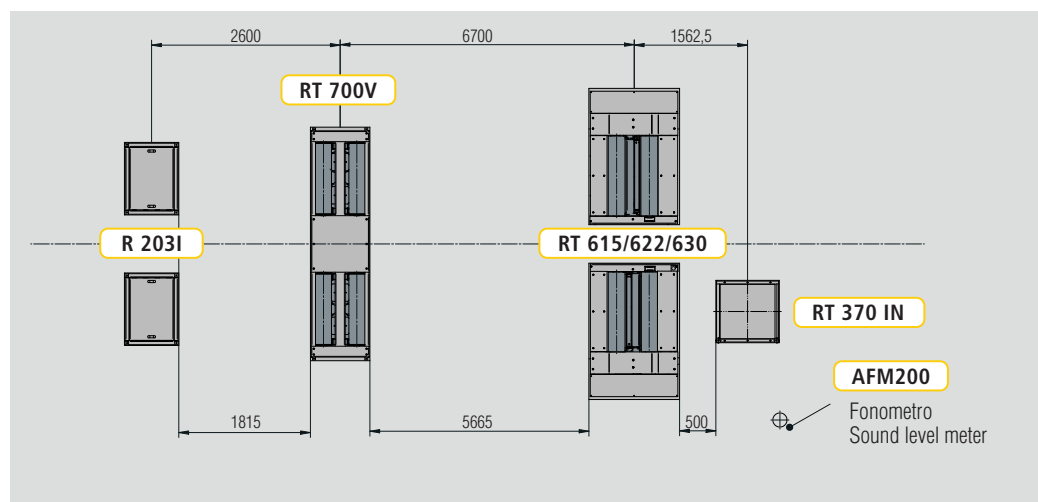
The tester has the function of measuring the actual speed of the vehicle and compare the value shown by the speedometer and the actual value. The speed tester chassis consists on:

- a metal frame that supports 4 rollers
- a lifting device for vehicle exit
- a pneumatic system that activates the lifting device.

The two pair of rollers are rigidly attached to the special transmission shaft in order to ensure equal speed of both wheels tested in the same axle. The rollers are in neutral position, they do not have braking or inertial load counteracting the axle force of the tested vehicle. The rollers are rectified and balanced to ensure regularity of the test in absence of vibrations.



ESEMPIO DI LAY-OUT LINEA AUTOCARRO EXAMPLE OF TRUCK TEST LANE LAY-OUT



Higher safety and less
consumption with properly
tested vehicles





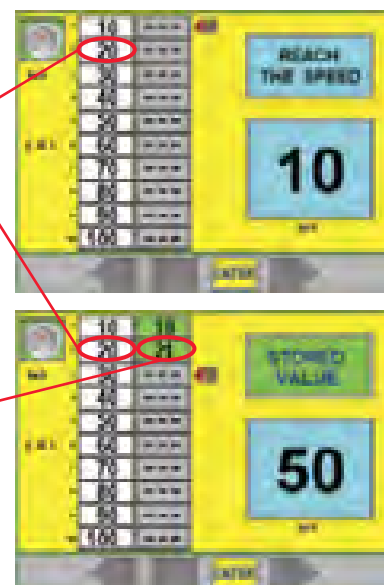
PROCEDURA DI PROVA / TEST PROCEDURE

Premere il tasto START/F4 sul telecomando per avviare il test.
Avviare il test aumentando gradualmente la velocità fino a che la velocità visualizzata sul contachilometri raggiunge il primo valore, confrontare il valore sul display.
Premere ENTER / F3 per memorizzare il valore.
L'operatore può memorizzare fino a 10 prove.

*Press the START/F4 key on the remote control to begin the test.
Start the test by gradually increasing the speed until the speed shown on the odometer reaches the first value, compare the value on the display. Press ENTER/F3 to store the value.
The operator can store up to 10 trials.*

- Indicazione della velocità
- Speed reference

- Velocità misurata
- Measured speed



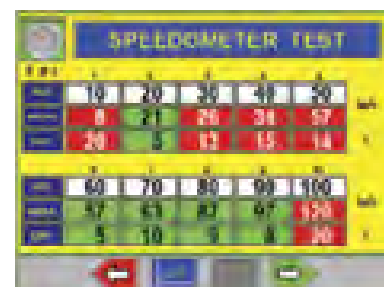
VISUALIZZAZIONE DEL TEST DELLA VELOCITÀ / DISPLAY OF SPEED TEST SUMMARY

Alla fine della prova il programma visualizza una pagina di riepilogo che include:

- velocità di riferimento
- velocità misurata con indicazione a colori:
ROSSO per valori fuori tolleranza
VERDE per valori entro i limiti
- Differenza in percentuale

At the end of the test the program displays a summary page including:

- Speed reference
- Speed measured with colored indication:
RED for values out of tolerance
GREEN for values within tolerance
- Difference in percentage

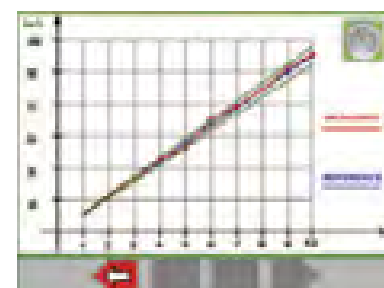


VISUALIZZAZIONE DEL GRAFICO DI PROVA / DISPLAY OF TEST GRAPH

Il grafico mostra la differenza tra le velocità misurate (grafico rosso) rispetto alle velocità di riferimento (grafico blu).

Le linee rappresentate in colore verde sono le tolleranze consentite.

*The graph shows the difference between the measured speeds (red graph) compared to the reference speeds (blue graph).
The lines represented in green color are the allowable tolerances.*



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA		
Peso max di prova per asse	Max. test weight per axis	kg	16000
Peso max al passaggio per asse	Max. transit weight per axis	kg	20000
Velocità massima di prova	Max test speed	km/h	100
Diametro dei rulli	Roller diameter	mm	218
Alimentazione pneumatica	Air supply	bar	8÷10
Alimentazione	Power supply		230 V 50/60 Hz

